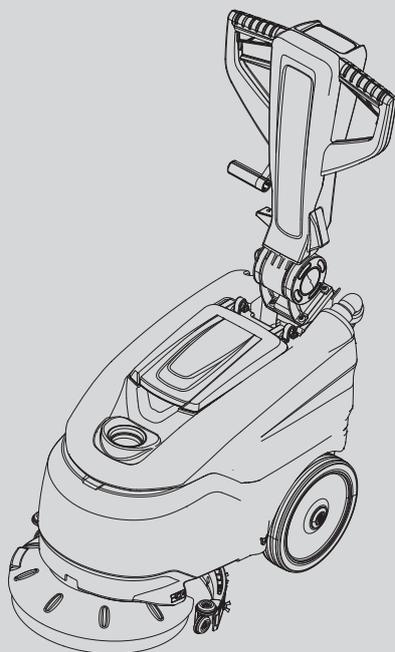




CS16

FLOOR SCRUBBER



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU)
PODRĘCZNIK OPERATORA (PL)
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO (SL)
NÁVOD PRO OBSLUHU (CZ)
PRIRUČNIK ZA KORIŠTENJE (HR)
OPERATORIAUS VADOVAS (LT)
OPERATORA ROKASGRĀMATA (LV)
NÁVOD NA POUŽITIE (SK)
MANUAL DE UTILIZARE (RO)
KULLANIM KILAVUZU (TR)
KASUTUSJUHEND (EE)
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ (GR)

Model Part No.:

LPTB03449 - SCRUBBER [CS16 LITHIUM ONB, EMEA]

LPTB03450 - SCRUBBER [CS16 LITHIUM OFFB, EMEA]



Europe



To view, print or download
the parts manual, visit:
www.tennantco.com/manuals

MAGYAR

(Lefordított utasítások)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ.....	4
GÉP MÉRETEI.....	6
FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	7
BIZTONSÁGI JELZÉSEK.....	11
ÁBRÁK.....	12
ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ.....	17
Az útmutató célja.....	17
A gép azonosítása.....	17
A géphez tartozó dokumentumok.....	17
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	18
Általános leírás.....	18
Gép részei.....	18
Veszélyzónák	18
Kiegészítők.....	18
KEZELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS	19
A raklapra rögzített gép emelése és szállítása.....	19
Szállítás követő ellenőrzés.....	19
Kicsomagolás.....	19
Akkumulátor: beszerelés és csatlakoztatás	20
Az akkumulátortöltő kiválasztása	20
Akkumulátorok: eltávolítás	20
A gép emelése és szállítása.....	21
GYAKORLATI ÚTMUTATÓ GÉPKEZELŐKNEK	21
Vezérlők - Leírás	21
A gumibetét felszerelése és beállítása.....	22
Gép mozgatása, amikor nem működik.....	22
A kefe/súrolóbetét fogadótárcsa felszerelése és cseréje.....	22
Tisztítószeres – Utasítások	23
A gép előkészítése a munkához	23
Munkavégzés	23
A munka végén:	24
Néhány hasznos tipp, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a gépből	24
A szennyvíz leeresztése.....	24
A tiszta víz leeresztése.....	25
HOSSZABB INAKTIVITÁS.....	25
AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA ÉS TÖLTÉSE.....	25
KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK	25
Karbantartás - Általános szabályok.....	26
Rendszeres karbantartás	26
Gumibetét élek: csere	26
Biztosítékok: csere	26
Rendszeres karbantartás	26
Fél éves műveletek	26
Karbantartás.....	27
HIBAKERESÉS.....	27
Hogyan oldjuk meg az esetleges problémákat	27
HIBAKÓD MEGJELENÍTÉSE.....	28
JAVASOLT TARTALÉKALKATRÉSZEK LISTÁJA.....	29

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

			CS16
Tisztítási szélesség		mm	355
		col	14
Felszívási szélesség		mm	450
		col	17,7
Óránkénti tisztítási kapacitás		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Kefék száma		sz.	1
Kefeátmérő		mm	355
		col	14
Maximális kefenyomás		g/cm ²	/
Kefe forgási sebessége		FPP	140
Kefemotor teljesítménye		W	200
		LE	0,26
Hajtómotor teljesítmény		W	/
Felszívómotor teljesítménye		W	294
		LE	0,39
A gép teljesítménye átlagos üzemeltetési feltételek mellett (P _M)		W	504
		LE	0,67
Maximális sebesség		km/h	/
Tisztavíz-tartály		l	15
		gall.	4
Piszkosvíz-tartály		l	16,5
		gall.	5
Hátsó kerékátmérő		mm	250
		col	9,84
Elfogadható meredekség		%	2
Bruttó súly (GVW)		kg	74
		lbs	163
Gép súlya szállítás közben akkumulátorok nélkül		kg	36
		lbs	79,36

Gép súlya szállítás közben akkumulátorokkal		kg	43
		lbs	95
Akkumulátorok száma		sz.	1
Gép feszültsége V_M		V	24
Különálló akkumulátor kapacitása		Ah (5h)	25
Tápfeszültség (akkumulátor töltése)	Fedélzeti töltővel nem rendelkező modellek	V	24
Max. áramerősség (akkumulátor töltése)		A	12
Tápfeszültség, V	Hálózati tápellátással működő modellek fedélzeti töltővel	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Max. áramerősség (Amper), I		A	1,3
Gép méretei		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		col	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Akkumulátor befogadó méretei (hosszúság, szélesség, magasság)		mm	205 x 265 x 205
		col	8,0 x 10,4 x 8,0
Csomagolt méret (hosszúság, szélesség, magasság)		mm	800 x 450 x 640
		col	31,4 x 17,7 x 25,1
Hangnyomás (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Mérési bizonytalanság		K (dBA)	3
Vibráció szintje (kéz) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sec ²	≤2,5
Mérési bizonytalanság, k		m/sec ²	/
Vibráció szintje (test)		HBV m/sec ²	/
Mérési bizonytalanság, k		m/sec ²	/
Maximális víz és tisztítószer hőmérséklet		°C	55
		°F	131
IP védelem		IP	IPX3

Bruttó súly (GVW): maximálisan megengedett súly teljesen feltöltött és használatra kész gép esetén. A gép bruttó súlya magában foglalja a mosószeres oldatot tartalmazó tartályt tiszta vízzel feltöltve, az üres szennyvíz-tartályt (félig feltöltött állapotban visszaforgató rendszerek esetén), az üres porzsákot, a névleges kapacitásig feltöltött adagolót, a legnagyobb javasolt akkumulátort és az összes kiegészítőt úgy, mint kábelek, tömlők, tisztítószer, felmosók és kefék.

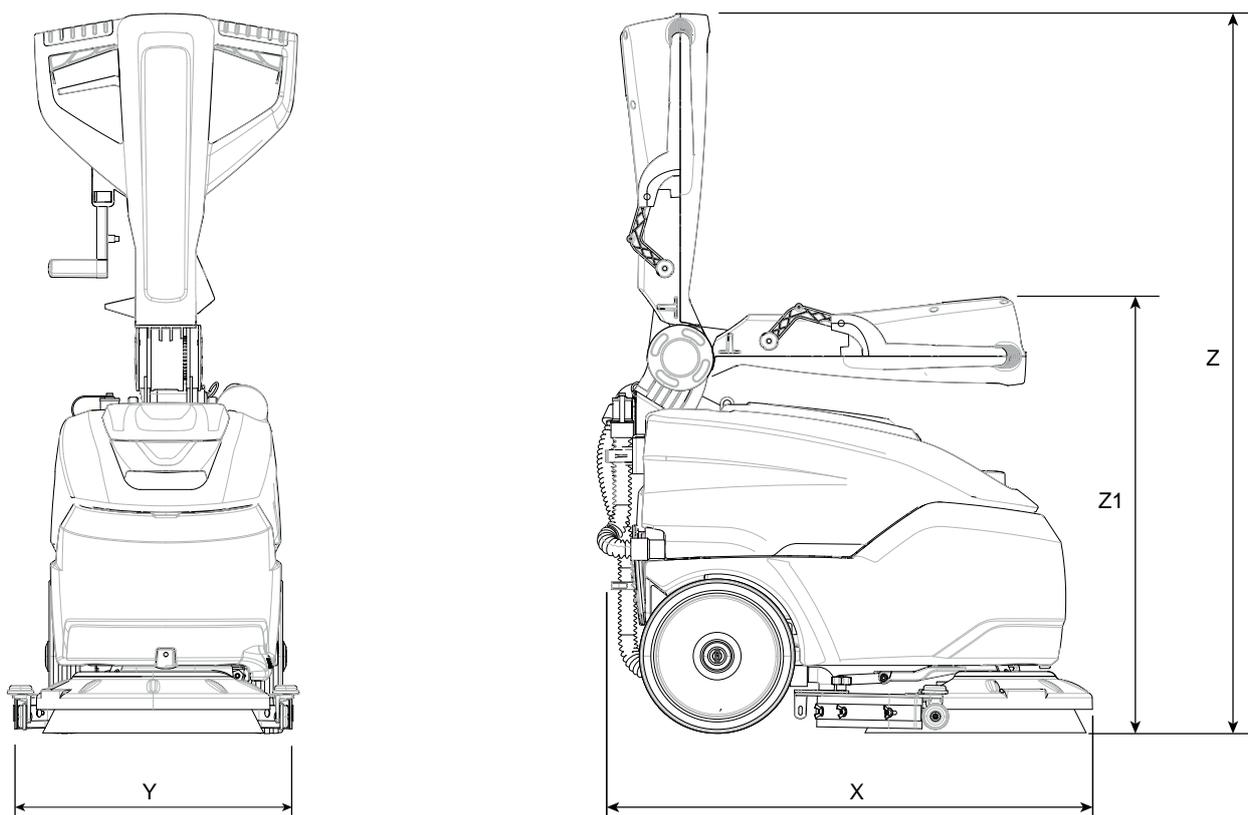
Szállítási súly: gép súlya az akkumulátorokkal együtt, az opcionális elemek kivételével (például a gépkezelő fülke, FOPS (leeső tárgyak elleni védelem), második és harmadik oldalsó kefe és első kefeegység), tiszta víz (padlósúrolók vagy kombinált gépek esetén) és a gépkezelő standard súlya (75 kg)

Az adatok előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak

V, I: töltés / betáp értékek

V_M , P_M : gép működés közben (minden aktív funkció)

GÉP MÉRETEI



X-Y-Z: Lásd: "MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ" táblázat

FONTOS BIZTONSÁGI **ÓVINTÉZKEDÉSEK**

Az elektromos berendezések használatakor tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

FIGYELMEZTETÉS! - Az áramütés vagy sérülés kockázatának minimalizálása érdekében:

- ▶ Ne hagyja, hogy a gépet játékszerként használják. Legyen nagyon körültekintő ha a gépet gyermek működteti vagy gyermek közelében használják.
- ▶ Csak a kézikönyvben leírtak szerint használja a gépet. Csak a gyártó által javasolt kiegészítőket használja.
- ▶ Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba. Ne működtesse a gépet eltömődött szellőzőnyílásokkal. Távolítsa el a port, szennyeződést, haját és egyéb törmelékeket, amelyek korlátozhatják a légáramlást.
- ▶ A nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről tartsa távol a haját, laza ruházatát, ujjait és egyéb testrészeit.
- ▶ Lépcsők takarításakor megfelelő körültekintéssel járjon el.
- ▶ Ne használja a gépet gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin feltakarítására, illetve ne működtesse a gépet olyan területen, ahol hasonló anyagok vannak jelen.

A gépet kizárólag az eredetileg tervezett célra szabad felhasználni.

Ellenőrizze, hogy a gépet milyen épületben kívánja használni (pl. gyógyszergyár/kémiai üzem, kórház, stb.), és tartsa be a belső biztonsági előírásokat és feltételeket

Ne használja a gépet olyan területeken, ahol nem megfelelő a megvilágítás, robbanásveszélyes környezetben, közutakon vagy ahol a szennyeződés veszélyt jelent az egészségre (por, gáz, stb.).

A gépet mindig beltérben kell tartani.

A gépet +4°C és +35°C közötti használatra tervezték. Ha nincs használatban, akkor +0°C és +50°C között tárolható.

A gépet 2000 m-es tengerszint feletti magasság alatt használja.

A gépet 0% és 95% relatív páratartalom közötti használatra tervezték.

A gépet kizárólag olyan személyek használhatják, akik a megfelelő képzésben részesültek, akik a megfelelő képességekkel rendelkeznek, illetve a használatra engedélyt kaptak.

A gépet nem olyan személyek számára tervezték (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizi-

kai, szenzoros vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha őket a biztonságukért felelős személy felügyeli és a gép használatával kapcsolatos utasításokat megkapták.

Soha ne használjon az előírttól eltérő tisztítószeret. Kövesse a biztonsági adatlapon található utasításokat.

A tisztítószert kisgyermek elől elzárva kell tartani. Ha a tisztítószer szembe került, azonnal és többször egymás után mossa le vízzel, lenyelés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Számos kellemetlen tapasztalat mutatja, hogy a személyes tárgyak súlyos személyi sérülésekhez vezethetnek. A munka megkezdése előtt vegye le az ékszereket, az órákat, nyakkendőket, stb.

A gépkezelő minden esetben viseljen személyi védőfelszereléseket: kötényt vagy overált, csúszásgátló vízhatlan cipőket, gumikesztyűt, védőszemüveget és fültokot, illetve maszkot a légu-tak védelme érdekében.

Ne szedjen fel égő vagy füstölő anyagokat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.

Soha ne használja a gépet 2%-nál nagyobb emelkedőkön vagy rámpákon. Soha ne haladjon át még kisebb lejtőkön sem. Mindig körültekintően manőverezzen, kerülje el a hátramenetet.

A gép felborulásának vagy irányíthatatlanná válásának megelőzése érdekében, amikor rámpákon vagy meredek lejtőkön halad, ürítse ki teljesen a mosószer- és a szennyesvíz-tartályt, és vegye ki az akkumulátorokat.

Soha ne parkolja a gépet lejtőn.

A gépet soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni járó motorokkal; mielőtt elhagyja a gépet, győződjön meg arról, hogy a motorok ki vannak kapcsolva, illetve hogy a véletlen elmozdulás nem lehetséges.

Soha ne használja a gépet emberek vagy áruk szállítására vagy vontatásra. Ne vontassa a gépet. Soha semmilyen okból kifolyólag ne helyezzen jelentős súlyú tárgyakat a gépre.

Ne távolítsa el, módosítsa vagy kerülje meg a biztonsági berendezéseket (kefevédőket, biztosítókat, az elektromos rendszer burkolatait, stb.).

A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kefevédő állapotát, és ha azt hibásnak vagy bármilyen módon sérültnek találja, ne használja a gépet; a védőburkolat cseréjét a gyártó által képzett és felhatalmazott szerviztechnikusra kell bízni.

Soha ne érintse meg a keféket, csak akkor, ha az leválasztotta az elektromos hálózatról.

A működés során összegyűjtött folyadékok tisztítószereket, fertőtlenítőszereket, vizet, szerves vagy szervetlen anyagokat tartalmazhatnak. Ezeket a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. Soha ne mosassa le a gépet magasnyomású mosóval.

Győződjön meg róla, hogy az adattáblán megadott elektromos specifikáció (feszültség, frekvencia, teljesítmény) megfelel az elektromos hálózat jellemzőinek.

Győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózatról működtetett gépekhez vagy az akkumulátortöltőkhöz használt dugaljak megfelelően földeltek, illetve egy 2 pólusú termikus mágneskapcsolós differenciáló áramköri megszakítóval védettek:

- ▶ névleges áramerősség 15-16A
- ▶ I Δ n különbözetési áram: 0,03A
- ▶ Icn megszakítóképesség: 6000A
- ▶ AC típusú ÁVK

Ha kétsége merülne fel a dugalj megfelelő földeltségével kapcsolatban, ellenőriztesse egy megfelelően képzett villanyszerelővel.

Akkumulátortöltő.

rendszeres időközönként ellenőrizze az akkumulátortöltő elektromos kábelét, győződjön meg róla,

hogy nem sérül; ha sérülést talál, a gép nem használható. A kábel cseréjét a gyártó által képzett és felhatalmazott szerviztechnikusra kell bízni.

Akkumulátor:

az akkumulátor töltésekor csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt használja.

Csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott akkumulátorokat használja, mivel a többi típus felrobbanhat, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva.

Az akkumulátort minden esetben tartsa tisztán és szárazon, hogy elkerülhesse a felületi kúszást.

Védje az akkumulátort olyan szennyeződésektől, mint a fémpor.

Soha ne helyezzen fém szerszámokat az akkumulátorokra: rövidzárlatot és robbanást okozhatnak.

Soha ne viseljen fém gyűrűt vagy karkötőt, amikor az akkumulátoron dolgozik.

Ne dohányozzon, használjon nyílt lángot vagy szikrát az akkumulátor közelében.

Soha ne emelje fel az akkumulátort a sarukánál fogva.

Ne kísérelje meg eltávolítani az akkumulátorok burkolatát, hogy vizet vagy savat töltsön a cellákba.

Abban az esetben, hogy az akkumulátorfolyadék kiömlik, ne érintse meg a folyadékot, tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- ▶ Bőrrel való érintkezés bőrirritációt okozhat; mossa le szappanos vízzel.
- ▶ A gőzök belégzése a légutak irritációját okozhatja; menjen friss levegőre és kérje ki orvosa véleményét.
- ▶ A szembe kerülés szemirritációt okozhat; azonnal mossa ki a szemét, bő vízzel mossa legalább 15 percig, kérje ki orvosa véleményét.

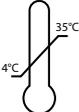
Az akkumulátort a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Minden karbantartási műveletet megfelelően megvilágított területen kell végrehajtani, az elektromos ellátás lecsatlakoztatását követően.

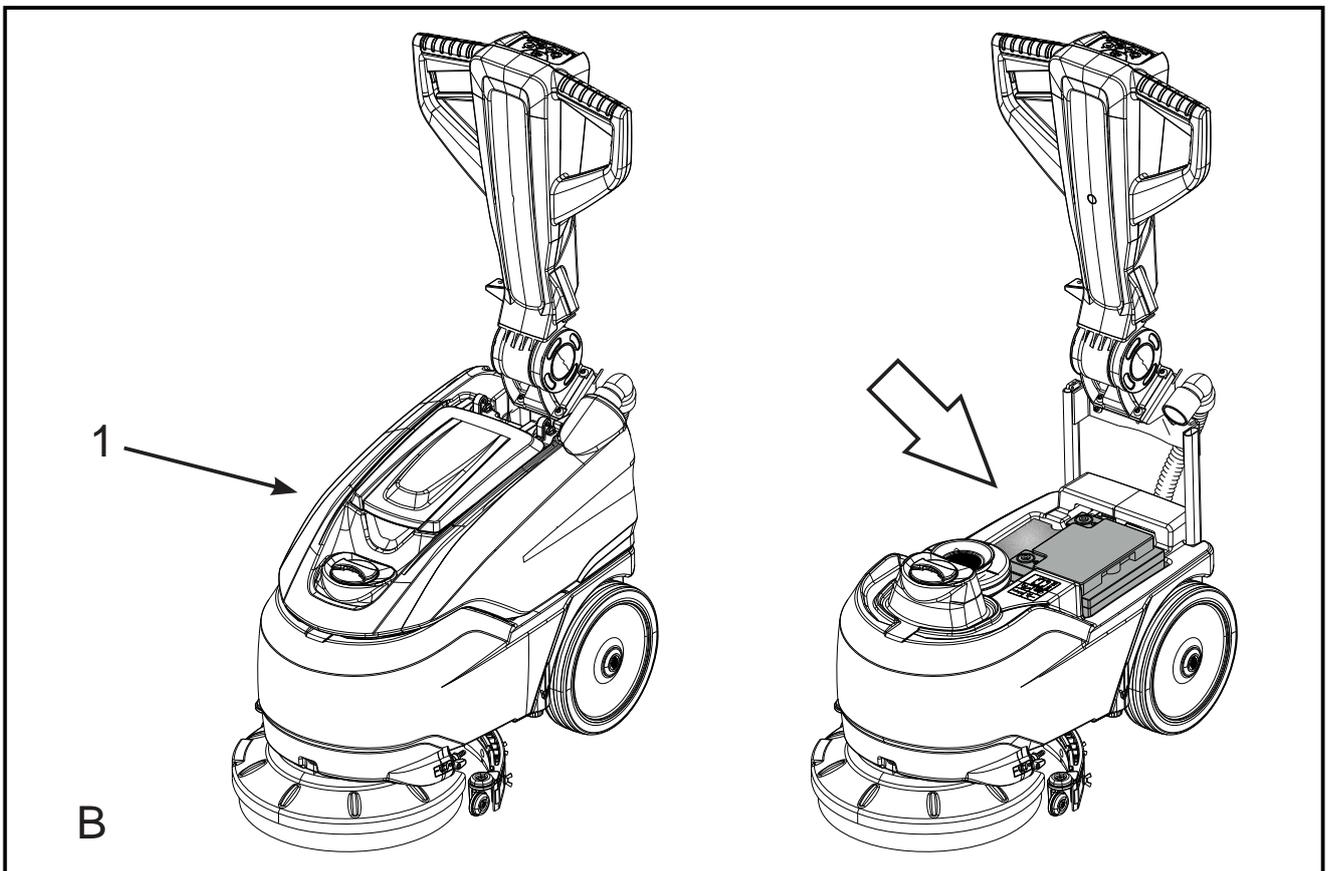
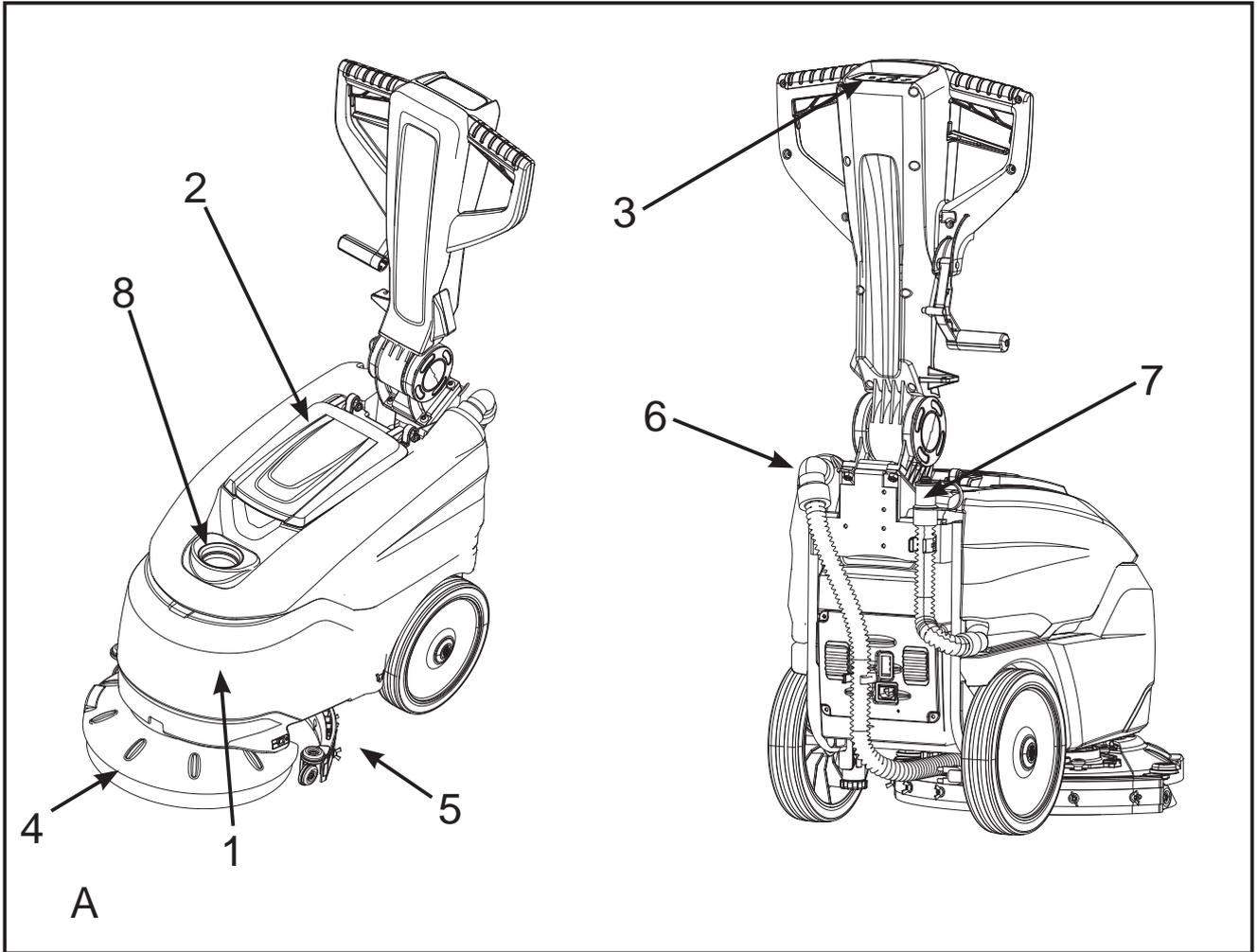
Az elektromos rendszeren végrehajtott munkákat, a karbantartásokat és egyéb javítási műveleteket, (különösen azokat, amelyek nem kerültek bemutatásra a jelen útmutatóban) csak a gyártó által jóváhagyott, megfelelő tudással rendelkező szakember hajthatja végre.

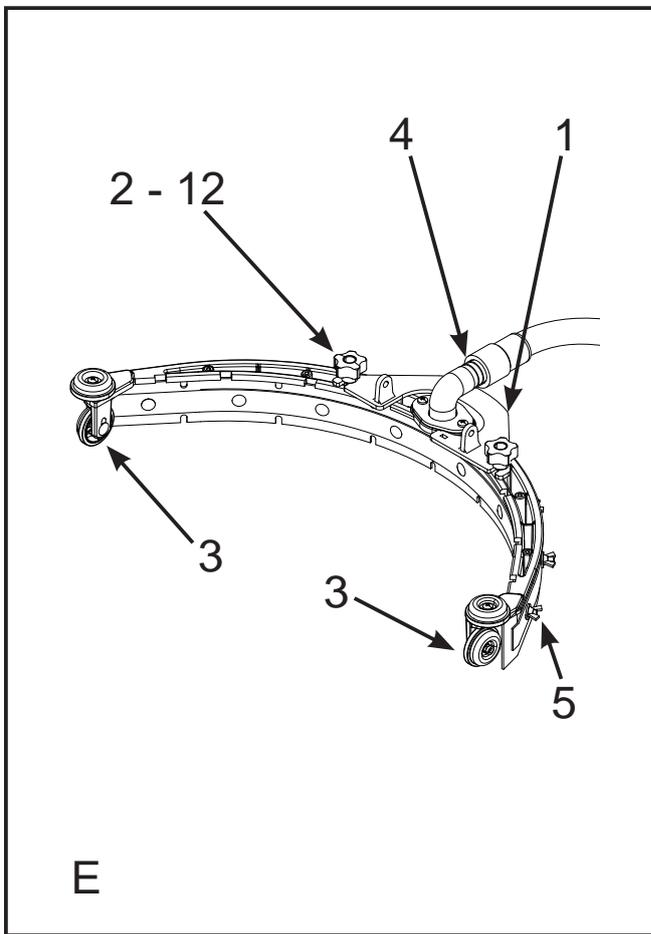
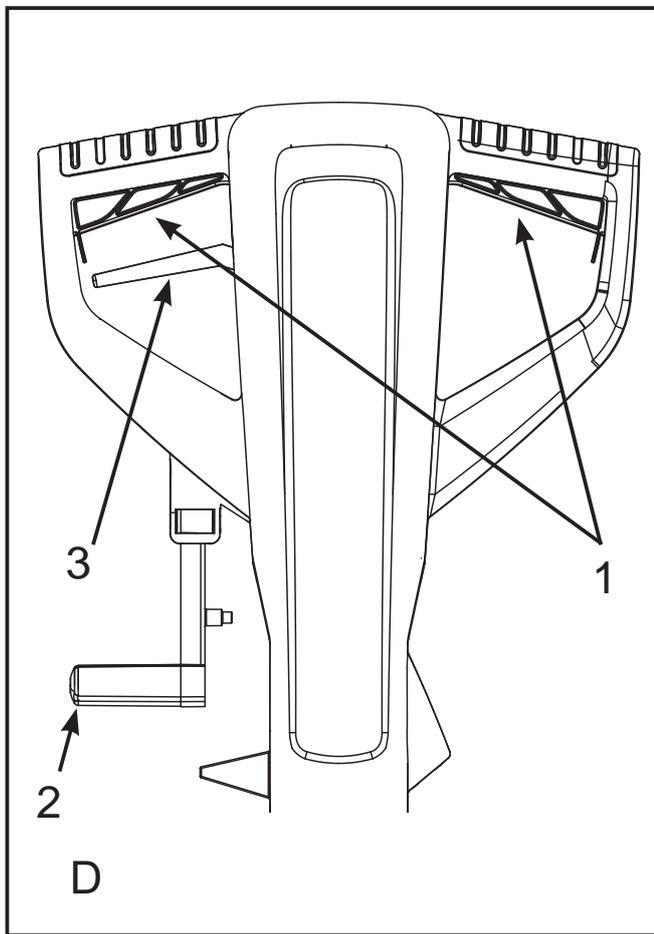
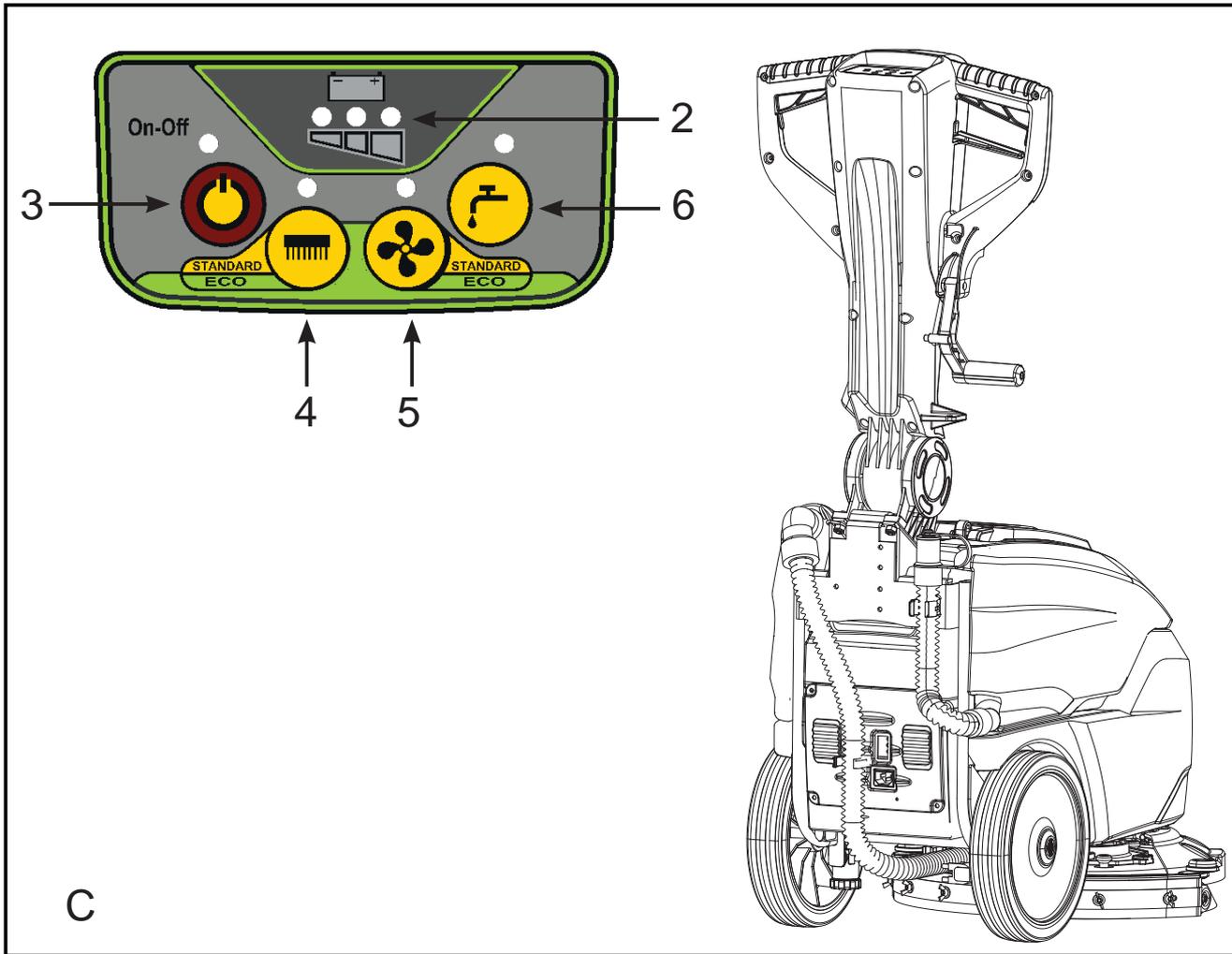
TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

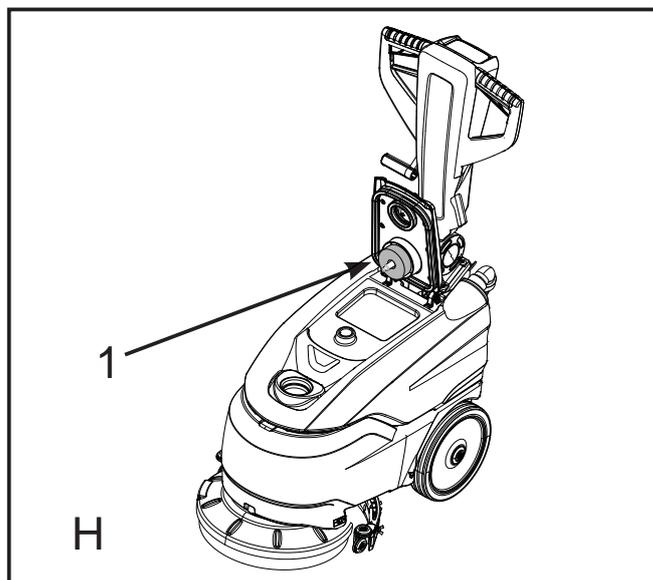
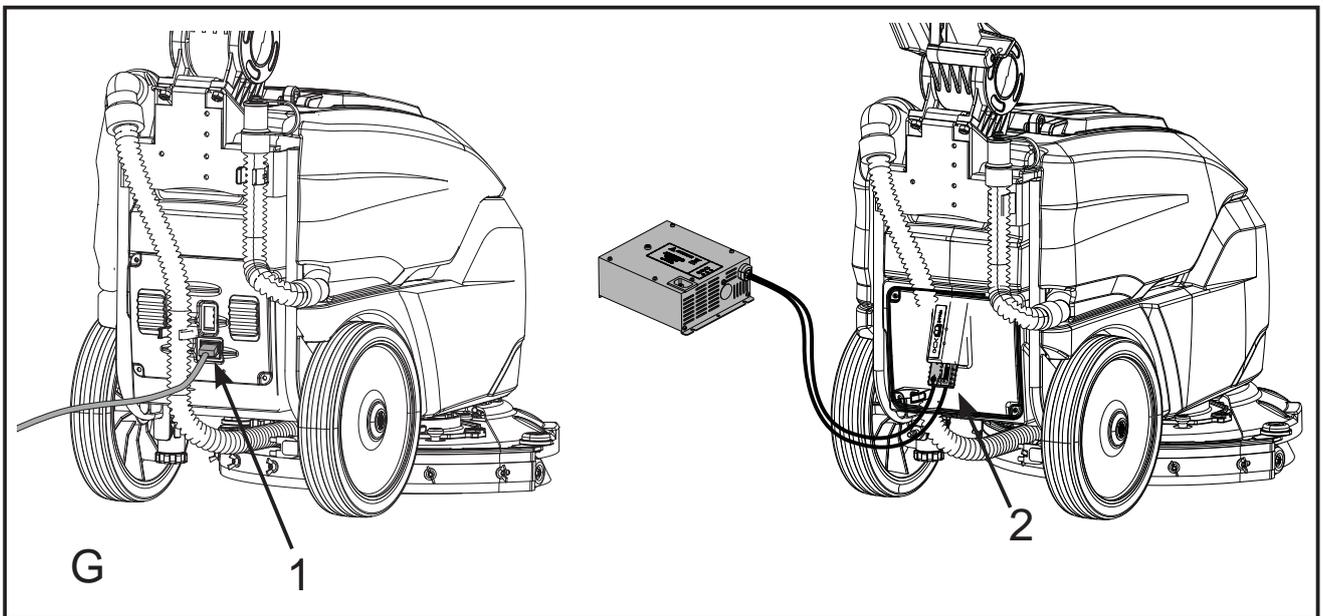
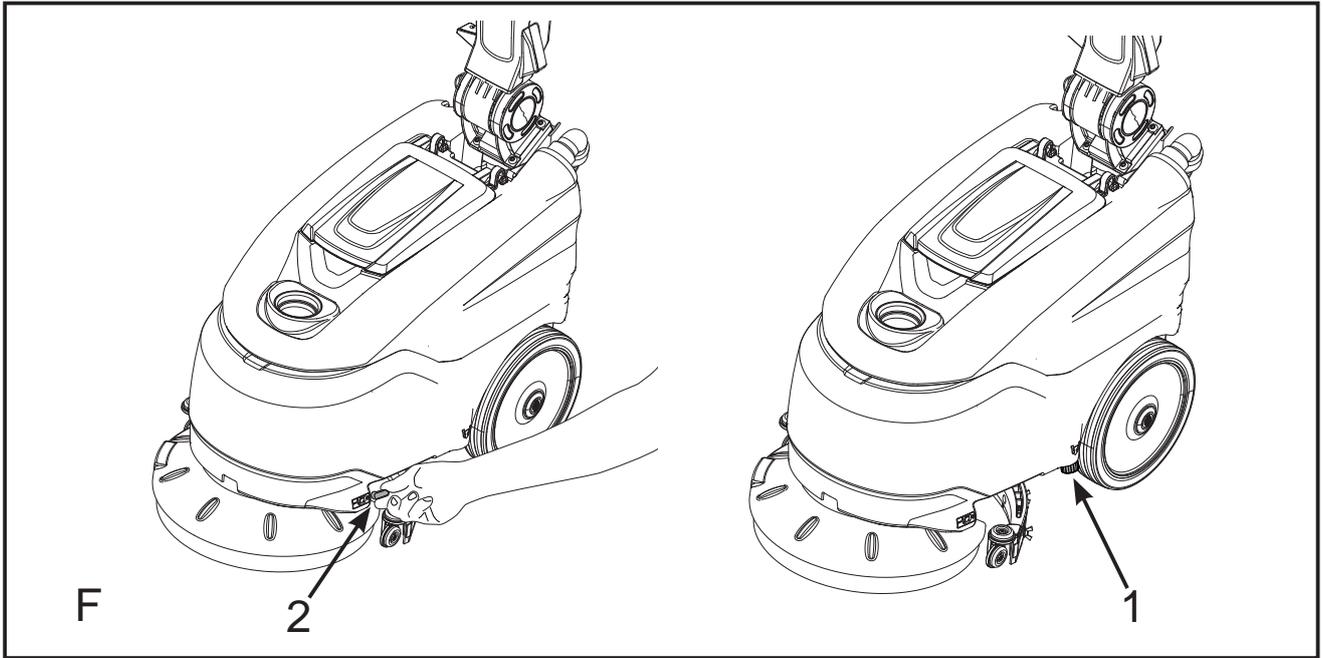
BIZTONSÁGI JELZÉSEK

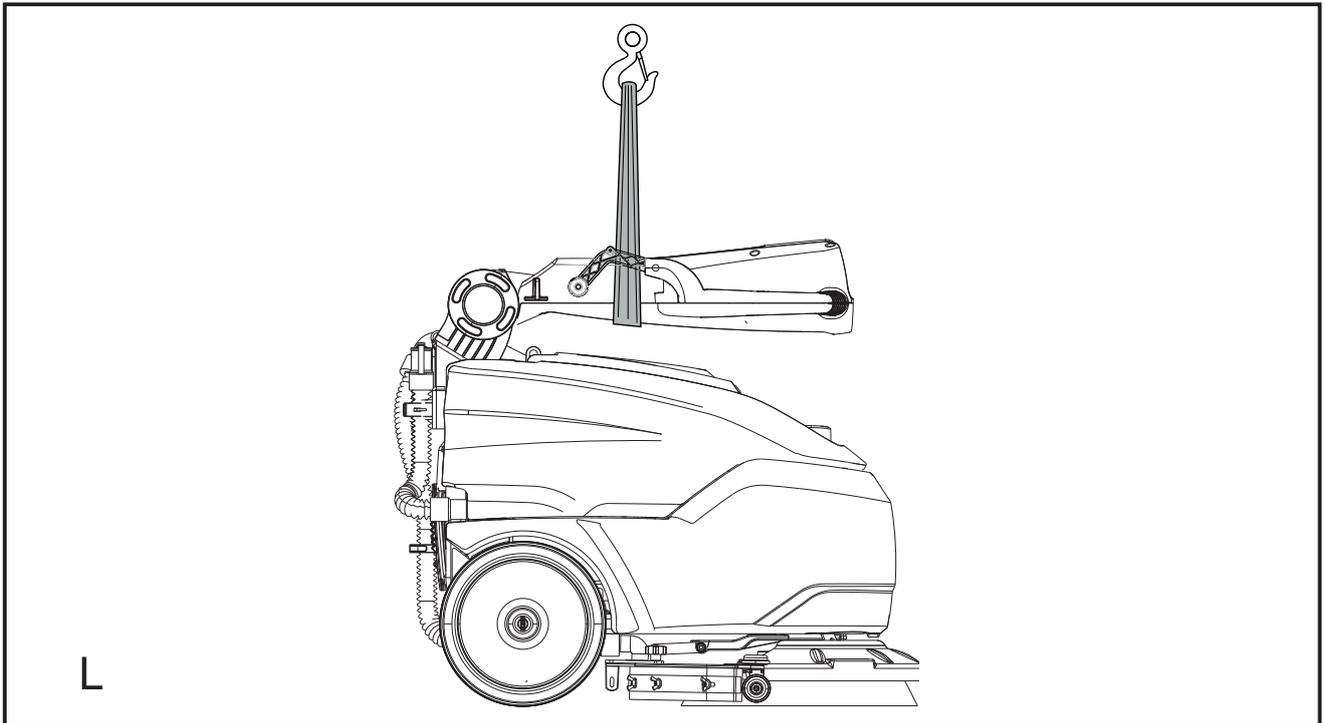
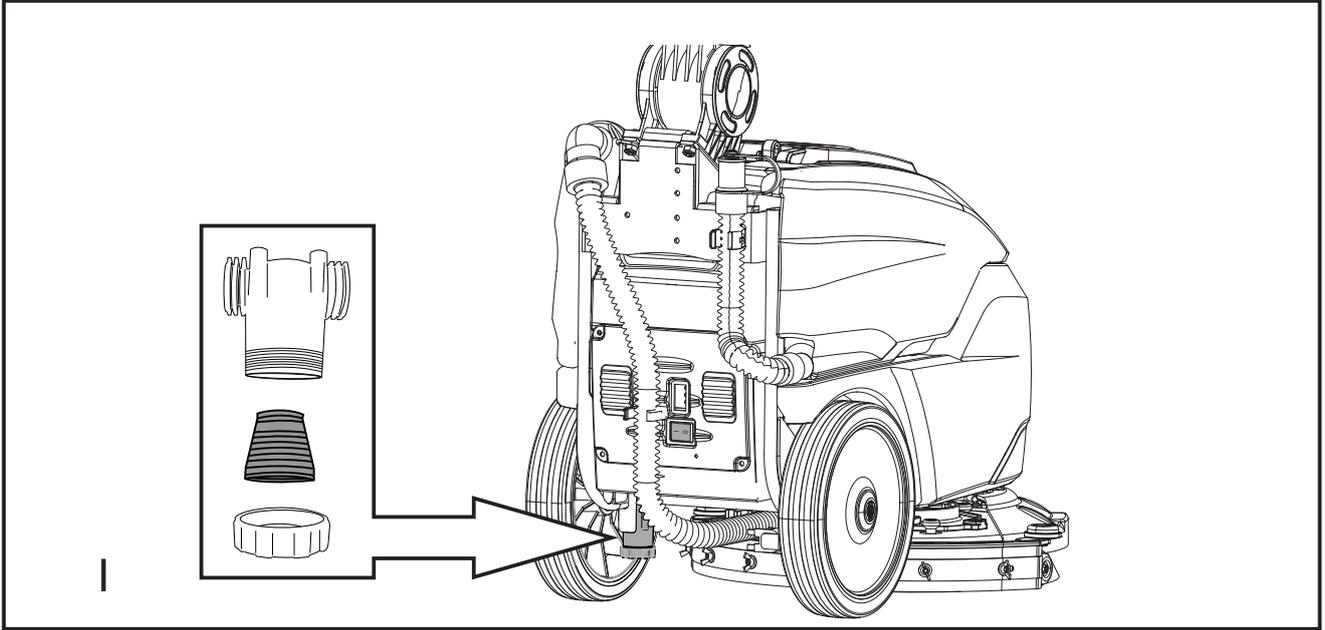
	<p>MAXIMÁLIS EMELKEDŐ</p>
	<p>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</p>
	<p>OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT</p>
	<p>EGYENÁRAM JELZÉSE</p>
	<p>ÉRINTÉSVÉDELMI OSZTÁLY: EZ A BESOROLÁS CSAK AZ AKKUMULÁTORRÓL MŰKÖDŐ BERENDEZÉSEKRE VONATKOZIK.</p>
	<p>A FÖLDELÉS JEL OLYAN CSATLAKOZÓ AZONOSÍTÁSÁRA SZOLGÁL, AMELY KÜLSŐ FÖLDVEZETŐHÖZ CSATLAKOZIK, AMELY HIBÁS MŰKÖDÉS ESETÉN VÉD AZ ÁRAMÜTÉSSEL SZEMBEN.</p>
	<p>SPECIÁLIS HULLADÉK. NE SEMMISÍTSE MEG A HÁZTARTÁSI HULLADÉKKÉNT.</p>
	<p>FIGYELEM! HORZSOLÁSVESZÉLY</p>
	<p>TARTÁLYBAN TALÁLHATÓ FOLYADÉK MINIMÁLIS ÉS MAXIMÁLIS SZINTJE</p>
	<p>KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ CSATLAKOZTATÁSI PONT.</p>

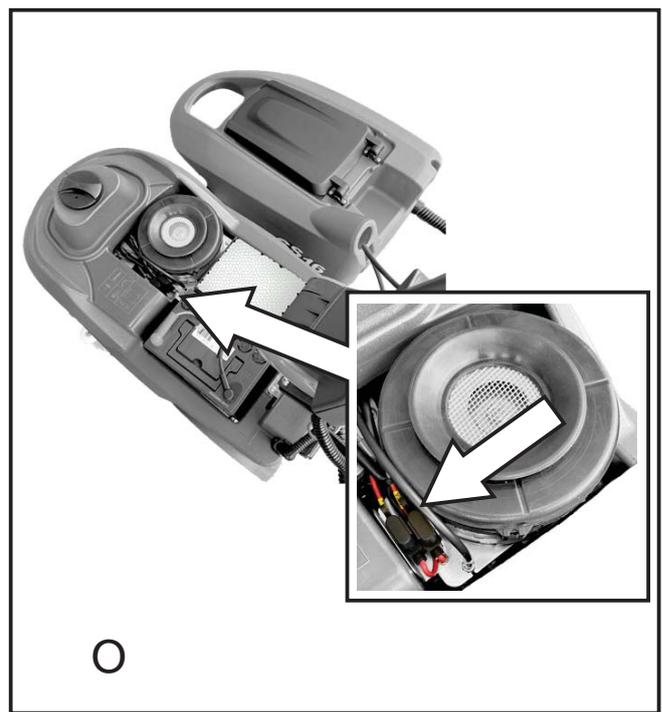
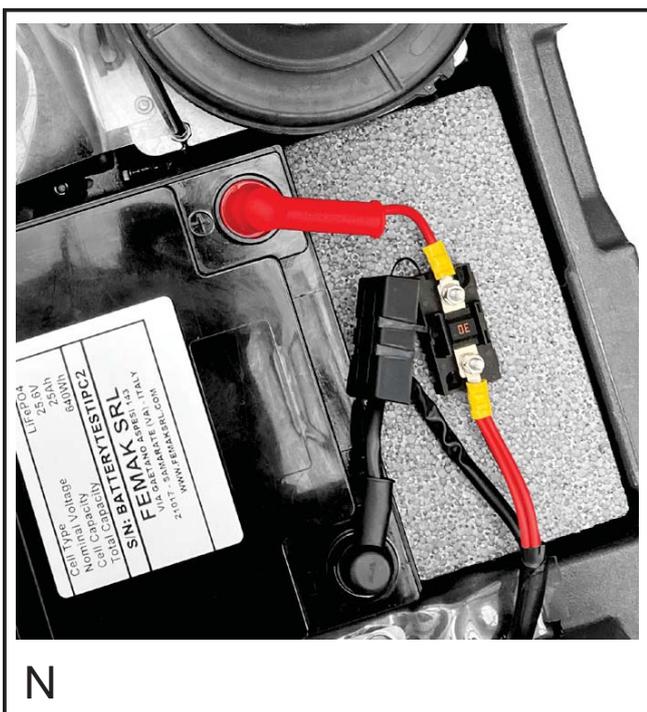
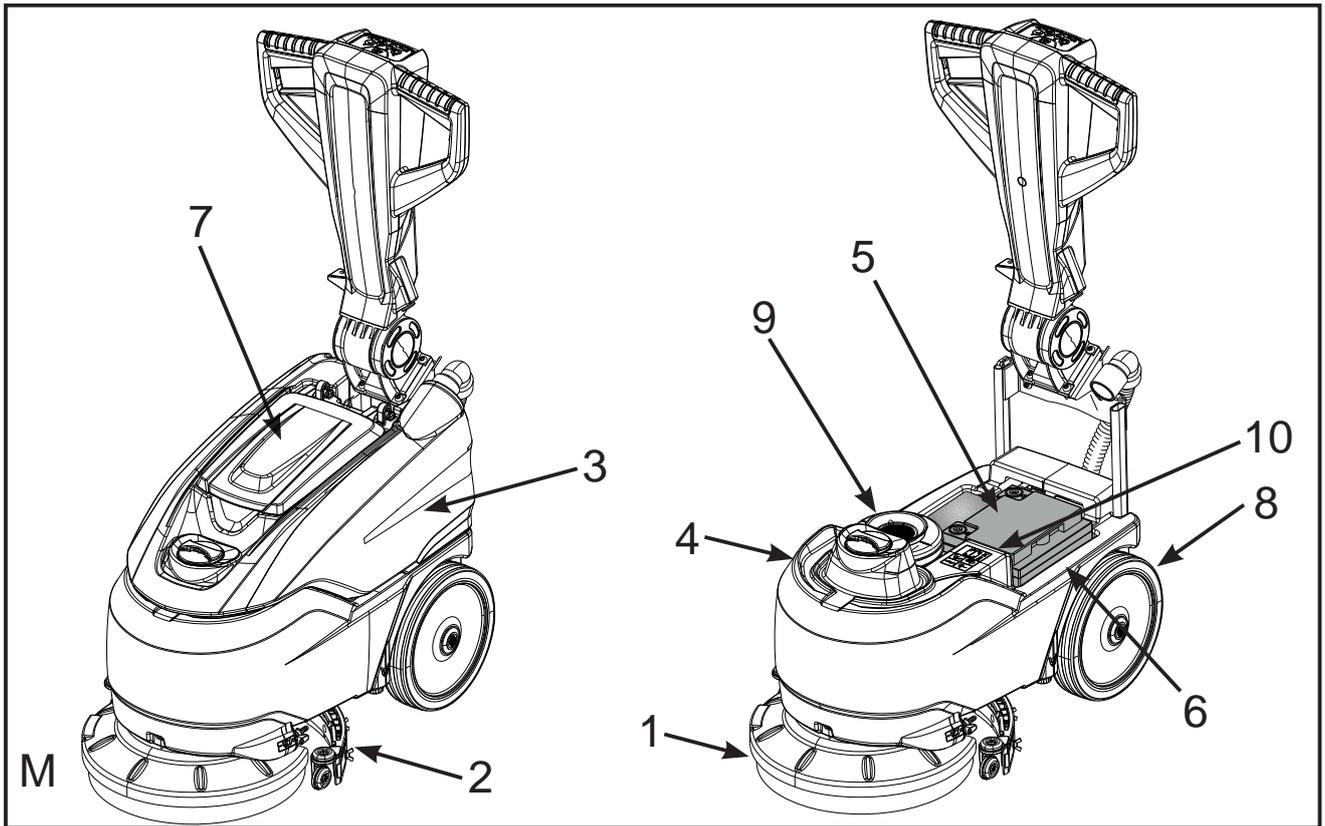
ÁBRÁK











ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

! MEGJEGYZÉS

A géppel történő munkavégzést megelőzően figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót.

Az útmutató célja

Ezt az útmutatót a Gyártó készítette és a **gép** szerves részét képezi¹.

Meghatározza azt a célt, amelyre a gépet tervezték és gyártották, illetve tartalmazza az összes olyan információt, amelyre a **gépkezelőknek**² szüksége lehet.

A jelen útmutatón felül, amely a gépkezelők részére szánt információkat tartalmazza, rendelkezésre állnak egyéb kiadványok is, amelyek a **karbantartó személyzet** számára tartalmaznak speciális információkat³.

A "bal" és "jobb", illetve az "óramutató járásával megegyező" és az "óramutató járásával ellentétes" kifejezések előre haladó gép esetén alkalmazandók.

Az útmutatóban megfogalmazott utasítások betartása garantálja a gépkezelő és a gép biztonságát, illetve az alacsony üzemeltetési költségeket és a magas minőséget, valamint meghosszabbítja a gép élettartamát. Az utasítások be nem tartása a gépkezelő vagy a gép sérülését, illetve a padló vagy a környezet károsodását eredményezheti.

Lapozza fel az útmutató elején található tartalomjegyzéket, hogy késlekedés nélkül megtalálja a szükséges fejezetet.

A nagyobb figyelmet igénylő szövegrészek vastagon szedettek, illetve egy szimbólum előzi meg őket, amelyek jelentése az alábbiakban látható.

! VESZÉLY

Körültekintésre hívja fel a figyelmet, amellyel elkerülhetők az olyan súlyos következmények, amik a kezelő halálához, egészségre káros szituációhoz, biztonsági kockázathoz vezetnének.

! FIGYELEM

Körültekintésre hívja fel a figyelmet, amellyel elkerülhetők az olyan súlyos következmények, amik a gép vagy a munkaterület károsodásához, illetve gazdasági veszteségekhez vezetnének.

! MEGJEGYZÉS

Fontos információ.

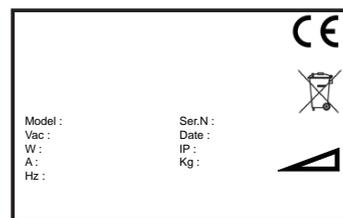
A termékek folyamatos fejlesztésének és korszerűsítésének politikája mellett elkötelezve magát, a Gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosításokat hajtson végre.

Bár a gép jelentősen eltérhet a jelen dokumentumban található illusztrációktól, az útmutatóban szereplő utasítások helyessége és érvényessége garantált.

A gép azonosítása

Az adattáblán a következő információk találhatóak:

- ▶ Gyártó neve.
- ▶ Modell.
- ▶ Sorozatszám.
- ▶ Gyártás éve.
- ▶ Tápfeszültség (töltési/tápfeszültség).
- ▶ Áramerősség (töltési érték).
- ▶ Bruttó súly.
- ▶ IP védelem.
- ▶ A gép feszültsége (átlagos üzemeltetési feltételek mellett)
- ▶ A gép teljesítménye (átlagos üzemeltetési feltételek mellett)
- ▶ Maximális mászóképeség.



A géphez tartozó dokumentumok

- ▶ Használati útmutató;
- ▶ CE/UKCA megfelelési tanúsítvány;
- ▶ Akkumulátortöltő felhasználói útmutató;
- ▶ Fali tábla;

1 Az útmutatóban a "gép" kifejezés helyettesíti a márkanévet.

2 A gép működtetéséért felelős személyek, akik nem hajtanak végre olyan műveleteket, amelyekhez speciális műszaki képzettség szükséges.

3 Gyakorlattal, műszaki képzettséggel rendelkező személyek, megfelelő jogszabályi és szabvány-ismerettel, akik a szükséges műveleteket végrehajthatják, felismerik és elhárítják a kezeléssel, üzembe helyezéssel, karbantartással kapcsolatos kockázatokat.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Általános leírás

Ez egy súroló-szárító gép, amely sík, vízszintes, sima vagy mérsékelten durva, illetve egyenetlenségektől és akadályoktól mentes padlók mosására és szárítására használható.

Közintézményekben és kereskedelmi létesítményekben, jellemzően iskolákban, kórházakban, szállodákban, gyárakban, üzletekben és irodákban, illetve a bérleti szektorban történő felhasználásra szánták.

A gép csak beltérben használható.

A padlóra először egy megfelelően koncentrált, vízből és tisztítószerből álló oldat kerül, majd a felületet egy forgó kefe felsúrolja, hogy eltávolítsa a szennyeződések. A körültekintően megválasztott tisztítószer és kefék (vagy súrolótárcsák) megválasztásával - amelyek széles választékban elérhetők - a gép számos padlótípushoz és szennyeződéshez alkalmazható.

A gép rendelkezik egy nedvességet felszívó rendszerrel, amely a mosást követően azonnal felszárítja a felsúrolt felületet. A szárítást a szivómotor biztosítja, amely vákuumot hoz létre a szennyvíz-tartályban. A tartályhoz csatlakoztatott gumibetét összegyűjti a szennyezett vizet.

Gép részei

A gép fő részei a következők (A. ábra):

- ▶ víz-/tisztítószer tartály (A. ábra, 1. ref.): ez tartalmazza a tiszta víz és a tisztítószer keverékét.
- ▶ A szennyvíz-tartály (A. ábra, 2. ref.) gyűjti össze a szennyes vizet a padlóról a súrolást követően;
- ▶ Vezérlőpanel (A. ábra, 3. ref.);
- ▶ Súrolófej-egység (A. ábra, 4. ref.) a fő elem, amelyen az a forgókefe található, amely a padlóra felviszi a tisztítószeres oldatot és eltávolítja a szennyeződést;
- ▶ Gumibetét (A. ábra, 5. ref.): lehúzza a padló felületét és a víz összegyűjtésével hozzájárul a szárításhoz.

Veszélyzónák

- ▶ Tartály: bizonyos tisztítószerek használata esetén szem-, bőr-, nyálkahártya- és légúti irritáció, valamint fulladás előfordulhat. A környezetből összegyűjtött szennyeződések által jelentett veszély (mikrobák és vegyi anyagok). Két tartály jelentette zúzódásveszély, amikor a szennyvíz-tartály visszahelyezésre kerül a mosószertartály tetejére.
- ▶ Súrolófej alja: a kefe forgásával kapcsolatos veszély.
- ▶ Hátsó kerekek: zúzódásveszély a kerekek és az alváz között.
- ▶ Akkumulátor tárolóhelye (a tisztítószer-tartállyal együtt): rövidzárlat veszélye az akkumulátor sarui között.

Kiegészítők

! MEGJEGYZÉS

Az elérhető kiegészítők teljes és frissített listájával kapcsolatban keresse fel a gyártó által jóváhagyott márkakereskedőt.

- ▶ Sörte kefék: kényesebb padlófelületek mosásához polírozáshoz;
- ▶ Polipropilén kefék: normál padló mosásához;
- ▶ Tynex kefék: erős szennyeződések eltávolítása ellenálló padlófelületekről;
- ▶ Súrolóbetét fogadótárcsa: lehetővé teszi a következő tárcsák használatát:
 - ▶ Sárga: márvány vagy hasonló felületek mosása és polírozása;
 - ▶ Zöld: ellenálló padlófelületek mosása;
 - ▶ Fekete: ellenálló padlófelületek alapos mosás erős szennyeződés esetén.
- ▶ Akkumulátortöltő.
- ▶ Akkumulátor.

KEZELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

A raklapra rögzített gép emelése és szállítása

! FIGYELMEZTETÉS!

Az emelési műveletek során győződjön meg róla, hogy a raklapra rögzített gép megfelelően rögzítve van, hogy elkerülhesse a felborulást vagy az esetleges leesést.

A gépet csak megfelelő megvilágítás mellett szabad járműre emelni, vagy onnan levenni.

A gépet a Gyártó egy fa raklapra csomagolja. A szállító gépjárműre a megfelelő szerkezettel kell elhelyezni (lásd: 2006/42/EK irányelv, illetve annak kiegészítései és/vagy módosításai). A célállomáson hasonló eszközökkel kell lerakodni.

A raklapra rögzített gépet kizárólag villástargoncával szabad felemelni. Körültekintően kezelje, hogy elkerülje a nagyobb külső behatásokat és biztosítsa, hogy a gép ne kerüljön fejtetőre.

Szállítás követő ellenőrzés

Amikor a szállító leszállítja a gépet, győződjön meg róla, hogy mind a csomagolás, mind pedig a gép sérülésmentes. Ha a gép sérült, győződjön meg róla, hogy a szállító tisztában van a sérüléssel, illetve az áru átvétele előtt tartsa fent magának a jogot (írásban) kárigény bejelentésére.

Kicsomagolás

! FIGYELMEZTETÉS!

A gép kicsomagolásakor a gépkezelőnek a megfelelő személyi védőfelszereléseket viselnie kell (kesztyűk, szemüveg, stb.), hogy csökkentse a sérülés kockázatát.

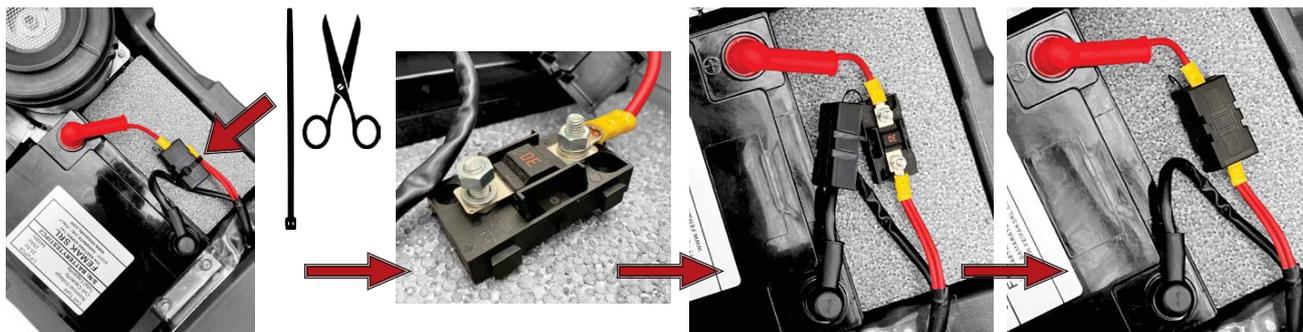
A gép kicsomagolásához a következők szerint járjon el:

- ▶ Vágja el és távolítsa el a műanyag szalagokat ollóval vagy csípőfogóval;
- ▶ Nyissa ki a csomagolást;
- ▶ Emelje fel a gépet a fogantyúnál fogva, amelyet az ábrán látható helyzetben előre kell hajtani (L ábra), egy heveder és egy emelő segítségével. Gondoskodjon róla, hogy a gép stabil és vízszintes maradjon emelés közben, majd engedje le a padlóra.
- ▶ Távolítsa el a csomagolásban található tasakokat és ellenőrizze azok tartalmát:
 - ▶ használati útmutató;
 - ▶ CE/UKCA megfelelőségi tanúsítvány;
 - ▶ akkumulátortöltő felhasználói útmutató;
 - ▶ gyors használati útmutató;
 - ▶ akkumulátorok (beszerelve);
 - ▶ kefe;
 - ▶ gumibetét- egység;
 - ▶ akkumulátortöltő hosszabbító;
 - ▶ szívótömlő;
- ▶ Tisztítsa meg a gép külső részét, fordítson kellő figyelmet a biztonsági előírásokra;
- ▶ a gép kicsomagolását követően folytassa az akkumulátor beszerelésével.

! MEGJEGYZÉS

Csatlakoztassa az akkumulátort a gép elektromos rendszeréhez az alábbi utasításoknak megfelelően.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a szennyesvíz-tartály üres (ha mégsem, ürítse ki: lásd a vonatkozó részt).
- ▶ Távolítsa el a szennyesvíz-tartályt (B. ábra, 1. ref.) a tisztítószer-tartályról úgy, hogy felfelé húzza; ezt megelőzően távolítsa el a szívótömlőt és a szennyesvíz leeresztő tömlőjét a helyéről.
- ▶ Helyezze be és csatlakoztassa az akkumulátort, lásd az alábbi ábrát.



- ▶ Helyezze vissza a szennyesvíz-tartályt a tisztítószer-tartályra.

A csomagolás egyes elemeit megőrizheti, ha úgy gondolja, mivel azok felhasználhatók a gép megóvására, amikor a gépet az egyik telephelyről a másikra szállítja, vagy a műhelybe küldi javításra. Ha nem őrzi meg őket, a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

Akkumulátor: beszerelés és csatlakoztatás

! VESZÉLY

Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanelen az összes kapcsoló "0" (ki) állásban van. Győződjön meg róla, hogy a „+” jelzésű kábelek csatlakoznak az akkumulátor pozitív pólusához. Az akkumulátor töltését ne ellenőrizze szikrázással.

Kövesse az alábbi utasításokat pontosan a leírtak szerint, szem előtt tartva, hogy az akkumulátor rövidzárlata esetén fennáll a robbanás veszélye.

! VESZÉLY

Az akkumulátorok behelyezését és csatlakoztatását csak megfelelően képzett szerelő végezheti el.

Az akkumulátorral kapcsolatos információkért keresse a Tennant vállalatot.

! FIGYELMEZTETÉS!

Helyezze az akkumulátort a gépre olyan emelőberendezéssel, amely képes kezelni a súlyát.

- ▶ Csatlakoztassa a vezetékeket az akkumulátor pólusaihoz, figyeljen a polarításra (+ / -), majd húzza meg az érintkezőket és vonja be őket vazelinrel.

Az akkumulátortöltő kiválasztása

! FIGYELEM

Az akkumulátor töltésekor csak a gép gyártója által biztosított akkumulátortöltőt használja.

Akkumulátorok: eltávolítás

! VESZÉLY

Az akkumulátorok behelyezését és csatlakoztatását csak megfelelően képzett szerelő végezheti el.

Az akkumulátorral kapcsolatos információkért keresse a Tennant vállalatot.

! VESZÉLY

Az akkumulátorok eltávolításakor a képzett szerelőnek a szükséges személyi védőfelszereléseket viselnie kell (kesztyűk, szemüveg, overál, munkavédelmi cipő, stb.), hogy csökkentse a balesetek kockázatát. Győződjön meg róla, hogy a vezérlőpanel kapcsolói „0” állásban (ki) vannak és a gép le van kapcsolva. Kerülje a nyílt láng használatát, kerülje az akkumulátorpólusok rövidre zárását, kerülje a szikrák kialakulását és ne dohányozzon. A következők szerint járjon el:

- ▶ Csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket az akkumulátor pólusairól.
- ▶ Ha szükséges, távolítsa el azt a rögzítőelemet, amely az akkumulátort a géphez rögzíti.
- ▶ Egy megfelelő berendezés segítségével emelje ki az akkumulátorokat a helyükről.

A gép emelése és szállítása

! FIGYELEM

**Az alábbiakban leírt összes lépést megfelelő megvilágítású területen kell elvégezni, és a helyzetnek leginkább megfelelő biztonsági intézkedéseket kell alkalmazni.
A gépkezelőnek minden esetben viselnie kell a személyi védőfelszereléseket.**

A gép szállítóeszközre történő felrakásakor a következők szerint járjon el:

- ▶ Ürítse ki a szennyesvíz- és tisztítószer-tartályt;
- ▶ Helyezze a csomagolást a raklapra.
- ▶ Helyezze a gépet a csomagolásra felemelve a fogantyúnál fogva, amelyet az ábrán látható helyzetben előre kell hajtani (L ábra), egy heveder és egy emelő segítségével. Gondoskodjon róla, hogy a gép stabil és vízszintes maradjon emelés közben.
- ▶ Rögzítse a csomagolást a raklaphoz műanyag hevederek segítségével;
- ▶ Emelje fel a raklapot egy villástargonca segítségével, majd tegye fel a járműre vagy a szállítóeszközre;
- ▶ Rögzítse a gépet a járműhöz vagy a szállítóeszközhöz a raklaphoz és a géphez csatlakoztatott kábelek segítségével.

GYAKORLATI ÚTMUTATÓ GÉPKEZELŐKNEK

Vezérlők - Leírás

A C. ábra alapján a gép a következő vezérlőkkel és visszajelző lámpákkal rendelkezik:

- ▶ Akkumulátortöltés visszajelzője (C. ábra, 2. ref.): 3 LED-ből áll, piros, sárga és zöld, amelyek az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzik. Lehetséges töltési szintek visszajelzései:
 - ▶ Piros és zöld LED-ek világítanak, a sárga villog: akkumulátor feszültsége > 30,0 V;
 - ▶ Piros, sárga és zöld LED-ek világítanak: akkumulátor feszültsége 30,0 ... 24,8 V;
 - ▶ Piros és sárga LED-ek világítanak: akkumulátor feszültsége 24,8 ... 24,2 V;
 - ▶ Piros LED világít: akkumulátor feszültsége 24,2 ... 23,5 V;
 - ▶ Piros LED villog: akkumulátor feszültsége 23,5 ... 22,5 V, az akkumulátor lemerült; néhány másodperc elteltével a kefe és szívás funkciók letiltásra kerülnek;
- ▶ Vezérlőpanel főkapcsolója (C. ábra, 3. ref.): engedélyezi (LED világít) és letiltja (LED nem világít) a gép összes elektromos funkcióját (a gép lekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig).
- ▶ Kefe gomb visszajelző lámpával (C. ábra, 4. ref.): engedélyezi (LED világít) és letiltja (LED nem világít) a „kefe” funkciót. A kefe csak akkor lép működésbe, ha a „kefe vezérlőkarja” elmozdításra kerül. ECO funkció. Ez 20%-kal csökkenti a kefemotor teljesítményét. Az ECO funkció aktiválásához működtesse a „kefe vezérlőkarját”, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot néhány másodpercig, amíg a LED villogni nem kezd.

i INFORMÁCIÓ

Ha a kefe gombját megnyomja, a szívás és a tisztítószer továbbítása automatikusan aktiválásra kerül.

- ▶ Szívás gomb visszajelző lámpával (C. ábra, 5. ref.): bekapcsolja a szívómotort (LED világít), illetve kikapcsolja (LED nem világít); ha a szívás be van kapcsolva, akkor a felmosott területet a gép fel is szárítja. A visszajelző lámpa akkor világít, ha a szívómotor áram alatt van. ECO funkció. Ez 20%-kal csökkenti a szívómotor teljesítményét. Az ECO funkció aktiválásához működtesse a „kefe vezérlőkarját”, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot néhány másodpercig, amíg a LED villogni nem kezd. A szívás a kefe vezérlőkarjának működtetése nélkül is aktiválható, ehhez tartsa lenyomva a gombot néhány másodpercig, amíg a LED villogni nem kezd. Ebben az üzemmódban a tisztítószer továbbítása szintén aktiválható a megfelelő gomb megnyomásával (C. ábra, 6. ref.).
- ▶ Tisztítószer gomb (C. ábra, 6. ref.): engedélyezi (LED világít) és letiltja (LED nem világít) a tisztítószer továbbítását. A tisztítószer nem kerül továbbításra, ha a kefe nem forog.
- ▶ Kefe vezérlőkar (D. ábra, 1. ref.): ha engedélyezve van, beállítja a kefe forgatását.
- ▶ Gumibetét karja (D. ábra, 2. ref.): felemeli (ha le van engedve) vagy leereszti (ha fel van emelve) a gumibetétet.
- ▶ Fogantyú állítókarja (D. ábra, 3. ref.): lehetővé teszi a fogantyú szögének beállítását.
- ▶ Tisztítószer csap (F. ábra, 2. ref.): beállíthatja a tisztítószer áramlását a kefére.

A gumibetét felszerelése és beállítása

Elsődlegesen a gumibetét (A. ábra, 5. ref.) felelős a padló felszárításáért.

A felszereléshez a következők szerint járjon el:

- ▶ Ellenőrizze, hogy a gumibetét rögzítője (E. ábra, 1. ref.) le van eresztve, ellenkező esetben engedje le a gumibetét karjával (D. ábra, 2. ref.);
- ▶ Billentse meg a gépet hátrafelé úgy, hogy a fogantyú támassa meg a padlón.
- ▶ Illessze be a menetes csavarokat (E. ábra, 12. ref.) a gumibetét tartóján található nyílásokba (E. ábra, 1. ref.);
- ▶ Rögzítse a gumibetétet a két gomb meghúzásával (E. ábra, 2. ref.)
- ▶ Csatlakoztassa a szívótömlőt (E. ábra, 4. ref.) a gumibetéthez, győződjön meg róla, hogy teljesen a helyére került;

A gumibetét lehúzza a vékony víz és tisztítószer réteget a padlóról és előkészíti a tökéletes száradást. Idővel a padlón történő folyamatos csúsztatás miatt a gumibetét padlóval érintkező éle lekerekedik és berepedezik, így csökkentve a szárítási hatékonyságot és szükségessé téve egy új gumibetét felszerelését. A kopás mértékét rendszeresen ellenőrizni kell.

A megfelelő száradás érdekében a gumibetétet úgy kell beállítani, hogy a hátsó betét éle használat közben körülbelül 45°-ban hajoljon meg a padló minden pontjához képest. Működés közben állítsa be a penge magasságát úgy, hogy elforgatja a gumibetét mögött található kerekeket (E. ábra, 3. ref.).

Gép mozgatása, amikor nem működik

A gép mozgatásához a következők szerint járjon el:

- ▶ Emelje fel a gumibetétet a kart használva (D. ábra, 4. ref.);
- ▶ Billentse fel a gép elejét (emelje fel a súrolófejet a padlóról) a fogantyú hátrafelé húzásával, majd gurítsa a gépet az új helyére;
- ▶ Ha megérkezett, engedje le a gép elejét a padlóra.

A kefe/súrolóbetét fogadótárcsa felszerelése és cseréje

! VESZÉLY

A kefe/súrolóbetét fogadótárcsa felszerelésekor és kioldásakor figyeljen a kefék forgására.

! FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne használja a gépet úgy, hogy a kefék és a súrolóbetét fogadótárcsák nincsenek felszerelve.

Kefe/súrolóbetét fogadótárcsa felhelyezése: kapcsolja be a gépet a főkapcsolóval (C. ábra, 3. ref.), a LED világít, majd nyomja meg a kefe gombját (C. ábra, 4. ref.) LED világít. Helyezze a keféket a talajra, a gép elé. Emelje fel a gép elejét úgy, hogy fogantyút hátrafelé húzza, majd engedje le a súrolófejet közvetlenül a kefére úgy, hogy a kefeburokkal igazítja. Működtesse a kefe karját (D. ábra, 1. ref.) többször egymás után, amíg a kefe automatikusan nem rögzül az agyon. Ha a művelet nem sikerült, pozicionálja újra a gépet, majd ismétlje meg a kefe beállítását és a vezérlő kar meghúzását.

Kefe/súrolóbetét fogadótárcsa kioldása: kapcsolja be a gépet a főkapcsolóval (C. ábra, 3. ref.), a LED világít, majd nyomja meg a kefe gombját (C. ábra, 4. ref.) LED világít.

Emelje fel a gép elejét úgy, hogy fogantyút lefelé nyomja, majd működtesse a kefe karját (D. ábra, 1. ref.) többször egymás után. Néhány impulzust követően a kefe (vagy súrolóbetét fogadótárcsa) kioldásra kerül és leesik a padlóra.

Tisztítószeres – Utasítások

! FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítószeret minden esetben a gyártó utasításai szerint hígítsa. Ne használjon nátrium-hipokloritot (fehéritőt) vagy más oxidálószeret, különösen erős koncentrációban. Ne használjon oldószereket vagy szénhidrogéneket. A víz és a tisztítószer hőmérséklete ne haladja meg a maximális értéket, amely a műszaki specifikációban látható. Legyenek homoktól és/vagy egyéb szennyeződésektől mentesek.

A gép fékezett habzású, biológiailag lebomló, kifejezetten a súroló-szárító gépekhez fejlesztett tisztítószeresekhez tervezték.

A tisztítószeres és vegyszerek teljes, frissített listája elérhető a gyártó által oktatott és jóváhagyott kereskedőnél. Csak a padlóhoz és a szennyeződés típusához megfelelő termékeket használja.

A tisztítószeres használatakor kövesse a "FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK" c. részben leírt biztonsági utasításokat.

A gép előkészítése a munkához

! FIGYELEM

A munka megkezdése előtt viselni kell az overált, a fültokot, a csúszásgátló, vízhatlan munkavédelmi cipőt, a maszkot a légzőszervek védelme érdekében, a kesztyűt, illetve az összes olyan személyi védőfelszerelést, amelyet a tisztítószer gyártója előír, illetve az adott munkakörnyezet megkövetel.

A munka megkezdése előtt a következők szerint járjon el:

- ▶ Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét (szükség esetén töltsse fel);
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a szennyvíz-tartály (A. ábra, 2. ref.) üres, adott esetben ürítse le;
- ▶ Töltsse fel a tisztítószer-tartályt úgy, hogy felnyitja az elejét (A. ábra, 8. ref.), majd betölti a vízből és a fékezett habzású mosószerből álló oldatot a megfelelő koncentrációban a tartályba. Hagyjon legalább 5 cm-es távolságot a folyadék felszíne és a tartály nyílása között;
- ▶ Helyezze fel a padlótipusnak és a munkának leginkább megfelelő keféket és súrolóbetét fogadótárcsát;
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a gumibetét megfelelően rögzítve van-e, illetve csatlakoztatva van-e a szívótömlő; ellenőrizze, hogy a lehúzóélek nincsenek elkopva.
- ▶ Állítsa be a gumibetétek magasságát.

! MEGJEGYZÉS

Ha a gépet a gépkezelő először használja, először egy tágas, akadálymentes területen tegye, hogy megszerezze a gép funkcióival és irányításával kapcsolatos jártasságot.

Mielőtt a tisztítószer-tartályt újra feltöltené, minden esetben ürítse le a szennyvíz-tartályt.

A hatékony takarítás érdekében, kövesse ezeket az egyszerű szabályokat:

- ▶ Készítse elő a munkaterületet az összes lehetséges akadály eltávolításával;
- ▶ A legtávolabbi területtel kezdje, így elkerülheti, hogy a már megtisztított területen kelljen áthaladnia;
- ▶ A munkasávok legyenek a lehető legegyszerűbbek.
- ▶ Ha nagyobb területet kell feltakarítani, ossza fel a területet párhuzamos téglalap alakú részekre.

Ha a padlón olyan részek vannak, amelyek nem érhetők el a súroló-szárító géppel, ezeket gyorsan feltisztíthatja egy felmosóval vagy ronggyal.

Munkavégzés

A gép beállítását követően a következők szerint járjon el:

- ▶ Engedje le a gumibetétet a megfelelő kart használva (D. ábra, 2. ref.).
- ▶ Nyomja meg a főkapcsolót (C. ábra, 3. ref.), LED világit;
- ▶ Nyomja meg a kefe gombját (C. ábra, 4. ref.) LED világit, ez automatikusan aktiválja a szívást és az oldószert továbbítását. Az akkumulátor hosszabb üzemidejéhez aktiválhatja az ECO funkciót (lásd: „Vezérlők - Leírás” c. részt);
- ▶ Nyomja meg a kefe vezérlőkarját (D. ábra, 1. ref.);
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tisztítószer eléri-e a keféket, és töltsse fel a tartályt, ha szükséges.
- ▶ Munka közben ellenőrizze a mosás minőségét és állítsa be a kefére jutó mosószer mennyiségét a mosószer megfelelő csapjának szabályozásával (F. ábra, 2. ref.).

! FIGYELEM

A tisztítószer feltöltésekor minden alkalommal ürítse le a szennyesvíz-tartályt.

- ▶ A szennyesvíz-tartályban egy úszókapcsoló található (H. ábra, 1. ref.), amelynek feladata a szivómotor lekapcsolása, ha a szennyesvíz-tartály tele van. Ha a kapcsoló használat közben aktiválódik, függeszse fel a munkát és ürítse le a tartályt;
- ▶ Ha a piros LED (C. ábra, 2. ref.) villogni kezd, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége elérte a minimum töltöttségei szintet; néhány másodperc elteltével a kefe és a szívás funkciók letiltásra kerülnek, ezzel megakadályozható, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön. Ilyenkor újratöltés szükséges.

A munka végén:

- ▶ Engedje el a kefe karját (D. ábra, 1. ref.).
- ▶ Kapcsolja ki a gépet a gomb (C. ábra, 3. ref.) 4 másodpercig történő lenyomásával.
- ▶ Emelje fel a gumibetét karját (D. ábra, 2. ref.), hogy felemelhesse a gumibetétet a padlóról, így elkerülheti, hogy a folyamatos nyomás miatt a lehúzóélek eldeformálódjanak;
- ▶ Távolítsa el a kefét (vagy a súrolóbetét fogadótárcsát), hogy megelőzze a folyamatos kopásukat;
- ▶ Ürítse le és tisztítsa ki a szennyesvíz-tartályt.

Néhány hasznos tipp, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a gépből

Olyan padlók esetén, ahol nagyon makacs szennyeződés található, a súrolási és a szárítási műveletet két külön fázisban is el lehet végezni.

Előmosás kefékkel vagy súrolóbetétekkel:

- ▶ Nyomja meg a főkapcsolót (C. ábra, 3. ref.), LED világít;
- ▶ Nyomja meg a kefe gombját (C. ábra, 4. ref.), LED világít,
- ▶ Nyomja meg a szivómotor gombját (C. ábra, 5. ref.) a szívás kikapcsolásához, a LED nem világít;
- ▶ Kefe kar működtetésével (D. ábra, 1. ref.) állítsa be a kefe forgatását.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a szivómotor ki van kapcsolva és a gumibetét fel van emelve;
- ▶ Kezdje el a mosást.
- ▶ Állítsa be a tisztítószer áramlását a kefére a megfelelő csap segítségével (F. ábra, 2. ref.). A mosószeres oldat kijuttatási sebességét úgy kell beállítani, hogy az megfelelően annak a sebességnek, amellyel a kezelő haladni kíván. Minél lassabban halad a gép előre, annál kevesebb víz szükséges.
- ▶ Ha különösen szennyezett területen halad, hagyjon elegendő időt a tisztítószer számára, hogy kifejtsen kémiai hatását, illetve hogy a kefék a megfelelő mechanikai behatásokkal eltávolíthassák a szennyeződést.

Szárítás:

- ▶ Engedje le a gumibetétet és bekapcsolt szivómotorral haladjon át a korábban már felmosott területen. Az eredmény egyenértékű lesz egy mélytisztító súrolással, és a későbbi rutinszerű karbantartási műveletek kevesebb időt vesznek igénybe.

A szennyesvíz leeresztése

! VESZÉLY

Használja az elvégzendő munkának megfelelő egyéni védőfelszerelést.

A szennyesvíz-tartály leeresztő tömlője a gép jobb hátsó részén található.

A tartály leürítéséhez:

- ▶ Állítsa a gépet egy csatornához közel;
- ▶ Válassza le a leeresztő-tömlőt (A. ábra, 7. ref.) a helyéről úgy, hogy megfogja a rögzítőrugó közelében és vízszintesen meghúzza;
- ▶ Tartsa a tömlő végét a lehető legmagasabban, távolítsa el a fedelet;
- ▶ Fokozatosan engedje le a tömlő végét, a talajtól mért magasság változtatásával szabályozza a víz áramlását;
- ▶ Ellenőrizze a szennyesvíz-tartályban maradó szennyeződés mennyiségét, szükség esetén mossa ki a tartály belsejét;
- ▶ Zárja le a leürítő csövet a fedél visszahelyezésével, ellenőrizze, hogy megfelelően le van-e zárva, majd helyezze vissza a tömlőt a házba.
- ▶ A gép most már készen áll a mosásra és szárításra, mint korábban.

A tiszta víz leeresztése

! VESZÉLY

Használja az elvégzendő munkának megfelelő egyéni védőfelszerelést.

A tartály leürítéséhez:

- ▶ Állítsa a gépet egy csatornához közel;
- ▶ Távolítsa el a fedelet (F. ábra, 1. ref.).
- ▶ Ha a tisztítószer-tartály teljesen üres, csavarja vissza a fedelet (F. ábra, 1. ref.).

i INFORMÁCIÓ

A víz és tisztítószer oldata használható a szennyvíz-tartály elmosásához.

HOSSZABB INAKTIVITÁS

Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a gumibetéket és a keféket (vagy a súrolóbetét fogadótárcsát), mossa el, majd tegye száraz, portól védett helyre (lehetőleg egy tasakba vagy műanyag fóliába).

Győződjön meg róla, hogy a tartályok teljesen üresek és tiszták.

Csatlakoztassa le a gépet az elektromos hálózatról.

Teljesen töltsse fel az akkumulátort, mielőtt eltenné a gépet. Hosszabb inaktivitás esetén ne felejtse el rendszeres időközönként (legalább kéthavonta egyszer) feltölteni az akkumulátort, hogy a maximális töltés állandó legyen.

! FIGYELEM

Ha az akkumulátort nem tölti fel rendszeres időközönként, javíthatatlan károsodást szenvedhet.

AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA ÉS TÖLTÉSE

! VESZÉLY

Az akkumulátor töltését ne ellenőrizze szikrázással.

! FIGYELEM

Az akkumulátor töltésekor csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltőt használja.

Az akkumulátor végleges károsodásának elkerülése érdekében ne hagyja, hogy teljesen lemerüljön.

Ne feledje, ha a piros visszajelző lámpa (C. ábra, 2. ref.) felvillan a vezérlőpanelen, fel kell tölteni az akkumulátort.

Fedélzeti akkumulátortöltő, újratöltési folyamat

- ▶ csatlakoztassa a fedélzeti töltőtől elektromos kábelét (G. ábra, 1. ref.) az elektromos hálózat dugaljához.
- ▶ Az akkumulátorokat a töltésre vonatkozó útmutatóban leírtak szerint töltsse fel;
- ▶ a töltés befejezését követően csatlakoztassa le a fedélzeti töltő kábelét (G. ábra, 1. ref.)

Külső akkumulátortöltő, újratöltési folyamat

- ▶ csatlakoztassa az akkumulátortöltő kábelét a géphez (G. ábra, 2. ref.).
- ▶ csatlakoztassa a töltő kábelét az elektromos aljzatba.
- ▶ Az akkumulátorokat a töltésre vonatkozó útmutatóban leírtak szerint töltsse fel;
- ▶ a töltés befejezését követően válassza le az akkumulátortöltő tápkábelét, illetve a töltőt a géppel összekötő kábelt.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

! VESZÉLY

Anélkül, hogy az akkumulátort leválasztaná a gép elektromos hálózatáról, soha ne hajtsa végre a karbantartási műveleteket.

Az elektromos rendszer karbantartását, illetve minden olyan egyéb műveletet, amelyet a jelen útmutató nem ír elő, csak a gyártó által jóváhagyott és megfelelően képzett személy végezhet el az érvényben lévő biztonsági előírások és a karbantartási útmutatóban található utasítások betartásával.

Karbantartás - Általános szabályok

A Gyártó által előírt rendszeres karbantartások javítják a teljesítményt és meghosszabbítják a gép élettartamát. A gép tisztításakor mindig a következők szerint járjon el:

- ▶ Kerülje a magasnyomású mosó használatát. A víz bejuthat az elektromos részekhez vagy motorokhoz, amely így károsodáshoz vagy rövidzárlathoz vezethet;
- ▶ Ne használjon gőzt, mivel a hőtől a műanyag alkatrészek eldeformálódhatnak;
- ▶ Ne használjon oldószereket vagy szénhidrogén alapú termékeket. Ezek károsíthatják a burkolatokat és a gumi alkatrészeket.

Rendszeres karbantartás

Mosószeres oldatot tartalmazó tartály úszó és szűrő: tisztítás

- ▶ Távolítsa el a szennyesvíz-tartály fedelét. Tisztítsa meg az úszót (H. ábra, 1. ref.) és győződjön meg róla, hogy szabadon mozog a csapon;
- ▶ Tisztítsa meg a tisztítószer-tartály szűrőjét (I. ábra) úgy, hogy lecsavarja a fedelet és eltávolítja a szűrőt.

Gumibetét élek: csere

A gumibetét összegyűjti a vékony víz és tisztítószer réteget a padlóról és előkészíti a tökéletes száradást. Idővel a padlón történő folyamatos csúsztatás miatt a gumibetét padlóval érintkező éle lekerekedik és berepedezik, így csökkentve a szárítási hatékonyságot és szükségessé téve egy új gumibetét felszerelését.

Élek megfordítása vagy cseréje:

- ▶ Engedje le a gumibetétet a kart használva (D. ábra, 2. ref.).
- ▶ Billentse meg a gépet hátrafelé és támassza meg a fogantyút a padlón.
- ▶ Távolítsa el az elszívótömlő csatlakozóját (E. ábra, 4. ref.) a gumibetétből;
- ▶ Távolítsa el a gumibetétet a rögzítéséből (E. ábra, 1. ref.) úgy, hogy teljesen kicsavarja a két gombot (E. ábra, 2. ref.)
- ▶ Távolítsa el a lehúzó rögzítőjét és a lehúzókat a gombok meglazításával (E. ábra, 5. ref.)
- ▶ Használja fel újra ugyanazt a lapot úgy, hogy megfordítja, amíg a padlóval érintkezve mind a négy éle el nem kopik, vagy cserélje ki egy új elemre úgy, hogy felhelyezi a gumibetéten található csavarokra.
- ▶ Cserélje ki a két lehúzó-rögzítőt és a lehúzókat, húzza meg újra a korábban eltávolított gombokat;
- ▶ Cserélje ki a gumibetétet a tartóelemben a „A gumibetét felszerelése és beállítása” c. részben található leírások szerint.

Biztosítékok: csere

A biztosítékokat a gyártó által jóváhagyott, szakképzett személyzettel cseréltesse ki.

! FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne használjon olyan biztosítékot, aminek az áramerőssége nagyobb, mint a névleges érték.

Ha egy biztosíték folyamatosan kiolvad, meg kell keresni és ki kell javítani a vezetékekben, panelekben (ha van) vagy motorokban lévő hibát. Egy képzett szakemberrel ellenőriztesse a gépet.

Rendszeres karbantartás

Napi műveletek

Minden munkanapot követően a következők szerint:

- ▶ Ürítse le a szennyesvíz-tartályt és szükség esetén tisztítsa meg.
- ▶ Tisztítsa meg a gumibetéteket, ellenőrizze a kopást, szükség esetén cserélje ki.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a gumibetétben a szívónyílások nincsenek eltömődve, távolítsa el az esetlegesen felhalmozódott szennyeződéseket.
- ▶ Töltse fel az akkumulátorokat a leírt folyamatnak megfelelően.

Heti műveletek:

- ▶ Ellenőrizze az úszót a szennyesvíz-tartály fedelén (H. ábra, 1. ref.) és győződjön meg róla, hogy megfelelően működik.
- ▶ Tisztítsa meg a szívótömlőt.
- ▶ Tisztítsa meg a szennyesvíz-tartályt és a mosószeres oldatot tartalmazó tartályt.

Fél éves műveletek

Ellenőriztesse a gépet a gyártó által jóváhagyott, képzett szakemberrel.

Karbantartás

A következő táblázatból látható, hogy ki felelős az adott folyamatért.

G = Gépkészítő

Gy = gyártó által felkészített és engedélyezett szakember.

Intervallum	Felelős	Gép részei	Leírás	Folyamat	Kenőanyag/folyadék
Naponta	G	(M. ábra, 1. ref.):	Betét	Ellenőrzés vagy csere	
	G	(M. ábra, 1. ref.)	Kefe/ék	Ellenőrzése és tisztítás	
	G	(M. ábra, 2. ref.):	Gumibetét	Tisztítás, kopás vagy sérülés ellenőrzése	
	G	(M. ábra, 1. ref.):	Felverődés elleni védelem	Esetleges sérülés ellenőrzése	
	G	(M. ábra, 3. ref.)	Piszkosvíz-tartály	Ürités, öblítés, úszó tisztítása	
	G	(M. ábra, 4. ref.)	Tisztavíz-tartály	Ürités, öblítés	
	G	(M. ábra, 5. ref.)	Akkumulátor	Szükség esetén feltöltés	
Hetente	G	(M. ábra, 6. ref.)	Akkumulátor tárolóhelye	Szivárgás ellenőrzése	
50 óra	G	(M. ábra, 7. ref.)	Szennyvíz-tartály fedél tömítése	Kopás ellenőrzése	
	G	(M. ábra, 8. ref.)	Oldószer-tartály szűrő	Eltávolítás és tisztítás	
200 óra	G	(M. ábra, 5. ref.)	Akkumulátor, érintkezők és kábelek	Ellenőrzés és tisztítás	
750 óra	A	(M. ábra, 9. ref.)	Felszívómotor	Kefék cseréje	
1250 óra	A	(M. ábra, 10. ref.)	Kefemotorok	Kefék cseréje	

HIBAKERESÉS

Hogyan oldjuk meg az esetleges problémákat

Esetleges probléma, amely az egész gépet érinti.

PROBLÉMAK	OKOK	MEGOLDÁSOK
Gép nem működik	az akkumulátor le van merülve	akkumulátor újratöltése
	a fő biztosíték kiolvadt (N. ábra), 30A	biztosíték cseréje(N. ábra), 30A
Kefe nem forog	a kefe gombján található LED nem világít	nyomja meg a kefe gombját
	a kefe kar nincs lenyomva	nyomja meg a kefe vezérlőkarját
	a kefemotor hővédelme bekapcsolt; a motor túlmelegedett	engedje ki a kefe karját, nyomja meg a kefe gombját (a LED kialszik), hagyja a gépet hűlni legalább 45 percig
	az akkumulátor le van merülve	akkumulátor újratöltése
	a biztosíték kiolvadt (O. ábra), 25A	biztosíték cseréje (O. ábra), 25A
A gép nem egyenletesen takarít	a kefe vagy a tárcsa kopott	cserélje ki

A gép nem szállít tisztítószert	a tisztítószertartály üres	nyomja meg a tisztítószertartály gombját
	a tisztítószertartály tömlő eltömődött	a tisztítószertartály feltöltése
	a keféhez szállító tömlő eltömődött	szüntesse meg az eltömődést és nyissa meg a kört
	a csap szennyezett vagy hibás	tisztítsa meg vagy cseréltesse ki a csapot
	a mágnesszelep hibás	cserélje ki a mágnesszelepet
	Ha a szűrő szennyezett, tisztítsa meg	tisztítsa meg a szűrőt
Az oldószer áramlása nem áll meg	a mágnesszelep hibás	cserélje ki a mágnesszelepet
A szívómotor nem működik	a szívás gombon található LED nem világít	nyomja meg a szívás gombját
	a biztosíték kiolvadt (O. ábra), 20A	biztosíték cseréje (O. ábra), 20A
A gumibetét nem töröl megfelelően, az elszívás gyenge	A padlóval érintkező gumiél kopott	cserélje ki a gumiélet
	a gumibetét vagy a tömlő eltömődött vagy sérült	szüntesse meg az eltömődést és javítsa meg a sérülést
	az úszókapcsoló működésbe lépett (szennyvíz-tartály), szennyeződés miatt eltömődött vagy sérült	űritse ki a szennyvíz-tartályt vagy állítsa vissza az úszókapcsolót
	a szívótömlő eltömődött	szüntesse meg a tömlő eltömődését
	A szívótömlő nincs csatlakoztatva a gumibetét-hez vagy sérült	csatlakoztassa vagy javítsa meg a tömlőt
nincs tápellátás a szívómotoron vagy a motor hibás	Lásd: „A szívómotor nem indul el”	
Az akkumulátor nem biztosítja az elvárt üzemi időt.	az akkumulátortöltő nem működik	lásd az akkumulátortöltő utasításait

HIBAKÓD MEGJELENÍTÉSE

Kefe gomb LED (C. ábra, 4. ref.), 2 gyors villogás / szünet / 2 gyors villogás.	Kefe rövidzárlat hiba.	Kapcsolja ki a gép összes funkcióját. Indítsa újra a gépet. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Kefe gomb LED (C. ábra, 4. ref.), 1 villogás / szünet / 1 villogás.	Túláram	Kapcsolja ki a gép összes funkcióját. Ellenőrizze, hogy a kefe szabadon mozog-e, nincsenek kötelek vagy műanyag darabok feltekeredve a kefére. Indítsa újra a gépet. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Szívás gomb LED (C. ábra, 5. ref.), 2 gyors villogás / szünet / 2 gyors villogás.	Szívás rövidzárlat hiba	Kapcsolja ki a gép összes funkcióját. Indítsa újra a gépet. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Szívás gomb LED (C. ábra, 5. ref.), 1 villogás / szünet / 1 villogás.	Túláram	Kapcsolja ki a gép összes funkcióját. Indítsa újra a gépet. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Kefe gomb LED (C. ábra, 4. ref.) + szívás gomb LED (C. ábra, 5. ref.), párhuzamos villogás / szünet / párhuzamos villogás.	Elektronikus kapcsolótábla hőmérséklet hiba	Várjon 15 másodpercet, amíg a hőmérséklet lecsökken. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Kefe gomb LED (C. ábra, 4. ref.), 4 gyors villogás / szünet / 4 gyors villogás.	Kefe hővédelem hiba	Várjon 15 másodpercet, amíg a hőmérséklet lecsökken. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Akkumulátortöltés sárga LED (C. ábra, 2. ref.), 7 gyors villogás / szünet / 7 gyors villogás.	Gép bekapcsolva áram alatt lévő töltő hiba	Válassa le az akkumulátortöltő hosszabbítót.
Akkumulátortöltés sárga LED (C. ábra, 2. ref.), 5 gyors villogás / szünet / 5 gyors villogás.	Túlzott akkumulátorfeszültség hiba	Használja a gépet 5 percig, hogy csökkenjen az akkumulátor feszültsége. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

JAVASOLT TARTALÉKALKATRÉSZEK LISTÁJA

Cikkszám	Leírás
SPPV02656	Kefe PPL (Standard)
SPPV02657	Kefe PPL puha (Opcionális)
SPPV02659	KEFE, Súroló, 120 SZEMCSEMÉRET [OPCIONÁLIS]
SPPV02664	Súrolóbetét-tartó
994518	Standard súrolóbetét - Piros
994519	BETÉT, Hagyományos tisztítás, 14,0 coll/355, KÉK [5 DB]
994520	BETÉT, Agresszív tisztítás (feltakarítás), 14,0/355, BARNA [5 DB]
994754	BETÉT, Polírozás, 14,0 coll/355, FEHÉR [5 DB]
9017826	Gumibetét, első (Opcionális)
9017827	Gumibetét, hátsó (Opcionális)
9017832	PU gumibetét- készlet (Opcionális)
9017829	Linatex első betét (Standard)
9017830	Linatex hátsó betét (Standard)
PMVR06994	Raklap szerelőkészlet, LINATEX pengék (Standard)
9017852	Raklap szerelőkészlet, LATEX pengék [OPCIONÁLIS]
KTRI05575	Fedélszerelés, helyreállító tartály
GUGO00599	Vákuum motor tömítés
9017840	Tömítés, tartályfedél
9017842	Szívótömlő
9017844	ÚSZÓ, LEÁLLÍTÁS
9017846	KÁBEL, EMELŐ, GUMIBETÉT
9017845	TÖMLŐ EGYS., LEERESZTÉS
9017848	KERÉK, GUMIBETÉT
9017849	RUGÓ, GUMIBETÉT
9017850	BILINCS, TÖMLŐ, VISSZAFORGATÓ TARTÁLY
9017689	KAPCSOLÓ, FOGANTYÚ
9018511	Vízszűrő
9017686	Kefemotor szénkefék
9017687	Vákuum motor szénkefék

9017847	SZELEP, VÍZ, MÁGNESSZELEP, 24VDC
897642	Kefemotor
897566	Vákuum motor
BAAC00212	Akkumulátor, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	ÁRAMKÖR KÁRTYA, KÉSZLET, AFMKT
BACA00296	TÖLTŐ, 24VDC/5A, 100-240VAC [ON BOARD]
BACA00299	TÖLTŐ, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	BURKOLAT, FELFRÖCCSENÉS (Opcionális)
MEVR02104	30A biztosíték, fő
MEVR00039	20A biztosíték, szívómotor
897648	25A biztosíték, kefemotor
1069836	VEZETÉK, Töltő, 230V (EU)
1032820	VEZETÉK, Töltő, 230VAC (UK)

POLSKI

(Tłumaczenie instrukcji)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	4
WYMIARY URZĄDZENIA	6
WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	7
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA.....	11
RYSUNKI	12
INFORMACJE OGÓLNE	17
Cel niniejszej instrukcji.....	17
Identyfikacja maszyny	17
Dokumentacja dołączona do urządzenia	17
INFORMACJE TECHNICZNE.....	18
Opis ogólny	18
Części urządzenia.....	18
Strefy zagrożenia	18
Akcesoria	18
OBSŁUGA I INSTALACJA	19
Podnoszenie i transport urządzenia na palecie	19
Kontrola przy dostawie.....	19
Odpakowywanie.....	19
Akumulator: instalacja i podłączenie	20
Wybór ładowarki akumulatorów	20
Akumulator: demontaż	20
Podnoszenie i transport urządzenia.....	21
PORADNIK PRAKTYCZNY DLA OPERATORA.....	21
Przyrządy sterownicze – opis.....	21
Montaż i regulacja wałka gumowego	22
Przesuwanie wyłączzonego urządzenia	22
Montaż i zmiana szczotki / tarczy napędowej szczotki	22
Środki czyszczące - instrukcje	23
Przygotowanie urządzenia do pracy	23
Praca.....	23
Po zakończeniu pracy:.....	24
Przydatne wskazówki dotyczące optymalnego wykorzystania maszyny	24
Spuszczanie brudnej wody	24
Spuszczanie czystej wody	25
OKRESY BEZCZYNNOŚCI	25
KONSERWACJA I ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	25
INSTRUKCJA KONSERWACJI.....	25
Konserwacja – zasady ogólne	26
Konserwacja bieżąca	26
Ściągaczki wałka gumowego: wymiana	26
Bezpieczniki: wymiana	26
Obsługa rutynowa	26
Czynności co pół roku	26
Konserwacja.....	27
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	27
Rozwiązywanie możliwych problemów	27
EKRAN KODU BŁĘDU.....	28
LISTA ZALECANYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.....	29

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

			CS16
Szerokość czyszczenia		mm	355
		cali	14
Szerokość ściągaczki gumowej		mm	450
		cali	17,7
Wydajność czyszczenia na godzinę		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Liczba szczotek		nr	1
Średnica szczotki		mm	355
		cali	14
Maksymalny docisk szczotki		g/cm ²	/
Prędkość wirowania szczotki		obr./min.	140
Moc silnika szczotki		W	200
		KM	0,26
Moc silnika napędowego		W	/
Moc silnika ssania		W	294
		KM	0,39
Moc maszyny w przeciętnych warunkach pracy (P _M)		W	504
		KM	0,67
Prędkość maksymalna		km/h	/
Zbiornik roztworu		l	15
		galonów	4
Zbiornik brudnej wody		l	16,5
		galonów	5
Średnica tylnego koła		mm	250
		cali	9,84
Dozwolone nachylenie		%	2
Waga brutto (GVW)		kg	74
		lbs	163
Waga transportowa maszyny bez akumulatorów		kg	36
		lbs	79,36

Waga transportowa maszyny z akumulatorami		kg	43
		lbs	95
Liczba akumulatorów		nr	1
Napięcie maszyny V_M		V	24
Pojemność pojedynczego akumulatora		Ah (5h)	25
Napięcie zasilania (ładowania akumulatora)	Wersja bez wbudowanej ładowarki	V	24
Prąd maksymalny (ładowanie akumulatora)		A	12
Napięcie zasilania, V	Wersje zasilane z sieci elektrycznej z wbudowaną ładowarką	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Prąd maksymalny (w amperach)		A	1,3
Wymiary urządzenia		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		cali	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Wymiary gniazda akumulatora (długość, szerokość, wysokość)		mm	205 x 265 x 205
		cali	8,0 x 10,4 x 8,0
Wymiary opakowania (długość, szerokość, wysokość)		mm	800 x 450 x 640
		cali	31,4 x 17,7 x 25,1
Ciśnienie akustyczne (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Niepełność pomiaru		K (dBA)	3
Poziom drgań (z ręki) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sek ²	≤2,5
Niepełność pomiaru, k		m/sek ²	/
Poziom wibracji (ciało)		HBV m/sek ²	/
Niepełność pomiaru, k		m/sek ²	/
Maksymalna temperatura wody i środka czyszczącego		°C	55
		°F	131
Stopień ochrony IP		IP	IPX3

Masa brutto (GVW): maksymalna dopuszczalna masa z maszyną całkowicie załadowaną i gotową do użycia. Masa brutto maszyny obejmuje zbiorniki na roztwór detergentu wypełniony czystą wodą, pusty zbiornik brudnej wody (w połowie pełne w przypadku systemów recyklingu), puste worki na kurz, kosz zasypowy napełniony do jego pojemności znamionowej, największe zalecane akumulatory i wszystkie akcesoria takie jak kable, węże, detergenty, mopy i szczotki.

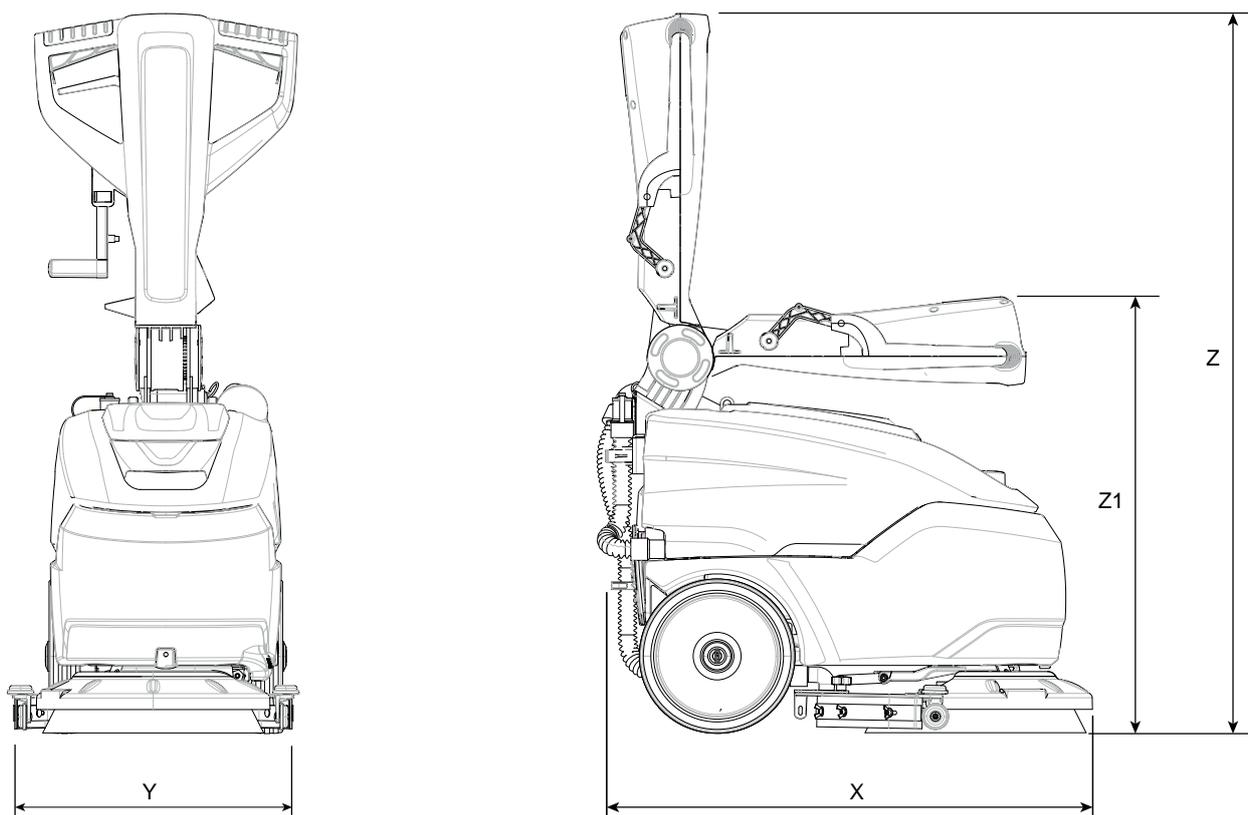
Masa transportowa: masa maszyny łącznie z akumulatorami, ale z wyłączeniem opcji (na przykład kabina operatora, FOPS (konstrukcja chroniąca operatora przed spadającymi przedmiotami), druga i trzecia szczotka boczna i nasadka przedniej szczotki), świeża woda (w przypadku skruberów lub połączonych maszyn) oraz waga standardowego operatora (75 kg).

Parametry te mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

V, I: wartości ładowania/zasilania

V_M , P_M : urządzenie podczas pracy (aktywne wszystkie funkcje)

WYMIARY URZĄDZENIA



X-Y-Z: Patrz tabela „SPECYFIKACJA TECHNICZNA”

WAŻNE ŚRODKI **BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas używania jakiegokolwiek sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

PRZED URUCHOMIENIEM MASZINY NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE! - Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem lub obrażeń:

- ▶ Nigdy nie pozwalać, aby maszyna była używana jako zabawka. Zachować szczególną czujność, gdy maszyna jest obsługiwana przez dzieci lub w ich pobliżu.
- ▶ Używać maszyny wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- ▶ Nie wolno wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych. Nie używać urządzenia z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi. Usunąć wszelki kurz, brud, włosy i zanieczyszczenia, które mogą blokować przepływ powietrza.
- ▶ Włosy, luźne ubranie, palce i wszystkie inne części ciała należy trzymać z dala od gniazd i ruchomych części.
- ▶ Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- ▶ Nie używać urządzenia do czyszczenia łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna i nie używać maszyny w miejscach, w których mogą znajdować się takie płyny.

Maszyna nie może być użytkowana do celów innych niż te, do których jest wyraźnie przeznaczona. Rozważyć typ budynku, w którym maszyna ma być używana (np. zakład farmaceutyczny/chemiczny, szpital itp.) i dokładnie przestrzegać warunków oraz wewnętrznych przepisów bezpieczeństwa.

Nie należy obsługiwać maszyny przy nieodpowiednim oświetleniu, w atmosferach wybuchowych, na drogach publicznych lub w celu usunięcia zanieczyszczeń niebezpiecznych dla zdrowia (kurzu, gazu itp.).

Maszynę należy przez cały czas przechowywać w pomieszczeniu.

Maszyna jest zaprojektowana do działania w temperaturach pomiędzy +4°C a +35°C. Może być przechowywana w temperaturach pomiędzy +0°C a +50°C, gdy nie jest używana.

Maszyna musi być użytkowana na wysokości poniżej 2000 m n.p.m.

Maszyna jest przeznaczona do pracy przy wilgotności względnej pomiędzy 0% a 95%.

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby przeszkolone w jego obsłudze, które zaprezentowały swoje umiejętności i zostały do tego wyraźnie upoważnione.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym także dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, nieposiadających doświadczenia i wiedzy, o ile nie będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymają instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

Nie korzystać z innych środków czyszczących niż wyszczególnione. Należy postępować według instrukcji zamieszczonych w odnośnych kartach charakterystyki.

Detergenty należy zawsze chronić przed dziećmi. W przypadku kontaktu detergentu z oczami lub skórą należy przemyć je natychmiast dużą ilością wody; w przypadku połknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Szereg nieprzyjemnych doświadczeń pokazał, iż wiele przedmiotów osobistych może spowodować poważne wypadki. Przed rozpoczęciem pracy należy zdjąć biżuterię, zegarki, krawaty itp.

Operator zawsze musi korzystać ze środków ochrony osobistej: fartucha ochronnego lub kombinezonu roboczego, antypoślizgowego, wodoodpornego obuwia, gumowych rękawic, okularów ochronnych oraz zabezpieczenia uszu, a także maski do ochrony dróg oddechowych.

Nie należy zbierać płonących lub palących się materiałów, takich jak papierosy, zapalniczki lub gorący popiół.

Nigdy nie użytkować maszyny na zboczach lub pochylniach o wartości przekraczającej 2%. Nigdy nie jeździć nawet po łagodnych zboczach. Zawsze manewrować z uwagą i unikać jazdy do tyłu.

Aby zapobiec przewróceniu się maszyny lub jej niekontrolowanej pracy na pochylniach lub stromych zboczach, należy całkowicie opróżnić zbiorniki detergentu i brudnej wody oraz wyjąć akumulatory.

Nie parkować urządzenia na pochyłościach.

Jeżeli silniki maszyny pracują, maszyny nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Przed odejściem od maszyny upewnić się, że silniki są wyłączone, a maszyna nie może wykonywać żadnych przypadkowych ruchów.

Nie wykorzystywać maszyny do transportu ludzi bądź towarów, a także do holowania. Nie holować urządzenia.

Nie kłaść na maszynie przedmiotów o znacznej wadze.

Nie wolno usuwać, modyfikować ani obchodzić urządzeń zabezpieczających (osłon szczotek, bezpieczników, pokryw instalacji elektrycznej itp.).

Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzać stan osłony szczotek. Jeżeli ma jakiegokolwiek usterki lub uszkodzenia, nie wolno korzystać z maszyny. Wymianę osłony należy powierzyć serwisantowi, który został przeszkolony i zatwierdzony przez producenta.

Nigdy nie dotykać szczotki, chyba że urządzenie jest odłączone od zasilania.

Płyny zebrane podczas pracy zawierają środek czyszczący, środek dezynfekujący, wodę oraz substancje organiczne i nieorganiczne. Należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie myć urządzenia myjką wysokociśnieniową.

Należy upewnić się, że parametry elektryczne maszyny (napięcie, częstotliwość, moc) podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci zasilającej prądu przemiennego.

Należy upewnić się, że gniazda zasilania używane do modeli zasilanych sieciowo lub ładowarek są prawidłowo uziemione i chronione przez dwubiegunowy wyłącznik termiczny z wyłącznikiem różnicowo-prądowym:

- ▶ Prąd znamionowy 15–16 A
- ▶ Prąd różnicowy $I_{\Delta n}$: 0,03 A

- ▶ Zdolność wyłączenia Icn: 6000 A
- ▶ Wyłącznik różnicowo-prądowy prądu przemiennego

W razie wątpliwości co do właściwego uziemienia gniazda elektrycznego należy zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi.

Ładowarka akumulatora.

Regularnie sprawdzać przewód zasilający ładowarki akumulatorów pod kątem uszkodzeń. Jeżeli jest uszkodzony, nie wolno korzystać z maszyny. Wymianę przewodu zasilającego należy powierzyć serwisantowi przeszkolonemu i zatwierdzonemu przez producenta.

Akumulator:

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.

Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów dostarczonych przez dostawcę. Inne rodzaje akumulatorów mogą eksplodować, powodując obrażenia i szkody w mieniu.

Aby uniknąć prądów upływowch, zawsze przechowywać akumulatory w czystym i suchym miejscu. Chronić akumulatory przed zanieczyszczeniami, takimi jak pył metaliczny.

Nie kłaść narzędzi metalowych na akumulatorach, ponieważ mogą one spowodować zwarcie i wybuch.

Podczas pracy z akumulatorami nigdy nie nosić metalowych pierścionków lub bransoletek.

W pobliżu akumulatorów nie palić tytoniu, nie używać otwartego ognia ani nie powodować wytwarzania isker.

Nigdy nie należy podnosić ani przenosić akumulatorów, używając ich zacisków.

Aby dodać wodę lub kwas do wnętrza celi, nigdy nie należy zdejmować pokrywy baterii.

W przypadku wycieku płynu z akumulatora nie dotykać go i stosować następujące środki ochrony:

- ▶ Kontakt ze skórą może powodować podrażnienie skóry; należy przemyć wodą z mydłem.
- ▶ Wdychanie par może powodować podrażnienie dróg oddechowych; należy pozostać na świeżym powietrzu i skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Kontakt z oczami może powodować podrażnienie; oczy należy natychmiast przemywać wodą przez co najmniej 15 minut i skonsultować się z lekarzem.

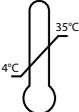
Akumulatorów nie wolno utylizować razem z pozostałymi odpadami.

Wszelkie czynności konserwacyjne należy wykonywać w odpowiednio oświetlonym miejscu i po uprzednim odłączeniu maszyny od zasilania.

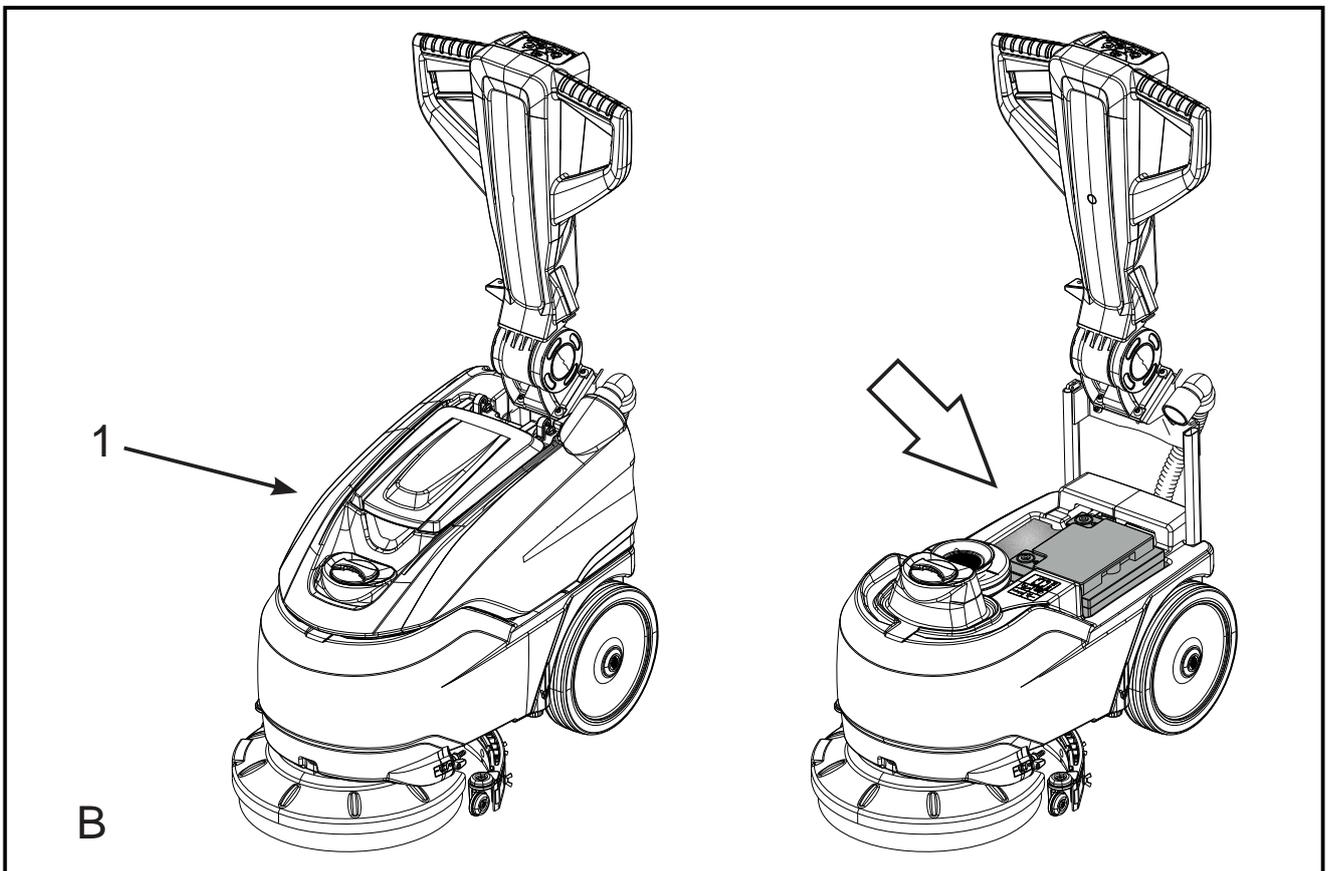
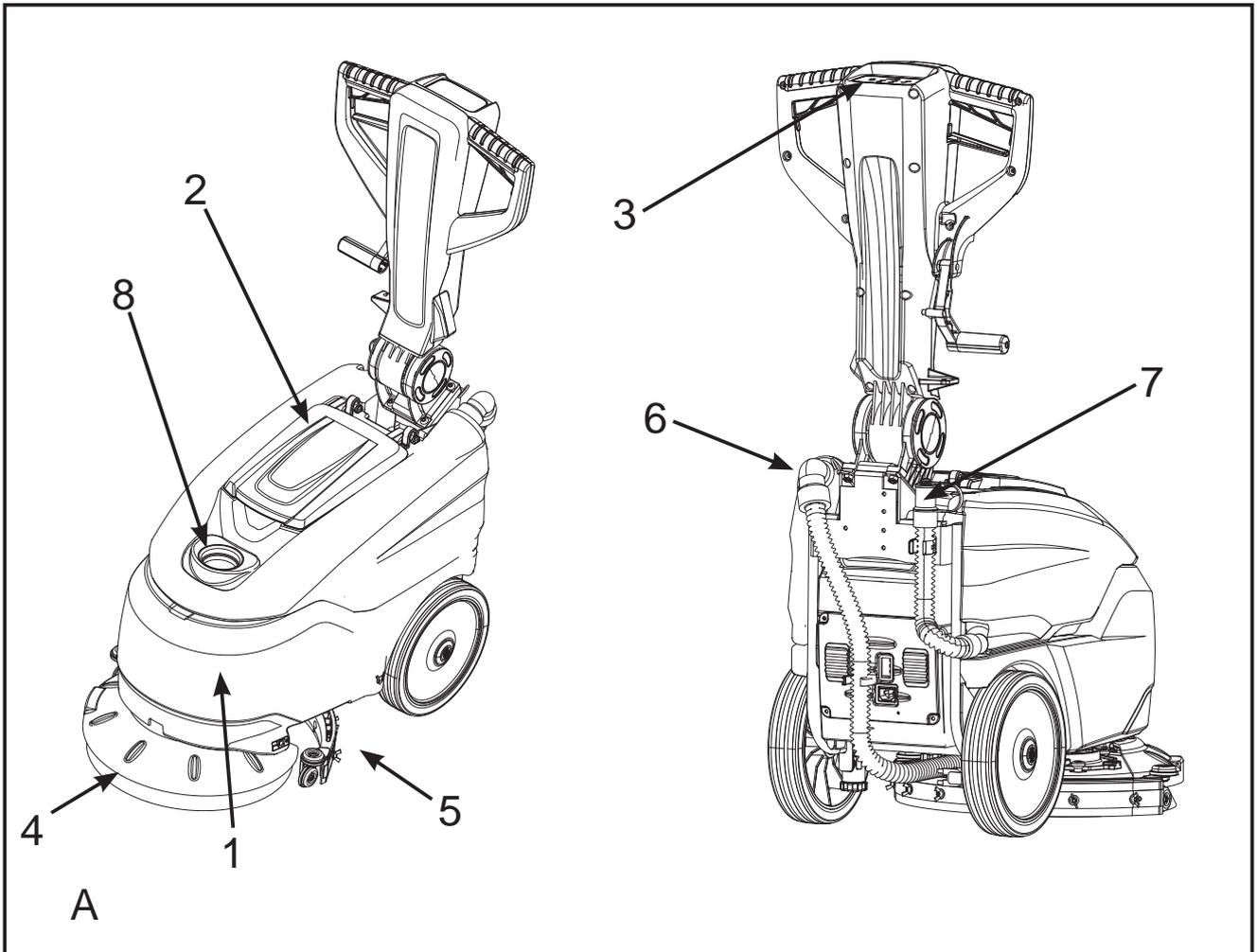
Wszelkie prace na instalacji elektrycznej i wszelkie czynności konserwacyjne i naprawcze inne niż te, które wyraźnie opisano w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i zatwierdzonych przez producenta.

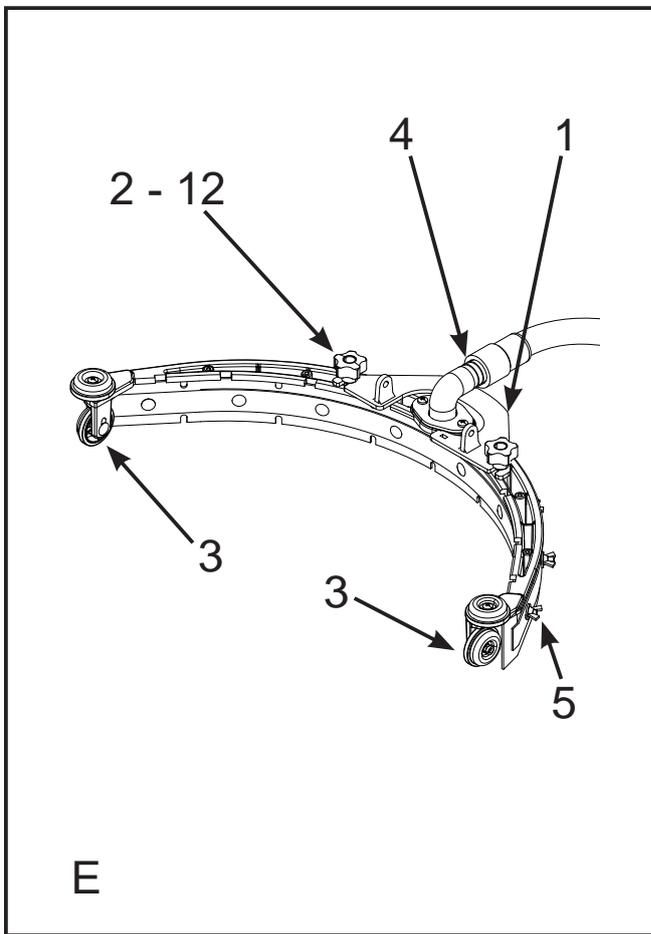
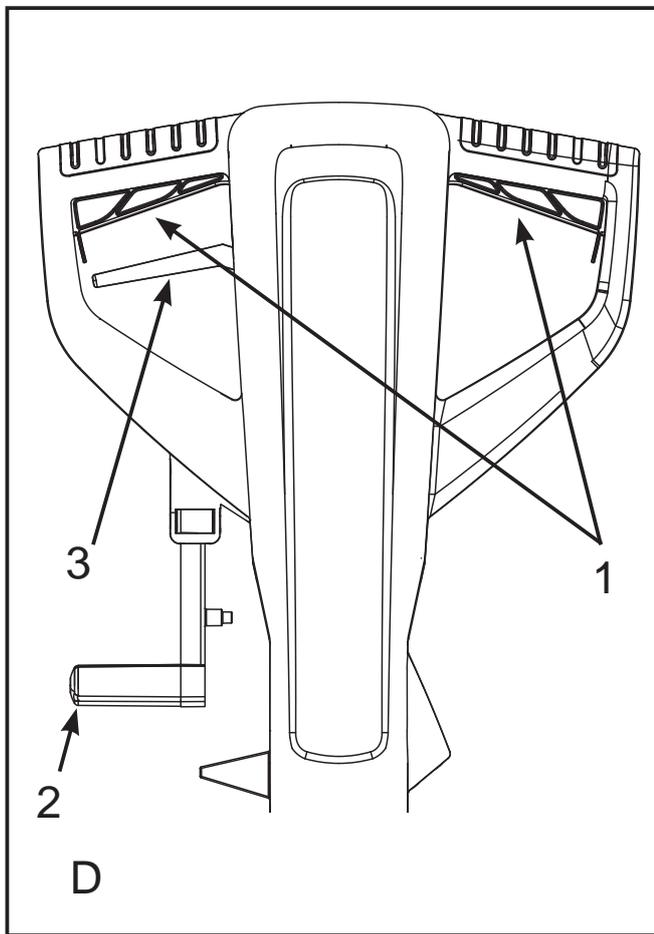
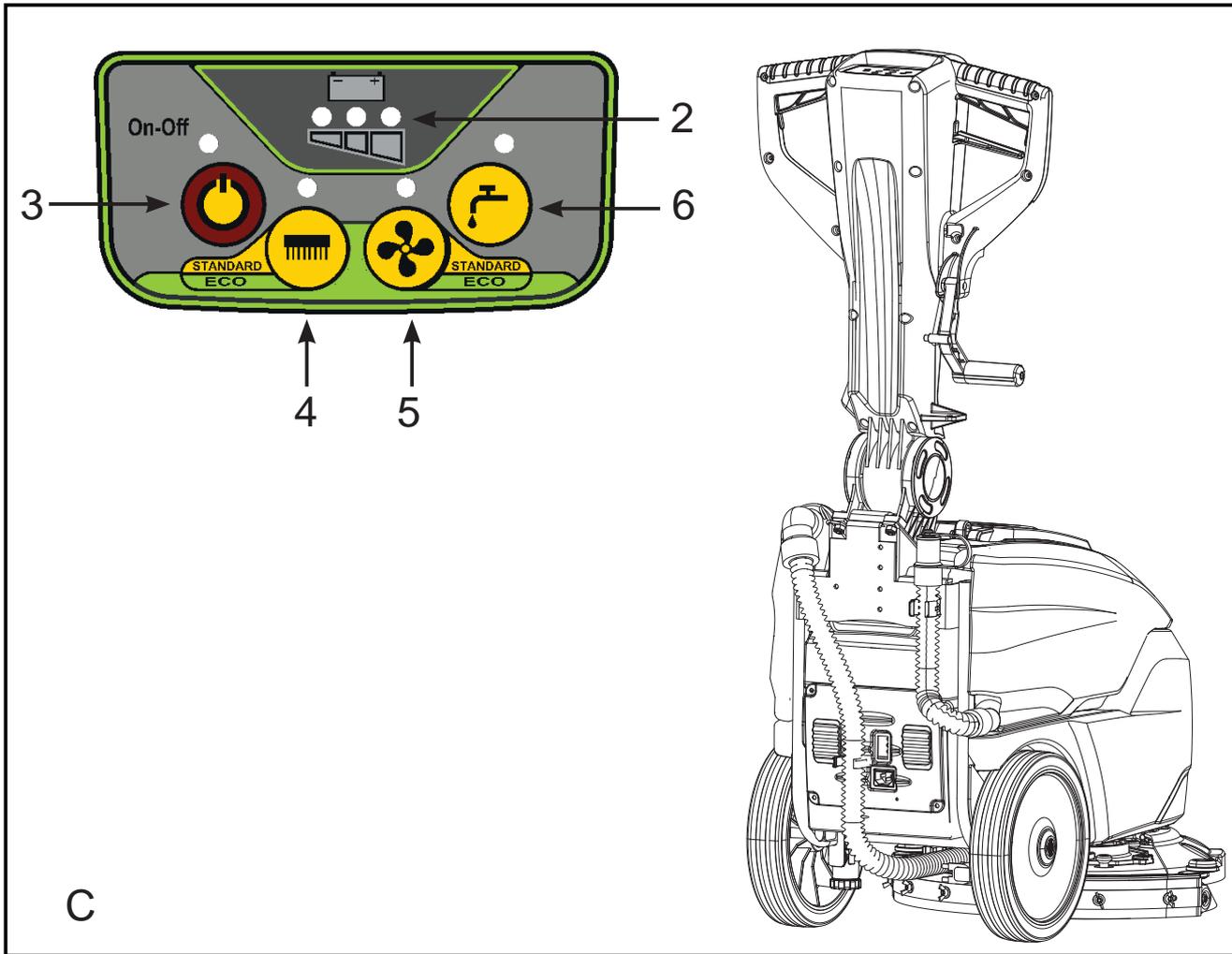
**INSTRUKCJĘ NALEŻY
PRZECHOWYWAĆ W
BEZPIECZNYM MIEJSCU.**

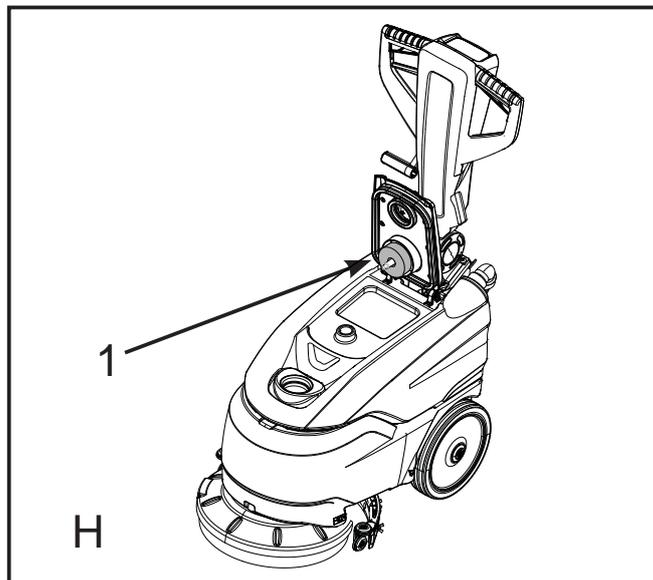
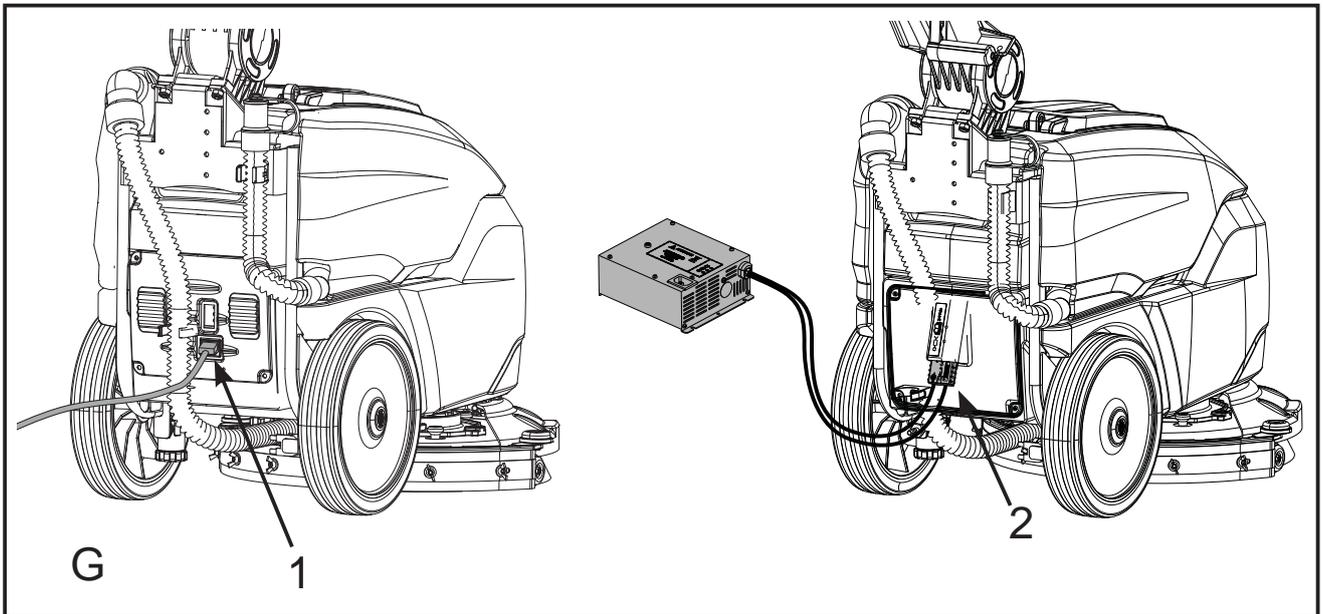
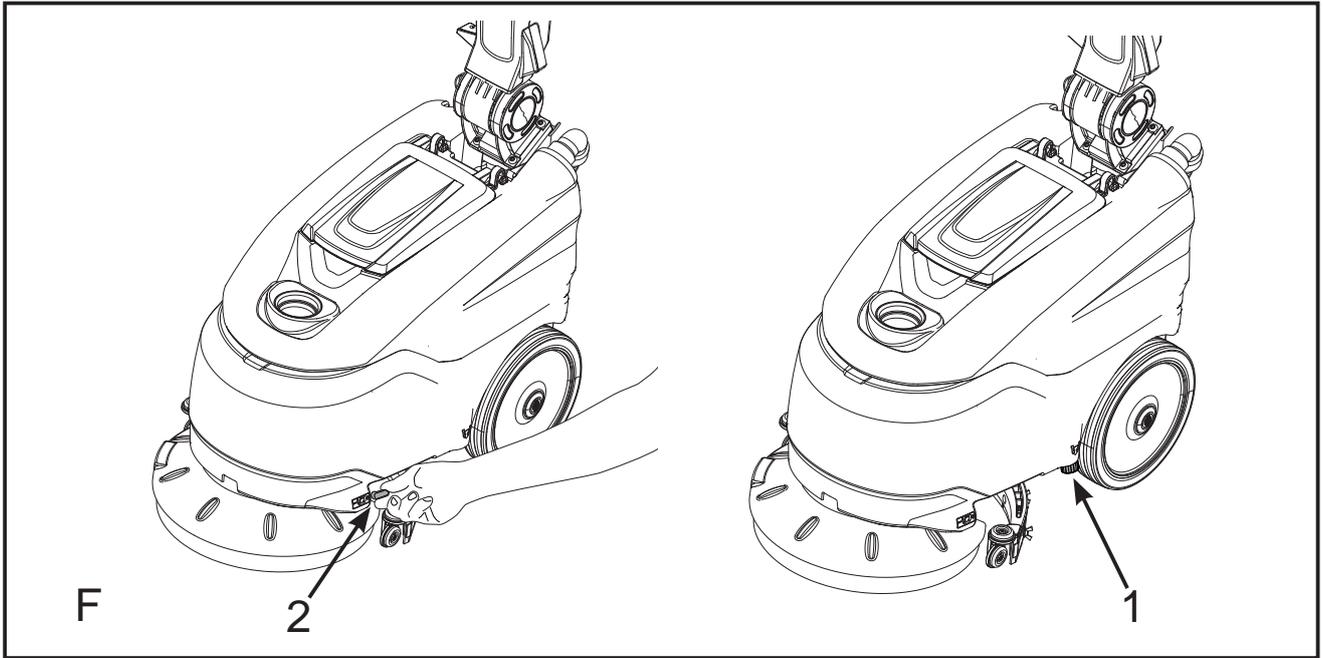
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

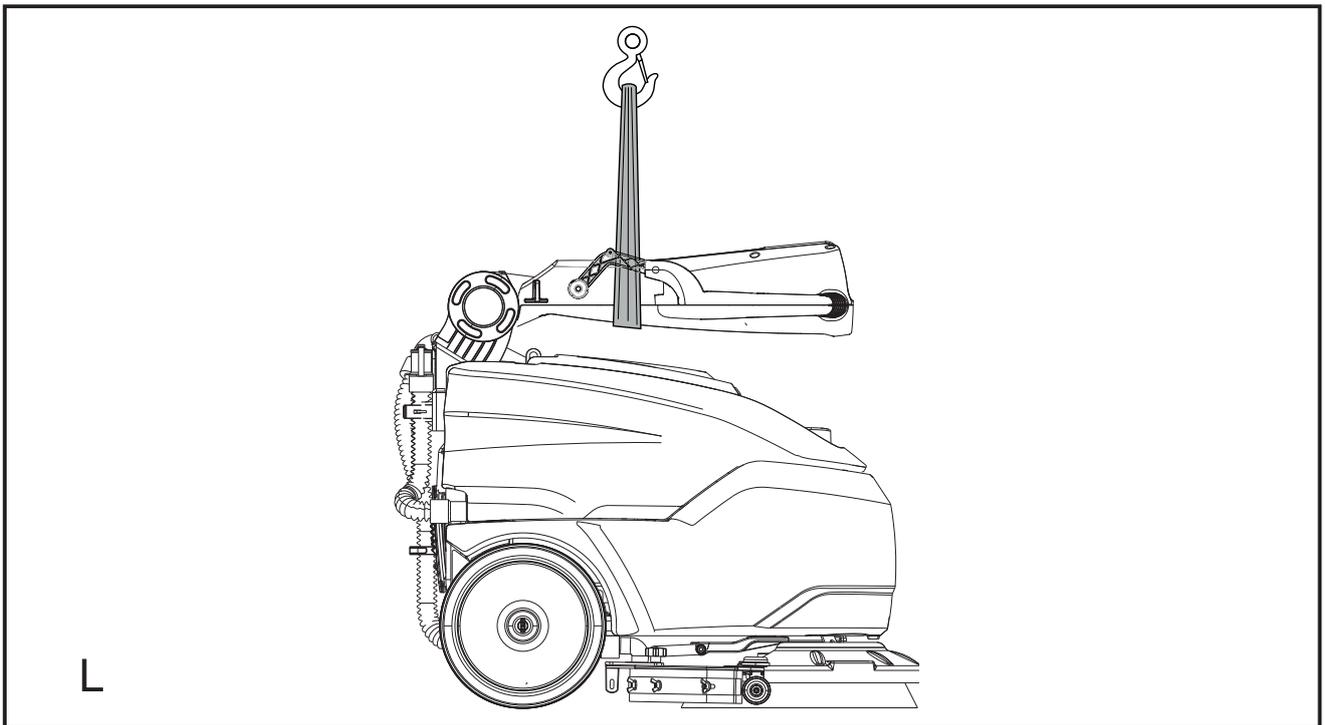
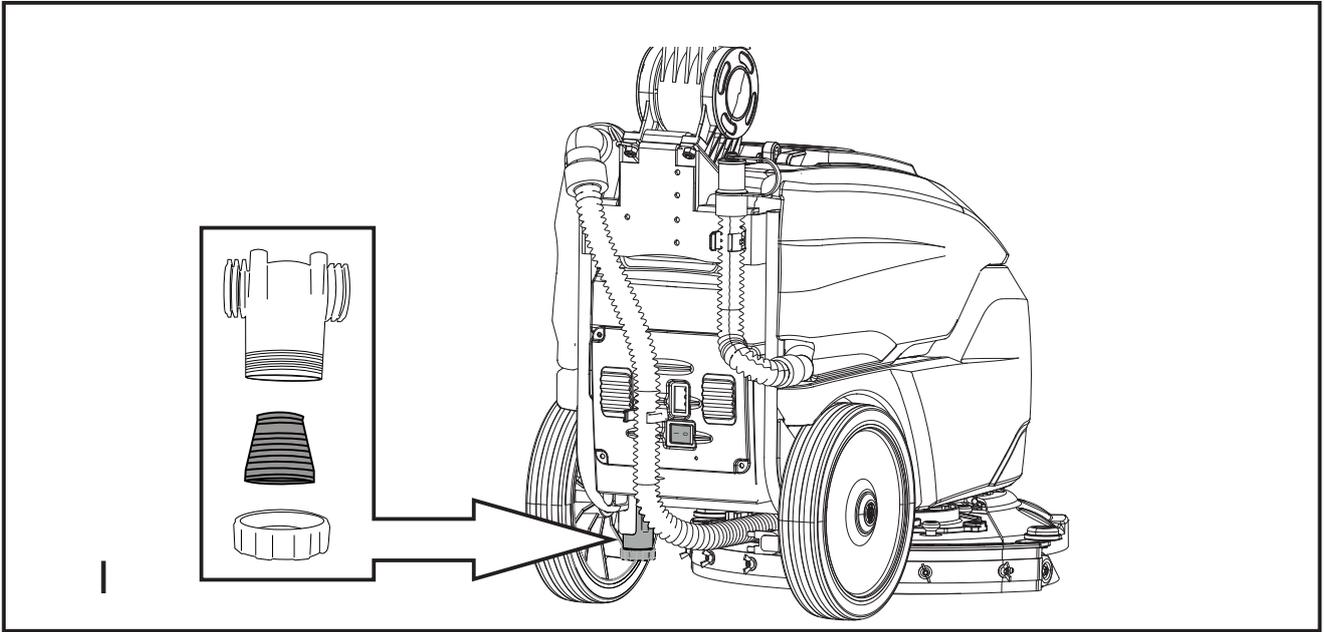
	<p>MAKSYMALNE NACHYLENIE</p>
	<p>PODRĘCZNIK OPERATORA, INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA</p>
	<p>PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI</p>
	<p>SYMBOL PRĄDU STAŁEGO</p>
	<p>KLASA IZOLACJI: TA KLASYFIKACJA MA ZASTOSOWANIE TYLKO DO MASZYN ZASILANYCH Z AKUMULATORÓW.</p>
	<p>SYMBOL UZIEMIENIA, OKREŚLA KAŻDY ZACISK PRZEZNACZONY DO PODŁĄCZENIA DO ZEWNĘTRZNEGO PRZEWODU UZIEMIAJĄCEGO PO TO, ABY OCHRONIĆ PRZED PORĄŻENIEM W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWOŚCI.</p>
	<p>ODPADY SPECJALNE. NIE UTYLIZOWAĆ Z NORMALNYMI ODPADAMI</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! RYZYKO OTARCIA</p>
	<p>MINIMALNA I MAKSYMALNA TEMPERATURA CIECZY W ZBIORNIKU</p>
	<p>PUNKT PODŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNEJ ŁADOWARKI AKUMULATORA</p>

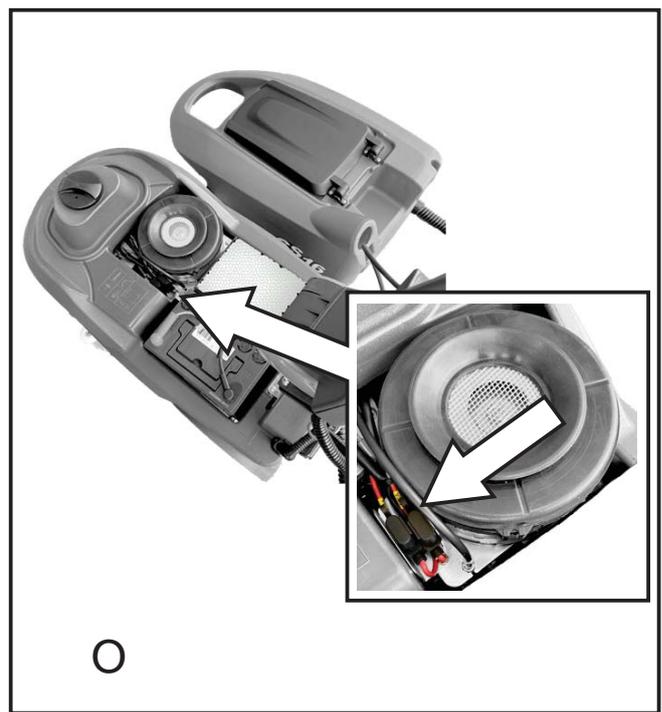
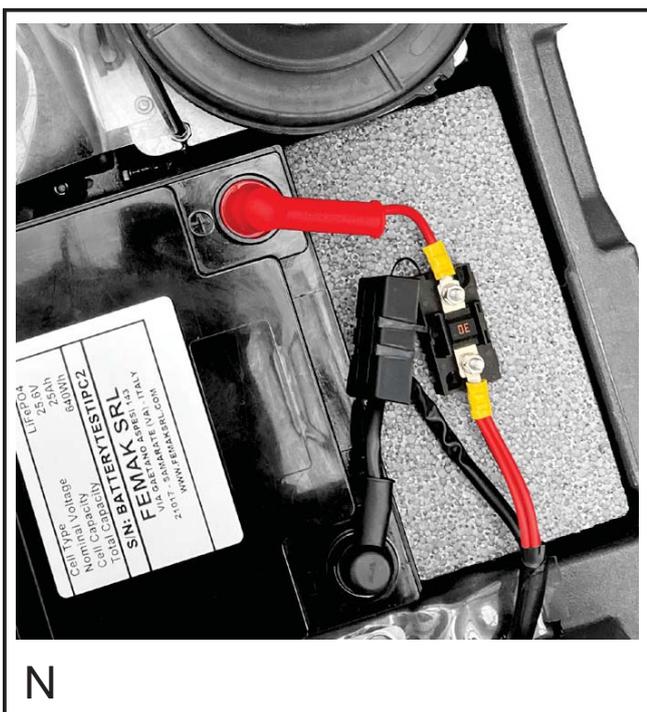
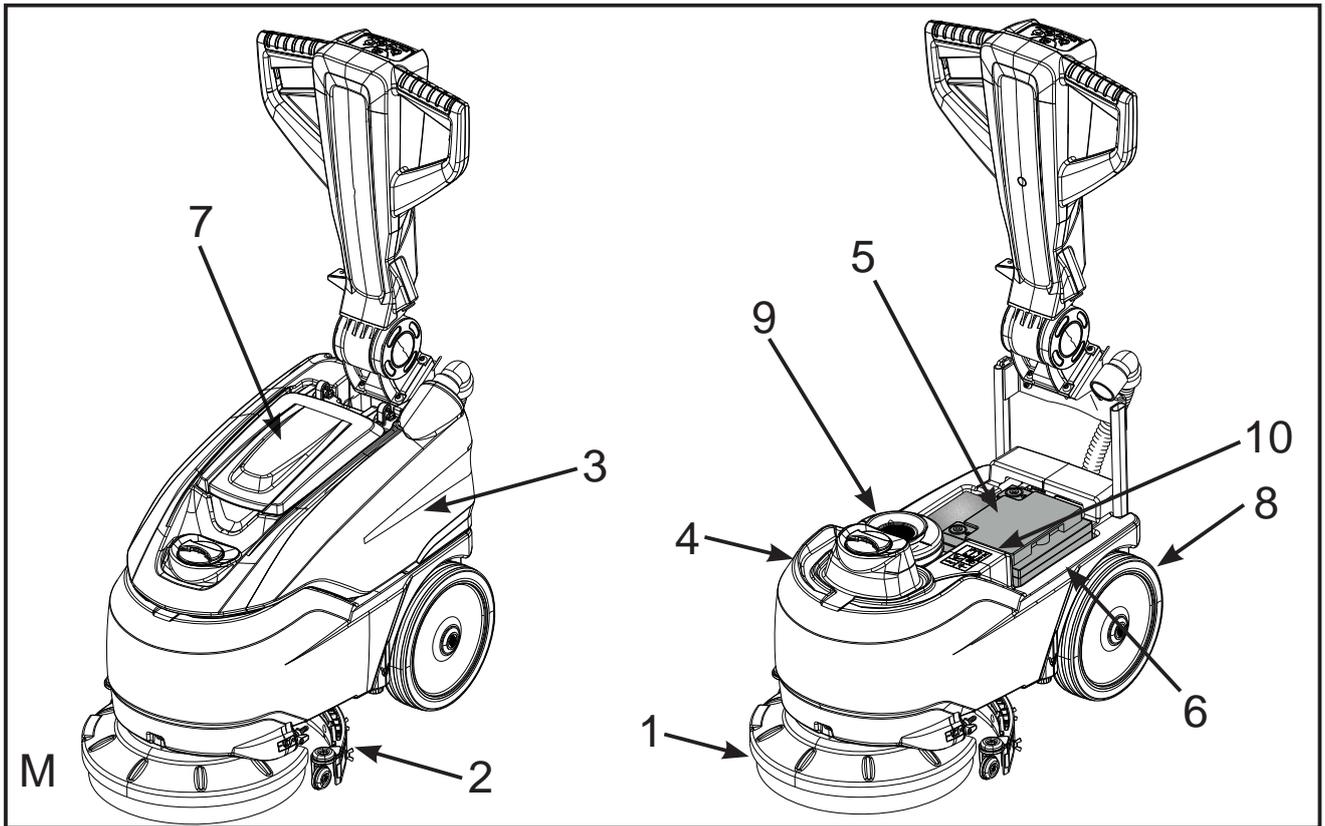
RYSUNKI











INFORMACJE OGÓLNE

! WAŻNE INFORMACJE

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Cel niniejszej instrukcji

Niniejszy podręcznik został opracowany przez producenta i jest integralną częścią **maszyny**¹.

Określa on przeznaczenie urządzenia, do którego zostało zaprojektowane i zbudowane oraz zawiera wszystkie informacje, jakie powinni posiadać **operatorzy**².

Oprócz tego podręcznika, zawierającego informacje dla operatorów, dostępne są inne publikacje, zapewniające konkretne informacje dotyczące **osób dokonujących konserwacji**³.

Określenia „prawo” i „lewo”, „zgodnie z ruchem zegara” i „przeciwnie do ruchu zegara” odnoszą się do ruchu naprzód urządzenia.

Stała zgodność z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku gwarantuje bezpieczeństwo operatora i urządzenia, zapewnia niski koszt utrzymania jak wysoką jakość wyników, a także wydłuża okres użytkowania maszyny. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała operatora lub uszkodzenia urządzenia, podłogi, a także skażenia środowiska.

Spis treści na początku podręcznika pozwala na szybkie odnalezienie wymaganego działu.

Fragmenty tekstu wymagające szczególnej uwagi zostały pogrubione i poprzedzone symbolami opisanymi poniżej.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje konieczność zachowania ostrożności w celu uniknięcia poważnych konsekwencji, które mogą doprowadzić do śmierci personelu lub sytuacji stwarzających ewentualne zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa.

! UWAGA

Wskazuje konieczność zachowania ostrożności w celu uniknięcia poważnych konsekwencji, które mogą wiązać się ze szkodami dla maszyny lub miejsca pracy bądź doprowadzić do strat ekonomicznych.

! WAŻNE INFORMACJE

Ważna informacja.

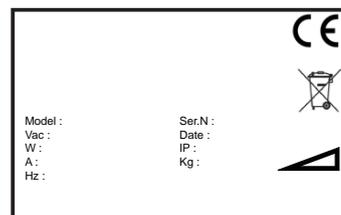
W związku z polityką ciągłego rozwoju i unowocześniania produktów, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

Mimo że dane urządzenie może zauważalnie różnić się od ilustracji w niniejszym dokumencie, prawidłowość i ważność zawartych w nim instrukcji jest gwarantowana.

Identyfikacja maszyny

Tabliczka znamionowa zapewnia następujące informacje:

- ▶ Nazwa producenta.
- ▶ Model.
- ▶ Numer seryjny.
- ▶ Rok produkcji.
- ▶ Napięcie źródła zasilania (wartość ładowania/zasilania).
- ▶ Natężenie prądu (wartość ładowania)
- ▶ Masa brutto.
- ▶ Stopień ochrony IP.
- ▶ Napięcie maszyny (w przeciętnych warunkach pracy).
- ▶ Moc maszyny (w przeciętnych warunkach pracy).
- ▶ Maksymalne dozwolone nachylenie.



Dokumentacja dołączona do urządzenia

- ▶ Podręcznik operatora;
- ▶ Certyfikat zgodności CE/UKCA;
- ▶ Instrukcja obsługi ładowarki;
- ▶ Tablica ścienna;

1 Określenie „urządzenie” zastępuje w niniejszym podręczniku nazwę handlową.

2 Osoby odpowiedzialne za użytkowanie urządzenia bez wykonywania czynności wymagających określonych umiejętności technicznych.

3 Osoby posiadające doświadczenie, szkolenie techniczne oraz wiedzę dotyczącą ustawodawstwa i norm, zdolne do wykonywania wszelkich niezbędnych czynności, rozpoznawania i unikania możliwego ryzyka w obsłudze, instalacji, użytkowaniu i konserwacji niniejszego urządzenia.

INFORMACJE TECHNICZNE

Opis ogólny

Przedmiotem niniejszego dokumentu jest szorowarka służąca do mycia i suszenia płaskich, poziomych, gładkich lub średnio szorstkich oraz pozbawionych nierówności i przeszkód podłóg.

Jest przeznaczona do użytku publicznego i profesjonalnego, przede wszystkim w szkołach, szpitalach, hotelach, fabrykach, sklepach, biurach lub w sektorze zatrudnienia.

Maszyna musi być używana tylko wewnątrz budynków.

Najpierw roztwór wody i detergentu o odpowiednim stężeniu jest nanoszony na podłogę, po czym powierzchnia jest szorowana szczotką obrotową w celu usunięcia zabrudzeń. Uważny dobór środka czyszczącego i szczotek (lub tarcz ściernych) z szerokiej gamy dostępnych akcesoriów umożliwia dostosowanie maszyny do szeregu połączeń podłóg i zabrudzeń.

Maszyna wyposażona jest w system odkurzania na mokro, który osusza podłogę natychmiast po wyszorowaniu do czysta. Efekt suszenia uzyskuje się za pomocą silnika ssącego, wytwarzającego częściową próżnię w zbiorniku wody zużytej. Ściągaczka gumowa jest połączony ze zbiornikiem i zbiera brudną wodę.

Części urządzenia

Poniżej znajdują się główne części maszyny (rys. A):

- ▶ zbiornik detergentu (rys. A, pozycja 1): zawiera i transportuje mieszaninę czystej wody i detergentu;
- ▶ Zbiornik brudnej wody (rys. A, pozycja 2): przechowuje brudną wodę zebraną z podłogi po szorowaniu.
- ▶ Panel sterowania (rys. A, pozycja 3).
- ▶ Zespół głowicy szorowarki (rys. A, pozycja 4): głównym elementem jest obrotowa szczotka, która rozprowadza roztwór detergentu na podłodze i usuwa zabrudzenia poprzez szorowanie.
- ▶ Zespół wałka gumowego (rys. A, pozycja 5): wyciera powierzchnię podłogi i przyspiesza suszenie poprzez zbieranie wody.

Strefy zagrożenia

- ▶ Zespół zbiornika: podczas stosowania pewnych detergentów, niebezpieczeństwo podrażnienia oczu, skóry, błon śluzowych oraz dróg oddechowych, a także trudności w oddychaniu. Niebezpieczeństwo stwarzane przez brud zebrany z otoczenia (bakterie i substancje chemiczne). Niebezpieczeństwo zmiążdżenia pomiędzy dwoma zbiornikami podczas umieszczania zbiornika brudnej wody na zbiorniku środka czyszczącego.
- ▶ Spód głowicy szorowarki: niebezpieczeństwo związane z ruchem obrotowym szczotki.
- ▶ Tylne koła: ryzyko zmiążdżenia pomiędzy kołami a korpusem.
- ▶ Gniazdo akumulatora (współdzielone ze zbiornikiem środka czyszczącego): niebezpieczeństwo zwarcia między biegunami akumulatora.

Akcesoria

! WAŻNE INFORMACJE

Aby uzyskać kompletny i aktualny wykaz dostępnych akcesoriów, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

- ▶ Szczotki szczecinowe: do czyszczenia delikatnych podłóg i polerowania;
- ▶ Szczotki polipropylenowe: do czyszczenia normalnych podłóg;
- ▶ Szczotki Tynex: do usuwania nagromadzonego, uporczywego brudu na wytrzymałych podłogach;
- ▶ Płytki napędowa szczotki: umożliwiają użycie następujących tarcz:
 - ▶ Żółte tarcze: do mycia i polerowania marmuru i podobnych powierzchni;
 - ▶ Zielone tarcze: do czyszczenia wytrzymałych podłóg;
 - ▶ Czarne tarcze: do dokładnego czyszczenia wytrzymałych podłóg z uporczywym brudem.
- ▶ Ładowarka akumulatora.
- ▶ Akumulator.

OBSŁUGA I INSTALACJA

Podnoszenie i transport urządzenia na palecie

! OSTRZEŻENIE!

Podczas wszystkich czynności związanych z podnoszeniem należy upewnić się, że urządzenie jest stabilnie zabezpieczone na palecie, by nie dopuścić do przechylenia bądź przypadkowego upuszczenia.

Maszynę należy ładować na/rozładowywać z pojazdów w odpowiednio oświetlonych miejscach.

Urządzenie jest zapakowane przez producenta na drewnianej palecie. Należy je załadować na pojazd transportowy przy użyciu stosownego wyposażenia (patrz Dyrektywa UE 2006/42/EEC oraz późniejsze poprawki lub aneksy). W miejscu docelowym należy rozładować je przy użyciu podobnych środków.

Korpus maszyny umieszczony na palecie można podnieść tylko za pomocą wózka widłowego. Z opakowaniem należy postępować ostrożnie, unikać wstrząsów i przewrócenia urządzenia.

Kontrola przy dostawie

Gdy przewoźnik dostarczy urządzenie, należy sprawdzić, czy opakowanie i urządzenie są całe i nieuszkodzone. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy upewnić się, iż przewoźnik jest świadomy uszkodzenia, a przed przyjęciem paczki zastrzec sobie prawo (na piśmie) do żądania odszkodowania za szkody.

Odpakowywanie

! OSTRZEŻENIE!

Podczas odpakowywania maszyny operator musi być wyposażony w niezbędne środki ochrony indywidualnej (rękawice, okulary itp.) w celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń.

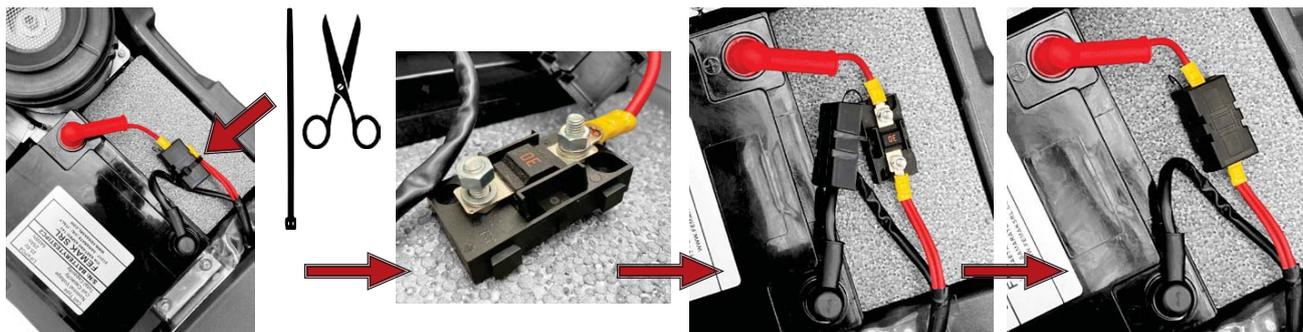
Rozpakowując urządzenie, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Przeciąć i usunąć plastikowe taśmy przy pomocy nożyczek lub szczypiec;
- ▶ Otworzyć opakowanie.
- ▶ Podnieść maszynę za uchwyt, który musi być złożony do przodu i ustawiony w pozycji przedstawionej na rys. L, używając zawiesia i podnośnika. Podczas podnoszenia upewnić się, że maszyna jest stabilna i wyważona, a następnie ostrożnie opuścić ją na podłogę.
- ▶ Wyjąć torebki z opakowania i sprawdzić, czy znajdują się w nich:
 - ▶ Instrukcja obsługi;
 - ▶ Certyfikat zgodności CE/UKCA;
 - ▶ Instrukcja obsługi ładowarki;
 - ▶ Skrócona instrukcja obsługi;
 - ▶ akumulatory (zainstalowane);
 - ▶ szczotka;
 - ▶ zespół ściągaczki;
 - ▶ rozszerzenie ładowarki;
 - ▶ wąż ssący;
- ▶ Oczyszczyć powierzchnię zewnętrzną maszyny, postępując zgodnie z normami bezpieczeństwa.
- ▶ Po wyjęciu maszyny z opakowania zainstalować akumulator.

! WAŻNE INFORMACJE

Podłącz akumulator do układu elektrycznego maszyny zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- ▶ Sprawdzić, czy zbiornik brudnej wody jest pusty (jeśli nie, opróżnić go – zob. odpowiedni akapit).
- ▶ Odlączyć zbiornik brudnej wody (rys. B, poz. 1) od zbiornika detergentu, wysuwając go do góry po upewnieniu się, że wąż zasysający i wąż spustowy brudnej wody zostały wyjęte z obudowy.
- ▶ Zainstalować i podłączyć akumulator zgodnie z poniższymi zdjęciami.



- ▶ Umieścić zbiornik brudnej wody z powrotem na zbiorniku detergentu.

Różne elementy opakowania można zachować, jeśli jest to konieczne i użyć ponownie do ochrony maszyny, jeśli będzie ona przewożona do innej lokacji lub wysyłana do warsztatu naprawczego.
Jeśli opakowanie nie jest zatrzymywane, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Akumulator: instalacja i podłączenie

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprawdzić, czy wszystkie przełączniki na panelu sterowania znajdują się w położeniu „0” (wyłączonym). Upewnić się, że do biegunów dodatnich akumulatora podłączone są tylko zaciski „+”. Nie sprawdzać ładunku akumulatorów poprzez iskrzenie.

Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, pamiętając, że w przypadku zwarcia akumulator może wybuchnąć.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalację lub demontaż akumulatorów należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Aby uzyskać porady dotyczące akumulatora, należy skontaktować się z wynajmującym.

! OSTRZEŻENIE!

Umieścić akumulator na maszynie, używając sprzętu do podnoszenia o odpowiednim udźwigu.

- ▶ Podłączyć zaciski przewodów do akumulatora, zachowując odpowiednią biegunowość (+/-) i pokryć je wazeliną.

Wybór ładowarki akumulatorów

! UWAGA

Do ładowania akumulatora należy wykorzystywać wyłącznie ładowarkę dostarczoną przez producenta urządzenia.

Akumulator: demontaż

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalację lub demontaż akumulatorów należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Aby uzyskać porady dotyczące akumulatora, należy skontaktować się z wynajmującym.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas wyjmowania akumulatorów wykwalifikowany technik musi być wyposażony w niezbędne środki ochrony indywidualnej (rękawice, okulary, kombinezon roboczy, obuwie ochronne itp.) w celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń. Upewnić się, że wszystkie przełączniki na panelu sterowania znajdują się w położeniu „0” (wyłączonym), a maszyna jest wyłączona. Trzymać się z dala od otwartego ognia, nie zwierać biegunów akumulatora, unikać iskrzenia oraz nie palić. Postępować następująco:

- ▶ Odłączyć zaciski przewodów akumulatora od biegunów akumulatora.
- ▶ Jeśli to konieczne, zdjąć elementy mocujące akumulator do podstawy urządzenia.
- ▶ Podnieść akumulatory i wyjąć je z gniazda, korzystając ze stosownego sprzętu do podnoszenia.

Podnoszenie i transport urządzenia

! UWAGA

Wszystkie czynności opisane poniżej należy wykonywać w miejscu właściwie oświetlonym i stosując środki bezpieczeństwa, które są najodpowiedniejsze do danej sytuacji.

Operator zawsze musi korzystać ze środków ochrony indywidualnej.

Aby załadować maszynę na środek transportu, należy:

- ▶ Opróżnić zbiorniki brudnej wody i środka czyszczącego.
- ▶ Umieścić opakowanie na palecie.
- ▶ Umieścić maszynę w opakowaniu, podnosząc ją za uchwyt, który musi być złożony do przodu i ustawiony w pozycji przedstawionej na rys. L, używając zawiesia i podnośnika. Podczas podnoszenia upewniać się, że maszyna jest stabilna i wypoziomowana.
- ▶ Przymocować opakowanie do palety za pomocą plastikowych pasków.
- ▶ Podnieść paletę z maszyną za pomocą wózka widłowego i załadować ją na pojazd lub urządzenie transportowe.
- ▶ Zabezpieczyć maszynę do pojazdu lub urządzenia transportowego linami stalowymi przytwierdzonymi do palety i samej maszyny.

PORADNIK PRAKTYCZNY DLA OPERATORA

Przyrządy sterownicze – opis

W odniesieniu do rys. C, urządzenie ma następujące elementy sterujące i kontrolki:

- ▶ Kontrolka ładowania akumulatora (rys. C, poz. 2): składa się z 3 diod LED: czerwonej, żółtej i zielonej, wskazujących poziom naładowania akumulatora. Możliwe stany kontrolki:
 - ▶ Kontrolki LED czerwona i zielona świecą się, żółta kontrolka miga: napięcie akumulatora > 30,0 V.
 - ▶ Kontrolki LED czerwona, żółta i zielona świecą się: napięcie akumulatora wynosi od 30,0 do 24,8 V.
 - ▶ Kontrolki czerwona i żółta LED świecą się: napięcie akumulatora wynosi od 24,8 do 24,2 V.
 - ▶ Czerwona kontrolka LED świeci się: napięcie akumulatora wynosi od 24,2 do 23,5 V.
 - ▶ Czerwona kontrolka LED miga: napięcie akumulatora wynosi od 23,5 do 22,5 V, akumulator jest całkowicie rozładowany. Po upływie kilku sekund funkcje szczotkowania i zasysania zostaną wyłączone.
- ▶ Wyłącznik główny panelu sterowania (rys. C, poz. 3): włącza (dioda LED świeci się) i wyłącza (dioda LED nie świeci się) zasilanie elektryczne wszystkich funkcji maszyny (aby wyłączyć maszynę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez co najmniej 4 sekundy).
- ▶ Przycisk szczotki z kontrolką (rys. C, poz. 4): włącza (dioda LED świeci się) i wyłącza (dioda LED nie świeci się) funkcję „szczotkowania”. Szczotka zaczyna działać dopiero po przestawieniu „dźwigni sterowania szczotką”. Funkcja ECO obniża moc silnika szczotki o 20%. Aby włączyć funkcję ECO, należy użyć „dźwigni sterowania szczotką”, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk, aż dioda LED nie zacznie migać.

INFORMACJA

Po naciśnięciu przycisku szczotki ssanie i pobieranie detergentu są również włączane automatycznie.

- ▶ Przycisk ssania z kontrolką (rys. C, poz. 5): włącza (dioda LED świeci się) i wyłącza (dioda LED nie świeci się) silnik ssania. Gdy ssanie jest włączone, powierzchnia podłogi umytej przez maszynę będzie również suszona. Kontrolka świeci się, gdy do silnika ssania jest doprowadzone zasilanie. Funkcja ECO obniża moc silnika ssania o 20%. Aby włączyć funkcję ECO, należy użyć „dźwigni sterowania szczotką”, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk, aż dioda LED nie zacznie migać. Ssanie można włączyć bez korzystania z dźwigni szczotki. W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez kilka sekund, aż dioda LED nie zacznie migać. W tym trybie dozowanie detergentu można również zainicjować, naciskając odpowiedni przycisk (rys. C, poz. 6).
- ▶ Przycisk detergentu (rys. C, poz. 6): włącza (dioda LED świeci się) i wyłącza (dioda LED nie świeci się) przepływ roztworu detergentu. Detergent nie płynie, dopóki szczotka nie obraca się.
- ▶ Dźwignia szczotki (rys. D, poz. 1): umożliwia obracanie szczotki.
- ▶ Dźwignia wałka gumowego (rys. D, poz. 2): podnosi (jeśli opuszczony) lub obniża (jeśli podniesiony) wałek gumowy.
- ▶ Dźwignia regulacji uchwytu (rys. D, poz. 3): umożliwia regulację kąta uchwytu.
- ▶ Kran detergentu (rys. F, poz. 2): dostosowuje przepływ detergentu do szczotki.

Montaż i regulacja wałka gumowego

Wałek gumowy (rys. A, poz. 5) jest głównym elementem, odpowiedzialnym za usuwanie wilgoci z posadzki.

Aby zainstalować, postępuj w następujący sposób:

- ▶ Sprawdzić, czy wspornik wałka gumowego (rys. E, poz. 1) jest opuszczony. W przeciwnym razie opuścić go za pomocą odpowiedniej dźwigni (rys. D, poz. 2).
- ▶ Przechylić maszynę do tyłu i oprzeć uchwyt na podłodze.
- ▶ Włożyć dwa kołki gwintowane (rys. E, poz. 12) wałka gumowego w otwory na wsporniku (rys. E, poz. 1).
- ▶ Zamocować wałek, dokręcając dwa pokrętła (rys. E, poz. 2).
- ▶ Podłączyć wąż zasysający (rys. E, poz. 4) do wałka gumowego i upewnić się, że został dosunięty do końca.

Guma ściągaczki gumowej zgarnia warstwę wody i środka czyszczącego z podłogi i przygotowuje ją do suszenia. Stałe wycieranie sprawia, że krawędź ściągaczki mająca styczność z podłogą staje się zaokrąglona i popękana, obniżając wydajność suszenia, przez co na koniec wymaga wymiany. Stan zużycia należy regularnie sprawdzać. Aby zapewnić idealne suszenie, wałek gumowy należy wyregulować tak, by krawędź tylnej ściągaczki w każdym punkcie wyginała się podczas pracy o około 45° względem podłogi. Wyregulować wysokość ostrza podczas pracy, regulując wysokość kół umieszczonych z tyłu i obok wałka gumowego (rys. E punkt 3).

Przesuwanie wyłączzonego urządzenia

Aby przesunąć urządzenie, należy wykonać następujące kroki:

- ▶ Podnieść wałek gumowy za pomocą dźwigni (rys. D, poz. 4).
- ▶ Pociągnąć uchwyt do tyłu, aby przechylić do góry przód maszyny (odrywając głowicę szorowarki od podłogi) i przejechać maszyną do nowego miejsca.
- ▶ Po zatrzymaniu maszyny w nowym miejscu opuścić przód maszyny na podłogę.

Montaż i zmiana szczotki / tarczy napędowej szczotki

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas zakładania i wyjmowania szczotki/tarczy napędowej należy zwracać uwagę na obrót szczotki.

! OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie pracować bez należyście zainstalowanych szczotek i tarcz napędowych.

Mocowanie szczotki / tarczy napędowej szczotki: włączyć maszynę, naciskając wyłącznik główny (rys. C, poz. 3 – zaświeci się dioda LED), a następnie nacisnąć przycisk szczotki (rys. C, poz. 4 – zaświeci się dioda LED). Oprzeć szczotkę na podłodze przed maszyną. Unieść przód maszyny, pociągając do tyłu za uchwyt, a następnie opuścić zespół szorowarki bezpośrednio na szczotkę, wyśrodkowując go za pomocą osłony szczotki. Nacisnąć kilkakrotnie dźwignię szczotki (rys. D, poz. 1), aż szczotka zacznie automatycznie wciskać się na piastę kołnierza. Jeżeli czynność się nie powiedzie, należy ponownie ustawić urządzenie w pozycji wyjściowej i powtórzyć czynności najechania na szczotkę i przesunięcia dźwigni sterowania.

Luzowanie szczotki / tarczy napędowej szczotki: włączyć maszynę, naciskając wyłącznik główny (rys. C, poz. 3 – dioda LED świeci się), a następnie nacisnąć przycisk szczotki (rys. C, poz. 4 – dioda LED zaświeci się). Unieść przód maszyny, chwytając za uchwyt, a następnie powtarzalnie włączać dźwignię szczotki (rys. D poz. 1). Po kilku impulsach szczotka (lub tarcza napędowa szczotki) zostaje zwolniona i spada na ziemię.

Środki czyszczące - instrukcje

! OSTRZEŻENIE!

Zawsze rozcieńczać środek czyszczący zgodnie z instrukcjami producenta. Nie stosować podchlorynu sodu (wybielacza) lub innych utleniaczy, zwłaszcza w silnych stężeniach. Nie stosować rozpuszczalników lub węglowodorów. Temperatura wody i środka czyszczącego nie mogą przekraczać maksimum wskazanego w specyfikacji technicznej. Muszą być wolne od piasku i innych zanieczyszczeń.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku z niskopieniącymi się, biodegradowalnymi środkami czyszczącymi, przeznaczonymi konkretnie do szorwarek.

Kompletną i aktualną listę dostępnych środków czyszczących i chemicznych można uzyskać, kontaktując się ze sprzedawcą przeszkolonym i zatwierdzonym przez producenta.

Należy stosować środki przeznaczone wyłącznie do podłóg i usuwania konkretnych zabrudzeń.

Przestrzegać środków ostrożności dotyczących stosowania detergentów podanych w rozdziale "WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI".

Przygotowanie urządzenia do pracy

! UWAGA

Przed rozpoczęciem pracy należy założyć kombinezon roboczy, ochronniki słuchu, antypoślizgowe i wodoodporne obuwie, maskę chroniącą drogi oddechowe, rękawice oraz wszelkie pozostałe elementy środków ochrony indywidualnej, które są zalecane przez dostawcę detergentu i wymagane w danym miejscu pracy.

Przez rozpoczęciem pracy wykonać co następuje:

- ▶ Sprawdzić poziom naładowania akumulatorów (doładować, jeśli jest to konieczne).
- ▶ Upewnić się, że zbiornik brudnej wody (rys. A, poz. 2) jest pusty. W razie potrzeby opróżnić.
- ▶ Napełnić zbiornik detergentu, używając otworu w przedniej części zbiornika (rys. A, poz. 8). Wlać roztwór czystej wody i detergentu niskopiennego o odpowiednim stężeniu. Zostawić co najmniej 5 cm odstępu pomiędzy powierzchnią płynu a otworem zbiornika.
- ▶ Zamocować szczotki lub tarcze napędowe, które są najlepiej przystosowane do konkretnego typu podłogi i charakteru pracy.
- ▶ Upewnić się, że wałek gumowy jest solidnie zamocowany i podłączony do węża ssącego. Sprawdzić, czy krawędzie wycierające nie są zużyte.
- ▶ Dostosować wysokość roboczą wałka gumowego.

! WAŻNE INFORMACJE

Jeżeli operator używa urządzenia po raz pierwszy, należy wypróbować je na dużej przestrzeni, pozbawionej przeszkód, aby dokładnie zapoznać się z działaniem i sposobem sterowania urządzeniem.

Zawsze opróżniać zbiornik brudnej wody przed ponownym napełnieniem zbiornika środka czyszczącego nowym roztworem.

Aby zapewnić efektywne czyszczenie, należy przestrzegać poniższych prostych zasad:

- ▶ Przygotować miejsce pracy usuwając wszystkie możliwe przeszkody.
- ▶ Rozpocząć pracę w najdalszym punkcie, aby unikać chodzenia po wyczyszczonym obszarze.
- ▶ Trasa czyszczenia powinna przebiegać po prostych odcinkach.
- ▶ Gdy należy wyczyścić podłogi o dużej powierzchni, należy podzielić cały obszar podłogi na prostokątne segmenty, ułożone równolegle względem siebie.

Jeżeli na podłodze są miejsca, do których szorowarka się nie dostanie, można je szybko przetrzeć mopem lub szmatką.

Praca

Po ustawieniu maszyny, należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Opuścić wałek gumowy za pomocą odpowiedniej dźwigni (rys. D, poz. 2).
- ▶ Nacisnąć wyłącznik główny (rys. C, poz. 3) „dioda LED zaświecona”.
- ▶ Nacisnąć przycisk szczotki (rys. C, poz. 4) „dioda LED zaświecona”. Uruchomi to automatycznie zasysanie i przepływ roztworu. Aby wydłużyć czas działania akumulatora, można włączyć funkcję ECO (zob. rozdział „Przyrządy sterownicze – opis”).
- ▶ Nacisnąć dźwignię szczotki (rys. D, poz. 1).
- ▶ Należy okresowo sprawdzać, czy roztwór detergentu dociera do szczotek i uzupełniać detergent w zbiorniku.
- ▶ Podczas pracy maszyny sprawdzać jakość mycia i dostosować przepływ detergentu do szczotek za pomocą odpowiedniego kranu (rys. F, poz. 2).

! UWAGA

Zbiornik brudnej wody należy opróżnić przy każdym uzupełnianiu roztworu detergentu w zbiorniku.

- ▶ Zbiornik brudnej wody jest wyposażony w łącznik pływakowy (rys. H, poz. 1), który służy do wyłączenia silnika ssania, gdy zbiornik jest pełny. Jeżeli łącznik zadziała podczas pracy maszyny, wstrzymać pracę i opróżnić zbiornik.
- ▶ Jeżeli czerwona dioda LED (rys. C, poz. 2) zacznie migać, poziom naładowania akumulatora spadł do poziomu minimalnego. Za kilka sekund funkcje szczotkowania i ssania zostaną wyłączone, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatora. W takim wypadku trzeba naładować akumulator.

Po zakończeniu pracy:

- ▶ Zwolnić dźwignię szczotki (rys. D, poz. 1).
- ▶ Wyłączyć maszynę, naciskając przycisk (rys. C, poz. 3) i przytrzymując go przez co najmniej 4 sekundy.
- ▶ Podnieść dźwignię wałka gumowego (rys. D, poz. 2), aby podnieść wałek gumowy z podłogi i zapobiec ryzyku odkształcenia krawędzi wycierających przez oddziaływanie stałego ciśnienia.
- ▶ Odłączyć szczotkę (lub tarczę napędową szczotki), aby nie dopuścić do trwałego odkształcenia.
- ▶ Opróżnić i oczyścić zbiornik brudnej wody.

Przydatne wskazówki dotyczące optymalnego wykorzystania maszyny

W wypadku, gdy zabrudzenie posadzki jest szczególnie uporczywe, czynności szorowania i suszenia można wykonać w dwóch osobnych krokach.

Mycie wstępne przy użyciu szczotek lub wkładek:

- ▶ Nacisnąć wyłącznik główny (rys. C, poz. 3 – dioda LED świeci się).
- ▶ Nacisnąć przycisk szczotki (rys. C, poz. 4 – dioda LED świeci się).
- ▶ Nacisnąć przycisk ssania (rys. C, poz. 5 – dioda LED świeci się), aby wyłączyć funkcję ssania.
- ▶ Nacisnąć dźwignię szczotki (rys. D, poz. 1) aby włączyć ruch obrotowy szczotki.
- ▶ Upewnić się, że silnik ssania jest wyłączony, a wałek gumowy jest podniesiony.
- ▶ Rozpocząć mycie.
- ▶ Wyregulować przepływ detergentu do szczotki za pomocą kranu detergentu (rys. F, poz. 2). Prędkość doprowadzania roztworu należy dostosować tak, aby jak najlepiej pasowała do prędkości, z jaką operator podejmuje decyzje. Im wolniej porusza się urządzenie, tym mniej wody potrzeba.
- ▶ Kontynuować podczas mycia szczególnie zabrudzonych miejsc, by pozwolić detergentowi na wykonanie reakcji chemicznej oddzielania i zawieszania zabrudzeń oraz szczotkom na wykonanie skutecznego działania mechanicznego.

Suszenie:

- ▶ Obniżyć wałek gumowy i przy włączonym silniku ssania przejechać po wyczyszczonym obszarze. Efekt będzie taki sam, jak w przypadku głębokiego oczyszczania, a późniejsze czynności w zakresie konserwacji bieżącej zajmą mniej czasu.

Spuszczanie brudnej wody

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Używać środków ochrony indywidualnej, które pasują do wykonywanych prac.

Wąż spustowy brudnej wody znajduje się z tyłu maszyny po prawej stronie.

Aby opróżnić zbiornik:

- ▶ Przetawić maszynę w pobliżu odpływu.
- ▶ Odłączyć wąż spustowy (rys. A, poz. 7) od obudowy, trzymając go blisko sprężyny mocującej i ciągnąc go poziomo.
- ▶ Utrzymując koniec węża tak wysoko, jak to możliwe, zdjąć korek.
- ▶ Stopniowo obniżać koniec węża, kontrolując napięcie przepływu wody, zachowując odpowiednią wysokość względem ziemi.
- ▶ Sprawdzić ilość zabrudzeń pozostałych w zbiorniku brudnej wody i jeśli jest to konieczne, umyć wnętrze zbiornika.
- ▶ Zabezpieczyć wąż spustowy zaślepką, sprawdzić, czy jest szczelnie zamknięta i umieścić wąż w jego osłonie.
- ▶ Maszyna jest teraz gotowa do mycia i suszenia.

Spuszczanie czystej wody

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Używać środków ochrony indywidualnej, które pasują do wykonywanych prac.

Aby opróżnić zbiornik:

- ▶ Przetawić maszynę w pobliżu odpływu.
- ▶ Odkręcić korek (rys. F, poz. 1).
- ▶ Gdy zbiornik roztworu detergentu jest całkowicie pusty, ponownie nakręcić korek (rys. F, poz. 1).

INFORMACJA

Roztwór detergentu i wody można wykorzystać także do mycia zbiornika brudnej wody.

OKRESY BEZCZYNNOŚCI

Jeśli urządzenie nie jest używane przez pewien czas, należy zdjąć wałek gumowy i szczotki (lub tarczy napędowej szczotki), umyć je i odłożyć w suchym miejscu (najlepiej w torebce lub owinięte folią), wolnym od pyłu.

Upewnić się również, że zbiorniki są całkowicie puste i idealnie czyste.

Odłączyć urządzenie od zasilania.

Przed umieszczeniem w magazynie naładować akumulator do pełna. Podczas długich okresów bezczynności należy regularnie ładować akumulatory (co najmniej raz na dwa miesiące), by utrzymać w nich maksymalny ładunek.

! UWAGA

Jeżeli akumulator nie będzie regularnie ładowany, mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone.

KONSERWACJA I ŁADOWANIE AKUMULATORA

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie sprawdzać ładunku akumulatorów poprzez iskrzenie.

! UWAGA

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta.

Aby uniknąć trwałego uszkodzenia akumulatora, nie należy ich całkowicie rozładowywać.

Należy pamiętać o tym, że gdy czerwona kontrolka (rys. C, poz. 2) miga na panelu sterowania, trzeba naładować akumulator.

Wbudowana ładowarka akumulatorowa, procedura ładowania

- ▶ Podłączyć kabel zasilający z wbudowanej ładowarki (rys. G, poz. 1) do gniazdka sieciowego.
- ▶ Naładować akumulatory zgodnie z instrukcją w podręczniku obsługi ładowarki.
- ▶ Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel wbudowanej ładowarki (rys. G, poz. 1)

Zewnętrzna ładowarka do akumulatorów, procedura ładowania

- ▶ podłącz przewód ładowarki akumulatora do urządzenia (rys. G, poz. 2).
- ▶ Podłączyć przewód zasilający ładowarkę do gniazdka sieciowego.
- ▶ Naładować akumulatory zgodnie z instrukcją w podręczniku obsługi ładowarki.
- ▶ Po zakończeniu ładowania należy odłączyć przewód zasilający ładowarkę akumulatorów oraz przewód łączący ładowarkę z urządzeniem.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie przystępować do konserwacji bez uprzedniego odłączenia akumulatorów od obwodu elektrycznego maszyny.

Konserwacja instalacji elektrycznej i wszelkie inne działania, które nie są wyraźnie wymagane na podstawie niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych i przeszkolonych przez producenta pracowników, zgodnie z bieżącymi przepisami bezpieczeństwa oraz zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.

Konserwacja – zasady ogólne

Wykonywanie regularnej konserwacji zgodnie z instrukcjami producenta zwiększy wydajność i wydłuży okres użytkowania maszyny.

Podczas czyszczenia urządzenia należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:

- ▶ Unikać stosowania myjek wysokociśnieniowych. Woda mogłaby dostać się do przedziału elektrycznego bądź silników, powodując uszkodzenie bądź zwarcie;
- ▶ Nie używać pary jako źródła ciepła, ponieważ może ona spowodować wypaczenie się plastikowych części;
- ▶ Nie stosować rozpuszczalników lub produktów opartych na węglowodorze. Tego typu produkty mogą uszkodzić pokrywę oraz elementy gumowe.

Konserwacja bieżąca

Czyszczenie pływak i filtra zbiornika roztworu detergentu:

- ▶ Zdjąć pokrywę zbiornika brudnej wody. Oczyszczyć pływak (rys. H, poz. 1) i upewnić się, że przesuwają się swobodnie po trzpieniu.
- ▶ Wyczyścić filtr zbiornika detergentu (rys. I), odkręcając korek i wyjmując zespół filtra.

Ściągaczki wałka gumowego: wymiana

Ściągaczka wałka gumowego zgarnia warstwę wody i środka czyszczącego z podłogi i przygotowuje ją do suszenia. Stałe wycieranie sprawia, że krawędź ściągaczki mająca styczność z podłogą staje się zaokrąglona i popękana, obniżając wydajność suszenia, przez co na koniec wymaga wymiany.

Obracanie lub wymiana ściągaczek:

- ▶ Opuścić wałek gumowy za pomocą odpowiedniej dźwigni (rys. D, poz. 2).
- ▶ Przechylić maszynę do tyłu i oprzeć uchwyt na podłodze.
- ▶ Odłączyć złączkę węża ssącego (rys. E, poz. 4) od wałka gumowego.
- ▶ Zdjąć wałek gumowy ze wspornika (rys. E, poz. 1), całkowicie odkręcając dwa pokrętła (rys. E, poz. 2).
- ▶ Wyjąć uchwyty ściągaczek i ściągaczki, odkręcając pokrętła (rys. E, poz. 5).
- ▶ Użyć ponownie tej samej ściągaczki, odwracając ją tak, aby wszystkie cztery krawędzie miały styczność z podłogą, aż każda z nich ulegnie zużyciu, lub wymienić na nową, mocując ją do śrub w korpusie wałka.
- ▶ Ponownie zamocować dwa uchwyty ściągaczek oraz same ściągaczki i przykręcić pokrętła, które zostały wcześniej odkręcone.
- ▶ Ponownie zamocować wałek gumowy we wsporniku zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Montaż i regulacja wałka gumowego”.

Bezpieczniki: wymiana

Bezpieczniki muszą zostać wymienione przez pracowników przeszkolonych i zatwierdzonych przez producenta.

! OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie instalować bezpiecznika o prądzie znamionowym większym niż przewidziany.

Jeśli bezpiecznik nadal ulega przepaleniu, przyczyna leży w uszkodzeniu okablowania, płytek drukowanych (jeśli są na wyposażeniu) lub silników; należy ją zidentyfikować i naprawić. Zlecić sprawdzenie maszyny przez wykwalifikowanego technika.

Obsługa rutynowa

Czynności codzienne

Po zakończeniu dnia pracy, wykonać następujące czynności:

- ▶ Opróżnić zbiornik brudnej wody i w razie potrzeby wyczyścić go.
- ▶ Oczyszczyć ściągaczki wałka gumowego, sprawdzić je pod kątem zużycia i w razie potrzeby wymienić.
- ▶ Sprawdzić, czy otwór ssawny w wałku gumowym jest drożny. Usunąć wszelkie nagromadzone zabrudzenia.
- ▶ Naładować akumulator zgodnie z opisaną procedurą.

Czynności cotygodniowe

- ▶ Oczyszczyć pływak na pokrywie zbiornika brudnej wody (rys. H, poz. 1) i upewnić się, że działa prawidłowo.
- ▶ Wyczyścić wąż ssania.
- ▶ Oczyszczyć zbiornik brudnej wody i zbiornik roztworu detergentu.

Czynności co pół roku

Zlecić sprawdzenie maszyny przez technika przeszkolonego i zatwierdzonego przez producenta.

Konserwacja

W poniższej tabeli określono osoby odpowiedzialne za każdą procedurę.

O = Operator

A = technik przeszkolony i zatwierdzony przez producenta

Okres	Osoba odpowiedzialna	Części maszyny	Opis	Procedura	Środek smarny/ciecz
Codziennie	O	(rys. M, poz. 1)	Wkładka	Skontrolować lub wymienić	
	O	(rys. M, poz. 1)	Szczotki	Sprawdzić i wyczyścić	
	O	(rys. M, poz. 2)	Walek gumowy	Oczyścić i sprawdzić pod kątem zużycia i uszkodzeń	
	O	(rys. M, poz. 1)	Ośłona przed rozpryskami	Sprawdzić pod kątem potencjalnych uszkodzeń	
	O	(rys. M, poz. 3)	Zbiornik brudnej wody	Opróżnić, przepłukać, oczyścić pływak	
	O	(rys. M, poz. 4)	Zbiornik roztworu	Opróżnić, przepłukać	
	O	(rys. M, poz. 5)	Akumulator	Ponownie naładować jeśli jest taka potrzeba	
Cotygodniowo	O	(rys. M, poz. 6)	Gniazdo akumulatora	Sprawdzić pod względem wycieków:	
50 godzin	O	(rys. M, poz. 7)	Uszczelka pokrywy zbiornika brudnej wody	Sprawdzić pod kątem zużycia	
	O	(rys. M, poz. 8)	Filtr zbiornika detergentu	Wyjąć i wyczyścić	
200 godzin	O	(rys. M, poz. 5)	Akumulator, zaciski i przewody	Skontrolować i oczyścić	
750 godzin	A	(rys. M, poz. 9)	Silnik ssania	Wymienić szczotki	
1250 godzin	A	(rys. M, poz. 10)	Silniki szczotkowe	Wymienić szczotki	

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozwiązywanie możliwych problemów

Możliwe problemy wpływające na całe urządzenie.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie działa	akumulator jest rozładowany	naładować akumulator
	przepalił się bezpiecznik główny 30 A (rys. Q)	wymienić bezpiecznik 30 A (rys. N)
Szczotka się nie obraca	wyłączony przycisk LED szczotki	nacisnąć przycisk szczotki
	nie naciśnięto dźwigni szczotki	nacisnąć dźwignię szczotki
	wyzwolenie zabezpieczenia termicznego silnika; przegrzany silnik	zwolnić dźwignię szczotki, nacisnąć przycisk szczotki (dioda LED nie świeci się), pozostawić maszynę do ostygnięcia na co najmniej 45 minut
	Akumulator jest rozładowany	naładować akumulator
	przepalił się bezpiecznik 25 A (rys. O)	wymienić bezpiecznik 25 A (rys. O)
Maszyna nie czyści równomiernie	zużyta szczotka lub tarcza	wymienić

Środek czyszczący nie jest dostarczany	wyłączony przycisk LED detergentu	wcisnąć przycisk detergentu
	pusty zbiornik detergentu	napełnić zbiornik detergentu
	wąż dostarczający detergent do szczotki jest zablokowany	odblokować i otworzyć obwód
	kran jest zabrudzony lub uszkodzony	oczyścić lub wymienić kran
	zawór elektromagnetyczny jest uszkodzony	wymienić zawór elektromagnetyczny
	brudny filtr, wyczyścić	oczyścić filtr
Przepływ środka czyszczącego nie ustaje	zawór elektromagnetyczny jest uszkodzony	wymienić zawór elektromagnetyczny
Silnik układu ssania nie działa	wyłączony przycisk LED ssania	nacisnąć przycisk ssania
	Przepalił się bezpiecznik 20 A (rys. O)	Wymienić bezpiecznik 20 A (rys. O)
Walek gumowy nie wyciera prawidłowo lub słabo zasysa	Krawędź gumowej zacieraczki stykająca się z podłoga jest zużyta	wymienić gumową ściągaczkę
	walek gumowy lub wąż są zablokowane bądź uszkodzone	odblokować i naprawić uszkodzenie
	przełącznik pływakowy wyłączył się (zbiornik brudnej wody jest pełny), jest zatkany przez zabrudzenia lub uszkodzony	opróżnić zbiornik brudnej wody lub zresetować przełącznik pływakowy
	wąż ssania jest zablokowany	odblokować wąż
	Wąż ssania nie jest podłączony do wałka gumowego lub jest uszkodzony	podłączyć lub naprawić wąż
	brak zasilania silnika ssącego lub silnik jest uszkodzony	patrz: „Silnik ssania nie uruchamia się”
Akumulator nie zapewnia oczekiwanego czasu pracy	ładowarka akumulatorów nie działa	patrz instrukcje dotyczące ładowarki baterii

EKRAN KODU BŁĘDU

Dioda LED przycisku szczotki (rys. C, nr 4), 2 szybkie mignięcia / przerwa / 2 szybkie mignięcia.	Błąd zwarcia szczotek.	Wyłączyć wszystkie funkcje urządzenia. Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.
Dioda LED przycisku szczotki (rys. C, nr 4), 1 mignięcie / przerwa / 1 mignięcie.	Błąd nadprądowy	Wyłączyć wszystkie funkcje urządzenia. Należy upewnić się, czy szczotka obraca się swobodnie, a wokół niej nie owinęły się sznurki ani plastikowe materiały. Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.
Dioda LED przycisku szczotki (rys. C, nr 5), 2 szybkie mignięcia / przerwa / 2 szybkie mignięcia.	Błąd zwarcia ssania.	Wyłączyć wszystkie funkcje urządzenia. Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.
Dioda LED przycisku ssania (rys. C, nr 5), 1 mignięcie / przerwa / 1 mignięcie.	Błąd nadprądowy	Wyłączyć wszystkie funkcje urządzenia. Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.

Dioda LED przycisku szczotki (rys. C, nr 4) + dioda LED przycisku ssania (rys. C, nr 5), zsynchronizowane mignięcie / przerwa / zsynchronizowane mignięcie.	Błąd temperaturowy płyty elektrycznej	Odczekać 15 minut do obniżenia się temperatury. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.
Dioda LED przycisku szczotki (rys. C, nr 4), 4 szybkie mignięcia / przerwa / 4 szybkie mignięcia.	Błąd zabezpieczenia termicznego szczotki	Odczekać 15 minut do obniżenia się temperatury. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.
Żółta dioda LED ładowania akumulatora (rys. C, nr 2), 7 szybkich mignięć / przerwa / 7 szybkich mignięć.	Maszyna włączona z błędem zasilania ładowarki	Odłączyć przedłużacz ładowarki.
Żółta dioda LED ładowania akumulatora (rys. C, nr 2), 5 szybkich mignięć / przerwa / 5 szybkich mignięć.	Błąd nadmiernego napięcia akumulatorów	Włączyć maszynę na 5 minut, aby obniżyć napięcie akumulatora. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z obsługą klienta.

LISTA ZALECANYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Numer części	Opis
SPPV02656	Szczotka PPL (Standard)
SPPV02657	Szczotka PPL miękka (opcjonalna)
SPPV02659	SZCZOTKA ścierna, ziarno 129 [OPCJONALNA]
SPPV02664	Uchwyt na tarczę
994518	Standardowe tarcze - czerwone
994519	PODKŁADKA, czyszczenie zwykłe, 14.0" / 355, niebieska [5 szt.]
994520	PODKŁADKA, czyszczenie agresywne (zdzieranie), 14.0/355, brązowa [5 szt.]
994754	PODKŁADKA, polerowanie, 14.0/355, biała [5 szt.]
9017826	Pióro ściągaczki, przód (opcjonalne)
9017827	Pióro ściągaczki, tył (opcjonalne)
9017832	Zestaw piór ściągaczki PU (opcjonalne)
9017829	Przednie pióro Linatex (Standard)
9017830	Tylne pióro Linatex (Standard)
PMVR06994	Zestaw montażowy ściągaczki, ostrza LINATEX (standardowe)
9017852	Zestaw montażowy ściągaczki, ostrza LATEX (OPCJONALNA)
KTRI05575	Zespół pokrywy, zbiornik odzyskiwania
GUGO00599	Uszczelka silnika ssania
9017840	Uszczelka pokrywy zbiornika
9017842	Wąż ssący
9017844	PŁYWAK, ODCIĘCIE
9017846	PRZEWÓD, PODNOSZENIE, ŚCIĄGACZKA
9017845	ZESPÓŁ WĘŻA, ODPŁYW
9017848	KOŁO, ŚCIĄGACZKA
9017849	SPRĘŻYNA, ŚCIĄGACZKA
9017850	KLIPS, WĄŻ, ZBIORNIK ODZYSKOWY
9017689	PRZEŁĄCZNIK, UCHWYT

9018511	Filtr wody
9017686	Szczotki węglowe silnika szczotkowego
9017687	Szczotki węglowe silnika ssania
9017847	ZAWÓR, WODNY, ELEKTROZAWÓR, 24 V DC
897642	Silnik szczotkowy
897566	Silnik ssania
BAAC00212	Akumulator, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	ZESTAW PŁYTKI DRUKOWANEJ, AMFKT
BACA00296	ŁADOWARKA, 24 V DC /5A, 100-240 V AC [ON BOARD]
BACA00299	ŁADOWARKA, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	OSŁONA, PRZECIWOZSPRYSKOWA (opcjonalna)
MEVR02104	Bezpiecznik 30 A, główny
MEVR00039	Bezpiecznik 20 A, silnik ssący
897648	Bezpiecznik 25 A, silnik szczotki
1069836	PRZEWÓD, do zasilania ładowarki, 230 V (UE)
1032820	PRZEWÓD, do zasilania ładowarki, 230 V AC (UK)

SLOVENŠČINA

(Prevod originalnih navodil)

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE	4
MERE STROJA.....	6
POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST	7
VARNOSTNI ZNAKI.....	11
SLIKE	12
SPLOŠNI PODATKI.....	17
Namen priročnika.....	17
Identifikacija stroja.....	17
Dokumentacija, priložena stroju	17
TEHNIČNI PODATKI.....	18
Splošen opis.....	18
Legenda	18
Nevarna območja	18
Pripomočki	18
PREMIKANJE IN MONTAŽA.....	19
Dviganje in prevoz pakiranega stroja.....	19
Pregledi ob dostavi.....	19
Razpakiranje	19
Baterija: montaža in povezovanje	20
Izbira polnilnika baterij.....	20
Baterija: odstranitev	20
Dviganje in prevoz stroja.....	21
PRAKTIČNI VODNIK ZA OPERATERJA.....	21
Krmilje - Opis.....	21
Montaža in nastavitve otiralnika	22
Premikanje stroja, ko ne dela.....	22
Montaža in zamenjava vlečne ščetke / kolotov	22
Detergenti - Napotki za uporabo	23
Priprava stroja za delo	23
Delovanje	23
Po končanem delu:	24
Nekaj koristnih nasvetov za optimalno uporabo stroja.....	24
Izpust umazane vode	24
Izpust čiste vode	25
OBDOBJA NEAKTIVNOSTI.....	25
VZDRŽEVANJE IN POLNJENJE BATERIJE.....	25
NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE	25
Vzdrževanje - Splošna pravila.....	26
Redno vzdrževanje	26
Letev otiralnika: zamenjava.....	26
Varovalke: zamenjava	26
Obdobno vzdrževanje	26
Polletni postopki	26
Vzdrževanje	27
TEŽAVE, VZROKI IN REŠITVE.....	27
Kako odpraviti morebitne težave.....	27
KODE NAPAK NA ZASLONU	28
PRIPOROČENI NADOMESTNI DELI	29

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

		CS16	
Širina čiste proge		mm	355
		col	14
Širina otiralnika		mm	450
		col	17,7
Zmogljivost na uro		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Število krtač		št.	1
Premer krtače		mm	355
		col	14
Največji tlak ščetke		g/cm ²	/
Hitrost vrtenja krtače		g / 1 ° - -RPM	140
Moč motorja krtače		W	200
		KM	0,26
Moč vlečnega motorja		W	/
Moč motorja sesalnika		W	294
		KM	0,39
Moč stroja v povprečnih delovnih pogojih (P _M)		W	504
		KM	0,67
Največja hitrost		km/h	/
Posoda za raztopino		L	15
		gal	4
Zbirna posoda		L	16,5
		gal	5
Premer zadnjih koles		mm	250
		col	9,84
Premagljiv nagib		%	2
Bruto teža (GVW)		kg	74
		lbs	163
Transportna teža brez baterij		kg	36
		lbs	79,36

Transportna teža z baterijami		kg	43
		lbs	95
Število baterij		št.	1
Napetost stroja, V_M		V	24
Kapaciteta posamezne baterije		Ah (5h)	25
Napetost napajanja (polnjenje baterij)	Različica brez polnilnika baterij	V	24
Največja jakost toka (polnjenje baterij)		A	12
Omrežna napetost, V	Različica kabla in z vgrajenim polnilnikom baterij	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Največji tok, I		A	2,8
Mere stroja		mm	X=950 Z=1200 Z1=690 Y=450
		col	X=37,4 Z=47,2 Z1=27,1 Y= 17,7
Mere prostora za baterije (dolžina, širina, višina)		mm	205x265x205
		col	8,0x10,4x8,0
Mere embalaže (dolžina, širina, višina)		mm	800x450x640
		col	31,4x17,7x25,1
Zvočni tlak (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Negotovost meritve		K (dBA)	3
Vibracije na roki (IEC 60335-2-72)		ahv m/s ²	≤2,5
Negotovost meritve, k		m/s ²	/
Vibracije na telo		HBV m/s ²	/
Negotovost meritve, k		m/s ²	/
Najvišja temperatura vode in detergenta		°C	55
		°F	131
Razred zaščite IP.		IP	IPX3

Bruto teža teža (GVW): maksimalna teža pri polni obremenitvi, ki je dovoljena za stroj, pripravljen za uporabo, in njegov tovor. Bruto teža stroja zajema napolnjeno posodo s čisto vodo za čiščenje, prazno posodo za umazano vodo (do polovice napolnjeno pri sistemih recikliranja), prazne vrečke za zbiranje prahu, lijak napolnjen do nazivne zmogljivosti, priporočene večje baterije, vse dodatke, kot so kabli, cevi, detergenti, metle in ščetke.

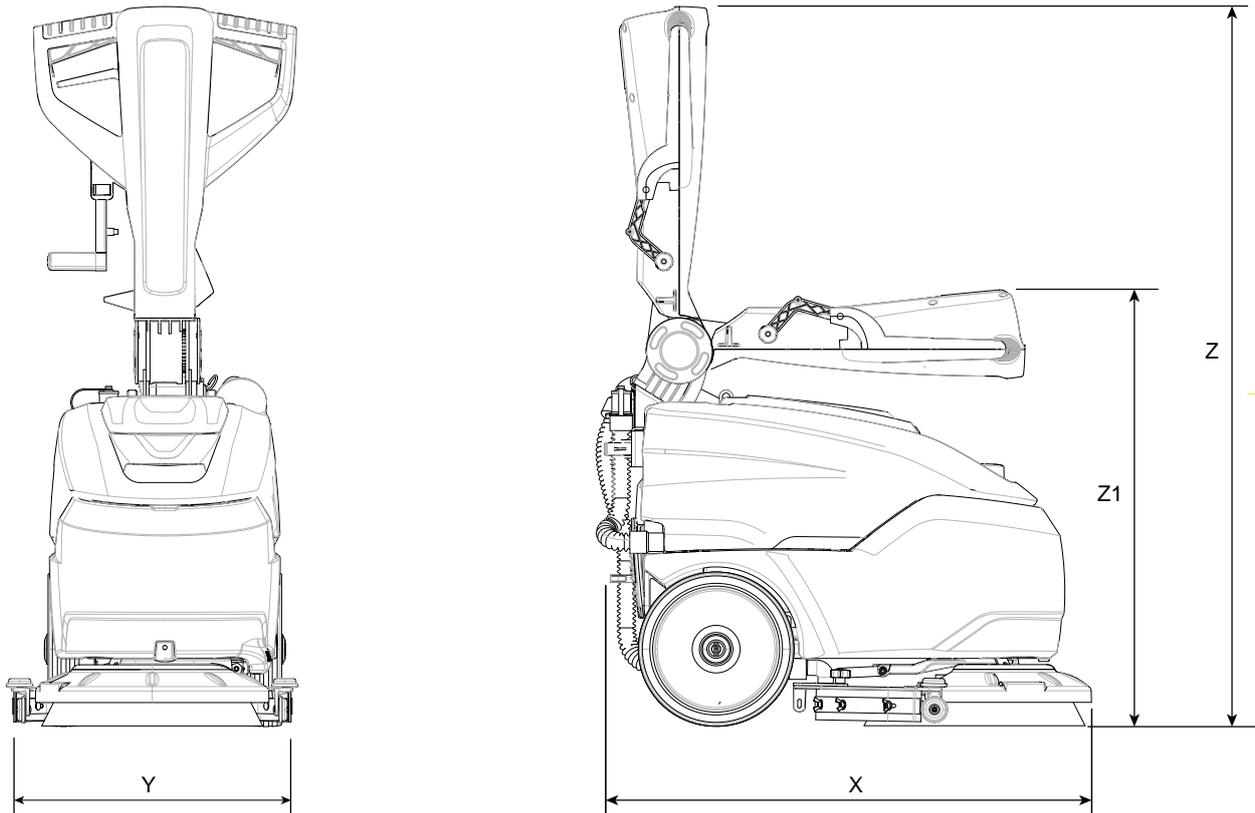
Transportirana teža: transportna teža stroja, ki zajema baterije, vendar izključuje dodatno opremo (na primer vozniško kabino, FOPS, drugo in tretjo stransko ščetko, sprednji priklop za ščetke), svežo vodo (v primeru čistilnikov ali kombiniranih strojev) in standardno težo upravljavca (75 kg).

Podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila

V, I : vrednosti za polnjenje/napajanje

V_M , P_M : stroj v delovanju (vse funkcije aktivne)

MERE STROJA



X-Y-Z: Glejte tabelo "TEHNIČNE KARAKTERISTIKE"

POMEMBNA NAVODILA ZA **VARNOST**

Pri uporabi električnega aparata je treba upoštevati osnovne previdnostne ukrepe:

PRED UPORABO TEGA STROJA PREBERITE CELOTNA NAVODILA

OPOZORILA - Za preprečevanje tveganja električnega udara ali nesreč:

- ▶ Stroja se ne sme uporabljati kot igračo. Posebna previdnost je potrebna z in blizu otrok.
- ▶ Uporabljajte le na način, kot je opisano v tem priročniku. Uporabljajte samo pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ V prezračevalne odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte z blokiranimi odprtinami; odstranite prah, smeti, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
- ▶ Z lasmi, širokimi oblekami, prsti in vsemi deli telesa bodite stran od odprtin in gibljivih delov.
- ▶ Bodite posebno pozorni pri čiščenju stopnic.
- ▶ Ne uporabljajte za zbiranje vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte na območjih, kjer bi lahko bile prisotne.

Stroja ne uporabljajte za namene, za katere ni izrecno predviden.

Ocenite vrsto stavbe, v katerem delate (npr. farmacevtska industrija, bolnišnica, kemična tovarna itd.) in natančno upoštevajte veljavna pravila in varnostne predpise.

Stroja ne uporabljajte na mestih, ki niso ustrezno osvetljena, v okoljih z nevarnostjo eksplozije, na javnih cestah, ob prisotnosti zdravju škodljivih snovi (prah, plin itd.).

Stroj je treba hraniti samo v zaprtih prostorih.

Temperaturno območje uporabe stroja je med +4°C in +35°C; za mirovanje stroja je primerno temperaturno območje med +0°C in +50°C.

Stroj se mora uporabljati na nadmorskih višinah pod 2000 metrov.

Za stroj predvideno območje vlažnosti v katerem koli stanju je med 0% in 95%.

Stroj lahko uporabljajo izključno le osebe, ki so usposobljene za tovrstna opravila, so svojo sposobnost dokazale in so izrecno pooblašene za uporabo.

Stroj ni namenjen, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami oziroma znanjem, razen, če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, in jih je ta poučila z navodili v zvezi z uporabo stroja.

Ne uporabljajte detergentov, ki niso predvideni, in upoštevajte navodila v pripadajočih varnostnih listih.

Priporočamo, da detergente hranite na mestu, ki je nedostopno za otroke, in v primeru stika z očmi takoj izpirati z veliko količino vode. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč.

Neprijetne in številne izkušnje so pokazale, da oseba ima lahko na sebi različne predmete, ki lahko povzročijo resne poškodbe: pred začetkom dela odložite nakit, ure, kravate in podobno. Vedno uporabljajte osebno varovalno opremo za zaščito operaterja: predpasnik ali zaščitno obleko, nepremočljive in nedrseče čevlje, gumijaste rokavice, očala in zaščito sluha, masko za zaščito dihal.

Ne zbirajte ničesar, kar gori ali se kadi, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel. Stroja ne uporabljajte na nagnjenih površinah ali rampah z nagibom nad 2%; v primeru majhnih nagibov ne uporabljajte stroja prečno na nagib, vedno peljite previdno in ne vozita vzvratno. Pri transportu na rampah ali velikih naklonih, za preprečitev prevrnitve in/ali nenadzorovanih pospeševanj, povsem izpraznite posodo za raztopino, zbirno posodo in odstranite baterije. Stroj nikoli ne parkirajte na strmini.

Stroja z delujočimi motorji ne smete nikoli pustiti brez nadzora; zapustite ga šele, ko ste izklopili motorje, ga zavarovali pred nenamernimi premiki. Stroja ne uporabljajte za prevoz ljudi/stvari ali vleko stvari. Stroja ne vleči. Stroja ne uporabljajte kot stojalo za nobene predmete, ne glede na razloge.

Ne odstranjujte, ne spreminjajte ali ne zaobidite varnostnih naprav (varovalni okrov ščetke, varovalke, pokrov prostora za električni sistem). Ob vsaki uporabi stroja preverite brezhibnost varovalnega okrova ščetke; če odkrijete okvare, stroja ne smete uporabiti in zahtevati morate poseg usposobljenega osebja s pooblastilom proizvajalca za zamenjavo varovala. Ščetke se ne dotikajte, če stroj ni izklopljen iz električnega omrežja.

Zbrane tekočine vsebujejo detergente, sredstva za dezinfekcijo, vodo, organske in anorganske snovi, zbrane med delovnimi fazami: odstraniti jih je treba v skladu z veljavnimi zakoni s tega področja. Aparata nikoli ne operite z brizganjem vode.

Prepričajte se, da so električne karakteristike stroja (napetost, frekvenca, absorbirana moč), ki so prikazane na tablici s serijsko številko, skladne s tistimi v sistemu za distribucijo električne energije. Prepričajte se, da so vtičnice z električnim tokom za napajanje pri modelih s kablom ali polnilnikom baterij povezane z ustrežno ozemljitvijo in da so zaščitene z 2-polnim magnetotermičnim in diferenčnim stikalom.

- ▶ Nazivni tok 15-16A
- ▶ $I_{\Delta n}$ diferenčni tok: 0.03A
- ▶ I_{cn} izklopna zmogljivost: 6000A
- ▶ Poseg diferencialnega stikala tipa AC

V primeru kakršnega koli dvoma, da vtičnica ni pravilno priključena na ozemljitev, to preverite s kvalificiranim električarjem.

Polnilnik baterije:

redno preverjajte napajalni kabel, da preverite, ali ni poškodovan; če je poškodovan, aparata ne smete uporabljati, za zamenjavo se obrnite na usposobljeno osebje s pooblastilom proizvajalca.

Baterija:

Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik baterij, ki ga je dobavil proizvajalec. Uporabljajte izključno baterije, ki jih dobavi proizvajalec, druge vrste baterij lahko počijo in povzročijo telesne poškodbe in škodo. Baterijo vedno ohranjajte čisto in suho, da preprečite odvodne tokove na površini.

Baterijo zaščitite pred nečistočami, kot je na primer kovinski prah.
Na baterijo ne odlagajte kovinskega orodja: nevarnost kratkega stika in eksplozije.
Ko delate z baterijo, ne nosite kovinskih prstanov ali zapestnic.
Ne kadite, ne uporabljajte odprtega ognja ali iskrenja blizu baterije.
Baterije ne dvigajte in ne držite na sponkah.
Ne skušajte odstraniti pokrova baterije, da bi dodali vodo ali kislino v celico/e.
V primeru razlitja tekočine iz baterije se slednje ne dotikajte, upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

- ▶ Stik s kožo lahko povzroči draženje, umijte z vodo in milom.
- ▶ Vdihavanje lahko povzroči draženje dihalnih poti, osebo izpostavite svežemu zraku in se posvetujte z zdravnikom.
- ▶ Stik z očmi lahko povzroči draženje, oči nemudoma in skrbno izpirajte z vodo najmanj 15 minut, posvetujte se z zdravnikom.

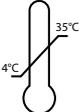
Baterijo je treba zbrati ločeno od drugih odpadkov.

Vse vzdrževalne postopke je treba opravljati v ustrezno osvetljenih prostorih in šele potem, ko ste stroj odklopili iz električnega napajanja.

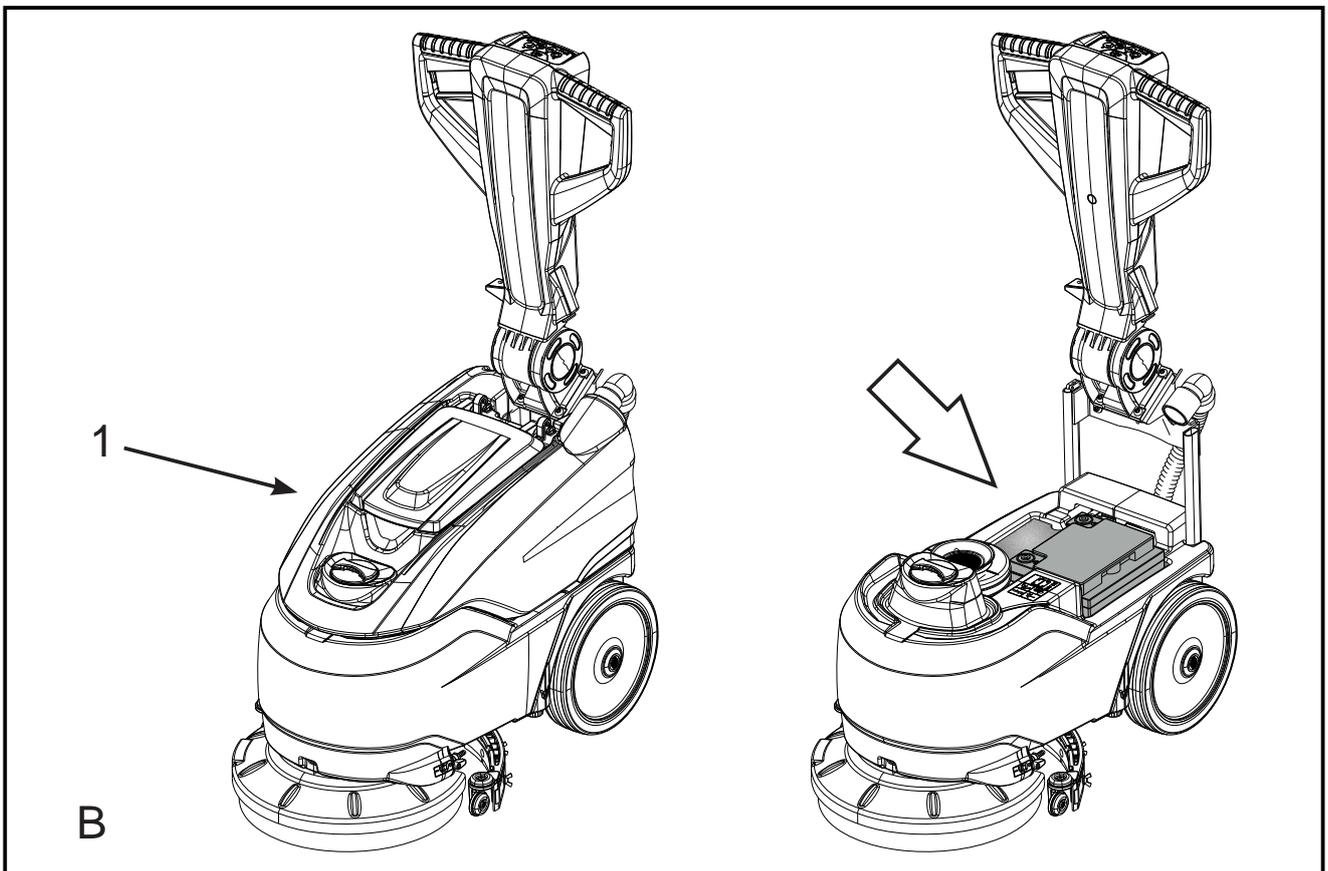
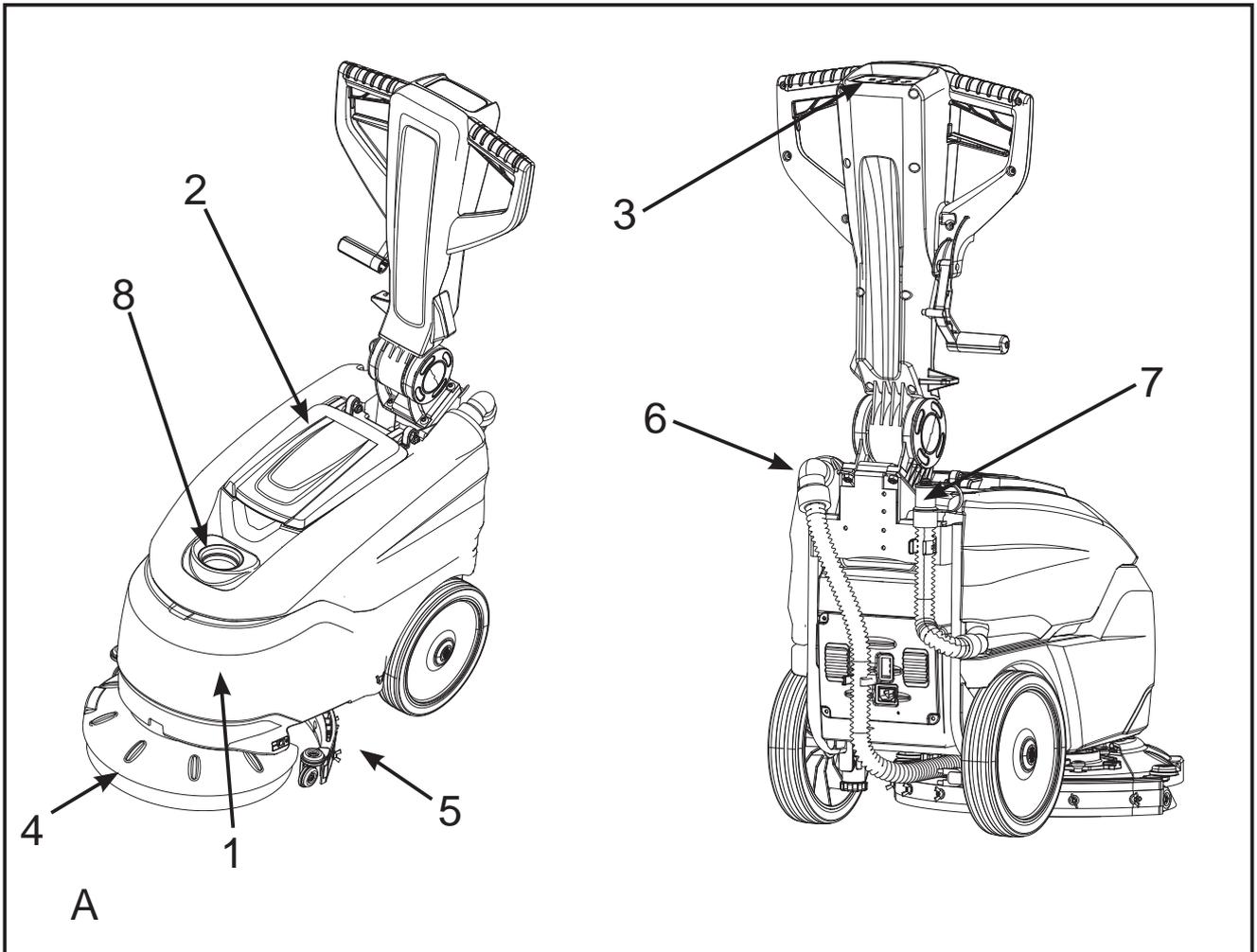
Izvedbo vseh vrst posegov na električnem sistemu in vseh postopkov vzdrževanja in popravil (zlasti tistih, ki v tem priročniku niso izrecno opisane) zaupajte samo usposobljenemu osebju s pooblastilom proizvajalca.

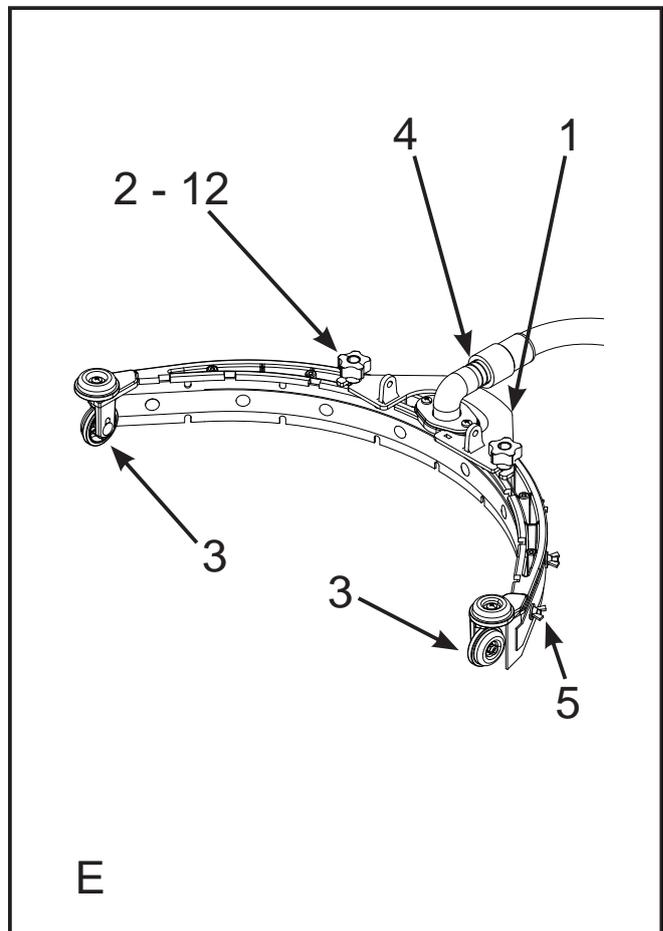
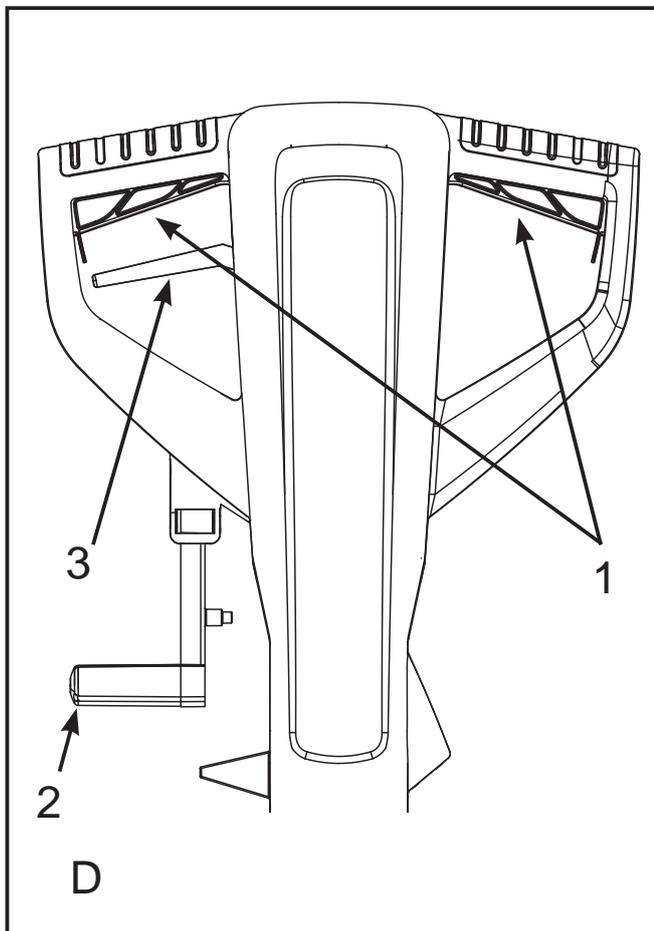
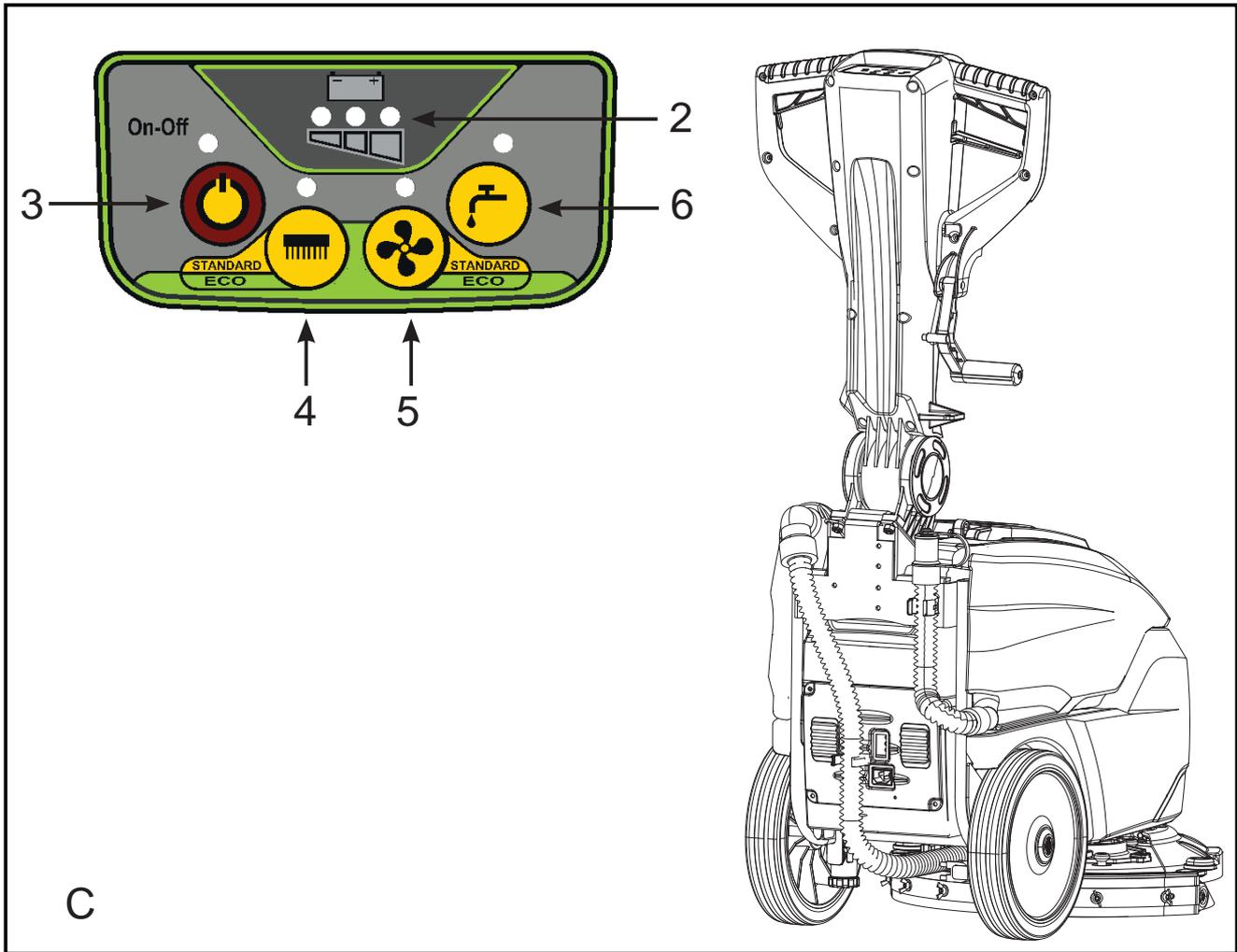
SHRANITE TA NAVODILA

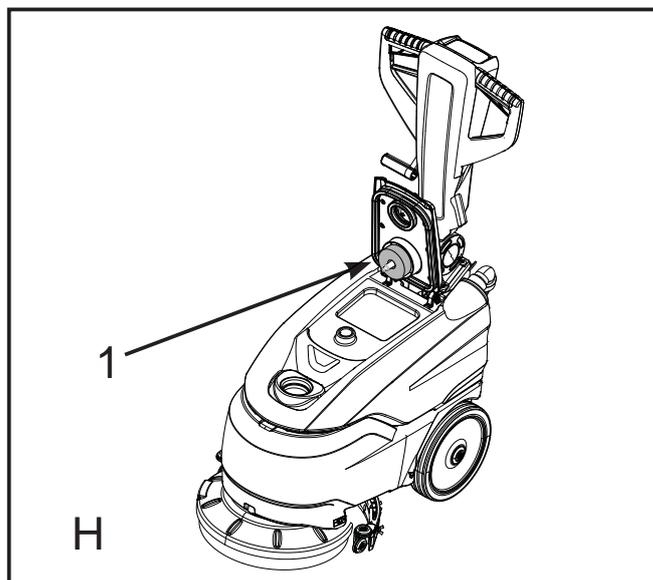
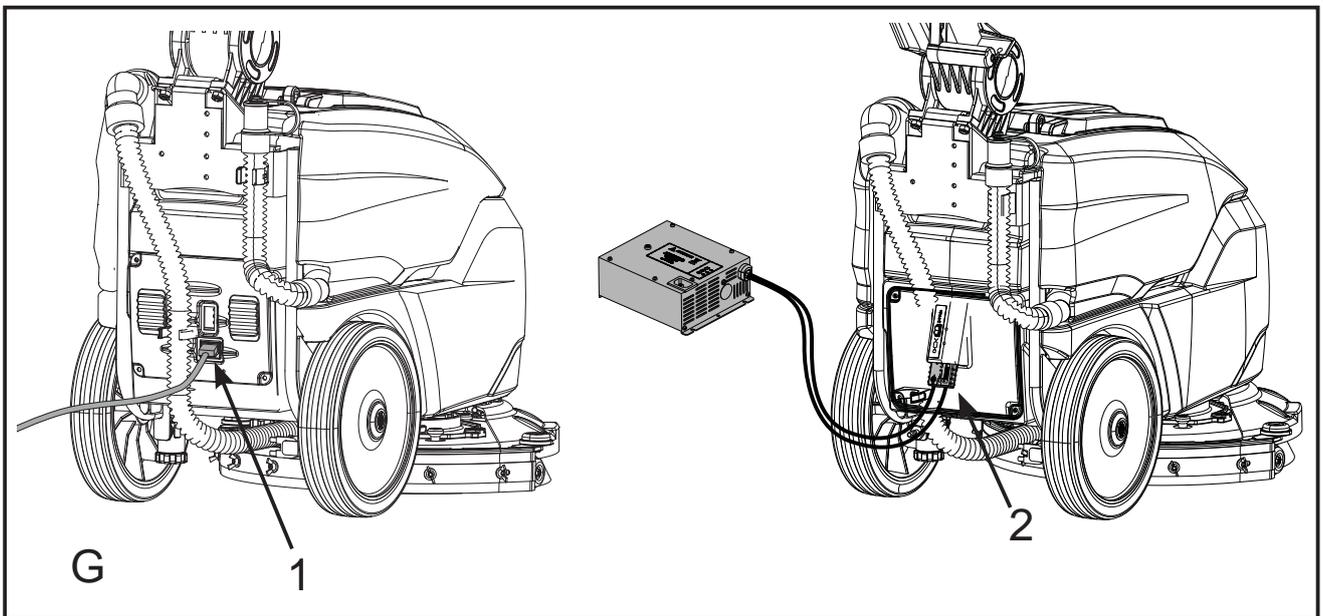
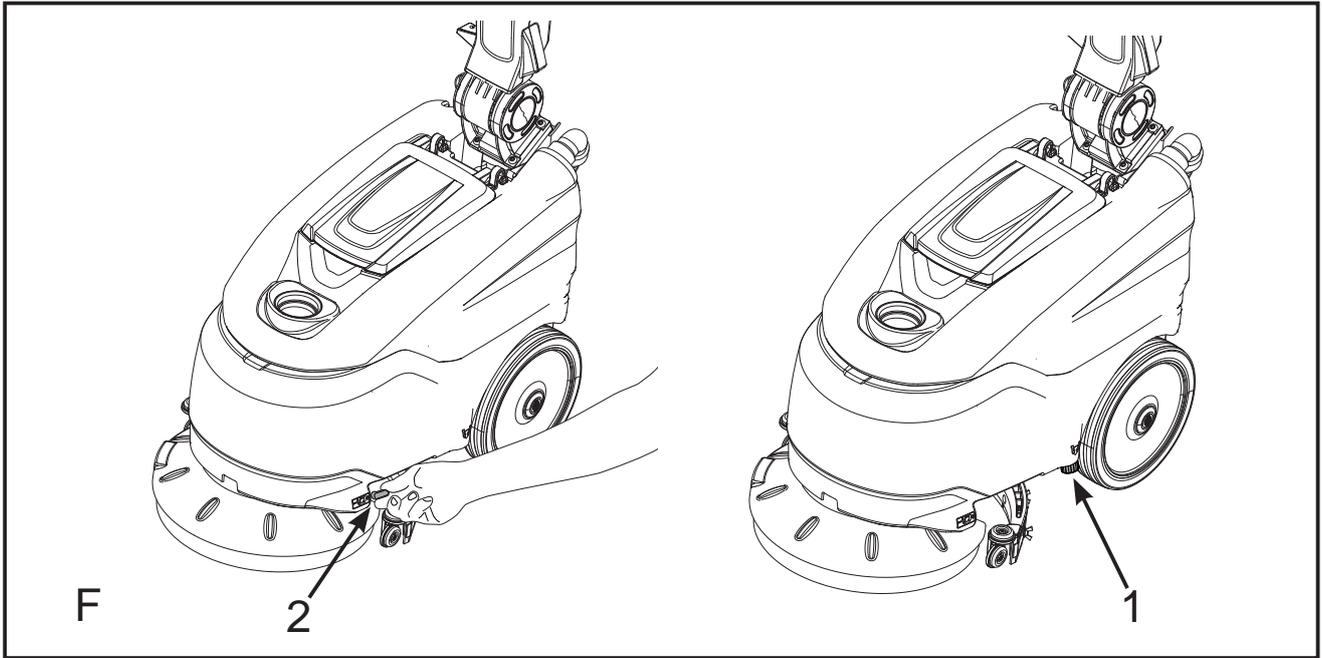
VARNOSTNI ZNAKI

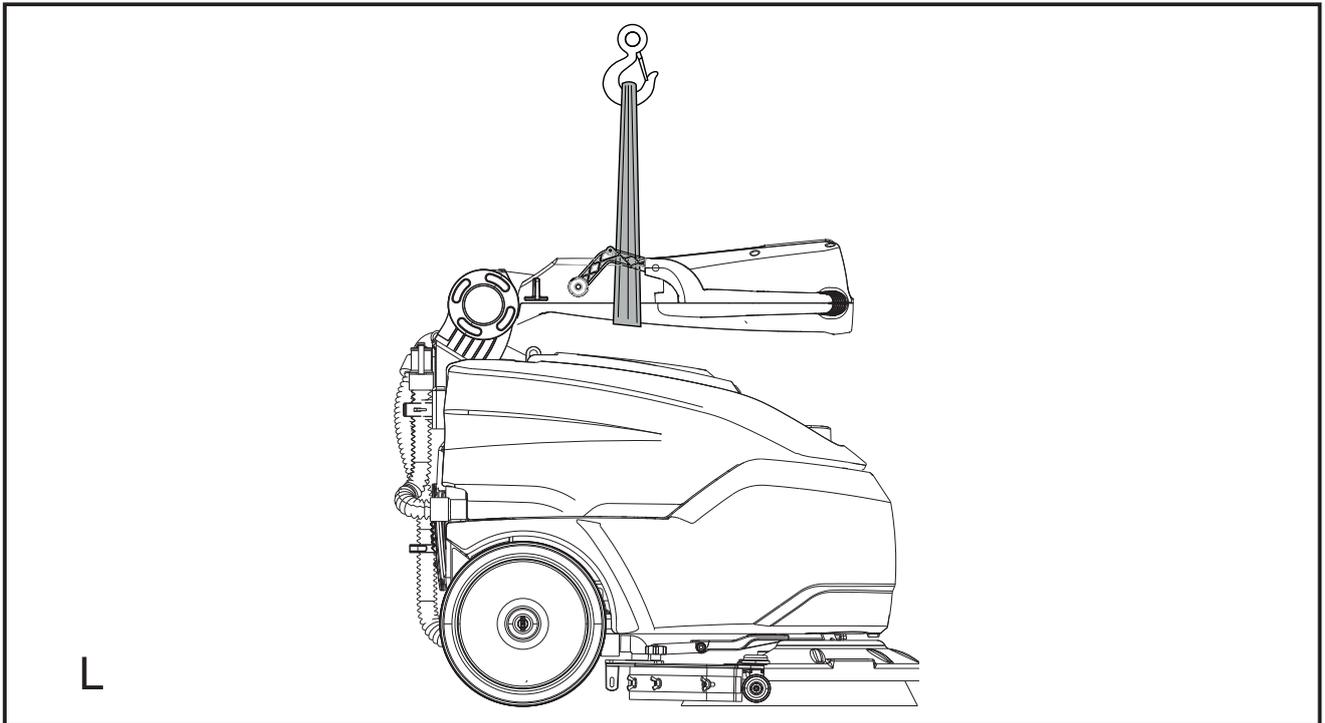
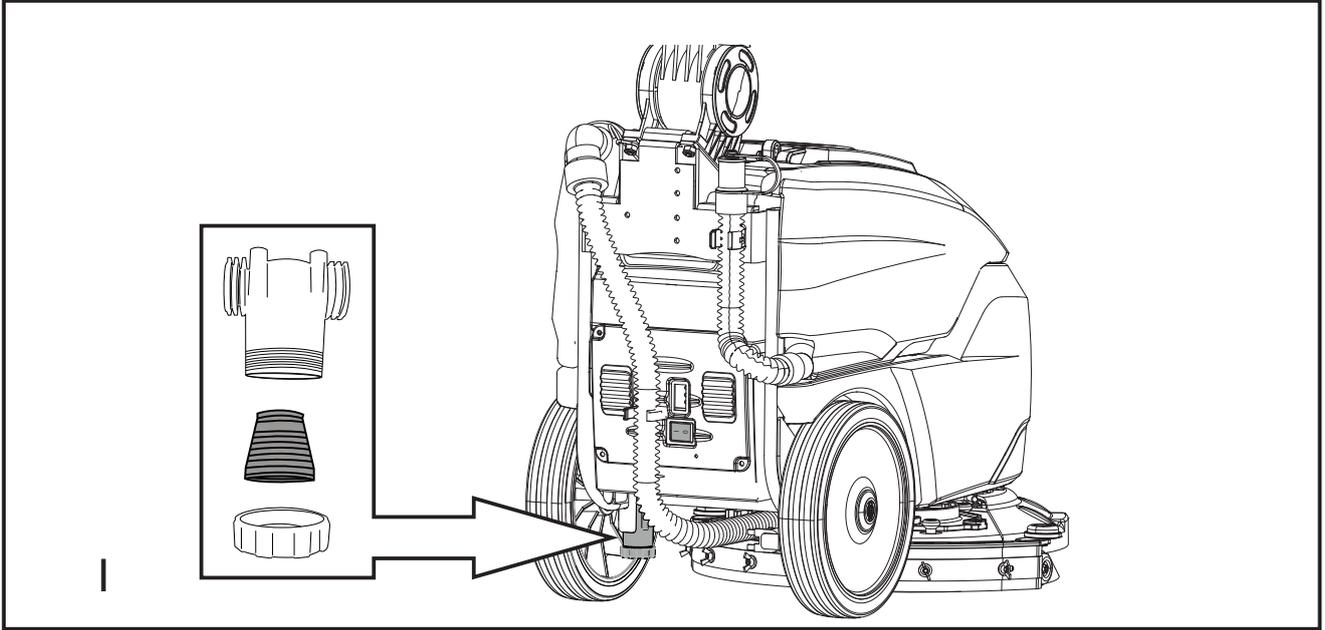
	<p>NAGIB, KI GA JE MOGOČE PREMAGATI</p>
	<p>PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA, NAVODILA ZA DELO</p>
	<p>PREBERITE PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA</p>
	<p>SIMBOL ENOSMERNEGA TOKA</p>
	<p>RAZRED IZOLACIJE, TA KLASIFIKACIJA VELJA LE ZA APARAT, KI DELUJE NA BATERIJE.</p>
	<p>SIMBOL PRIKLJUČKA OZEMLJITVE, OZNAČUJE VSAK PRIKLJUČEK, KI JE NAMENJEN ZA POVEZAVO Z ZUNANJIM VODNIKOM ZA ZAŠČITO PRED ELEKTRIČNIM UDAROM V PRIMERU OKVARE.</p>
	<p>POSEBEN ODPADEK, NE ODLAGATI Z OBIČAJNIMI ODPADKI</p>
	<p>POZOR, NEVARNOST ZA ODRGNINE</p>
	<p>NAJNIŽJA IN NAJVIŠJA TEMPERATURA TEKOČINE V POSODI</p>
	<p>TOČKA PRIKLOPA ZUNANJEGA POLNILNIKA BATERIJ</p>

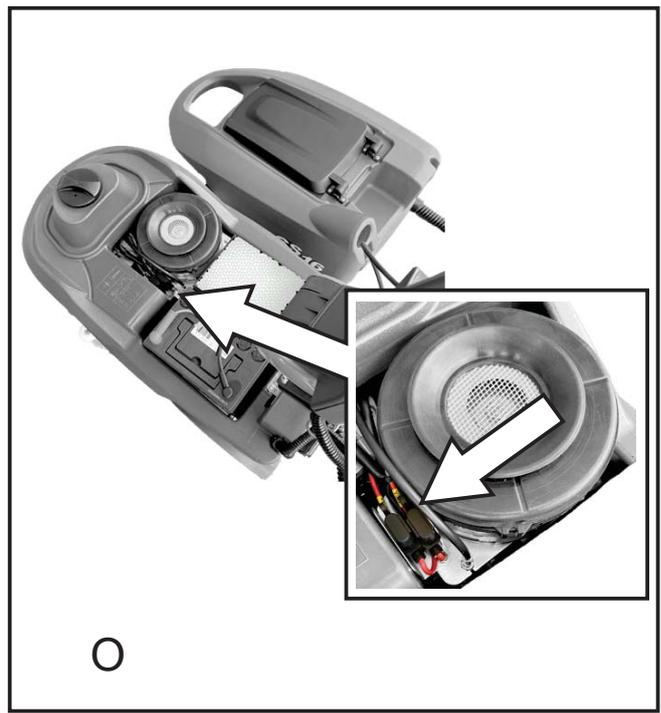
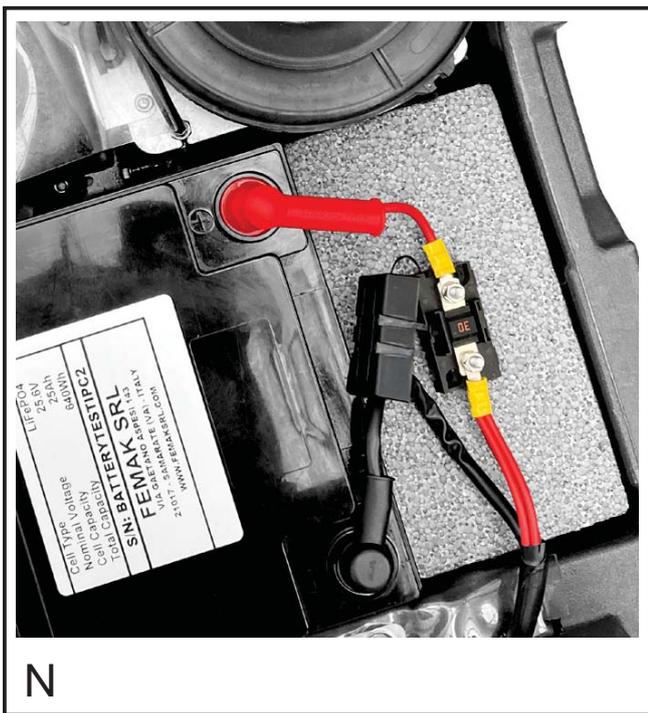
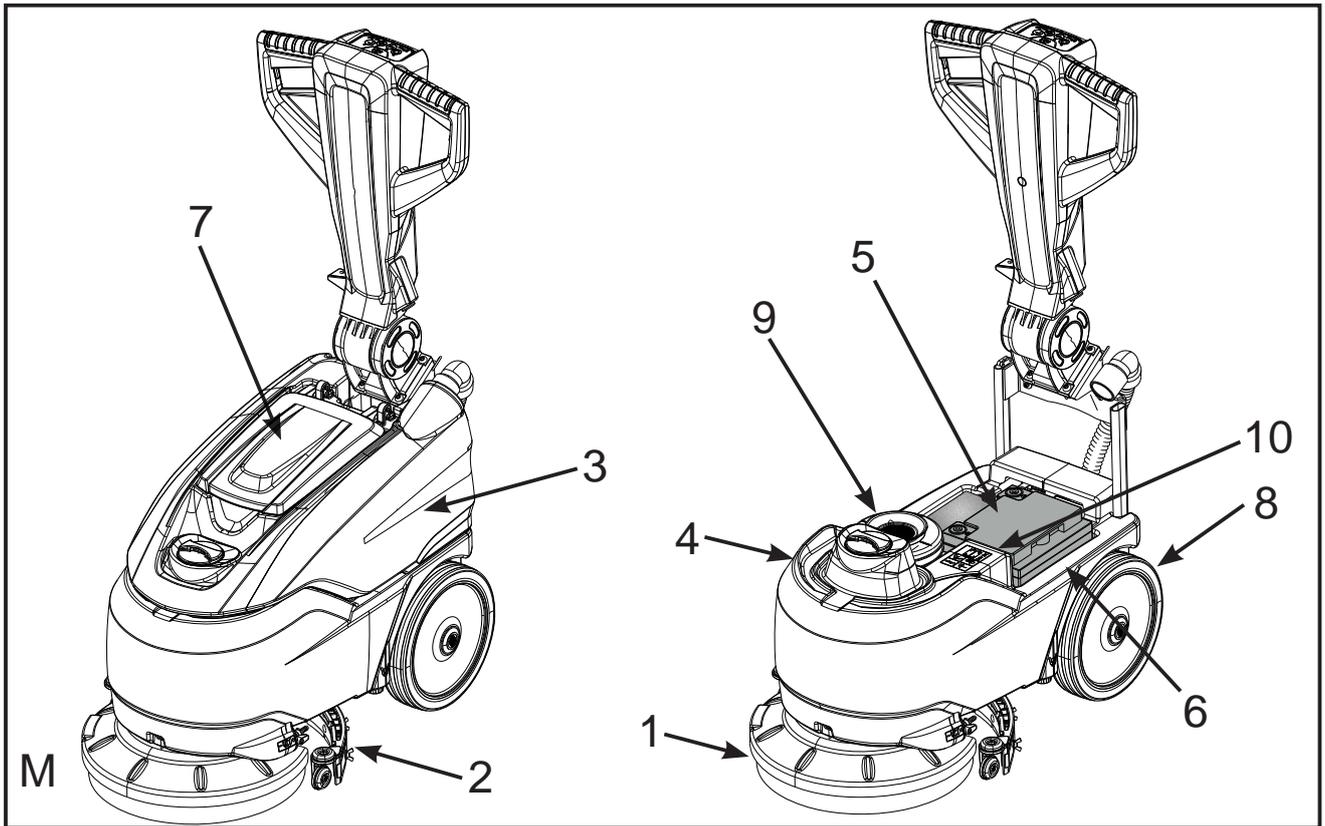
SLIKE











SPLOŠNI PODATKI

! INFORMACIJA

Pred vsakim posegom na stroju pazorno preberite to navodilo za uporabo.

Namen priročnika

Ta priročnik je sestavil proizvajalec in je sestavni del opreme **stroja**¹.

V njem je opredeljen namen, za katerega je bil stroj izdelan, in vsebuje vse potrebne informacije za **upravljavce**². Poleg tega priročnika, ki vsebuje za uporabnike potrebne informacije, so bile pripravljene tudi druge publikacije s specifičnimi informacijami za tehnike, **pristojne za vzdrževanje**³.

Morebitni napotki, desno ali levo, v smeri urnega kazalca ali nasprotni smeri urinega kazalca, prisotni v tej knjižici, se vedno nanašajo na smer premikanja stroja.

S stalnim upoštevanjem napotkov bo zagotovljena varnost ljudi in stroja, ekonomičnost delovanja, kakovost rezultatov in daljše trajanje delovanja samega stroja. Neupoštevanje predpisov lahko povzroči škodo ljudem, stroju, na opranih tleh in v okolju.

Za hitrejše iskanje vsebin glejte opisno kazalo, ki se nahaja na začetku priročnika.

Pomembna besedila so bila posebej označena s krepko pisavo, pred katero se nahajajo simboli, ki so opisani v nadaljevanju.

! NEVARNOST

Označuje, da je treba pozornost nameniti preprečitvi resnih posledic, ki bi lahko povzročile smrt osebja ali morebitno škodo za zdravje.

! POZOR

Označuje, da je treba pozornost nameniti preprečitvi resnih posledic, ki bi lahko povzročile škodo na stroju, v okolju, v katerem deluje, ali gospodarsko izgubo.

! INFORMACIJA

Napotki posebnega pomena.

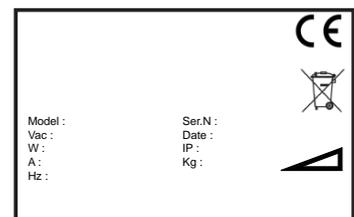
Proizvajalec pri uresničevanju politike stalnega razvoja in posodabljanja izdelka lahko izvede spremembe brez predhodnega obvestila.

Tudi če se stroj v vaši lasti znatno razlikuje od prikazanega na ilustracijah, ki jih vsebuje ta dokument, so varnost in informacije o slednjem zagotovljene.

Identifikacija stroja

Na identifikacijski tablici so navedeni naslednji podatki:

- ▶ Identifikacija proizvajalca.
- ▶ Model.
- ▶ Serijska številka (identifikacijska številka).
- ▶ Leto izdelave.
- ▶ Napetost napajanja (vrednosti za polnjenje/napajanje).
- ▶ Jakost toka (vrednosti za polnjenje).
- ▶ Bruto teža (GVW).
- ▶ Razred zaščite IP.
- ▶ Napetost stroja (v povprečnih delovnih pogojih).
- ▶ Moč stroja (v povprečnih delovnih pogojih).
- ▶ Največji nagib.



Dokumentacija, priložena stroju

- ▶ Priročnik za uporabo;
- ▶ Izjava o skladnosti ES/UKCA;
- ▶ Navodila za uporabo polnilnika baterij;
- ▶ Wall Chart;

1 Izraz "stroj" zamenjuje trgovsko ime, na katero se nanaša ta priročnik.

2 To so osebe, ki uporabljajo stroj, vendar ne izvajajo posegov, ki zahtevajo natančno določene tehnične usposobljenosti.

3 Gre za osebe z izkušnjami, strokovnim znanjem in poznavanjem zakonodaje, ki lahko opravljajo vse potrebne dejavnosti in prepoznajo morebitne nevarnosti pri prestavljanju, nameščanju, uporabi in vzdrževanju stroja ter se jim izognejo.

TEHNIČNI PODATKI

Splošen opis

Zadevna naprava je stroj za pranje in sušenje tal, namenjena za pranje in sušenje ravnih, vodoravnih, gladkih ali zmerno grobih tal, enakomernih in brez ovir.

Stroj je namenjen za komercialno uporabo, na primer v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in za oddajanje v najem.

Stroj je namenjen samo notranjo uporabo.

Stroj razporeja ustrezno odmerjeno količino raztopine vode in detergenta po tleh in jo ustrezno krtači, da odstrani umazanijo. Z natančno izbiro detergenta za čiščenje in ščetk (ali abrazivnih kolutov) med široko paleto razpoložljive dodatne opreme, se stroj lahko prilagodi najrazličnejšim kombinacijam vrst tal in umazanije.

V stroju vgrajeni sistem za sesanje tekočine omogoča sušenje ravnokar opranih tal. Sušenje se izvaja s podtlakom v zbirni posodi, ki ga ustvarja motor sesalnika. S samim rezervoarjem povezan otiralnik omogoča zbiranje umazane vode.

Legenda

Glavni deli stroja so naslednji (slika A):

- ▶ Rezervoar čistilne raztopine (slika A, poz. 1): vsebuje in prenaša mešanico čiste vode in sredstva za čiščenje;
- ▶ Zbirna posoda (slika A, poz. 2): za zbiranje umazane vode, ki jo sesalnik poseša s tal med pranjem;
- ▶ Komandna plošča (slika A, poz. 3);
- ▶ Enota glave (slika A, poz. 4): glavni element predstavlja ščetka, ki porazdeljuje čistilno raztopino po tleh in nato odstrani umazanijo;
- ▶ Enota otiralnika (tudi poimenovan kot brisalec tal, slika A, poz. 5): briše in s tem osuši tlak z zbiranjem po njem razpršene tekočine;

Nevarna območja

- ▶ Enota rezervoarja: ob prisotnosti določenih detergentov, nevarnost draženja oči, kože, sluznice, dihalnega sistema in zadušitve. Nevarnost zaradi umazanije, zbrane iz okolja (klice in kemikalije). Nevarnost stisnjenja med dvema rezervoarjema, ko je rezervoar za zbiranje nameščen na rezervoarju raztopine.
- ▶ Spodnji del pralne glave: nevarnost zaradi vrtenja ščetke.
- ▶ Zadnja kolesa: nevarnost stisnjenja med kolo in ogrodje.
- ▶ Prostor baterije (nahaja se v rezervoarju raztopine): nevarnost kratkega stika med poloma baterije.

Pripomočki

! INFORMACIJA

Za popoln in posodobljen seznam razpoložljivih pripomočkov se obrnite na prodajalca s pooblastilom proizvajalca.

- ▶ Ščetke v držalu: uporablja se jih za pranje občutljivih tal in za loščenje;
- ▶ Ščetke iz polipropilena: uporabljajo se za normalno pranje tlakov;
- ▶ Ščetke iz tynexa: uporabljajo se za obloge trdovratne umazanije na občutljivih tlakih;
- ▶ Vlečni koluti: omogočajo uporabo kolutov, ki so opisani v nadaljevanju:
 - ▶ Rumeni koluti: uporabljajo se za pranje in poliranje marmorja in podobnih materialov;
 - ▶ Zeleni koluti: uporabljajo se za pranje neobčutljivih tlakovanj;
 - ▶ Črni koluti: uporabljajo se za temeljito pranje neobčutljivih tlakovanj s trdovratno umazanijo;
- ▶ Polnilnik baterij
- ▶ Baterija.

PREMIKANJE IN MONTAŽA

Dviganje in prevoz pakiranega stroja

! POZOR

Pri vseh postopkih dviganja poskrbite, da je pakirani stroj trdno zasidran, da se izognete prevrnitvi ali padcem.

Nakladanje in razkladanje s prevoznim sredstvom morate opraviti ob ustrezni svetlobi.

Stroj, ki ga proizvajalec zapakira na leseni paleti, se mora z ustreznimi sredstvom za premikanje (glejte Direktivo 2006/42/EGS in nadaljnje spremembe in/ali dopolnitve) naložiti na transportno vozilo in ko prispe na cilj, ga je treba razložiti z enakimi sredstvi.

Dviganje pakiranega ogrodja stroja se lahko izvede samo z viličarjem. Ravnajte pazljivo, da se izognete trčenju in prevrnitvi.

Pregledi ob dostavi

Ob dostavi s strani prevoznika natančno preverite celovitost embalaže in stroja, ki ga vsebuje. V primeru poškodovanja slednjega o tem obvestite tudi prevoznika. Pred prevzemom blaga si pisno zagotovite pravico do predložitve zahtevka za povrnitev nastale škode.

Razpakiranje

! POZOR

Pri razpakiranju stroja mora biti operater opremljen s potrebnimi pripomočki (rokavice, očala itd.), da se omeji tveganje nezgode.

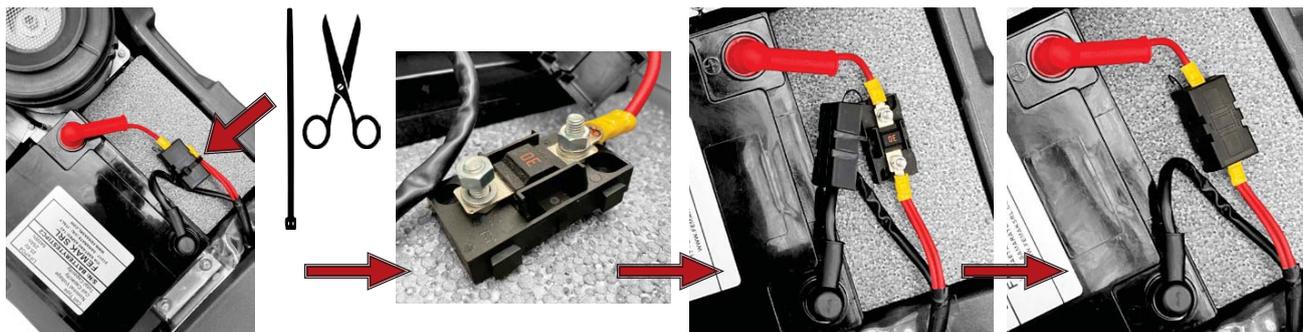
Stroj odstranite iz embalaže z naslednjimi postopki:

- ▶ Prerežite in odstranite plastične vezi ovoja s škarjami ali ščipalkami;
- ▶ Odprite embalažo;
- ▶ Stroj s prepognjenim ročajem ga dvignite naprej v položaj, ki je označen na sliki (slika L), za dviganje uporabite pas in dvigalno napravo. Med tem postopkom preverjajte, da je stroj stabilen v vodoravnem položaju, nato stroj postavite na tla.
- ▶ Odstranite ovojnice iz notranjosti embalaže in preverite vsebino:
 - ▶ navodila za uporabo;
 - ▶ certifikat o skladnosti ES/UKCA;
 - ▶ navodila za uporabo polnilnika baterije;
 - ▶ wall Chart;
 - ▶ baterije (nameščene);
 - ▶ ščetka;
 - ▶ sestavljen otiralnik;
 - ▶ podaljšek za napajanje polnilnika baterij;
 - ▶ sesalna cev;
- ▶ Očistite zunanost stroja skladno z varnostnimi predpisi;
- ▶ Ko stroj ločite od embalaže, lahko namestite baterijo.

! INFORMACIJA

Baterijo priključite na električni sistem stroja, kot je opisano v naslednjih navodilih.

- ▶ Prepričajte se, da je zbirna posoda prazna (po potrebi jo izpraznite: glejte odstavek z opisom).
- ▶ Odstranite zbirno posodo (slika B, poz. 1) s posode za raztopino tako, da jo potegnete navzgor, pred tem pa se prepričajte, da ste s sedežev odstranili sesalno cev in odtočno cev zbirne posode.
- ▶ Baterijo namestite in povežite kot je prikazano na spodnji risbi.



- ▶ Namestite zbirno posodo nad posodo za raztopino.

Če je potrebno, obdržite elemente embalaže, saj jih je mogoče ponovno uporabiti za zaščito stroja v primeru spremembe lokacije ali za pošiljanje v servisne delavnice.

V nasprotnem primeru jih je treba odstraniti v skladu z veljavnimi zakoni.

Baterija: montaža in povezovanje

! NEVARNOST

Preverite, da so vsa stikala na nadzorni plošči v položaju "0" (izklop).

Pazite, da na pozitivne pole namestite samo sponke, ki so označene s simbolom "+". Polnitve baterije ne preverjajte z iskrenjem.

Strogo upoštevajte spodaj opisana navodila, kajti morebitna kratkostična vezava baterij lahko povzroči eksplozijo.

! NEVARNOST

Postopek montaže in povezave / odstranitev baterij mora opraviti usposobljeno osebje.

Za priporočila o bateriji se obrnite na Tennant.

! POZOR

Baterijo namestite na stroj z uporabo sredstev, ustreznih njeni teži.

- ▶ Priklopite sponke žične napeljave na pola baterije, upoštevajte polariteto (+/-) in jih namažite z vazelinom

Izbira polnilnika baterij

! POZOR

Za polnjenje baterije uporabljajte izključno le polnilnik baterij, ki ga je dobavil proizvajalec.

Baterija: odstranitev

! NEVARNOST

Postopek montaže in povezave / odstranitev baterij mora opraviti usposobljeno osebje.

Za priporočila o bateriji se obrnite na Tennant.

! NEVARNOST

Med odstranjevanjem baterije, usposobljeno osebje mora biti opremljeno z opremo (rokavice, očala, zaščitna obleka itd.), ki je potrebna za omejitev tveganja poškodbe. Preverite, da so vsa stikala na nadzorni plošči v položaju "0" (izklop) in stroj izklopljen. Odmaknite se od morebitnega odprtega plamena, baterije ne vežite kratkostično, ne povzročajte iskrenja in ne kadite, nadaljujte na naslednji način:

- ▶ Odklopite sponke napeljave baterije s polov baterije.
- ▶ Odstranite, če so predvidene, naprave za pritrditev baterij na podstavek stroja.
- ▶ Baterijo dvignite iz prostora z ustreznimi sredstvi za premikanje.

Dviganje in prevoz stroja

! POZOR

Vse faze je treba opraviti v primerno osvetljenem prostoru in z vsemi previdnostnimi ukrepi, ki so primerni v tem stanju.

Vedno uporabljajte osebno varovalno opremo za varnost uporabnika.

Nalaganje stroja na prevozno sredstvo je treba opraviti na naslednji način:

- ▶ Izpraznite zbirno posodo in posodo za raztopino;
- ▶ Embalažo položite na paleto.
- ▶ Stroj vstavite v embalažo tako, da ga s prepognjenim ročajem dvignete naprej v položaj, ki je označen na sliki (slika L), za dviganje uporabite pas in dvigalno napravo. Med tem postopkom preverjajte, da je stroj stabilen v vodoravnem položaju.
- ▶ Embalažo pritrdite na paleto s plastičnimi trakovi;
- ▶ Z viličarjem dvignite paleto (s strojem) in jo naložite na prevozno sredstvo;
- ▶ Stroj pritrdite na transportno vozilo z vrvmi, pritrjenimi na paleto in na sam stroj.

PRAKTIČNI VODNIK ZA OPERATERJA

Krmilje - Opis

Skladno s sliko C ima stroj naslednje ukaze in opozorilne lučke:

- ▶ Lučka napolnjenosti baterije (slika C, poz. 2): sestavljena iz 3 barvnih led lučk, rdeče, rumene, zelene, ki označujejo raven napolnjenosti baterije. Možna stanja so:
 - ▶ Vključeni rdeča in zelena led lučka, utripajoča rumena: napetost baterije > 30,0 V;
 - ▶ Vključene rdeča, rumena in zelena led lučka: napetost baterije od 30,0-24,8 V;
 - ▶ Rdeča, rumena led lučka: napetost baterije od 24,8-24,2 V;
 - ▶ Vključena rdeča led lučka: napetost baterije od 24,2-23,5 V;
 - ▶ Rdeča led lučka: napetost baterije od 23,5-22, V, baterija je povsem izpraznjena; po nekaj sekundah se vklopi zapora ščetke in sesalnika;
- ▶ glavno stikalo na komandni plošči - (slika C, poz. 3): aktivira (vklopljena led) ali izklopi (izklopljena led) električno napajanje vseh funkcij stroja (za izklop stroja držite pritisnjen gumb vsaj 4 sekunde).
- ▶ Gumb ščetke s signalno lučko (slika C, poz. 4): aktivira ("osvetljena led") in izklopi ("izklopljena led") funkcijo "Ščetke", ščetka prične delovati samo z aktiviranjem "Ročice za upravljanje ščetke". Način delovanja ECO omogoča zmanjšanje moči ščetke za 20%; za aktiviranje te funkcije aktivirajte "Ročico za krmiljenje ščetke", nato za nekaj sekund pritisnite gumb, dokler led lučka ne prične utripati.

i INFORMACIJA

S pritiskom na gumb ščetke se samodejno aktivirajo tudi funkcije sesanja in pretoka raztopine.

- ▶ Gumb sesanja s signalno lučko (slika C, poz. 5): vklopi ("led vklopljen") in izklopi ("led ugasnjena") motor sesalnika, ki omogoča sušenje tal, ki jih obdelujete. Signalna lučka sveti, ko je ventilator napajan. Način delovanja ECO omogoča zmanjšanje moči sesanja za 20%; za aktiviranje te funkcije aktivirajte "Ročico za krmiljenje ščetke", nato za nekaj sekund pritisnite gumb, dokler led lučka ne prične utripati. Sesanje je mogoče aktivirati brez aktiviranja krmilne ročice ščetke, če nekaj sekund držite pritisnjen gumb, dokler ne prične utripati led lučka; v tem načinu je tudi mogoče aktivirati pretok raztopine s pritiskom na gumb (slika C, poz. 6).
- ▶ Gumb pretoka raztopine (slika C, poz. 6): aktivira ("led vklopljen") in izklopi ("led ugasnjena") pretok raztopine. Pretok je mogoča samo z delujočo ščetko.
- ▶ Ročica za krmiljenje ščetke (slika D, poz. 1): ročica za krmiljenje ščetke aktivira vrtenje ščetke.
- ▶ Ročica za dvig otiralnika (slika D, poz. 2): omogoča dvig (če je spuščen) in spust (če je dvignjen) otiralnika.
- ▶ Ročica za reguliranje ročaja (slika D, poz. 3): omogoča nagibanje ročaja.
- ▶ Ventil raztopine (slika F, poz. 2): uravnava pretok raztopine, poslane krtači.

Montaža in nastavitev otiralnika

Otiralnik (slika A, poz. 5), imenovan tudi brisalec tal, je zlasti namenjen za sušenje.

Sledite naslednjim napotkom za namestitev:

- ▶ Preverite, ali je nosilec (slika E, poz. 1) otiralnika spuščen; v nasprotnem primeru ga z ustrezno ročico (slika D, poz. 2), znižajte;
- ▶ Obrnite stroj nazaj, tako da ročaj postavite na tla;
- ▶ Vstavite dva navojna zatiča (slika E, poz. 12) otiralnika v odprtini na nosilcu (slika E, poz. 1);
- ▶ Otiralnik pritrdite z dvema vrtljivima gumboma (slika E, poz. 2).
- ▶ Do konca vstavite spojnico sesalne cevi (slika E, poz. 4) v otiralnik;

Naloga letev otiralnika je, da strga sloj vode in detergenta s tal in tako omogoči popolno sušenje. Zaradi stalnega drgnjenja ostri rob v stiku s tlemi sčasoma postane zaokrožen in razpoka, s tem pa se zmanjša učinkovitost sušenja, zato je potrebno zamenjati letev. Zato pogosto preverite stanje obrabljenosti.

Za popolno sušenje je treba tako nastaviti višino otiralnika, da se rob zadnje letve med delovanjem po celotni dolžini upogiba za 45° glede na tlak. Med delom je možno nastaviti višino letev, tako da prilagodite višino koles, ki so nameščena za in ob otiralniku (slika E, poz. 3).

Premikanje stroja, ko ne dela

Za premikanje stroja storite naslednje:

- ▶ Z ustrezno ročico dvignite otiralnik (slika D, poz. 2);
- ▶ Dvignite sprednji del stroja (nagnite stroj), dvignite s prijemom za ročaj, nato ga odpeljite do cilja;
- ▶ Ko prispete na cilj, spustite sprednji del stroja.

Montaža in zamenjava vlečne ščetke / kolutov

! NEVARNOST

Med fazo priklopa in odklopa krtače/pogonskega koluta bodite pozorni na vrtenje krtače.

! POZOR

Ne delajte brez brezhibno montiranih ščetk ali vlečnih kolutov.

Priklop krtače/pogonskega koluta: vklopite stroj s pritiskom na glavno stikalo (slika C, poz. 3) "led vklopljena", nato pritisnite gumb ščetke (slika C, poz. 4) "led vklopljena". Ščetko postavite na tlak pred strojem. Z ročajem dvignite sprednji del stroja, nato znižajte sprednji del stroja na ščetko tako, da jo objamete z ohišjem ščetke. Aktivirajte ročico za upravljanje ščetke (slika D, poz. 1): na ta način se ščetka samodejno priklopi na pesto prirobnice. Če postopek ne uspe, znova pritisnite na ročaj in ponovite centriranje ter s sunki ročice za upravljanje ščetke.

Odklop krtače/pogonskega koluta: vklopite stroj s pritiskom na glavno stikalo (slika C, poz. 3) "led vklopljena", nato pritisnite gumb ščetke (slika C, poz. 4) "led vklopljena".

Z ročajem dvignite sprednji del stroja, nato večkrat za kratek čas aktivirajte ročico za krmiljenje ščetke (slika D, poz. 1). Po nekaj impulzih se krtača (ali pogonski kolut) odklopi in pade na tla.

Detergenti - Napotki za uporabo

! POZOR

Detergente vedno razredčite po napotkih dobavitelja. Ne uporabljajte natrijevega hipoklorita (belila) ali drugih oksidantov, zlasti v visokih koncentracijah, in ne uporabljajte topil ali ogljikovodikov. Voda in detergent mora imeti temperaturo, ki ne presega največjo dovoljeno, ki je navedena v tehničnih podatkih, in morajo biti brez peska in/ali drugih nečistoč.

Stroj je bil zasnovan za uporabo z detergenti, ki se ne penijo in so biološko razgradljivi, specifičnimi za stroj za pranje in sušenje tal.

Za popoln in posodobljen seznam detergentov in kemičnih izdelkov, ki so na voljo, se obrnite na prodajalca, ki ga je usposobil in pooblastil proizvajalec.

Uporabljajte samo izdelke, ki so primerni za tlak in umazanijo, ki jo je treba odstraniti.

Upoštevajte varnostne predpise o uporabi detergentov, ki so navedeni v poglavju "POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI".

Priprava stroja za delo

! POZOR

Pred začetkom dela oblecite delovno obleko, nedrseče in nepremočljive čevlje, masko masko za zaščito dihal, rokavice in vsako drugo varovalno opremo, ki jo navaja dobavitelj detergenta ali se zahteva zaradi okolja, v katerem delate.

Pred začetkom dela opravite naslednje korake:

- ▶ Preverite raven napolnjenosti baterije (če je potrebno, jo napolnite);
- ▶ Prepričajte se, da je zbirna posoda (slika A, poz. 2) prazna; če ni, jo izpraznite;
- ▶ Napolnite ustrezno odprtino na prednjem delu (slika A, poz. 8) napolnite posodo za raztopino s čisto vodo in detergentom, ki se ne peni, v ustrezni koncentraciji: pustite vsaj 5 cm razlike med gladino tekočine in odprtino rezervoarja;
- ▶ Montirajte ščetke ali vlečne kolute ustreznega tipa za vrsto tlakovanja in delo, ki ga boste opravljali;
- ▶ Preverite, da je otiralnik dobro pritrjen, povezan s sesalno cevjo; prepričajte se, da sprednja in zadnja letev nista obrabljeni.
- ▶ Nastavite delovno višino otiralnika.

! INFORMACIJA

Ob prvi uporabi stroja je priporočljivo, da ga za kratek čas preizkusite na obsežni površini brez ovir, da si pridobite potrebne izkušnje.

Preden napolnite posodo za raztopino, vedno najprej izpraznite zbirno posodo.

Za učinkovito čiščenje sledite nekaj preprostim pravilom:

- ▶ Pripravite območje delovanja in odstranite možne ovire;
- ▶ Z delom začnite na najbolj oddaljenem mestu, na ta način ne boste hodili po pravkar očiščenih tleh;
- ▶ Izberite čim bolj ravne poti delovanja;
- ▶ V primeru obsežnih tlakov, si porazdelite poti po pravokotnih in medsebojno vzporednih območjih.

Če je potrebno, po čiščenju opravite hiter prehod s krpo, da očistite mesta, ki niso dosegljiva s strojem za pranje in sušenje.

Delovanje

Po pripravi stroja sledite naslednjemu postopku:

- ▶ Z ustrezno ročico znižajte otiralnik (slika D, poz. 2);
- ▶ Pritisnite glavno stikalo (slika C, poz. 3) "led vklopljena";
- ▶ Pritisnite gumb krtače (slika C, poz. 4) "led vklopljena", z aktiviranjem slednje se samodejno aktivirata tudi sesalnik in pretok raztopine. Za povečanje časa delovanja stroja je mogoče aktivirati funkcijo ECO (glej odstavek "Krmilje - Opisi");
- ▶ Pritisnite ročico za krmiljenje ščetke (slika D, poz. 1).
- ▶ Redno preverjajte, ali pralna raztopina prihaja na ščetke in poskrbite za napolnitev, ko se jo porabi;
- ▶ Med delom preverite kakovost pranja in prilagodite pretok raztopine na ščetko z upravljanjem ventila za raztopino (slika F, poz. 2).

! POZOR

Ob vsakem polnjenju posode za raztopino vedno izpraznite zbirno posodo.

- ▶ Na pokrovu zbirne posode se nahaja plovec (slika H, poz. 1), ki ustavi sesanje, ko se posoda napolni; v primeru posega te naprave se je potrebno zaustaviti in izprazniti posodo;
- ▶ Če signalna lučka "rdeča led" (slika C, poz. 2) prične utripati, to pomeni, da je baterija skoraj prazna; po nekaj sekundah se prekine delovanje ščetke in sesalnika, da se prepreči prekomerno izpraznitev baterije, opravite polnjenje.

Po končanem delu:

- ▶ Spustite ročico za krmiljenje ščetke (slika D, poz. 1);
- ▶ Izklopite stroj tako, da pritisnete gumb (slika C, poz. 3) za vsaj 4 sekunde
- ▶ Dvignite ustrezno ročico (slika D, poz. 2) za dvig brisalca tal od tal, s tem preprečite, da bi stalno pritiskanje povzročilo deformacijo letev za sušenje.
- ▶ Odstranite ščetko (ali vlečni kolot), da preprečite trajno deformiranje;
- ▶ Izpraznite in očistite zbirno posodo.

Nekaj koristnih nasvetov za optimalno uporabo stroja

V primerih, ko je na tleh posebno trdovratna umazanija, se lahko pranje in sušenje opravi v različnih fazah.

Predpranje z uporabo ščetk ali blazine:

- ▶ Pritisnite glavno stikalo (slika C, poz. 3) "led vklopljena";
- ▶ Pritisnite gumb ščetke (slika C, poz. 4) "led vklopljena";
- ▶ Pritisnite gumb za sesanje (slika C, poz. 5) "led izklopljena" za izklop sesanja.
- ▶ Aktivirajte ročico za krmiljenje ščetke (slika D, poz. 1), da omogočite vrtenje ščetke;
- ▶ Prepričajte se, da je sesalnik izklopljen in je otiralnik dvignjen;
- ▶ Začnite s pranjem.
- ▶ Nastavite pretok raztopine na ščetko z aktiviranjem ventila raztopine (slika F, poz. 2); izstop vode mora biti odmerjen v skladu s hitrostjo vožnje, ki jo zahteva upravljaivec. Počasnejše kot je premikanje, manj vode mora iztekat.
- ▶ Vztrajajte zlasti pri pranju najbolj umazanih mest: na ta način se detergentu dopusti čas, da s svojim kemičnim delovanjem loči in raztopi umazanijo, ščetke pa opravijo učinkovito mehansko delovanje.

Sušenje:

- ▶ Znižajte otiralnik in z delujočim sesalnikom znova potujte po prej opranem področju: na ta način dosežete rezultat popolnega pranja in bistveno se skrajšajo nadaljnji postopki rednega vzdrževanja.

Izpust umazane vode

! NEVARNOST

Uporabljajte osebno varovalno opremo, ki je primerna za tovrstno opravilo.

Izpustna cev zbirne posode se nahaja na zadnji desni strani stroja.

Za izpraznitev posode:

- ▶ Stroj zapeljite v bližino odtočnega jaška;
- ▶ Odklopite izpustno cev (slika A, poz. 7) s sedeža, primite jo poleg pritrdilne vzmeti in jo potegnite vodoravno;
- ▶ Konec cevi držite čim višje, odstranite pokrovček s cevi;
- ▶ Postopoma nižajte konec cevi in preverite intenzivnost curka z višino od tal;
- ▶ Preverite količino preostale umazanije v zbirni posodi in, če je potrebno, operite notranjost;
- ▶ S pokrovčkom zaprite izpustno cev, preverite, ali je brezhibno zaprta, in vrnite cev v svoje ležišče.
- ▶ Lahko nadaljujete z novim pranjem in sušenjem.

Izpust čiste vode

! NEVARNOST

Uporabljajte osebno varovalno opremo, ki je primerna za tovrstno opravilo.

Za izpraznitev posode:

- ▶ Stroj zapeljite v bližino odtočnega jaška;
- ▶ Odvijte pokrovček (slika F, poz. 1);
- ▶ Ko se posoda za raztopino izprazni, znova privijte pokrovček (slika F, poz. 1).

i INFORMACIJA

Raztopino vode in detergenta lahko uporabite tudi za pranje zbirne posode.

OBDOBJA NEAKTIVNOSTI

Ko stroja dolgo časa ne nameravate uporabljati, je treba demontirati otiralnik in ščetko (ali pogonski kolut), jih oprati in shraniti na suhem mestu (po možnosti v ovojnici ali plastični foliji), zaščiteno pred prahom.

Prepričajte se, da sta obe posodi povsem prazni in popolnoma čisti.

Stroj odklopite iz električnega napajanja.

Preden jo odložite v skladišče, baterijo povsem napolnite. Med daljšimi obdobji nedejavnosti poskrbite za občasna dodatna polnjenja (vsaj enkrat mesečno), da ohranite stalno največjo napolnjenost baterije.

! POZOR

Če ne poskrbite za občasna polnjenja baterije, tvegate, da se bo nepopravljivo poškodovala.

VZDRŽEVANJE IN POLNJENJE BATERIJE

! NEVARNOST

Baterije ne preverjajte z iskrenjem.

! POZOR

Za polnjenje baterije uporabljajte izključno le polnilnik baterij, ki ga je dobavil proizvajalec.

Da bi se izognili trajnim poškodbam baterije, slednje nikoli ne povsem izpraznite.

Ne pozabite, da ko na komandni plošči utripa rdeča lučka (slika C, poz. 2), je treba baterijo napolniti.

Polnjenje na stroju, postopek polnjenja

- ▶ priklopite napajalni kabel polnilnika baterij na stroju (slika G, poz. 1) v omrežno vtičnico.
- ▶ polnjenje opravite, kot je navedeno v priročniku polnilnika;
- ▶ ob koncu polnjenja odklopite napajalni kabel vgrajenega polnilnika (slika G, poz. 1);

Zunanji polnilnik baterij, postopek polnjenja

- ▶ priklopite kabel polnilnika baterij na stroj (slika G, poz. 2).
- ▶ priklopite napajalni kabel polnilnika baterij v omrežno vtičnico.
- ▶ polnjenje opravite, kot je navedeno v priročniku polnilnika;
- ▶ ob koncu polnjenja odklopite napajalni kabel polnilnika baterij in odklopite kabel povezave polnilnika baterij s strojem.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

! NEVARNOST

Dokler baterije ne odklopite iz električnega sistema stroja, ne izvajajte nobenega vzdrževanja.

Vzdrževalne posege na električnem sistemu, kot tudi vsa ostala vzdrževanja, ki niso izrecno opisana v tem priročniku za uporabo, mora opraviti osebe, ki ga je usposobil in pooblastil proizvajalec, v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi in s predvidenim v priročniku za vzdrževanje.

Vzdrževanje - Splošna pravila

Izvajanje rednega vzdrževanja opravite po napotkih proizvajalca zagotavlja boljši izkoristek in daljšo trajnost stroja.

Pri čiščenju stroja vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- ▶ Ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov: voda bi lahko prodrla v prostor z električnimi komponentami ali motorji, s posledičnim poškodovanjem ali tveganjem kratkega stika;
- ▶ Ne uporabljajte pare, ker bi se plastični deli lahko deformirali;
- ▶ Ne uporabljajte ogljikovodikov ali topil: pokrovi in gumijasti deli bi se lahko poškodovali.

Redno vzdrževanje

Plovec in filter posode za čistilno raztopino, čiščenje:

- ▶ Dvignite pokrov zbirne posode, očistite plovec (slika H, poz. 1) in preverite, da se slednji neovirano giblje na sorniku;
- ▶ Očistite filter posode za raztopino (slika I), odvijte zaporni pokrov in izvlecite filtrirno enoto.

Letev otiralnika: zamenjava

Naloga letev otiralnika je, da zbirajo sloj vode in detergenta s tal in tako omogoči popolno sušenje. Zaradi stalnega drgnjenja ostri rob v stiku s tlemi sčasoma postane zaokrožen in razpokan, s tem pa se zmanjša učinkovitost sušenja, zato je potrebno zamenjati letev.

Premenjava ali zamenjava letev:

- ▶ Z ustrezno ročico znižajte otiralnik (slika D, poz. 2);
- ▶ Obrnite stroj nazaj, tako da ročaj postavite na tla.
- ▶ Snemite spojnico sesalne cevi (slika E, poz. 4) z otiralnika.
- ▶ Odstranite otiralnik z nosilca (slika E, poz. 1), do konca odvijte vrtljiva gumba (slika E, poz. 2);
- ▶ Demontirajte držala letev in letve z odvitjem vrtljivih gumbov (slika E, poz. 5)
- ▶ Znova montirajte isto letev tako, da obrnete rob v stiku s tlakom in s tem omogočite obrabo vseh štirih robov, ali pa vstavite novo letev, ki jo pritrdite na vijake ohišja otiralnika;
- ▶ Znova namestite držala letev in letve, pred tem privijte odvijte vrtljive gumbce.
- ▶ Otiralnik znova montirajte na nosilec po napotkih v odstavku "Montaža in nastavitve otiralnika".

Varovalke: zamenjava

Zamenjavo varovalk mora opraviti oseba, ki ga je usposobil in pooblastil proizvajalec

! POZOR

Nikoli ne vgradite varovalke z višjo jakostjo toka, kot je predvideno.

V primeru, da varovalka večkrat pregori, je treba ugotoviti in odpraviti napako v ožičenju, na karticah (če so prisotne) ali v motorjih: stroj naj pregleda usposobljeno tehnično osebo.

Obdobjo vzdrževanje

Vsakodnevni postopki

Vsak dan, po končanem delu, opravite naslednje operacije:

- ▶ Izpraznite zbirno posodo in jo po potrebi očistite;
- ▶ Očistite lamele otiralnika, preverite njihovo obrabo; če je potrebno, jih zamenjajte.
- ▶ Preverite, da sesalna odprtina otiralnika ni zamašena, odstranite morebitne obloge umazanije;
- ▶ Napolnite baterije po predhodno opisanem postopku.

Tedenski postopki:

- ▶ Očistite plovec pokrova zbirne posode (slika H, poz. 1) in preverite, ali deluje pravilno;
- ▶ Očistite sesalno cev;
- ▶ Očistite zbirno posodo in posodo za raztopino;

Polletni postopki

Pregleda naj ga oseba, ki ga je usposobil in pooblastil proizvajalec.

Vzdrževanje

V spodnji tabeli so prikazani posamezni postopki in odgovorna oseba za izvedbo.

O = Operater

A = osebje, ki ga je usposobil in pooblastil proizvajalec.

Interval	Odgovorna oseba	Legenda	Opis	Postopek	Mazivo/tekočina
Vsak dan	O	(slika M, poz. 1)	Pad	Preverite ali zamenjajte	
	O	(slika M, poz. 1)	Ščetka/e	Preverite, očistite	
	O	(slika M, poz. 2)	Otiralnik	Očistite, preverite morebitne poškodbe in stanje obrabljenosti	
	O	(slika M, poz. 1)	Zaščita pred brizgi	Preverite morebitne poškodbe	
	O	(slika M, poz. 3)	Zbirna posoda	Izpraznite, splaknite, očistite plovec	
	O	(slika M, poz. 4)	Posoda za raztopino	Izpraznite, splaknite	
	O	(slika M, poz. 5)	Baterija	Napolnite, če je potrebno	
Vsak teden	O	(slika M, poz. 6)	Prostor za akumulatorja	Preverite morebitne tekočine	
50 ur	O	(slika M, poz. 7)	Tesnilo pokrova zbirne posode	Preverite stanje obrabljenosti	
	O	(slika M, poz. 8)	Filter posode za raztopino	Odstranite in očistite	
200 ur	O	(slika M, poz. 5)	Baterija, sponki in kabla	Preverite in očistite	
750 ur	A	(slika M, poz. 9)	Motor sesalnika	Zamenjajte oglene ščetke	
1250 ur	A	(slika M, poz. 10)	Motorji ščetk	Zamenjajte oglene ščetke	

TEŽAVE, VZROKI IN REŠITVE

Kako odpraviti morebitne težave

Možne težave s celotnim strojem.

TEŽAVE	VZROKI	REŠITVE
Stroj ne deluje	baterija je prazna	napolnite baterijo
	glavna varovalka je pregorela (slika N), 30A	zamenjajte varovalko (slika N), 30A
Ščetka se ne vrti	na gumbu ščetke je "led ugasnjena"	pritisnite gumb ščetke
	ročica ščetke ni pritisnjena	pritisnite ročico ščetke
	aktivirala se je termična zaščita motorja ščetke: motor se je pregrel	spustite ročico ščetke, pritisnite gumb ščetke "led ugasnjena", počakajte vsaj 45', da se stroj ohladi
	baterija je prazna	napolnite baterijo
	varovalka je pregorela (slika O), 25A	zamenjajte varovalko (slika O), 25A
Stroj pere neenakomerno	ščetka ali kolut je obrabljen	zamenjajte

Raztopina ne izteka	na gumbu pretoka tekočine je "led ugasnjena"	pritisnite gumb pretoka raztopine
	posoda za raztopino je prazna	napolnite posodo z raztopino
	cev, ki dovaja raztopino na ščetko, je zamašena	odstranite zamašitev, obnovite kanale
	ventil je zamazan ali ne deluje	ventil očistite ali zamenjajte
	elektromagnetni ventil v okvari	zamenjajte elektromagnetni ventil
	filter je zamazan	očistite filter

Pretok raztopine se ne prekine	elektromagnetni ventil v okvari	zamenjajte elektromagnetni ventil
--------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------

Motor sesalnika ne deluje	na gumbu sesanja je "led ugasnjena"	pritisnite gumb sesanja
	varovalka je pregorela (slika O), 20A	zamenjajte varovalko (slika O), 20A

Otiralnik ne čisti ali ne sesa dobro	rob gumijastih letev, ki so v stiku s tlemi, je po-snet	zamenjajte gumijasto letev
	na otiralniku ali na cevi je ovira ali poškodba	odstranite oviro in popravite poškodbo
	plovec se je sprožil (polna zbirna posoda) ali je blokiran z umazanijo ali je okvarjen	izpraznite zbirno posodo ali plovec ustrezno uredite
	v sesalni cevi je ovira	odmašite cev
	sesalna cev ni povezana z otiralnikom ali je poškodovana	povežite ali popravite cev
	motor sesalnika se ne napaja ali je v okvari	motor sesalnika ne deluje

Baterija ne zagotavlja normalne avtonomije	polnilnik baterij ne deluje	glejte navodila polnilnika baterij
--	-----------------------------	------------------------------------

KODE NAPAK NA ZASLONU

Led gumb ščetke (slika C, poz. 4), 2 hitra utripa / premor / 2 hitra utripa.	Napaka tokokroga ščetke.	Izklopite vse funkcije stroja. Znova zaženite stroj. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.
Led gumb ščetke (slika C, poz. 4), 1 hiter utrip / premor / 1 hiter utrip.	Napaka nadtoka	Izklopite vse funkcije stroja. Preverite, ali se ščetka prosto vrti in da okoli nje ni ovitih vrvi ali plastičnega materiala. Znova zaženite stroj. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.
Led gumb sesalnika (slika C, poz. 5), 2 hitra utripa / premor / 2 hitra utripa.	Napaka kratkega stika sesalnika	Izklopite vse funkcije stroja. Znova zaženite stroj. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.
Led gumb sesalnika (slika C, poz. 5), 1 hiter utrip / premor / 1 hiter utrip.	Napaka nadtoka	Izklopite vse funkcije stroja. Znova zaženite stroj. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.
Led gumb ščetke (slika C, poz. 4) + led gumb sesalnika (slika C, poz. 5), sinhrono utripanje / premor / sinhrono utripanje.	Napaka temperature elektronske kartice	Počakajte 15 minut, da se temperatura zniža. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.
Led gumb ščetke (slika C, poz. 4), 4 hitri utripi / premor / 4 hitri utripi.	Termična napaka ščetke	Počakajte 15 minut, da se temperatura zniža. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.
Rumena led nadzora napolnjenosti baterije (slika C, poz. 2), 7 hitrih utripov / premor / 7 hitrih utripov.	Napaka vklopljenega stroja z napajanim polnilnikom baterij	Odklopite podaljšek za napajanje polnilnika baterije.
Rumena led nadzora napolnjenosti baterije (slika C, poz. 2), 5 hitrih utripov / premor / 5 hitrih utripov.	Napaka previsoke napetosti baterije	Stroj uporabljajte 5 minut, da se napetost baterije zniža. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo za stranke.

PRIPOROČENI NADOMESTNI DELI

Številka dela	OPIS
SPPV02656	Ščetka PPL (standardna)
SPPV02657	Ščetka PPL mehka (opcija)
SPPV02659	Abrazivna ščetka, zrnatost 120 (opcija)
SPPV02664	Nosilec blazine
994518	Standardne blazine - rdeče
994519	Blazina, normalno čiščenje, 14.0INCH /355, MODRA [5PC]
994520	Blazina, agresivno čiščenje, 14.0/355, TRJAVA [5PC]
994754	Blazina, poliranje, 14.0/355, BELA [5PC]
9017826	Sprednja letev otiralnika (opcjska)
9017827	Zadnja letev otiralnika (opcjska)
9017832	Komplet letev PU otiralnika (opcjski)
9017829	Sprednja letev Linatex otiralnika (standardna)
9017830	Zadnja letev Linatex otiralnika (standardna)
PMVR06994	Komplet sklopa rake, rezila LINATEX (standardna)
9017852	Komplet sklopa rake, rezila LATEX (opcija)
KTRI05575	Sklop pokrova, obnovitveni rezervoar
GUGO00599	Tesnilo motorja sesalnika
9017840	Tesnilo pokrova posode
9017842	Sesalna cev
9017844	PLOVEC POKROVA POSODE
9017846	KABEL, DVIGOVANJE, OTIRALNIK
9017845	ODVAJALNA CEV ZBIRNE POSODE
9017848	KOLO, OTIRALNIK
9017849	VZMET, OTIRALNIK
9017850	SPONKA, CEV, ZBIRNA POSODA
9017689	MIKROSTIKALO, ROČAJ
9018511	Filter vode
9017686	Ščetka motorja krtače
9017687	Ščetka motorja sesalnika
9017847	VENTIL, VODA, ELEKTROMAGNET, 24VDC
897642	Motor ščetke
897566	Motor sesalnika
BAAC00212	Baterija, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	KOMPLET elektronskih kartic, AFMKT
BACA00296	Polnilnik baterij, 24VDC/5A, 100-240VAC[ON BOARD]
BACA00299	Polnilnik baterij, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	Zaščita pred škropljenjem
MEVR02104	Varovalka, 30A, glavna
MEVR00039	Varovalka, 20A, motor sesalnika
897648	Varovalka, 25A, motor ščetke

1069836	Podajšek polnilnika baterij 230VAC (EU)
1032820	Podajšek polnilnika baterij 230VAC (UK)

ČESKY

(Přeložené pokyny)

TECHNICKÉ SPECIFIKACE	4
ROZMĚRY STROJE	6
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	7
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	11
ČÍSLA.....	12
VŠEOBECNÉ INFORMACE	17
Účel této příručky	17
Označení stroje	17
Dokumentace přiložená ke stroji	17
TECHNICKÉ INFORMACE.....	18
Všeobecný popis.....	18
Části stroje	18
Nebezpečné prostory	18
Příslušenství.....	18
MANIPULACE A INSTALACE.....	19
Zvedání a přeprava paletizovaného stroje	19
Kontrola při dodání.....	19
Vybalení	19
Baterie: montáž a připojení	20
Výběr nabíječky baterií.....	20
Baterie: vyjmutí	20
Zvedání a přeprava stroje	21
PRAKTICKÉ POKYNY PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY	21
Ovladače - Popis.....	21
Přípevnění a nastavení stírače.....	22
Přemístění vypnutého stroje	22
Montáž a výměna kartáče/vlečných kotoučů	22
Čisticí prostředky - pokyny pro použití	23
Příprava stroje k práci	23
Práce.....	23
Po dokončení práce:	24
Některé užitečné tipy, abyste ze stroje získali co nejvíce	24
Vypuštění špinavé vody	24
Vypuštění čisté vody	25
DOBA NEČINNOSTI.....	25
ÚDRŽBA A DOBÍJENÍ BATERIÍ	25
POKYNY PRO ÚDRŽBU	25
Údržba - Všeobecné pokyny	26
Pravidelná údržba	26
Stěrky stírače: výměna.....	26
Pojistky: výměna	26
Pravidelná údržba	26
Úkony, které je třeba provádět každých šest měsíců.....	26
Údržba.....	27
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	27
Jak odstranit případné závady	27
DISPLEJ S CHYBOVÝMI KÓDY	28
SEZNAM DOPORUČENÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ.....	29

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

			CS16
Šířka čištění		mm	355
		palců	14
Šířka stěrače		mm	450
		palců	17,7
Čistící kapacita za hodinu		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Počet kartáčů		č.	1
Průměr kartáče		mm	355
		palců	14
Maximální tlak kartáče		g/cm ²	/
Rychlost otáčení kartáče		Otáčky za minutu	140
Výkon motoru kartáče		W	200
		HP (koňská síla)	0,26
Výkon hnacího motoru		W	/
Výkon sacího motoru		W	294
		HP (koňská síla)	0,39
Výkon stroje za průměrných provozních podmínek (P _M)		W	504
		HP (koňská síla)	0,67
Maximální rychlost		km/h	/
Nádrž s roztokem		l	15
		galonů	4
Nádrž na špinavou vodu		l	16,5
		galonů	5
Průměr zadního kola		mm	250
		palců	9,84
Sjízdňý sklon		%	2
Brutto hmotnost (GVW)		kg	74
		liber	163

Hmotnost stroje při přepravě bez baterie		kg	36
		liber	79,36
Hmotnost stroje při přepravě s baterií		kg	43
		liber	95
Počet baterií		č.	1
Napětí stroje V_M		V	24
Kapacita jednotlivé baterie		Ah (5h)	25
Přívodní napětí (nabíjení baterie)	Verze bez palubní nabíječky	V	24
Max. proud (nabíjení baterie)		A	12
Napětí napájecí sítě, V	Verze poháněná ze sítě s palubní nabíječkou	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Max. proud (Ampéry), I		A	1,3
Rozměry stroje		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		palců	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Rozměry bateriové části		mm	205 x 265 x 205
		palců	8,0 x 10,4 x 8,0
Velikost balení (délka, šířka, výška)		mm	800 x 450 x 640
		palců	31,4 x 17,7 x 25,1
Akustický tlak (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Nejistota měření		K (dBA)	3
Hladina vibrací (ruka) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sec ²	≤ 2,5
Nejistota měření, k		m/sec ²	/
Hladina vibrací (tělo)		HBV m/sec ²	/
Nejistota měření, k		m/sec ²	/
Maximální teplota vody a čisticího prostředku		°C	55
		°F	131
IP index ochrany		IP	IPX3

Brutto hmotnost (GVW): maximální přípustná hmotnost s plně zatíženým strojem připraveným k použití. Brutto hmotnost vozidla zahrnuje, pokud je to vhodné, plné nádrže na čistou vodu, prázdné nádrže na špinavou vodu (v případě recyklačního systému z poloviny plné), prázdné sáčky na prach, násypku naplněnou na její jmenovitou kapacitu, největší doporučené baterie a veškerá příslušenství, jako jsou kabely, hadice, čisticí prostředky, hadrové smetáky a kartáče.

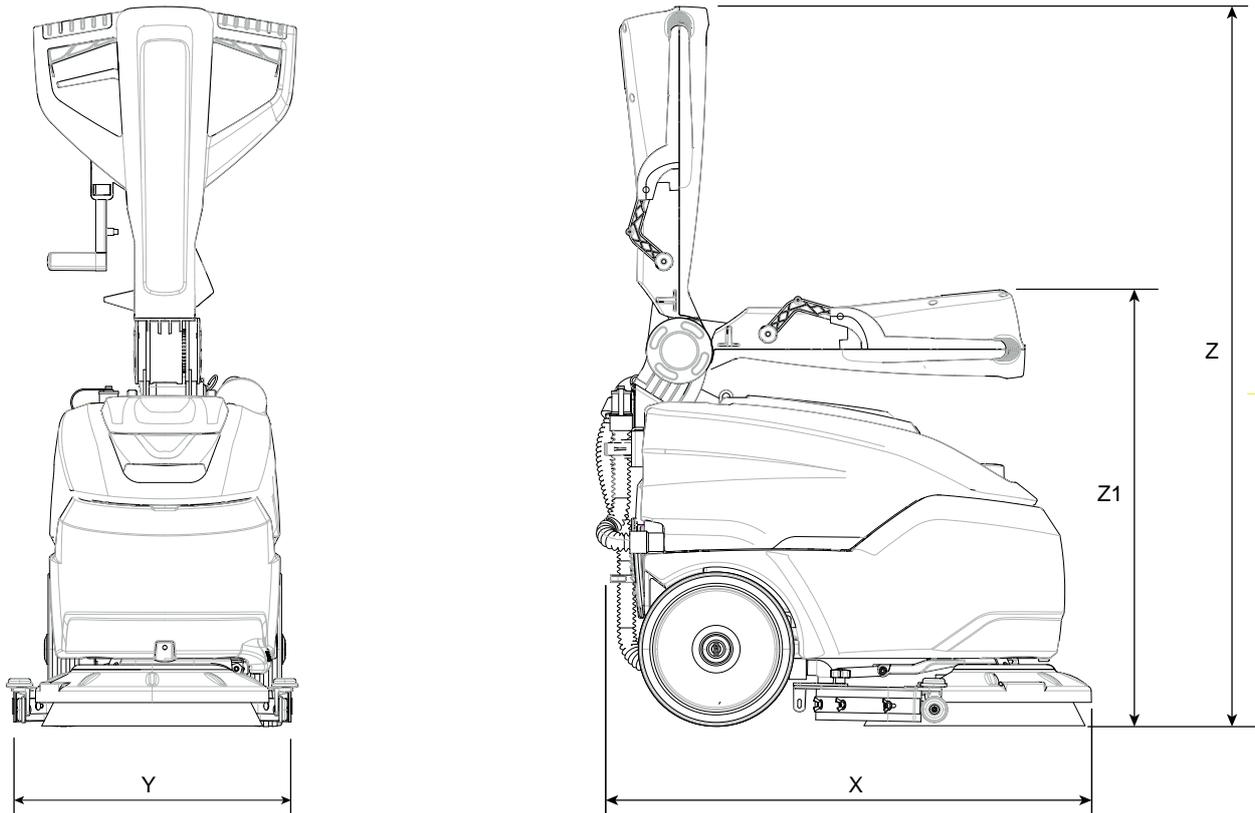
Přepravovaná hmotnost: hmotnost stroje včetně baterií, ale bez volitelného příslušenství (např. kabina obsluhy, FOPS, druhé a třetí boční kartáče a příslušenství předního kartáče), pitné vody (v případě kartáčovacích nebo kombinovaných strojů) a hmotnost běžné obsluhy stroje (75 kg).

Změny dat vyhrazeny bez předchozího upozornění

V, I: nabíjení / hodnoty napájení

V_M , P_M : stroj je v provozu (všechny funkce jsou aktivní)

ROZMĚRY STROJE



X-Y-Z: X-Y-Z: Viz tabulka "TECHNICKÉ SPECIFIKACE"

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání jakéhokoliv elektrického zařízení musí být dodržována základní bezpečnostní opatření.

PŘED OBSLUHOVÁNÍM STROJE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

VAROVÁNÍ! - Abyste minimalizovali riziko usmrcení elektrickým proudem nebo úrazu:

- ▶ b) Nikdy nedovolte, aby byl stroj používán jako hračka. Buďte velmi opatrní vždy, když je stroj provozován dětmi nebo v blízkosti dětí.
- ▶ Stroj používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem.
- ▶ Nevkládejte žádné předměty do větracích štěrbin. Neprovozujte stroj se zavřenými větracími štěrbinami. Odstraňte veškerý prach, špínu, vlasy a odpad, který by mohl ucpat průtok vzduchu.
- ▶ Udržujte vlasy, volné kusy oděvu, prsty a další části těla mimo štěrbinu a pohybující se díly.
- ▶ Zvláště pozorní musíte být při čištění schodů a schodišť.
- ▶ Nepoužívejte stroj k čištění zápalných nebo hořlavých kapalin, jako je benzín, a nepracujte se strojem v oblastech, kde mohou být tyto kapaliny přítomné.

Stroj se nesmí používat k jiným účelům, než pro které je výslovně určen.

Zvažte typ budovy, ve které bude stroj používán (např. farmaceutický/chemický závod, nemocnice atd.), a dodržujte vnitřní bezpečnostní předpisy a podmínky.

Nepoužívejte stroj v nedostatečně osvětlených prostorech, ve výbušném prostředí, na veřejných cestách, v případě zdraví škodlivé špíny (prachu, plynu atd.).

Pozor, stroj je třeba uschovat výhradně v uzavřených prostorech.

Rozsah teplot, za nichž lze stroj používat, je +4°C až +35°C; není-li stroj používán, rozsah teplot činí +0°C až +50°C.

Stroj musí být používán v nadmořské výšce nižší než 2000 m.

Stroj je určen k provozu při relativní vlhkosti od 0% do 95%.

Stroj smí být používán pouze pracovníky vyškolenými k jeho použití, kteří prokázali své schopnosti a byli k použití výslovně oprávněni.

Stroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly instruovány o jeho použití.

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky než specifikované. Dodržujte pokyny na příslušném

bezpečnostním listě.

Čisticí prostředky udržujte vždy mimo dosah dětí. V případě, že se čisticí prostředek dostane do kontaktu s očima nebo kůží, je ihned a hojně opláchněte vodou a pokud je polknutý, ihned navštivte lékaře.

Četné nepříjemné zkušenosti prokázaly, že osoby, které se strojem manipulují, mohou mít na sobě různé předměty, jež mohou způsobit vážná zranění. Před zahájením práce si sundejte řetízky, hodinky, kravaty apod.

Obsluha musí vždy používat osobní ochranné prostředky: ochrannou zástěru nebo kombinézu, protiskluzovou nepromokavou obuv, gumové rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu a respirátor na ochranu dýchacích cest.

Nezvedejte hořící nebo kouřící materiál, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.

Nikdy nepoužívejte stroj na svazích nebo rampách se sklonem větším než 2 %. Nikdy neřidte ani přes mírné svahy. Vždy manévrujte opatrně a necouvejte.

Aby se stroj nepřevrátil nebo nedostal mimo kontrolu při zdolávání ramp nebo příkrých svahů, vyprázdněte zcela nádrž na špinavou vodu a vyjměte baterie.

Nikdy stroj neparkujte ve svahu.

Stroj s motory v chodu nesmí nikdy zůstat bez dohledu; před odchodem se ujistěte, že jsou motory vypnuty a že není možný žádný náhodný pohyb.

Nikdy nepoužívejte stroj k přepravě osob nebo zboží nebo k tažení. Stroj nevtlačte.

Nikdy na stroj z žádného důvodu nepokládejte hmotnější předměty.

Neodstraňujte, neměňte ani neobcházejte bezpečnostní zařízení (kryty kartáčů, kryty baterie, pojistky, kryty elektrického systému apod.)

Před zahájením práce vždy zkontrolujte stav krytu kartáče a pokud zjistíte, že je vadný nebo nějak poškozený, stroj nepoužívejte; výměna krytu musí být svěřena servisnímu technikovi vyškolenému a oprávněnému výrobcem.

Nikdy se nedotýkejte kartáče, pokud není stroj odpojen od napájení elektřinou.

Kapalina sesbíraná během práce obsahuje mycí prostředek, vodu a organický a anorganický materiál. Musí být zlikvidována v souladu s ustanoveními platných zákonů.

Nikdy stroj nemyjte proudy vody.

Ujistěte se, že elektrické vlastnosti stroje (napětí, frekvence, příkon) uvedené na výrobním štítku odpovídají hodnotám elektrické rozvodné sítě.

Ujistěte se, že jsou síťové zásuvky používané u modelů poháněných ze sítě a nabíječky baterií správně uzemněné a chráněné 2-pólovým tepelným magnetickým spínačem s diferenciálním jističem:

- ▶ Jmenovitý proud 15 - 16 A
- ▶ $I_{\Delta n}$ rozdílový proud: 0,03 A
- ▶ I_{cn} vypínací schopnost: 6000 A
- ▶ Rozdílový jistič typu střídavého proudu

Pokud máte pochybnosti o správném uzemnění síťové zásuvky, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

Nabíječka baterie.

Pravidelně kontrolujte napájecí kabel nabíječky baterií, zda není poškozený; v případě zjištění poškození nelze přístroj používat. Výměna kabelu musí být svěřena servisnímu technikovi vyškolenému a oprávněnému výrobcem.

Baterie:

Pokud baterii nabíjíte, používejte pouze nabíječku baterií (kód BACA00263) dodanou výrobcem.

Používejte pouze baterie dodané výrobcem (kód BAAC00196), protože jiné typy baterií by mohly explodovat, způsobit zranění osobám a škodu na majetku.

Baterie udržujte vždy čisté a suché, abyste předešli povrchovým svodovým proudům.

Chraňte baterie před nečistotami, například kovovým prachem.

Nepokládejte na baterie nářadí - nebezpečí zkratu a výbuchu.

Při práci s bateriemi nikdy nenoste kovové prsteny ani náramky.

Nekuřte, blízko baterií nepoužívejte přímý plamen ani jiskry.

Nikdy nezvedejte ani nemanipulujte s bateriemi jejími svorkami.

V případě gelových baterií se nikdy nepokoušejte odstraňovat kryt baterie, abyste přidali vodu nebo kyselinu k článkům baterie uvnitř.

V případě úniku kapaliny z baterie se kapaliny nedotýkejte a dodržte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Kontakt s kůží může způsobit podráždění; omyjte mýdlem a vodou.
- ▶ Vdechnutí výparů může způsobit podráždění dýchacích cest; odejděte na čerstvý vzduch a zavolejte lékaře.
- ▶ Při kontaktu s očima může dojít k podráždění; oči okamžitě vypláchněte, proplachujte vodou po dobu nejméně 15 minut a vyhledejte lékaře.

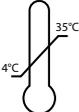
Baterie musí být likvidována samostatně od jiného odpadu.

Veškeré práce údržby musí být prováděny v adekvátně osvětlené oblasti pouze po odpojení stroje od síťového napájení.

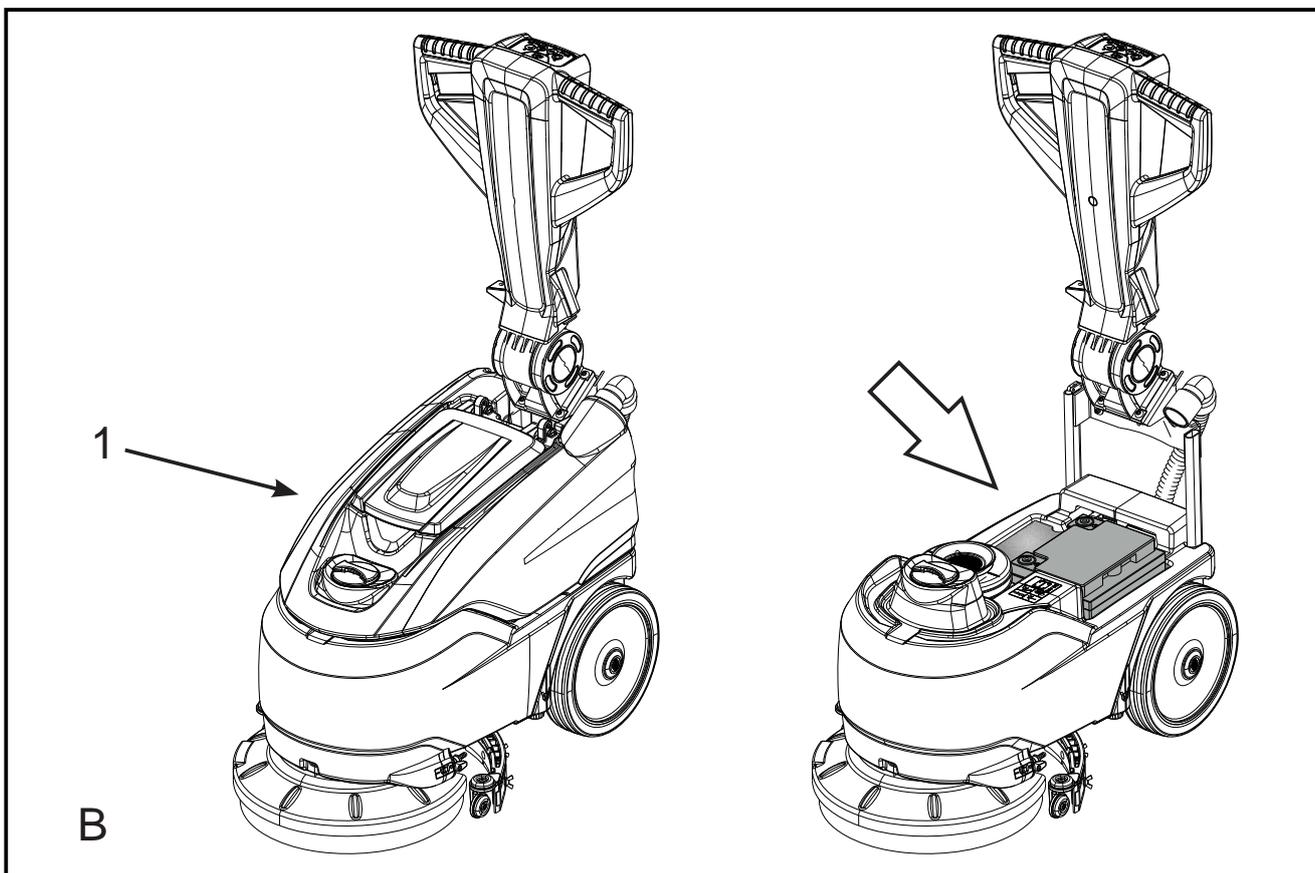
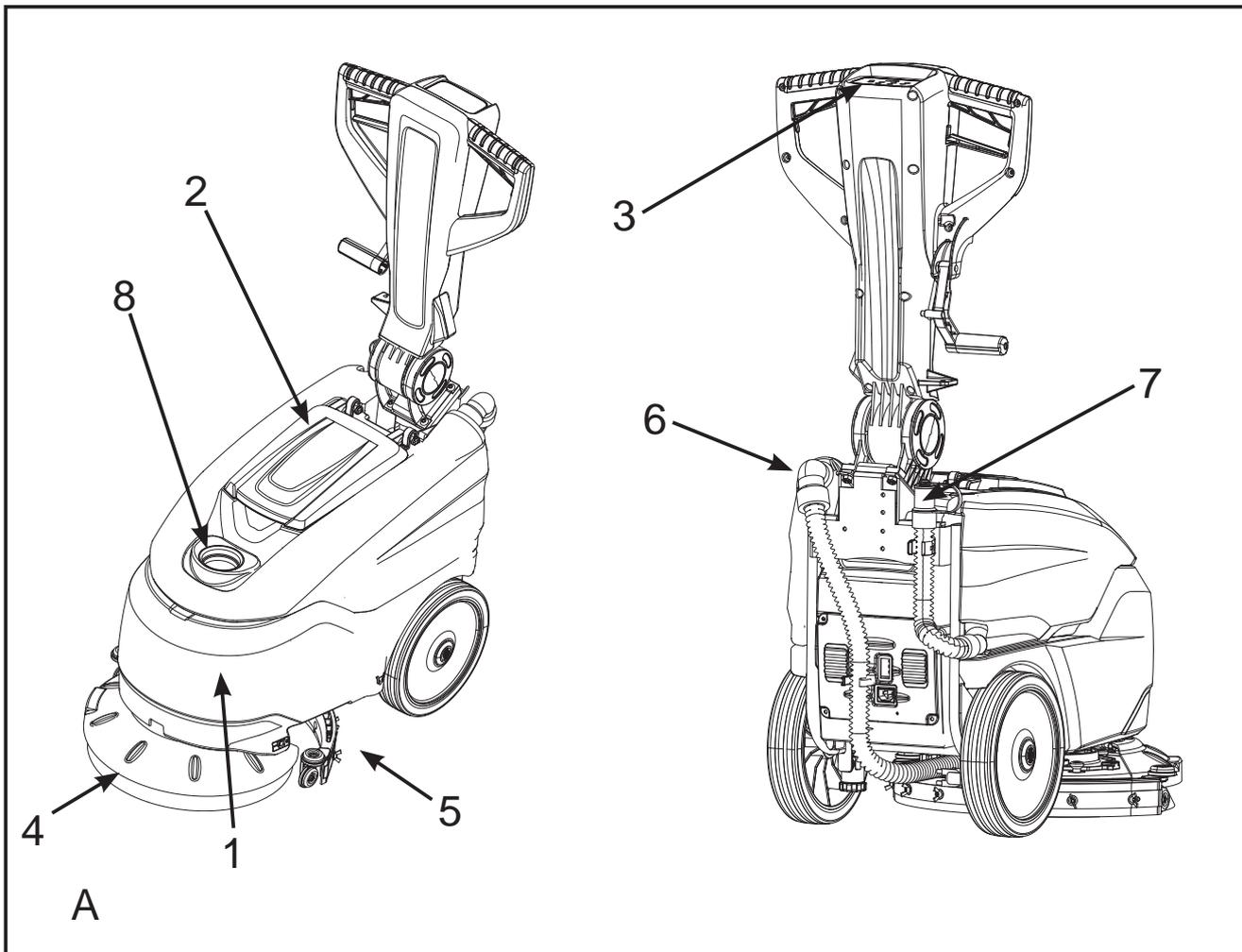
Jakékoli zásahy do elektrozařízení a jakoukoli údržbu a opravy jiné než ty, které jsou výslovně popsány v tomto návodu, musí provádět výhradně pracovníci vyškolení a schválení výrobcem.

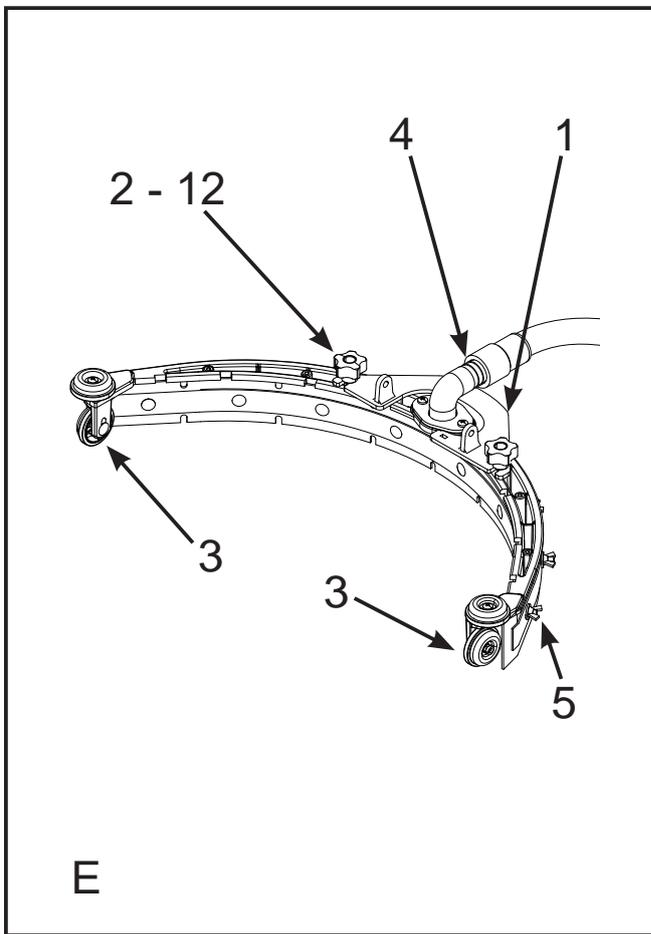
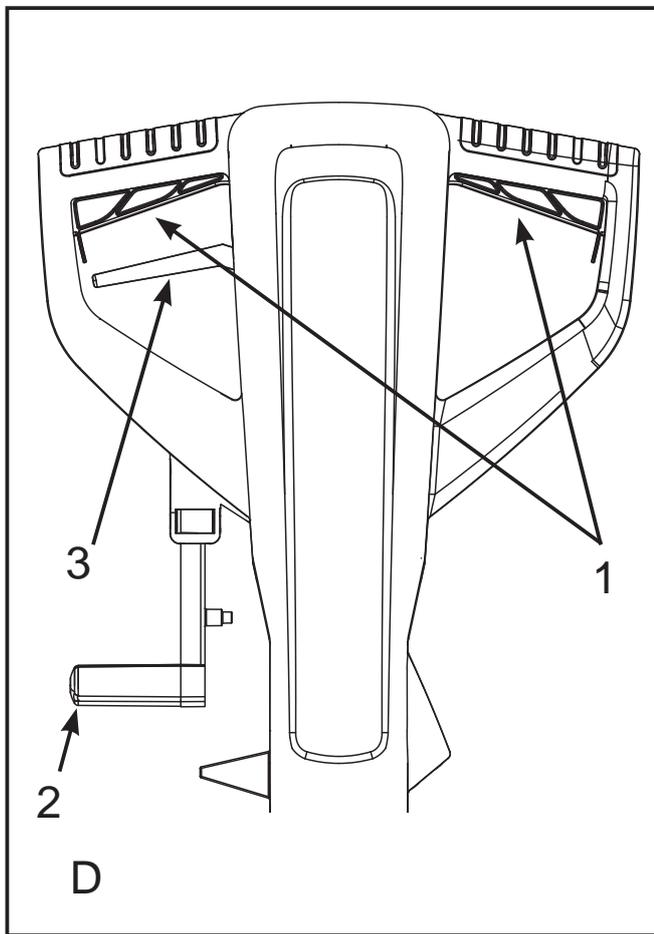
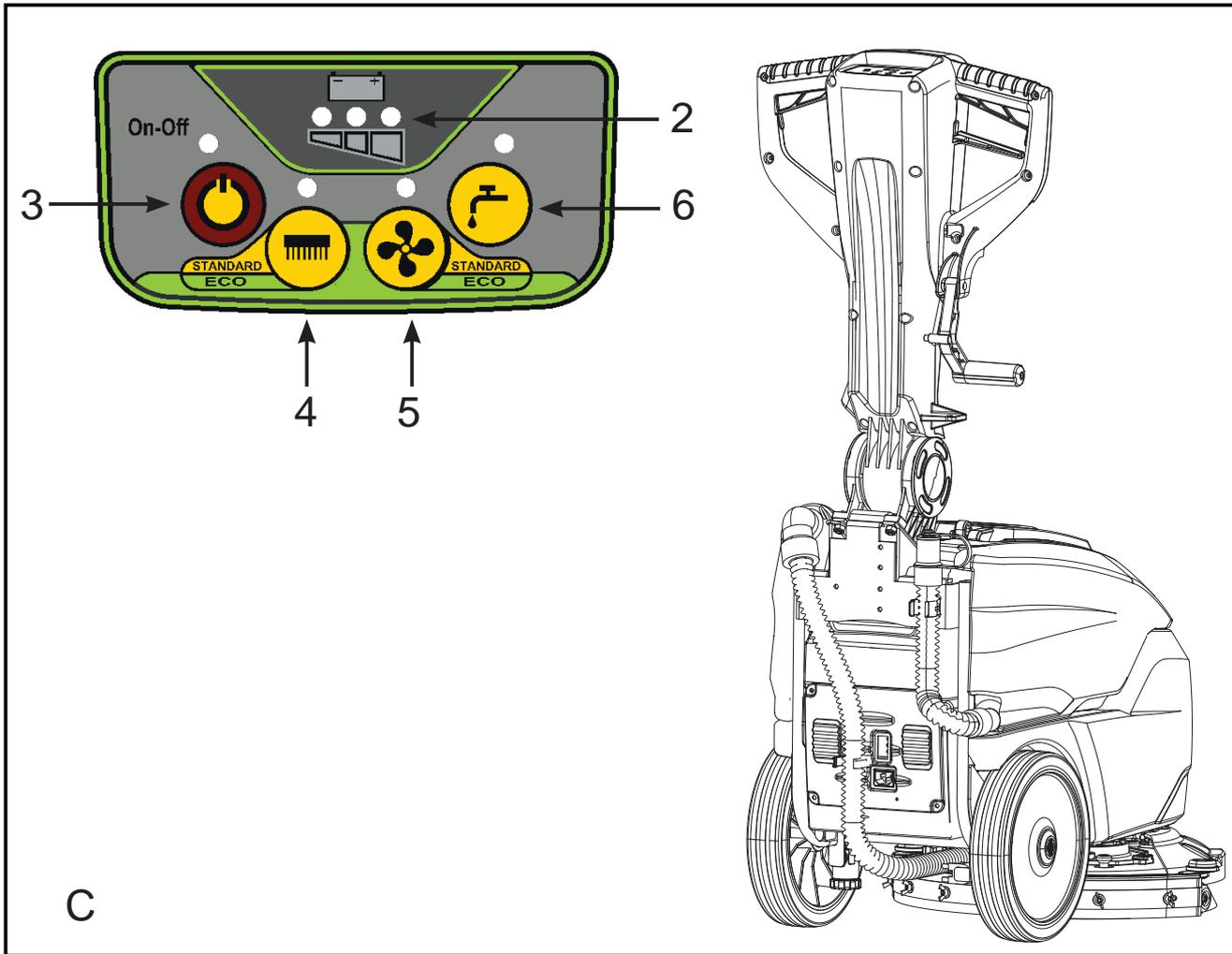
TYTO POKYNY ULOŽTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ

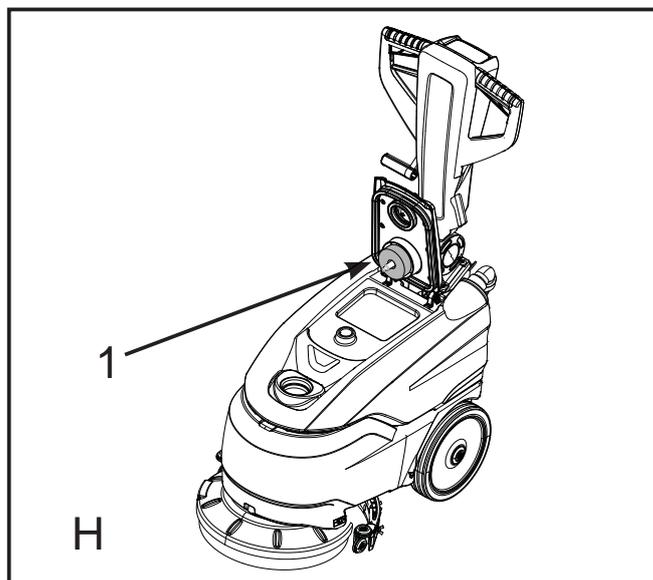
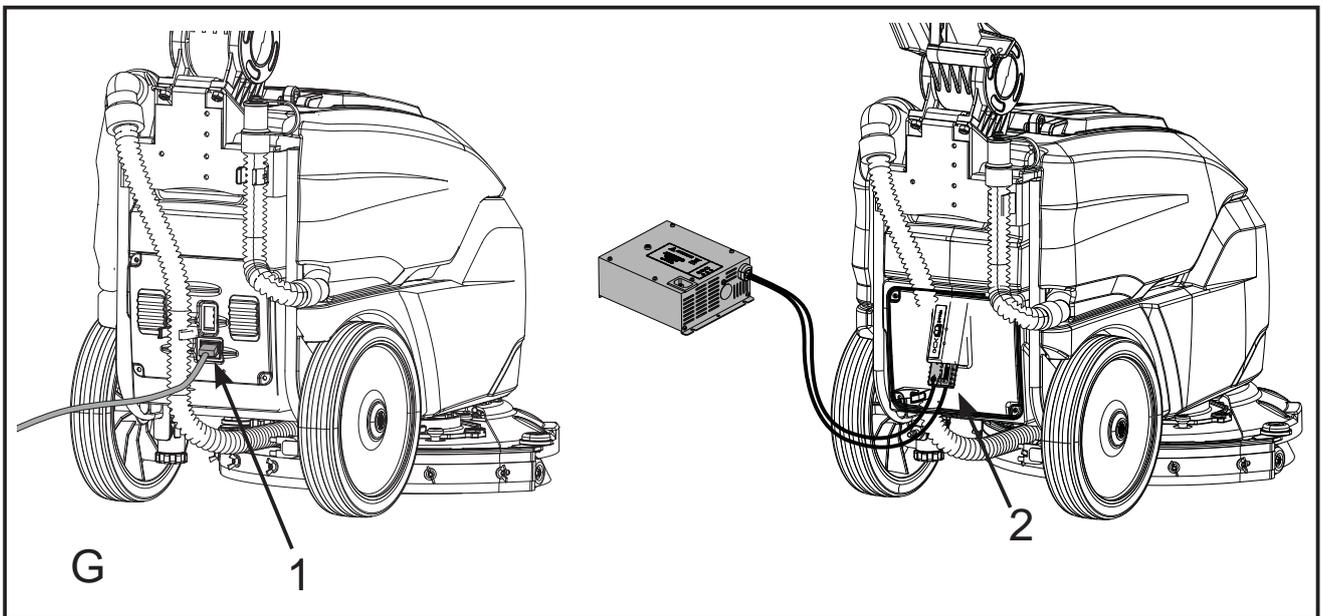
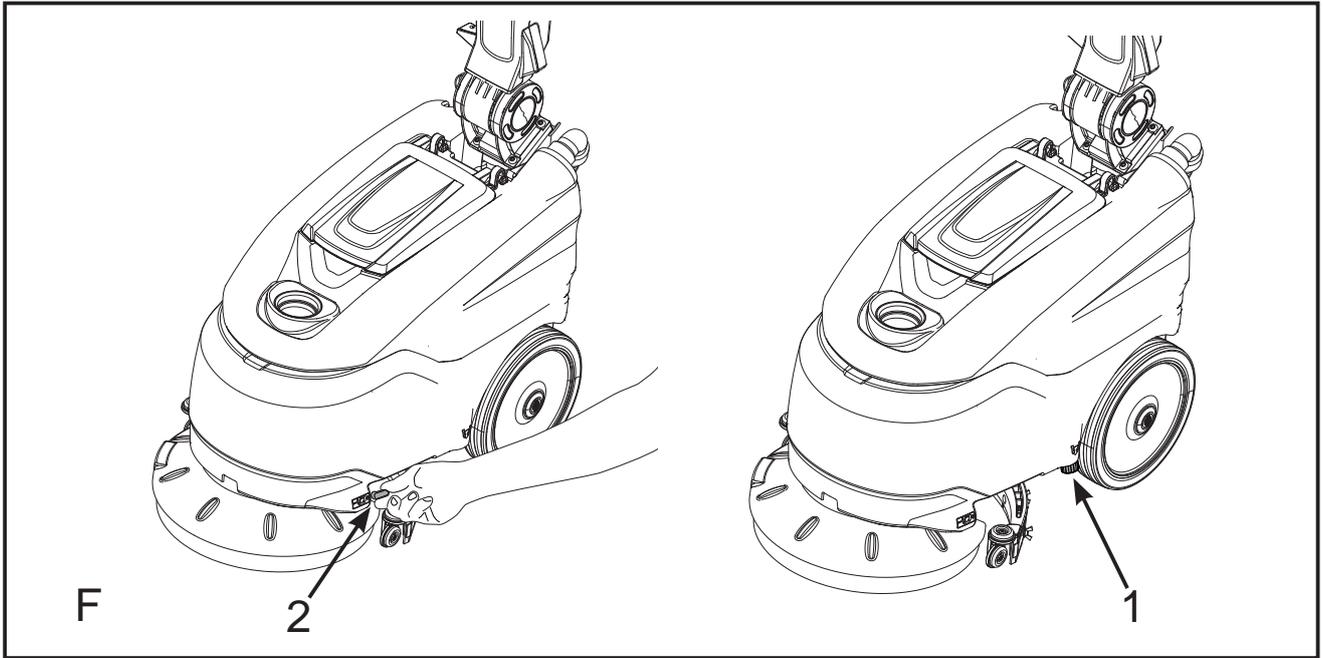
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

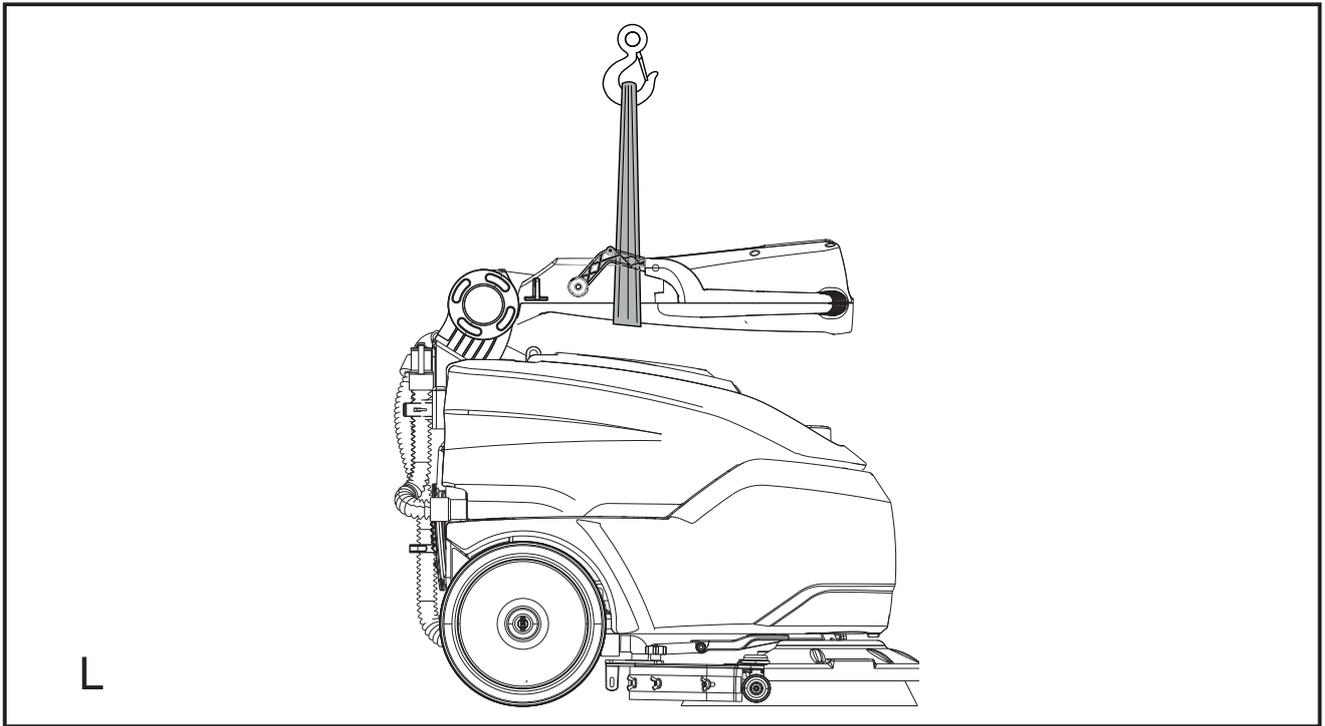
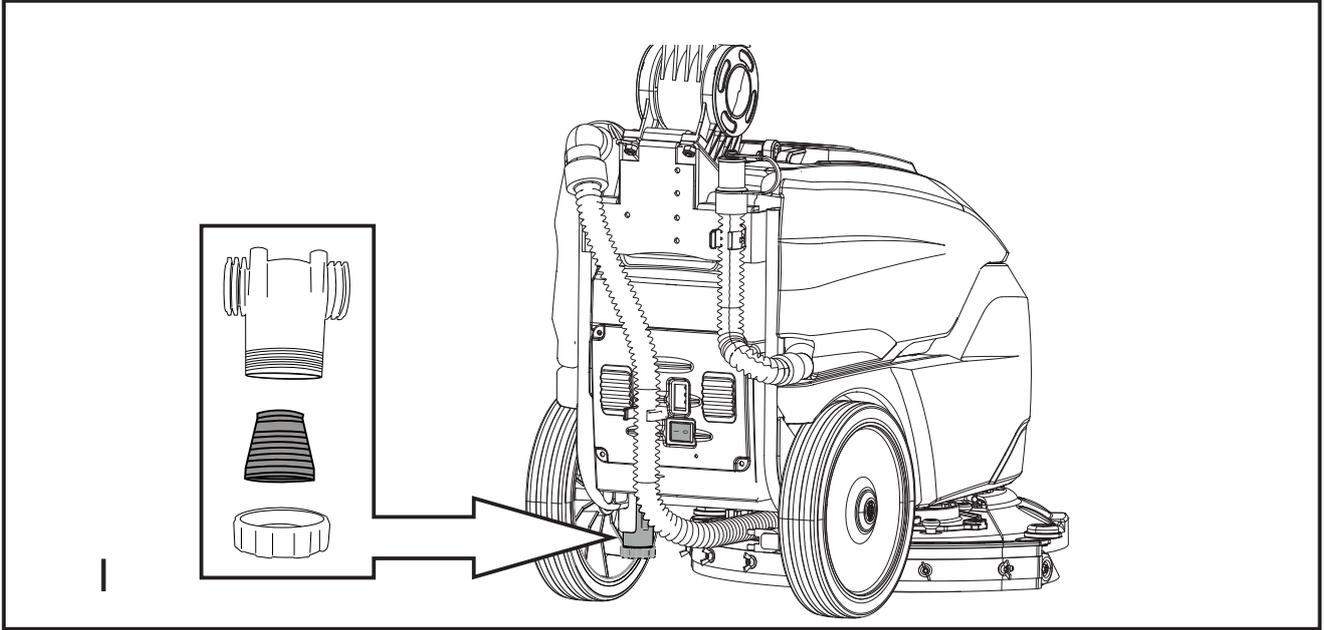
	<p>MAXIMÁLNÍ SKLON</p>
	<p>NÁVOD PRO OBSLUHU, NÁVOD K POUŽITÍ</p>
	<p>PŘEČTĚTE SI NÁVOD PRO OBSLUHU</p>
	<p>SYMBOL STEJNOMĚRNÉHO PROUDU</p>
	<p>IZOLAČNÍ TŘÍDA: TATO KLASIFIKACE SE POUŽÍVÁ POUZE U STROJŮ POHÁNĚNÝCH BATERIEMI.</p>
	<p>SYMBOL UZEMNĚNÍ, OZNAČUJE VEŠKERÉ SVORKY URČENÍ K PŘIHOJENÍ K EXTERNÍMU ZEMNÍMU VODIČI K OCHRANĚ PŘED SMRTÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM V PŘÍPADĚ ZÁVADY.</p>
	<p>ZVLÁŠTNÍ ODPAD NELIKVIDOVAT SPOLU S KOMUNÁLNÍM ODPADEM</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ODŘENIN</p>
	<p>MINIMÁLNÍ A MAXIMLNÍ TEPLOTA NÁDRŽE NA TEKUTINU</p>
	<p>MÍSTO PŘIHOJEN EXTERNÍ NABÍJEČKY</p>

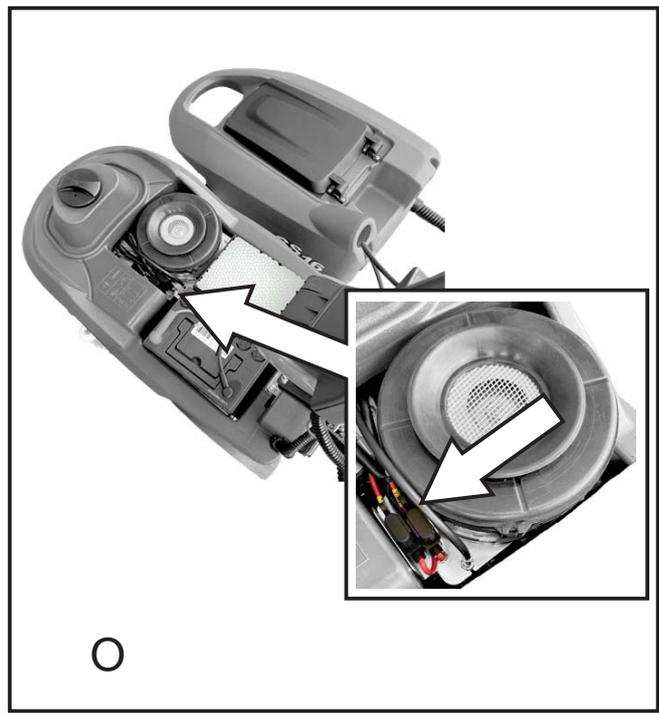
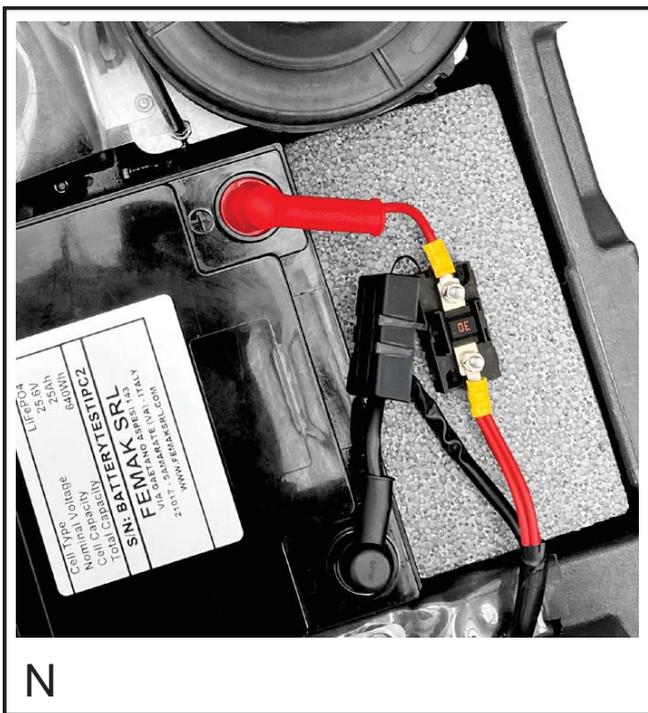
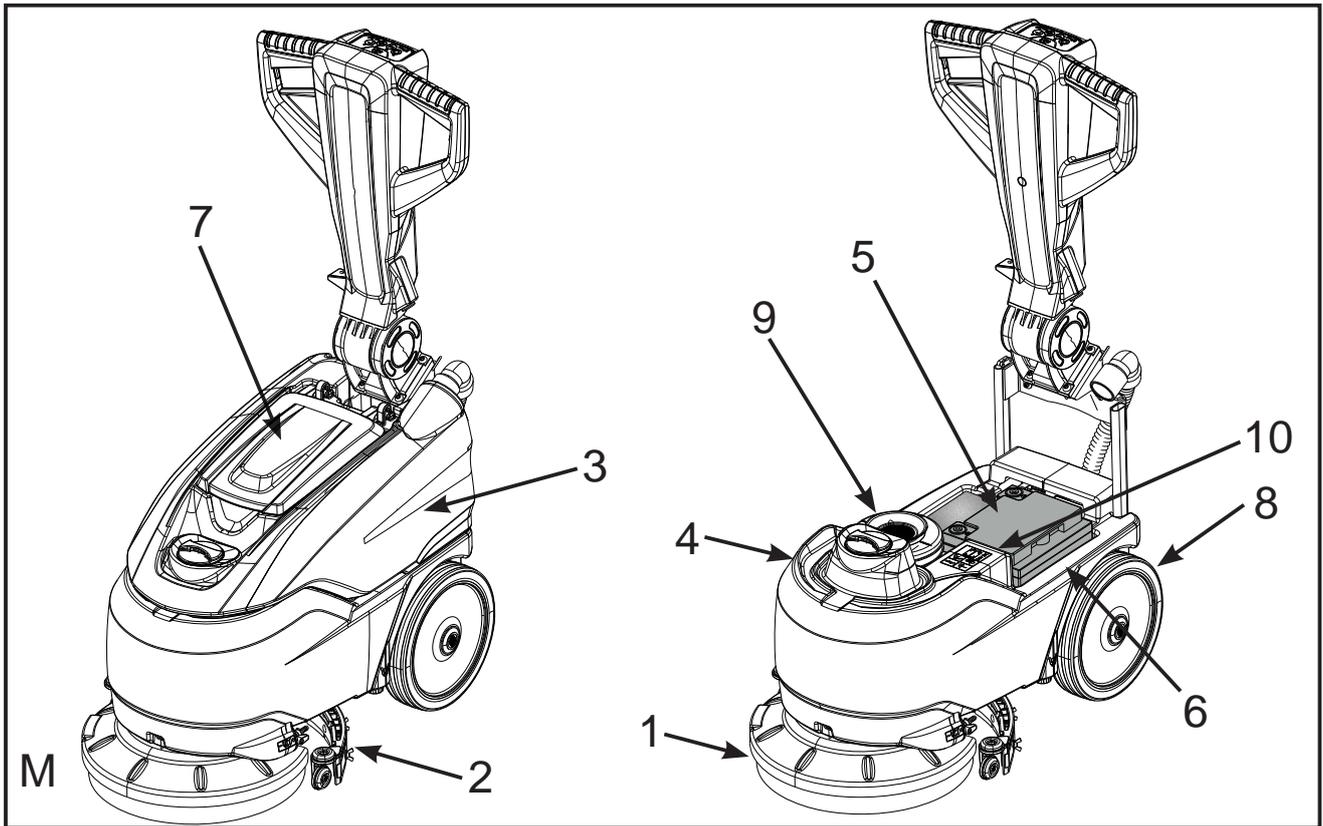
ČÍSLA











VŠEOBECNÉ INFORMACE

! UPOZORNĚNÍ

Před jakoukoliv manipulací se strojem si nejdříve pozorně přečtete tento návod.

Účel této příručky

Tento návod byl vypracován výrobcem a je nedílnou součástí příslušenství **stroje¹**.

Je v něm uveden účel, pro který byl stroj zkonstruován, a obsahuje veškeré informace potřebné pro **pracovníky obsluhy²**.

Kromě tohoto návodu, který obsahuje informace potřebné pro uživatele, byly vypracovány také publikace, v nichž jsou uvedeny informace určené pro **techniky pověřené údržbou³**.

Pojmy „pravý“ a „levý“, „po směru hodinových ručiček“ a „proti směru hodinových ručiček“ se týkají pohybu stroje vpřed.

Díky neustálému dodržování upozornění bude zajištěna bezpečnost pracovníků i stroje, hospodárnost provozu, kvalitní výsledky a delší životnost stroje. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění pracovníka obsluhy nebo poškození stroje, podlahy a okolního prostředí.

Podívejte se do obsahu na začátku tohoto návodu, pokud chcete rychle najít část, kterou potřebujete.

Textové pasáže, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost, jsou tučně vytištěny a předchází jim níže znázorněné a popsané symboly.

! NEBEZPEČÍ

Označuje, že je potřeba postupovat opatrně, aby se předešlo vážným následkům, které by mohly vést k úmrtí personálu nebo k situacím, jež představují možné ohrožení zdraví a bezpečnosti.

! POZOR

Označuje, že je potřeba postupovat opatrně, aby se předešlo vážným následkům, které by mohly vést k poškození stroje nebo pracoviště nebo k ekonomickým ztrátám.

! UPOZORNĚNÍ

Důležité informace.

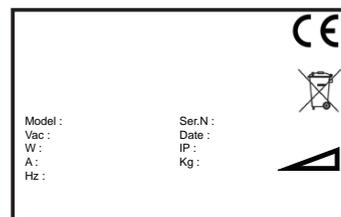
Zavázán zásadami neustálého rozvoje a upgradování produktů si výrobce vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího oznámení.

I když se stroj, který jste si zakoupili, značně liší od ilustrací obsažených v této příručce, je zajištěna jeho bezpečnost a správnost informací v návodu obsažených.

Označení stroje

Štítek poskytuje následující informace:

- ▶ Název výrobce
- ▶ Model.
- ▶ Výrobní číslo
- ▶ Rok výroby
- ▶ Napětí napájecího zdroje (hodnota nabíjení a napájení)
- ▶ Intenzita proudu (hodnota nabíjení)
- ▶ Hmotnost včetně obalu.
- ▶ Stupeň ochrany IP
- ▶ Napětí stroje (za průměrných provozních podmínek).
- ▶ Výkon stroje za průměrných provozních podmínek).
- ▶ Maximální sjízdný sklon



Dokumentace přiložená ke stroji

- ▶ Návod pro obsluhu;
- ▶ CE/UKCA prohlášení o shodě;
- ▶ Návod k nabíječce baterií;
- ▶ Schéma rozmístění stěn;

1 Pojem "stroj" nahrazuje obchodní název výrobku, kterého se týká tento návod.

2 Osoby, které mají na starosti používání stroje; nesmí však provádět zásahy, jež vyžadují přesně vymezenou technickou odbornost.

3 Osoby, které disponují zkušenostmi a odbornými znalostmi, byly seznámeny s normami a právními předpisy, jsou schopny vykonávat potřebné činnosti a rozpoznat případná nebezpečí při manipulaci, instalaci, používání a údržbě stroje a zamezit jim.

TECHNICKÉ INFORMACE

Všeobecný popis

Tento stroj slouží k zemetání, mytí a sušení podlah a používá se jak ve veřejných, tak průmyslových prostorech k zemetání, mytí a sušení plochých, vodorovných, hladkých nebo mírně nerovných, avšak stejnorodých podlah, na nichž se nenacházejí překážky.

Je určený k veřejnému servisnímu a komerčnímu použití, běžně ve školách, nemocnicích, hotelech, továrnách, obchodech a kancelářích nebo v odvětví náboru.

Stroj lze používat pouze v interiéru.

Vhodně koncentrovaný roztok vody a mycího prostředku se nejdříve rozetře po podlaze a povrch je pak vydrhnutý rotačním kartáčem, aby se špína odstranila. Vzhledem k tomu, že si lze ze široké škály dostupného příslušenství k čištění zvolit různé čisticí prostředky a kartáče (nebo brusné kotouče), stroj je možné přizpůsobit jakýmkoliv druhům podlah a intenzitě špíny.

Stroj zahrnuje systém mokrého vysávání, který vysuší podlahu hned po umytí. Práci sušení vykonává sací motor, který vyvolává částečný podtlak v nádrži se špinavou vodou. Stěrka podlahy napojená na tuto nádrž zajišťuje zachycování špinavé vody.

Části stroje

Stroj se skládá z následujících základních částí (obr. A):

- ▶ nádrž na čisticí roztok (obr. A, č. 1): do této nádrže se dává směs čisté vody a čisticího prostředku a zajišťuje její rozvádění;
- ▶ Rekuperační nádrž (obr. A, č. 2): slouží k zachycování špinavé vody nasáté z podlahy během mytí;
- ▶ Řídicí panel (obr. A, č. 3);
- ▶ Sestava hlavy (obr. A, č. 4): její hlavní částí jsou kartáče/válce, které nanášejí čisticí roztok na podlahu a odstraňují špínu;
- ▶ Sestava stírače (obr. A, č. 5): stírá povrch podlahy a přispívá k vysušení sběrem vody.

Nebezpečné prostory

- ▶ Sestava nádrže: v případě použití některých čisticích prostředků hrozí podráždění očí, kůže, sliznic, dýchacího ústrojí a udušení. Nebezpečí je způsobeno špinou odstraněnou z prostředí (choroboplodnými zárodky a chemickými látkami). Nebezpečí rozmačkání mezi dvěma nádržemi při pokládání nádrže na špinavou vodu na horní část nádrže s roztokem.
- ▶ Spodní část hlavy stírače: nebezpečí spojené s otáčením kartáče.
- ▶ Zadní kolečka: nebezpečí rozmačkání mezi kolem a podvozkem.
- ▶ Bateriová část (sdílená s nádrží na čisticí prostředek): nebezpečí zkratu mezi póly baterie.

Příslušenství

! UPOZORNĚNÍ

Pro úplný a aktuální seznam dostupného příslušenství se obraťte na prodejce schváleného výrobcem.

- ▶ **Kartáče se štětinami:** používají se k mytí choulostivých podlah a k leštění;
- ▶ **Polypropylénové kartáče:** používají se k běžnému mytí podlah;
- ▶ **Tynexové kartáče:** používají se na usazeniny odolné špíny na podlahách, které se nevyznačují výraznou choulostivostí;
- ▶ Podložky **hnacího kotouče:** umožňují použití níže uvedených kotoučů:
 - ▶ Žluté kotouče: používají se k mytí a leštění mramoru a podobně;
 - ▶ Zelené kotouče: používají se k mytí podlah, které se nevyznačují výraznou choulostivostí;
 - ▶ Černé kotouče: používají se k důkladnému mytí silně znečištěných podlah, které se nevyznačují výraznou choulostivostí;
- ▶ Nabíječka baterie.
- ▶ Baterie.

MANIPULACE A INSTALACE

Zvedání a přeprava paletizovaného stroje

! VAROVÁNÍ!

Při zvedání se vždy ujistěte, že je paletizovaný stroj pevně ukotven, aby nedošlo k jeho převrácení či náhodnému pádu.

Stroj musí být nakládán na vozidla a vykládán z nich v prostorách s dostatečným osvětlením.

Stroj je výrobcem zabalen na dřevěné paletě. Musí být naložen na přepravní vozidlo pomocí vhodného zařízení (viz směrnice ES 2006/42 a následné změny a/nebo dodatky). V cílovém místě musí být vyložen pomocí podobných prostředků.

Paletizované těleso stroje lze zvedat pouze pomocí vysokozdvizného vozíku. Zacházejte opatrně, abyste zabránili nárazu a zajistili, aby se stroj nepřevrátil.

Kontrola při dodání

V okamžiku dodání ze strany dopravce pozorně zkontrolujte neporušenost obalu i stroje v něm obsaženého. V případě, že došlo k poškození, zjistěte spolu s dopravcem jeho rozsah; před přijetím zboží si písemně vyhradte, že podáte žádost o náhradu škod.

Vybalení

! VAROVÁNÍ!

Při vybalování stroje musí obsluha použít takové osobní ochranné prostředky (rukavice, ochranu očí apod.), jaké jsou potřeba ke zmírnění nebezpečí zranění.

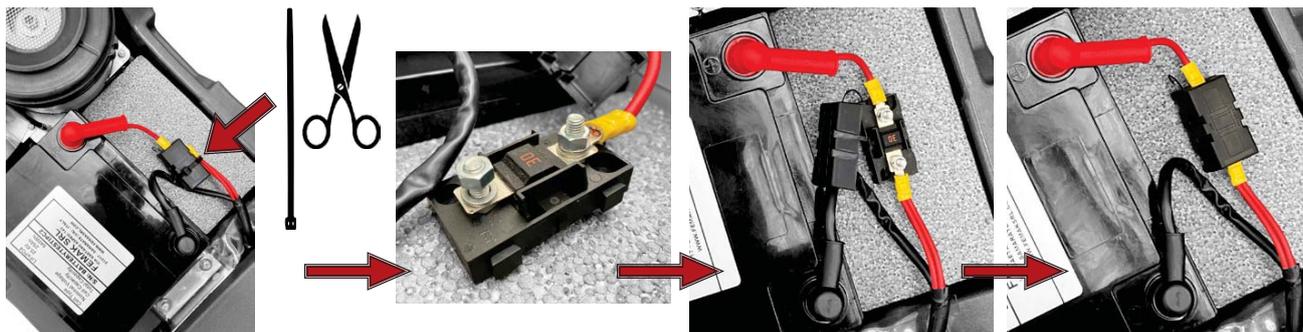
Při vybalování stroje proveďte následující úkony:

- ▶ Přestříhnete a odstraňte plastové balicí pásy nůžkami nebo štípačkami;
- ▶ Otevřete balení;
- ▶ Zvedněte stroj za držadlo, které musí být ohnuto směrem k označené poloze (obr. L), pomocí popruhu a zdviháku. Ujistěte se, že stroj zůstane během operace zvedání stabilní a v horizontální poloze, pak ho jemně snižte na podlahu.
- ▶ Odstraňte sáčky obsažené v balení a zkontrolujte obsah:
 - ▶ Návod k použití;
 - ▶ CE/UKCA prohlášení o shodě;
 - ▶ Návod k nabíječce baterií;
 - ▶ Rychlá příručka;
 - ▶ Baterie (nainstalované);
 - ▶ Kartáč;
 - ▶ Montáž stěrky;
 - ▶ Prodloužení nabíječky baterií;
 - ▶ Sací hadice;
- ▶ Očistěte vnější část stroje a dávejte pozor, abyste dodrželi bezpečnostní předpisy;
- ▶ jakmile je stroj bez obalu, pokračujte s montáží baterie.

! UPOZORNĚNÍ

Připojte baterii k elektrickému systému stroje podle pokynů uvedených níže.

- ▶ Zkontrolujte, že je rekuperační nádrž prázdná (pokud ne, vyprázdněte ji: viz příslušný nadpis).
- ▶ Odstraňte rekuperační nádrž (obr. B, č. 1), oddělte ji od nádrže na čisticí prostředek táhnutím směrem nahoru; předtím se ujistěte, že sací hadice a hadice na vypouštění špinavé vody byly odstraněny z jejich krytů.
- ▶ Namontujte a připojte baterii podle výkresu níže.



- ▶ Znovu umístěte rekuperační nádrž na nádrž s čisticím prostředkem.

Různé obaly si podle potřeby můžete ponechat, protože je lze znovu použít k ochraně stroje v případě jeho přemístění na jiné místo nebo odeslání do opravy.

Pokud si obal neponecháte, je nutné jej zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

Baterie: montáž a připojení

! NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte, že všechny vypínače na řídicím panelu jsou v poloze "0" (vypnuto).

Ujistěte se, že ke kladným pólům baterie jsou připojeny pouze svorky označené jako "+". Nekontrolujte nabití baterií vytvářením jisker.

Pokračujte přesně podle pokynů uvedených níže a mějte na mysli, že pokud je baterie zkratovaná, je zde riziko, že by mohla explodovat.

! NEBEZPEČÍ

Instalaci a vyjmutí baterií musí provádět kvalifikovaný personál.

Obrat'te se na nájemce o radu.

! VAROVÁNÍ!

Umístěte baterii na stroj pomocí zvedacího zařízení, které zvládne jeho hmotnost.

- ▶ Připojte svorky elektroinstalace k baterii, dodržte správnou polaritu (+ / -), utáhněte je a namažte vazelínou.

Výběr nabíječky baterií

! POZOR

Pokud baterii nabíjíte, používejte pouze nabíječku baterií dodanou výrobcem stroje.

Baterie: vyjmutí

! NEBEZPEČÍ

Instalaci a vyjmutí baterií musí provádět kvalifikovaný personál.

Obrat'te se na nájemce o radu.

! NEBEZPEČÍ

Při odstraňování baterií musí zkušený technik použít osobní ochranné prostředky potřebné ke snížení rizika nehod (rukavice, ochranu očí, kombinézy, bezpečnostní obuv apod.). Ujistěte se, že jsou spínače na řídicím panelu v poloze 0 (vyp) a stroj je vypnutý. Chraňte před přímým plamenem, zabraňte zkratování pólů baterie, zabraňte jiskrám a nekuřte. Postupujte následovně:

- ▶ Odpojte kabelové svorky baterie od pólů baterie.
- ▶ Odstraňte případné kotvicí prostředky, jimiž je baterie upevněna k základně stroje.
- ▶ Pomocí vhodných manipulačních prostředků zvedněte baterie z prostoru baterie.

Zvedání a přeprava stroje

! POZOR

Všechny kroky popsané níže musí být prováděny v dostatečně osvětlené oblasti a s přijetím bezpečnostních opatření nejvhodnějších pro tuto situaci.
Obsluha musí vždy používat osobní ochranné prostředky.

Při nakládání stroje na dopravní prostředek postupujte následovně:

- ▶ Vyprázdněte rekuperační nádrž a nádrž s čisticím prostředkem.
- ▶ Položte obal na základnu palety.
- ▶ Umístěte stroj do obalu, zvedněte ho držadlem, které musí být sklopené směrem dopředu v zobrazeném místě (obr. L), pomocí popruhu a zdviháku. Ujistěte se, že stroj zůstane během operace zvedání stabilní a v horizontální poloze.
- ▶ Zajistěte krabici k paletě plastovými pásky;
- ▶ Zvedněte paletu na níž se nachází stroj pomocí vidlicového vysokozdvíhného vozíku a naložte ji na vozidlo nebo dopravní prostředek;
- ▶ Ukotvěte stroj k dopravnímu prostředku pomocí lan uchycených k paletě a stroji.

PRAKTICKÉ POKYNY PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY

Ovladače - Popis

S odkazem na obr. C je stroj vybaven následujícími ovládači a signalizačními kontrolkami:

- ▶ Ukazatel nabití baterie (obr. C, č. 2): se skládá ze 3 LED diod červené, žluté a zelené, které ukazují stav nabití baterie. Možné indikace stavu nabití.
 - ▶ Červená a zelená LED dioda svítí, žlutá LED dioda bliká: napětí baterie > 30,0 V;
 - ▶ Červená, žlutá a zelená LED dioda svítí: napětí baterie 30,0 ... 24,8 V;
 - ▶ Červená a žlutá LED dioda svítí: napětí baterie 24,8 ... 24,2 V;
 - ▶ Červená LED dioda svítí: napětí baterie 24,2 ... 23,5 V;
 - ▶ Červená LED dioda bliká: napětí baterie 23,5 ... 22,5 V, baterie je zcela vybitá; za několik sekund se kartáč a sací funkce vypnou;
- ▶ Hlavní vypínač na panelu nástrojů (obr. C, č. 3): aktivuje (kontrolka svítí) a deaktivuje (kontrolka nesvítí) elektrickou energii ke všem funkcím stroje (pro vypnutí stroje stlačte tlačítko po dobu alespoň 4 sekund).
- ▶ Tlačítko kartáče se signalizační kontrolkou (obr. C, č. 4): aktivuje (kontrolka svítí) a deaktivuje (kontrolka nesvítí) funkci "kartáč". Kartáč se uvede do chodu pouze pokud je přepnuta "ovládací páka kartáče". Funkce ECO. Snižuje výkon motoru kartáče o 20 %. Pro zapnutí funkce ECO ovládejte "ovládací páka kartáče" a pak stiskněte tlačítko a podržte ho po dobu několika sekund, dokud kontrolka nezačne blikat.

INFORMACE

Při stisknutí tlačítka kartáče jsou také automaticky aktivovány sání a dodávka čisticího prostředku.

- ▶ Tlačítko sání s kontrolkou (obr. C, č. 5): zapne sací motor (kontrolka svítí) a vypne ho (kontrolka nesvítí); se zapnutím sáním, oblast podlahy, která má být umytá strojem, bude také vysušena. Kontrolka se rozsvítí, když je elektřina dodávána k sacímu motoru. ECO funkce. Snižuje výkon sacího motoru o 20 %. Pro zapnutí funkce ECO ovládejte "ovládací páka kartáče" a pak stiskněte tlačítko a podržte ho po dobu několika sekund, dokud kontrolka nezačne blikat. Sání pak může být aktivováno bez provozu páky ovládaní kartáče podržením tlačítka po dobu několika sekund, dokud nezačne kontrolka blikat. V tomto režimu může být také stisknutím tohoto tlačítka aktivována dodávka čisticího prostředku (obr. C, č. 6).
- ▶ Tlačítko čisticího prostředku (obr. C, č. 6): zapíná (kontrolka svítí) a vypíná (kontrolka nesvítí) průtok roztoku s čisticím prostředkem. Čisticí prostředek neproudí, dokud se kartáč otáčí.
- ▶ Páka ovládaní kartáče (obr. D, č. 1): když je zapnuta, nastaví otáčení kartáče.
- ▶ **Páka ke zvednutí stírače** (obr. D, č. 2): umožňuje stírač zvednout (pokud je spuštěný) a spustit (pokud je zvednutý).
- ▶ Páka nastavení držadla (obr. D, č. 3): změni úhel držadla.
- ▶ Kohoutek čisticího prostředku (obr. F, č. 2): nastaví průtok čisticího prostředku ke kartáči.

Přípevnění a nastavení stírače

Stírač (obr. A, r. 5) je součástka zodpovědná zejména za sušení podlahy.

Při jeho instalaci postupujte následovně:

- ▶ Zkontrolujte, zda je podpěra (obr. E, č. 1) stírače zvednutá; v opačném případě k jejímu zvednutí použijte příslušnou páčku (obr. D, č. 2);
- ▶ Nakloňte stroj dozadu a opřete držadlo o podlahu.
- ▶ Vložte oba závitové kolíky (obr. E, č. 12) do otvorů v podpěře (obr. E, č. 1);
- ▶ Upevněte stírač utažením obou kulových rukojetí (obr. E, č. 2).
- ▶ Spojte sací hadici (obr. E, č. 4) ke stíračí a ujistěte se, že je zcela zasunuta;

Stěrky stírače slouží k odstraňování vrstvy vody a čisticího prostředku z podlahy a umožňují tak dokonalé vysušení. Časem a neustálým stíráním se hrana čepele v kontaktu s podlahou zaoblí a popraská, čímž se sníží její účinnost vysoušení, takže je nakonec nutné namontovat novou čepel. Z tohoto důvodu často kontrolujte stav opotřebení.

Pro dokonalé vysušení je třeba upravit stírač tak, jak je znázorněno na obrázku, aby se okraj zadní stěrky (A) během práce v každém bodě ohýbal o cca 45° vzhledem k podlaze. Nastavte výšku stěrky během provozu regulováním výšky kol umístěných za a podél stěrky (obr. E č. 3).

Přemístění vypnutého stroje

Přejete-li si stroj přemístit, proveďte následující úkony:

- ▶ Zvedněte stěrku páčkou (obr. D, č. -4);
- ▶ Spojte přední konec (zvednutím hlavy mycího stroje z podlahy) táhnutím zpět na držadle a tlačte stroj na nové místo;
- ▶ Při příjezdu snižte přední část stroje k podlaze.

Montáž a výměna kartáče/vlečných kotoučů

! NEBEZPEČÍ

Během přípevnování a uvolňování kartáče/vlečných kotoučů dávejte pozor na otáčení kartáče.

! VAROVÁNÍ!

Nezahajujte práci, dokud nejsou správně instalovány kartáče nebo vlečné kotouče.

Přípevnění kartáče/vlečného kotouče: zapněte stroj stisknutím hlavního vypínače (obr. C, č. 3) "Kontrolka svítí", pak stiskněte tlačítko kartáče (obr. C, č. 4) "Kontrolka svítí". Položte kartáč na podlahu před stroj. Zvedněte přední část stroje zatlačením za držadlo, pak ho snižte do kartáče, vycentrujte ho s krytem kartáče. Aktivujte opakovaně ovládací páčku kartáče (obr. D, č. 1): takto se kartáč automaticky zasune do hlavy s přírubou. Pokud není operace úspěšná, znovu umístěte stroj jako předtím a pak zopakujte kroky seřizení kartáče a posunutí páky.

Uvolnění kartáče/vlečného kotouče: zapněte stroj stisknutím hlavního vypínače (obr. C, č. 3) "Kontrolka svítí", pak stiskněte tlačítko kartáče (obr. C, č. 4) "Kontrolka svítí".

Zvedněte přední část stroje zatlačením za držadlo, pak aktivujte ovládací páčku kartáče (obr. D, č. 1).. Po několika impulzech se kartáč (nebo vlečný kotouč) uvolní a spadne na zem.

Čisticí prostředky - pokyny pro použití

! VAROVÁNÍ!

Čisticí prostředky vždy nařeďte podle pokynů výrobce. Nepoužívejte chlornan sodný (SAVO) ani jiné oxidanty, zejména ve vysokých koncentracích. Nepoužívejte rozpouštědla ani uhlovodíky. Teplota vody a čisticího prostředku nesmí být vyšší než maximální teplota uvedená v technických údajích. Musí být bez písku a/nebo jiných nečistot.

Stroj byl navržen k použití s nepěnivými a biologicky rozložitelnými čisticími prostředky určenými pro stroje k mytí a sušení podlah.

Pro úplný a aktuální seznam dostupných čisticích a chemických produktů kontaktujte výrobcem vyškoleného a schváleného prodejce.

Používejte pouze produkty vhodné podlahy a k odstraňování špíny.

Dodržujte bezpečnostní předpisy týkající se používání čisticích prostředků uvedené v části DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.

Příprava stroje k práci

! POZOR

Před zahájením práce si oblečte pracovní plášť, nasadte sluchátka, protiúrazové a nepromokavé boty, masku na ochranu dýchacích cest, rukavice a jakýkoli jiný osobní ochranný prostředek uvedený výrobcem čisticího prostředku používaného nebo nutného v prostředí, v němž se pracuje.

Před zahájením práce proveďte následující úkony:

- ▶ Zkontrolujte míru nabití baterií (v případě potřeby je dobijte).
- ▶ Ujistěte se, že je rekuperační nádrž (obr. A, č. 2) prázdná nebo ji v případě potřeby vyprázdněte;
- ▶ Naplňte nádrž na čisticí prostředek otevřením v přední části (obr. A, č. 8) nalitím do roztoku čisté vody a nízkopěnového čisticího prostředku o vhodné koncentraci. Mezi povrchem tekutiny a ústím nádrže ponechte mezeru alespoň 5 cm;
- ▶ Připevněte kartáče nebo hnací desky podušky nejvhodnější pro tento typ podlahy a práci, kterou máte vykonávat;
- ▶ Ujistěte se, že je stírač bezpečně připevněný a připojený k sací hadici; zkontrolujte, že přední a zadní stěrky nejsou opotřebené.
- ▶ Nastavte pracovní výšku stíračů.

! UPOZORNĚNÍ

Pokud se stroj používán obsluhou poprvé, měl by být nejdříve vyzkoušen na prostorném místě bez překážek, abyste získali potřebné obeznámení se s funkcemi a ovládacími prvky. Před novým naplněním nádrže na roztok vždy vyprázdněte rekuperační nádrž.

K zajištění efektivního čištění dodržujte tato jednoduchá pravidla:

- ▶ Připravte pracovní oblast odstraněním všech možných překážek;
- ▶ Začněte pracovat v nejuvdálenějším bodě, abyste pak nepošlapali právě vyčištěnou podlahu;
- ▶ Při čištění projíždějte co nejrovněji;
- ▶ Při čištění velkých ploch podlahy si rozdělte oblast na souběžné obdélníkové části.

Pokud má podlaha části nepříístupné pro sušičku mycího stroje, můžete je dokončit rychlým přejetím mopem nebo hadrem.

Práce

Poté, co jste stroj připravili k práci, postupujte následovně:

- ▶ Snižte stěrky páčkou (obr. D, č. 2).
- ▶ Stiskněte hlavní spínač (obr. C, č. 3) "Kontrolka svítí";
- ▶ Stiskněte tlačítko kartáče (obr. C, č. 4) "Kontrolka svítí", to také automaticky aktivuje sání a průtok roztoku. Abyste prodloužili čas, než bude potřeba nabít baterie, může být aktivována funkce ECO (viz část "Ovladače - popis");
- ▶ Stiskněte páku ovládání kartáče (obr. D, č. 1).
- ▶ Pravidelně kontrolujte, že roztok čisticího prostředku dosahuje ke kartáči a nezapomeňte doplnit nádrž, když je prázdná;
- ▶ Při práci kontrolujte kvalitu mytí a nastavte průtok čisticího prostředku ke kartáčům pomocí kohoutku čisticího prostředku (obr. F, č. 2).

! POZOR

Vyprázdněte rekuperační nádrž vždy, když doplňujete nádrž s čisticím roztokem.

- ▶ Rekuperační nádrž je vybavena spínačem plováku (obr. H, č. 1), funkcí kterého je vypínat sací motor, když je nádrž plná. Pokud by spínač byl sepnut, když se stroj používá, pozastavte právi a vyprázdněte nádrž;
- ▶ Pokud by červená kontrolka (obr. C, č. 2) by měla začít blikat, to znamená, že baterie se vybila na minimální úroveň nabití; o několik sekund později a práce kartáče a funkce sání bude zabrzděna, aby se baterie zcela nevybila. Nyní je vyžadováno nabití.

Po dokončení práce:

- ▶ Uvolněte ovládací páčku kartáče (obr. D, č. 1);
- ▶ Vypněte stroj stisknutím tlačítka (obr. C, č. 3) po dobu alespoň 4 sekund.
- ▶ Zvedněte páku stírače (obr. D, č. 2), abyste zvedli stírač z podlahy a zabránili nebezpečí, že by trvalý tlak mohl mít za následek deformaci vyřezávacích okrajů;
- ▶ (nebo desky pohonu podušky) k zabránění nebezpečí, že dojde k trvalé deformaci;
- ▶ Vyprázdněte a vyčistěte rekuperační nádrž.

Některé užitečné tipy, abyste ze stroje získali co nejvíce

V případech, kdy jsou podlahy znečištěny obzvláště odolnou špinou, mohou být operace kartáčování a sušení prováděny ve dvou samostatných krocích.

Předmytí s použitím kartáčů nebo podušek:

- ▶ Stiskněte hlavní spínač (obr. C, č. 3) "Kontrolka svítí";
- ▶ Stiskněte tlačítko kartáče (obr. C, č. 4) "Kontrolka svítí";
- ▶ Stiskněte tlačítko sání (obr. C, č. 5) (Kontrolka nesvítí); k vypnutí funkce sání,
- ▶ Aktivujte páku kartáče (obr. D, č. 1): aktivuje otáčení kartáče;
- ▶ Ujistěte se, že je odsávač vypnut a že je stírač zvednutý;
- ▶ Zahajte mytí.
- ▶ Nastavte průtok čisticího prostředku ke kartáči pomocí kohoutku čisticího prostředku (obr. F, č. 2). Rychlost, při které se roztok uvolní, musí být nastavena tak, aby vyhovovala rychlosti, při které si obsluha stroje zvolí pokračovat. Čím pomaleji se postupuje, tím musí být dodáváno méně vody.
- ▶ Pečlivě umyjte zejména velmi znečištěná místa - nechte čisticí prostředek chemicky působit za účelem odstranění a rozpuštění nečistot, zatímco kartáče budou provádět mechanickou činnost.

Sušení:

- ▶ Snižte stírač a se zapnutým sacím motorem projděte stejný prostor, který jste předtím umyli. Výsledek bude odpovídat hloubkovému mytí a následné práce běžné údržby budou trvat kratší dobu.

Vypuštění špinavé vody

! NEBEZPEČÍ

Použijte osobní ochranné prostředky vhodné pro prováděnou práci.

Vypouštěcí trubka rekuperační nádrže se nachází v zadní části stroje vpravo.

Nádrž vypustíte následovně:

- ▶ Umístěte stroj blízko výtoku;
- ▶ Odpojte vypouštěcí hadici (obr. A, č. 7) od jejího krytu jejím sevřením blízko přídržné pružiny a táhněte ji horizontálně;
- ▶ Konec hadice ponechejte co možná nejvýše, odstraňte uzávěr;
- ▶ Spouštějte postupně konce trubky a kontrolujte nastavením výšky ze země intenzitu proudu vody;
- ▶ Zjistěte množství zbytkových nečistot v rekuperační nádrži a v případě potřeby ji vymyjte;
- ▶ Ucpěte vypouštěcí trubku zašroubováním zátky a zkontrolujte, zda je dokonale uzavřena; vložte trubku na své místo.
- ▶ Stroj je nyní připraven k mytí a sušení jako dříve.

Vypuštění čisté vody

! NEBEZPEČÍ

Použijte osobní ochranné prostředky vhodné pro prováděnou práci.

Nádrž vypustíte následovně:

- ▶ Umístěte stroj blízko výtoku;
- ▶ Vyšroubujte zátku (obr. F, č. 1);
- ▶ Po vypoštění obsahu nádrže na roztok opětovně přišroubujte uzávěr (obr. F, č. 1).

INFORMACE

Roztok vody a čisticího prostředku lze použít také k omytí rekuperační nádrže.

DOBA NEČINNOSTI

Pokud stroj nebude po delší dobu používán, je třeba demontovat a umýt stírač a kartáče (nebo vlečný kotouč) a uložit je na suché místo (pokud možno zabalené do sáčku nebo plastového materiálu), chráněné před prachem.

Ujistěte se, že jsou nádrže zcela prázdné a dokonale čisté.

Odpojte elektrické napájení stroje;

Před uskladněním baterii zcela nabijte. Během doby nečinnosti pravidelně nabíjejte baterie (nejméně jednou za dva měsíce), aby byly neustále udržovány maximálně nabitě.

! POZOR

Pokud nejsou baterie pravidelně nabíjeny, může dojít k jejich neopravitelnému poškození.

ÚDRŽBA A DOBÍJENÍ BATERIÍ

! NEBEZPEČÍ

Nekontrolujte nabití baterií vytvářením jisker.

! POZOR

Pokud baterii nabíjíte, používejte pouze nabíječku baterií dodanou výrobcem.

Abyste zabránili trvalému poškození baterie, nenechte ji zcela vybit.

Pamatujte si, že když bliká příslušná červená kontrolka (obr. C, č. 2) na řídicím panelu, je třeba baterii nabít.

Nabíječka baterií na palubě, postup nabíjení

- ▶ zapojte síťový kabel od palubní nabíječky baterií (obr. G, č. 1) do elektrické zásuvky.
- ▶ Nabítí proveďte podle pokynů uvedených v návodu týkajícím se nabíječky;
- ▶ po dokončení nabíjení odpojte kabel od palubní nabíječky baterií (obr. G, č. 1)

Externí nabíječka baterií, postup nabíjení

- ▶ připojte kabel nabíječky baterií ke stroji (obr. G, č. 2).
- ▶ zapojte elektrický kabel nabíječky baterií do zásuvky elektrické sítě.
- ▶ Nabítí proveďte podle pokynů uvedených v návodu týkajícím se nabíječky;
- ▶ po dokončení nabíjení odpojte elektrický kabel nabíječky baterií a kabel připojovací nabíječku baterií ke stroji.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

! NEBEZPEČÍ

Je zakázáno provádět jakoukoli údržbu, pokud předtím nebyly odpojeny baterie od elektrického obvodu stroje.

Úkony v rámci údržby, které se týkají elektrozařízení, a každopádně všechny úkony, jež nebyly výslovně popsány v tomto návodu k použití, musí být provedeny pouze personálem vyškoleným a oprávněným výrobcem, v souladu s platnými bezpečnostními předpisy a instrukcemi uvedenými v návodu k údržbě.

Údržba - Všeobecné pokyny

Provádění pravidelné údržby v souladu s pokyny poskytnutými výrobcem zaručí lepší výkonnost a delší životnost stroje.

Při čištění stroje vždy dodržujte následující upozornění:

- ▶ Nepoužívejte tlakové čističe. Do prostoru, kde se nacházejí elektrické součásti, nebo do motorů by mohla vniknout voda, v důsledku čehož by mohlo dojít k poškození nebo ke zkratům.
- ▶ Nepoužívejte páru, protože teplo by mohlo způsobit deformaci plastových dílů;
- ▶ Nepoužívejte rozpouštědla ani uhlovodíky. Mohou poškodit kryt motoru nebo gumové součásti.

Pravidelná údržba

Plovák nádrže na čisticí prostředek, čištění:

- ▶ Odstraňte uzávěr rekuperační nádrže. Očistěte spínač plováku (obr. H, č. 1) a ujistěte se, že klouže volně na jeho čepu;
- ▶ Očistěte filtr nádrže s čisticím roztokem (obr. I) odšroubováním uzávěru a vyjmutím sestavy filtru.

Stěrky stírače: výměna

Stěrky stírače slouží k zachycení vrstvy vody a čisticího prostředku z podlahy a umožňují tak dokonalé vysušení. Časem a neustálým stíráním se hrana čepele v kontaktu s podlahou zaoblí a popraská, čímž se sníží její účinnost vysušení, takže je nakonec nutné namontovat novou čepel.

Obrácení nebo výměna stíračů:

- ▶ Snižte stírač pomocí příslušné páky (obr. D, č. 2).
- ▶ Nakloňte stroj dozadu a opřete držadlo o podlahu.
- ▶ Sejměte rukojeť sací trubky (obr. E, č. 4) ze stírače.
- ▶ Úplným odšroubováním obou koleček (obr. E, č. 2) sejměte stírač z jeho podpěry (obr. E, č. 1);
- ▶ Odstraňte přídržovač stěrek a stěrky odšroubováním koleček (obr. E, č. 5).
- ▶ Stejnou čepel nasadte znovu, přičemž ji vyměňte tak, aby se všechny čtyři hrany střídavě dotýkaly podlahy, dokud se všechny neopotřebují, nebo ji vyměňte za novou čepel a připevněte ji šrouby na těle stírače.
- ▶ Vyměňte dva přídržovače stěrek a stěrky a přišroubujte předtím odšroubované kolečka.
- ▶ Znovu umístěte stírač na jeho podpěru podle pokynů v části Montáž a regulace stírače”.

Pojistky: výměna

Pojistky mohou být vyměněny pouze personálem vyškoleným a oprávněným výrobcem.

! VAROVÁNÍ!

Nikdy neinstalujte pojistku s hodnocením proudu vyšším, než je specifikované hodnocení.

Pokud se pojistka i poté spálí, musí být označena a opravena závada v elektrickém vedení, desce s plošnými spoji (pokud se vyskytne) nebo musí být označeny a opraveny motory. Nechejte stroj zkontrolovat kvalifikovaným technikem.

Pravidelná údržba

Úkony, které je třeba provádět každý den

Každý den po skončení práce proveďte následující úkony:

- ▶ Vyprázdněte rekuperační nádrž a případně ji vyčistěte.
- ▶ Zkontrolujte, zda stírač není opotřebený a v případě potřeby ho vyměňte.
- ▶ Zkontrolujte, že sací otvor ve stírači není ucpaný a odstraňte veškerou nalepenou špínu, která se mohla nasbírat.
- ▶ Nabijte baterii s dodržáním popsaného postupu.

Práce prováděné každý týden:

- ▶ Vyčistěte plovákový vypínač rekuperační nádrže (obr. H, č. 1) a ujistěte se, že funguje správně,
- ▶ Vyčistěte sací trubku;
- ▶ Vyčistěte rekuperační nádrž a nádrž na roztok;

Úkony, které je třeba provádět každých šest měsíců

Nechejte stroj zkontrolovat personálem vyškoleným a oprávněným výrobcem.

Údržba

Následující tabulka specifikuje role odpovědné pro každý postup.

O = Obsluha stroje

A = technik vyškolený a oprávněný výrobcem.

Interval	Zodpovědný	Části stroje	Popis	Postup	Mazivo/Tekutina
Denně	O	(obr. M, č. 1):	Podložka	Zkontrolujte nebo vyměňte	
	O	(obr. M, č. 1)	Kartáč/e	Zkontrolujte a očistěte	
	O	(obr. M, č. 2):	Stírač	Očistěte a zkontrolujte, zda není opotřebovaný nebo poškozený	
	O	(obr. M, č. 1):	Kryt rozstřikovače	Zkontrolujte možné poškození	
	O	(obr. M, č. 3)	Nádrž na špinavou vodu	Vyprázdněte, opláchněte, očistěte plovák	
	O	(obr. M, č. 4)	Nádrž s roztokem	Vyprázdněte, opláchněte	
	O	(obr. M, č. 5)	Baterie	V případě potřeby nabijte	
Týdně	O	(obr. M, č. 6)	Prostor baterie	Zkontrolujte, zda nedochází k prosakování	
50 hodin	O	(obr. M, č. 7)	Nádrž na špinavou vodu těsnění víka	Zkontrolujte, zda není opotřebované	
	O	(obr. M, č. 8)	Filtr nádrže s čistícím roztokem	Vyjměte a očistěte	
200 hodin	O	(obr. M, č. 5)	Baterie, svorky a kabely	Zkontrolujte a očistěte	
750 hodin	A	(obr. M, č. 9)	Sacího motor	Vyměňte uhlíkové kartáče	
1250 hodin	A	(obr. M, č. 10)	Motory kartáče	Vyměňte uhlíkové kartáče	

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Jak odstranit případné závady

Možné závady týkající se celého stroje.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Stroj nefunguje	Baterie je vybitá	nabijte baterii
	hlavní pojistka se spálila (obr. N), 30A	pojistku vyměňte (obr. N), 30A
Kartáč se neotáčí	LED dioda kartáče je "zhasnutá"	stiskněte tlačítko kartáče
	ovládací páka kartáče není stisknuta dolů	stiskněte ovládací páku kartáče
	tepelná vypínací pojistka motoru byla vyhozena; motor je přehřátý	uvolněte ovládací páku kartáče, stiskněte tlačítko kartáče (LED dioda je zhasnutá), nechejte stroj vychladnout na alespoň 45'
	baterie je vybitá	nabijte baterii
	pojistka se spálila (obr. O), 25A	pojistku vyměňte (obr. O), 25A
Stroj nečistí rovnoměrně	opotřebování kartáčů či kotoučů	provedte výměnu

Roztok neproudí ven	LED dioda tlačítka čisticího prostředku "zhasnutá"	stiskněte tlačítko čisticího prostředku
	nádrž s roztokem je prázdná	naplňte nádrž na čisticí prostředek
	trubka, která přivádí roztok do kartáče, je ucpaná	odstraňte nečistoty a potrubí znovu zapojte
	kohoutek je špinavý nebo nefunguje	nechte kohoutek vyčistit nebo vyměnit
	elektromagnetický ventil je špinavý nebo nefunguje	vyměňte elektromagnetický ventil
	Pokud je filtr špinavý, vyčistěte ho	vyčistěte filtr
Proud roztoku se nezačíná	elektromagnetický ventil je špinavý nebo nefunguje	vyměňte elektromagnetický ventil
Motor sání nefunguje.	kontrolka tlačítka sání je vypnutá	stiskněte tlačítko sání
	pojistka se spálila (obr. O), 20A	pojistku vyměňte (obr. O), 20A
Stírač nestírá správně nebo má slabé sání	Hrana gumových stěrek, které jsou v kontaktu s podlahou, je opotřebovaná	vyměňte gumovou stěrku
	stírač nebo trubka jsou ucpané nebo poškozené	zprůchodněte součásti a odstraňte závalu
	zasáhl plovák (rekuperační nádrž je špinavá) nebo je plovák zablokovaný nečistotami či poškozený	vyprázdněte rekuperační nádrž nebo spínač plováku opravte
	sací trubka je ucpaná	zprůchodněte trubku
	Sací trubka není napojena na stírač nebo je poškozená	zapojte nebo opravte trubku
	motor sání není napájen nebo je poškozený	viz: "Sací motor se nespustí"
Baterie neposkytuje očekávanou provozní odolnost	nabíječka baterie nefunguje	viz pokyny týkající se nabíječek

DISPLEJ S CHYBOVÝMI KÓDY

Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 4), 2 rychlé bliknutí / přestávka / 2 rychlé bliknutí.	Zkrat chyba kartáče.	Vypněte všechny funkce stroje. Znovu spusťte stroj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 4), 1 bliknutí / přestávka / 1 bliknutí.	Nadproudová chyba	Vypněte všechny funkce stroje. Zkontrolujte, že se kartáč otáčí volně a že nejsou kolem omotané žádné provazy nebo plastový materiál. Znovu spusťte stroj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 5), 2 rychlé bliknutí / přestávka / 2 rychlé bliknutí...	Zkrat chyba sání	Vypněte všechny funkce stroje. Znovu spusťte stroj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Kontrolka tlačítka sání (obr. C, č. 5), 1 bliknutí / přestávka / 1 bliknutí.	Nadproudová chyba	Vypněte všechny funkce stroje. Znovu spusťte stroj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 4) + kontrolka tlačítka sání (obr. C, č. 5), synchronizované blikání / přestávka / synchronizované blikání.	Teplotní chyba elektrické desky	Počkejte 15 minut, až teplota poklesne. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 4), 4 rychlé bliknutí / přestávka / 4 rychlé bliknutí.	Tepelná ochrana kartáče chyba	Počkejte 15 minut, až teplota poklesne. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 2), 7 rychlé bliknutí / přestávka / 7 rychlé bliknutí.	Stroj s nabíječkou baterie chyba pohánění	Odpojte prodlužovací kabel nabíječky baterií.

Kontrolka tlačítka kartáče (obr. C, č. 2), 5 rychlé bliknutí / přestávka / 5 rychlé bliknutí.	Nadbytečné napětí baterie chyba	Používejte stroj 5 minut, abyste snížili napětí baterie. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.
---	------------------------------------	---

SEZNAM DOPORUČENÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Číslo dílu	Popis
SPPV02656	Kartáč PPL (standardní)
SPPV02657	Kartáč PPL SOFT (volitelný)
SPPV02659	Abrazivní KARTÁČ, 120 DRŤ [VOLITELNÝ]
SPPV02664	Držák podušky
994518	Standardní podušky - červené
994519	PODUŠKA, Běžné čištění, 14,0 INCH /355, MODRÁ [5KS]
994520	PODUŠKA, Agresivní čištění (v pásech), 14,0 INCH /355, HNĚDÁ [5KS]
994754	PODUŠKA, LEŠTĚNÍ, 14,0/355, BÍLÁ [5KS]
9017826	Lopatka stěrky, přední (volitelná)
9017827	Lopatka stěrky, zadní (volitelná)
9017832	Sada PU lopatek stěrky (volitelná)
9017829	Linatex přední lopatka (standardní)
9017830	Linatex zadní lopatka (standardní)
PMVR06994	Sada pro montáž stírací lišty, LINATEX Blades (standardní)
9017852	Sada pro montáž stírací lišty, LATEX Blades (volitelný)
KTRI05575	Sestava víka, sběrná nádrž
GUGO00599	Těsnění podtlakového motoru
9017840	Těsnění víka nádrže
9017842	Sací hadice
9017844	PLOVÁK, UZAVŘENÍ
9017846	KABEL, ZVEDOUT, STĚRKA
9017845	SESTAVA HADICE, ODTOK
9017848	KOLO, STĚRKA
9017849	PRUŽINA, STĚRKA
9017850	SVORKA, HADICE, RECYKLAČNÍ NÁDRŽ
9017689	SPÍNAČ, DRŽADLO
9018511	Vodní filtr
9017686	Motor kartáče Uhlíkové kartáče
9017687	Uhlíkové kartáče podtlakového motoru
9017847	VENTIL, VODA, ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL, 24 V DC
897642	Motor kartáče
897566	Podtlakový motor
BAAC00212	Baterie, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	SADA DESKY S PLOŠNÝMI SPOJI, AFMKT
BACA00296	NABÍJEČKA, 24 V DC/5 A, 100-240 V AC [ON BOARD]
BACA00299	NABÍJEČKA, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]

9017851	KRYT, SKŘÍKÁNÍ (VOLITELNÝ)
MEVR02104	30A pojistka, hlavní
MEVR00039	20A pojistka, sací motor
897648	25A pojistka, motor kartáče
1069836	SILOVÝ KABEL NABÍJEČKY, 230 V (EU)
1032820	SILOVÝ KABEL NABÍJEČKY, 230 V AC (UK)

HRVATSKI

(Prijevod uputa)

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	4
DIMENZIJE UREĐAJA	6
VAŽNE SIGURNOSNE MJERE OPREZA	7
SIGURNOSNE OZNAKE	11
SLIKE	12
OPĆE INFORMACIJE.....	17
Svrha ovog priručnika	17
Identifikacijski podaci uređaja	17
Dokumentacija priložena uz uređaj	17
TEHNIČKE INFORMACIJE	18
Opći opis	18
Dijelovi uređaja.....	18
Zone opasnosti.....	18
Dodatna oprema	18
RUKOVANJE I MONTAŽA.....	19
Podizanje i prijevoz paletiziranog stroja	19
Pregled pri isporuci	19
Raspakiravanje	19
Akumulator: ugradnja i spajanje.....	20
Odabir punjača akumulatora	20
Akumulator: uklanjanje.....	20
Podizanje i prijevoz uređaja	21
PRAKTIČNI VODIČ ZA RUKOVATELJA.....	21
Upravljanje – Opis.....	21
Postavljanje i podešavanje brisača	22
Premještanje uređaja kada ne radi	22
Postavljanje i mijenjanje četke / pogonskih diskova.....	22
Deterdženti – Upute	23
Priprema uređaja za rad.....	23
Rad.....	23
Na kraju rada učinite sljedeće:	24
Nekoliko korisnih savjeta za optimalan rad uređaja	24
Ispuštanje prljave vode	24
Ispuštanje čiste vode.....	25
RAZDOBLJE NEKORIŠTENJA	25
ODRŽAVANJE I PUNJENJE AKUMULATORA	25
UPUTE ZA ODRŽAVANJE	25
Održavanje – Opća pravila.....	26
Redovito održavanje	26
Metlice brisača: zamjena.....	26
Osigurači: zamjena	26
Redovito održavanje	26
Polugodišnje radnje.....	26
Održavanje.....	27
OTKLANJANJE POTEŠKOĆA	27
Kako otkloniti moguće poteškoće.....	27
ZASLON ZA PRIKAZ ŠIFRE POGREŠKE.....	28
POPIS PREPORUČENIH REZERVNIH DIJELOVA	29

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

			CS16
Širina čišćenja		mm	355
		inča	14
Širina brisača		mm	450
		inča	17,7
Kapacitet čišćenja po satu		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Broj četki		br.	1
Promjer četke		mm	355
		inča	14
Maksimalni pritisak četke		g/cm ²	/
Brzina vrtnje četke		O K R / MIN	140
Snaga motora četke		W	200
		HP	0,26
Snaga pogonskog motora		W	/
Snaga usisnog motora		W	294
		HP	0,39
Snaga stroja u prosječnim radnim uvjetima (P _M)		W	504
		HP	0,67
Maksimalna brzina		km/h	/
Spremnik za otopinu		l	15
		galona	4
Spremnik za prljavu vodu		l	16,5
		galona	5
Promjer stražnjeg kotača		mm	250
		inča	9,84
Prilagodljivi gradijent		%	2
Bruto težina (eng. GVW)		kg	74
		lbs	163
Težina stroja u stanju za prijevoz bez akumulatora		kg	36
		lbs	79,36

Težina stroja u stanju za prijevoz s akumulatorom		kg	43
		lbs	95
Broj akumulatora		br.	1
Napon stroja V_M		V	24
Pojedinačni kapacitet akumulatora		Ah (5h)	25
Napon napajanja (punjenje akumulatora)	Modeli bez ugrađenog punjača za akumulator	V	24
Maks. struja (punjenje akumulatora)		A	12
Napon mreže napajanja, V	Modeli s mrežnim napajanjem s ugrađenim punjačem	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Maks. struja (amperi), I		A	1,3
Dimenzije uređaja		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		inča	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Dimenzije pretinca za akumulator (duljina, širina, visina)		mm	205 x 265 x 205
		inča	8,0 x 10,4 x 8,0
Veličina zapakiranog uređaja (duljina, širina, visina)		mm	800 x 450 x 640
		inča	31,4 x 17,7 x 25,1
Zvučni tlak (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Odstupanja u mjerenju		K (dBA)	3
Razina vibracija (ručna) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sek ²	≤ 2,5
Odstupanja u mjerenju, k		m/sek ²	/
Razina vibracija (tijelo)		HBV m/sek ²	/
Odstupanja u mjerenju, k		m/sek ²	/
Maksimalna temperatura vode i deterdženta		°C	55
		°F	131
Međunarodna oznaka IP zaštite		IP	IPX3

Bruto težina: maksimalna dopuštena težina s potpuno napunjenim uređajem spremnim za upotrebu. Ukupna težina stroja uključuje spremnik za otopinu deterdženta pun čiste vode, prazan spremnik za prljavu vodu (napola pun u slučaju sustava za recikliranje), prazne vrećice za prašinu, lijevak za punjenje napunjen prema nazivnom kapacitetu, najveći preporučeni akumulator i sav pribor, kao što su kabeli, crijeva, deterdžent, mopovi i četke.

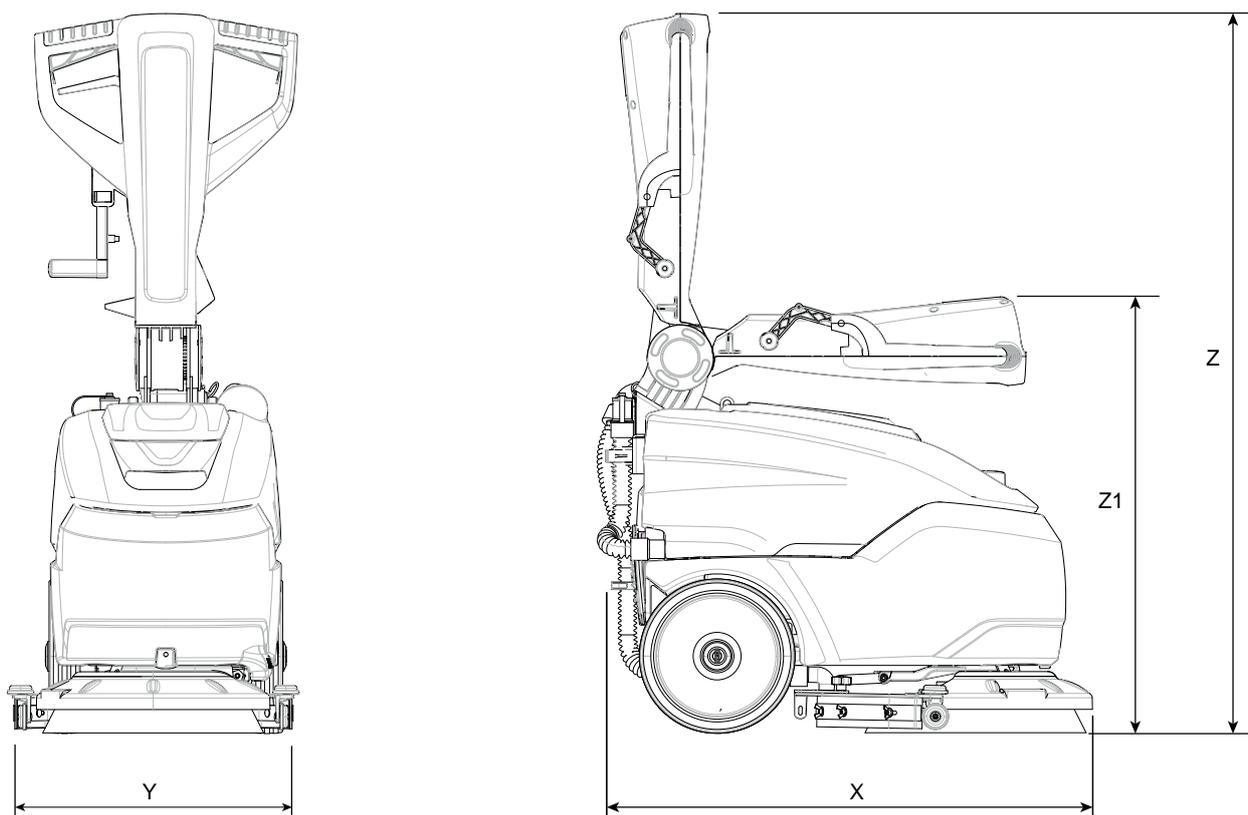
Transportna težina: težina stroja uključujući akumulator, ali bez dodatka (primjerice, kabine rukovatelja, zaštitne strukture od padajućih predmeta (FOPS), druge i treće bočne četke i prednje četke), svježu vodu (kod uređaja s četkama za ribanje ili kombiniranih uređaja) i težinu rukovatelja standardne težine (75 kg).

Podaci su podložni promijeni bez prethodne najave.

V, I: vrijednosti punjenja / napajanja

V_M , P_M : stroj u radu (sve aktivne funkcije)

DIMENZIJE UREĐAJA



X-Y-Z: Pogledajte tablicu "TEHNIČKE SPECIFIKACIJE"

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE **OPREZA**

Prilikom upotrebe električne opreme obavezno se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera opreza.

PRIJE RADA S UREĐAJEM PROČITAJTE SVE UPUTE

UPOZORENJE! - Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara ili ozljeda:

- ▶ Nikada nemojte dopustiti da se uređaj koristi kao igračka. Budite vrlo oprezni kad god upravljate uređajem, posebno u blizini djece.
- ▶ Koristite uređaj samo kako je opisano u ovom priručniku. Koristite samo pribor koji je preporučio proizvođač.
- ▶ Ne stavljajte predmete u otvore za ventilaciju. Ne koristite uređaj s blokiranim otvorima za ventilaciju. Uklonite prašinu, prljavštinu, dlake i nečistoće koje mogu blokirati protok zraka.
- ▶ Držite kosu, odjeću, prste i ostale dijelove tijela na sigurnoj udaljenosti od otvora i pokretnih dijelova.
- ▶ Budite iznimno oprezni prilikom čišćenja stepenica.
- ▶ Ne upotrebljavajte uređaj za čišćenje zapaljivih ili gorivih tekućina poput benzina i na mjestima gdje takve tekućine mogu biti prisutne.

Uređaj se ne smije koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

Imajte na umu vrstu građevine u kojoj se uređaj koristi (npr. farmaceutsko/kemijsko postrojenje, bolnica itd.) i potpuno se pridržavajte internih sigurnosnih propisa i uvjeta.

Nemojte koristiti uređaj na mjestima s neodgovarajućom rasvjetom, u eksplozivnom okruženju, na javnim cestama ili na mjestima na kojima se nalazi nečistoća opasna za zdravlje (prašina, plin itd.). Uređaj se obavezno mora držati u zatvorenom prostoru.

Uređaj je dizajniran da radi na temperaturi između + 4 °C i + 35 °C. Kada nije u uporabi može se spemiti na temperaturu između + 0 °C i + 50 °C.

Uređaj se smije koristiti na nadmorskoj visini ispod 2000 m.

Uređaj je dizajniran za rad pri relativnoj vlažnosti između 0% i 95%.

Uređajem smiju rukovati samo osobe obučene za tu svrhu, koje su dokazale svoju sposobnost i izričito im je povjerena njegova uporaba.

Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost te su poučeni kako se uređaj koristi.

Nikada ne koristite deterdžente koji nisu navedeni. Pridržavajte se uputa iz sigurnosno-tehničkog

lista uređaja.

Sredstva za čišćenje obvezno čuvate izvan dohvata djece. U slučaju doticaja deterdženta s očima, odmah ih obilno isperite vodom, a u slučaju gutanja odmah se obratite liječniku.

Brojna neugodna iskustva pokazuju da mnogi osobni predmeti mogu uzrokovati ozbiljne nezgode. Prije započinjanja s radom skinite nakit, sat, kravatu i sl.

Rukovatelj obvezno mora koristiti osobnu zaštitnu opremu kao što je: zaštitna pregača ili odijelo, vodootporne cipele koje se ne kližu, gumene rukavice, zaštitne naočale i štitnici za uši te maska za zaštitu dišnih puteva.

Ne pokušavajte kupiti goruće predmete ili predmete koji se dime, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.

Uređaj nikada ne koristite na usponima ili strmim podovima većima od 2 %. Nikada ne vozite čak ni preko blagih uspona. Uvijek pažljivo upravljajte uređajem te izbjegavajte kretanje unazad.

Kako biste spriječili prevrtanje uređaja ili gubitak kontrole prilikom svladavanja rampe ili kosih nagiba, potpuno ispraznite spremnike za deterdžent i prljavu vodu i izvadite akumulator.

Nikada ne parkirajte uređaj na usponu.

Uređaj se nikada ne smije ostavljati bez nadzora dok motori rade; prije nego što se udaljite, provjerite jesu li motori isključeni i je li moguće slučajno pomicanje.

Nikad ne koristite uređaj za prijevoz osoba, robe ili za vuču. Nemojte vući uređaj.

Nikad ne ostavljajte teške predmete na uređaju iz bilo kojeg razloga.

Nemojte uklanjati, mijenjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje (štitnici četki, osigurači, poklopci električnog sustava itd.).

Prije početka rada uvijek provjerite stanje štitnika četke i ako ustanovite da je neispravan ili oštećen na bilo koji način, nemojte koristiti uređaj; zamjena štitnika mora se povjeriti serviseru kojeg je obučio i ovlastio proizvođač.

Nipošto ne dirajte četku, ako uređaj nije isključen iz napajanja.

Tekućine prikupljene tijekom rada sadrže deterdžent, sredstva za dezinfekciju, vodu, organski i anorganski materijal. Njih se mora zbrinuti u skladu s važećim propisima.

Nikada ne perite uređaj pod vodenim mlazom.

Provjerite jesu li elektrotehničke specifikacije uređaja (napon, frekvencija, snaga) koje su navedene na identifikacijskoj natpisnoj pločici kompatibilne sa značajkama izmjeničnog strujnog napajanja.

Provjerite jesu li priključci za napajanje koji se koriste kod modela s mrežnim napajanjem ili punjači akumulatora ispravno uzemljeni i zaštićeni dvopolnom termičkom magnetskom sklopkom s diferencijalnim prekidačem:

- ▶ Nazivna struja 15 – 16 A
- ▶ I_{Δn} diferencijalna struja: 0,03A
- ▶ I_{cn} prekidna moć: 6000A
- ▶ Diferencijalni prekidač AC tipa

Ako niste sigurni je li utičnica pravilno uzemljena, pobrinite se da to provjeri kvalificirani električar.

Punjač akumulatora

Povremeno pregledajte kabel za napajanje punjača akumulatora kako biste bili sigurni da nije oštećen. Ako uočite da je došlo do oštećenja, nemojte upotrebljavati uređaj. Zamjena kabela mora se povjeriti serviseru kojeg je obučio i ovlastio proizvođač.

Akumulator:

Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač za akumulatore koji je isporučio proizvođač.

Koristite samo akumulatore koje je isporučio proizvođač jer bi druge vrste akumulatora mogle eksplodirati i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.

Akumulator uvijek treba biti čist i suh kako bi se spriječio gubitak struje.

Zaštitite akumulator od nečistoća poput metalne prašine.

Nikada ne ostavljajte metalni alat na akumulatoru: rizik od kratkog spoja i eksplozije.

Nikada ne nosite metalne prstene ili narukvice dok radite s akumulatorom.

Nemojte pušiti, izbjegavajte otvoreni plamen ili stvaranje iskri u blizini akumulatora.

Nipošto ne podižite akumulator držeći za priključke.

Ne pokušavajte ukloniti poklopac akumulatora kako biste dodali vodu ili kiselinu u unutarnje ćelije.

U slučaju curenja tekućine iz akumulatora, ne dodirujte tekućinu i pridržavajte se sljedećih mjera opreza:

- ▶ Budući da kontakt s kožom može uzrokovati iritaciju, operite kožu sapunom i vodom.
- ▶ Udisanje pare može izazvati iritaciju dišnih putova. Izađite na čist zrak i obratite se liječniku.
- ▶ Kontakt s očima može izazvati iritaciju. Odmah počnite ispirati oči s puno vode najmanje 15 minuta i obratite se liječniku.

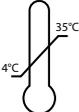
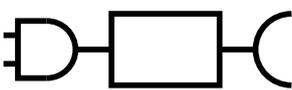
Akumulator se mora odlagati odvojeno od ostalog otpada.

Postupak održavanja treba provoditi na odgovarajuće osvijetljenom mjestu tek nakon što se uređaj isključi iz električnog napona.

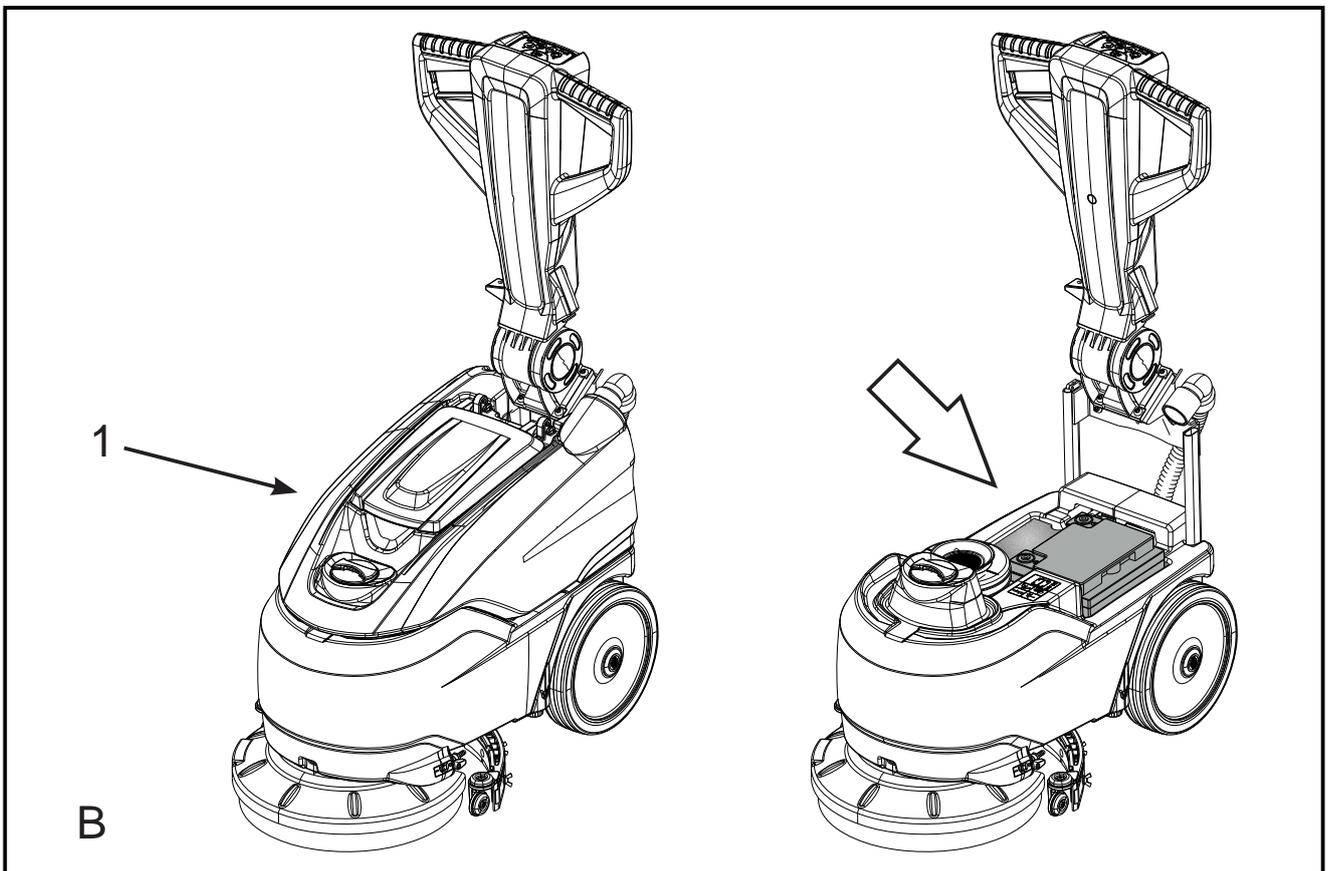
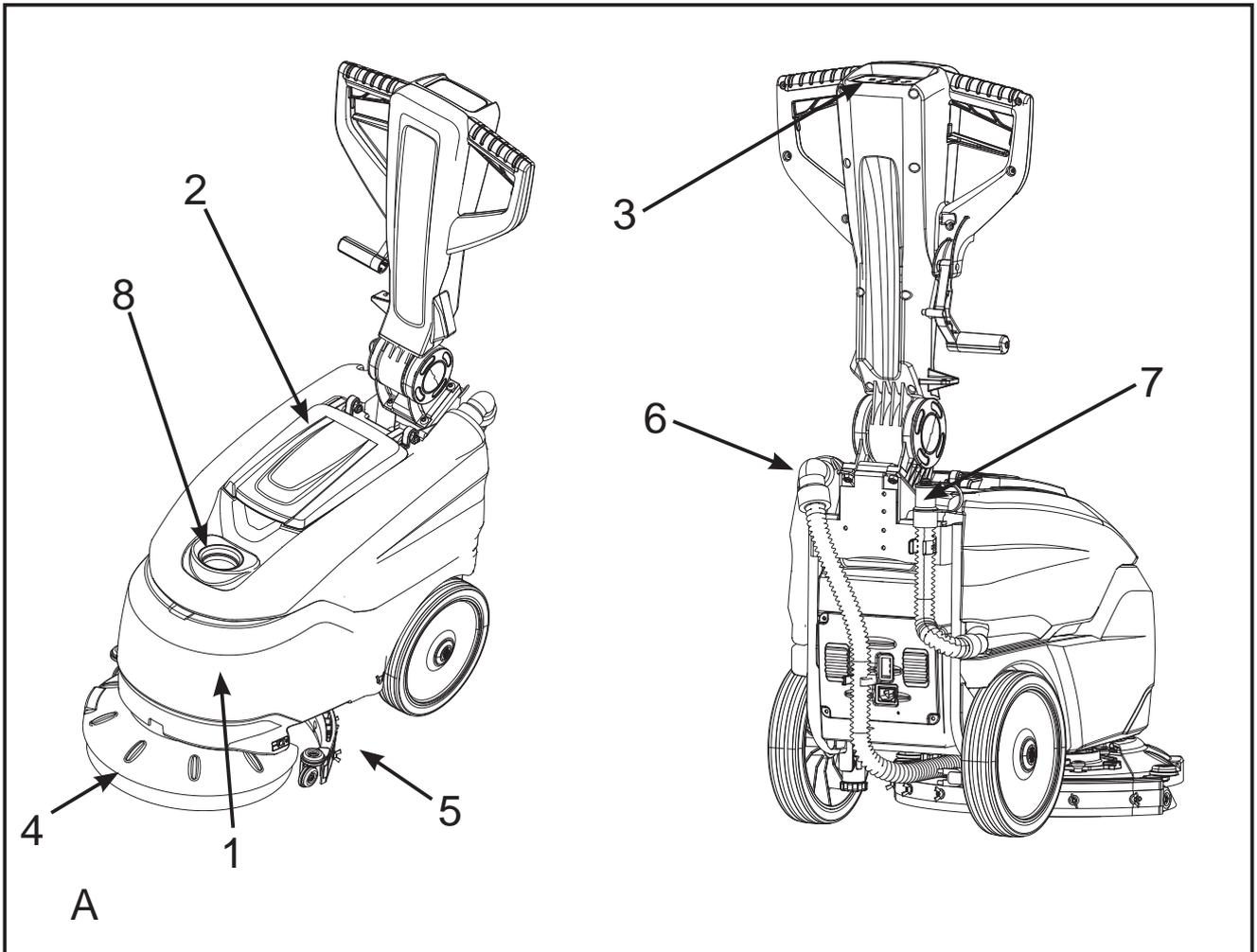
Svi radovi na električnom sustavu kao i postupci održavanja i popravaka (posebno oni koji nisu izričito navedeni u ovom priručniku) moraju se povjeriti samo serviseru kojeg je obučio i ovlastio proizvođač.

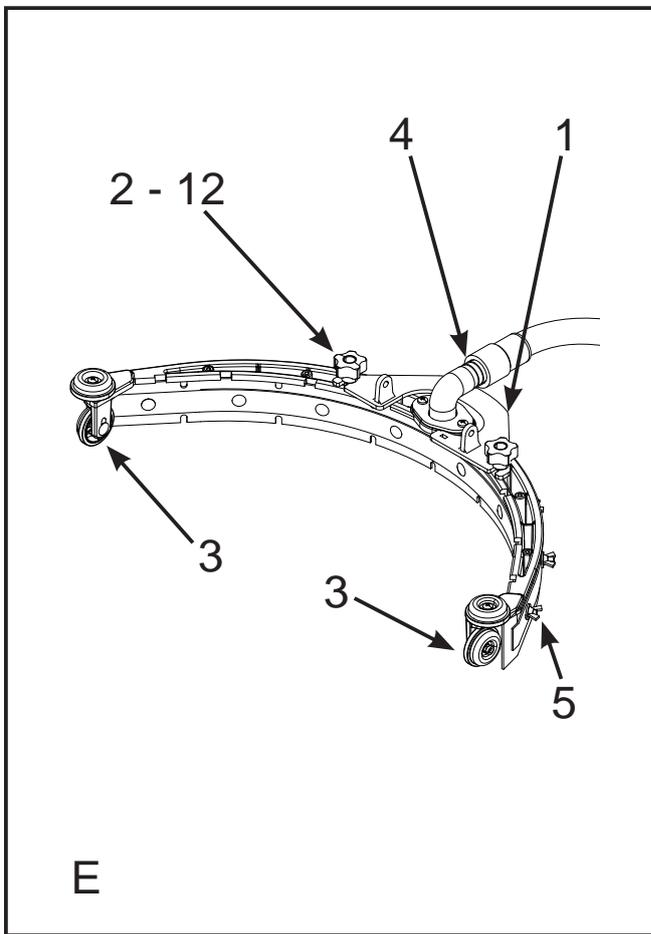
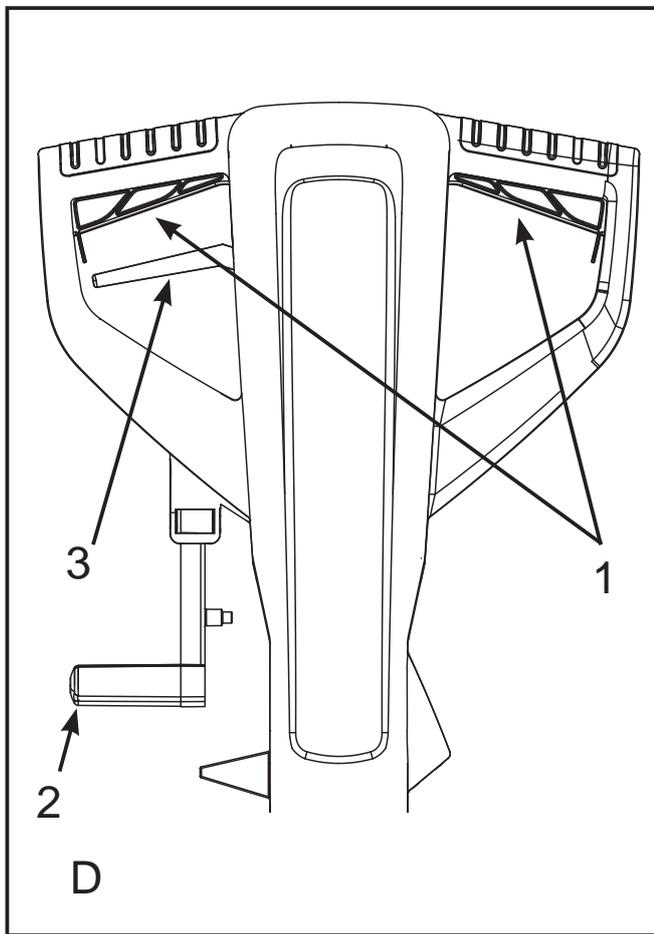
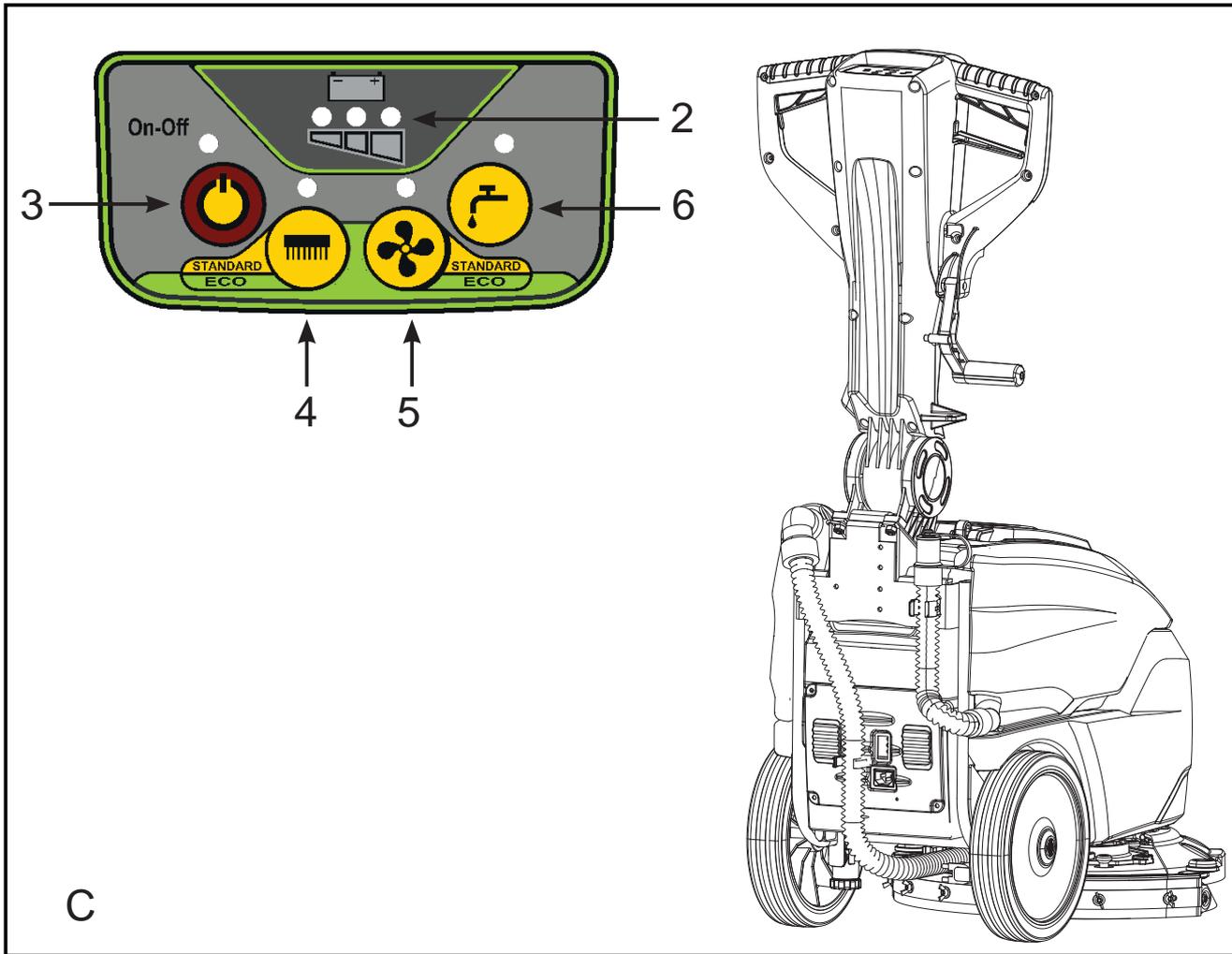
ČUVAJTE OVE UPUTE NA SIGURNOM MJESTU.

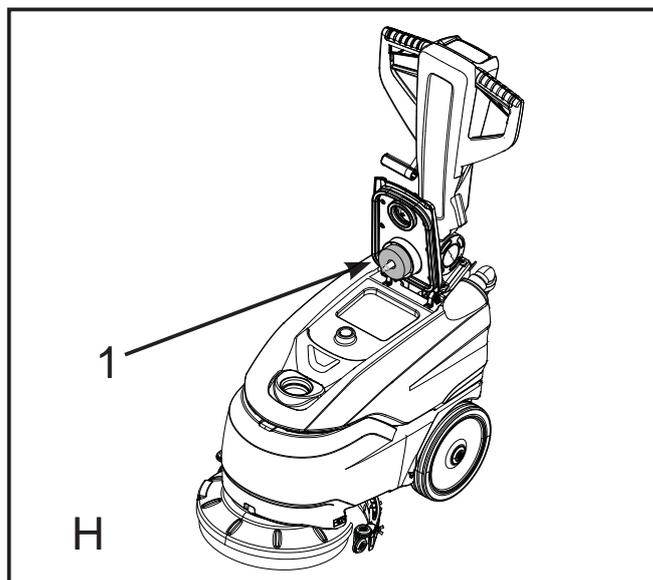
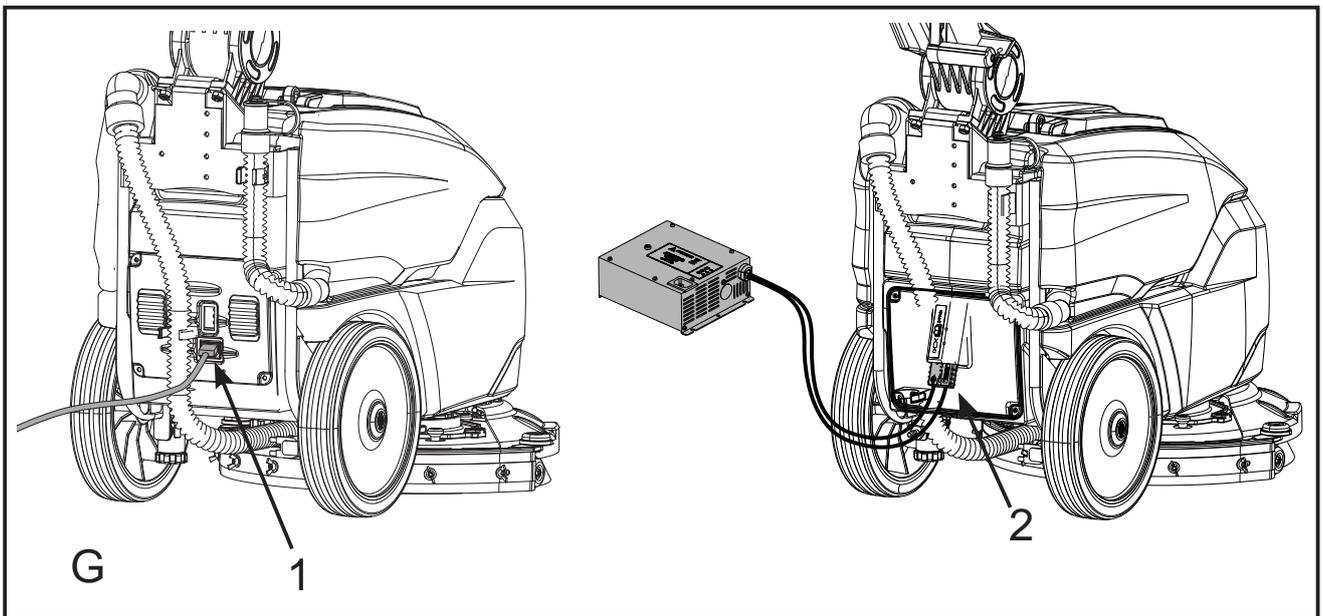
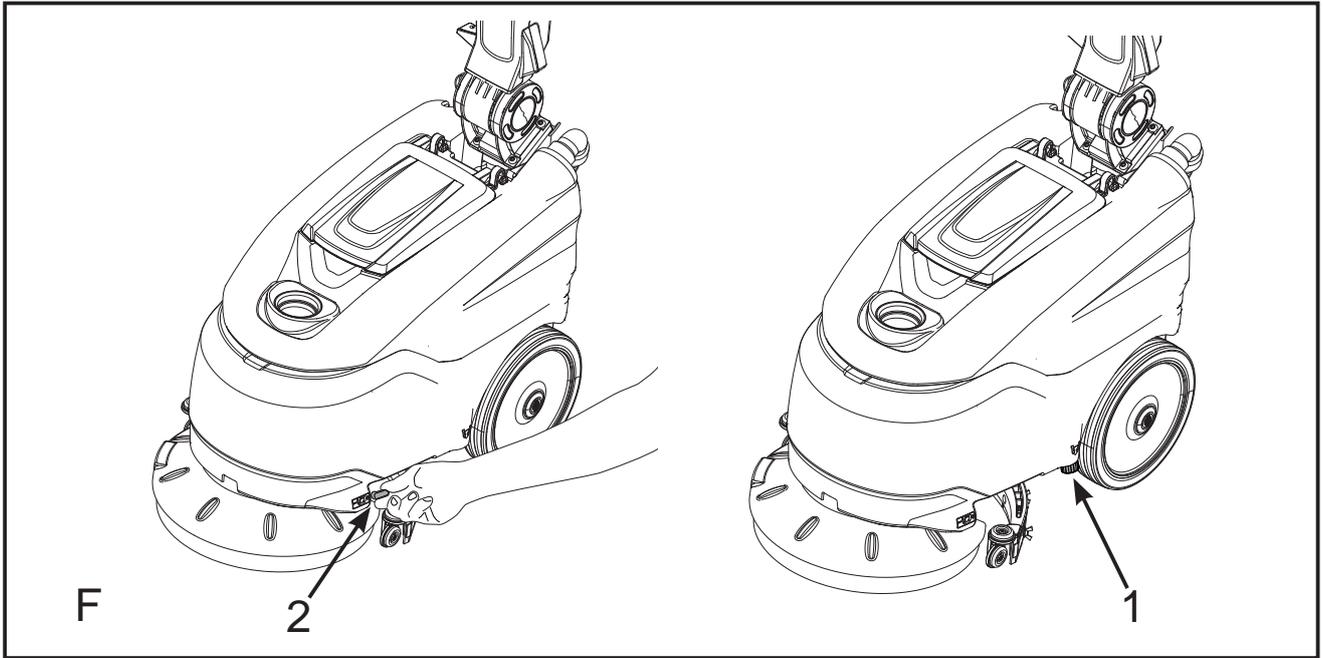
SIGURNOSNE OZNAKE

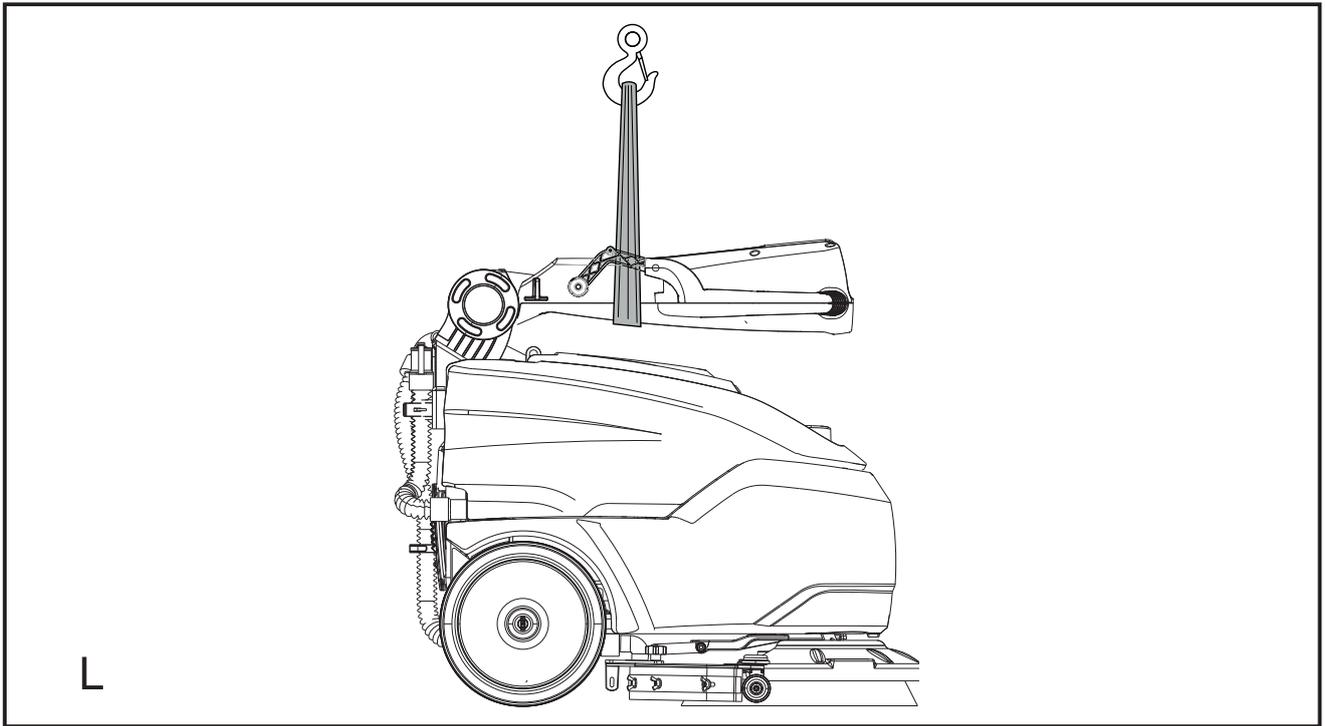
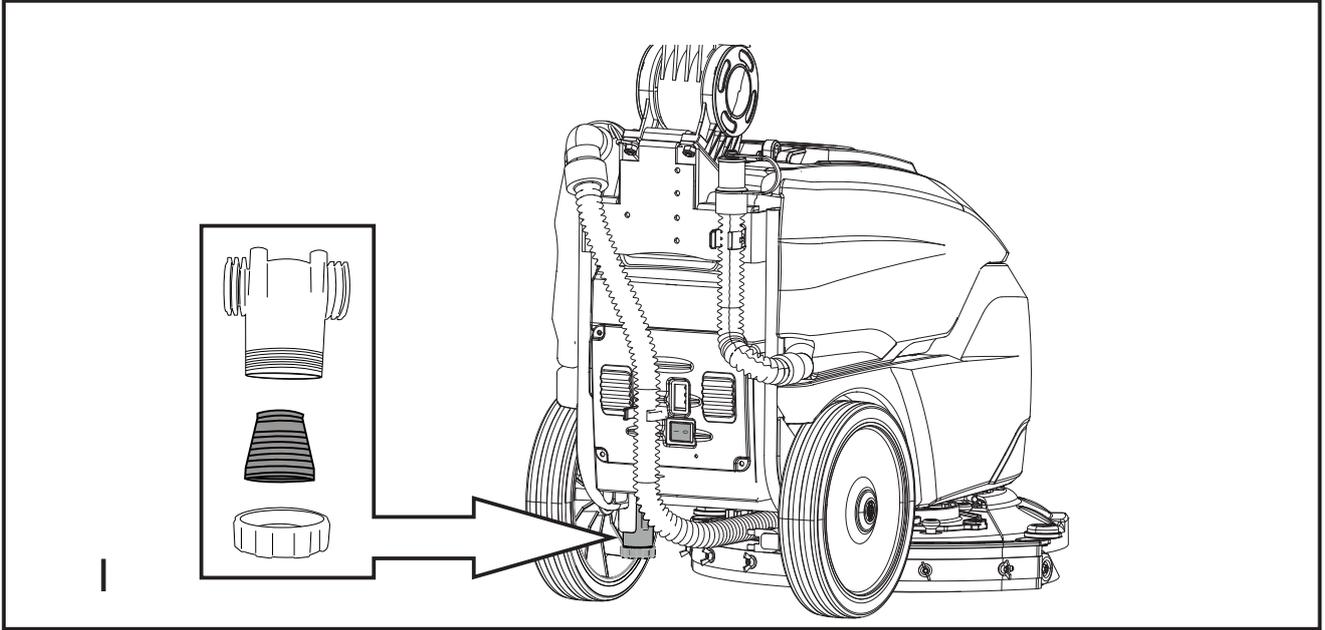
	<p>MAKSIMALNI NAGIB</p>
	<p>PRIRUČNIK ZA KORIŠTENJE, UPUTE ZA UPOTREBU</p>
	<p>PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA KORIŠTENJE</p>
	<p>OZNAKA ZA ISTOSMJERNU STRUJU</p>
	<p>IZOLACIJSKI RAZRED: RAZVRSTAVANJE SE PRIMJENJUJE SAMO NA STROJEVE NA AKUMULATORSKI POGON.</p>
	<p>SIMBOL UZEMLJENJA, OZNAČAVA PRIKLJUČAK KOJI JE NAMIJENJEN ZA SPAJANJE NA VANJSKI VODIČ UZEMLJENJA RADI ZAŠTITE OD STRUJNOG UDARA U SLUČAJU KVARA.</p>
	<p>POSEBNI OTPAD. NE ODLAŽITE S OBIČNIM OTPADOM.</p>
	<p>OPREZI RIZIK OD OGREBOTINA</p>
	<p>MINIMALNA I MAKSIMALNA TEMPERATURA TEKUĆINE U SPREMNIKU</p>
	<p>TOČKA SPAJANJA VANJSKOG PUNJAČA AKUMULATORA</p>

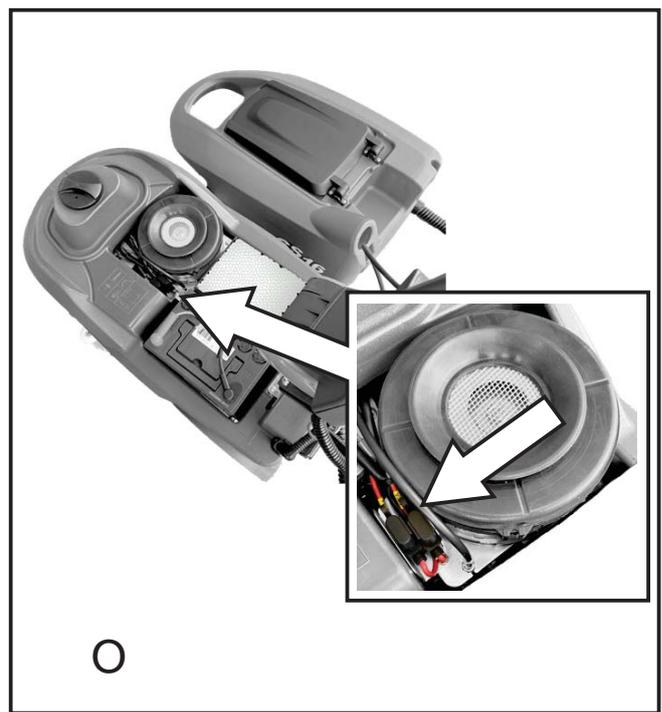
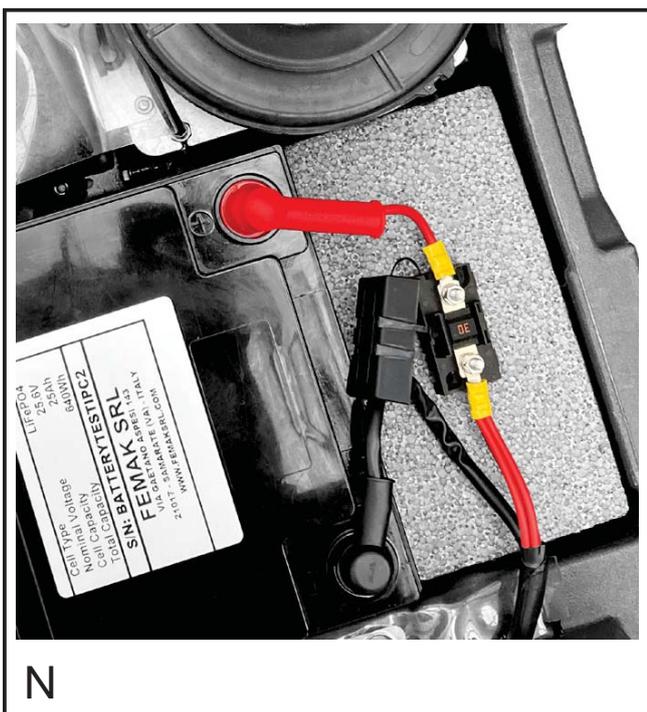
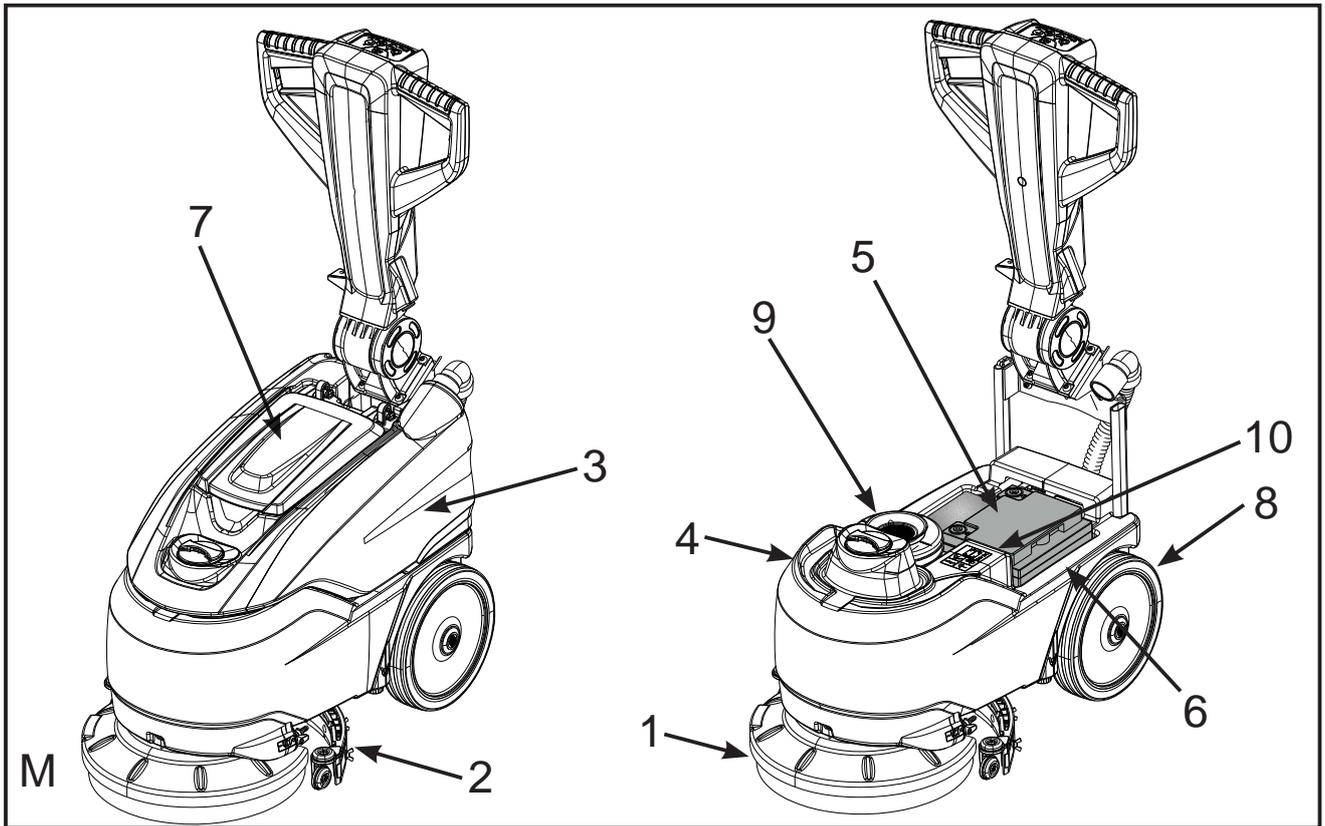
SLIKE











OPĆE INFORMACIJE

! NAPOMENA

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije izvođenja bilo kakvih radnji na uređaju.

Svrha ovog priručnika

Ovaj je priručnik napisao proizvođač te je sastavni dio **uređaja**¹.

Definira svrhu za koju je uređaj dizajniran i konstruiran i sadrži sve informacije potrebne **rukovateljima**².

Uz ovaj priručnik, koji sadrži informacije za rukovatelje, dostupne su i druge publikacije koje pružaju specifične informacije za **servisno osoblje**³.

Izrazi "desno" i "lijevo", "u smjeru kazaljke na satu" i "suprotno od kazaljke na satu" odnose se na pomicanje uređaja prema naprijed.

Dosljedno pridržavanje uputa navedenih u ovom priručniku jamči sigurnost rukovatelja i uređaja, osigurava niske troškove rada i visoku kvalitetu rezultata te produljuje radni vijek uređaja. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljeda rukovatelja ili oštećenja uređaja, poda i okoliša.

Pogledajte sadržaj na početku priručnika kako biste lakše pronašli dio koji vam je potreban.

Dijelovi teksta koji zahtijevaju posebnu pozornost otisnuti su podebljano te imaju oznake opisane u nastavku.

! OPASNOST

Ukazuje na važnost opreza kako bi se izbjegle ozbiljne posljedice koje bi mogle dovesti do smrti osoblja ili do situacija koje predstavljaju moguću opasnost po zdravlje i sigurnost.

! PAŽNJA

Ukazuje na važnost opreza kako bi se izbjegle ozbiljne posljedice koje mogu dovesti do štete na stroju ili radnom mjestu ili do financijskog gubitka.

! NAPOMENA

Važne informacije.

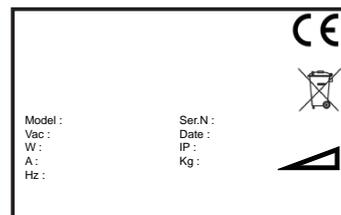
Proizvođač zadržava pravo izmjene bez prethodne obavijesti budući da predano radi na stalnom razvoju i nado-gradnji proizvoda.

Iako se vaš uređaj može znatno razlikovati od ilustracija u ovom dokumentu, ispravnost i valjanost uputa sadržanih u ovom priručniku su zajamčeni.

Identifikacijski podaci uređaja

Pločica s nazivom sadrži sljedeće podatke:

- ▶ Naziv proizvođača
- ▶ Model
- ▶ Serijski broj
- ▶ Godina proizvodnje
- ▶ Napon napajanja (vrijednost punjenja/napajanja).
- ▶ Intenzitet struje (vrijednost punjenja).
- ▶ Bruto težina.
- ▶ Stupanj IP zaštite.
- ▶ Napon stroja (u prosječnim radnim uvjetima).
- ▶ Snaga stroja (u prosječnim radnim uvjetima).
- ▶ Maksimalni mogući nagib



Dokumentacija priložena uz uređaj

- ▶ Priručnik za korištenje;
- ▶ Potvrda o sukladnosti CE/UKCA;
- ▶ Priručnik za korištenje punjača akumulatora;
- ▶ Zidni grafikon;

1 Izraz "uređaj" zamjenjuje trgovački naziv proizvoda na koji se odnosi ovaj priručnik.

2 Osobe odgovorne za korištenje uređaja bez obavljanja poslova koji zahtijevaju precizne tehničke vještine.

3 Osobe s iskustvom, tehničkom izobrazbom i poznavanjem važećih propisa i standarda, sposobne provoditi sve nužne radnje te prepoznati i izbjeći moguće rizike pri rukovanju, instalaciji, korištenju i održavanju ovog uređaja.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Opći opis

Ovaj uređaj je automatizirani čistač poda namijenjen za pranje i sušenje ravnih, vodoravnih podova s glatkim ili umjereno grubim površinama bez neravnina i prepreka.

Namijenjen je za upotrebu u javnim i komercijalnim ustanovama, obično u školama, bolnicama, hotelima, tvornicama, trgovinama i uredima ili sektoru za iznajmljivanje.

Uređaj se smije upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru.

Prvo se na pod nanese otopina vode i deterdženta u odgovarajućoj koncentraciji, a zatim se površina izriba rotirajućom četkom kako bi se uklonila nečistoća. Pažljivim odabirom deterdženta i prikladnih četki (ili abrazivnih diskova) iz širokog asortimana dostupne dodatne opreme, uređaj se može prilagoditi brojnim kombinacijama vrsta podova i nečistoća.

Uređaj ima sustav mokrog usisavanja koji suši pod dok se površina čisti. Za sušenje je odgovoran usisni motor, koji stvara djelomični vakuum u spremniku za prljavu vodu. Bristač je spojen na spremnik i sakuplja prljavu vodu.

Dijelovi uređaja

Glavni dijelovi stroja su sljedeći (sl. A):

- ▶ spremnik za deterdžent (sl. A, ref. 1): sadrži i nosi smjesu čiste vode i deterdženta;
- ▶ spremnik za prljavu vodu (sl. A, ref. 2): prikuplja prljavu vodu s poda tijekom postupka pranja;
- ▶ upravljačka ploča (sl. A, ref. 3);
- ▶ sklop glave čistača (sl. A, ref. 4): glavni element je okretna četka koja nanosi otopinu deterdženta i riba površinu poda te uklanja nečistoću;
- ▶ sklop brisača (sl. A, ref. 5): briše površinu poda i doprinosi postupku sušenja tako što skuplja vodu.

Zone opasnosti

- ▶ Sklop spremnika: pri uporabi određenih deterdženata postoji opasnost od nadraživanja očiju, kože, sluznice i dišnog sustava te od gušenja. Opasnost od prljavštine sakupljene iz okoline (klice i kemijske tvari). Opasnost od prignječenja između dva spremnika ako se spremnik za prljavu vodu premjesti na vrh spremnika za deterdžent.
- ▶ Donji dio glave čistača: opasnost povezana s rotacijom četke.
- ▶ Stražnji kotači: opasnost od prignječenja između kotača i kućišta.
- ▶ Pretinac za akumulator (dijeli se sa spremnikom deterdženta): opasnost od kratkog spoja između polova akumulatora.

Dodatna oprema

! NAPOMENA

Za potpuni i ažurirani popis dostupnog pribora, obratite se trgovcu kojeg je odobrio proizvođač.

- ▶ Četke: za pranje i poliranje osjetljivih podova;
- ▶ Polipropilenske četke: za pranje običnih podova;
- ▶ Četke Tynex: za uklanjanje nakupljene tvrdokorne prljavštine na otpornim podovima;
- ▶ Uložak za pogonski disk: omogućava korištenje sljedećih diskova:
 - ▶ Žuti diskovi: za pranje i poliranje mramornih i sličnih površina;
 - ▶ Zeleni diskovi: za pranje otpornih podova;
 - ▶ Crni diskovi: za temeljito pranje otpornih podova s tvrdokornom prljavštinom.
- ▶ Punjač akumulatora
- ▶ Akumulator.

RUKOVANJE I MONTAŽA

Podizanje i prijevoz paletiziranog stroja

! UPOZORENJE!

Svaki put prije podizanja uređaja, provjerite je li paletizirani uređaj dobro pričvršćen kako biste spriječili prevrtanje ili slučajni pad.

Uređaj se mora utovarivati/istovarivati iz vozila na mjestima s odgovarajućim osvjetljenjem.

Proizvođač pakira uređaj na drvenu paletu. Uređaj se mora utovariti na prijevozno sredstvo pomoću odgovarajuće opreme (pogledajte Direktivu 2006/42/EEZ te naknadne izmjene i/ili dopune). Na odredištu se mora istovariti na sličan način.

Paletizirani uređaj može se podići samo viličarom. Pažljivo rukujte kako biste izbjegli udarce i pazite da se stroj ne prevrne.

Pregled pri isporuci

Kada prijevoznik isporuči uređaj, provjerite da su ambalaža i uređaj cijeli i neoštećeni. Ako je uređaj oštećen, provjerite zna li prijevoznik za oštećenje. Ne zaboravite da možete zatražiti naknadu štete (u pisanom obliku) prije prihvaćanja robe.

Raspakiranje

! UPOZORENJE!

Dok raspakirava uređaj, rukovatelj mora koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu (rukavice, naočale itd.) kako bi se izbjegao rizik od ozljeda.

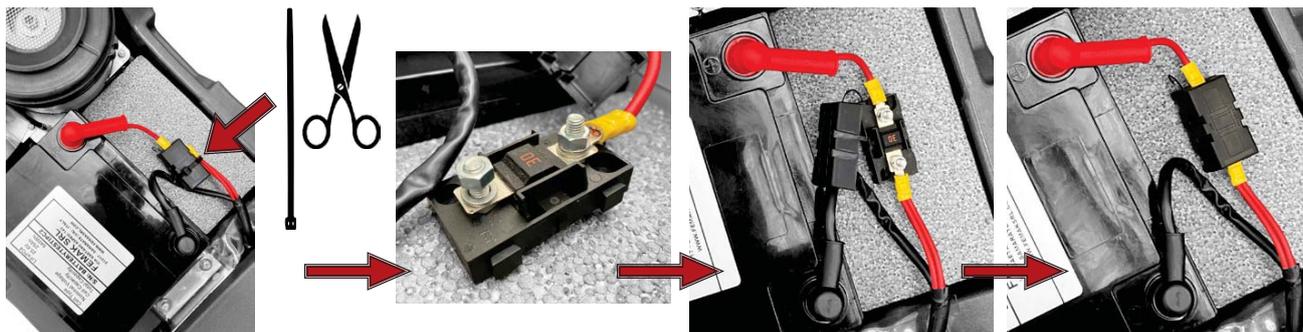
Prilikom raspakiranja uređaja postupite na sljedeći način:

- ▶ Pomoću škara ili kliješta razrežite i skinite plastične trake.
- ▶ Otvorite ambalažu.
- ▶ Podignite uređaj za ručku, koja mora biti preklopljena prema naprijed u prikazanom položaju (sl. L), pomoću remena i dizalice. Pripazite da uređaj bude stabilan i u vodoravnom položaju tijekom podizanja, a zatim ga nježno spustite na pod.
- ▶ Izvadite vrećice uključene u pakiranje i provjerite sadržaj:
 - ▶ korisnički priručnik;
 - ▶ potvrda o sukladnosti CE/UKCA;
 - ▶ priručnik za korištenje punjača akumulatora;
 - ▶ kratki vodič;
 - ▶ akumulatorski mostovi sa stezaljkama (instalirano);
 - ▶ akumulator (instalirano);
 - ▶ četka;
 - ▶ sklop brisača;
 - ▶ produžni kabel za punjač akumulatora;
 - ▶ usisno crijevo;
- ▶ Izvana očistite uređaj tako da pazite na poštivanje sigurnosnih propisa.
- ▶ Nakon što s uređaja skinete ambalažu, nastavite s ugradnjom akumulatora.

! NAPOMENA

Spojite akumulator na električni sustav stroja prema uputama u nastavku.

- ▶ Provjerite je li spremnik za prljavu vodu prazan (ako nije, ispraznite ga: pogledajte odgovarajući podnaslov).
- ▶ Izvadite spremnik za prljavu vodu (sl. B, ref. 1) tako da ga razdvojite od spremnika za deterđent povlačenjem prema gore, pazeći pritom da su usisno crijevo i crijevo za ispuštanje prljave vode već uklonjeni iz svojih kućišta.
- ▶ Instalirajte i spojite akumulator prema crtežu u nastavku.



- ▶ Vratite spremnik za prljavu vodu na spremnik za deterđent.

Ako želite, dijelove ambalaže možete sačuvati te ih ponovno iskoristiti za zaštitu uređaja u slučaju da se premješta na drugo mjesto ili šalje u radionicu radi popravka.

Ako je ne želite zadržati, morate je zbrinuti u skladu s važećim propisima.

Akumulator: ugradnja i spajanje

! OPASNOST

Provjerite jesu li svi prekidači na upravljačkoj ploči u položaju "0" (off – isključeno).

Pripazite da su na pozitivne polove akumulatora spojeni samo priključci označeni s "+". Ne provjeravajte napunjenost akumulatora iskrenjem.

Slijedite upute u nastavku točno onako kako su navedene i imajte na umu da postoji opasnost od eksplozije ako na akumulatoru dođe do kratkog spoja.

! OPASNOST

Postupak instaliranja i uklanjanja akumulatora mora izvesti obučeno osoblje.

Za savjet u vezi akumulatora obratite se tvrtki Tennant.

! UPOZORENJE!

Postavite akumulator u uređaj pomoću opreme za podizanje koja može podnijeti njegovu težinu.

- ▶ Spojite priključke ožičenja na akumulator pridržavajući se ispravnog polariteta (+ / -), zategnite i premažite vazelinom.

Odabir punjača akumulatora

! PAŽNJA

Prilikom punjenja akumulatora, koristite isključivo punjač koji ste dobili od proizvođača.

Akumulator: uklanjanje

! OPASNOST

Postupak instaliranja i uklanjanja akumulatora mora izvesti obučeno osoblje.

Za savjet u vezi akumulatora obratite se tvrtki Tennant.

! OPASNOST

Dok uklanja akumulator, obučeni tehničar mora koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu (rukavice, naočale, radno odijelo, sigurnosne cipele itd.) kako bi se smanjio rizik od nesreće. Provjerite jesu li prekidači na upravljačkoj ploči u položaju "0" (off – isključeno) te da je uređaj isključen. Držite podalje od otvorenog plamena, izbjegavajte kratak spoj polova akumulatora, iskrenje i pušenje. Postupite na sljedeći način.

- ▶ Odvojite priključke kabela akumulatora s polova akumulatora.
- ▶ Ako je potrebno, uklonite elemente koji pričvršćuju akumulator na bazu uređaja.
- ▶ Podignite akumulator iz pretinca pomoću odgovarajuće opreme za podizanje.

Podizanje i prijevoz uređaja

! PAŽNJA

Svi koraci opisani u nastavku moraju se provesti u prostoru s odgovarajućom rasvjetom i uz primjenu odgovarajućih sigurnosnih mjera.

Rukovatelj uvijek mora koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Da biste uređaj stavili na vozilo ili prijevozno sredstvo, učinite sljedeće:

- ▶ Ispraznite spremnike za prljavu vodu i deterdžent.
- ▶ Stavite ambalažu na paletu.
- ▶ Stavite uređaj na ambalažu tako što ćete ga podići pomoću remena i dizalice držeći ga za ručku koja mora biti preklopljena prema naprijed u prikazanom položaju (sl. L). Pripazite da uređaj bude stabilan i u vodoravnom položaju tijekom podizanja.
- ▶ Pričvrstite ambalažu na paletu plastičnim trakama.
- ▶ Podignite paletu s uređajem pomoću viljuškara i utovarite ga na vozilo ili prijevozno sredstvo.
- ▶ Pričvrstite uređaj na vozilo ili prijevozno sredstvo kabelima privezanima na paletu i sam uređaj.

PRAKTIČNI VODIČ ZA RUKOVATELJA

Upravljanje – Opis

Uređaj ima sljedeće upravljačke značajke i indikatorske žarulje kako je prikazano na sl. C:

- ▶ Pokazatelj napunjenosti akumulatora (sl. C, ref. 2): sastoji se od 3 LED žaruljice u boji – crvene, žute i zelene, koje prikazuju razinu napunjenosti akumulatora. Indikacije razine napunjenosti:
 - ▶ svijetle crvena i zelena LED žarulja, žuta treperi: napon akumulatora je > 30,0 V;
 - ▶ svijetle crvena, žuta i zelena LED žarulja: napon akumulatora je od 30,0 V do 24,8 V;
 - ▶ svijetle crvena i žuta LED žarulja: napon akumulatora je od 24,8 do 24,2 V;
 - ▶ svijetli crvena LED žarulja: napon akumulatora je od 24,2 do 23,5 V;
 - ▶ crvena LED žarulja treperi: napon akumulatora je od 23,5 do 22,5 V, akumulator je potpuno ispražnjen; nakon nekoliko sekundi funkcije četkanja i usisavanja bit će blokirane;
- ▶ Glavni prekidač na upravljačkoj ploči (sl. C, ref. 3): uključuje (LED žarulja svijetli) i isključuje (LED žarulja ne svijetli) električno napajanje za sve funkcije uređaja (da biste isključili uređaj, pritisnite i držite gumb najmanje 4 sekunde).
- ▶ Gumb za četkanje sa svjetlosnim indikatorom (sl. C, ref. 4): uključuje (LED žarulja svijetli) i isključuje (LED žarulja ne svijetli) funkciju četkanja. Četka započinje s radom tek kada se pomakne "poluga za regulaciju četke". ECO funkcija. Ova funkcija smanjuje snagu motora četke za 20%. Kako biste aktivirali ECO funkciju, pritisnite "polugu za regulaciju četke", a zatim pritisnite gumb i držite ga nekoliko sekundi, dok LED žaruljica ne počne treperiti.

i INFORMACIJA

Kada se pritisne gumb četke, usisavanje i isporuka deterdženta se automatski isključuju.

- ▶ Gumb za usisavanje sa svjetlosnim indikatorom (sl. C, ref. 5): uključuje (LED žarulja svijetli) i isključuje (LED žarulja ne svijetli) usisni motor; dok je usisavanje uključeno, područje poda koje uređaj pere također se i suši. Svjetlosni indikator svijetli kada usisni motor ima strujno napajanje. ECO funkcija. Ova funkcija smanjuje snagu usisnog motora za 20%. Kako biste aktivirali ECO funkciju, pritisnite "polugu za regulaciju četke", a zatim pritisnite gumb i držite ga nekoliko sekundi, dok LED žaruljica ne počne treperiti. Usisavanje se može aktivirati bez upotrebe poluge za regulaciju četke tako da se pritisne i zadrži gumb nekoliko sekundi, sve dok LED žaruljica ne počne treperiti. U ovom načinu rada, isporuka deterdženta se također može aktivirati pritiskom na odgovarajući gumb (sl. C, ref. 6).
- ▶ Gumb za deterdžent (sl. C, ref. 6): uključuje (LED žarulja svijetli) i isključuje (LED žarulja ne svijetli) protok otopine deterdženta. Deterdžent ne teče ako se četka ne okreće.
- ▶ Poluga za regulaciju četke (sl. D, ref. 1): ako se omogući, pokreće rotaciju četke.
- ▶ Poluga brisača (sl. D, ref. 2): podiže brisač (ako je spušten) ili ga spušta (ako je podignut).
- ▶ Poluga za podešavanje ručice (sl. D, ref. 3): mijenja kut ručice.
- ▶ Slavina za deterdžent (sl. F, ref. 2): prilagođava dotok deterdženta na četku.

Postavljanje i podešavanje brisača

Za sušenje poda najvažnija komponenta uređaja je brisač (sl. A, ref. 5).

Kako biste ga instalirali, postupite na sljedeći način:

- ▶ Provjerite je li nosač brisača (sl. E, ref. 1) spušten. Ako nije, spustite ga pomoću odgovarajuće poluge brisača (sl. D, ref. 2).
- ▶ Nagnite uređaj unatrag tako da ručka bude oslonjena na pod.
- ▶ Umetnite dvije navojne vilice (sl. E, ref. 12) brisača u utore na nosaču (sl. E, ref. 1).
- ▶ Pričvrstite brisač tako da zategnete dva okretna gumba (sl. E, ref. 2).
- ▶ Spojite cijev za usisavanje (sl. E, ref. 4) s brisačem pazeći da bude gurnuta do kraja.

Metlice brisača stružu sloj vode i deterdženta s poda te pripremaju put za savršeno sušenje. S vremenom i uslijed stalnog brisanja rub metlice u dodiru s podom se zaoblji i ispuca čime se smanjuje učinkovitost sušenja te je s vremenom potrebna nova metlica. Često treba provjeravati istrošenost metlica.

Za savršeno sušenje, brisač mora biti podešen na takav način da se rub stražnje metlice savije tijekom rada za oko 45° u odnosu na pod u svakoj točki. Namjestite visinu metlice tijekom rada pomoću regulatora visine kotača koji je smješten otraga i uz rub brisača (sl. E, ref. 3).

Premještanje uređaja kada ne radi

Za premještanje uređaja postupite na sljedeći način:

- ▶ Podignite brisač pomoću poluge brisača (sl. D, ref. 4).
- ▶ Podignite prednji kraj (tako da odignete glavu čistača od poda) povlačenjem ručke unatrag i odvučite stroj na drugo mjesto.
- ▶ Na odredištu spustite na pod prednji dio stroja.

Postavljanje i mijenjanje četke / pogonskih diskova

! OPASNOST

Tijekom pričvršćivanja i skidanja četke / pogonskog diska, pazite na rotaciju četke.

! UPOZORENJE!

Ne koristite uređaj ako četke i pogonski diskovi nisu ispravno ugrađeni.

Postavljanje četke / pogonskog diska: pritiskom na glavni prekidač uključite uređaj (sl. C, ref. 3) – "LED žarulja svijetli", a zatim pritisnite gumb za četku (sl. C, ref. 4) – "LED žarulja svijetli". Položite četku na pod ispred stroja. Podignite prednji dio stroja tako da povučete ručku, a zatim glavu čistača spustite izravno na četku i poravnajte s poklopcem četke. Opetovano aktivirajte ručicu za četku (sl. D, ref. 1) sve dok se četka automatski ne priključi na glavčinu prirubnice. Ako postupak nije uspješan, ponovno postavite stroj kao u prvom pokušaju, a zatim ponovite postupak poravnavanja četke i guranja upravljačke poluge.

Otpuštanje četke / pogonskog diska: pritiskom na glavni prekidač uključite uređaj (sl. C, ref. 3) – "LED žarulja svijetli", a zatim pritisnite gumb za četku (sl. C, ref. 4) – "LED žarulja svijetli".

Podignite prednju stranu stroja tako da se nagnete na ručku, a zatim nekoliko puta aktivirajte polugu za četku (sl. D, ref. 1). Nakon nekoliko pritisaka četka (ili pogonski disk) će se otpustiti i pasti na tlo.

Deterdženti – Upute

! UPOZORENJE!

Uvijek razrijedite deterdžent prema uputama proizvođača. Nemojte koristiti natrij hipoklorit (izbjeljivač) ili druge oksidanse, osobito u jakim koncentracijama. Nemojte koristiti otapala ili ugljikovodike. Temperatura vode i deterdženta ne smije biti veća od temperature navedene u tehničkim specifikacijama. Mora biti bez pijeska i/ili drugih nečistoća.

Uređaj je namijenjen za uporabu s biorazgradivim deterdžentom koji se slabo pjenu, posebno izrađenim za automatizirane čistače poda.

Za potpuni i ažurirani popis dostupnih deterdženata i kemijskih sredstava, obratite se trgovcu kojeg je obučio i odobrio proizvođač.

Koristite samo proizvode koji su prikladni za pod i vrstu nečistoće koju treba ukloniti.

Slijedite sigurnosne mjere opreza o upotrebi deterdženata navedene u odjeljku "VAŽNE SIGURNOSNE MJERE OPREZA".

Priprema uređaja za rad

! PAŽNJA

Prije započinjanja s radom obucite radno odijelo, štitnike za uši, vodootporne cipele koje se ne kližu, masku za zaštitu dišnih puteva, rukavice i svu ostalu osobnu zaštitnu opremu prema preporuci dobavljača deterdženta ili opremu nužnu za specifično radno okruženje.

Prije početka rada postupite na sljedeći način:

- ▶ Provjerite razinu napunjenosti akumulatora (napunite ga ako je potrebno).
- ▶ Provjerite je li spremnik za prljavu vodu (sl. A, ref 2) prazan i ispraznite ga ako je potrebno.
- ▶ Napunite spremnik za deterdžent kroz otvor na prednjoj strani (sl. A, ref. 8) tako da ulijete otopinu čiste vode i deterdženta koji se slabo pjenu u odgovarajućoj koncentraciji. Ostavite prazan prostor od najmanje 5 cm između površine tekućine i otvora spremnika.
- ▶ Namjestite četke ili pogonske diskove koje najbolje odgovaraju vrsti poda i poslu koji obavljate.
- ▶ Pobrinite se da je brisač čvrsto pričvršćen i spojen s usisnom cijevi; provjerite jesu li rubovi metlice koji brišu pod istrošeni.
- ▶ Prilagodite radnu visinu brisača.

! NAPOMENA

Ako rukovatelj prvi put koristi stroj, trebao bi ga najprije isprobati na prostranom prostoru bez prepreka kako bi stekao potrebnu vještinu u radu s funkcijama i regulacijom.

Prije punjenja spremnika s deterdžentom svježom otopinom, obvezno ispraznite spremnik s prljavom vodom.

Kako biste osigurali učinkovito čišćenje, slijedite sljedeća jednostavna pravila:

- ▶ Pripremite radni prostor tako što ćete maknuti sve eventualne prepreke.
- ▶ Započnite s radom od najudaljenijih točaka kako biste izbjegli hodanje po površini koju ste upravo očistili.
- ▶ Nastojte da staza u kojoj se krećete pri čišćenju bude što ravnija.
- ▶ Kada čistite veliku podnu površinu, podijelite područje na paralelne pravokutne dijelove.

Ako neki dijelovi poda nisu dostupni uređaju za čišćenje, mogu se jednostavno riješiti mopom ili krpom.

Rad

Nakon pripreme uređaja, nastavite na sljedeći način:

- ▶ Spustite brisač pomoću odgovarajuće poluge (sl. D, ref. 2).
- ▶ Pritisnite glavni prekidač (sl. C, ref. 3) – "LED žarulja svijetli".
- ▶ Pritisnite gumb za četku (sl. C, ref. 4) – "LED žarulja svijetli"; doći će i do automatskog aktiviranja usisavanja i protoka otopine. Kako biste produžili vrijeme trajanja akumulatora, može se aktivirati ECO funkcija (pogledajte odjeljak "Kontrole – Opisi");
- ▶ Pritisnite polugu za regulaciju četke (sl. D, ref. 1).
- ▶ Redovito provjeravajte da otopina deterdženta dopire do četke i pobrinite se za punjenje spremnika kad je potrebno.
- ▶ Tijekom rada provjeravajte kvalitetu pranja i podešavajte dotok deterdženta na četke pomoću odgovarajuće slavine za deterdžent (sl. F, ref. 2).

! PAŽNJA

Ispraznite spremnik prljave vode svaki put kada punite spremnik otopine deterdženta.

- ▶ Spremnik za prljavu vodu opremljen je prekidačem na plovak (sl. H, ref. 1) čija je funkcija isključivanje usisnog motora kada se spremnik napuni. Ako se prekidač aktivira dok je uređaj radi, obustavite rad i ispraznite spremnik.
- ▶ Ako crvena LED žarulja (sl. C, ref. 2) počne treperiti, to znači da je akumulator ispražnjen do minimalne razine napunjenosti. Nakon nekoliko sekundi rad četke i usisavanje bit će onemogućeni kako bi se spriječio da se akumulator potpuno isprazni. Nakon toga potrebno je ponovno punjenje.

Na kraju rada učinite sljedeće:

- ▶ Otpustite polugu za regulaciju četke (sl. D, ref. 1).
- ▶ Isključite uređaj pritiskom na gumb (sl. C, ref. 3) najmanje 4 sekunde.
- ▶ Podignite polugu brisača (sl. D, ref. 2) kako biste podigli brisač s poda i izbjegli rizik da se rubovi brisača deformiraju uslijed kontinuiranog pritiska.
- ▶ Uklonite četku (ili pogonski disk) biste izbjegli rizik od nastanka trajne deformacije.
- ▶ Ispraznite i očistite spremnik za prljavu vodu.

Nekoliko korisnih savjeta za optimalan rad uređaja

U slučajevima kada su podovi zaprljani s posebno tvrdokornom prljavštinom, postupci ribanja i sušenja mogu se izvoditi u dvije odvojene faze.

Pretpiranje četkama ili ulošcima:

- ▶ Pritisnite glavni prekidač (sl. C, ref. 3) – "LED žarulja svijetli".
- ▶ Pritisnite gumb za četku (sl. C, ref. 4) – "LED žarulja svijetli".
- ▶ Pritisnite gumb za usisavanje (sl. C, ref. 5) (LED žarulja ne svijetli) – za isključivanje funkcije usisavanja.
- ▶ Aktivirajte polugu za regulaciju četke (sl. D, ref. 1) da biste pokrenuli rotaciju četke.
- ▶ Provjerite je li usisni motor isključen i brisač podignut.
- ▶ Započnite s pranjem.
- ▶ Prilagodite dotok otopine deterdženta na četku pomoću odgovarajuće slavine (sl. F, ref. 2). Brzina protoka otopine mora biti postavljena tako da odgovara brzini kojom rukovatelj želi raditi. Što se stroj sporije kreće, potrebno je manje vode.
- ▶ Budite uporni pri čišćenju osobito zaprljanih područja jer je potrebno vrijeme da bi kemijsko sredstvo moglo djelovati te izdvojiti i ukloniti nečistoću kao i da bi četke mogle mehanički djelovati na učinkovit način.

Sušenje:

- ▶ Spustite brisač i s uključenim usisnim motorom prijedite uređajem istu površinu koju ste prethodno čistili. Rezultat će biti jednak rezultatu dubinskog ribanja, a za naknadno redovito održavanje bit će potrebno manje vremena.

Ispuštanje prljave vode

! OPASNOST

Koristite osobnu zaštitnu opremu koja odgovara radnji koja se obavlja.

Crijevo za ispuštanje prljave vode iz spremnika nalazi se na stražnjoj desnoj strani uređaja.

Kako biste ispraznili spremnik učinite sljedeće:

- ▶ Stavite uređaj blizu odvoda.
- ▶ Odvojite odvodno crijevo (sl. A, ref. 7) s njegovog mjesta tako da ga uhvatite blizu opruge za pričvršćivanje i povučete u vodoravnom smjeru.
- ▶ Dok kraj crijeva držite što je moguće više, skinite poklopac.
- ▶ Postupno spuštajte kraj crijeva i regulirajte intenzitet protoka vode podešavanjem visine od poda.
- ▶ Provjerite količinu nečistoće preostale u spremniku za prljavu vodu i po potrebi isperite spremnik.
- ▶ Zatvorite poklopcem odvodno crijevo, provjerite je li dobro zatvoreno i vratite crijevo na mjesto.
- ▶ Nakon toga uređaj je spreman za pranje i sušenje kao i prije.

Ispuštanje čiste vode

! OPASNOST

Koristite osobnu zaštitnu opremu koja odgovara radnji koja se obavlja.

Kako biste ispraznili spremnik učinite sljedeće:

- ▶ Stavite uređaj blizu odvoda.
- ▶ Odvrnite poklopac (sl. F, ref. 1).
- ▶ Kad je spremnik za deterđžent potpuno prazan, ponovno zavrnite poklopac (sl. F, ref. 1).

i INFORMACIJA

Voda i otopina deterđženta također se mogu koristiti za pranje spremnika za prljavu vodu.

RAZDOBLJE NEKORIŠTENJA

Ako stroj neće biti korišten neko duže vrijeme, skinite brisač i četku (ili pogonski disk), operite ih i odložite na suho mjesto na kojem nema prašine (najbolje u vrećici ili umotano u plastičnu foliju).

Provjerite također jesu li spremnici potpuno prazni i besprijekorno čisti.

Iskopčajte uređaj iz napajanja.

Potpuno napunite akumulator prije odlaganja. Tijekom dužeg razdoblja nekorištenja, povremeno napunite akumulator (najmanje jednom u dva mjeseca) kako bi stalno bio potpuno napunjen.

! PAŽNJA

Ako se akumulator povremeno ne napuni, može doći do nepopravljive štete.

ODRŽAVANJE I PUNJENJE AKUMULATORA

! OPASNOST

Ne provjeravajte napunjenost akumulatora iskrenjem.

! PAŽNJA

Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač za akumulatore koji je isporučio proizvođač.

Kako biste izbjegli trajno oštećenje akumulatora, nemojte dopustiti da se potpuno isprazni.

Ne zaboravite da se akumulator mora napuniti kada na upravljačkoj ploči treperi crveni svjetlosni indikator (sl. C, ref. 2).

Ugrađeni punjač akumulatora – postupak punjenja

- ▶ Spojite kabel za napajanje od ugrađenog punjača (sl. G, ref. 1) na mrežnu utičnicu.
- ▶ Punite akumulatore kako je opisano u priručniku za punjenje akumulatora.
- ▶ Kad se postupak punjenja dovrši, odvojite kabel iz ugrađenog punjača akumulatora (sl. G, ref. 1).

Vanjski punjač akumulatora – postupak punjenja

- ▶ Spojite kabel punjača akumulatora na uređaj (sl. G, ref. 2).
- ▶ Priključite kabel za napajanje punjača u mrežnu utičnicu.
- ▶ Punite akumulatore kako je opisano u priručniku za punjenje akumulatora.
- ▶ Po završetku punjenja, odvojite kabel za napajanje punjača akumulatora i kabel koji povezuje punjač akumulatora s uređajem.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

! OPASNOST

Nikada ne obavljajte nijednu radnju održavanja bez prethodnog odvajanja akumulatora iz električnog sustava uređaja.

Održavanje električnog strujnog kruga i sve ostale radnje koje nisu izričito navedene u ovom priručniku mora obavljati isključivo osoblje koje je proizvođač obučio i ovlastio, u skladu s trenutnim sigurnosnim propisima te na način opisan u priručniku za održavanje.

Održavanje – Opća pravila

Redovito održavanje prema uputama proizvođača poboljšava izvedbu i produljuje radni vijek uređaja.

Pri čišćenju uređaja obvezno se pridržavajte sljedećih mjera opreza:

- ▶ Izbjegavajte upotrebu mlaznih čistača. Voda može prodrijeti u električni pretinac ili motore te dovesti do oštećenja ili kratkog spoja;
- ▶ Izbjegavajte upotrebu pare jer toplina može prouzročiti deformaciju plastičnih dijelova;
- ▶ Ne koristite otapala ili proizvode na bazi ugljikovodika. To može oštetiti kućište i gumene dijelove.

Redovito održavanje

Plovak i filter spremnika za deterdžent: čišćenje.

- ▶ Uklonite poklopac spremnika za prljavu vodu. Očistite plovak (sl. H, ref. 1) i provjerite da li slobodno klizi po vilici.
- ▶ Očistite filter spremnika za deterdžent (sl. I) tako da odvrnete čep i izvučete filterski sklop.

Metlice brisača: zamjena

Metlice brisača stružu sloj vode i deterdženta s poda te pripremaju put za besprijekorno sušenje. S vremenom i uslijed stalnog brisanja rub metlice u dodiru s podom se zaoblji i ispuca čime se smanjuje učinkovitost sušenja te je s vremenom potrebna nova metlica.

Okretanje ili zamjena metlica:

- ▶ Spustite brisač pomoću odgovarajuće poluge (sl. D, ref. 2).
- ▶ Nagnite uređaj unatrag tako da ručka bude oslonjena na pod.
- ▶ Uklonite spojnicu usisnog crijeva (sl. E, ref. 4) iz brisača.
- ▶ Uklonite brisač s nosača (sl. E, ref. 1) tako što ćete do kraja odvrnuti dva okretna gumba (sl. E, ref. 2).
- ▶ Odvrnite gumb i uklonite metlice i njihove držače (sl. E, ref. 5).
- ▶ Ponovno upotrijebite iste metlice tako da okrenete sva četiri ruba koji su u doticaju s podom sve dok se ne istroše ili do ih ne zamijenite s novim metlicama koje ćete pričvrstiti na vijke na tijelu brisača.
- ▶ Zamijenite metlice i njihova dva držača, a zatim zavrnite gumb koje ste prethodno odvrnuli.
- ▶ Ponovno pričvrstite brisač na nosač pridržavajući se uputa iz poglavlja "Postavljanje i podešavanje brisača".

Osigurači: zamjena

Osigurače smije mijenjati samo osoblje koje je proizvođač obučio i ovlastio.

! UPOZORENJE!

Nikada nemojte instalirati osigurač s nazivnom vrijednosti većom od navedene.

Ako osigurač nastavi iskakati, mora se identificirati te otkloniti kvar u ožičenju, upravljačkoj ploči (ako postoji) ili motorima. Uređaj treba provjeriti kvalificirani tehničar.

Redovito održavanje

Svakodnevne radnje

Nakon svakog radnog dana, postupite na sljedeći način:

- ▶ Ispraznite spremnik za prljavu vodu i očistite ga ako je potrebno.
- ▶ Očistite metlice brisača, provjerite jesu li istrošene te ih zamijenite ako je potrebno.
- ▶ Provjerite je li usisni otvor na brisaču začepljen i uklonite svu nakupljenu nečistoću.
- ▶ Napunite akumulator u skladu s opisanim postupkom.

Tjedne radnje:

- ▶ Očistite plovak na poklopcu spremnika za prljavu vodu (sl. H, ref. 1) i provjerite radi li ispravno.
- ▶ Očistite usisnu cijev.
- ▶ Očistite spremnik za prljavu vodu i spremnik za otopinu deterdženta.

Polugodišnje radnje

Pobrinite se da pregled uređaja obavlja samo tehničar kojeg je proizvođač obučio i ovlastio.

Održavanje

Tablica u nastavku navodi osobe odgovorne za svaki postupak.

R = rukovatelj

T = tehničar kojeg je proizvođač obučio i ovlastio za servisiranje

Interval	Odgovorna osoba	Dijelovi uređaja	Opis	Postupak	Mazivo/tekućina
Svakodnevno	R	(sl. M, ref. 1)	Uložak	Pregledati i zamijeniti	
	R	(sl. M, ref. 1)	Četka (četke)	Provjeriti i očistiti	
	R	(sl. M, ref. 2)	Brisač	Očistiti i pregledati je li istrošen ili oštećen	
	R	(sl. M, ref. 1)	Štitnik od prskanja	Provjeriti ima li oštećenja	
	R	(sl. M, ref. 3)	Spremnik za prljavu vodu	Isprazniti, isprati, očistiti plovak	
	R	(sl. M, ref. 4)	Spremnik za otopinu	Isprazniti, isprati	
	R	(sl. M, ref. 5)	Akumulator	Napuniti, ako je potrebno	
Tjedno	R	(sl. M, ref. 6)	Pretinac za akumulator	Provjeriti ima li curenja	
50 sati	R	(sl. M, ref. 7)	Brтва poklopca spremnika za prijavu vodu	Provjeriti je li istrošena	
	R	(sl. M, ref. 8)	Filter spremnika za deterdžent	Skinuti i očistiti	
200 sati	R	(sl. M, ref. 5)	Akumulator, stezaljke i kabeli	Pregledati i očistiti	
750 sati	T	(sl. M, ref. 9)	Usisni motor	Zamijeniti četkice	
1250 sati	T	(sl. M, ref. 10)	Motori četke	Zamijeniti četkice	

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Kako otkloniti moguće poteškoće

Mogući problemi koji utječu na cijeli stroj.

PROBLEM	UZROCI	RJEŠENJE
Stroj ne radi	Akumulator je prazan	Napunite akumulator
	Pregorio je glavni osigurač (sl. N), 30 A	Zamijenite osigurač (sl. N), 30 A
Četka se ne okreće	LED žarulja gumba za četkanje ne svijetli	Pritisnite gumb četke
	Poluga za regulaciju četke nije pritisnuta	Pritisnite polugu za regulaciju četke
	Toplinski prekidač motora četke je aktiviran; motor je pregrijan	Otpustite polugu za regulaciju četke, pritisnite gumb četke (LED žarulja ne svijetli), ostavite stroj da se hladi najmanje 45 min.
	Akumulator je prazan	Napunite akumulator
	Osigurač je pregorio (sl. O), 25 A	Zamijenite osigurač (sl. O), 25 A
Stroj ne čisti ravnomjerno	Četka ili diskovi su istrošeni	Zamijenite

Deterdžent ne izlazi	LED žarulja gumba za deterdžent ne svijetli	Pritisnite gumb za deterdžent
	Spremnik deterdženta je prazan	Napunite spremnik za deterdžent
	Crijevo koje dovodi deterdžent u četku je začepjeno	Deblokirajte i otvorite protok
	Slavina je onečišćena ili je neispravna	Očistite ili zamijenite slavinu
	Solenoidni ventil je neispravan	Zamijenite solenoidni ventil
	Ako je filter prljav, očistite ga	Očistite filter

Dotok deterdženta ne prestaje	Solenoidni ventil je neispravan	Zamijenite solenoidni ventil
-------------------------------	---------------------------------	------------------------------

Usisni motor ne radi.	LED žarulja gumba za usisavanje ne svijetli	Pritisnite gumb za usisavanje
	Osigurač je pregorio (sl. O), 20 A	Zamijenite osigurač (sl. O), 20 A

Brisač loše briše ili usisava	Istrošen je rub gumenih metlica u dodiru s podom	Zamijenite gumenu metlicu
	Brisač ili crijevo su blokirani ili oštećeni	Deblokirajte i popravite oštećenja
	Plovak-prekidač se aktivirao (spremnik za prljavu vodu je pun), začepljen je prljavštinom ili je u kvaru	Ispraznite spremnik za prljavu vodu ili podesite plovak-prekidač
	Usisna cijev je blokirana	Deblokirajte crijevo
	Usisna cijev nije spojena na brisač ili je oštećena	Spojite ili popravite cijev
	Usisni motor ne dobiva struju ili je neispravan	Pogledajte: "Usisni motor se ne pokreće"

Akumulator ne pruža očekivano vrijeme rada.	Punjač akumulatora ne radi	Pogledajte upute za punjenje akumulatora
---	----------------------------	--

ZASLON ZA PRIKAZ ŠIFRE POGREŠKE

LED žarulja gumba četke (sl. C, ref. 4), 2 brza treptaja / stanka / 2 brza treptaja.	Pogreška strujnog kruga četke.	Isključite sve radne funkcije stroja. Isključite stroj pa ga opet uključite. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.
LED žarulja gumba četke (sl. C, ref. 4), 1 treptaj / stanka / 1 treptaj.	Pogreška strujnog preopterećenja	Isključite sve radne funkcije stroja. Provjerite da li se četka slobodno okreće i da nije omotana konopom ili plastičnim materijalom. Isključite stroj pa ga opet uključite. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.
LED žarulja usisavanja (sl. C, ref. 5), 2 brza treptaja / stanka / 2 brza treptaja.	Pogreška strujnog kruga usisavanja	Isključite sve radne funkcije stroja. Isključite stroj pa ga opet uključite. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.
LED žarulja gumba za usisavanje (sl. C, ref. 5), 1 treptaj / stanka / 1 treptaj.	Pogreška strujnog preopterećenja	Isključite sve radne funkcije stroja. Isključite stroj pa ga opet uključite. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.
LED žarulja gumba četke (sl. C, ref. 4) + LED gumba za usisavanje (sl. C, ref. 5), sinkronizirani treptaj / stanka / sinkronizirani treptaj.	Pogreška temperature elektronske ploče	Pričekajte 15 minuta da temperatura padne. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.

LED žarulja gumba četke (sl. C, ref. 4), 4 brza treptaja / stanka / 4 brza treptaja.	Pogreška toplinske zaštite četke	Pričekajte 15 minuta da temperatura padne. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.
Žuta LED žarulja napunjenosti akumulatora (sl. C, ref. 2), 7 brzih treptaja / stanka / 7 brzih treptaja.	Pogreška uključenog stroja s uključenim punjačem akumulatora	Odvojite produžni kabel za punjač akumulatora.
Žuta LED žarulja napunjenosti akumulatora (sl. C, ref. 2), 5 brzih treptaja / stanka / 5 brzih treptaja.	Pogreška prenapona baterije	Koristite stroj 5 minuta da smanjite napon akumulatora. Ako problem i dalje traje, obratite se servisnom centru.

POPIS PREPORUČENIH REZERVNIH DIJELOVA

Broj dijela	Opis
SPPV02656	Četka PPL (standardna)
SPPV02657	Četka PPL meka (opcionalno)
SPPV02659	ČETKA abrazivna, GRANULACIJA 120 (OPCIONALNO)
SPPV02664	Držač uloška
994518	Standardni ulošci - crveni
994519	ULOŽAK, normalno čišćenje, 14 inča/355, PLAVI [5 kom]
994520	ULOŽAK, snažno čišćenje (ribanje), 14/355, SMEDI [5 kom]
994754	ULOŽAK, poliranje, 14/355, BIJELI [5 kom]
9017826	Metlica brisača, prednja (opcionalno)
9017827	Metlica brisača, stražnja (opcionalno)
9017832	Komplet PU metlica brisača (opcionalno)
9017829	Prednja metlica Linatex (standardna)
9017830	Stražnja metlica Linatex (standardna)
PMVR06994	Komplet sklopa rakele, oštrice LINATEX (standardna)
9017852	Komplet sklopa rakele, oštrice LATEX (OPCIONALNO)
KTRI05575	Sklop poklopca, spremnik za oporavak
GUGO00599	Brtva vakuumskeg motora
9017840	Brtva poklopca spremnika
9017842	Usisno crijevo
9017844	PLOVAK, ISKLJUČNI
9017846	KABEL, PODIZAČ, BRISAČ
9017845	SKLOP CRIJEVA, ODVOD
9017848	KOTAČ, BRISAČ
9017849	OPRUGA, BRISAČ
9017850	SPOJNICA, CRIJEVO, PRIHVATNI SPREMNIK
9017689	PREKIDAČ, RUČICA
9018511	Filtar za vodu
9017686	Karbonske četkice za motor četke
9017687	Karbonske četkice za vakuumski motor
9017847	VENTIL, VODA, SOLENOID, 24 VDC

897642	Motor četke
897566	Vakuumski motor
BAAC00212	Akumulator, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	KOMPLET ELEKTRONIČKE PLOČE, AFMKT
BACA00296	PUNJAČ, 24 VDC/5 A, 100 - 240 VAC [ON BOARD]
BACA00299	PUNJAČ, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	ŠTITNIK, PRSKANJE (opcionalno)
MEVR02104	Osigurač 30 A, glavni
MEVR00039	Osigurač 20 A, usisni motor
897648	Osigurač 25A, motor četke
1069836	KABEL, punjač, 230 V (EU)
1032820	KABEL, punjač, 230 VAC (UK)

LIETUVIŲ (Instrukcijų vertimas)

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	4
MAŠINOS DYDŽIAI	6
SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS	7
SAUGUMO SIMBOLIAI	11
PAVEIKSLIUKAI	12
BENDROJI INFORMACIJA	17
Šio vadovo paskirtis	17
Mašinos identifikavimas	17
Su mašina tiekiami dokumentai	17
TECHNINĖ INFORMACIJA	18
Bendrasis aprašymas.....	18
Mašinos dalys	18
Pavojaus zonos.....	18
Priedai	18
TVARKYMAS IR MONTAVIMAS	19
Pakrautos ant padėklo mašinos kėlimas ir transportavimas	19
Pristatytos mašinos patikra	19
Išpakavimas	19
Akumuliatorius: montavimas ir prijungimas.....	20
Akumuliatoriaus įkroviklio pasirinkimas.....	20
Akumuliatorius: nuėmimas	20
Mašinos kėlimas ir transportavimas	21
PRAKTINIS OPERATORIAUS VADOVAS	21
Valdiklių aprašymas	21
Valytuvo montavimas ir reguliavimas	22
Nedirbančios mašinos perkėlimas	22
Šepečio / šveistuko pavaros plokščių montavimas ir keitimas.....	22
Valymo priemonės. Instrukcijos.....	23
Mašinos paruošimas dirbti	23
Darbas.....	23
Baigę dirbti:	24
Keletas naudingų patarimų, leisiančių maksimaliai išnaudoti mašinos galimybes.....	24
Purvino vandens išpylimas.....	24
Švaraus vandens išpylimas.....	25
PRASTOVOS LAIKOTARPIAI	25
AKUMULIATORIŲ PRIEŽIŪRA IR ĮKROVIMAS	25
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS	25
Techninė priežiūra. Bendrosios taisyklės	26
Planiniai techninės priežiūros darbai.....	26
Valytuvų mentės: keitimas.....	26
Saugikliai: keitimas.....	26
Planiniai techninės priežiūros darbai.....	26
Kas šešis mėnesius atliekami darbai	26
Priežiūra	27
TRIKČIŲ ŠALINIMAS	27
Kaip išspręsti galimas triktis.....	27
KLAIDOS KODO EKRAVAS	28
REKOMENDUOJAMŲ ATSARGINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS	29

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

			CS16
Valymo plotis		mm	355
		colių	14
Valytuvo plotis		mm	450
		colių	17,7
Valymo našumas per valandą		m ² /val.	1240
		pėd. ² /val.	13347
Šepečių skaičius		skaičius	1
Šepečio skersmuo		mm	355
		colių	14
Didžiausias šepečio slėgis		g/cm ²	/
Šepečio sukimosi greitis		A p s . / min.	140
Šepetėlio variklio galia		W	200
		AG	0,26
Pavaros variklio galia		W	/
Siurbimo variklio galia		W	294
		AG	0,39
Mašinos galia standartinėmis eksploatacavimo sąlygomis (P _M)		W	504
		AG	0,67
Didžiausias greitis		km/val.	/
Tirpalo rezervuaras		l	15
		galonų	4
Purvino vandens rezervuaras		l	16,5
		galonų	5
Užpakalinio rato skersmuo		mm	250
		colių	9,84
Leistinas nuolydis		%	2
Bendras svoris (GVW)		kg	74
		svarų	163
Vežamos mašinos svoris be akumuliatorių		kg	36
		svarų	79,36

Vežamos mašinos svoris su akumulatoriais		kg	43
		svarų	95
Akumuliatorių skaičius		skaičius	1
Mašinos įtampa, V_M		V	24
Vieno akumulatoriaus talpa		Ah (5h)	25
Tiekimo įtampa (akumulatoriaus įkrovimas)	Versija be vidinio akumulatoriaus įkroviklio	V	24
Didžiausia srovė (akumulatoriaus įkrovimas)		A	12
Maitinimo šaltinio įtampa, V	Versijos su kabeliu su vidiniu akumulatoriaus įkrovikliu	V / Hz	100–240 Vac 50–60 Hz
Didžiausia srovė (A), I		A	1,3
Mašinos dydžiai		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		colių	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y=17,7
Akumulatoriaus skyrius dydžiai (ilgis, plotis, aukštis)		mm	205 x 265 x 205
		colių	8,0 x 10,4 x 8,0
Supakuotas dydis (ilgis, plotis, aukštis)		mm	800 x 450 x 640
		colių	31,4 x 17,7 x 25,1
Garso slėgis (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Matavimo nuokrypis		K (dBA)	3
Vibracijos lygis (rankai) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sek. ²	≤2,5
Matavimo nuokrypis, k		m/sek. ²	/
Vibracijos lygis (kūnui, HBV)		HBV m/sek. ²	/
Matavimo nuokrypis, k		m/sek. ²	/
Didžiausia vandens ir valymo priemonės temperatūra		°C	55
		°F	131
Apsaugos IP indeksas		IP	IPX3

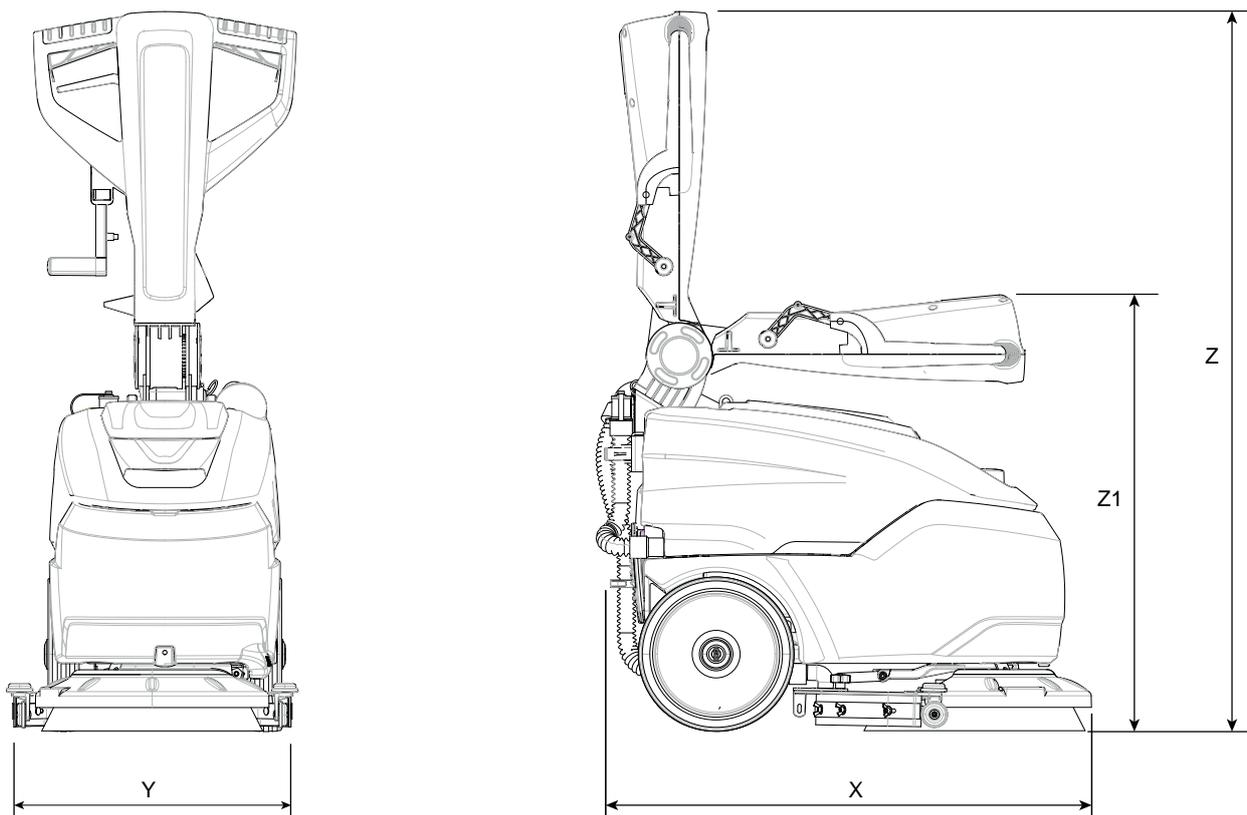
Bendras svoris (GVW): didžiausias leistinas svoris esant visiškai pakrautai ir paruoštai dirbti mašinai. Į bendrą mašinos svorį įskaičiuota: švaraus vandens pripildyto valymo priemonės rezervuaro svoris, tuščio purvino vandens rezervuaro (pusiau pripildytų – perdirbimo sistemų atveju) svoris, tušti dulkių maišai, piltuvai, pripildyti iki vardinės talpos, didžiausi rekomenduojami akumulatoriai ir visi priedai, pvz., kabeliai, žarnos, valymo priemonė, šluostės ir šepetėliai.

Transportavimo svoris: mašinos svoris, įskaitant akumulatorius, bet neįskaitant priedų (pavyzdžiui, operatoriaus kabinos, FOPS (apsaugos nuo krintančių objektų konstrukcijos), antrojo ir trečiojo šoninių šepetėlių ir priekinio šepetėlio priedo), šviežio vandens (plovimo ar kombinuotų mašinų atveju) ir standartinio operatoriaus svorį (75 kg). Duomenys gali būti keičiami neįspėjus

V, I: įkrovimo / tiekimo reikšmės

V_M , P_M : veikianti mašina (visos funkcijos įjungtos)

MAŠINOS DYDŽIAI



X-Y-Z: Žr. lentelę „TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS“

SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

Naudojant bet kokią elektros įrangą būtina laikytis pagrindinių saugos priemonių.

PRIEŠ DIRBDAMI SU MAŠINA PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

ĮSPĖJIMAS! - Elektros smūgiams arba susižeidimų rizikai sumažinti:

- ▶ Niekada nežaiskite mašina. Būkite itin atsargūs naudodamiesi mašina šalia vaikų.
- ▶ Mašiną naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ▶ Nekiškite jokių daiktų į ventiliacines angas. Neeksploatuokite mašinos su uždengtomis ventiliacinėmis angomis. Pašalinkite visą purvą, dulkes, plaukus ar teršalus, kurie gali trukdyti oro srautui.
- ▶ Laikykitės plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis toliau nuo angų ir judančių dalių.
- ▶ Būkite itin atsargūs valydami laiptus.
- ▶ Nenaudokite mašinos degiems arba sprogiems skysčiams, pavyzdžiui, benzinui, valyti, taip pat nenaudokite mašinos tose vietose, kuriose gali būti tokių skysčių.

Mašina skirta naudoti tik pagal savo tikslia paskirtį.

Atsižvelkite į pastato, kuriame bus naudojama mašina, tipą (pavyzdžiui, farmacijos / cheminių medžiagų gamyklos, ligoninės ir t. t.) ir griežtai vadovaukitės vidaus saugos taisyklėmis.

Nenaudokite mašinos srityse su netinkamu apšvietimu, taip pat sprogiuose aplinkose, viešuosiuose keliuose ar ten, kur esama purvo, keliančio pavojų sveikatai (dulkės, dujo ir t. t.).

Mašina turi būti visą laiką laikoma patalpoje.

Mašina skirta naudoti esant nuo +4 iki +35°C temperatūrai. Nenaudojamą mašiną galima saugoti esant nuo 0 iki +50 °C temperatūrai.

Mašina turi būti naudojama ne didesniame nei 2000 m aukštyje.

Mašina skirta naudoti aplinkoje, kurioje santykinis drėgmės lygis yra 0–95 %.

Šią mašiną gali valdyti tik specialiai išmokyti asmenys, įrodę, kad sugeba ja naudotis ir kuriems buvo aiškiai leista eksploatuoti šią mašiną.

Mašinos negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią, taip pat asmenys, neturintys patirties ar žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo ir jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl to, kaip saugiai naudotis mašina.

Naudokite tik nurodytas valymo priemones. Vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis atitinkamame

saugos lape.

Rekomenduojame visada laikyti valymo priemones vaikams nepasiekiamoje vietoje. Valymo priemonei patekus į akis, nedelsdami gausiai nuplaukite vandeniu. Prarijus, būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Žinoma daug nemalonių atvejų, kai dėl asmeninių daiktų buvo sukeltos rimtos avarijos. Prieš pradėdami dirbti, nusisekite papuošalus, laikrodžius, kaklaraiščius ir pan.

Operatorius turi visada naudotis asmens saugos priemones: apsauginį žiurštą ar kombinezoną, neslystančią vandeniu atsparią avalynę, gumines pirštines, apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones, kaukę kvėpavimo takams apsaugoti.

Nerinkite mašina degančių arba rūkstančių medžiagų, pavyzdžiui, nuorūkų, degtukų ar karštų pelenų.

Niekada nenaudokite mašinos ant nuolydžių ar rampų, kurių nuolydis viršija 2 %. Niekada nevažiuokite mašina net per nedidelius nuolydžius. Būkite atsargūs, nejudėkite atbula kryptimi.

Tam, kad mašina neapvirstų arba netaptų nevaldoma važiuojant per rampas ar stačius nuolydžius, visiškai ištuštinkite valymo priemonės ir purvino vandens rezervuarus ir išimkite akumuliatorių.

Niekada nestatykite mašinos ant nuolydžio.

Niekada nepalikite mašinos be priežiūros su įjungtais varikliais; prieš nueidami nuo jos įsitikinkite, kad varikliai išjungti, o mašina negali atsitiktinai pajudėti.

Niekada nevežkite mašina žmonių ar prekių ir nevilkite ja daiktų. Nevilkite mašinos.

Jokiomis aplinkybėmis nedėkite ant mašinos jokių daug sveriančių daiktų.

Nenuimkite, nekeiskite ir neignoruokite saugumo prietaisų (šepetio apsaugos, saugiklių, elektros sistemos dangčio ir t. t.).

Prieš pradėdami dirbti, visada patikrinkite šepetio apsaugos būklę ir, jei ji yra sugedusi ar pažeista bet koku kitu būdu, nenaudokite mašinos; apsaugos keitimą būtina patikėti gamintojo apmokytam ir įgaliotam technikui.

Niekada nelieskite šepetio, kol mašina neatjungta nuo maitinimo šaltinio.

Dirbant surinktuose skysčiuose yra valymo priemonių, dezinfekavimo priemonių, vandens, organinių ir neorganinių medžiagų. Jas būtina utilizuoti pagal galiojančias teisės aktus.

Niekada neplaukite mašinos vandens čiurkšlėmis.

Įsitikinkite, kad mašinos elektros charakteristikos (įtampa, dažnis, sunaudojama galia), nurodytos duomenų plokštelėje, sutampa su maitinimo tinklo charakteristikomis.

Įsitikinkite, kad maitinimo lizdai, naudojami modeliams su kabeliu arba akumuliatoriaus įkrovikliu, yra tinkamai įžeminti ir apsaugoti 2 polių terminiu magnetiniu jungikliu su diferencialo srovės nutraukikliu:

- ▶ 15–16 A vardinė srovė
- ▶ $I_{\Delta n}$ diferencialo srovė: 0,03 A
- ▶ I_{cn} pertraukimo geba: 6000 A
- ▶ AC tipo diferencialo srovės nutraukiklis

Jei turite abejonių dėl tinkamo maitinimo lizdo įžeminimo, leiskite jį patikrinti kvalifikuotam elektrikui.

Akumuliatoriaus įkroviklis.

Reguliariai tikrinkite, ar akumuliatoriaus įkroviklio kabelis yra nesugadintas; pastebėjus gedimą mašina naudotis negalima. Kabelio keitimą būtina patikėti gamintojo apmokytam ir įgaliotam technikui.

Akumuliatorius:

akumuliatoriui įkrauti naudokite tik gamintojo tiekiamą akumuliatoriaus įkroviklį.

Naudokite tik gamintojo tiekiamus akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali sprogti, sužaloti

asmenis ar sugadinti turtą.

Kad išvengtumėte srovės nuotėkių paviršiumi, visada stebėkite, kad akumulatorius būtų švarus ir sausas.

Apsaugokite akumuliatorių nuo nešvarumų, pavyzdžiui, metalo dulkių.

Niekada nedėkite metalinių įrankių ant akumuliatorių, nes gali kilti trumpas sujungimas ir sprogitimas.

Dirbdami su akumulatoriais nedėvėkite metalinių žiedų ar apyrankių.

Šalia akumulatoriaus nerūkykite, nesinaudokite atvira liepsna ir nesukelkite kibirkščių.

Niekada nekelkite arba neneškite akumulatoriaus už jo gnybtų.

Nebandykite nuimti akumulatorius dangčio, kad įpiltumėte į vidų vandens arba rūgštis.

Išsiliejus akumulatoriaus rūgščiai, nelieskite jos ir vadovaukitės atsargumo priemonėmis:

- ▶ Liečiantis gali dirginti odą – nuplaukite muilu ir vandeniui.
- ▶ Įkvėpus, gali dirginti kvėpavimo takus. Likite lauke ir kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Patekus į akis, gali sudirginti. Iš karto plaukite akis vandeniui bent 15 minučių ir kreipkitės į gydytoją.

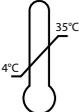
Akumuliatorių reikia utilizuoti atskirai nuo kitų atliekų.

Visi mašinos techninės priežiūros darbai turi būti atliekami tinkamai apšviestose vietose ir tik atjungus mašiną nuo maitinimo šaltinio.

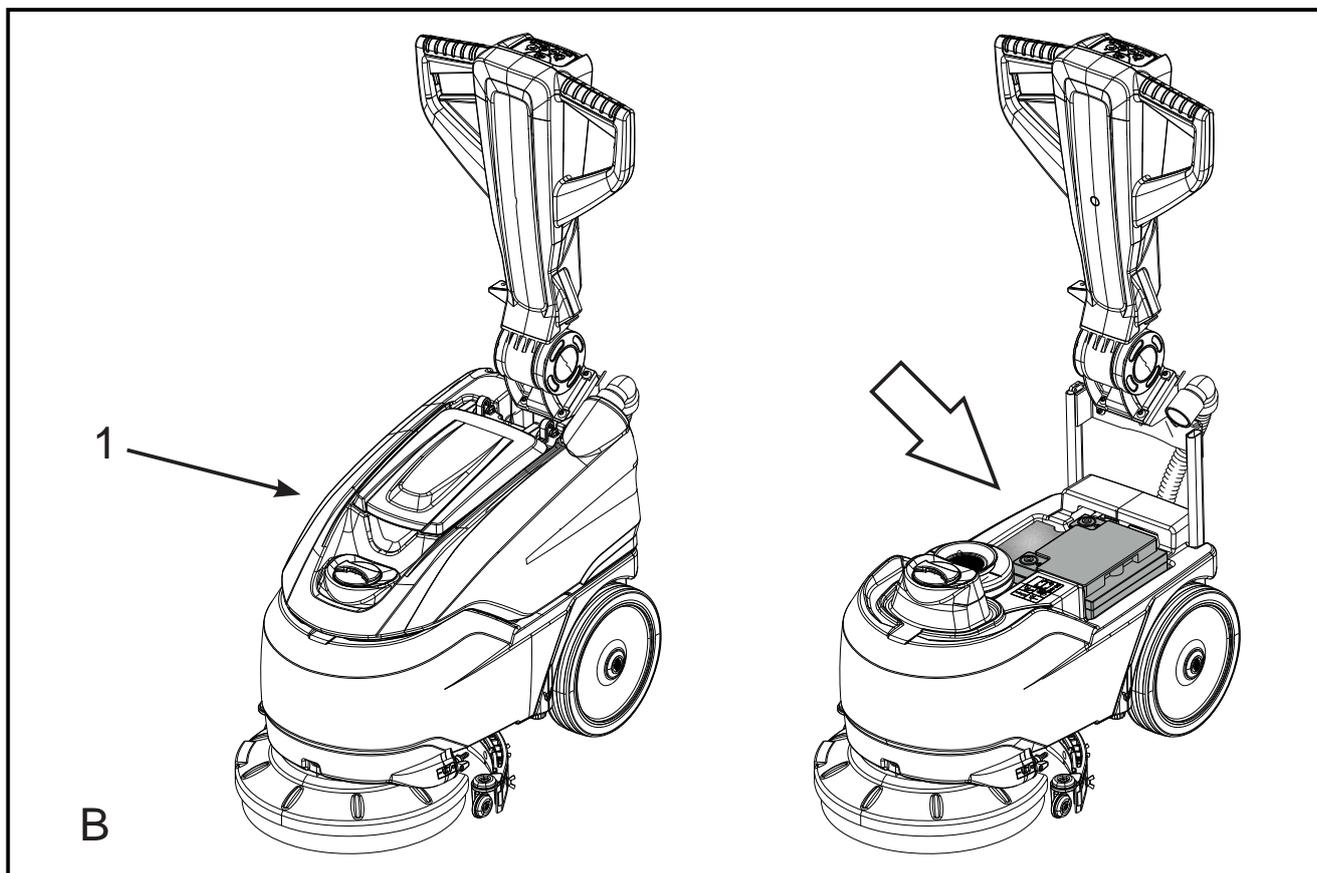
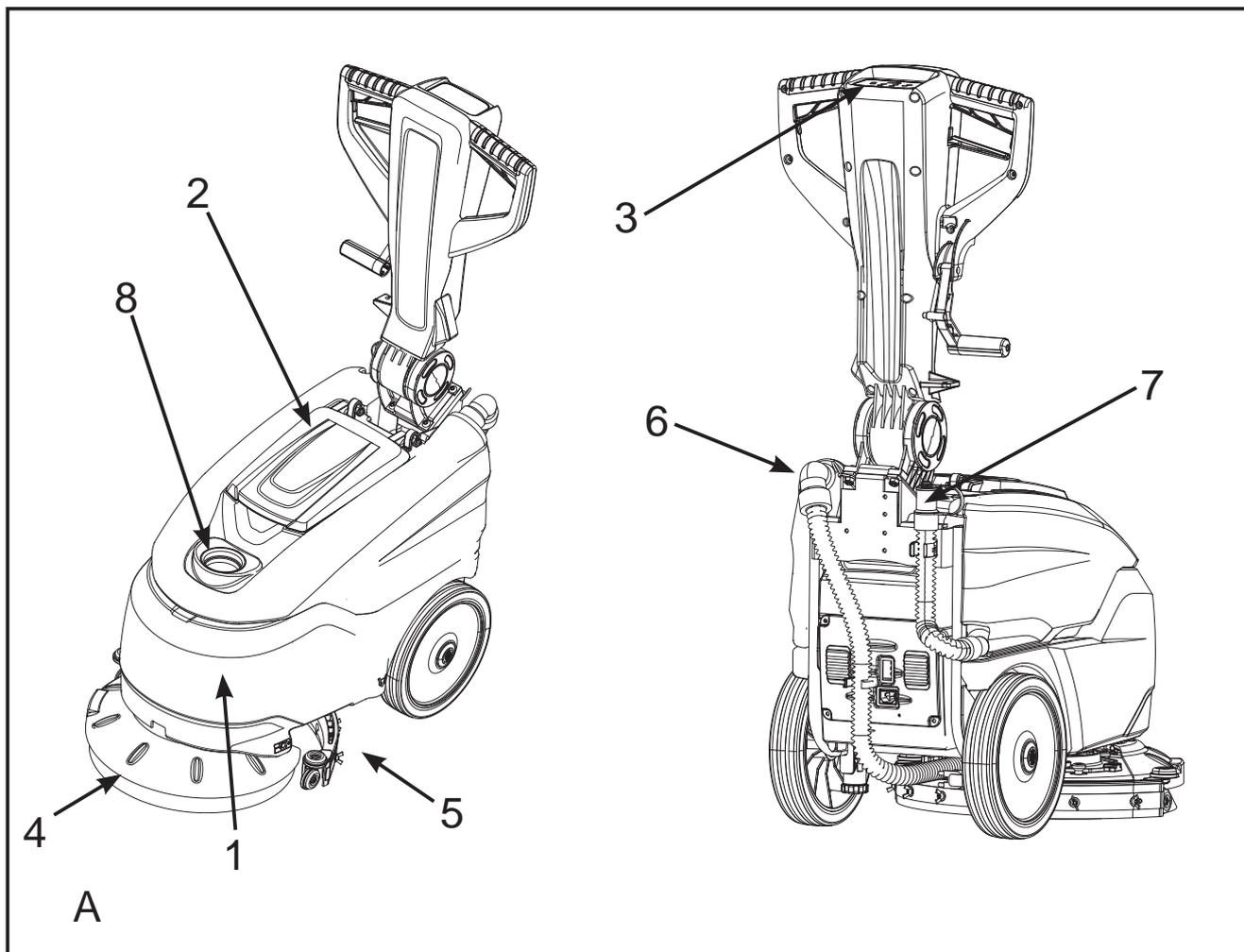
Visus elektros sistemos, techninės priežiūros ir remonto darbus (ypač tuos, kurie konkrečiai neaprašyti šiame vadove), turi atlikti tik gamintojo apmokyti ir įgalioti technikai.

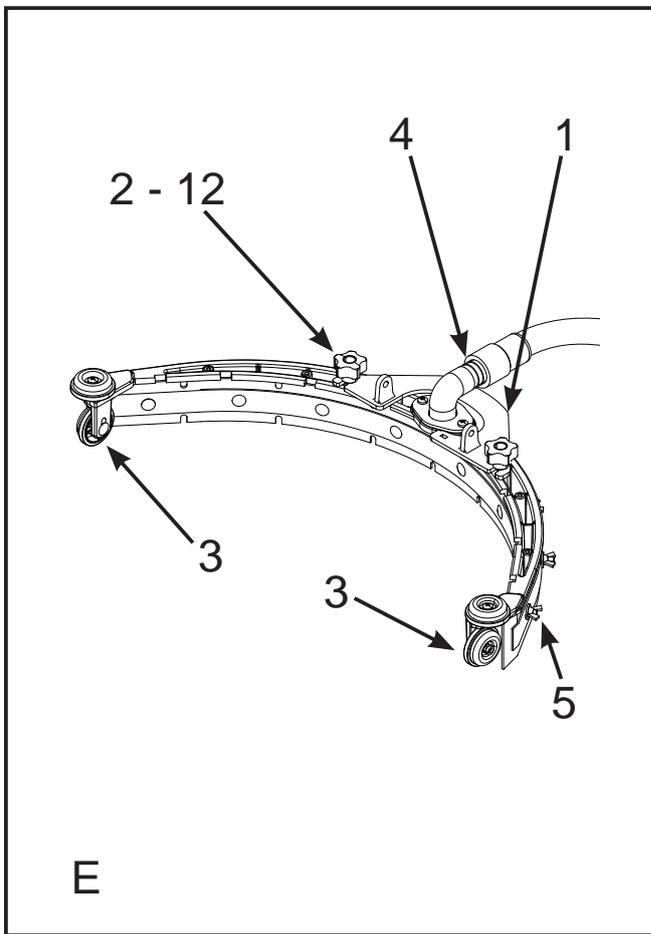
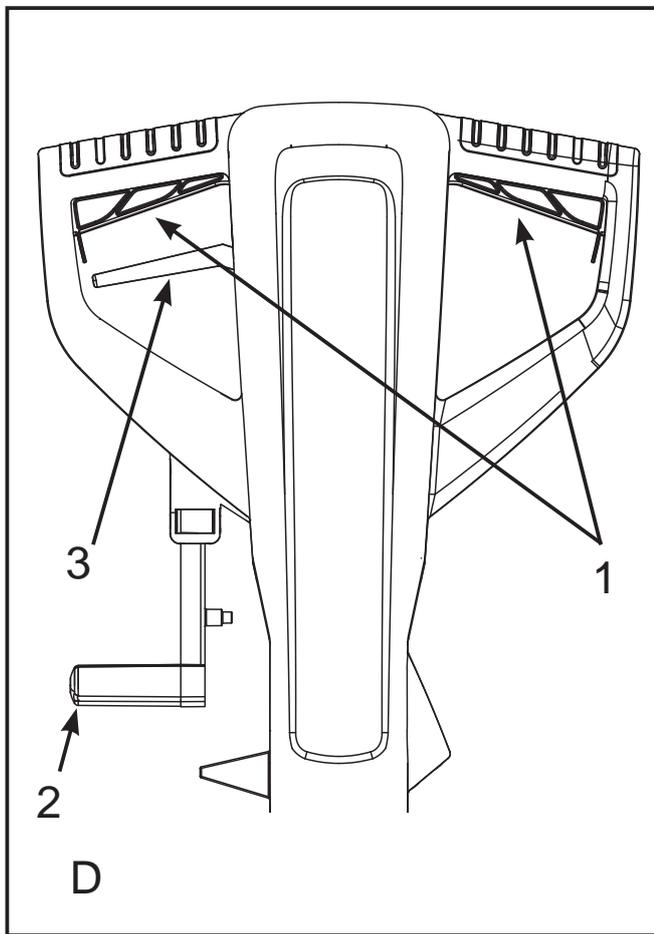
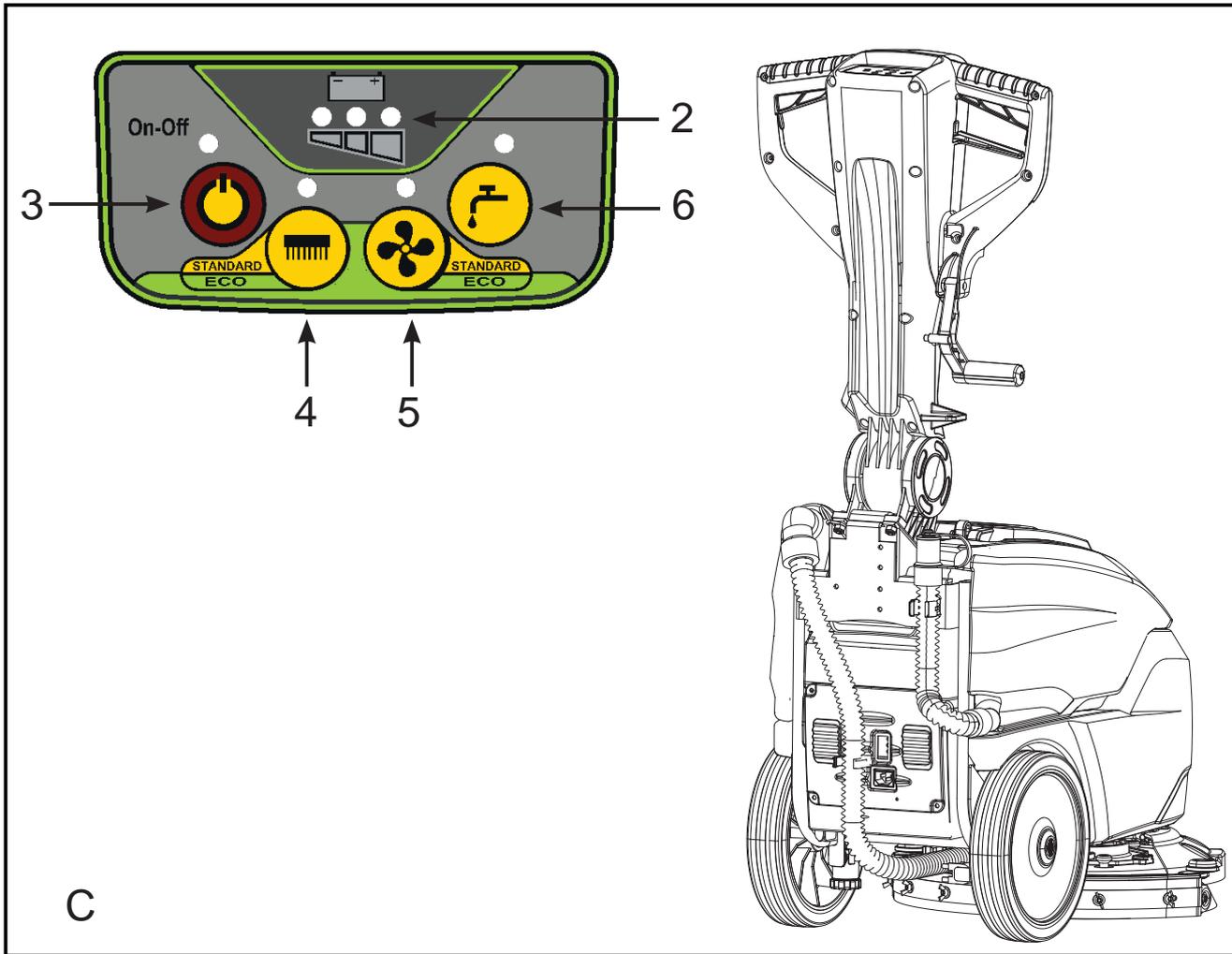
LAIKYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS SAUGIOJE VIETOJE

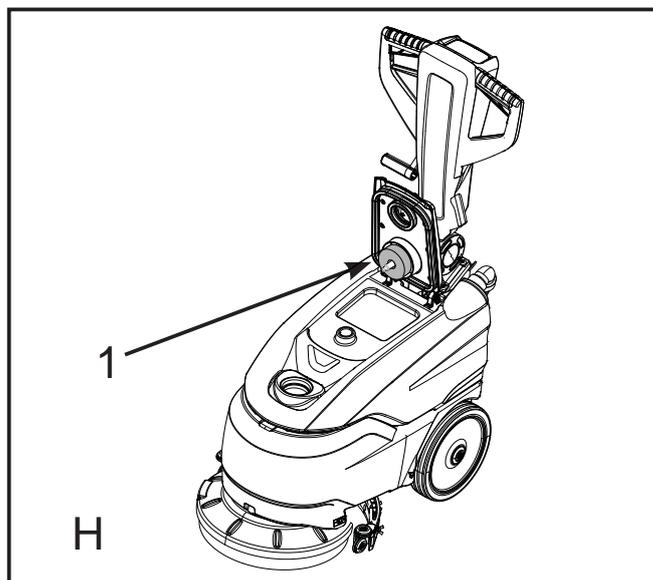
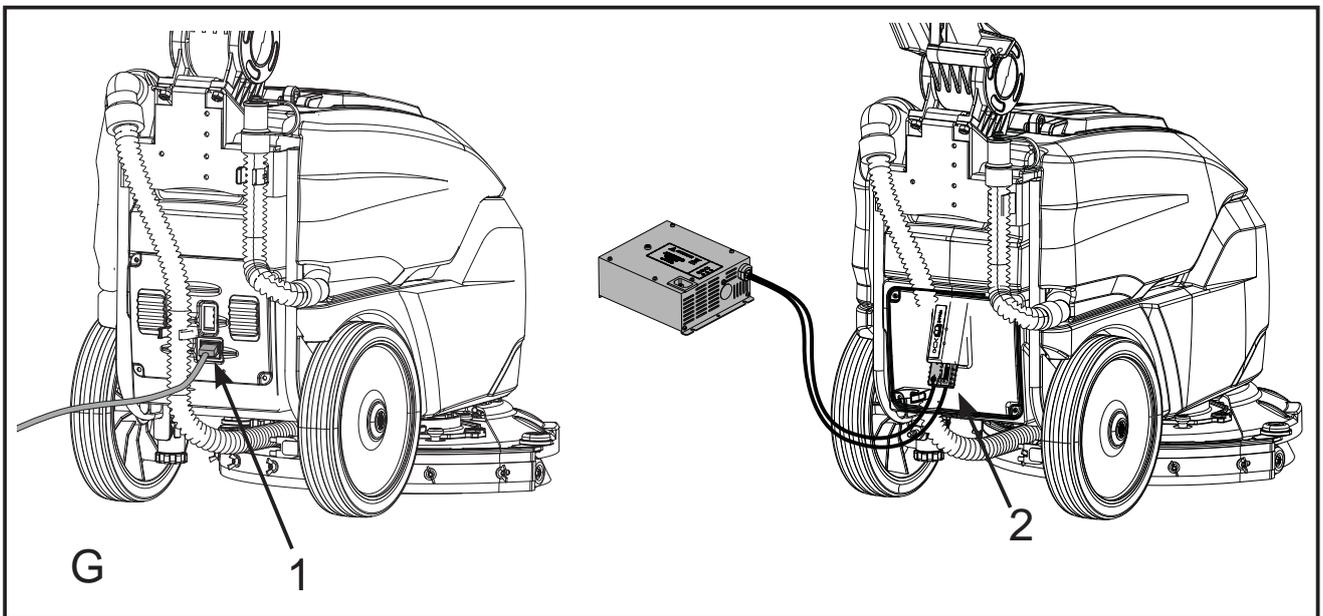
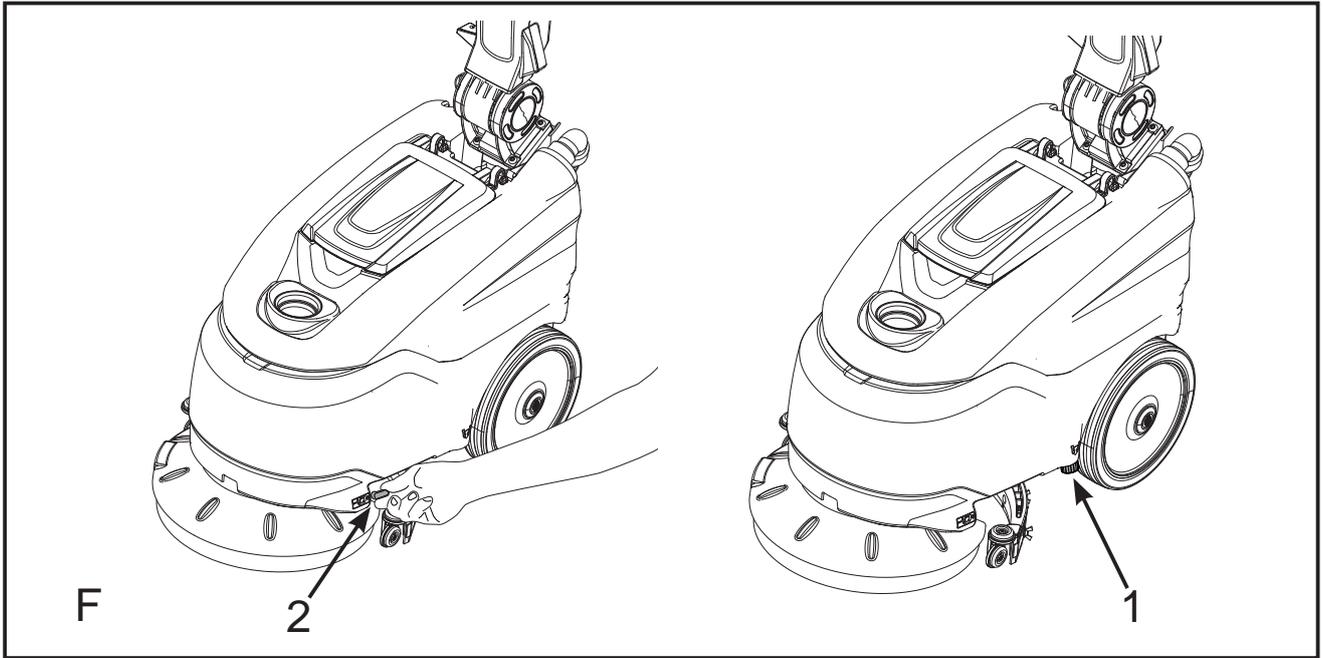
SAUGUMO SIMBOLIAI

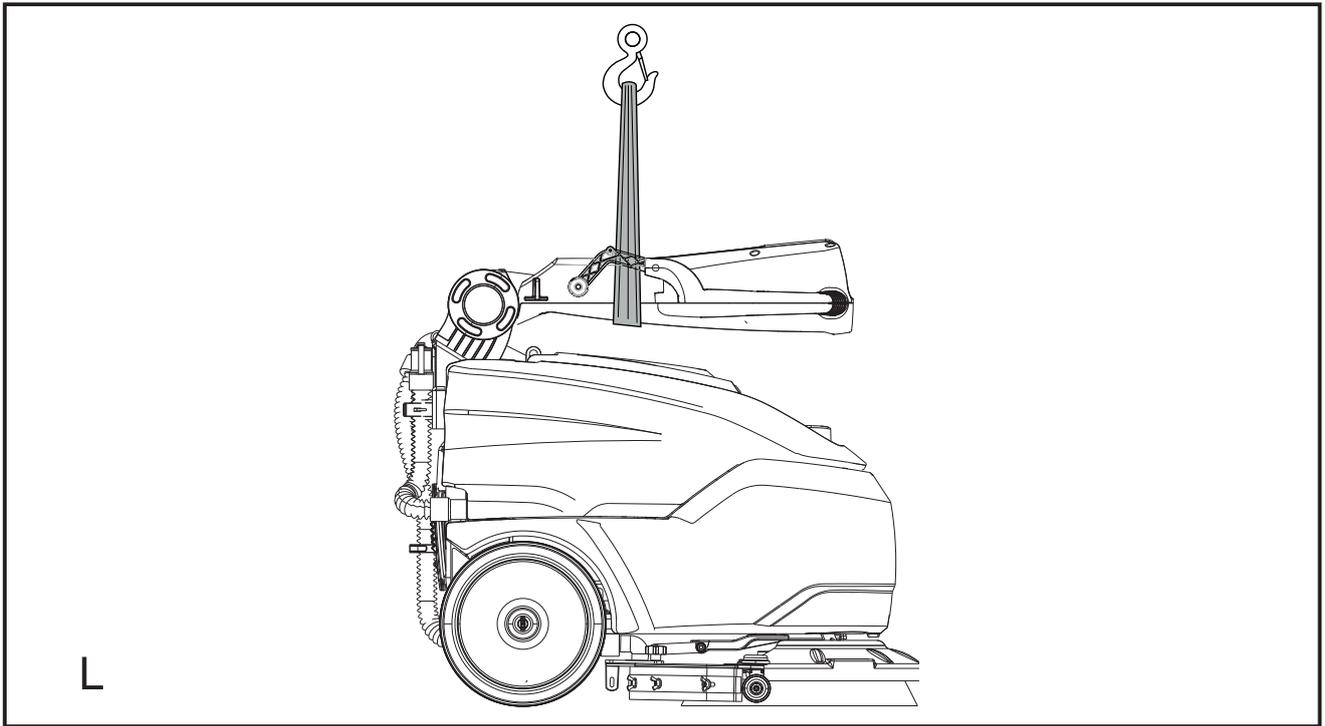
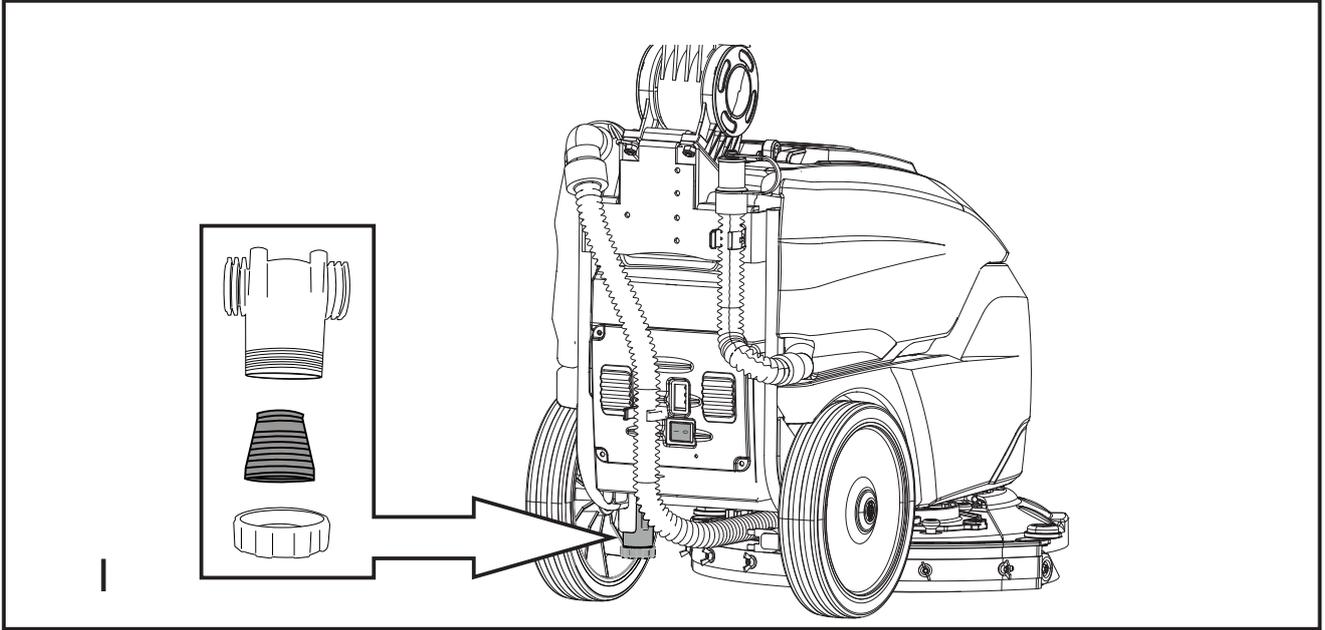
	<p>DIDŽIAUSIAS NUOLYDIS</p>
	<p>OPERATORIAUS VADOVAS, NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS</p>
	<p>PERSKAITYKITE OPERATORIAUS VADOVĄ</p>
	<p>TIESIOGINĖS SROVĖS SIMBOLIS</p>
	<p>IZOLIACIJOS KLASĖ: ŠI KLASIFIKACIJA TAIKOMA TIK AKUMULIATORIŲ MAITINAMOMS MAŠINOMS.</p>
	<p>ĮŽEMINIMO SIMBOLIS NURODO BET KOKĮ GNYBTĄ, SKIRTAJĄ SUJUNGTI SU IŠORINIU ĮŽEMINIMO LAIDU IR AP- SAUGO NUO ELEKTROS SMŪGIO GEDIMO ATVEJU.</p>
	<p>SPECIALIOSIOS ATLIEKOS. NEUTILIZUOKITE SU ĮPRASTOMIS ATLIEKOMIS.</p>
	<p>ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS NUSIBROZDINTI</p>
	<p>MAŽIAUSIA IR DIDŽIAUSIA SKYSČIO REZERVUARE TEMPERATŪRA</p>
	<p>IŠORINIO AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO PRIJUNGIMO TAŠKAS</p>

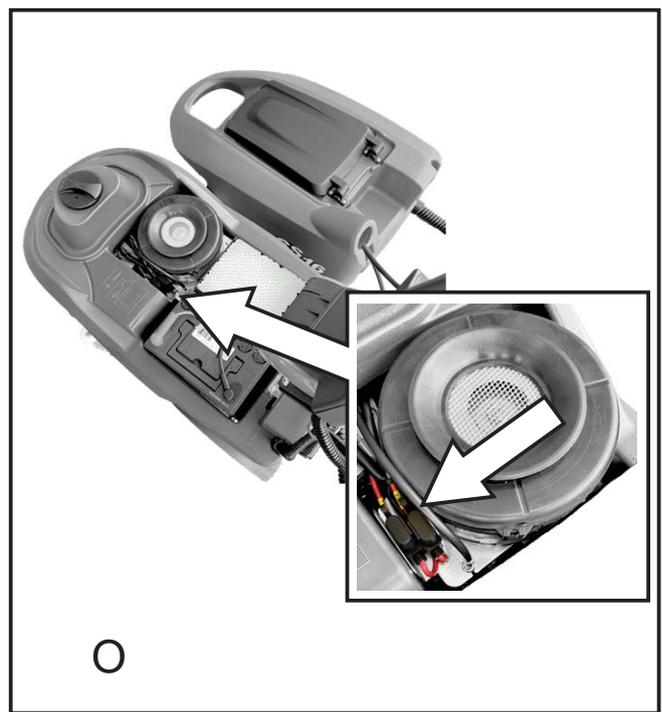
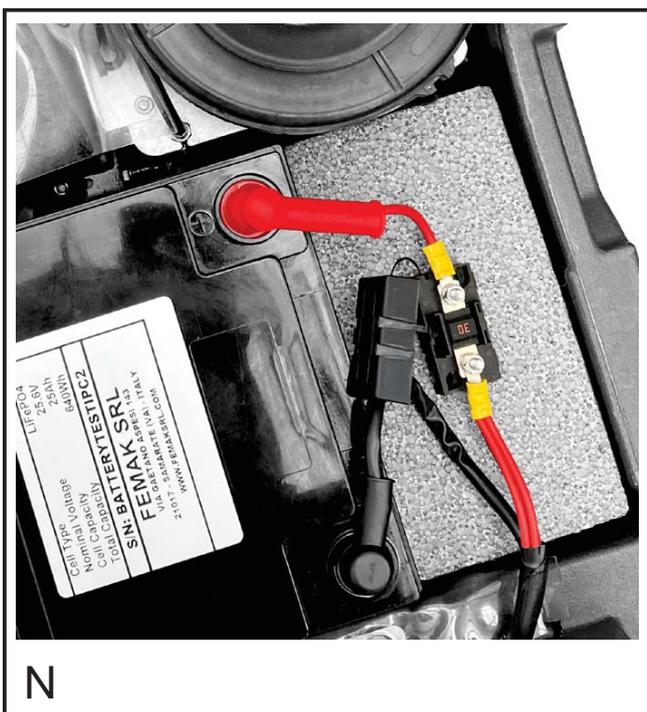
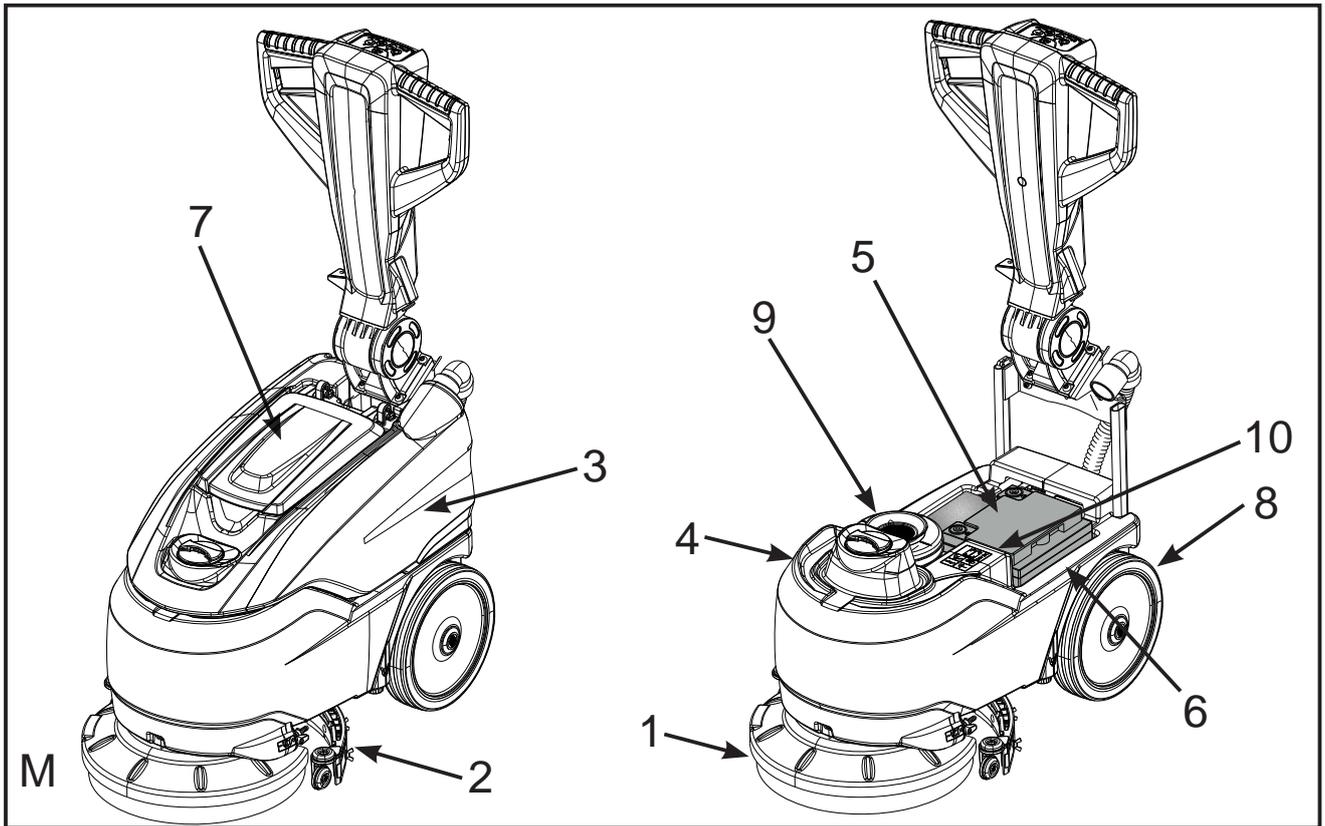
PAVEIKSLIAUKAI











BENDROJI INFORMACIJA

! PASTABA

Įdėmiai perskaitykite šį vadovą prieš atlikdami bet kokius darbus su mašina.

Šio vadovo paskirtis

Šį vadovą parengė gamintojas, jis yra neatsiejama **mašinos¹** dalis.

Jame aprašyta, kokia paskirtimi mašina buvo sukurta ir pagaminta, taip pat pateikta visa informacija, kurios gali prireikti mašinos **operatoriams²**.

Be šio vadovo, kuriame pateikta visa vartotojams būtina informacija, galima naudotis ir kitais leidiniais, kuriuose pateikiama informacija **techninės priežiūros darbuotojams³**.

Sąvokos „dešinėn“ ir „kairėn“, taip pat „palei laikrodžio rodyklę“ ir „prieš laikrodžio rodyklę“ minimos nurodant mašinos judėjimo į priekį kryptį.

Laikantis visų šiame vadove pateiktų instrukcijų užtikrinamas operatoriaus ir mašinos saugumas, nedidelės eksploataavimo sąnaudos, kokybiški darbo rezultatai ir ilgas mašinos tarnavimo laikas. Nesilaikydamas šių instrukcijų operatorius gali susižaloti pats ir padaryti žalą mašinai, grindims ar aplinkai.

Vadovo pradžioje esančiame turinyje greitai rasite reikiamą skyrių.

Teksto dalys, kurias reikia perskaityti ypač įdėmiai, atspausdintos paryškintu šriftu ir pažymėtos toliau pavaizduotais ir aprašytais simboliais.

! PAVOJUS

Nurodo, kad būtina paisyti saugumo norint išvengti rimtų pasekmių, dėl kurių personalas gali mirti ar gali kilti situacijų, galinčių kelti pavojų sveikatai ir saugai.

! DĖMESIO

Nurodo, kad būtina paisyti saugumo norint išvengti rimtų pasekmių, įskaitant žalą mašinai ar darbo vietai ar finansinius nuostolius.

! PASTABA

Svarbi informacija.

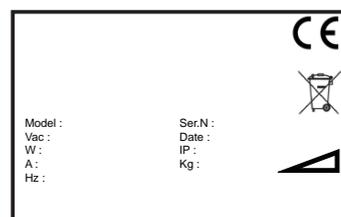
Siekdamas nuolat tobulinti ir atnaujinti savo produktus, gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus iš anksto apie tai neperspėdamas.

Nepaisant to, kad jūsų mašina gali pastebimai skirtis nuo šio dokumento iliustracijų, mes užtikriname, kad šiame vadove pateiktos instrukcijos yra teisingos ir galiojančios.

Mašinos identifikavimas

Techninių duomenų plokštėje nurodoma ši informacija:

- ▶ Gamintojo pavadinimas.
- ▶ Modelis.
- ▶ Serijos numeris.
- ▶ Gamybos metai.
- ▶ Energijos tiekimo įtampa (įkrovimo / tiekimo reikšmė).
- ▶ Srovės intensyvumas (įkrovimo reikšmė).
- ▶ Bendras svoris.
- ▶ Apsaugos IP indeksas.
- ▶ Mašinos įtampa (standartinėmis eksploataavimo sąlygomis).
- ▶ Mašinos galia (standartinėmis eksploataavimo sąlygomis).
- ▶ Didžiausias leistinas nuolydis.



Su mašina tiekiami dokumentai

- ▶ Operatoriaus vadovas;
- ▶ CE / UKCA atitikties deklaracija.
- ▶ Akumulatoriaus įkroviklio operatoriaus vadovas.
- ▶ Mokomasis plakatas.

1 Sąvoka „mašina“ pakeičia šiame vadove minimą prekės pavadinimą.

2 Asmenys, atsakingi eksploatuoti mašiną neatlikdami operacijų, kurioms būtini sudėtingi techniniai įgūdžiai.

3 Asmenys, turintys patirties, techninių žinių ir išmanantys teisės aktus ir standartus, galintys atlikti visas būtinas operacijas, atpažinti visus galimus pavojus, susijusius su mašinos naudojimu, montavimu ir priežiūra, ir jų išvengti.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Bendrasis aprašymas

Šis įrenginys yra grindų plovimo mašina, skirta plauti ir džiovinti plokščias glotnaus ar vidutiniškai gruoblėto paviršiaus, lygias grindis be kliūčių.

Ji skirta naudoti viešųjų ir komercinių paslaugų teikimo vietose, dažniausiai mokyklose, ligoninėse, viešbučiuose, gamyklose, parduotuvėse ir biuruose arba nuomos sektoriuje.

Mašiną būtina naudoti tik viduje.

Tinkamos koncentracijos vandens ir valymo priemonės tirpalas pirmiausia paskirstomas ant grindų, tada paviršius šveičiamas besisukančiu šepetiu nešvarumams pašalinti. Tinkamai parinkus valymo priemonę ir atitinkamus šepetius (ar šlifavimo diskus) iš plataus prieinamų priedų asortimento, mašiną galima pritaikyti skirtingiems grindų tipų ir purvo deriniams.

Mašinoje įtaisyta drėgnojo siurbimo sistema, kuri nusausina nuplautas švarias grindis. Sausinamasis poveikis užtikrinamas siurbimo varikliu, kuris sukuria dalinį vakuumą purvino vandens rezervuare. Su rezervuaru sujungtas valytuvas surenka purviną vandenį.

Mašinos dalys

Pagrindinės mašinos dalys (A pav.):

- ▶ valymo priemonės rezervuaras (A pav., žr. „1“): jame laikomas ir gabenamas švaraus vandens ir valymo priemonės mišinys;
- ▶ Purvino vandens rezervuaras (A pav., žr. „2“): surenka purviną vandenį nuo šveičiamų grindų;
- ▶ Valdymo skydas (A pav., žr. „3“);
- ▶ Plovimo mašinos galvutės mazgas (A pav., žr. „4“): pagrindinis elementas yra besisukantis šepetys, kuris paskirsto plovimo tirpalą ant grindų ir generuoja šveitimo veiksmą purvui pašalinti;
- ▶ Valytuvo mazgas (A pav., žr. „5“): nušluosto grindų paviršių ir surenka vandenį, prisidėdamas prie džiovinimo.

Pavojaus zonos

- ▶ Rezervuaro mazgas: naudojant tam tikras valymo priemones kyla akių, odos, gleivinės membranų ir kvėpavimo takų sudirgimo ir uždusimo pavojus. Surinkto aplinkos purvo (bakterijų ir cheminių medžiagų) keliamas pavojus. Pavojus būti suspaustam tarp dviejų rezervuarų, kai purvino vandens rezervuaras išdėstomas ant valymo priemonės rezervuaro.
- ▶ Plovimo mašinos galvutės apatinė dalis: su šepetio sukimusi susijęs pavojus.
- ▶ Užpakaliniai ratai: pavojus būti suspaustam tarp rato ir važiuoklės.
- ▶ Akumulatoriaus skyrius (bendras su valymo priemonės rezervuaru): trumpo sujungimo tarp akumulatoriaus polių pavojus.

Priedai

! PASTABA

Išsamų ir naujausių priedų sąrašą gausite susisiekę su gamintojo įgaliotuoju pardavėju.

- ▶ Šerių šepetčiai: neatsparioms grindims plauti ir blizginti;
- ▶ Polipropileno šepetčiai: įprastoms grindims plauti;
- ▶ „Tynex“ šepetčiai: susikaupusiam sunkiai nuvalomam purvui valyti nuo atsparių grindų;
- ▶ Šveistuko pavaros plokštės: galima naudoti šiuos diskus:
 - ▶ Geltonieji diskai: marmuro ir panašioms paviršiams plauti ir blizginti;
 - ▶ Žalieji diskai: atsparioms grindims plauti;
 - ▶ Juodieji diskai: atsparioms grindims su sunkiai nuvalomu purvu plauti.
- ▶ Akumulatoriaus įkroviklis.
- ▶ Akumulatorius.

TVARKYMAS IR MONTAVIMAS

Pakrautos ant padėklo mašinos kėlimas ir transportavimas

! ĮSPĖJIMAS!

Atlikdami visas kėlimo operacijas įsitikinkite, kad ant padėklo pakrauta mašina yra tinkamai užfiksuota, kad ji netyčia neapsiverstų ar nenukristų.

Mašinos pakrovimo / iškrovimo iš transportų priemonių darbai turi būti atliekami tinkamai apšviestose vietose.

Mašina supakuota gamintojo ant medinio padėklo. Ji turi būti kraunama ant transporto priemonės naudojant tinkamą įrangą (žr. direktyvą 2006/42/EEB su vėlesniais pakeitimais ir / arba papildymais). Paskirties vietoje ją reikia iškrauti tuo pačiu būdu.

Pakrautą ant padėklo mašinos korpusą galima kelti tik šakiniu krautuvu. Su mašina elkitės atsargiai, kad ji nenukristų ir neapsiverstų.

Pristatytos mašinos patikra

Vežėjui pristatčius mašiną, įsitikinkite, kad pakuotė ir mašina yra nepažeistos. Jei mašina yra pažeista, informuokite vežėją apie žalą, ir, prieš priimdami prekes, pasilikite teisę (raštu) prašyti atlyginti žalą.

Išpakavimas

! ĮSPĖJIMAS!

Išpakuodamas mašiną operatorius turi naudoti asmens saugos priemones (pirštines, akinius ir t. t.), būtinas susižeidimo rizikai sumažinti.

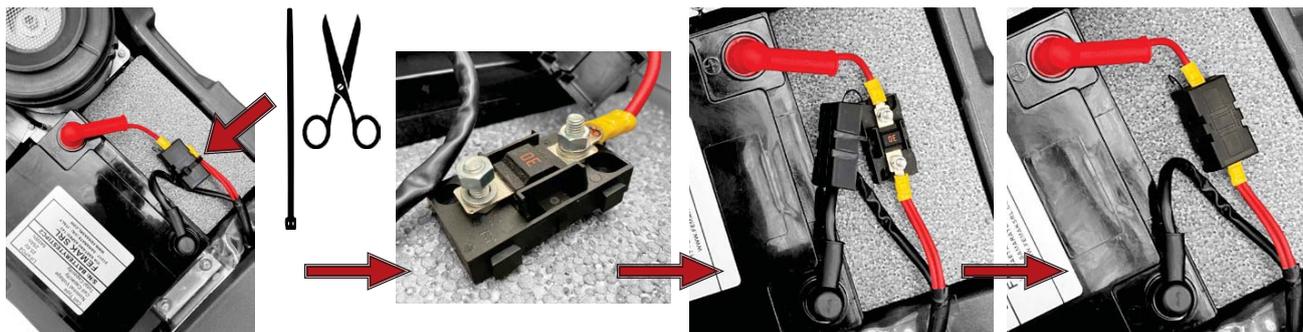
Išpakuokite mašiną šia tvarka:

- ▶ Nupjaukite ir nuimkite plastinius diržus žirkklėmis arba replėmis;
- ▶ Atidarykite pakuotę;
- ▶ Pakelkite mašiną už rankenos, kuri turi būti atlenkta į priekį į pavaizduotą padėtį (L pav.), naudodami stropą ir keltuvaž. Užtikrinkite, kad kėlimo metu mašina išliktų stabili ir horizontalios padėties, tada švelniai nuleiskite ją ant grindų.
- ▶ Išimkite maišelius iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra:
 - ▶ vartotojo vadovas;
 - ▶ CE / UKCA atitikties deklaracija;
 - ▶ akumuliatoriaus įkroviklio operatoriaus vadovas;
 - ▶ greitasis vadovas;
 - ▶ akumuliatorius (sumontuotas);
 - ▶ šepetys;
 - ▶ valytuvo rinkinys;
 - ▶ akumuliatoriaus įkroviklio ilgiklis;
 - ▶ siurbimo žarna;
- ▶ Nuvalykite mašinos išorinę dalį pagal saugos taisykles;
- ▶ Išėmę mašiną iš pakuotės, galite montuoti akumuliatorių.

! PASTABA

Prijunkite akumuliatorių prie mašinos elektros sistemos laikydamiesi toliau pateiktų instrukcijų.

- ▶ Patikrinkite, ar purvino vandens rezervuaras yra tuščias (jei jame yra vandens, ištuštinkite jį: žr. atitinkamą antraštę).
- ▶ Nuimkite purvino vandens rezervuarą (B pav., žr. „1“) atskirdami jį nuo valymo priemonės rezervuaro ir patraukdami į viršų. Įsitikinkite, kad siurbimo žarna ir purvino vandens išpylimo žarna buvo atjungtos.
- ▶ Vadovaudamiesi toliau pateiktu brėžiniu sumontuokite ir prijunkite akumuliatorių.



- ▶ Išdėstykite purvino vandens rezervuarą atgal į jo vietą ant valymo priemonės rezervuaro.

Skirtingas pakuotės dalis galima pasilikti ir panaudoti dar kartą mašinai apsaugoti, kai ji bus perkeliama į kitą vietą arba remonto dirbtuves.

Kitu atveju utilizuokite pakuotę pagal galiojančius teisės aktus.

Akumuliatorius: montavimas ir prijungimas

! PAVOJUS

Įsitikinkite, kad visi jungikliai ant valdymo pulto yra nustatyti į padėtį „0“ (išjungta).

Įsitikinkite, kad prie akumulatoriaus teigiamų polių prijungti tik „+“ pažymėti gnybtai. Netikrinkite, ar akumuliatorius įkrautas, sukeldami kibirkščiavimą.

Tiksliai laikykitės toliau pateiktų instrukcijų ir nepamirškite, kad akumulatoriaus trumpojo sujungimo atveju kyla sprogimo pavojus.

! PAVOJUS

Akumuliatorių montavimo ar nuėmimo darbus turi atlikti išmokytas personalas.

Norėdami gauti patarimų dėl akumuliatorių, kreipkitės į „Tennant“.

! ĮSPĖJIMAS!

Išdėstykite akumuliatorių ant mašinos naudodamiesi jo svorį išlaikančia kėlimo įranga.

- ▶ Prijunkite laidų gnybtus prie akumulatoriaus, paisydami teisingo poliškumo (+/-), priveržkite juos ir sutepkite vazelinu.

Akumulatoriaus įkroviklio pasirinkimas

! DĖMESIO

Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik mašinos gamintojo pateiktą akumulatoriaus įkroviklį.

Akumuliatorius: nuėmimas

! PAVOJUS

Akumuliatorių montavimo ar nuėmimo darbus turi atlikti išmokytas personalas.

Norėdami gauti patarimų dėl akumuliatorių, kreipkitės į „Tennant“.

! PAVOJUS

Išimdamas akumuliatorius patyręs technikas turi naudoti asmens saugos priemones (pirštines, akinius, kombinezonus ir apsauginę avalynę), būtinas nelaimingų atsitikimų rizikai sumažinti. Įsitikinkite, kad jungikliai ant valdymo skydo nustatyti į padėtį „0“ (išjungta), o mašina yra išjungta. Laikykitės atokiau nuo atviros ugnies, venkite trumpo akumulatoriaus polių sujungimo, žiežirbų ir nerūkykite. Toliau atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ Atjunkite akumulatoriaus laido gnybtus nuo akumulatoriaus polių.
- ▶ Prireikus, nuimkite prietaisus, tvirtinančius akumuliatorių prie mašinos korpuso.
- ▶ Naudodamiesi tinkama įranga, pakelkite akumuliatorius iš akumuliatorių skyriaus.

Mašinos kėlimas ir transportavimas

! DĖMESIO

Visi toliau aprašyti veiksmai turi būti atliekami tinkamai apšviestoje patalpoje ir taikant konkrečiai situacijai tinkamiausias saugos priemones.

Operatorius turi visada naudotis asmens saugos priemones.

Mašinai pakrauti į transporto priemonę arba transporterį, atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ Ištuštinkite purvino vandens ir valymo priemonės rezervuarus;
- ▶ Išdėstykite pakuotę ant padėklo.
- ▶ Išdėstykite mašiną ant pakuotės pakeldami ją už rankenos, kuri turi būti atlenkta į priekį į pavaizduotą padėtį (L pav.), naudodami stropą ir keltuvą. Užtikrinkite, kad kėlimo metu mašina išliktų stabili ir horizontalios padėties.
- ▶ Plastikiniiais dirželiais pritvirtinkite pakuotę prie padėklo;
- ▶ Pakelkite mašiną ant padėklo šakiniu griebtuvu ir pakraukite ant transporto priemonės arba transporterio;
- ▶ Pritvirtinkite mašiną prie transporto priemonės arba transporterio vieliniais lynais, sujungtais su padėklu ir pačia mašina.

PRAKTINIS OPERATORIAUS VADOVAS

Valdiklių aprašymas

Kaip pavaizduota C pav., mašina turi šiuos valdiklius ir signalines lemputes:

- ▶ Akumuliatoriaus įkrovos indikatorių (C pav., žr. „2“) sudaro 3 spalvų (raudonos, geltonos ir žalios) šviesos diodai, nurodantys įkrovos lygį. Galimi įkrovos lygiai:
 - ▶ raudonas ir žalias šviesos diodai įjungti, geltonas šviesos diodas mirksi: akumuliatoriaus įtampa yra $> 30,0$ V;
 - ▶ raudonas, geltonas ir žalias šviesos diodai įjungti: akumuliatoriaus įtampa yra $24,8...30,0$ V;
 - ▶ raudonas ir geltonas šviesos diodai įjungti: akumuliatoriaus įtampa yra $24,2...24,8$ V;
 - ▶ raudonas šviesos diodas įjungtas: akumuliatoriaus įtampa yra $23,5...24,2$ V;
 - ▶ raudonas šviesos diodas mirksi: akumuliatoriaus įtampa yra $22,5...23,5$ V, akumuliatorius visiškai išsikrovęs; po kelių sekundžių šepetio ir siurbimo funkcijos bus užblokuotos;
- ▶ Pagrindiniu valdymo skydo jungikliu (C pav., žr. „3“) įjungiamas (šviesos diodas dega) ir išjungiamas (šviesos diodas nedega) elektros, būtinos visoms mašinos funkcijoms, tiekimas (norėdami išjungti mašiną, laikykite mygtuką nuspaustą bent 4 sekundes).
- ▶ Šepetio mygtukas su indikatoriaus lempute (C pav., žr. „4“): įjungia (šviesos diodas dega) ir išjungia (šviesos diodas nedega) šepetio funkciją. Šepetys pradeda veikti tik perkėlus šepetio valdymo svirtį į darbinę padėtį. Funkcija „ECO“. Šepetio variklio galia sumažinama 20 %. Funkcijai „ECO“ įjungti perkeltkite šepetio valdymo svirtį į darbinę padėtį, tada nuspauskite mygtuką ir kelias sekundes palaikykite jį nuspaustą, kol pradės mirksėti šviesos diodas.

i INFORMACIJA

Kai šepetio mygtukas yra nuspaustas, siurbimo funkcija ir valymo priemonės tiekimas įjungiami automatiškai.

- ▶ Siurbimo variklis su indikatoriaus lempute (C pav., žr. „5“): įjungia (šviesos diodas dega) ir išjungia (šviesos diodas nedega) siurbimo variklį; įjungus siurbimo funkciją, mašinos plaunama grindų sritis taip pat bus nusausinama. Indikatoriaus lemputė užsidega, kai siurbimo varikliui tiekiamas maitinimas. Funkcija „ECO“. Siurbimo variklio galia sumažinama 20 %. Funkcijai „ECO“ įjungti perkeltkite šepetio valdymo svirtį į darbinę padėtį, tada nuspauskite mygtuką ir kelias sekundes palaikykite jį nuspaustą, kol pradės mirksėti šviesos diodas. Siurbimo funkciją galima įjungti nesinaudojant šepetio valdymo svirtimi. Tam reikia nuspausti ir keletą sekundžių palaikyti mygtuką, kol pradės mirksėti šviesos diodas. Šiuo režimu valymo priemonės tiekimo funkciją galima įjungti atitinkamu mygtuku (C pav., žr. „6“).
- ▶ Valymo priemonės mygtukas (C pav., žr. „6“): įjungia (šviesos diodas dega) ir išjungia (šviesos diodas nedega) valymo priemonės tirpalo srautą. Kol šepetys nesisuka, valymo priemonė netiekiami.
- ▶ Šepetio valdymo svirtis (D pav., žr. „1“): įjungia šepetio sukimąsi.
- ▶ Valytuvo svirtis (D pav., žr. „2“): pakelia (jei nuleistas) ar nuleidžia (jei pakeltas) valytuvą.
- ▶ Rankenos reguliavimo svirtis (D pav., žr. „3“): leidžia keisti rankenos kampą.
- ▶ Valymo priemonės čiaupas (F pav., žr. „2“): reguliuoja valymo priemonės tiekimą šepetiui.

Valytuvo montavimas ir reguliavimas

Valytuvai (A pav., žr. „5“) yra sudėtinė dalis, pirmiausia skirta grindims džiovinti.

Jam sumontuoti atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ Įsitikinkite, kad valytuvo atrama (E pav., žr. „1“) yra nuleista. Priešingu atveju nuleiskite ją atitinkama svirtimi (D pav., žr. „2“);
- ▶ Palenkite mašiną atgal, kad rankena remtųsi į grindis;
- ▶ Įstatykite du valytuvo srieginius kaiščius (E pav., žr. „12“) į griovelius ant atramos (E pav., žr. „1“);
- ▶ Užfiksuokite valytuvą užverždami dvi galvutes (E pav., žr. „2“);
- ▶ Prijunkite siurbimo žarną (E pav., žr. „4“) prie valytuvo ir įsitikinkite, kad ji yra įstumta iki galo.

Valytuvo mentės nuvalo nuo grindų vandens ir valymo priemonės plėvelę ir paruošia jas tinkamai nusausinti. Ilgainiui dėl nuolatinio valymo su grindimis besiliečiantis mentės kraštas suapvalėja ir įtrūksta, todėl grindys nusausinamos ne iki galo. Tokiu atveju būtina pakeisti mentę. Būtina dažnai tikrinti susidėvėjimo būklę.

Norint tinkamai išdžiovinti grindis, valytuvai turi būti sureguliuoti taip, kad veikianti galinė mentė visuose taškuose grindų atžvilgiu būtų išlenkta apie 45°. Veikiant mentei sureguliuokite jos aukštį reguliuodami ratų, išdėstytų už valytuvo ir greta jo (E pav., žr. „3“), aukštį.

Nedirbančios mašinos perkėlimas

Mašinai perkelti atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ Svirtimi pakelkite valytuvą (D pav., žr. „4“);
- ▶ Patraukdami rankeną atgal pakelkite priekinę dalį (pakeldami plovimo mašinos galvutę nuo grindų) ir ratukais perkelkite mašiną į naują vietą;
- ▶ Perkėlę mašiną, nuleiskite jos priekinę dalį ant grindų.

Šepečio / šveistuko pavaros plokščių montavimas ir keitimas

! PAVOJUS

Tvirtindami ir atkabindami šepetį / šveistuko pavaros plokštę, kreipkite dėmesį į šepečio sukimąsi.

! ĮSPĖJIMAS!

Niekada nedirbkite be tinkamai sumontuotų šepečių ir šveistuko pavaros plokščių.

Šepečio / šveistuko pavaros plokštės montavimas: įjunkite mašiną nuspausdami pagrindinį jungiklį (C pav., žr. „3“) (šviesos diodas dega), tada nuspauskite šepečio mygtuką (C pav., žr. „4“) (šviesos diodas dega). Išdėstykite šepetį ant grindų prieš mašiną. Kilstelėkite mašinos priekinę dalį patraukdami už rankenos, tada nuleiskite plovimo mašinos galvutę tiesiai ant šepečio taip, kad jis būtų išsidėstęs per šepečio dangčio vidurį. Keletą kartų suaktyvinkite šepečio svirtį (D pav., žr. „1“), kol šepetys automatiškai nesusijungs su flanšo stebule. Jei sujungti nepavyks, išdėstykite mašiną į pirmiau aprašytą padėtį ir dar kartą pabandykite sulygiuoti mašiną su šepečiu ir pakratyti valdymo svirtį.

Šepečio / šveistuko pavaros plokštės nuėmimas: įjunkite mašiną nuspausdami pagrindinį jungiklį (C pav., žr. „3“) (šviesos diodas dega), tada nuspauskite šepečio mygtuką (C pav., žr. „4“) (šviesos diodas dega). Kilstelėkite mašinos priekį ant rankenos esančia svirtimi, tada dar kartą suaktyvinkite šepečio svirtį taip (D pav., žr. „1“). Po kelių trūktelėjimų šepetys (ar šveistuko pavaros plokštė) atsikabina ir nukrenta ant grindų.

Valymo priemonės. Instrukcijos.

! ĮSPĖJIMAS!

Visada skieskite valymo priemonę pagal gamintojo nurodymus. Nenaudokite natrio hipochlorito (baliklio) arba kitų oksidantų, ypač stiprių jų koncentracijų. Nenaudokite skiediklių arba angliavandenilių. Vandens arba valymo priemonės temperatūra neturi viršyti didžiausios reikšmės, nurodytos punkte „Techninės specifikacijos“. Priemonėse neturi būti smėlio ir / arba kitų nešvarumų.

Mašina buvo sukurta naudoti su mažai putojančiomis biologiškai skaidžiomis valymo priemonėmis, pagamintomis specialiai grindų plovimo mašinoms.

Dėl išsamaus ir naujausio valymo priemonių ir chemikalų sąrašo kreipkitės į gamintojo įgaliotą pardavėją.

Naudokite tik produktus, tinkamus nuo grindų šalintino purvo tipui.

Vadovaukitės valymo priemonių saugos priemonėmis, pateiktomis skirsnyje „SVARBIOUS SAUGOS PRIEMONĖS“.

Mašinos paruošimas dirbti

! DĖMESIO

Dirbdami dėvėkite kombinezoną, klausos apsaugos priemones, neslystančią ir sandarią avalynę, kaukę kvėpavimo takams apsaugoti, pirštines ir kitas asmens saugos priemones, rekomenduojamas valymo priemonės tiekėjo arba būtinas konkrečioje darbo aplinkoje.

Prieš pradėdami dirbti atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ patikrinkite akumulatoriaus įkrovimo lygį (jei reikia, įkraukite);
- ▶ įsitinkite, kad purvino vandens rezervuaras (A pav., žr. „2“) yra tuščias arba ištuštinkite jį;
- ▶ Pripildykite valymo priemonės rezervuarą per priekyje esančią angą (A pav., žr. „8“), pildami į ją tinkamos koncentracijos švaraus vandens ir mažai putojančios valymo priemonės tirpalą. Tarp skysčio paviršiaus ir rezervuaro angos turi likti bent 5 cm atstumas;
- ▶ Sumontuokite šepetčius arba šveistuko pavaros plokštes, labiausiai tinkančias grindų tipui ir atliekamam darbui;
- ▶ Įsitinkite, kad valytuvas yra saugiai užfiksuotas ir prijungtas prie siurbimo žarnos, taip pat kad valymo kraštai yra nesusidėvėję.
- ▶ Sureguliuokite valytuvo darbinį aukštį.

! PASTABA

Jei operatorius naudojasi mašina pirmą kartą, iš pradžių ją būtina išbandyti erdvoje teritorijoje be kliūčių, kad būtų galima susipažinti su funkcijomis ir valdikliais.

Visada ištuštinkite purvino vandens rezervuarą prieš įpildami į valymo priemonės rezervuarą naują tirpalą.

Norėdami užtikrinti veiksmingą valymą, vadovaukitės šiomis paprastomis taisyklėmis:

- ▶ paruoškite darbo zoną pašalindami visas galimas kliūtis;
- ▶ pradėkite nuo labiausiai nutolusių taškų, kad nevaikščirotumėte ką tik nuplautu paviršiumi;
- ▶ stenkitės judėti kuo tiesesniais ruožais;
- ▶ Valydami didelį grindų plotą, padalykite jį į lygiagrečias stačiakampes dalis.

Jei ant grindų yra vietų, kurių plovimo mašina negali pasiekti, jas galima greitai nuvalyti šluoste arba skuduru.

Darbas

Nustatę mašiną, atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ atitinkama svirtimi nuleiskite valytuvą (D pav., žr. „2“);
- ▶ nuspauskite pagrindinį jungiklį (C pav., žr. „3“) (šviesos diodas įjungtas);
- ▶ nuspauskite šepetio mygtuką (C pav., žr. „4“) (šviesos diodas įjungtas), kad automatiškai suaktyvintumėte siurbimą ir tirpalo srautą. Norėdami pailginti laiką iki akumulatoriaus įkrovimo, gali aktyvinti funkciją „ECO“ (žr. skirsnį Valdiklių aprašymas“);
- ▶ nuspauskite šepetio valdymo svirtį (D pav., žr. „1“).
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar valymo priemonės tirpalas tiekiamas šepetiui, ir pripildykite rezervuarą pagal poreikį;
- ▶ Dirbdami plovimo mašina tikrinkite plovimo kokybę ir sureguliuokite šepetiui tiekiamą valymo priemonės srautą atitinkamu čiaupu (F pav., žr. „2“).

! DĖMESIO

Kaskart papildydami valymo priemonės rezervuarą, ištuštinkite purvino vandens rezervuarą.

- ▶ Purvino vandens rezervuaras turi plūdinį jungiklį (H pav., žr. „1“), kuris atjungia siurbimo variklį esant pilnam rezervuarui. Jei jungiklis suveikia naudojantis mašina, nutraukite darbą ir ištuštinkite rezervuarą;
- ▶ Jei pradeda mirksėti raudonas šviesos diodas (C pav., žr. „2“), akumuliatoriaus įkrovimo lygis sumažėjo iki minimalaus; po kelių sekundžių šepetys ir siurbimo funkcija sustos, kad akumuliatorius visiškai neišsikrautų. Būtina įkrauti akumuliatorių.

Baigę dirbti:

- ▶ Atleiskite šepėčio valdymo svirtį (D pav., žr. „1“);
- ▶ Išjunkite mašiną nuspausdami mygtuką (C pav., žr. „3“) ir palaikydami jį nuspaustą bent 4 sekundes.
- ▶ Pakelkite valytuvo svirtį (D pav., žr. „2“) valytuvui pakelti nuo grindų. Taip bus išvengta pavojaus, kad dėl nuolatinio spaudimo deformuosis valymo kraštai;
- ▶ Nuimkite šepetį (arba šveistuko pavaros plokštę), kad išvengtumėte negrįžtamos deformacijos rizikos;
- ▶ Ištuštinkite ir išvalykite purvino vandens rezervuarą.

Keletas naudingų patarimų, leisiančių maksimaliai išnaudoti mašinos galimybes

Jei purvas itin sunkiai pasišalina, šveitimo ir džiovinimo operacijas galima atlikti dviem atskirais etapais.

Pirminis plovimas šepėčiais arba šveistukais:

- ▶ nuspauskite pagrindinį jungiklį (C pav., žr. „3“) (šviesos diodas įjungtas);
- ▶ nuspauskite šepėčio mygtuką (C pav., žr. „4“) (šviesos diodas įjungtas);
- ▶ nuspauskite siurbimo mygtuką (C pav., žr. „5“) (šviesos diodas išjungtas) siurbimo funkcijai išjungti;
- ▶ suaktyvinkite šepėčio valdymo svirtį (D pav., žr. „1“), kad šepetys galėtų sukstis;
- ▶ įsitikinkite, kad siurbimo variklis yra išjungtas, o valytuvai – pakeltas;
- ▶ pradėkite plauti.
- ▶ Sureguliuokite šepėčiui tiekiamą valymo priemonės srautą atitinkamu čiaupu (F pav., žr. „2“). Tirpalo išleidimo greitį reikia nustatyti taip, kad jis atitiktų operatoriaus pasirinktą judėjimo greitį. Kuo lėčiau mašina juda į priekį, tuo mažiau vandens suvartojama.
- ▶ Ypač užterštas vietas plaukite ilgiau, kad valymo priemonėje esančios cheminės medžiagos galėtų stipriau jas paveikti ir lengviau pašalinti purvą, o šepetys veiksmingiau nušveistų paviršius.

Sausinimas:

- ▶ Nuleiskite valytuvą ir dar kartą pervažiukite per jau išplautą sritį su įjungtu siurbimo varikliu. Rezultatas prilygs giluminiam šveitimui, o vėlesnės įprastinės priežiūros operacijos atims mažiau laiko.

Purvino vandens išpylimas

! PAVOJUS

Naudokite asmens saugos priemones, tinkamas atliekamam darbui.

Purvino vandens rezervuaro išpylimo žarna yra užpakalinėje dešinėje mašinos dalyje.

Rezervuarui ištuštinti:

- ▶ išdėstykite mašiną šalia kanalizacijos vamzdžio;
- ▶ atjunkite išpylimo žarną (A pav., žr. „7“) nuo jos korpuso suimdami ją kuo arčiau fiksuojamosios spyruoklės ir traukdami horizontaliai;
- ▶ laikydami žarnos galą kuo aukščiau, nuimkite dangtelį;
- ▶ palaipsniui nuleiskite žarnos galą kontroliuodami vandens srovės intensyvumą reguliuodami aukštį nuo grindų;
- ▶ patikrinkite, kiek purvo liko purvino vandens rezervuare ir, jei reikia, išplaukite jo vidų;
- ▶ uždarykite išpylimo žarną uždėdami dangtelį, patikrinkite, ar jis tvirtai uždarytas, ir įstatykite žarną į jos korpusą.
- ▶ Mašina vėl paruošta plovimo ir sausinimo funkcijoms atlikti.

Švaraus vandens išpylimas

! PAVOJUS

Naudokite asmens saugos priemones, tinkamas atliekamam darbui.

Rezervuarui ištuštinti:

- ▶ išdėstykite mašiną šalia kanalizacijos vamzdžio;
- ▶ nuimkite dangtelį (F pav., žr. „1“);
- ▶ kai valymo priemonės rezervuaras yra visiškai tuščias, uždėkite dangtelį (F pav., žr. „1“).

i INFORMACIJA

Vandens ir valymo priemonės tirpalu taip pat galima plauti purvino vandens rezervuarą.

PRASTOVOS LAIKOTARPIAI

Jei mašina bus nenaudojama ilgesnį laiką, nuimkite valytuvą ir šepetį (ar šveistuko pavaros plokštę), išplaukite juos ir padėkite į sausą vietą (pageidautina į maišą ar supakuotus į plėvelę), apsaugojant nuo dulkių.

Taip pat įsitikinkite, kad rezervuarai yra visiškai tušti ir nepriekaištingai švarūs.

Atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio.

Prieš padėdami akumuliatorių saugoti, visiškai jį įkraukite. Kai mašina nenaudojama ilgą laiką, reguliariai įkraukite akumuliatorių (bent vieną kartą per du mėnesius), kad jis nuolat būtų visiškai įkrautas.

! DĖMESIO

Jeį akumulatorius nėra reguliariai įkraunamas, jis gali nepataisomai sugesti.

AKUMULIATORIŲ PRIEŽIŪRA IR ĮKROVIMAS

! PAVOJUS

Netikrinkite, ar akumulatorius įkrautas, sukeldami kibirkščiavimą.

! DĖMESIO

Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik gamintojo tiekiamą akumulatoriaus įkroviklį.

Kad visam laikui nesugadintumėte akumulatoriaus, neleiskite jam visiškai išsikrauti.

Atminkite, kad kai ant valdymo skydo mirksi raudonas šviesos diodas (C pav., žr. „2“), būtina įkrauti akumuliatorių.

Įtaisytojo akumulatoriaus įkroviklio įkrovimo procedūra

- ▶ prijunkite maitinimo laidą nuo vidinio akumulatoriaus įkroviklio (G pav., žr. „1“) prie maitinimo tinklo lizdo;
- ▶ įkraukite akumulatorius taip, kaip aprašyta akumulatoriaus įkroviklio vadove;
- ▶ baigę krauti, atjunkite maitinimo laidą nuo vidinio akumulatoriaus įkroviklio (G pav., žr. „1“).

Išorinio akumulatoriaus įkroviklio įkrovimo procedūra

- ▶ prijunkite akumulatoriaus įkroviklio kabelį prie mašinos (G pav., žr. „2“).
- ▶ prijunkite įkroviklio maitinimo kabelį prie maitinimo tinklo lizdo.
- ▶ įkraukite akumulatorius taip, kaip aprašyta akumulatoriaus įkroviklio vadove;
- ▶ baigę krauti, atjunkite akumulatoriaus įkroviklio maitinimo laidą ir kabelį, jungiantį akumulatoriaus įkroviklį su mašina.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

! PAVOJUS

Visus techninės priežiūros darbus atlikite iš pradžių atjungę akumuliatorių nuo mašinos elektros sistemos.

Elektros sistemos techninės priežiūros ir visi kiti darbai, konkrečiai nenurodyti šiame vadove, turi būti atliekami tik gamintojo išmokyto ir įgalioto personalo, laikantis galiojančių saugos teisės aktų ir techninės priežiūros vadove pateiktų nurodymų.

Techninė priežiūra. Bendrosios taisyklės

Reguliariai atliekant techninę priežiūrą pagal gamintojo instrukcijas užtikrinamas geresnis mašinos našumas ir ilgesnis jos tarnavimo laikas.

Valydami mašiną visada paisykite šių atsargumo priemonių:

- ▶ Nenaudokite slėginio plovimo įrenginių. Vanduo gali patekti į elektros skyrių ar variklius ir sukelti gedimą ar trumpo sujungimo pavojų;
- ▶ Nenaudokite garų: dėl šilumos plastikinės dalys gali prarasti formą;
- ▶ Nenaudokite skiediklių arba produktų su angliavandeniliais. Jie gali pažeisti variklio gaubtą arba gumines dalis.

Planiniai techninės priežiūros darbai

Valymo priemonės tirpalo rezervuaro plūdė ir filtras, valymas:

- ▶ Nuimkite purvino vandens rezervuaro dangtį. Nuvalykite plūdę (H pav., žr. „1“) ir įsitikinkite, kad ji laisvai juda ant koto;
- ▶ Nuvalykite valymo priemonės rezervuaro filtrą (I pav.) atsukdami dangtį ir ištraukdami filtro mazgą.

Valytuvų mentės: keitimas

Valytuvo mentės surenka vandens ir valymo priemonės plėvelę nuo grindų ir paruošia jas tinkamai nusausinti. Ilgainiui dėl nuolatinio valymo su grindimis besiliečiantis mentės kraštas suapvalėja ir įtrūksta, todėl grindys nusausinamos ne iki galo. Tokiu atveju būtina pakeisti mentę.

Menčių apsikimas ar keitimas:

- ▶ Atitinkama svirtimi nuleiskite valytuvą (D pav., žr. „2“).
- ▶ Palenkite mašiną atgal, kad rankena remtųsi į grindis.
- ▶ Nuimkite siurbimo žarnos movą (E pav., žr. „4“) iš valytuvo.
- ▶ Nuimkite valytuvą nuo jo atramos (E pav., žr. „1“) visiškai išsukdami dvi galvutes (E pav., žr. „2“).
- ▶ Išimkite menčių laikiklius ir mentes atsukdami galvutes (E pav., žr. „5“).
- ▶ Sumontuokite tą pačią mentę, apsukdami ją taip, kad visi keturi kraštai liestųsi su grindimis tol, kol susidėvės, arba pakeiskite nauja mente, įstatydami ją į sraigtus ant valytuvo.
- ▶ Įstatykite du menčių laikiklius ir mentes ir užsukite prieš tai atsuktas galvutes.
- ▶ Įstatykite valytuvą į jo atramą vadovaudamiesi instrukcijomis, nurodytomis skirsnyje „Valytuvo montavimas ir reguliavimas“.

Saugikliai: keitimas

Saugiklius turi keisti tik gamintojo išmokytas ir įgaliotas personalas.

! ĮSPĖJIMAS!

Niekada nemontuokite saugiklių, skirtų aukštesnei nei nurodyta srovei.

Jei saugikliai nuolat perdega, būtina aptikti ir pašalinti laidų, spausdintinių plokščių (jei yra) ar variklių gedimą. Mašiną turi patikrinti kvalifikuotas technikas.

Planiniai techninės priežiūros darbai

Kasdien atliekami darbai

Kasdien baigę dirbti, atlikite šiuos veiksmus:

- ▶ Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą ir, jei reikia, išvalykite.
- ▶ Išvalykite valytuvo mentes, patikrinkite, ar jos nenusidėvėjo, ir, jei reikia, pakeiskite.
- ▶ Patikrinkite, ar neužsikimšo valytuvo siurbimo anga, ir pašalinkite galimai susikaupusius nešvarumus.
- ▶ Įkraukite akumuliatorių pagal aprašytą procedūrą.

Kas savaitę atliekami veiksmai:

- ▶ Išvalykite plūdę ant purvino vandens rezervuaro dangčio (H pav., žr. „1“) ir įsitikinkite, kad ji veikia tinkamai.
- ▶ Nuvalykite siurbimo žarną.
- ▶ Išvalykite purvino vandens ir valymo priemonės tirpalo rezervuarus.

Kas šešis mėnesius atliekami darbai

Saugiklius turi keisti tik gamintojo išmokytas ir įgaliotas technikas.

Priežiūra

Lentelėje nurodyti už kiekvieną procedūrą atsakingi asmenys.

O = operatorius

A = gamintojo apmokytas ir įgaliotas technikas.

Intervalas	Atsakingas asmuo	Mašinos dalys	Aprašymas	Procedūra	Tepalas / skystis
Kasdien	O	(M pav., žr. „1“):	Šveistukas	Patikrinkite arba pakeiskite	
	O	(M pav., žr. „1“)	Šepetys (-iai)	Patikrinkite ir išvalykite	
	O	(M pav., žr. „2“):	Valytuvai	Išvalykite ir patikrinkite, ar nesusidėvėjo / nesugedo	
	O	(M pav., žr. „1“):	Apsauga nuo pusrūšių	Patikrinkite, ar nėra pažeidimų	
	O	(M pav., žr. „3“)	Purvino vandens rezervuaras	Ištuštinkite, išplaukite, išvalykite plūdę	
	O	(M pav., žr. „4“)	Tirpalo rezervuaras	Ištuštinkite, išplaukite	
	O	(M pav., žr. „5“)	Akumulatorius	Jei reikia, įkraukite	
Kas savaitę	O	(M pav., žr. „6“)	Akumulatoriaus skyrius	Patikrinkite, ar nėra nuotėkių	
50 val.	O	(M pav., žr. „7“)	Purvino vandens rezervuaro dangčio tarpiklis	Patikrinkite, ar nesusidėvėjo	
	O	(M pav., žr. „8“)	Valymo priemonės rezervuaro filtras	Išimkite ir nuvalykite	
200 val.	O	(M pav., žr. „5“)	Akumulatorius, gnybtai ir laidai	Patikrinkite ir išvalykite	
750 val.	A	(M pav., žr. „9“)	Siurbimo variklis	Pakeiskite šepetėlius	
1250 val.	A	(M pav., žr. „10“)	Šepečio varikliai	Pakeiskite šepetėlius	

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Kaip išspręsti galimas triktis

Galimos triktys, turinčios įtakos visos mašinos darbui.

PROBLEMOS	PRIEŽASTYS	SPRENDIMAI
Mašina neveikia	akumulatorius yra išsikrovęs	įkraukite akumuliatorių
	perdegę pagrindinis saugiklis (N pav.), 30 A	pakeiskite saugiklį (N pav.), 30 A
Šepetys nesisuka	šepečio mygtuko šviesos diodas išjungtas	nuspauskite šepečio mygtuką
	šepečio valdymo svirtis nenuspausta	nuspauskite šepečio valdymo svirtį
	suveikė šepečio variklio terminė apsauga; variklis perkaitęs	atleiskite šepečio valdymo svirtį, nuspauskite šepečio mygtuką (šviesos diodas išjungtas), palikite mašiną atvėsti bent 45 min.
	akumulatorius yra išsikrovęs	įkraukite akumuliatorių
	perdegę saugiklis (O pav.), 25 A	pakeiskite saugiklį (O pav.), 25 A
Mašina valo grindis netolygiai	susidėvėję šepetys arba diskas	pakeiskite

Netiekama valymo priemonė	valymo priemonės mygtuko šviesos diodas išjungtas	nuspauskite valymo priemonės mygtuką
	valymo priemonės rezervuaras tuščias	užpildykite valymo priemonės rezervuarą
	žarna, tiekianti valymo priemonę į šepetį, yra užsikimšusi	atkimškite ją ir atidarykite grandinę
	čiaupas yra užsiteršęs arba sugedęs	išvalykite ar pakeiskite čiaupą
	solenoidinis vožtuvas yra sugedęs	pakeiskite solenoidinį vožtuvą
	jei filtras yra purvinas, išvalykite jį	nuvalykite filtrą
Valymo priemonės srautas nesustoja	solenoidinis vožtuvas yra sugedęs	pakeiskite solenoidinį vožtuvą
Neveikia siurbimo variklis	siurbimo mygtuko šviesos diodas išjungtas	nuspauskite siurbimo mygtuką
	perdegė saugiklis (O pav.), 20 A	pakeiskite saugiklį (O pav.), 20 A
Valytuvus netinkamai valo arba silpnai siurbia	Su grindimis besiliečiantis guminių menčių kraštas yra susidėvėjęs	pakeiskite guminę mentę
	valytuvus arba žarna yra užsikimšę arba sugedę	atkimškite ir pataisykite gedimą
	suveikė plūdinis jungiklis (purvino vandens rezervuaras yra pilnas), jis yra užsikimšęs arba sugedęs	ištuštinkite purvino vandens rezervuarą arba sureguliuokite plūdinį jungiklį
	užsikimšusi siurbimo žarna	atkimškite žarną
	Siurbimo žarna neprijungta prie valytuvo arba sugedusi	prijunkite arba pataisykite žarną
siurbimo varikliui netiekiamas maitinimas arba variklis yra sugedęs	žr.: „Neįsijungia siurbimo variklis“	
Akumulatorius neužtikrina numatyto darbo laiko	akumulatoriaus įkroviklis neveikia	žr. akumulatoriaus įkroviklio instrukcijas

KLAIDOS KODO EKRANAS

Šepečio mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „4“), 2 trumpi mirktelėjimai / pauzė / 2 trumpi mirktelėjimai.	Šepečio trumpo sujungimo klaida.	Išjunkite visas mašinos funkcijas. Iš naujo paleiskite mašiną. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.
Šepečio mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „4“), 1 mirktelėjimas / pauzė / 1 mirktelėjimas.	Viršsrovės klaida	Išjunkite visas mašinos funkcijas. Įsitikinkite, kad šepetys laisvai sukasi, ir kad aplink jį nėra apsivyniojusių virvių ar plastikinių medžiagų. Iš naujo paleiskite mašiną. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.
Siurbimo mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „5“), 2 trumpi mirktelėjimai / pauzė / 2 trumpi mirktelėjimai.	Siurbimo trumpo sujungimo klaida	Išjunkite visas mašinos funkcijas. Iš naujo paleiskite mašiną. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.
Siurbimo mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „5“), 1 mirktelėjimas / pauzė / 1 mirktelėjimas.	Viršsrovės klaida	Išjunkite visas mašinos funkcijas. Iš naujo paleiskite mašiną. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.
Šepečio mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „4“) + siurbimo mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „5“), sinchronizuotas mirktelėjimas / pauzė / sinchronizuotas mirktelėjimas.	Elektroninės plokštės temperatūros klaida	Palaukite 15 minučių, kol temperatūra sumažės. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.

Šepečio mygtuko šviesos diodas (C pav., žr. „4“), 4 trumpi mirktelėjimai / pauzė / 4 trumpi mirktelėjimai.	Šepečio terminio apsaugiklio klaida	Palaukite 15 minučių, kol temperatūra sumažės. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.
Akumulatoriaus įkrovimo geltonas šviesos diodas (C pav., žr. „2“), 7 trumpi mirktelėjimai / pauzė / 7 trumpi mirktelėjimai.	Įjungtos mašinos su prijungtu akumulatoriaus įkrovikliu klaida	Atjunkite akumulatoriaus įkroviklio ilgiklio laidą.
Akumulatoriaus įkrovimo geltonas šviesos diodas (C pav., žr. „2“), 5 trumpi mirktelėjimai / pauzė / 5 trumpi mirktelėjimai.	Per didelės akumulatoriaus įtampos klaida	Naudokitės mašina 5 minutes akumulatoriaus įtampai sumažinti. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba.

REKOMENDUOJAMŲ ATSARGINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS

Dalies numeris	Aprašymas
SPPV02656	Šepetys „PPL“ (standartinis)
SPPV02657	Šepetys „PPL minkštas“ (galima įsigyti papildomai)
SPPV02659	ŠEPETYS Abrazyvinis, 120 grūdėtumo [GALIMA ĮSIGYTI ATSKIRAI]
SPPV02664	Šveistuko laikiklis
994518	Standartiniai šveistukai – raudonas
994519	Šveistukas, įprastos valymo sąlygos, 14,0 colio / 355 mm, MĒLYNAS [5 vnt.]
994520	Šveistukas, intensyvios valymo sąlygos (šlifavimas), 14,0 colio / 355 mm, RUDAS [5 vnt.]
994754	Šveistukas, poliravimas, 14,0 colio / 355 mm, BALTAS [5 vnt.]
9017826	Valytuvo mentė, priekinė (galima įsigyti papildomai)
9017827	Valytuvo mentė, galinė (galima įsigyti papildomai)
9017832	Valytuvo menčių PU rinkinys (galima įsigyti papildomai)
9017829	„Linatex“ priekinė mentė (standartinė)
9017830	„Linatex“ galinė mentė (standartinė)
PMVR06994	Valytuvo surinkimo rinkinys, LINATEX peiliai (standartinė)
9017852	Valytuvo surinkimo rinkinys, LATEX peiliai (galima įsigyti papildomai)
KTRI05575	Dangčio surinkimas, atkūrimo bakas
GUGO00599	Vakuuminio variklio tarpinė
9017840	Bako dangtelio tarpinė
9017842	Siurbimo žarna
9017844	PLŪDĖ, ATJUNGIMAS
9017846	KABELIS, PAKĖLIMAS, VALYTUVAS
9017845	ŽARNOS RINKINYS, IŠPYLIMAS
9017848	RATAS, VALYTUVAS
9017849	SPYRUOKLĖ, VALYTUVAS
9017850	APKABA, ŽARNA, PLEČIAMASIS REZERVUARAS
9017689	JUNGIKLIS, RANKENA
9018511	Vandens filtras
9017686	Šepečio variklio angliniai šepečiai

9017687	Vakuuminio variklio angliukai
9017847	VOŽTUVAS, VANDUO, SOLENOIDAS, 24 VDC
897642	Šepečio variklis
897566	Vakuuminis variklis
BAAC00212	Akumulatorius, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	SPAUSDINTINĖS PLOKŠTĖS RINKINYS, AFMKT
BACA00296	ĮKROVIKLIS, 24 VDC/5 A, 100–240 VAC [ON BOARD]
BACA00299	ĮKROVIKLIS, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	APSAUGA, PURSLAI (galima įsigyti papildomai)
MEVR02104	30 A saugiklis, pagrindinis
MEVR00039	20 A saugiklis, siurbimo variklis
897648	25 A saugiklis, šepečio variklis
1069836	L Aidas, įkroviklis, 230 V (ES)
1032820	L Aidas, įkroviklis, 230 VAC (JK)

LATVIEŠU

(Instrukcijas tulkojums)

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	4
IEKĀRTAS IZMĒRI	6
SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI	7
DROŠĪBAS SIMBOLI.....	11
ATTĒLI	12
VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA.....	17
Šīs rokasgrāmatas mērķis.....	17
Mašīnas identifikācija	17
Mašīnai pievienotā dokumentācija	17
TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	18
Vispārīgs apraksts.....	18
Iekārtas daļas.....	18
Bīstamās zonas.....	18
Piederumi	18
RĪCĪBA UN UZSTĀDĪŠANA	19
Uz paliktņiem novietotas mašīnas celšana un transportēšana	19
Apskate pēc piegādes.....	19
Izpakošana.....	19
Akumulators: uzstādīšana un pievienošana.....	20
Akumulatoru lādētāja izvēle	20
Akumulators: noņemšana	20
Iekārtas celšana un transportēšana.....	21
PRAKTISKI NORĀDĪJUMI OPERATORAM.....	21
Vadības ierīces — apraksts	21
Gumijas skrāpja pievienošana un pielāgošana.....	22
Mašīnas pārvietošana, neveicot darbu	22
Suku/rotējošo spilventiņu pievienošana un nomaiņa	22
Mazgāšanas līdzekļi — instrukcijas	23
Mašīnas sagatavošana darbam	23
Darbība	23
Darba beigās:.....	24
Daži noderīgi padomi, kā vislabāk izmantot iekārtu.....	24
Netīrā ūdens notecināšana	24
Tīrā ūdens notecināšana.....	25
DĪKSTĀVES PERIODI	25
AKUMULATORU APKOPE UN UZLĀDE.....	25
APKOPES INSTRUKCIJAS	25
Apkope — vispārīgie noteikumi.....	26
Ikdienas apkope.....	26
Gumijas skrāpja lāpstīņas: nomaiņa	26
Drošinātāji: nomaiņa	26
Ikdienas apkope.....	26
Ik pēc pusgada veicamas darbības.....	26
Tehniskā apkope	27
PROBLĒMU NOVĒRŠANA	27
Iespējamo problēmu risināšana	27
KĻŪDAS KODU PARĀDĪŠANĀS.....	28
IETEICAMO REZERVES DAĻU SARAKSTS	29

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

			CS16
Tīrīšanas platums		mm	355
		collas	14
Gumijas skrāpju platums		mm	450
		collas	17,7
Tīrīšanas jauda stundā		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Suku skaits		skaitis	1
Sukas diametrs		mm	355
		collas	14
Maksimālais sukas spiediens		g/cm ²	/
Sukas griešanās ātrums		a p g r . / min	140
Sukas motora jauda		W	200
		HP	0,26
Piedziņas motora jauda		W	/
Sūkšanas motora jauda		W	294
		HP	0,39
Iekārtas jauda vidējos darbības apstākļos (P _M)		W	504
		HP	0,67
Maksimālais ātrums		km/h	/
		l	15
Šķīduma tvertne		galoni	4
		l	16,5
Netīrā ūdens tvertne		galoni	5
		mm	250
Aizmugurējā riteņa diametrs		collas	9,84
	Pieļaujama slīpums		%
Bruto svars (GVW)		kg	74
		m ā r c i - ņ a s	163

Mašīnas svars bez akumulatora pārvešanas laikā		kg	36
		mārciņas	79,36
Mašīnas svars ar akumulatoru pārvešanas laikā		kg	43
		mārciņas	95
Akumulatoru skaits		skaits	1
Mašīnas spriegums V_M		V	24
Viena akumulatora ietilpība		Ah (5h)	25
Barošanas spriegums (akumulatora uzlāde)	Versijas bez akumulatora lādētāja	V	24
Maksimālā strāvas plūsma (akumulatora uzlāde)		A	12
Strāvas padeves spriegums, V	Ar elektroenerģiju darbināmas versijas ar pievienotu lādētāju	V/Hz	100–240 Vac 50–60 Hz
Maks. strāva (ampēri), I		A	1,3
Iekārtas izmēri		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		collas	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Akumulatora nodalījuma izmēri (garums, platums, augstums)		mm	205 x 265 x 205
		collas	8,0 x 10,4 x 8,0
Iepakojuma izmērs (garums, platums, augstums)		mm	800 x 450 x 640
		collas	31,4 x 17,7 x 25,1
Skaņas spiediens (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Mērījumu nenoteiktība		K (dBA)	3
Vibrācijas līmenis (rokām) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sek. ²	≤2,5
Mērījumu nenoteiktība, k		m/sek. ²	/
Vibrācijas līmenis (ķermenis)		HBV m/sek. ²	/
Mērījumu nenoteiktība, k		m/sek. ²	/
Maksimālā ūdens un mazgāšanas līdzekļa temperatūra		°C	55
		°F	131
IP aizsardzības pakāpe		IP	IPX3

Bruto svars (GVW): maksimālais pieļaujamais svars, kad mašīna ir pilnībā uzpildīta un gatava lietošanai. Mašīnas bruto svarā iekļauta pilna mazgāšanas šķīduma tvertne ar tīru ūdeni, tukša netīrā ūdens tvertne (otreizējās pārstrādes sistēmu gadījumā tvertne uzpildīta līdz pusei), tukši putekļu maisi, līdz nominālajai ietilpībai pilna savācējtvertne, lielākie ieteicamie akumulatori un visi piederumi, piem., kabelji, šļūtenes, mazgāšanas līdzekļi, mazgāšanas slotas un sukuks.

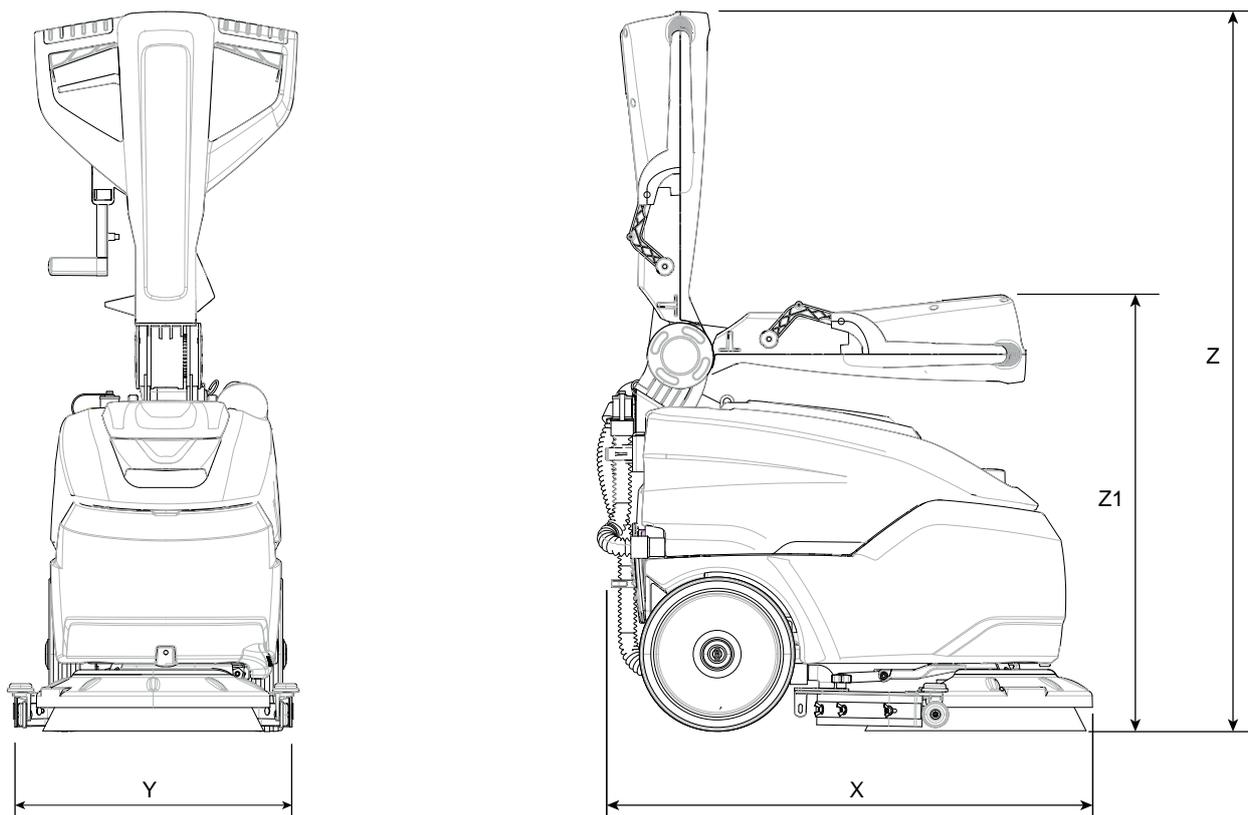
Transportējamais svars: iekārtas svars, kas ietver akumulatorus, bet neietver izvēles daļas (piemēram, operatora kabīni, FOPS (konstrukciju aizsardzībai pret krītošiem objektiem), otrās un trešās sānu sukuks un priekšējo suku agregātu), svaigu ūdeni (skruberu vai kombinēto iekārtu gadījumā) un standarta operatora svaru (75 kg).

Dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma

V, I: uzlādes / barošanas vērtības

V_M , P_M : iekārta darbībā (visas funkcijas aktīvas)

IEKĀRTAS IZMĒRI



X-Y-Z: Skatiet tabulu "TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS"

SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pamata drošības pasākumi jāievēro, lietojot jebkuru elektrisku aprīkojumu.

PIRMS MAŠĪNAS DARBINĀŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

BRĪDINĀJUMS! - Lai mazinātu strāvas trieciena vai ievainojumu risku, rīkojieties šādi.

- ▶ Nekādā gadījumā neatļaujiet mašīnu izmantot kā rotaļlietu. Ievērojiet ārkārtēju piesardzīgi, kad mašīnu darbina bērni vai tā tiek darbināta bērnu tuvumā;
- ▶ Lietojiet mašīnu tikai kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai piederumus, ko ieteicis ražotājs.
- ▶ Neievietojiet nekādus priekšmetus ventilācijas atverēs. Nedarbiniet mašīnu, ja tai ir nosprostotas ventilācijas atveres. Notīriet putekļus, netīrumus, matus un gružus, kas varētu nosprostot gaisa pūsmu;
- ▶ Nodrošiniet, lai mati, plandoši audumi, pirksti un citas ķermeņa daļas nesaskartos ar atverēm un kustīgajām daļām.
- ▶ Tīrot pakāpienus un kāpnes, ievērojiet īpašu piesardzību.
- ▶ Nelietojiet mašīnu, lai tīrītu viegli uzliesmojošus vai ugunsnedrošus šķidrumus, piemēram, benzīnu, un nedarbiniet mašīnu vietās, kur šādi šķidrumi varētu būt klātesoši.

Mašīnu nedrīkst izmantot citiem mērķiem kā tikai tiem, kam tā tieši paredzēta.

Ņemiet vērā ēkas veidu, kurā paredzēts izmantot mašīnu (piem., farmācijas/ķīmijas ražotne, slimnīca u.c.) un precīzi ievērojiet iekšējos drošības noteikumus un nosacījumus.

Nedarbiniet mašīnu nepietiekami apgaismotās vietās, sprādzienbīstamā vidē, uz publiskiem ceļiem un netīriet ar to veselībai bīstamus netīrumus (putekļus, gāzes utt.).

Mašīna vienmēr jāuzglabā iekštelpās.

Mašīna paredzēta izmantošanai temperatūrā no +4 °C līdz +35 °C. Kad šī mašīna netiek izmantota, to drīkst uzglabāt temperatūrā no 0 °C līdz +50 °C.

Mašīna vienmēr jālieto augstumā zemākā par 2000 m.

Mašīna paredzēta izmantošanai relatīvā mitruma līmenī no 0% līdz 95%.

Mašīnu drīkst lietot tikai personas, kas ir apmācītas, kuras ir pierādījušas savu spēju un ir pilnvarotas to lietot.

Mašīna nav paredzēta izmantošanai tām personām (ieskaitot bērnus), kurām ir samazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas ir atbildīga par to drošību un ir saņēmusi instrukcijas par mašīnas lietošanu.

Nekad nelietojiet citus mazgāšanas līdzekļus, kā vien norādītos. Izpildiet instrukcijas, kas atrodas attiecīgajā drošības datu lapā.

Vienmēr glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamā vietā. Ja mazgāšanas līdzeklis nokļuvis saskarē ar acīm, nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens, bet, ja tas norīts, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

Nepatīkama pieredze liecina, ka nopietnus negadījumus var izraisīt dažādi personiski priekšmeti. Pirms darba sākšanas noņemiet rotaslietas, pulksteņus, kaklasaites u.c.

Operatoram vienmēr jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi: drošības priekšauts vai darba apģērbs, neslīdoši ūdensnecaurlaidīgi apavi, gumijas cimdi, aizsargbrilles un ausu aizsargi, kā arī maska elpošanas ceļu aizsardzībai.

Nelietojiet mašīnu, lai savāktu degošus vai dūmojošus materiālus, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.

Nekad nedarbiniet mašīnu nogāzēs un rampās, kuru slīpums pārsniedz 2%. Nekad nebrauciet pāri pat nelielām nogāzēm. Vienmēr manevrējiet uzmanīgi un izvairieties no virzienu maiņas.

Lai izvairītos no mašīnas apgāšanās vai nespējas to vadīt, braucot pa rampām vai stāviem leņķiem, pilnībā iztukšojiet mazgāšanas līdzekļa un netīrā ūdens tvertnes un izņemiet akumulatorus.

Nekad nenovietojiet mašīnu stāvēšanai slīpumā.

Nekad neatstājiet mašīnu nepieskatītu ar ieslēgtu motoru; pirms došanās prom no mašīnas, pārliedzinieties, vai tās motors ir izslēgts un vai nav iespējama patvaļīga mašīnas kustība.

Nekad neizmantojiet mašīnu cilvēku vai priekšmetu pārvadāšanai vai vilkšanai. Nevelciet mašīnu.

Nekādā gadījumā nekad nenovietojiet uz mašīnas smagus priekšmetus.

Nenoņemiet, nepārveidojiet un ņemiet vērā aizsargierīces (suku sargu, drošinātājus, elektrisko sistēmu apvalkus utt.).

Pirms darba sākšanas, vienmēr pārbaudiet suku sarga stāvokli - ja tas ir defektīvs vai jebkādā veidā bojāts, neizmantojiet mašīnu. Suku sarga nomaina jāveic ražotāja apmācītam un pilnvarotam apkopes tehniķim.

Nepieskarieties sukai, kamēr mašīna nav atvienota no barošanas avota.

Darbības laikā savāktie šķidrums satur mazgāšanas līdzekli, dezinfekcijas līdzekli, ūdeni un organiskas un neorganiskas vielas. Tie jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.

Nekad nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklām.

Pārliedzinieties, vai mašīnas elektriskās specifikācijas (spriegums, frekvence, jauda), kas norādītas uz identifikācijas datu plāksnītes, atbilst maiņstrāvas elektrotīkla specifikācijām.

Pārliedzinieties, vai strāvas kontaktligzdas, kas lietotas ar elektroenerģiju darbināmiem modeļiem vai akumulatora lādētājiem, ir atbilstoši zemētas un aizsargātas ar 2 polu termiski magnētisku, diferenciālu jaudas slēdzi:

- ▶ Nominālā strāva 15-16 A
- ▶ $I_{\Delta n}$ diferenciālā strāva: 0,03 A
- ▶ I_{cn} atslēgšanas kapacitāte: 6000 A
- ▶ Maiņstrāvas tipa diferenciāls jaudas slēdzis

Ja rodas šaubas par atbilstošu strāvas kontaktligzdas zemējumu, lieciet to pārbaudīt kvalificētam elektriķim.

Akumulatora lādētājs.

Periodiski apskatiet akumulatoru lādētāja strāvas padeves vadu, lai pārliedzinātos, ka tas nav bojāts; ja konstatējat bojājumus, mašīnu nedrīkst izmantot. Kabeļa nomaina jāveic ražotāja apmācītam un pilnvarotam apkopes tehniķim.

Akumulators:

atkārtoti lādējot akumulatoru, izmantojiet tikai ražotāja piegādāto lādētāju.

Izmantojiet tikai ražotāja piegādātos akumulatorus, jo citu veidu akumulatori var uzsprāgt, radot

traumas cilvēkiem un īpašuma bojājumus.

Vienmēr uzturiet akumulatoru tīru un sausu, lai izvairītos no virsmas noplūdes strāvas.

Aizsargājiet akumulatoru pret tādiem netīrumiem kā metālu putekļi.

Nekad nenovietojiet uz akumulatoriem metāla darbarīkus, jo tas var radīt īssavienojumu un sprādzienu.

Nekad nevalkājat metāla gredzenus vai rokassprādzes, strādājot ar akumulatoru.

Nesmēķējiet, nepieļaujiet atklātu liesmu un neradiet dzirksteles akumulatora tuvumā.

Nekad neceliet un neturiet akumulatoru aiz tā spailēm.

Nekad nemēģiniet noņemt akumulatoru apvalku, lai pievienotu ūdeni vai skābi elementam(-iem) to iekšpusē.

Ja noplūdis akumulatoru šķidrums, nepieskarieties tam un ievērojiet šādus drošības pasākumus.

- ▶ Saskare ar ādu var izraisīt kairinājumu; mazgājiet ar ziepēm un ūdeni.
- ▶ Tvaiku ieelpošana var izraisīt elpceļu kairinājumu; uzturieties svaigā gaisā un konsultējieties ar ārstu.
- ▶ Saskare ar acīm var izraisīt kairinājumu; nekavējoties mazgājiet acis, tās skalojot ar ūdeni vismaz 15 minūtes, un konsultējieties ar ārstu.

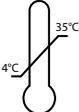
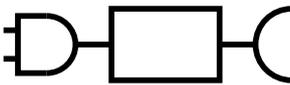
Akumulators jāutilizē atsevišķi no cietiem atkritumiem.

Visas apkopes darbības jāveic atbilstošā apgaismojumā un tikai pēc mašīnas atvienošanas no barošanas avota.

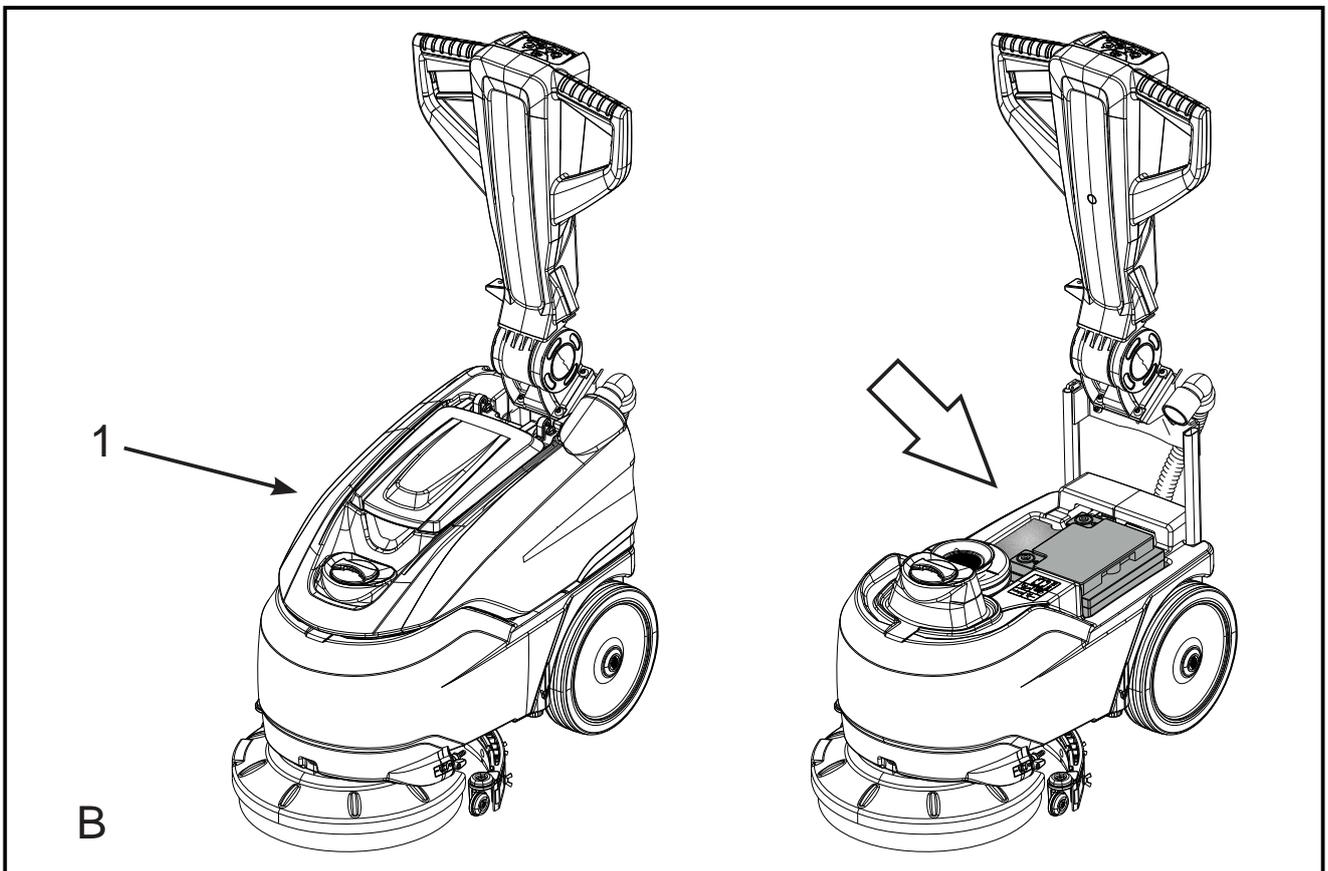
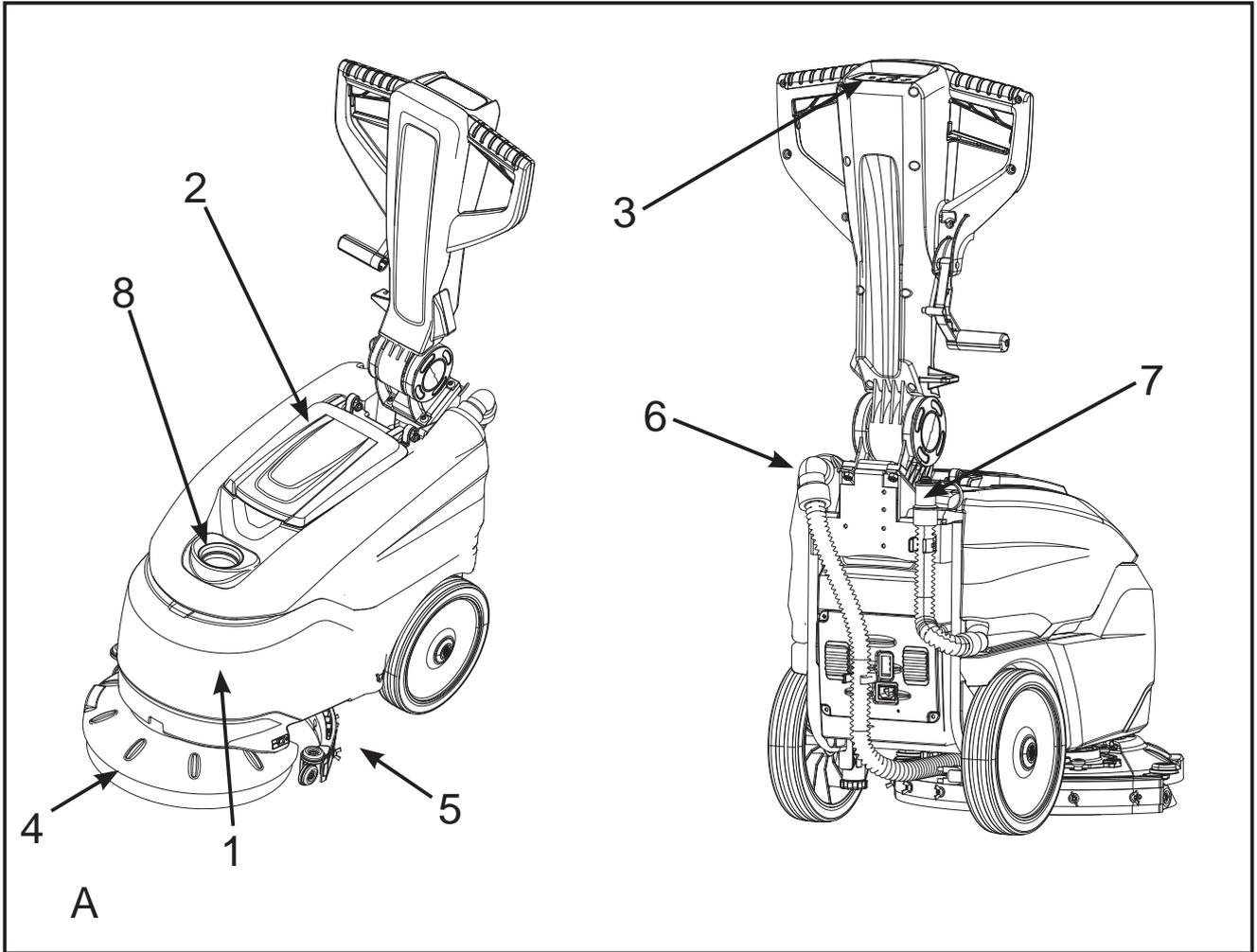
Tikai apmācīti un ražotāja pilnvaroti tehniķi drīkst veikt visu ar elektrisko sistēmu saistīto darbu un visas apkopes un remonta darbības (īpaši tās, kas nav skaidri aprakstītas šajā rokasgrāmatā).

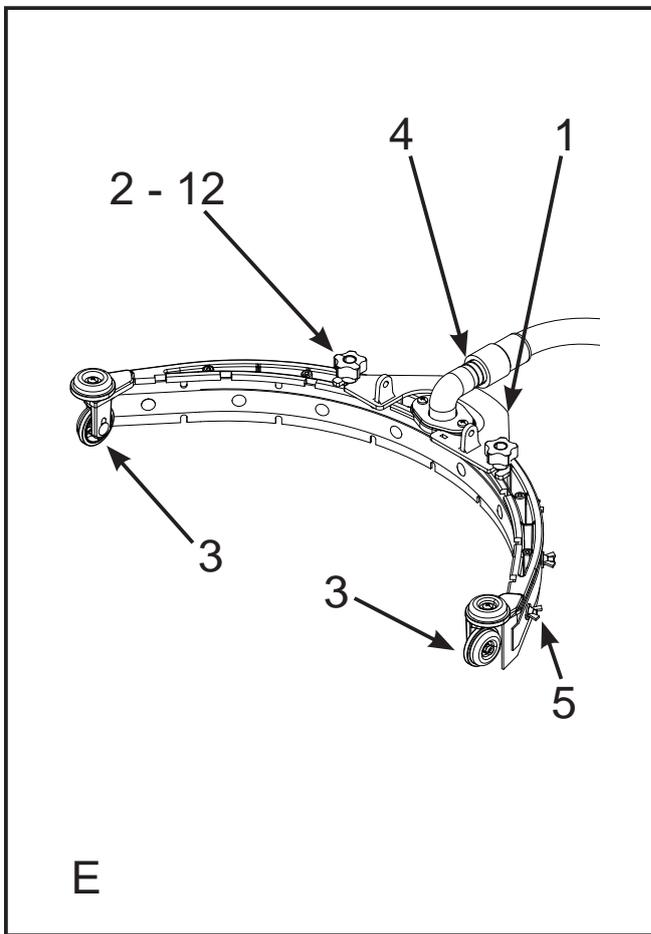
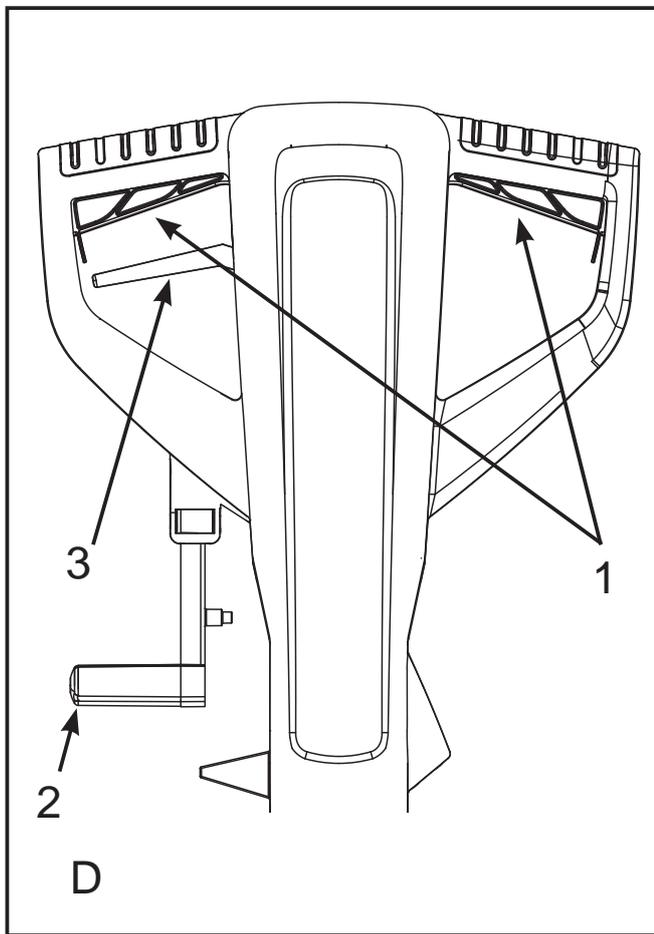
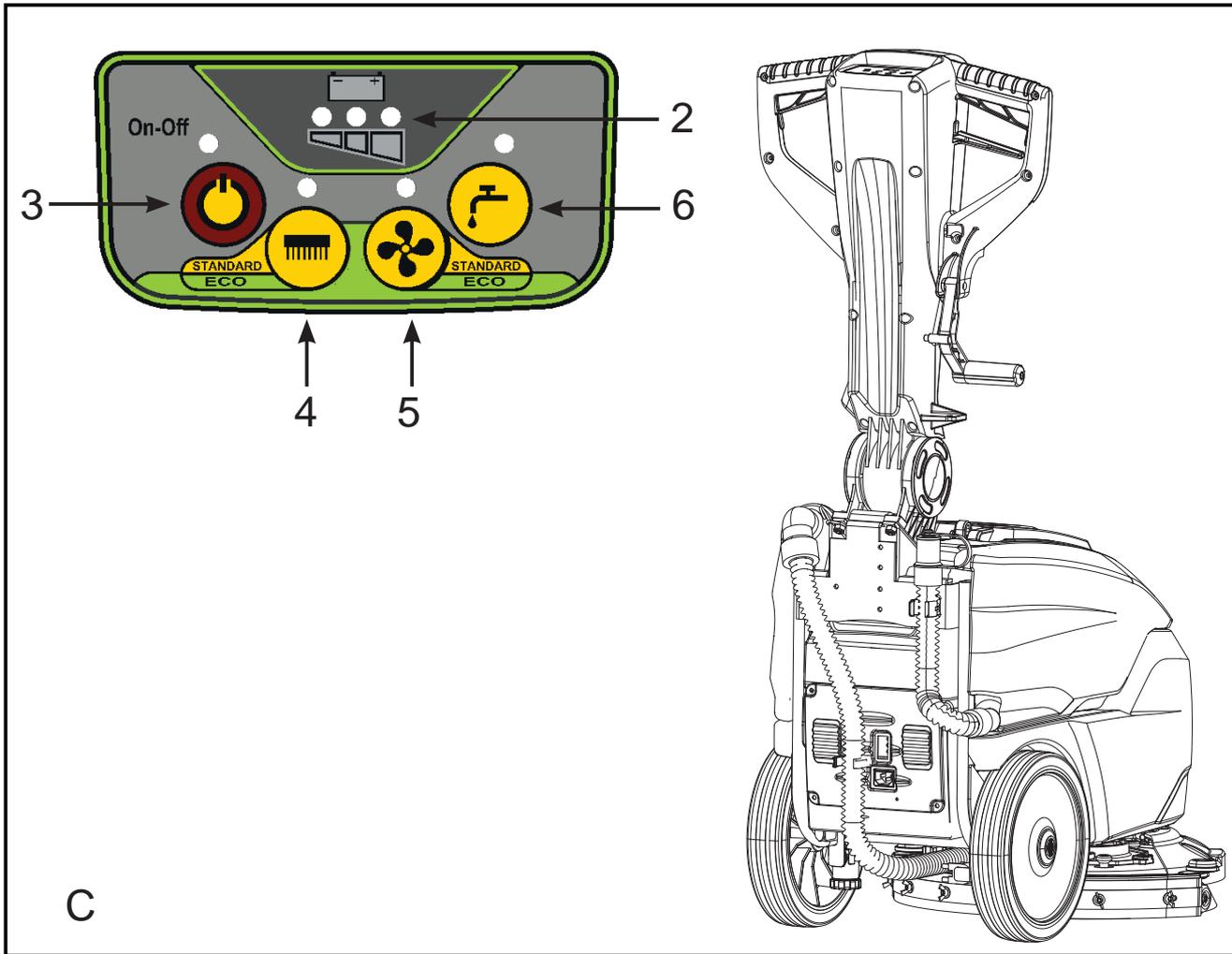
UZGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS DROŠĀ VIETĀ.

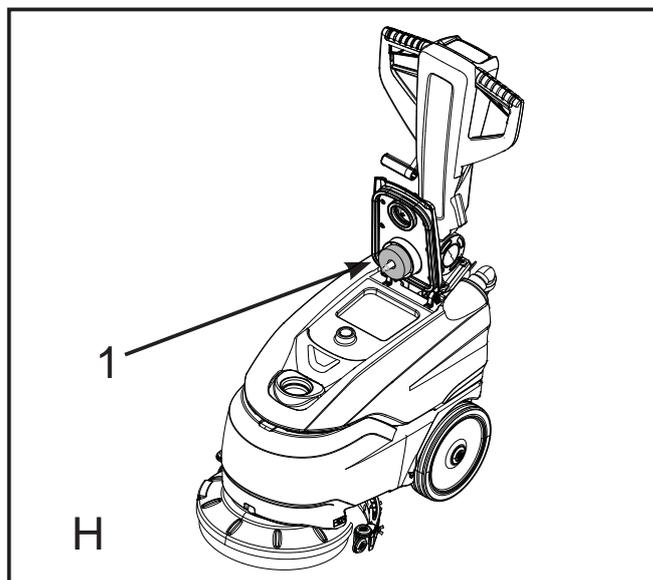
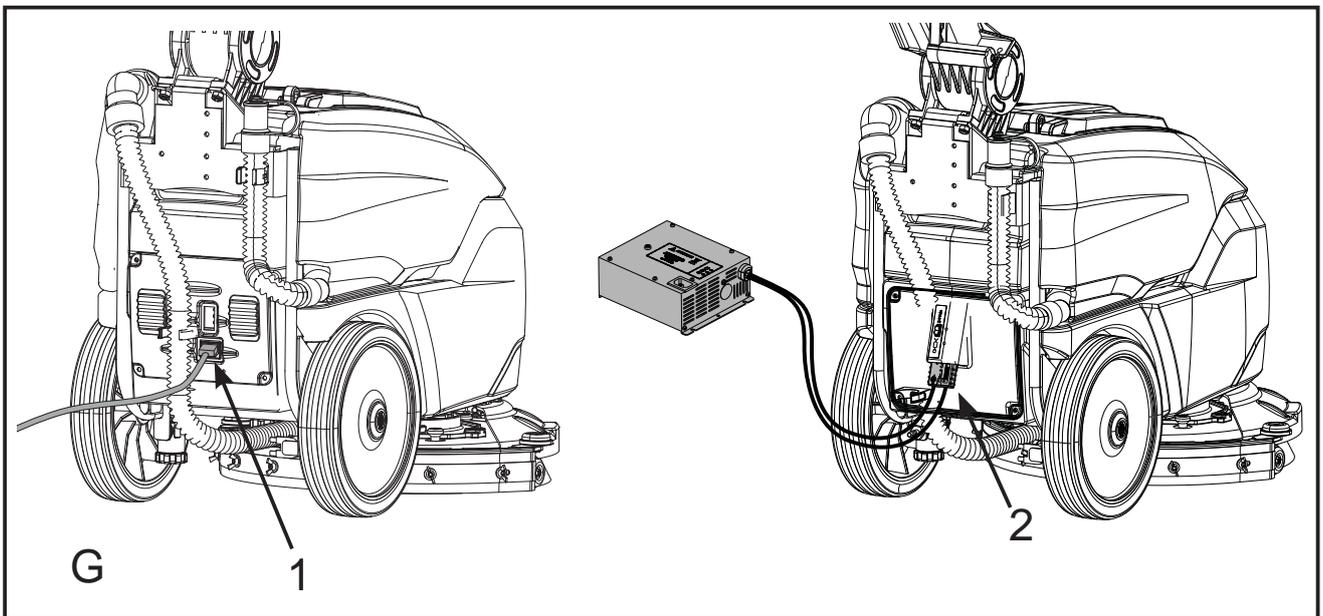
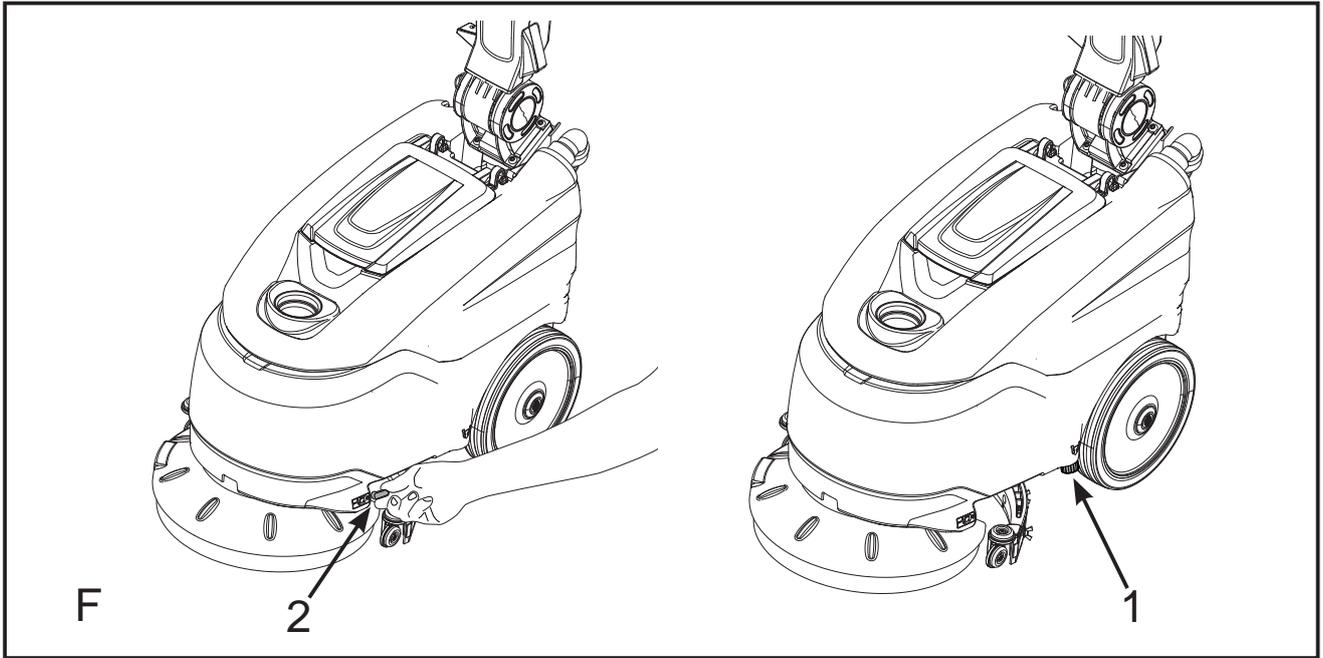
DROŠĪBAS SIMBOLI

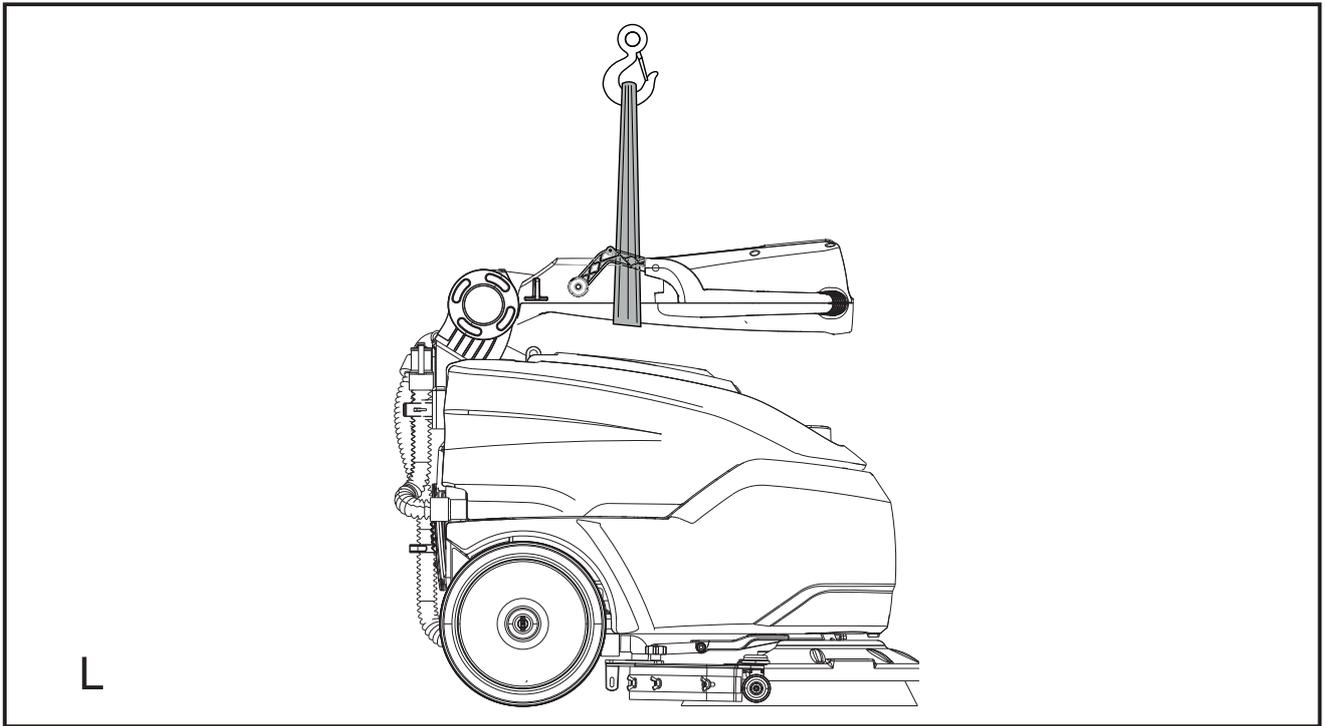
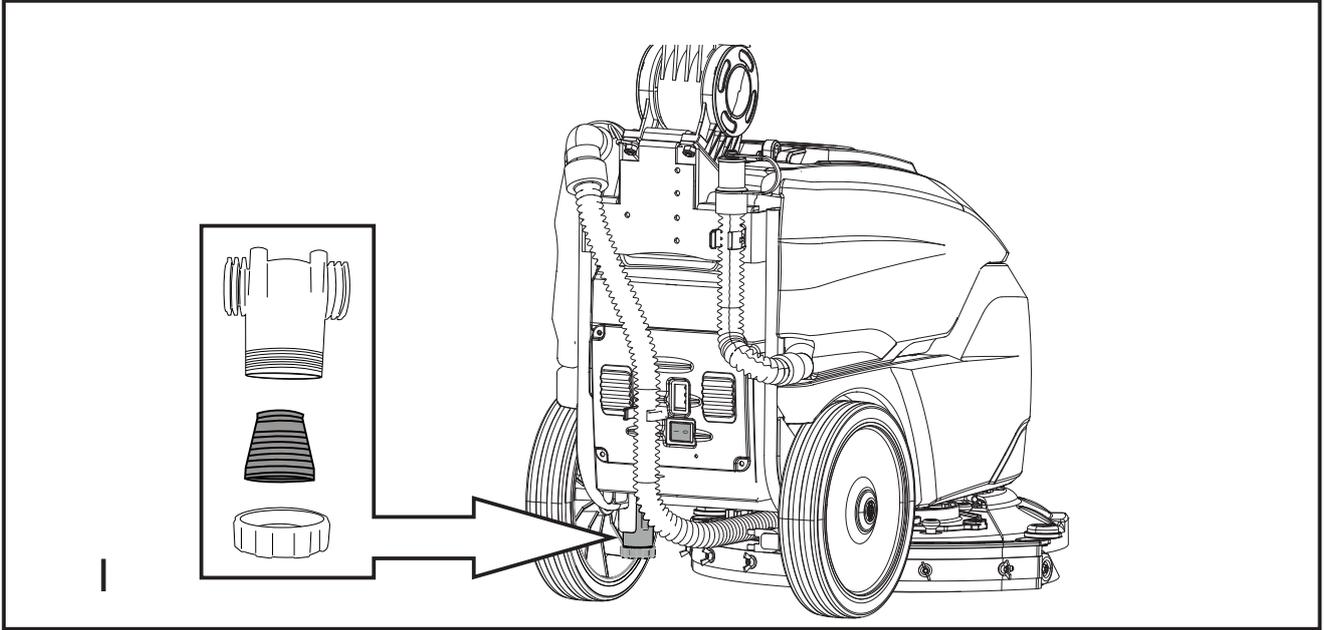
	<p>MAKSIMĀLAIS SLĪPUMS</p>
	<p>OPERATORA ROKASGRĀMATA, LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS</p>
	<p>IZLASIET OPERATORA ROKASGRĀMATU</p>
	<p>LĪDZSTRĀVAS SIMBOLS</p>
	<p>IZOLĀCIJAS KLASE: ŠĪ KLASIFIKĀCIJA ATTIECAS TIKAI UZ MAŠĪNĀM, KAS DARBOJAS AR AKUMULATORIEM.</p>
	<p>ZEMĒJUMA SIMBOLS, IDENTIFICĒ JEBKĀDU IZVADU, KAS PAREDZĒTS SAVIENOJUMAM AR ĀRĒJU ZEMĒJUMA VADU, LAI PASARGĀTU NO NĀVĒJOŠA STRĀVAS TRIECIENA NEPAREIZAS DARBĪBAS GADĪJUMĀ</p>
	<p>ĪPAŠIE ATKRITUMI NEIZMETIET AR PARASTAJIEM ATKRITUMIEM</p>
	<p>PIESARDZĪBU! NOBRĀZUMU RISKS</p>
	<p>TVERTNĒ ESOŠĀ ŠĶIDRUMA MINIMĀLĀ UN MAKSIMĀLĀ TEMPERATŪRA</p>
	<p>ĀRĒJĀ AKUMULATORA LĀDĒTĀJA PIEVIENOŠANAS VIETA</p>

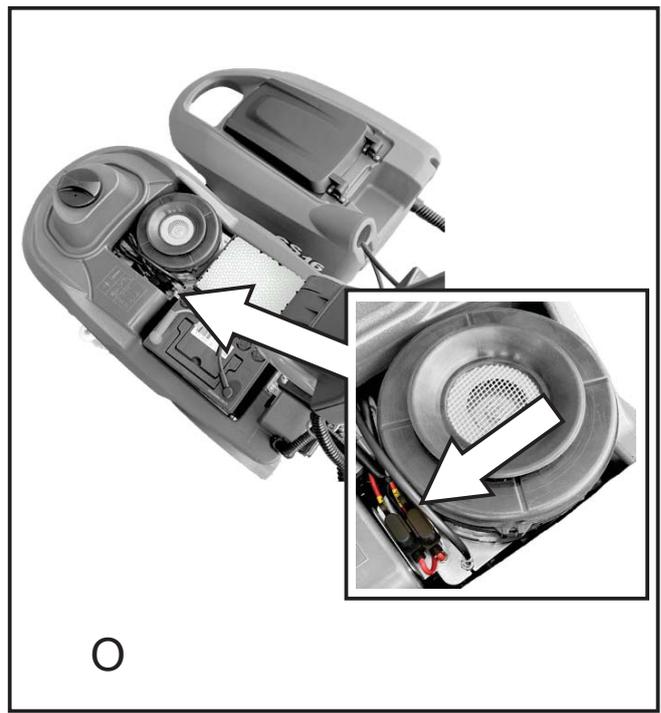
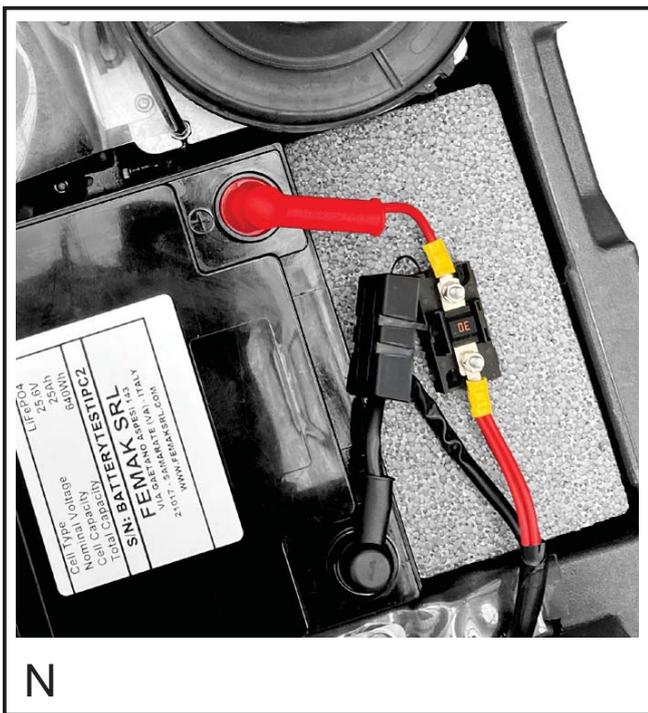
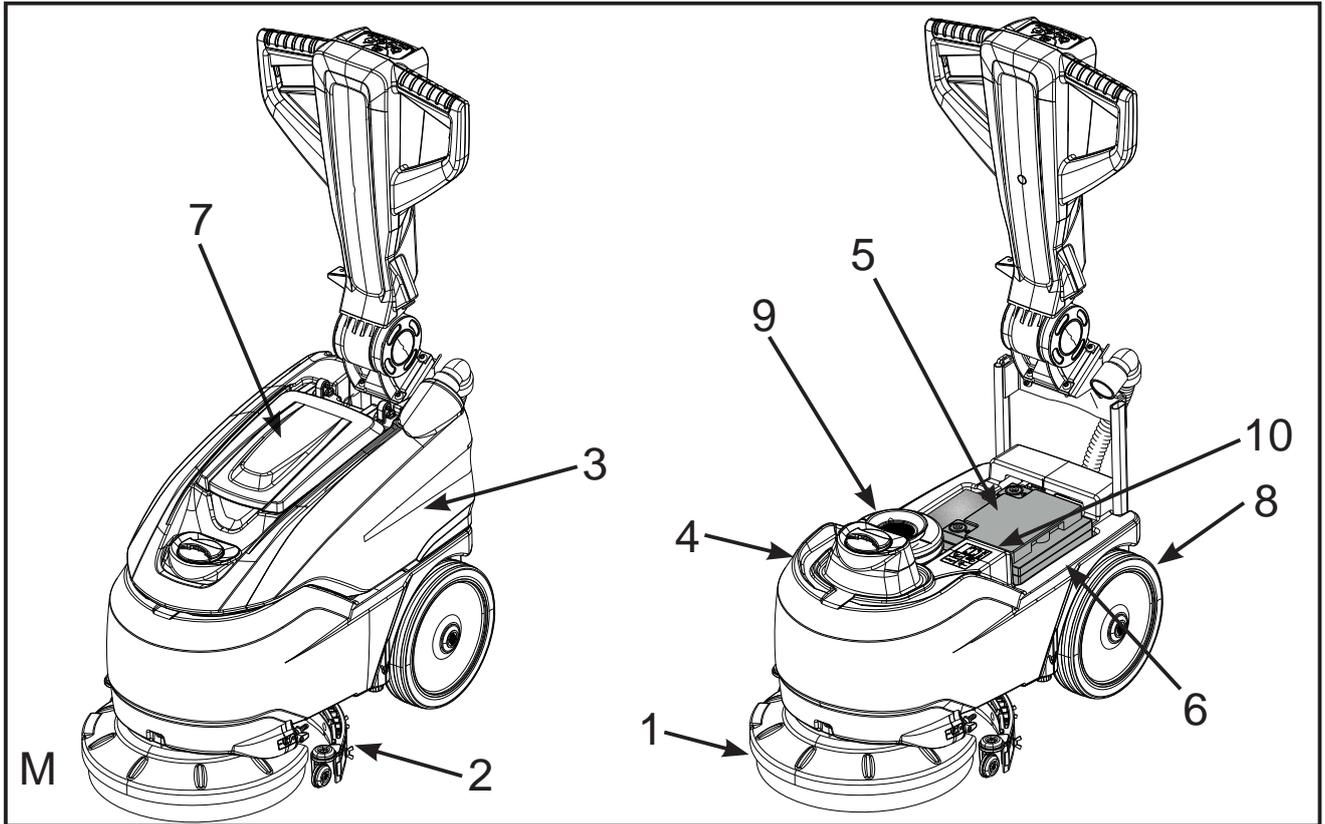
ATTĒLI











VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

! IEVĒRĪBAI

Pirms uzsākt jebkuru darbu ar šo iekārtu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Šīs rokasgrāmatas mērķis

Šo rokasgrāmatu ir sarakstījis ražotājs, un tā ir būtiska **iekārtas¹** daļa.

Rokasgrāmatā aprakstīts, kādēļ mašīna tikusi projektēta un konstruēta, un rokasgrāmatā ir visa vajadzīgā informācija, kas nepieciešama **operatoriem²**.

Papildus šai rokasgrāmatai, kurā ir informācija operatoriem, ir pieejama cita specifiska informācija, kas paredzēta **apkopes personālam³**.

Termini "pa labi" un "pa kreisi", "pulksteņrādītāju virzienā" un "pretēji pulksteņrādītāju virzienam" attiecas uz mašīnas turpgaitas kustību.

Patstāvīga atbilstība instrukcijām šajā rokasgrāmatā garantē drošību operatoram un mašīnai, nodrošina zemas lietošanas izmaksas un augstas kvalitātes rezultātus, kā arī palielina mašīnas kalpošanas laiku. Neievērojot šīs instrukcijas, var radīt operatora ievainojumus vai mašīnas, grīdas un vides bojājumus.

Lai ātri atrastu vajadzīgo sadaļu, skatiet satura rādītāju šīs rokasgrāmatas sākumā.

Teksta daļas, kurām nepieciešams pievērst īpašu uzmanību, ir drukātas treknrakstā un ir ilustrētas ar tālāk norādītajiem simboliem.

! BĪSTAMI

Norāda, ka jāievēro rūpība, lai novērstu nopietnas sekas, kas var izraisīt cilvēku nāvi, vai uz situācijām, kas rada potenciālu veselības un drošības apdraudējumu.

! UZMANĪBU

Norāda, ka jāievēro rūpība, lai novērstu nopietnas sekas, kas var izraisīt mašīnas vai darbavietas bojājumus vai finansiālus zaudējumus.

! IEVĒRĪBAI

Svarīga informācija.

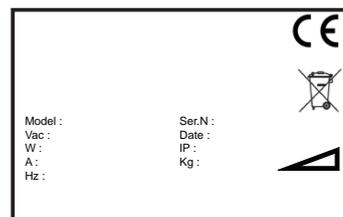
Apņēmoties pastāvīgi izstrādāt un uzlabot produktus, ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma.

Šajā rokasgrāmatā iekļautā informācija ir pareiza un ticama, pat ja mašīna var būtiski atšķirties no šajā dokumentā ievietotajiem attēliem.

Mašīnas identifikācija

Datu plāksnītē norādīta šāda informācija:

- ▶ Ražotāja nosaukums.
- ▶ Modelis.
- ▶ Sērijas numurs.
- ▶ Ražošanas gads.
- ▶ Strāvas padeves spriegums (uzlādes/barošanas vērtība.)
- ▶ Strāvas intensitāte (uzlādes vērtība)
- ▶ Bruto svars.
- ▶ IP aizsardzības pakāpe.
- ▶ Mašīnas spriegums (vidējos darbības apstākļos).
- ▶ Mašīnas jauda (vidējos darbības apstākļos).
- ▶ Maksimālais pieļaujamais slīpums.



Mašīnai pievienotā dokumentācija

- ▶ Operatora rokasgrāmata;
- ▶ CE/UKCA atbilstības sertifikāts;
- ▶ Akumulatora lādētāja operatora rokasgrāmata;
- ▶ Sienu diagramma;

1 Termins "mašīna" šajā rokasgrāmatā aizstāj tirdzniecības nosaukumu.

2 Personas, kas ir atbildīgas par mašīnas izmantošanu un neveic darbības, kurām nepieciešamas konkrētas tehniskās iemaņas.

3 Personas ar pieredzi, tehnisko izglītību un zināšanām par likumdošanu un standartiem. Šīs personas spēj veikt visas nepieciešamās darbības, kā arī mašīnas ekspluatācijas, uzstādīšanas, izmantošanas un apkopes darbību veikšanas laikā atpazīt iespējamus riskus un no tiem izvairīties.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Vispārīgs apraksts

Šī ir grīdu mazgāšanas iekārta ar žāvēšanas funkciju, kas paredzēta līdzenai, horizontālai, gludai vai mēreni raupju un bezšķēršļu grīdas virsmu mazgāšanai un žāvēšanai.

Tā ir paredzēta sabiedriskai un komerciālai lietošanai, parasti skolās, slimnīcās, viesnīcās, rūpnīcās, veikalos un birojos, kā arī nomai.

Mašīnu drīkst lietot tikai telpās.

Vispirms uz grīdas tiek izkliedēts pareizas koncentrācijas ūdens un mazgāšanas līdzekļa šķīdums un pēc tam virsmu notīra ar rotējošu suku, lai noņemtu netīrumus. Iekārta var tikt pielāgota dažādām grīdas un netīrumu kombinācijām, rūpīgi izvēloties mazgāšanas līdzekli un piemērotas sukas (vai abrazīvos diskus) no plašā pieejamo piederumu klāsta.

Iekārta ir aprīkota ar putekļu sūkšanas mitrās tīrīšanas sistēmu, kas žāvē grīdu pēc mazgāšanas. Žāvēšanas darbību veic sūkšanas motors, kas rada daļēju vakuumu netīrā ūdens tvertnē. Gumijas skrāpis ir savienots ar tvertni un savāc netīro ūdeni.

Iekārtas daļas

Galvenās iekārtas daļas ir šādas (A att.):

- ▶ mazgāšanas līdzekļa tvertne (A att., 1. ats.): tiek glabāts un pārvietots tīrais ūdens un mazgāšanas līdzeklis;
- ▶ netīrā ūdens tvertnē (A att., 2. ats.) pēc tīrīšanas no grīdas tiek savākts netīrais ūdens;
- ▶ vadības panelis (A att., 3. ats.);
- ▶ mazgāšanas galviņu mezgls (A att., 4. ats.): galvenais elements ir rotējoša suka, kas izplata mazgāšanas līdzekli uz grīdas un, radot mazgāšanas darbību, noņem netīrumus;
- ▶ gumijas skrāpju komplekts (A att., 5. ats.): noslauka grīdas virsmu un veicina žāvēšanu, savācot ūdeni.

Bīstamās zonas

- ▶ Tvertņu montāža: lietojot noteiktus mazgāšanas līdzekļus, pastāv risks iegūt acu, ādas, gļotādas un elpceļu kairinājumus un asfiksiju. Bīstamība, ko rada netīrumi, kas savākti no apkārtējās vides (baktērijas un ķīmiskās vielas). Saspiešanas risks starp divām tvertnēm, kad netīrā ūdens tvertne tiek novietota mazgāšanas līdzekļa tvertnes augšpusē.
- ▶ Mazgāšanas galviņas pamatne: risks suku rotācijas dēļ.
- ▶ Aizmugurējie riteņi: saspiešanas risks starp riteņi un šasiju.
- ▶ Akumulatora nodalījums (kopīgs ar mazgāšanas līdzekļa tvertni): ģeometriskais risks starp akumulatora spailēm.

Piederumi

! IEVĒRĪBAI

Sazinieties ar ražotāju, lai iegūtu pilnīgu un jaunāko pieejamo papildpiederumu sarakstu.

- ▶ Sukas ar sariem: jutīgas grīdas mazgāšanai un pulēšanai.
- ▶ Polipropilēna sukas: parastas grīdas mazgāšanai.
- ▶ Tynex sukas: īpaši grūti notīrāmu netīrumu noņemšanai no izturīgu grīdu virsmām.
- ▶ Piedziņas diski: izmantošanai pieejami šādi diski.
 - ▶ Dzeltenas krāsas diski: marmora un līdzīgu virsmu mazgāšanai un pulēšanai;
 - ▶ Zaļas krāsas diski: izturīgu grīdu mazgāšanai;
 - ▶ Melnas krāsas diski: rūpīgai grīdu mazgāšanai ar īpaši grūti notīrāmiem netīrumiem.
- ▶ Akumulatora lādētājs.
- ▶ Akumulators.

RĪCĪBA UN UZSTĀDĪŠANA

Uz paliktņiem novietotas mašīnas celšana un transportēšana

! BRĪDINĀJUMS!

Veicot jebkādas pacelšanas darbības, pārliecinieties, ka uz paliktņiem novietotā mašīna ir stingri nostiprināta, lai izvairītos no apgāšanās vai nejaušas mašīnas nokrišanas.

Mašīnu drīkst iekraut transportlīdzekļos vai izkraut no tiem tikai pietiekami apgaismotās vietās.

Mašīna ir iepakota uz ražotāja koka paletes. Mašīna jāiekrauj pārvadāšanas transportlīdzeklī, lietojot piemērotu aprīkojumu (skatiet Direktīvu 2006/42/EK un turpmākos labojumus un/vai papildinājumus). Izkraujot mašīnu galamērķī, jāizmanto līdzīgi līdzekļi.

Mašīnas korpusu, kas izvietots uz paletēm, drīkst pacelt tikai, izmantojot autokrāvēju. Rīkojieties uzmanīgi, lai mašīna netiktu bojāta vai apgāzta.

Apskate pēc piegādes

Kad pārvadātājs piegādā mašīnu, pārbaudiet, vai iepakojums un mašīna ir vesela un nebojāta. Ja mašīna ir bojāta, informējiet pārvadātāju par bojājumiem un pirms preces apstiprināšanas atrunājiet tiesības (rakstiskā veidā) pieprasīt kompensāciju par bojājumu.

Izpakošana

! BRĪDINĀJUMS!

Iekārtas izpakošanas laikā operatoram jālieto nepieciešamie individuālās aizsardzības līdzekļi (cimdi, aizsargbrilles u.c.), lai ierobežotu ievainojumu risku.

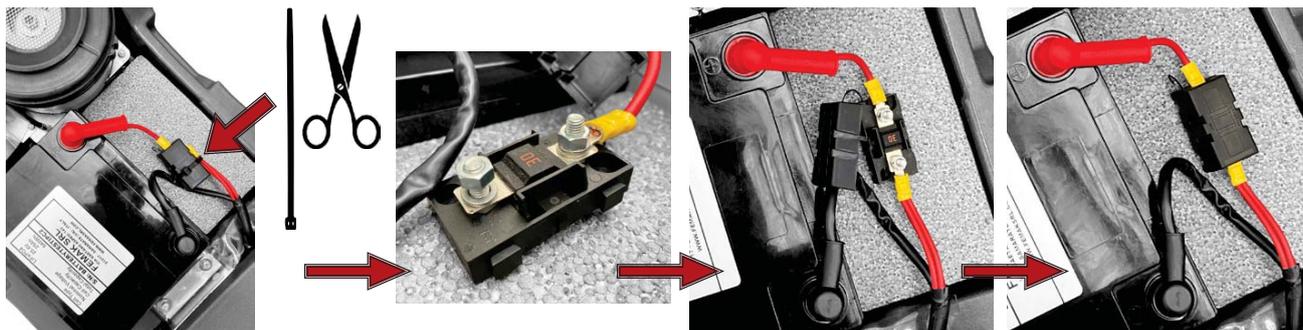
Mašīnas izpakošanas laikā rīkojieties atbilstoši tālāk sniegtajiem norādījumiem.

- ▶ Izmantojot šķēres vai asknaibles, pārgrieziet un noņemiet plastmasas auklas.
- ▶ Atveriet iepakojumu.
- ▶ Celiet iekārtu, turot aiz roktura, kam jābūt saliektam uz priekšu, kā parādīts attēlā (L. att.), izmantojot stropi un pacelāju. Pārliecinieties, vai iekārta ir pastāvīgi stabila un atrodas horizontāli celšanas laikā, tad lēnām nolaidiet to uz grīdas.
- ▶ Izņemiet iepakojumā iekļautos maisus un pārbaudiet to saturu:
 - ▶ lietotāja rokasgrāmata;
 - ▶ CE/UKCA atbilstības sertifikāts;
 - ▶ akumulatora lādētāja operatora rokasgrāmata;
 - ▶ ātrā pamācība;
 - ▶ akumulatoru pārvienojums ar spailēm (uzstādīts);
 - ▶ akumulatori (uzstādīti);
 - ▶ suka;
 - ▶ gumijas skrāpja mezgls;
 - ▶ akumulatora lādētāja pagarinājums;
 - ▶ sūkšanas šļūtene;
- ▶ Notīriet mašīnas ārpusi, ievērojot drošības noteikumus.
- ▶ Kad no iekārtas ir noņemts iepakojums, turpiniet uzstādīt akumulatorus.

! IEVĒRĪBAI

Pievienojiet akumulatoru mašīnas elektriskajai ķēdei, ievērojot tālāk sniegtos norādījumus.

- ▶ Pārbaudiet, vai netīrā ūdens tvertne ir tukša (ja nav, iztukšojiet to, skatīt attiecīgo virsrakstu).
- ▶ Izņemiet netīrā ūdens tvertni (B att., 1. ats.) no tīršanas līdzekļa tvertnes, pavelkot uz augšu; nodrošiniet, ka sūkšanas šļūtene un netīrā ūdens notecināšanas šļūtene ir atvienotas un novietotas malā.
- ▶ Uzstādiet un pievienojiet akumulatoru, ievērojot zemāk sniegto shēmu.



- ▶ Novietojiet atpakaļ netīrā ūdens tvertni uz mazgāšanas līdzekļa tvertnes.

Ja vēlaties, iepakojuma elementus var saglabāt, jo tos var izmantot atkārtoti, lai nodrošinātu mašīnas aizsardzību, ja tā tiek pārvietota uz citu vietu vai remontdarbnīcu.

Ja iepakojumu nesaglabājat, tas jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulators: uzstādīšana un pievienošana

! BĪSTAMI

Pārbaudiet, lai visi slēdži uz vadības paneļa būtu pozīcijā "0" (izslēgti).

Pārliecinieties, vai akumulatora pozitīvajiem poliem ir pievienotas tikai spaiļes, kas ir apzīmētas ar simbolu "+". Nepārbaudiet akumulatoru uzlādi, veidojot īssavienojumu (dzirksteles).

Rūpīgi un precīzi ievērojiet tālāk dotos norādījumus, ņemot vērā, ka, akumulatora īssavienojuma gadījumā, pastāv tā eksplozijas risks.

! BĪSTAMI

Akumulatoru uzstādīšanu vai izņemšanu drīkst veikt tikai apmācīts personāls.

Lai konsultētos par akumulatoriem, sazinieties ar Tennant.

! BRĪDINĀJUMS!

Pozicionējiet akumulatoru iekārtā, izmantojot pacelšanas ekipējumu, lai noturētu tā svaru.

- ▶ Savienojiet vadu spaiļes ar akumulatoru, ievērojot pareizo polaritāti (+ / -), pievelciet un nosmērējiet ar vazelīnu.

Akumulatoru lādētāja izvēle

! UZMANĪBU

Atkārtoti lādējot akumulatoru, izmantojiet tikai iekārtas ražotāja piedāvāto lādētāju.

Akumulators: noņemšana

! BĪSTAMI

Akumulatoru uzstādīšanu vai izņemšanu drīkst veikt tikai apmācīts personāls.

Lai konsultētos par akumulatoriem, sazinieties ar Tennant.

! BĪSTAMI

Akumulatoru atvienošanas laikā kvalificētajam tehniķim jālieto nepieciešamie individuālās aizsardzības līdzekļi (cimdi, aizsargbrilles, darba apģērbs, drošības apavi u.c.), lai ierobežotu negadījumu risku. Pārliecinieties, vai slēdži uz vadības paneļa ir pozīcijā "0" (izslēgti) un iekārta ir izslēgta. Izvairieties no atklātas liesmas, akumulatora polu īssavienojuma, neizraisiet dzirksteļošānu, kā arī nesmēķējiet. Rīkojieties šādi:

- ▶ Atvienojiet akumulatora kabeļa spaiļes no akumulatora poliem.
- ▶ Ja nepieciešams, atvienojiet ierīces, kas nostiprina akumulatoru pie mašīnas pamatnes.
- ▶ Izceliet akumulatorus no nodalījuma, izmantojot piemērotu aprīkojumu.

Iekārtas celšana un transportēšana

! UZMANĪBU

Visas tālāk aprakstītās darbības jāveic vietā ar atbilstošu apgaismojumu un jāveic situācijai vispiemērotākie drošības pasākumi.

Operatoram vienmēr jāizmanto individuālās aizsardzības līdzekļi.

Lai iekrautu iekārtu transportlīdzeklī vai transportētājā, rīkojieties šādi.

- ▶ Iztukšojiet netīrā ūdens un mazgāšanas līdzekļa tvertnes.
- ▶ Novietojiet iepakojumu uz paletes.
- ▶ Ievietojiet iekārtu iepakojumā, to ceļot, turot aiz roktura, kam jābūt saliektam uz priekšu, kā parādīts attēlā (L. att.), izmantojot stropi un pacelāju. Pārliecinieties, vai iekārta ir pastāvīgi stabila un atrodas horizontāli celšanas laikā.
- ▶ Nostipriniet iepakojumu uz paletes ar plastmasas auklām.
- ▶ Paceliet iepakoto iekārtu, izmantojot autokrāvēju, un iekraujiet to transportlīdzeklī vai transportētājā.
- ▶ Noenkurojiet iekārtu transportlīdzeklī vai transportētājā ar kabeļiem, kas savienoti ar paleti un pašu iekārtu.

PRAKTISKI NORĀDĪJUMI OPERATORAM

Vadības ierīces — apraksts

Atsaucoties uz C att., iekārtai ir šādas vadības ierīces un indikatori:

- ▶ akumulatoru uzlādes indikators (C. att., 2. ats.), kas sastāv no 3 LED krāsu gaismām (sarkanas, dzeltenas un zaļas), norādot akumulatora uzlādes līmeni. Iespējamie uzlādes līmeņa rādījumi:
 - ▶ deg sarkanā un zaļā LED, mirgo dzeltena LED: akumulatora spriegums > 30,0 V;
 - ▶ deg sarkana, dzeltena un zaļa LED: akumulatora spriegums 30,0 ... 24,8 V
 - ▶ deg sarkana un dzeltena LED: akumulatora spriegums 24,8 ... 24,2 V
 - ▶ deg sarkana LED: akumulatora spriegums 24,2 ... 23,5 V
 - ▶ mirgo sarkana LED: akumulatora spriegums 23,5 ... 22,5 V, akumulators pilnībā izlādējies; dažu sekunžu laikā sukas un sūkšanas funkcijas tiks izslēgtas;
- ▶ galvenā slēdža vadības panelis (C att., 3. ats.): iespējo (LED deg) un atspējo (LED nedeg) elektrisko enerģiju visām iekārtas funkcijām (lai iekārtu izslēgtu, turiet pogu nospiestu vismaz 4 sekundes);
- ▶ suku poga ar indikatoru (C att., 4. ats.): iespējo (LED deg) un atspējo (LED nedeg) suku funkciju. Sukas tiek darbinātas tikai tad, kad ir pārslēgta suku vadības svira. ECO funkcija. Šī funkcija samazina suku motora jaudu par 20%. Lai aktivizētu ECO funkciju, darbiniet suku vadības sviru, pēc tam dažas sekundes turiet nospiestu pogu, līdz sāk mirgot LED gaismiņa.

i INFORMĀCIJA

Kad suku poga ir nospiesta, tiek automātiski iespējota arī sūkšana un mazgāšanas līdzekļa padeve.

- ▶ Sūkšanas poga ar indikatora gaismiņu (C. att., 5. ats.): ieslēdz (LED deg) un izslēdz (LED nedeg) sūkšanas motoru; ja sūkšanas funkcija ir ieslēgta, tad ar iekārtu mazgājamais grīdas laukums tiks arī žāvēts. Indikators iedegas, kad sūkšanas motoram piekļūst strāva. ECO funkcija. Šī funkcija samazina sūkšanas motora jaudu par 20%. Lai aktivizētu ECO funkciju, darbiniet suku vadības sviru, pēc tam dažas sekundes turiet nospiestu pogu, līdz sāk mirgot LED gaismiņa. Sūkšanu var aktivizēt bez suku sviras darbināšanas, turot nospiestu pogu dažas sekundes, līdz LED sāk mirgot. Šajā režīmā, nospiežot attiecīgo pogu (C att., 6. ats.), var aktivizēt arī mazgāšanas līdzekļa padevi.
- ▶ Mazgāšanas līdzekļa poga (C att., 6. ats.): iespējo (LED deg) un atspējo (LED nedeg) mazgāšanas līdzekļa šķīduma plūsmu. Mazgāšanas līdzeklis neplūst, kamēr nerotē suka.
- ▶ Suku vadības svira (D att., 1. ats.): kad iespējota, iespējo suku rotāciju.
- ▶ Gumijas skrāpja svira (D att., 2. ats.): gumijas skrāpis tiek pacelts (ja bijis nolaists) vai nolaists (ja bijis pacelts).
- ▶ Roktura pielāgošanas svira (D att., 3. ats.): ļauj mainīt roktura leņķi.
- ▶ Mazgāšanas līdzekļa krāns (F att., 2. ats.): pielāgo sukai mazgāšanas līdzekļa plūsmu.

Gumijas skrāpja pievienošana un pielāgošana

Gumijas skrāpis (A att., 5. ats.) ir komponents, kas primāri veic grīdas žāvēšanu.

Lai to uzstādītu, rīkojieties šādi:

- ▶ Pārbaudiet, vai gumijas skrāpja stiprinājums (E att., 1. ats.) ir nolaidīts, ja nav – nolaidiet to ar attiecīgo sviru (D att., 2. ats.).
- ▶ Sagāziet iekārtu uz aizmuguri un atbalstiet rokturi uz grīdas.
- ▶ Ievietojiet divas gumijas skrāpja vītņes tapas (E att., 12. ats.) slotos uz atbalsta (E att., 1. ats.).
- ▶ Nostipriniet gumijas skrāpi, pievelkot abus gredzenus (E att., 2. ats.).
- ▶ Piestipriniet sūkšanas šļūteni (E att., 4. ats.) pie gumijas skrāpja, pilnībā to iestumjot līdz galam.

Gumijas skrāpja lāpstiņas nokasa no grīdas ūdens un mazgāšanas līdzekļa kārtu, kā arī sagatavo grīdu žāvēšanai. Laika un pastāvīgas slaucīšanas darbības laikā gaitā lāpstiņas mala saskarē ar grīdu noapaļojas un saplaisā, samazinot žāvēšanas efektivitāti, tādēļ ar laiku lāpstiņa jānomaina. Nodiluma stāvoklis jāpārbauda bieži.

Nevainojamai žāvēšanai gumijas skrāpis jānovieto tā, lai darbības laikā aizmugurējā lāpstiņa liektos 45° leņķī attiecībā pret grīdu jebkurā vietā. Pielāgojiet lāpstiņas augstumu darbības laikā, regulējot riteņu augstumu, kas atrodas gumijas skrāpja aizmugurē un tā sānos (E att., 3. ats.).

Mašīnas pārvietošana, neveicot darbu

Lai pārvietotu mašīnu, rīkojieties šādi:

- ▶ paceliet gumijas skrāpi, izmantojot sviru (D att., 4. ats.);
- ▶ paceliet priekšējo galu (paceļot mazgāšanas galviņu no grīdas), pavelkot atpakaļ rokturi, un ritiniet mašīnu uz jauno atrašanās vietu;
- ▶ beidzot pārvietošanu, nolaidiet iekārtas priekšējo daļu uz grīdas.

Suku/rotējošo spilventiņu pievienošana un nomaiņa

! BĪSTAMI

Suku/rotējošo spilventiņu pievienošanas un atvienošanas laikā, pievērsiet uzmanību suku rotācijai.

! BRĪDINĀJUMS!

Nekad nestrādājiet, ja suku un rotējošie spilventiņi nav pareizi uzstādīti.

Suku/rotējošo spilventiņu pievienošana: ieslēdziet iekārtu, nospiežot galveno slēdzi (C att., 3. ats.) (LED deg), tad nospiediet suku pogu (C att., 4. ats.) (LED deg). Novietojiet suku uz grīdas iekārtas priekšpusē. Paceliet iekārtas priekšējo daļu, velkot atpakaļ rokturi, tad nolaidiet mazgāšanas galviņu uz suku, centrējot to ar suku apvalku. Atkārtoti darbiniet suku sviru (D att., 1. ats.), līdz suka automātiski savienojas uz atloka rumbas. Ja tas neizdodas, novietojiet iekārtu kā iepriekš, tad atkārtojiet suku uzstādīšanu un suku vadības sviras regulēšanu.

Suku/rotējošo spilventiņu atvienošana: ieslēdziet iekārtu, nospiežot galveno slēdzi (C att., 3. ats.) (LED deg), tad nospiediet suku pogu (C att., 4. ats.) (LED deg).

Paceliet iekārtas priekšējo daļu, ar sviru ceļot rokturi, tad atkārtoti darbiniet suku sviru (D att., 1. ats.). Pēc dažiem impulsiem suka (vai rotējošais spilventiņš) tiek atlaista(s) un nokrīt uz zemes.

Mazgāšanas līdzekļi — instrukcijas

! BRĪDINĀJUMS!

Mazgāšanas līdzekļi vienmēr atšķaidiet atbilstoši ražotāja instrukcijām. Nelietojiet nātrija hipohlorītu (balinātāju) vai citus oksidētājus, it īpaši stiprās koncentrācijās. Nelietojiet šķīdinātājus vai ogļūdeņražus. Ūdens un mazgāšanas līdzekļa temperatūra nedrīkst pārsniegt maksimāli norādīto temperatūru, kāda norādīta sadaļā “Tehniskās specifikācijas”. Šiem līdzekļiem jābūt brīviem no smiltīm un/vai citiem piemaisījumiem.

Iekārta izstrādāta putojošam bioloģiski noārdāmam mazgāšanas līdzeklī, kas paredzēts grīdu mazgāšanas iekārtām ar žāvēšanas funkciju.

Sazinieties ar ražotāja apmācītu un pilnvarotu izplatītāju, lai iegūtu pilnīgu un jaunāko pieejamo mazgāšanas līdzekļu un ķīmisko produktu sarakstu.

Lietojiet tikai grīdai un likvidējamiem netīrumiem piemērotus produktus.

Ievērojiet drošības pasākumus par mazgāšanas līdzekļu lietošanu, kas aprakstīti sadaļā “SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI”.

Mašīnas sagatavošana darbam

! UZMANĪBU

Pirms darba sākšanas uzvelciet darba apģērbu, neslidošus ūdensnecaurļaidīgus apavus, masku elpošanas sistēmas aizsardzībai, cimdus un citus individuālās aizsardzības līdzekļus, ko ieteicis lietotā mazgāšanas līdzekļa piegādātājs vai kas ir piemēroti darba videi.

Pirms darba sākšanas rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- ▶ Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni (ja nepieciešams, uzlādējiet).
- ▶ Pārlicinieties, ka netīrā ūdens tvertne (A att., 2. ats.) ir tukša; pretējā gadījumā iztukšojiet to.
- ▶ Uzpildiet mazgāšanas līdzekļa tvertni caur priekšējo atveri (A att., 8. ats.) ar piemērotas koncentrācijas šķīdumu, kas sastāv no putojoša mazgāšanas līdzekļa un tīra ūdens. Starp šķīduma līmeni un tvertnes atveri atstājiet vismaz 5 cm.
- ▶ Uzstādiet suku vai rotējošos spilventiņus, kas vislabāk piemēroti grīdas veidam un plānotajam darbam.
- ▶ Pārlicinieties, ka gumijas skrāpis ir droši nostiprināts un pievienots sūkšanas šļūtenei; pārbaudiet, vai lāpstīņu malas nav nodilušas.
- ▶ Pielāgojiet gumijas skrāpja darba augstumu.

! IEVĒRĪBAI

Ja operators iekārtu izmanto pirmo reizi, tā vispirms jāizmēģina plašā zonā, kurā nav šķēršļu, lai apgūtu nepieciešamās zināšanas par iekārtas funkcijām un vadības ierīcēm.

Pirms jauna mazgāšanas līdzekļa šķīduma iepildīšanas mazgāšanas līdzekļa tvertnē, vienmēr iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.

Lai saglabātu tīrīšanas efektivitāti, izpildiet šos vienkāršos noteikumus:

- ▶ sagatavojiet darba vidi, noņemot visus iespējamus traucēkļus;
- ▶ sāciet tīrīt no tālākā laukuma stūra, lai izvairītos no jau iztīrītā laukuma pārstaigāšanas;
- ▶ saglabājiet pēc iespējas taisnāku darba ceļu;
- ▶ tīrot lielas platības grīdas, sadaliet tās paralēlās taisnstūra daļās.

Ja uz grīdai ir laukumi, kur grīdu mazgāšanas iekārta ar žāvēšanas funkciju nespēj piekļūt, uzslaukiet šos apgabalus ar mopu vai lupatu.

Darbība

Pēc iekārtas iestatīšanas rīkojieties šādi.

- ▶ Nolaidiet gumijas skrāpi, izmantojot attiecīgo sviru (D att., 2. ats.).
- ▶ Nospiediet galveno slēdzi (C att., 3. ats.) (LED deg).
- ▶ Nospiediet suku pogu (C att., 4. ats.) (LED deg), tas automātiski aktivizēs arī sūkšanas un šķīduma plūsmu. Lai pagarinātu laiku, līdz ir nepieciešama akumulatora uzlāde, var aktivizēt ECO funkciju (skatīt sadaļu “Vadības ierīces – apraksts”).
- ▶ Nospiediet suku vadības sviru (D att., 1. ats.).
- ▶ Bieži pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa šķīdums nokļūst līdz sukai, kā arī uzpildiet tukšo tvertni.
- ▶ Iekārtas darbības laikā pārbaudiet mazgāšanas kvalitāti un pielāgojiet sukām mazgāšanas līdzekļa plūsmu, lietojot attiecīgo krānu (F att., 2. ats.).

! UZMANĪBU

Pirms jauna mazgāšanas līdzekļa šķīduma iepildīšanas mazgāšanas līdzekļa šķīduma tvertnē, vienmēr iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.

- ▶ Netīrā ūdens tvertne ir aprīkota ar pludiņa slēdzi (H att., 1. ats.), kura funkcija ir sūkšanas motora darbības apturēšana, kad tvertne ir pilna. Ja iekārtas lietošanas laikā nostrādā slēdzis, pārtrauciet darbības un iztukšojiet tvertni.
- ▶ Ja sāk mirgot sarkanā LED (C att., 2. ats.), tas nozīmē, ka akumulators ir izlādējies līdz minimālajam uzlāders līmenim; dažu sekunžu laikā sukas un sūkšanas funkcijas tiks pārtrauktas, lai novērstu pilnīgu akumulatora izlādi. Nepieciešama atkārtota uzlāde.

Darba beigās:

- ▶ nospiediet sukas vadības sviru (D att., 1. ats.);
- ▶ izslēdziet iekārtu, nospiežot pogu (C att., 3. ats.) un vismaz 4 sekundes turot nospiestu;
- ▶ paceliet gumijas skrāpja sviru (D att., 2. ats.), lai no grīdas paceltu gumijas skrāpi un novērstu ilgstošu spiedienu, kura dēļ var rasties deformācija lāpstiņu malās;
- ▶ atvienojiet suku (vai rotējošo spilventiņu, lai novērstu neatgriezeniskas deformācijas risku;
- ▶ iztukšojiet un tīriet netīrā ūdens tvertni.

Daži noderīgi padomi, kā vislabāk izmantot iekārtu

Ja grīdas ir notraipītas ar grūti notīrāmiem netīrumiem, mazgāšanas un žāvēšanas darbības jāveic divos posmos. Priekšmazgāšana ar sukām vai spilventiņiem:

- ▶ nospiediet galveno slēdzi (C att., 3. ats.) (LED deg);
- ▶ nospiediet sukas pogu (C att., 4. ats.) (LED deg);
- ▶ nospiediet sūkšanas pogu (C att., 5. ats.) (LED nedeģ), lai deaktivizētu sūkšanas funkciju;
- ▶ darbiniet sukas vadības sviru (D att., 1. ats.), lai iespējotu sukas rotāciju;
- ▶ pārliecinieties, ka sūkšanas motors ir izslēgts un gumijas skrāpis ir pacelts;
- ▶ sāciet mazgāšanu;
- ▶ pielāgojiet sukai mazgāšanas līdzekļa šķīduma plūsmu ar attiecīgo tapu (F att., 2. ats.), šķīduma izdalīšanas ātrums ir jāiestata tā, lai tas atbilstu ātrumam, ar kādu operators izvēlas turpināt - jo lēnāka iekārtas turpgaita, jo mazāk ūdens nepieciešams;
- ▶ apstājieties, kamēr tiek mazgātas tīrās vietas, lai mazgāšanas līdzeklis spētu veikt savu ķīmisko iedarbību uz netīrumiem, tos atdalot un savācot, un lai sukas spētu veikt efektīvu mehānisku darbību.

Žāvēšana:

- ▶ nolaidiet gumijas skrāpi un ar ieslēgtu sūkšanas motoru atkārtoti pārbrauciet iepriekš mazgātajai vietai; rezultāts būs līdzvērtīgs dziļi attīroša skrubja rezultātam, un turpmākās ikdienas apkopes darbības prasīs mazāk laika.

Netīrā ūdens notecināšana

! BĪSTAMI

Izmantojiet veicamajam darbam piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus.

Netīrā ūdens tvertnes noteces šļūtene atrodas iekārtas aizmugurējā labajā pusē.

Lai iztukšotu tvertni:

- ▶ novietojiet iekārtu tuvāk noteces caurulei;
- ▶ atvienojiet noteces šļūteni (A att., 7. ats.) no tās novietnes, turot to pie nostiprinošās atsperes un velkot horizontāli;
- ▶ turot šļūteni, cik augstu iespējams, noņemiet vāciņu;
- ▶ pakāpeniski nolaidiet šļūtenes galu, kontrolējot ūdens plūsmas stiprumu, pielāgojot šļūtenes gala augstumu virs zemes;
- ▶ pārbaudiet netīrumu daudzumu, kas palicis netīrā ūdens tvertnē un, ja nepieciešams, izskalojiet to;
- ▶ aizveriet noteces šļūteni, uzliekot atpakaļ vāciņu - pārbaudiet, vai šļūtene ir cieši noslēgta, un novietojiet to atpakaļ vietā;
- ▶ iekārta ir gatava mazgāšanai un žāvēšanai tāpat kā iepriekš.

Tīrā ūdens notecināšana

! BĪSTAMI

Izmantojiet veicamajam darbam piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus.

Lai iztukšotu tvertni:

- ▶ novietojiet iekārtu tuvāk noteces caurulei;
- ▶ noņemiet vāciņu (F att., 1. ats.);
- ▶ kad mazgāšanas līdzekļa tvertne ir pilnīgi tukša, uzskrūvējiet atpakaļ vāciņu (F att., 1. ats.).

i INFORMĀCIJA

Ūdens un mazgāšanas līdzekļa šķīdums var tikt lietots arī netīrā ūdens tvertnes mazgāšanai.

DĪKSTĀVES PERIODI

Ja iekārta netiks izmantota ilgāku laiku, atvienojiet gumijas skrāpi un suku (vai rotējošais spilventiņš), nomazgājiet tos un uzglabājiet sausā vietā (vēlams somā vai iesaiņot plastmasas plēvē) tā, lai netiek klāt putekļi.

Pārliecinieties, ka tvertnes ir pilnībā tukšas un pilnībā tīras.

Atvienojiet ierīci no barošanas avota.

Pilnībā uzlādējiet akumulatoru, pirms tā novietošanas glabāšanai. Ilgstošu dīkstāves periodu laikā neaizmirstiet periodiski uzlādēt akumulatoru (vismaz reizi divos mēnešos), lai pastāvīgi uzturētu tā maksimālo enerģijas līmeni.

! UZMANĪBU

Ja akumulatoru periodiski neuzlādē, to var neatgriezeniski sabojāt.

AKUMULATORU APKOPE UN UZLĀDE

! BĪSTAMI

Nepārbaudiet akumulatoru uzlādi, veidojot īssavienojumu (dzirksteles).

! UZMANĪBU

Atkārtoti lādējot akumulatoru, izmantojiet tikai ražotāja piegādāto lādētāju.

Lai izvairītos no neatgriezeniskiem akumulatora bojājumiem, neizlādējiet akumulatoru pilnībā.

Atcerieties, ja vadības panelī mirgo sarkans indikators (C att., 2. ats.), nepieciešams uzlādēt akumulatoru.

Iebūvētais akumulatora lādētājs, uzlādes procedūra

- ▶ Savienojiet barošanas kabeli no pievienotā akumulatora lādētāja (G att., 1. ats.) ar elektrotīkla kontaktligzdu.
- ▶ Uzlādējiet akumulatorus, kā aprakstīts akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.
- ▶ pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet kabeli no pievienotā akumulatora lādētāja (G att., 1. ats.).

Ārējais akumulatora lādētājs, uzlādes procedūra

- ▶ Savienojiet akumulatora lādētāja kabeli ar mašīnu (G att., 2. ats.).
- ▶ Savienojiet lādētāja barošanas kabeli ar elektrotīkla kontaktligzdu.
- ▶ Uzlādējiet akumulatorus, kā aprakstīts akumulatoru lādētāja rokasgrāmatā.
- ▶ Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet akumulatora lādētāja barošanas kabeli un kabeli, kas savieno akumulatora lādētāju ar mašīnu.

APKOPES INSTRUKCIJAS

! BĪSTAMI

Nekad neveiciet iekārtas apkopes darbus, pirms nav atvienoti akumulatori no iekārtas elektriskās ķēdes. Elektriskās ķēdes apkope un citas darbības, kas nav minēta šajā rokasgrāmatā, jāveic tikai apmācītam un ražotāja pilnvarotam personālam, ievērojot spēkā esošos drošības tiesību aktus un apkopes rokasgrāmatā aprakstītos norādījumus.

Apkope — vispārīgie noteikumi

Veicot regulārus apkopes darbus atbilstoši ražotāja instrukcijām, tiek uzlabota mašīnas veiktspēja un pagarināts tās darbības laiks.

Vienmēr ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus, kad tīrāt mašīnu:

- ▶ Neizmantojiet spiediena mazgātājus. Ūdens var iekļūt elektriskajā nodalījumā vai motoros, izraisot bojājumus vai īssavienojumus.
- ▶ Izvairieties no tvaika lietošanas, jo karstums var izraisīt plastmasas detaļu deformēšanos.
- ▶ Nelietojiet šķīdinātājus vai produktus uz ogļūdeņražu bāzes. Tie var bojāt pārsegu un gumijas detaļas.

Ikdienas apkope

Mazgāšanas līdzekļa šķīduma tvertnes pludiņš un filtrs: tīrīšana

- ▶ noņemiet netīrā ūdens tvertnes vāciņu; iztīriet pludiņu (H att., 1. ats.) un pārliecinieties, ka tas brīvi uzslīd uz tā tapas;
- ▶ iztīriet mazgāšanas līdzekļa tvertnes filtru (I att.), atskrūvējot vāciņu un izņemot filtra komplektu.

Gumijas skrāpja lāpstiņas: nomaina

Gumijas skrāpja lāpstiņas savāc no grīdas ūdens un mazgāšanas līdzekļa kārtu, kā arī sagatavo grīdu žāvēšanai. Laika un pastāvīgas slaucīšanas darbības laikā gaitā lāpstiņas mala saskarē ar grīdu noapaļojas un saplaisā, samazinot žāvēšanas efektivitāti, tādēļ ar laiku lāpstiņa jānomaina.

Lāpstiņu pagriešana vai nomaina.

- ▶ Nolaidiet gumijas skrāpi, izmantojot attiecīgo sviru (D att., 2. ats.).
- ▶ Sagāziet iekārtu uz aizmuguri un atbalstiet rokturi uz grīdas.
- ▶ Noņemiet sūkšanas šļūtenes uzdevu (E att., 4. ats.) no gumijas skrāpja.
- ▶ Noņemiet gumijas skrāpi no tā balsta (E att., 1. ats.), pilnīgi noskrūvējot divus gredzenus (E att., 2. ats.).
- ▶ Noņemiet lāpstiņu fiksatorus un lāpstiņas, atskrūvējot gredzenus (E att., 5. ats.).
- ▶ Atkārtoti uzlieciet to pašu lāpstiņu, mainot saskares malu tādējādi, lai visas četras malas pēc kārtas nonāktu saskarē ar grīdu, līdz visas malas ir nodilušas, vai nomainiet to pret jaunu lāpstiņu, piestiprinot to ar gumijas skrāpja korpusa skrūvēm.
- ▶ Uzstādiet atpakaļ divus lāpstiņu fiksatorus un lāpstiņas un pieskrūvējiet iepriekš atskrūvētos gredzenus.
- ▶ Novietojiet gumijas skrāpi uz tā atbalsta, rīkojoties saskaņā ar instrukcijām sadaļā "Gumijas skrāpja pievienošana un pielāgošana".

Drošinātāji: nomaina

Drošinātājus drīkst mainīt tikai apmācīti un ražotāja pilnvaroti darbinieki.

! BRĪDINĀJUMS!

Nekādā gadījumā neuzstādiet drošinātāju ar lielāku nominālo strāvu par norādīto.

Ja drošinātājs joprojām izdeg, tad jānosaka, vai kļūme ir vadojumā, shēmās/platēs (ja ir) vai motoros, kā arī šī kļūme ir jānovērš. Iekārta jāpārbauda kvalificētam tehniķim.

Ikdienas apkope

Ikdienas darbības

Pēc katras dienas darba, rīkojieties šādi:

- ▶ Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni un, ja nepieciešams, tīriet.
- ▶ Tīriet gumijas skrāpja lāpstiņas, pārbaudiet to nolietojumu un, ja nepieciešams, nomainiet.
- ▶ Pārbaudiet, vai gumijas skrāpī nav bloķēts sūkšanas caurums, noņemiet jebkādas bloķējošas netīrumus.
- ▶ Uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar aprakstīto procedūru.

Ik pēc nedēļas veicamas darbības

- ▶ Tīriet pludiņu netīrā ūdens tvertnē (H att., 1. ats.) un pārliecinieties, ka tas pareizi darbojas.
- ▶ Tīriet sūkšanas šļūteni.
- ▶ Tīriet netīrā ūdens tvertni un mazgāšanas līdzekļa šķīduma tvertni.

Ik pēc pusgada veicamas darbības

Nododiet iekārtu pārbaudei apmācītiem un ražotāja pilnvarotiem tehniķiem.

Tehniskā apkope

Tālāk sniegtā tabula norāda lomu atbildību katrā procedūrā.

O = operators

A = apmācīti un ražotāja pilnvaroti tehniķi.

Intervāls	Atbildīgs	Iekārtas daļas	Apraksts	Procedūra	Ziežviela/šķidrums
Katru dienu	O	(M att., 1. ats.):	Paliktnis	Pārbaudiet vai nomainiet	
	O	(M att., 1. ats.)	Suka/s	Pārbaudiet un tīriet	
	O	(M att., 2. ats.):	Gumijas skrāpis	Tīriet un pārbaudiet nodilumu un bojājumus	
	O	(M att., 1. ats.):	Strūklas vairogs	Pārbaudiet iespējamus bojājumus	
	O	(M att., 3. ats.)	Netīrā ūdens tvertne	Iztukšojiet, izskalojiet, notīriet pludiņu	
	O	(M att., 4. ats.)	Šķīduma tvertne	Iztukšojiet, izskalojiet	
	O	(M att., 5. ats.)	Akumulators	Atkārtoti uzlādējiet, ja nepieciešams	
Katru nedēļu	O	(M att., 6. ats.)	Akumulatora nodaļējums	Pārbaudiet, vai nav noplūdes	
50 stundas	O	(M att., 7. ats.)	Netīrā ūdens tvertnes vāka blīvslēgs	Pārbaudiet nodilumu	
	O	(M att., 8. ats.)	Mazgāšanas līdzekļa tvertnes filtrs	Izņemiet un tīriet	
200 stundas	O	(M att., 5. ats.)	Akumulators, spaiļes un kabeli	Pārbaudiet un notīriet	
750 stundas	A	(M att., 9. ats.)	Sūkšanas motors	Nomainiet suku	
1250 stundas	A	(M att., 10. ats.)	Sukas motors	Nomainiet suku	

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Iespējamo problēmu risināšana

Iespējamās problēmas, kas var ietekmēt visu iekārtu.

PROBLEMAS	CEĻŅI	RISINAJUMS
Iekārta nedarbojas	Akumulators ir tukšs	Uzlādējiet akumulatorus
	Izdedzis galvenais drošinātājs (S att.), 30 A	Nomainiet drošinātāju (N att.), 30 A
Suka nerotē	Sukas pogas LED nedeg	Nospiediet suku pogu
	Sukas vadības svira nav nolaista	Nospiediet suku vadības sviru
	Sukas automātiskais motora termoizslēdzējs nav nostrādājis; motors ir pārkaris	Atlaidiet suku vadības sviru, nospiediet suku pogu (LED nedeg), atstājiet iekārtu atdzist vismaz 45 minūtes
	Akumulators ir tukšs	Uzlādējiet akumulatorus
	Izdedzis drošinātājs (O att.), 25 A	Nomainiet drošinātāju (O att.), 25 A
Iekārta netīra vienmērīgi	Suka vai diski ir nodiluši	Nomainiet

Netiek pievadīts mazgāšanas līdzeklis	Mazgāšanas līdzekļa pogas LED nedeg	Nospiediet mazgāšanas līdzekļa pogu
	Mazgāšanas līdzekļa tvertne ir tukša	Uzpildiet mazgāšanas līdzekļa tvertni
	Šļūtene, kas piegādā šo mazgāšanas līdzekli sukai, ir bloķēta	Atbloķējiet un atveriet ķēdi
	Krāns ir netīrs vai bojāts	Tīriet vai nomainiet krānu
	Solenoida vārsts ir bojāts	Nomainiet solenoīda vārstu
	Ja filtrs ir netīrs, iztīriet to	Iztīriet filtru

Nepārtraukta mazgāšanas līdzekļa plūsma	Solenoida vārsts ir bojāts	Nomainiet solenoīda vārstu
---	----------------------------	----------------------------

Sūkšanas motors nedarbojas.	Sūkšanas pogas LED nedeg	Nospiediet sūkšanas pogu
	Izdedzis drošinātājs (O att.), 20A	Nomainiet drošinātāju (O att.), 20A

Gumijas skrāpis slikti tīra vai tam ir vāja sūkšanas jauda	Gumijas lāpstiņu mala, saskaroties ar grīdu ir nodilusi	Nomainiet gumijas lāpstiņas
	Ir nosprostots vai bojāts gumijas skrāpis vai šļūtene	Atbloķējiet un salabojiet bojājumu
	Plūdiņa slēdzis ir iestrēdzis (netīrā ūdens tvertne ir pilna), nosprostots ar netīrumiem vai bojāts	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni vai atiestatiet plūdiņa slēdzi
	Sūkšanas šļūtene ir nosprostota	Atbloķējiet šļūteni
	Sūkšanas šļūtene nav pievienota gumijas skrāpim vai ir bojāta	Savienojiet vai salabojiet šļūteni
	Sūkšanas motoram nepieķūst strāva vai motors ir bojāts	Skatīt: "Sūkšanas motoru nevar iedarbināt"

Akumulators nenodrošina paredzēto darba laiku	Akumulatora lādētājs nedarbojas	Skatiet akumulatora lādētāja instrukcijas
---	---------------------------------	---

KLŪDAS KODU PARĀDĪŠANĀS

Sukas pogas LED (C att., 4. ats.) 2 ātri zibšņi / pauze / 2 ātri zibšņi.	Sukas ģīvi savienojuma kļūda.	Izslēdziet visas iekārtas funkcijas. Iedarbiniet iekārtu atkārtoti. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.
Sukas pogas LED (C att., 4. ats.) 1 zibšnis / pauze / 1 zibšnis.	Strāvas pārslodzes kļūda.	Izslēdziet visas iekārtas funkcijas. Pārliecinieties, vai suka rotē brīvi un vai ap to nav aptinušās auklas vai plastmasas materiāli. Iedarbiniet iekārtu atkārtoti. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.
Sūkšanas pogas LED (C att., 5. ats.) 2 ātri zibšņi / pauze / 2 ātri zibšņi.	Sūkšanas ģīvi savienojuma kļūda.	Izslēdziet visas iekārtas funkcijas. Iedarbiniet iekārtu atkārtoti. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.
Sūkšanas pogas LED (C att., 5. ats.) 1 zibšnis / pauze / 1 zibšnis.	Strāvas pārslodzes kļūda.	Izslēdziet visas iekārtas funkcijas. Iedarbiniet iekārtu atkārtoti. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.
Sukas pogas LED (C att., 4. ats.) + sūkšanas pogas LED (C att., 5. ats.) sinhrons zibšnis / pauze / sinhrons zibšnis.	Elektroniskā paneļa temperatūras kļūda.	Nogaidiet 15 minūtes, līdz temperatūra nokrītās. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

Sukas pogas LED (C att., 4. ats.) 4 ātri zibšņi / pauze / 4 ātri zibšņi.	Sukas termiskā aizsarga kļūda.	Nogaidiet 15 minūtes, līdz temperatūra nokrītas. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.
Akumulatora uzlādes dzeltenā LED (C att., 2. ats.) 7 ātri zibšņi / pauze / 7 ātri zibšņi.	Iekārtas, ieslēgtas ar pieslēgtu akumulatora lādētāju, kļūda.	Atvienojiet akumulatora lādētāja pagarinājuma kabeli.
Akumulatora uzlādes dzeltenā LED (C att., 2. ats.) 5 ātri zibšņi / pauze / 5 ātri zibšņi.	Pārmērīga akumulatora sprieguma kļūda	Lietojiet iekārtu 5 minūtes, lai pazeminātu akumulatora spriegumu. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

IETEICAMO REZERVES DAĻU SARAKSTS

Daļas numurs	Apraksts
SPPV02656	Suka PPL (standarta)
SPPV02657	Suka PPL, mīksta (izvēles)
SPPV02659	SUKA, abrazīva ,120 GRIT [IZVĒLES]
SPPV02664	Spilventiņu ietvars
994518	Standarta spilventiņi - sarkani
994519	SPILVENTIŅŠ, regulārai tīrīšanai, 14,0 COLLAS/355, ZILS [5 GAB.]
994520	SPILVENTIŅŠ, agresīvai tīrīšanai (beršanai), 14,0/355, BRŪNS [5 GAB.]
994754	SPILVENTIŅŠ, pulēšanai, 14,0/355, BALTS [5 GAB.]
9017826	Gumijas skrāpja lāpstiņa, priekšējā (izvēles)
9017827	Gumijas skrāpja lāpstiņa, aizmugurējā (izvēles)
9017832	Gumijas skrāpju lāpstiņu komplekts PU (izvēles)
9017829	Linatex priekšējā lāpstiņa (standarta)
9017830	Linatex aizmugurējā lāpstiņa (standarta)
PMVR06994	Slotiņas montāžas komplekts, LINATEX asmeņi (standarta)
9017852	Slotiņas montāžas komplekts, LATEX asmeņi (izvēles)
KTRI05575	Vāka montāža, atkopšanas tvertne
GUGO00599	Vakuuma motora blīvslēgs
9017840	Tvertnes vāciņa blīvslēgs
9017842	Sūkšanas šļūtene
9017844	PLUDIŅŠ, IZSLĒGTS
9017846	KABELIS, PACELŠANA, GUMIJAS SKRĀPIS
9017845	ŠĻŪTEŅU MEZGLS, NOTECE
9017848	RITENIS, GUMIJAS SKRĀPIS
9017849	ATSPERE, GUMIJAS SKRĀPIS
9017850	SKAVA, ŠĻŪTENE, REKUPERĀCIJAS TVERTNE
9017689	SLĒDZIS, ROKTURIS
9018511	Ūdens filtrs
9017686	Suku motora oglekļa sukas
9017687	Vakuuma motora oglekļa sukas

9017847	VĀRSTS, ŪDENS, SOLENOĪDS, 24 V DC
897642	Sukas motors
897566	Vakuuma motors
BAAC00212	Akumulators, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	SHĒMAS PLATES KOMPLEKTS, AFMKT
BACA00296	LĀDĒTĀJS, 24 V DC/5 A, 100–240 V AC[ON BOARD]
BACA00299	LĀDĒTĀJS, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	AIZSARGS, ŠĻAKATAS (izvēles)
MEVR02104	30 A drošinātājs, galvenais
MEVR00039	20 A drošinātājs, sūkšanas motors
897648	25 A drošinātājs, suku motors
1069836	VADS, strāvas lādētājs, 230 V [EU]
1032820	VADS, strāvas lādētājs, 230 VAC (UK)

SLOVENČINA

(Preklad pôvodného návodu)

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	4
ROZMERY STROJA	6
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	7
BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA.....	11
OBRÁZKY	12
VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	17
Cieľ príručky	17
Identifikácia stroja	17
Dokumentácia priložená k stroju	17
TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	18
Všeobecný opis.....	18
Legenda	18
Nebezpečné zóny	18
Príslušenstvo.....	18
PREMIESTŇOVANIE A INŠTALÁCIA	19
Zdvíhanie a preprava zabaleného stroja.....	19
Kontroly pri dodávke	19
Vybalenie	19
Batéria: inštalácia a zapojenie	20
Výber nabíjačky batérií.....	20
Batéria: vybratie	20
Zdvíhanie a preprava stroja	21
PRAKTICKÁ PRÍRUČKA PRE OBSLUHU	21
Ovládače – Opis.....	21
Montáž a regulácia stierky na podlahu.....	22
Premiestnenie stroja mimo prevádzky	22
Montáž a výmena kefy / prevodových diskov.....	22
Detergenty – pokyny na použitie.....	23
Príprava stroja na prácu.....	23
Práca	23
Po ukončení práce:	24
Niekoľko rád na optimálne využitie stroja.	24
Vypustenie špinavej vody.....	24
Vypustenie čistej vody.....	25
OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY	25
ÚDRŽBA A NABÍJANIE BATÉRIE	25
POKYNY NA ÚDRŽBU	25
Údržba – Všeobecné predpisy	26
Bežná údržba	26
Čepele stierky na podlahu: výmena	26
Poistky: výmena	26
Pravidelná údržba	26
Úkony, ktoré treba vykonávať každých šesť mesiacov	26
Údržba.....	27
PORUCHY, PRÍČINY A NÁPRAVY.....	27
Ako odstrániť prípadné problémy.....	27
KÓD CHÝB NA DISPLEJI	28
ODPORÚČANÉ NÁHRADNÉ DIELY.....	29

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

		CS16	
Šírka čistej dráhy		mm	355
		palce	14
Šírka stierania		mm	450
		palce	17,7
Hodinový výkon		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Počet kief		počet	1
Priemer kiefy		mm	355
		palce	14
Maximálny tlak kiefy		g/cm ²	/
Rýchlosť otáčania kiefy		g / 1 ° - OT./MIN	140
Výkon motora kiefy		W	200
		HP	0,26
Výkon motora pohonu		W	/
Výkon motora odsávania		W	294
		HP	0,39
Výkon stroja v stredne namáhavých pracovných podmienkach (P _M)		W	504
		HP	0,67
Maximálna rýchlosť		km/h	/
		L	15
Nádrž roztoku		gal	4
		L	16,5
Nádrž na špinavú vodu		gal	5
		mm	250
Priemer zadných kolies		palce	9,84
	Stúpanie, ktoré sa dá prekonať		%
Hrubá hmotnosť (GVW)		kg	74
		lbs	163
Hmotnosť pri preprave bez batérií		kg	36
		lbs	79,36

Hmotnosť pri preprave s batériami		kg	43
		lbs	95
Počet batérií		počet	1
Napätie stroja V_M		V	24
Kapacita jednej batérie		Ah (5h)	25
Napätie napájania (nabíjanie batérie)	Verzie bez nabíjačky batérie na stroji	V	24
Max. ampéry (nabíjanie batérie)		A	12
Sieťové napätie, V	Verzie s káblom a s nabíjačkou batérie na stroji	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Maximálny prúd, I		A	2,8
Rozmery stroja		mm	X = 950 Z = 1200 Z1 = 690 Y = 450
		palce	X = 37,4 Z = 47,2 Z1 = 27,1 Y = 17,7
Rozmery priestoru na batérie (dĺžka, šírka, výška)		mm	205x265x205
		palce	8,0x10,4x8,0
Rozmery obalu (dĺžka, šírka, výška)		mm	800x450x640
		palce	31,4x17,7x25,1
Akustický tlak (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Nepresnosť pri meraní		K (dBA)	3
Vibrácie na ruke (IEC 60335-2-72)		ahv m/s ²	≤2,5
Nepresnosť pri meraní, k		m/s ²	/
Vibrácie na telo		HBV m/s ²	/
Nepresnosť pri meraní, k		m/s ²	/
Maximálna teplota vody a detergentu		°C	55
		°F	131
Stupeň ochrany IP		IP	IPX3

Hrubá hmotnosť (GVW): maximálna hmotnosť pri plnom naplnení stroja pripraveného na použitie a s užitočným naplnením. Hrubá hmotnosť stroja, pokiaľ sa dá aplikovať, zahŕňa plnú nádrž na čistú vodu, prázdnu nádrž na špinavú vodu (naplnené na polovicu pre systémy recyklácie), prázdne vrecká na zachytávanie prachu, násypku naplnenú na nominálnu kapacitu, čo najväčšie odporúčané batérie, všetky diely príslušenstva, ako káble, rúrky, detergenty, metly a kefy.

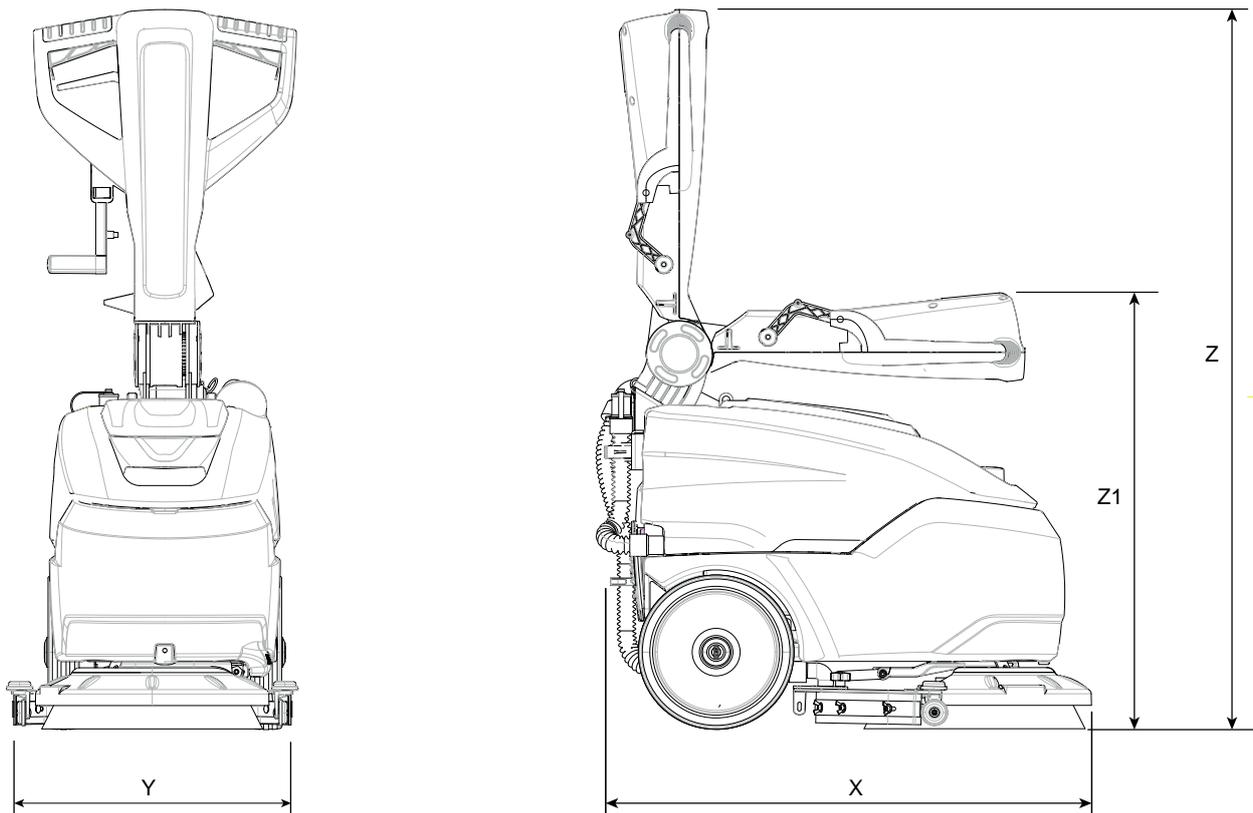
Hmotnosť pri prevoze: hmotnosť pri prevoze stroja, ktorá zahŕňa batérie, ale nezahŕňa ostatné doplnkové príslušenstvo (napríklad kabínu vodiča, FOPS, druhú a tretiu bočnú kefu, prednú prípojku na kefy), čerstvú vodu (v prípade škrabky alebo kombinovaných strojov) a štandardnú hmotnosť pracovníka obsluhy (75 kg).

Údaje sa môžu meniť aj bez predchádzajúceho upozornenia

V, I: hodnoty pri nabíjaní/napájaní

V_M , P_M : stroj pri práci (všetky funkcie aktívne)

ROZMERY STROJA



X-Y-Z: Pozrite tabuľku „TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY“

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ **POKYNY**

Pri používaní elektrického domáceho spotrebiča treba dodržiavať základné ochranné opatrenia:

PRED POUŽITÍM TOHTO STROJA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

UPOZORNENIA – S cieľom zníženia rizika zásahov elektrickým prúdom a rizika úrazov:

- ▶ Stroj sa nesmie používať na hranie. Pokiaľ ho používajú deti, alebo ho používate v blízkosti detí, musíte dávať veľmi veľký pozor.
- ▶ Používajte výhradne v súlade s opisom v tejto príručke. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- ▶ Do vetracích otvorov nevsúvajte žiadne cudzie predmety. Stroj nepoužívajte, pokiaľ sú zakryté jeho vetracie otvory. Odstráňte prach, zvyšky vlasy a všetky cudzie predmety, ktoré by mohli znížiť prúdenie vzduchu.
- ▶ Nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov a do blízkosti pohybujúcich sa dielov stroja dostali vlasy, široký odev, prsty alebo iné časti tela.
- ▶ Mimoriadny pozor dávajte pri čistení schodov.
- ▶ Stroj nepoužívajte na zachytávanie horľavých látok a prípravkov, ako sú benzín ani ho nepoužívajte v miestach, kde by mohli byť takéto látky prítomné.

Stroj nepoužívajte na iný než je výslovne určený účel.

Zhodnoťte typ budovy, v ktorej sa bude stroj používať (napríklad farmaceutický priemysel, nemocnice, chemické podniky a pod.) a prísne dodržiavajte platné predpisy a bezpečnostné podmienky.

Stroj nepoužívajte v nedostatočne osvetlených priestoroch, vo výbušnom prostredí, na verejných komunikáciách, v prítomnosti škodlivín (prach, plyny a pod.).

Stroj sa musí uskladňovať iba v uzavretých priestoroch.

Stroj sa môže používať pri teplotách +4 °C až +35 °C; pokiaľ sa stroj nepoužíva, teplotný interval môže byť v rozsahu +0 °C až +50 °C.

Stroj sa smie používať iba v nadmorskej výške do 2 000 m nad morom.

Rozsah vlhkosti pre stroj akomkoľvek stave je 0 % až 95 %.

Stroj smú používať iba pracovníci vyškolení na jeho používanie, ktorí preukázali svoje kompetencie a ktorí boli poverení obsluhou stroja.

Stroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností alebo poznatkov o obsluhu stroja, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní stroja osobou zodpovednou za ich

bezpečnosť.

Nikdy nepoužívajte iné ako odporúčané detergenty a vždy dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných kartách s bezpečnostnými údajmi prípravkov.

Odporúčame vám odkladať detergenty na miestach nedostupných pre deti. V prípade kontaktu s očami okamžite vypláchnite veľkým množstvom vody, pri požití sa čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Nehody a skúsenosti potvrdzujú, že osoby môžu mať na sebe rôzne predmety, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenia. Preto si pred prácou odložte šperky, doplnky, hodinky, kravaty a podobne.

Vždy používajte osobné ochranné prostriedky na ochranu používateľa: plášť alebo ochrannú kombinézu, nepremokavú obuv proti šmyku, gumené rukavice, okuliare a ochranné slúchadlá, masku na ochranu dýchacích ciest.

Strojom nezbierajte nič, čo horí alebo dymí, ako cigarety, zápalky alebo horúci popol.

Stroj nepoužívajte na sklonoch ani rampách presahujúcich 2 % sklonu; v prípade nízkych sklonov stroj nepoužívajte v priečnom smere, manipulujte s ním vždy opatrne a nikdy necúvajte.

Pri preprave po rampách alebo na strmých sklonoch zabráňte prevráteniu a/alebo nekontrolovanému zrýchleniu stroja. Odporúča sa úplne vyprázdniť nádrž na roztok, nádrž na špinavú vodu a vybrať batérie, pretože vyššia hmotnosť znižuje možnosť ovládania stroja.

Stroj nikdy neparkujte na podlahe so sklonom.

Nikdy nenechávajte naštartovaný stroj bez dozoru. Od stroja sa vzdiaľujte až po vypnutí motorov, keď ste ho zaistili proti náhodným pohybom.

Stroj nikdy nepoužívajte na prepravu osôb/vecí ani na ťahanie tovaru. Stroj neťahajte.

Stroj v žiadnom prípade nepoužívajte ako pult na ukladanie tovaru.

Neodstraňujte, nemodifikujte ani nevyraďujte bezpečnostné zariadenia (ochranný kryt kefy, poistky, kryt puzdra elektrického zariadenia).

Pri každom použití stroja skontrolujte celistvosť ochranného krytu kefy. Pokiaľ by ste zistili nejaké deformácie alebo zlomené diely, stroj nepoužívajte, ale požiadajte o zásah vyškoleného pracovníka povereného výrobcom, aby ochranný kryt vymenil.

Pokiaľ stroj nie je odpojený od napájania, nedotýkajte sa kefy.

Zachytená špinavá tekutina obsahuje detergenty, dezinfekčné prípravky, vodu, organický a anorganický materiál zhromaždený počas umývania: tekutinu treba zlikvidovať v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu.

Stroj nikdy neumývajte prúdom vody.

Uistite sa, že elektrické charakteristiky stroja (napätie, frekvencia, príkon), uvedené na výrobnom štítku stroja, zodpovedajú charakteristikám napájacej elektrickej siete.

Uistite sa, že elektrické zásuvky na napájanie modelov s káblom, alebo nabíjačiek batérií, sú pod napätím a uzemnené a či sú chránené elektromagnetickými 2-pólovými diferenciálnymi spínačmi:

- ▶ Nominálny prúd 15 – 16 A
- ▶ $I_{\Delta n}$ diferenciálny prúd: 0,03 A
- ▶ I_{cn} sila prerušenia: 6000 A
- ▶ Zásah diferenciálneho stýkača AC

Spolu s kvalifikovaným elektrikárom skontrolujte, či je zásuvka elektrickej siete správne uzemnená.

Nabíjačka batérie:

pravidelne kontrolujte elektrický napájací kábel, či nie je poškodený. Pokiaľ by bol kábel poškodený, spotrebič nesmiete používať, ale musíte požiadať o výmenu napájacieho kábla vyškolených pracovníkov v špecializovanom servisnom stredisku.

Batéria:

na nabíjanie batérií používajte výhradne nabíjačku nainštalovanú na stroji.

Používajte výhradne batérie dodané výrobcom. Iné typy by mohli prasknúť a spôsobiť úrazy iným osobám alebo škody na majetku.

Batériu vždy udržiavajte čistú a suchú, aby ste predišli rozptylu povrchových prúdov.

Batériu chráňte pred nečistotami, napríklad pred kovovými pilinami.

Na batériu nekladte žiadne kovové nástroje: nebezpečenstvo skratu a výbuchu.

Pri práci s batériou nenoste prstene ani kovové náramky.

V blízkosti batérie nefajčite, nepoužívajte otvorený plameň ani iskry.

Batériu nezdvíhajte z koncoviek ani s ňou nemanipulujte.

Nepokúšajte sa odstrániť veko batérie, aby ste do článkov doliali vodu alebo kyselinu.

V prípade úniku kvapaliny sa vyhnite kontaktu s kvapalinou a dodržte nasledujúce ochranné opatrenia:

- ▶ Kontakt s pokožkou môže spôsobiť podráždenie, preto postihnuté miesto umyte vodou a mydlom.
- ▶ Vdýchnutie výparov môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest, preto postihnutého vyvedte na čerstvý vzduch a poraďte sa s lekárom.
- ▶ Kontakt s očami môže spôsobiť podráždenie, preto oči okamžite vyplachujte aspoň 15 minút vodou a poraďte sa s lekárom.

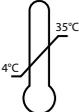
Batéria sa musí odovzdať v špecializovanom stredisku na zber separovaného odpadu.

Všetky úkony pri údržbe sa musia vykonávať v dostatočne osvetlenom priestore a vždy až po odpojení stroja od elektrického napájania.

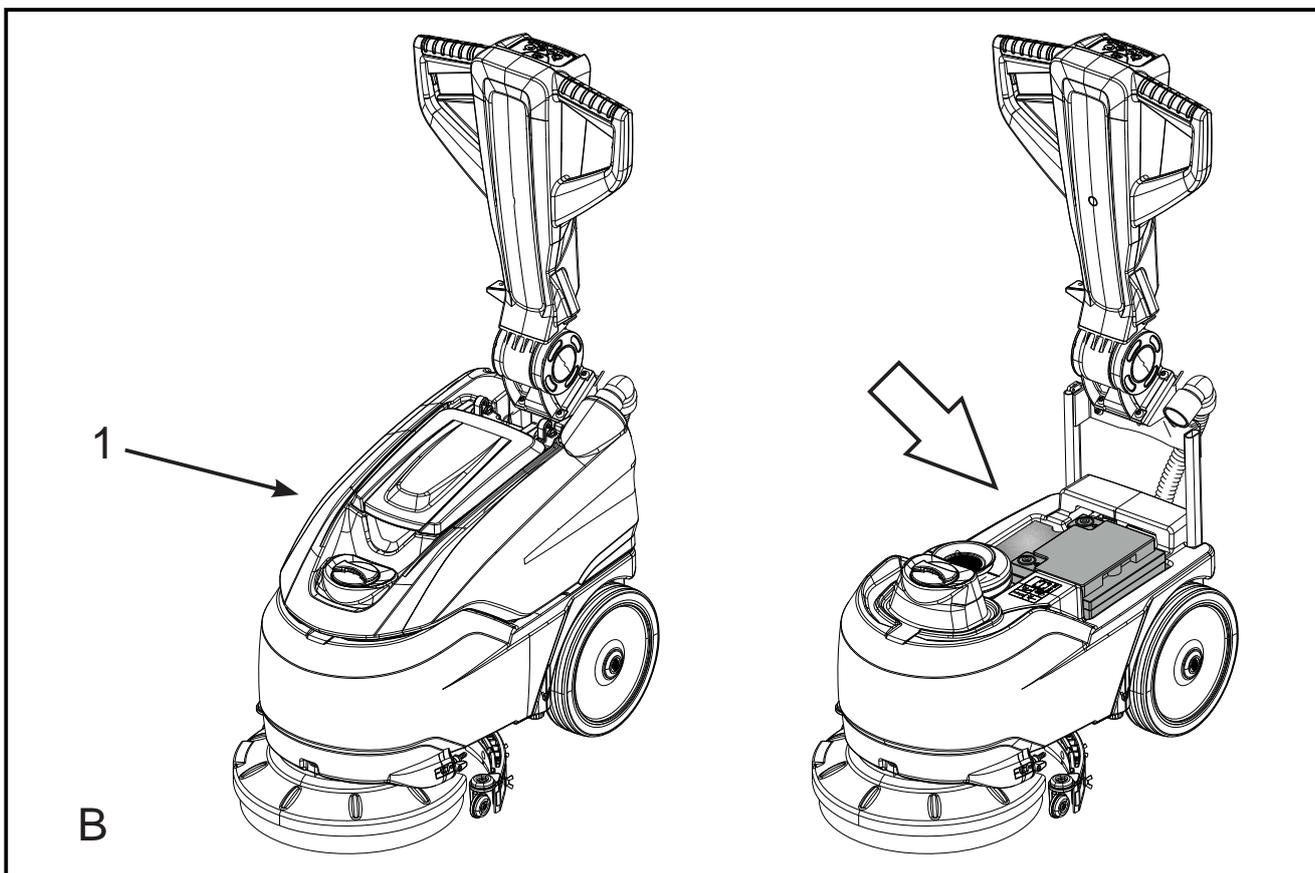
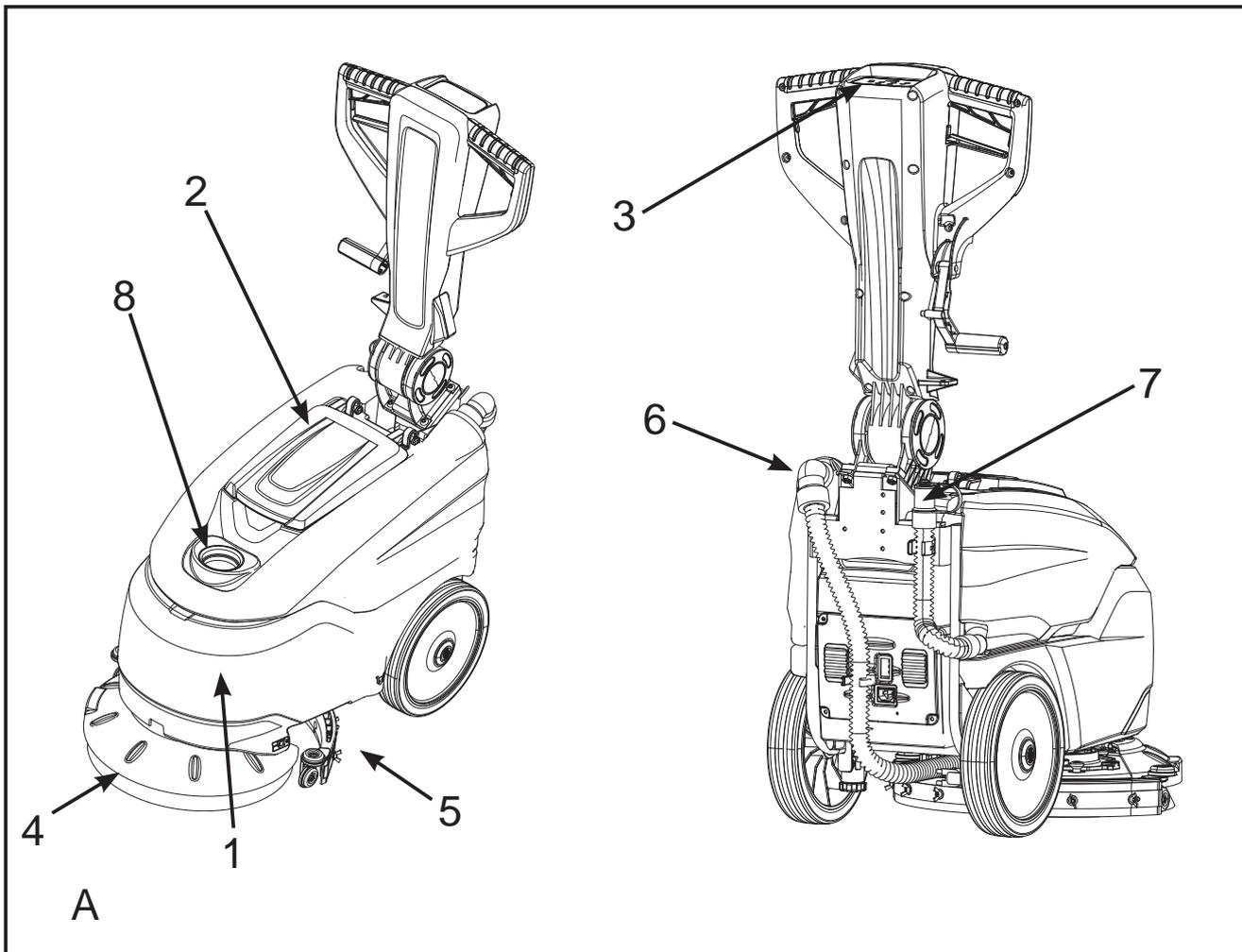
Všetky úkony na elektrickom zariadení a všetky úkony pri údržbe alebo opravách (predovšetkým úkony, ktoré nie sú opísané v tejto príručke) smú vykonávať výhradne špecializovaní a vhodne vyškolení technici.

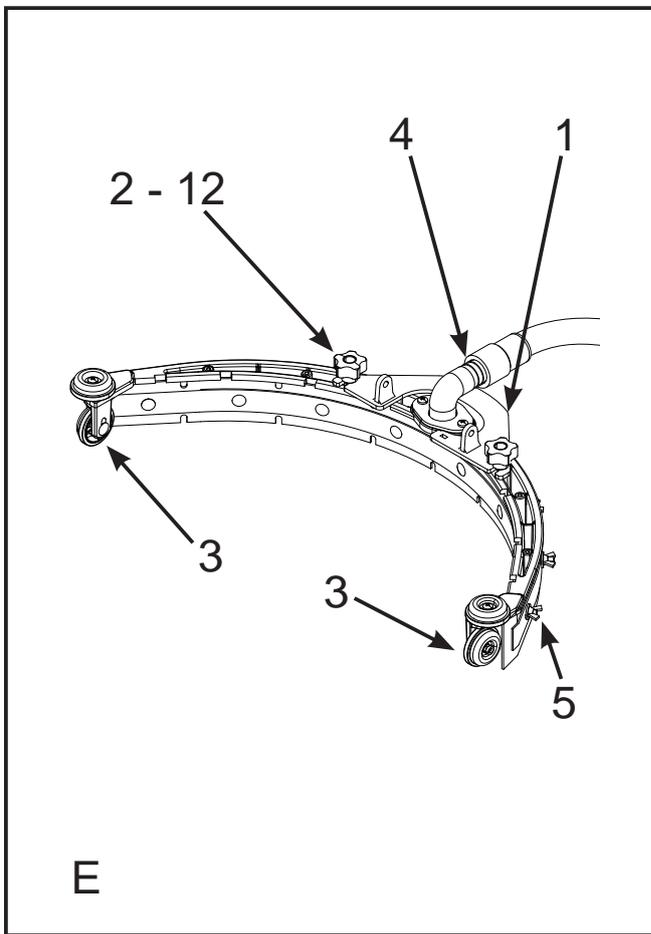
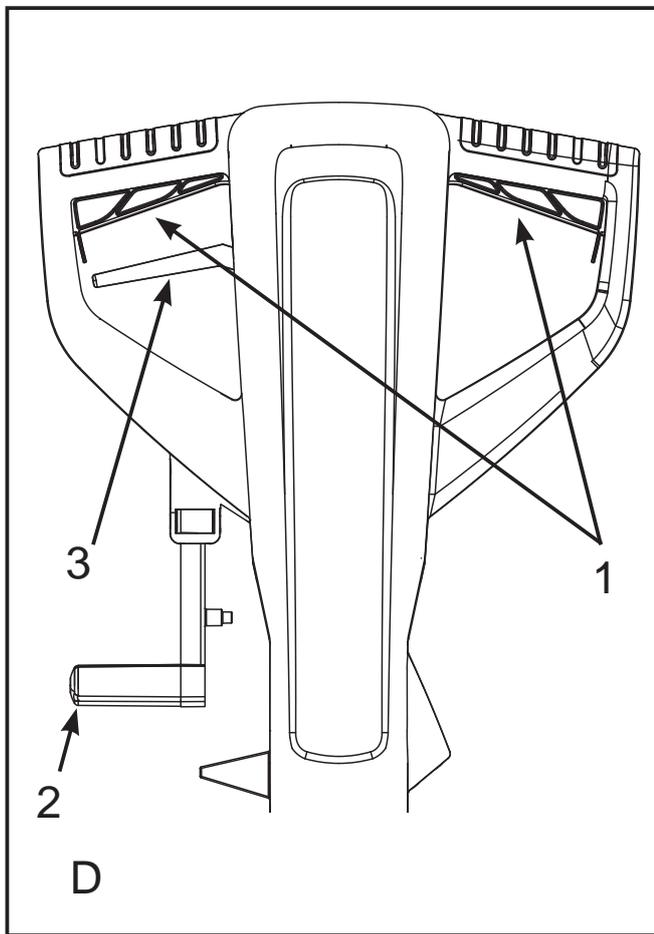
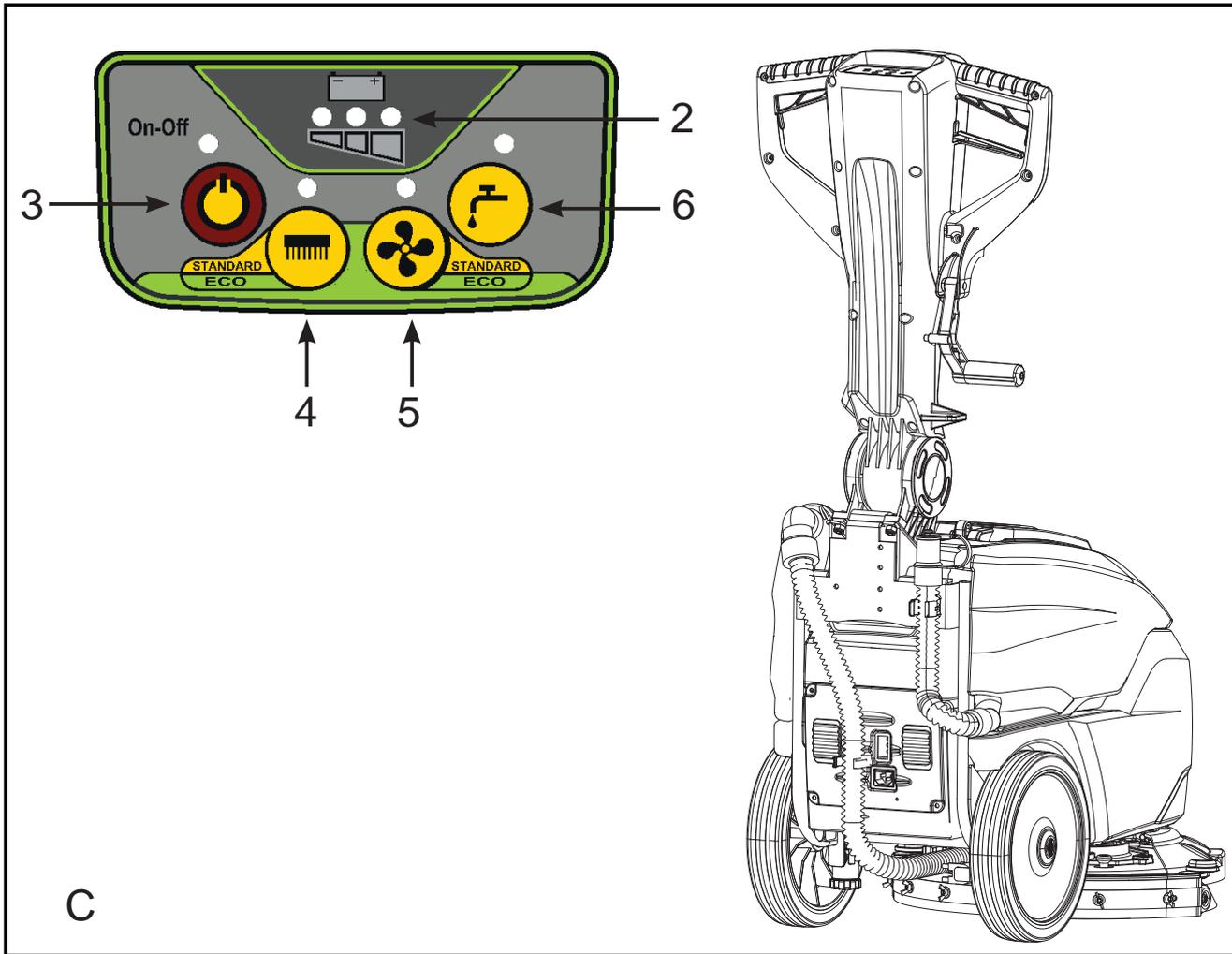
TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE

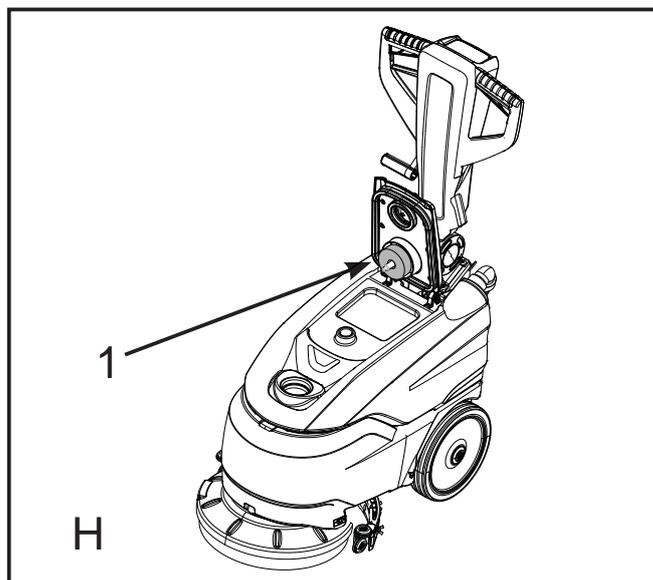
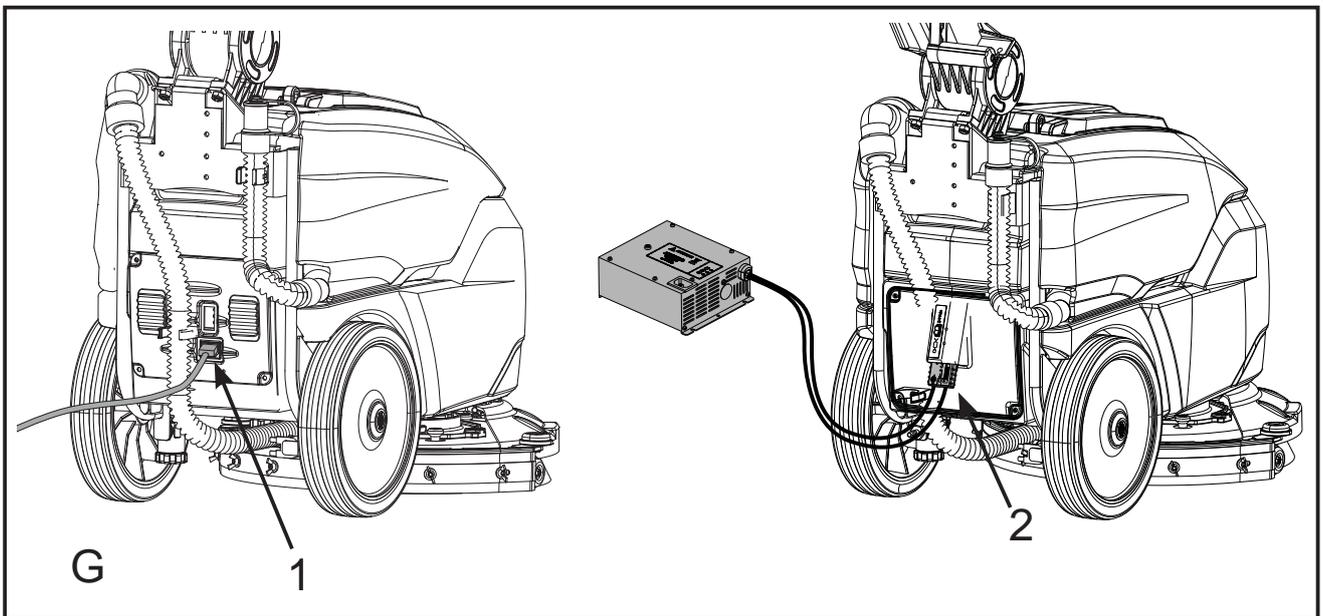
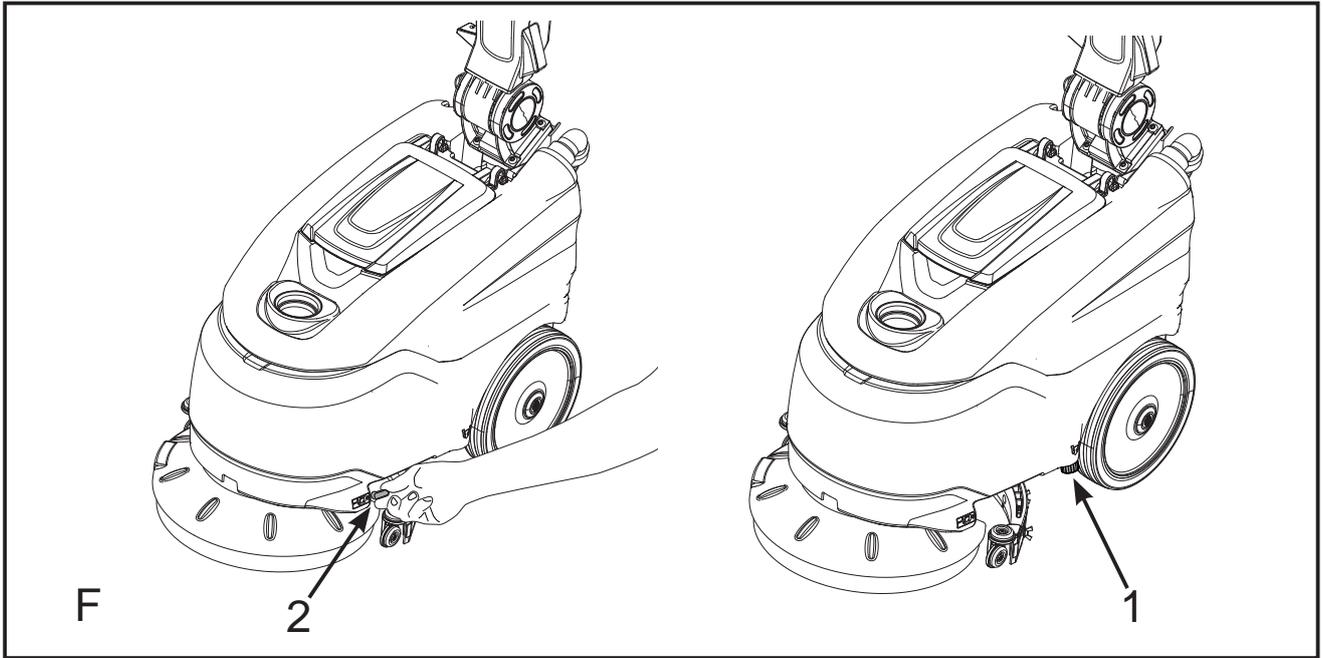
BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA

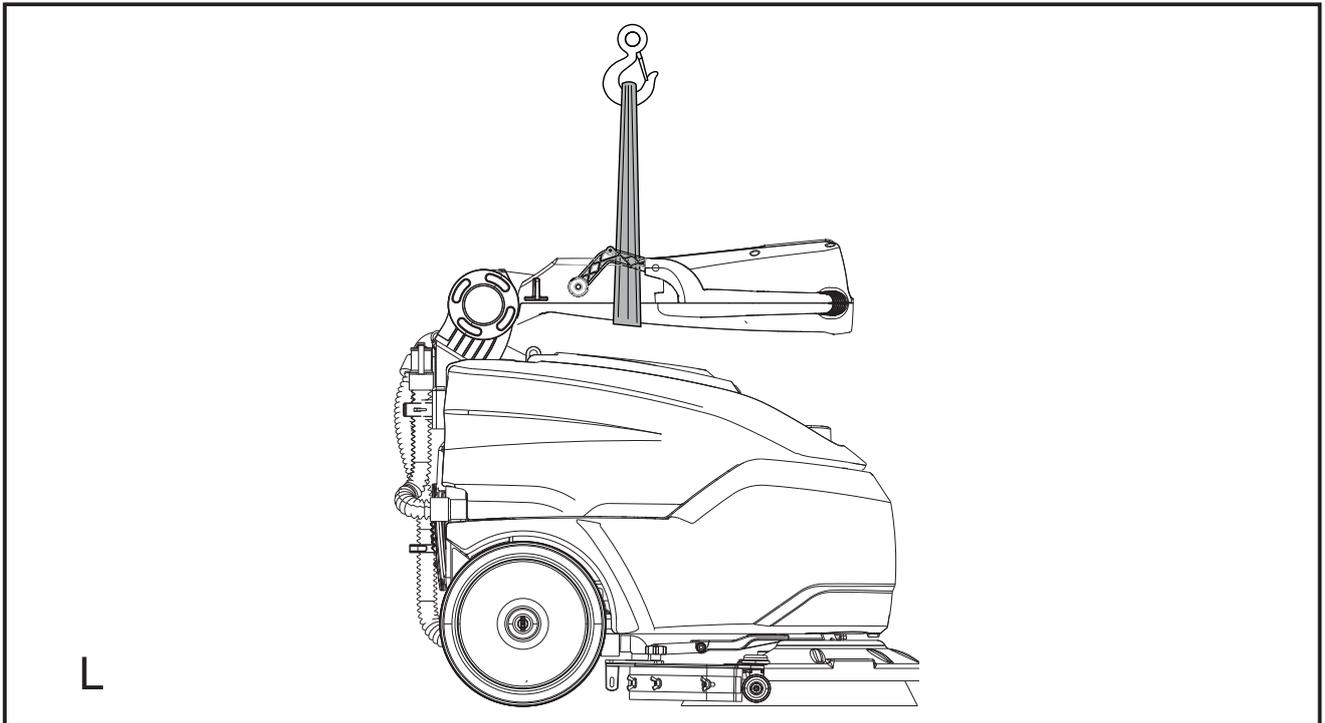
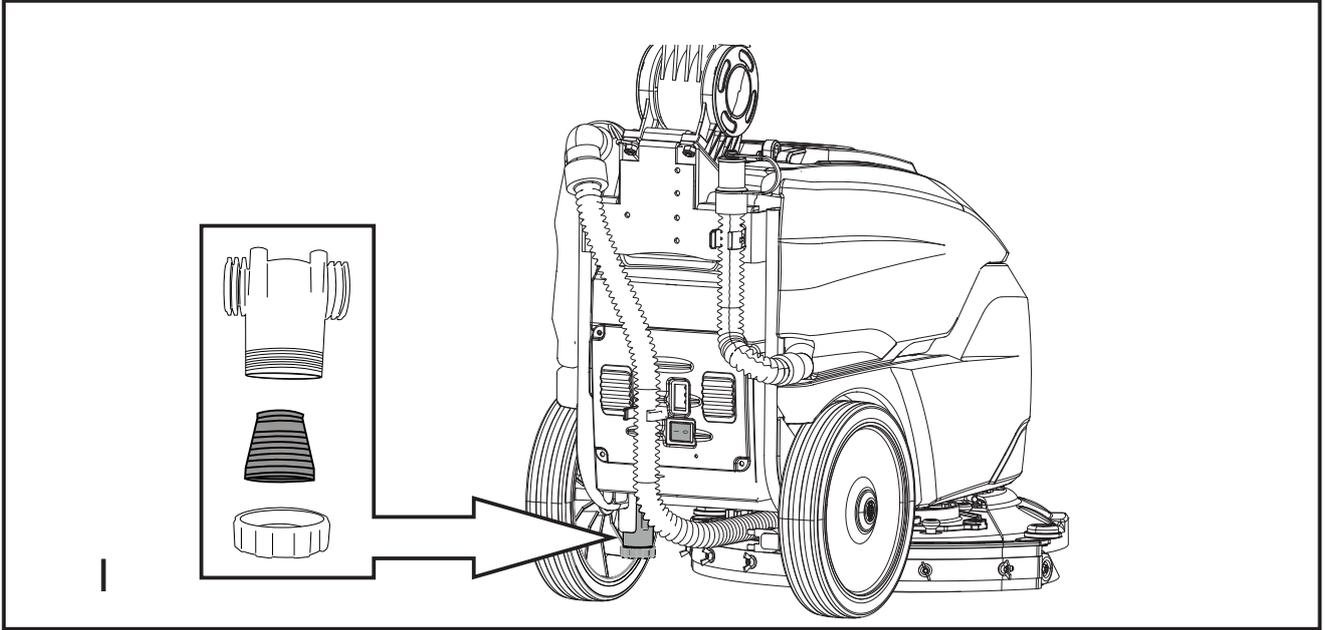
	<p>STÚPANIE, KTORÉ SA DÁ PREKONAŤ</p>
	<p>PRÍRUČKA OBSLUHY, PREVÁZKOVÉ POKYNY</p>
	<p>PREČÍTAJTE SI PRÍRUČKU OBSLUHY</p>
	<p>SYMBOL JEDNOSMERNÉHO PRÚDU</p>
	<p>TRIEDA IZOLÁCIE, TÁTO KLASIFIKÁCIA PLATÍ IBA PRE STROJ NAPÁJANÝ BATÉRIOU.</p>
	<p>SYMBOL KONCOVKY UZEMNENIA IDENTIFIKUJE KAŽDÚ KONCOVKU URČENÚ NA ZAPOJENIE VONKAJŠIEHO VO- DIČA NA OCHRANU PRED ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚ- DOM V PRÍPADE PORUCHY.</p>
	<p>ŠPECIÁLNY ODPAD, NELIKVIDUJTE SPOLU S KOMUNÁL- NYM ODPADOM</p>
	<p>POZOR, NEBEZPEČENSTVO ODERU</p>
	<p>MINIMÁLNA A MAXIMÁLNA TEPLOTA KVAPALINY V NÁDRŽI</p>
	<p>VONKAJŠÍ BOD PRIPOJENIA NABÍJAČKY BATÉRIE.</p>

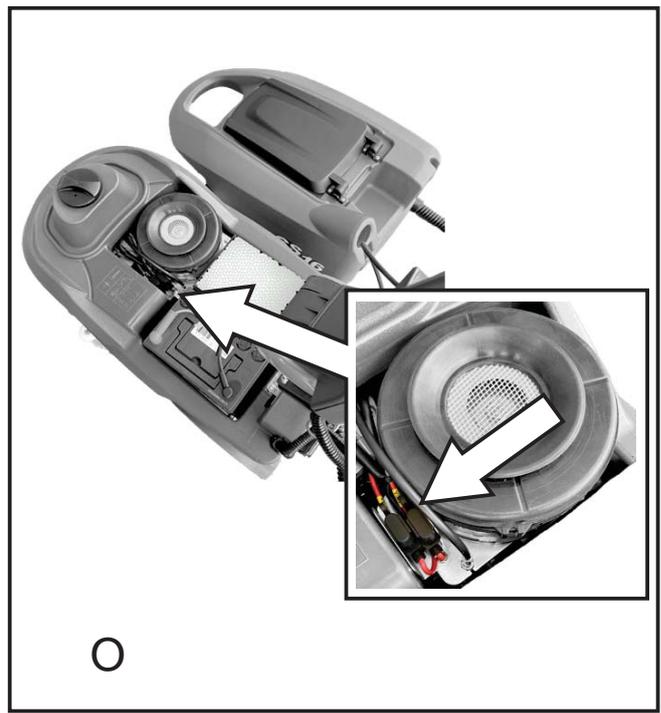
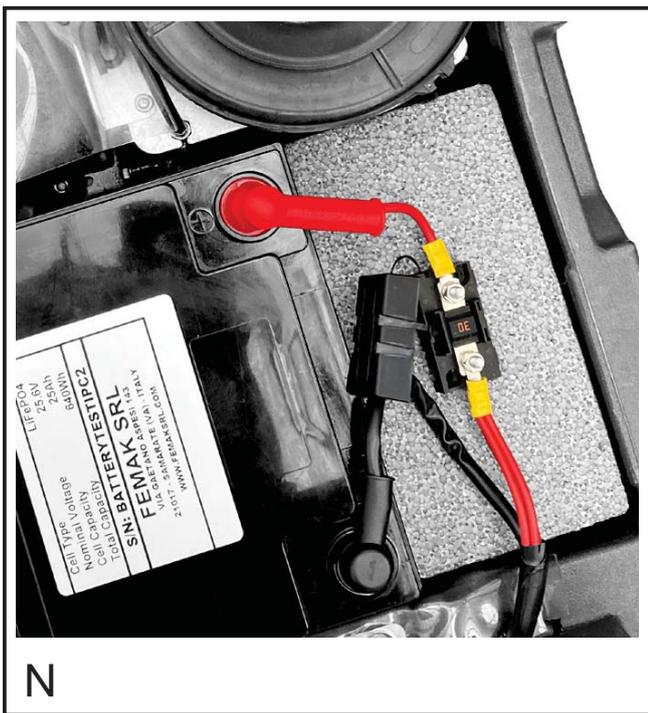
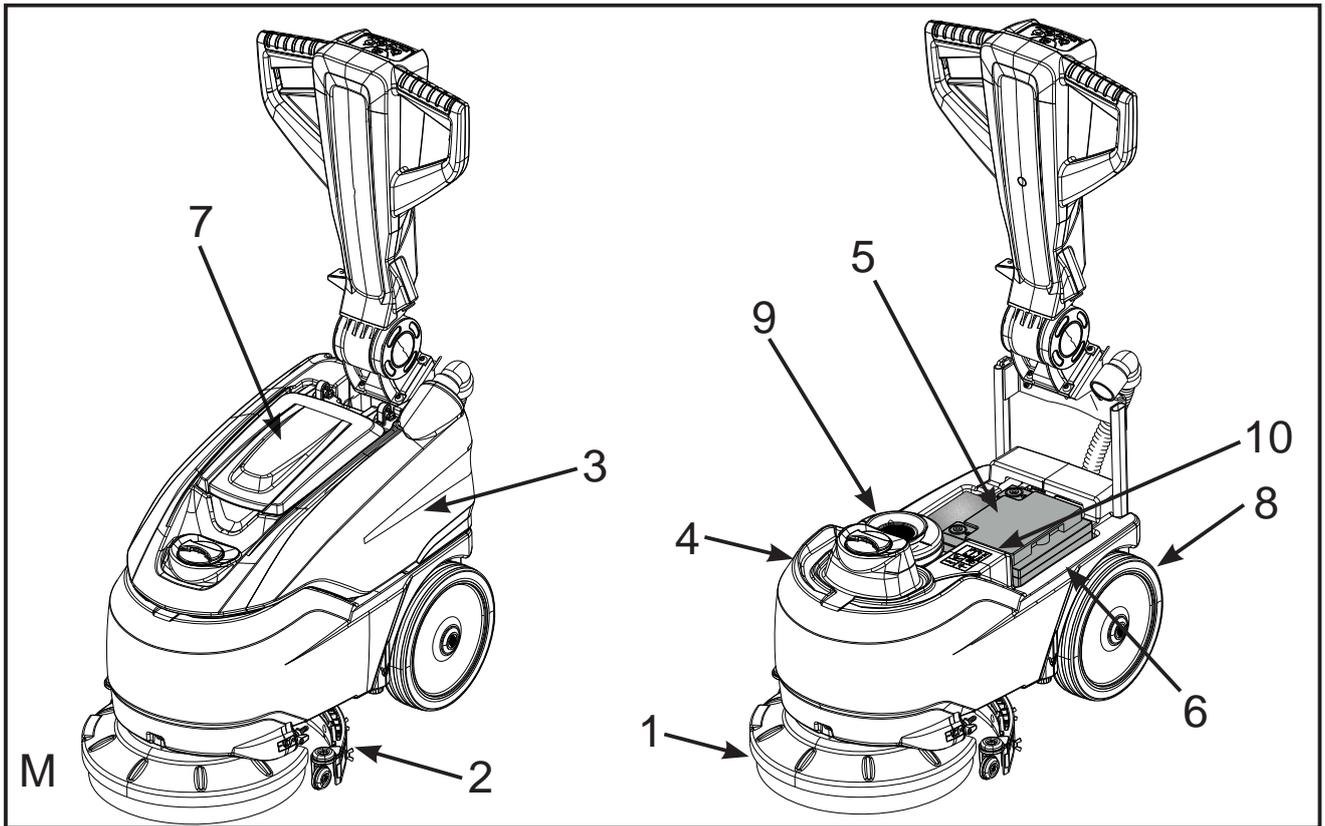
OBRÁZKY











VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

! INFORMÁCIA

Tento návod si pozorne prečítajte pred každým zásahom na stroji.

Cieľ príručky

Túto príručku vypracoval výrobca a predstavuje neoddeliteľnú časť výbavy [stroja](#)¹.

Definuje účel, pre ktorý bol stroj naprojektovaný, a obsahuje všetky informácie potrebné pre [pracovníkov ob-
sluhy](#)².

Okrem tejto príručky, ktorá obsahuje potrebné informácie pre používateľov, boli vypracované ďalšie publikácie obsahujúce špecifické informácie pre technikov [vykonávajúcich údržbu](#)³.

Prípadné označenia vpravo, vľavo, v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek v tomto návode sa vždy vzťahujú na smer pohybu stroja dopredu.

Neustále dodržiavanie pokynov zaručuje bezpečnosť ľudí a stroja, hospodárnosť prevádzky, kvalitu výsledkov a dlhšiu dobu prevádzky samotného stroja. Nedodržanie predpisov môže spôsobiť pracovné úrazy, poškodenie stroja, umývanej podlahy alebo prostredia.

Vyhľadávanie tém vám uľahčí opisný index, ktorý nájdete na začiatku návodu a príručiek.

Časti textu, ktoré nesmiete prehliadnuť, sú zvýraznené tučným písmom a pred nimi sú nižšie znázornené a definované symboly.

! NEBEZPEČENSTVO

Označuje nevyhnutnosť dávať pozor, aby sa zabránilo vážnym následkom, ktoré by mohli spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenie pracovníkov.

! POZOR

Označuje, že je potrebné dávať pozor, aby sa zabránilo vážnym následkom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie stroja, pracovného prostredia a ekonomické straty.

! INFORMÁCIA

Mimoriadne významné upozornenia.

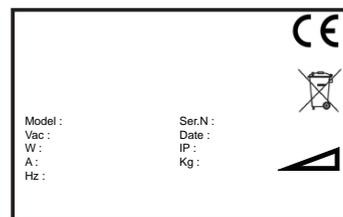
Výrobca pri uplatňovaní zásad neustáleho vývoja a aktualizácie produktu môže vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Aj keď sa váš stroj výrazne líši od ilustrácií obsiahnutých v tomto dokumente, bezpečnosť a informácie v tomto dokumente sú zaručené.

Identifikácia stroja

Na výrobnom štítku sú uvedené nasledujúce informácie:

- ▶ Označenie výrobcu.
- ▶ Model.
- ▶ Sériové číslo (výrobné číslo).
- ▶ Rok výroby.
- ▶ Napájacie napätie (hodnoty pri nabíjaní/napájaní).
- ▶ Intenzita prúdu (hodnota pri nabíjaní).
- ▶ Hrubá hmotnosť (GVW).
- ▶ Stupeň ochrany krytom IP.
- ▶ Napätie stroja (v stredne namáhavých pracovných podmienkach).
- ▶ Výkon stroja (v stredne namáhavých pracovných podmienkach).
- ▶ Maximálny sklon.



Dokumentácia priložená k stroju

- ▶ Návod na použitie;
- ▶ ES/UKCA vyhlásenie o zhode;
- ▶ Návod na použitie nabíjačky batérie;
- ▶ Wall Chart;

1 Definícia „stroj“ nahrádza obchodný názov odkazujúci na predmetnú príručku.

2 Zodpovednosť za vykonávanie úkonov vyžadujúcich presné technické kompetencie nesie používateľ stroja.

3 Potrebné úkony smú vykonávať iba osoby, ktoré majú dostatok skúseností, sú vhodne vyškolené a poznajú technické normy a predpisy, aby mohli zabrániť možným nebezpečenstvám pri premiestňovaní, inštalácii, používaní a údržbe stroja.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Všeobecný opis

Stroj, ktorý je predmetom dokumentácie, je určený na umývanie a osušenie rovných, horizontálnych, hladkých alebo mierne drsných, rovnomerných podláh bez prekážok,

Stroj je určený na komerčné použitie, napríklad v hoteloch, v školách, vo výrobe, v obchodoch, úradoch a v požičovniach.

Stroj je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.

Stroj nanáša na podlahu vhodnú dávku detergentu, ktorý sa vhodne distribuuje kefami s cieľom odstrániť špinu z podlahy. Voľbou vhodného čistiaceho prípravku a kief (alebo abrazívnych diskov) zo širokej ponuky dostupného príslušenstva môžete stroj prispôbiť a vytvoriť nespočetné kombinácie na ošetrovanie takmer všetkých typov podláh a nečistôt.

Zariadenie na odsávanie kvapalín zabudované do stroja umožňuje osušenie práve umytej podlahy. Osušenie sa robí vákuovo, pričom kvapalina sa odvádza do zbernej nádrže podtlakom generovaným odsávacím motorom. Stieracie zariadenie pripojené k samotnej nádrži umožňuje zachytávanie špinavej vody.

Legenda

Hlavné časti stroja sú (obr. A):

- ▶ Nádrž na roztok detergentu (obr. A ozn. 1): slúži ako zásobník roztoku čistej vody a čistiaceho prípravku;
- ▶ Nádrž na špinavú vodu (obr. A ozn. 2) slúži na zachytávanie vody odsatej z podlahy počas umývania;
- ▶ Ovládací panel (obr. A, ozn. 3);
- ▶ Jednotka hlavy (obr. A ozn. 4): hlavný prvok predstavujú kefy, ktorá distribuuje roztok čistiaceho prípravku na podlahu a odstraňuje špinu;
- ▶ Jednotka so stieracím zariadením (nazývaným aj zariadenie na čistenie podlahy) (obr. A ozn. 5): slúži na stieranie a osušenie podlahy odstránením vody z podlahy po umývaní;

Nebezpečné zóny

- ▶ Jednotka s nádržou: v prítomnosti niektorých zvláštnych detergentov hrozí podráždenie očí, pokožky, slizníc, dýchacej sústavy a udusenie. Nebezpečenstvo vyplývajúce zo zachytenej špiny (mikroorganizmy a chemické látky). Nebezpečenstvo pomliaždenia medzi dvoma nádržami pri nasadzovaní nádrže na špinavú vodu na nádobu na čistiaci roztok.
- ▶ Spodná časť umývacej hlavy: ohrozenie otáčajúcimi sa kefami.
- ▶ Zadné kolesá: nebezpečenstvo pomliaždenia medzi kolesom a rámom.
- ▶ Priestor na batériu (v nádrži na roztok): nebezpečenstvo skratu medzi pólmami batérie.

Príslušenstvo

! INFORMÁCIA

Kompletný a aktualizovaný zoznam príslušenstva, ktoré je k dispozícii, si vyžiadajte u autorizovaného predajcu výrobcu.

- ▶ Kefy z palmových vlákien: používajú sa na umývanie citlivých podláh a na leštenie;
- ▶ Polypropylénové kefy: používajú sa na normálne umývanie podláh;
- ▶ Tynexové kefy: používajú sa na odolnú špinu a odolné podlahy;
- ▶ Prevodové disky: umožňujú používanie diskov opísaných v nasledujúcom odseku:
 - ▶ Žlté disky: používajú sa na umývanie a leštenie mramoru a podobných materiálov;
 - ▶ Zelené disky: používajú sa na umývanie odolných podláh;
 - ▶ Čierne disky: používajú sa na dôkladné umývanie veľmi špinavých odolných podláh;
- ▶ Nabíjačka batérie.
- ▶ Batéria.

PREMIESTŇOVANIE A INŠTALÁCIA

Zdvíhanie a preprava zabaleného stroja

! POZOR

Pri všetkých úkonoch zdvíhania sa uistite o pevnom ukotvení zabaleného stroja, aby ste zabránili náhodnému prevráteniu alebo pádu.

Nakladanie a vykladanie z vozidiel sa musí robiť pri vhodnom osvetlení.

Stroj zabalený na drevenej palete výrobcu sa musí nakladať na vozidlo vhodnými prostriedkami na premiestňovanie (postupujte podľa smernice 2006/42/EHS v znení nasledujúcich úprav a dodatkov), a po prevezení na miesto sa tiež musí vyložiť vhodnými prostriedkami.

Na zdvíhanie tela zabaleného stroja sa smie robiť výhradne vidlicovým zdvíhacím vozíkom. Pri manipulácii dávajte pozor a zabráňte nárazom a prevráteniu.

Kontroly pri dodávke

Pri doručení tovaru zo strany prepravcu pozorne overte celistvosť obalu a stroja v ňom. V prípade, že by bol stroj poškodený, dajte potvrdiť rozsah škody aj prepravcovi. Pred prijatím tovaru si písomne vyhradte právo podložiť žiadosť o náhradu škody.

Vybalenie

! POZOR

Počas vybalovania stroja musí byť pracovník vybavený vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami (rukavice, okuliare a pod.), aby sa predišlo rizikám úrazov.

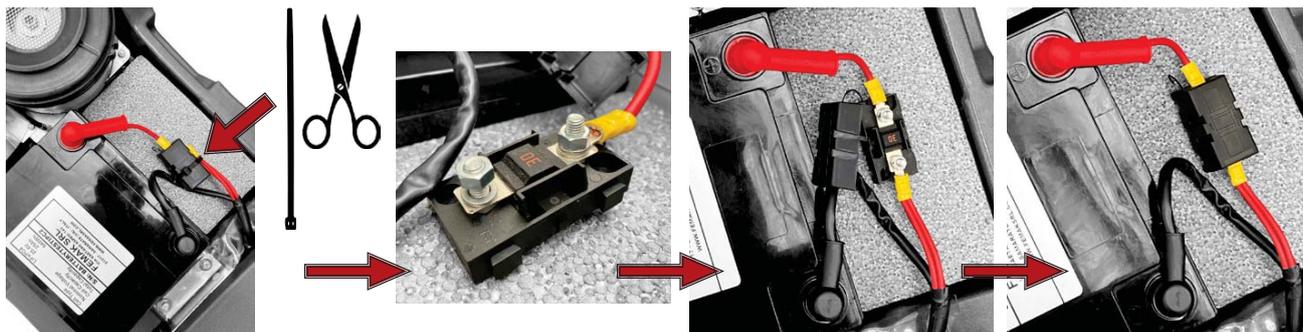
Stroj vybalte, pričom dodržte nasledujúci postup:

- ▶ Prerežte a odstráňte plastové pásky nožnicami alebo nožom;
- ▶ Otvorte obal;
- ▶ Zdvihnite stroj za držadlo sklopené dopredu do polohy podľa obrázku (obr. L), použite popruh a zdvíhacie zariadenie. Počas zdvíhania skontrolujte, či stroj ostane v stabilnej vodorovnej polohe, potom ho položte na podlahu.
- ▶ Vyberte vrecká, ktoré sú vnútri obalu, a skontrolujte ich obsah:
 - ▶ návod na použitie;
 - ▶ ES/UKCA vyhlásenie o zhode;
 - ▶ návod na použitie nabíjačky batérie;
 - ▶ stručná príručka;
 - ▶ batérie (nainštalované);
 - ▶ kefa;
 - ▶ namontovaná stierka squeegee;
 - ▶ predlžovací kábel na napájanie nabíjačky batérie;
 - ▶ odsávacia trubica;
- ▶ Vyčistite vonkajšok stroja, pričom dodržiavajte bezpečnostné predpisy;
- ▶ Po vybratí stroja z obalu môžete doňho nainštalovať batériu.

! INFORMÁCIA

Batériu pripojte k elektrickému zariadeniu stroja podľa nižšie uvedených pokynov.

- ▶ Uistite sa, či je nádrž na špinavú vodu prázdna (podľa potreby ju vyprázdňte: pozrite príslušný odsek).
- ▶ Odoberte nádrž na špinavú vodu (obr. B, ozn. 1) z nádrže na roztok potiahnutím smerom nahor, pričom sa uistite, že ste najprv vybrali odsávaciu rúrku a rúrku na vypustenie nádrže na špinavú vodu.
- ▶ Batériu nainštalujte a zapojte podľa pokynov na obrázku nižšie.



- ▶ Nasadte nádrž na špinavú vodu na nádrž na roztok.

Podľa potreby si odložte časti obalu, aby ste ho mohli znovu použiť na ochranu stroja pri jeho presťahovaní alebo pri odoslaní do dielne na opravu.

V opačnom prípade treba obal zlikvidovať v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadov.

Batéria: inštalácia a zapojenie

! NEBEZPEČENSTVO

Skontrolujte, či sú všetky spínače na ovládacom paneli v polohe „0“ (vypnuté).

Dávajte pozor a namontujte na pozitívne póly iba svorky označené symbolom „+“. Nabitie batérie nekontrolujte iskrením.

Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v nasledujúcom texte, pretože skrat batérie môže spôsobiť jej výbuch.

! NEBEZPEČENSTVO

Práce pri inštalácii a zapojení/odpojení batérií musí vykonávať vyškolený personál.

Odporúčania súvisiace s batériou vám poskytne Tennant.

! POZOR

Batériu namontujte na stroj použitím prostriedkov vhodných pre jej hmotnosť.

- ▶ Zapojte svorky káblov k pólu batérie, utiahnite svorky, pričom dodržte polaritu (+/-) a naneste na ne vazelínu.

Výber nabíjačky batérií

! POZOR

Na nabíjanie batérie používajte výhradne nabíjačku batérie dodanú výrobcom.

Batéria: vybratie

! NEBEZPEČENSTVO

Práce pri inštalácii a zapojení/odpojení batérií musí vykonávať vyškolený personál.

Odporúčania súvisiace s batériou vám poskytne Tennant.

! NEBEZPEČENSTVO

Pri vyberaní batérie sa vyškolený personál musí chrániť vhodnými ochrannými prostriedkami (rukavice, okuliare, ochranný odev, pracovná obuv a pod.) potrebnými na obmedzenie rizík zranení. Skontrolujte, či sú všetky spínače na ovládacom paneli v polohe „0“ (vypnuté) a či je stroj vypnutý, nepribližujte sa k nemu s otvoreným plameňom, neskratujte póly batérie, nespôsobujte iskrenie a nefajčite, dodržte nasledujúci postup:

- ▶ Odpojte svorky káblov batérie od pólov batérií.
- ▶ Pokiaľ sú prítomné, odpojte prvky na ukotvenie batérie k základni stroja.
- ▶ Batériu vyberte z priestoru na batériu vhodnými prostriedkami na premiestňovanie.

Zdvíhanie a preprava stroja

! POZOR

Všetky fázy sa musia vykonávať v dostatočne osvetlenom prostredí a za dodržiavania bezpečnostných opatrení vhodných pre danú situáciu.

Na zaistenie pracovníka obsluhy vždy používajte osobné ochranné prostriedky.

Pri nakladaní stroja na prepravný prostriedok treba dodržať nasledujúci postup:

- ▶ Vyprázdnite nádrž na špinavú vodu a nádrž na roztok;
- ▶ Uložte obal na paletu.
- ▶ Vložte stroj do obalu, zdvihnite ho za držadlo sklopené dopredu do polohy podľa obrázku (obr. L), použite popruh a zdvíhacie zariadenie. Počas úkonu kontrolujte, či stroj ostane v stabilnej vodorovnej polohe.
- ▶ Obal upevnite k palete plastovými páskami;
- ▶ Paletu (so strojom) zdvihnite vidlicovým vysokozdvížným vozíkom a naložte na dopravný prostriedok;
- ▶ Stroj ukotvite k dopravnému prostriedku lanami upevnenými k dopravnému prostriedku a k stroju.

PRAKTICKÁ PRÍRUČKA PRE OBSLUHU

Ovládače – Opis

Podľa údajov na obr. C sú na stroji nasledujúce ovládače a signalizačné kontrolky:

- ▶ Kontrolka nabitia batérie (obr. C, ozn. 2): tvoria ju 3 led červenej, žltej a zelenej farby, ktoré signalizujú úroveň nabitia batérie. Možné situácie:
 - ▶ Červená a zelená led svietia, žltá bliká: napätie batérie > 30,0 V;
 - ▶ Červená, žltá, zelená led svietia: napätie batérie 30,0 – 24,8 V;
 - ▶ Červená, žltá led svietia: napätie batérie 24,8 – 24,2 V;
 - ▶ Červená led svieti: napätie batérie 24,2 – 23,5 V;
 - ▶ Červená led bliká: napätie batérie v rozsahu 23,5 – 22,5 V, batéria úplne vybitá; po niekoľkých sekundách zasiahne zariadenie na zablokovanie kefy a vysávača;
- ▶ Hlavný spínač ovládacieho panela – (obr. C, ozn. 3): povoľuje (led svieti) a vypína (led zhasnutá) elektrické napájanie a všetky funkcie stroja (ak chcete stroj vypnúť, podržte tlačidlo stlačené aspoň 4 sekundy).
- ▶ Tlačidlo kefy so svetelnou kontrolkou (obr. C, ozn. 4): povoľuje („led svieti“) a vypína („led vypnutá“) funkciu „Kefa“, kefa sa aktivuje iba aktiváciou „páky na ovládanie kefy“. Prevádzka ECO umožňuje znížiť výkon motora kefy o 20 %. Táto funkcia sa aktivuje „Pákou ovládača kefy“, preto stlačte tlačidlo na niekoľko sekúnd, kým led nezačne blikať.

i INFORMÁCIA

Stlačením tlačidla kefy sa automaticky aktivujú aj funkcie odsávania a prúdenia roztoku.

- ▶ Tlačidlo odsávania so svetelnou kontrolkou (obr. C, ozn. 5): zapne („led svieti“) a vypne („led zhasnutá“) motor odsávania, ktorý umožňuje osušenie podlahy, na ktorej sa pracuje. Kontrolka svieti, kým je odsávač napájaný. Prevádzka ECO umožňuje znížiť výkon motora odsávania o 20 %. Táto funkcia sa aktivuje „Pákou ovládača kefy“, preto stlačte tlačidlo na niekoľko sekúnd, kým led nezačne blikať. Odsávanie sa dá aktivovať aj bez aktivovania páky ovládača kefy, a to stlačením tlačidla na niekoľko sekúnd, kým nezačne blikáť led. V tomto režime môžete tiež aktivovať výdaj roztoku stlačením tlačidla (obr. C, ozn. 6).
- ▶ Tlačidlo prietoku roztoku (obr. C, ozn. 6): povoľuje („led svieti“) a vypína („led vypnutá“) prietok pri výdaji roztoku. Roztok začne prúdiť iba v prípade, že je zapnutý pohyb kefy.
- ▶ Páka ovládania kefy (obr. D, ozn. 1): páka ovládania kefy aktivuje otáčanie kefy.
- ▶ Páka na zdvíhanie stierky na podlahu (obr. D, ozn. 2): umožňuje zdvihnúť (ak je znížená) a znížiť (ak je zdvihnutá) stierku na podlahu.
- ▶ Páka na reguláciu držadla (obr. D, ozn. 3): umožňuje nakloniť držadlo.
- ▶ Kohútik roztoku (obr. F, ozn. 2): reguluje prietok roztok smerom ku kefe.

Montáž a regulácia stierky na podlahu

Úlohou stierky na podlahu (obr. A, ozn. 5), nazývanej aj zariadenie na čistenie podlahy, je predbežné osušenie podlahy.

Dodržite nasledujúce pokyny na inštaláciu:

- ▶ Skontrolujte, či je znížený držiak (obr. E, ozn. 1) stierky; v opačnom prípade ho znížte príslušnou pákou (obr. D, ozn. 2);
- ▶ Otočte stroj smerom dozadu tak, aby sa držadlo opieralo o podlahu;
- ▶ Vsuňte dva čapy so závitmi (obr. E, ozn. 12) stierky do otvorov na držiaku (obr. E, ozn. 1);
- ▶ Upevnite stierku utiahnutím dvoch gombíkov (obr. E, ozn. 2).
- ▶ Vsuňte na doraz rúrku odsávania (obr. E, ozn. 4) do stierky;

Úlohou čepelí stierky na podlahu je zotrieť z podlahy vrstvu vody a detergentu, čím sa umožní dokonalé osušenie podlahy. Postupom času sa čepeľ stierky neustálym otieraním o podlahu zaoblí a naštrbí, čím sa zníži jej účinnosť a kvalita osušenia. V dôsledku toho bude potrebné vymeniť ju. Preto často kontrolujte stav jej opotrebovania.

Na dosiahnutie dokonalého osušenia je nevyhnutné nastaviť výšku stierky tak, aby sa okraj zadnej čepele pri práci ohýbal o približne 45° vzhľadom na podlahu po celej svojej dĺžke. Výška čepelí sa dá nastaviť aj počas prevádzky, a to nastavením výšky kolies, ktoré sú v zadnej časti a na bokoch stierky (obr. E, ozn. 3).

Premiestnenie stroja mimo prevádzky

Pri premiestňovaní stroja vykonajte nasledujúce úkony:

- ▶ Zdvihnite stierku z podlahy príslušnou pákou (obr. D, ozn. 2);
- ▶ Zdvihnite prednú časť stroja (musí byť zdvihnutá z podlahy) tak, že zatlačíte na držadlo, potom prejdite do cieľovej polohy;
- ▶ Po dosiahnutí cieľovej polohy prednú časť stroja znížte.

Montáž a výmena kefy / prevodových diskov

! NEBEZPEČENSTVO

Počas fázy pripojenia a odpojenia kefy/prevodových diskov dávajte pozor na otáčanie kefy.

! POZOR

Nepracujte bez dokonale nainštalovaných kief alebo prevodových diskov.

Pripevnenie kefy/prevodových diskov: stroj zapnite stlačením hlavného spínača (obr. C, ozn. 3) „led svietí“, potom stlačte tlačidlo kefy (obr. C, ozn. 4) „led svietí“. Opríte kefu o podlahu pred strojom. Zatlačením na držadlo zdvihnete prednú časť stroja, potom znížte prednú časť stroja, tak, aby sa kefa vycentrovala s krytom kefy. Aktivujte ovládaciu páku kefy (obr. D, ozn. 1) niekoľkými impulzmi: týmto spôsobom sa kefa aktivuje automaticky na náboji príruby. Ak by úkon nebol úspešný, znovu stlačte rukoväť a zopakujte centrovanie a impulzy na ovládaciu páku kefy.

Uvoľnenie kefy/prevodových diskov: stroj zapnite stlačením hlavného spínača (obr. C, ozn. 3) „led svietí“, potom stlačte tlačidlo kefy (obr. C, ozn. 4) „led svietí“.

Pôsobením na držadlo zdvihnete prednú časť stroja, potom opakovane impulzmi aktivujte páku na ovládanie kefy (obr. D, ozn. 1). Po niekoľkých impulzoch sa kefa (alebo prevodový disk) uvoľní a spadne na zem.

Detergenty – pokyny na použitie

! POZOR

Čistiace prípravky vždy zriedzte podľa pokynov dodávateľa. Nepoužívate chlórnan sodný (bielidlo) ani iné oxidačné činidlá, predovšetkým s vysokou koncentráciou, a nepoužívajte rozpúšťadlá ani uhľovodíky. Voda ani čistiaci prípravok nesmú mať teplotu vyššiu ako je maximálna teplota v technických údajoch a nesmú obsahovať piesok ani iné nečistoty.

Stoj bol naprojektovaný na používanie s nepenivými a biologicky odbúrateľnými čistiacimi prípravkami, určenými na umývanie podláh.

Kompletný a aktualizovaný zoznam čistiacich prípravkov a chemických prípravkov vám poskytne vyškolený predajca poverený výrobcom.

Používajte výhradne prípravky vhodné pre čistený druh podlahy a na danú špinu.

Dodržiavajte bezpečnostné predpisy týkajúce sa použitia detergentov uvedené v odseku „DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY“.

Príprava stroja na prácu

! POZOR

Skôr, než začnete pracovať so strojom, oblečte si pracovný odev, nepremokavé a protišmykové topánky, masku na ochranu dýchacích ciest, rukavice a všetky ostatné ochranné prostriedky odporúčané výrobcom použitého detergentu alebo požadované pre dané pracovné prostredie.

Pred prácou vykonajte nasledujúce úkony:

- ▶ Skontrolujte hladinu nabitia batérie (podľa potreby dobite);
- ▶ Uistite sa, že je prázdna nádrž na špinavú vodu (obr. A, ozn. 2); pokiaľ by nebola, vyprázdňte ju;
- ▶ Cez predný otvor naplňte nádrž na roztok (obr. A, ozn. 8) čistou vodou a nepenivým detergentom s vhodnou koncentráciou: dbajte, aby bola hladina kvapaliny nižšie aspoň o 5 cm oproti ústiu nádrže;
- ▶ Namontujte kefy alebo prevodové disky vhodného typu pre ošetrovanú podlahu a prácu;
- ▶ Skontrolujte, či je stierka dobre upevnená a či je pripojená odsávacía rúrka. Uistite sa, či nie je opotrebovaná predná a zadná čepeľ.
- ▶ Nastavte pracovnú výšku stierky.

! INFORMÁCIA

V prípade prvého použitia stroja sa odporúča vyskúšať si ovládanie stroja vo voľnom priestore bez prekážok, aby ste si zvykli na jeho riadenie.

Pred opätovným naplnením nádrže na roztok vždy vyprázdňte nádrž na špinavú vodu.

Účinné čistenie dosiahnete dodržiavaním niekoľkých jednoduchých pravidiel:

- ▶ Pripravte pracovnú oblasť, odstráňte možné prekážky;
- ▶ Začnite pracovať v najvzdialenejšom mieste, aby ste zabránili pošliapaniu čistej podlahy;
- ▶ Zvoľte si čo najrovnejšie dráhy prechodu;
- ▶ Pri čistení podláh s veľkou plochou si plochu rozdeľte na štvorcové a vzájomne paralelné oblasti.

Podľa potreby vyčistite oblasti nedostupné pre stroj mopom alebo handrou.

Práca

Po príprave stroja dodržte nasledujúci postup:

- ▶ Znížte stierku na podlahu príslušnou pákou (obr. D, ozn. 2);
- ▶ Stlačte hlavný vypínač (obr. C, ozn. 3) „led svieti“;
- ▶ Tlačidlo kefy (obr. C, ozn. 4) „led svieti“, stlačením tlačidla sa automaticky aktivujú aj odsávač a prietok detergentu. Ak chcete zvýšiť autonómiu fungovania stroja pri napájaní z batérie, môžete aktivovať funkciu ECO (pozrite odsek „Ovládače – Opis“);
- ▶ Stlačte riadiacu páku kefy (obr. D, ozn. 1).
- ▶ Pravidelne kontrolujte, či ku kefám priteká dost' roztoku detergentu a po jeho spotrebovaní zaistíte jeho doplnenie;
- ▶ Počas práce kontrolujte kvalitu umývania a podľa potreby upravujte kohútikom prietok roztoku pritekajúceho ku kefám (obr. F, ozn. 2).

! POZOR

Pri každom naplnení nádrže na roztok vždy vyprázdnite nádrž na špinavú vodu.

- ▶ V kryte nádrže na špinavú vodu má byť namontovaný plavák (obr. H, ozn. 1), ktorého funkciou je prerušiť odsávanie po naplnení nádrže. Pokiaľ zasiahne toto zariadenie, budete musieť prácu prerušiť a nádrž vyprázdniť.
- ▶ Ak signalizačná kontrolka „červená led“ (obr. C, ozn. 2) začne blikať, znamená to, že batéria je takmer vybitá; po niekoľkých sekundách sa prevádzka kefy a odsávača vypne, aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie.

Po ukončení práce:

- ▶ Uvoľnite riadiacu páku kefy (obr. D, ozn. 1);
- ▶ Vypnite stroj tak, že podržíte stlačené tlačidlo (obr. C, ozn. 3) aspoň 4 sekundy;
- ▶ Zdvihnite príslušnú páku (obr. D, ozn. 2), aby sa stierka na podlahu zdvihla. Tým sa zabráni zdeformovaniu čepelí nepretržitým tlakom na čepele na osušenie;
- ▶ Odpojte kefu (alebo prevodový disk), aby sa nezdeformovali tak, že sa nebudú dať opraviť;
- ▶ Vyprázdnite a vyčistite nádrž na špinavú vodu.

Niekoľko rád na optimálne využitie stroja.

Pokiaľ by bolo treba vyčistiť mimoriadne špinavú podlahu možno podlahu umyť a osušiť v rôznych fázach.

Predbežné umytie kefami alebo diskami:

- ▶ Stlačte hlavný vypínač (obr. C, ozn. 3) „led svietí“;
- ▶ Stlačte tlačidlo kefy (obr. C, ozn. 4) „led svietí“;
- ▶ Stlačte tlačidlo odsávania (obr. C, ozn. 5) „led zhasnutá“, aby ste vypli odsávanie,
- ▶ Stlačte páku na ovládanie kefy (obr. D, ozn. 1), aby sa umožnilo otáčanie kefy;
- ▶ Uistite sa, že odsávač je vypnutý a že je zdvihnutá stierka na podlahu;
- ▶ Začnite s umývaním.
- ▶ Upravte prietok roztoku privádzaného ku kefe otáčaním kohútika roztoku (obr. F, ozn. 2); množstvo vody sa musí dávkovať v závislosti od rýchlosti postupu stroja, ktorú nastaví pracovník obsluhy. Čím pomalšie sa postupuje, menej vody sa privádza.
- ▶ Umývať treba predovšetkým vo veľmi zašpinených miestach. Týmto spôsobom je možné nechať pôsobiť detergent dostatočne dlhú dobu, aby chemikália rozpustila nečistoty a kefy ich mechanicky odstránili.

Osušenie:

- ▶ Znížte stierku na podlahu a so zapnutým odsávačom prejdite so strojom po predtým umytej oblasti. Takto dosiahnete výsledok ako pri hĺbkovom umývaní a skrátenie nasledujúcich úkonov pri bežnej údržbe.

Vypustenie špinavej vody

! NEBEZPEČENSTVO

Pri nasledujúcich úkonoch použite vhodné osobné ochranné prostriedky.

Rúrka na vypustenie nádrže na špinavú vodu je v zadnej pravej časti stroja.

Pri vyprázdnení vyššie uvedenej nádrže:

- ▶ premiestnite stroj do blízkosti odtokovej šachty;
- ▶ Odpojte vypúšťaciu rúrku (obr. A, ozn. 7) z osadenia, uchopte ju v mieste upevňovacej pružiny a potiahnite vodorovne;
- ▶ Držte koniec rúrky čo najvyššie, odstráňte viečko z rúrky odskrutkovaním;
- ▶ Postupne znížte koniec rúrky, kontrolujte intenzitu prúdu úpravou výšky od zeme;
- ▶ Skontrolujte množstvo špiny v nádrži na špinavú vodu a podľa potreby vnútro nádrže umyte;
- ▶ Zatvorte uzáver rúrky na vypúšťanie zaskrutkovaním, skontrolujte, či dokonale dosadol a vráťte rúrku na miesto.
- ▶ Teraz môžete vykonať nový cyklus umývania a osušenia.

Vypustenie čistej vody

! NEBEZPEČENSTVO

Pri nasledujúcich úkonoch použite vhodné osobné ochranné prostriedky.

Pri vyprázdnení nádrže:

- ▶ premiestnite stroj do blízkosti odtokovej šachty;
- ▶ Odskrutkujte uzáver (obr. F, ozn. 1);
- ▶ Po vyprázdnení obsahu nádrže na roztok znovu zaskrutkujte uzáver (obr. F, ozn. 1).

i INFORMÁCIA

Roztok vody a detergentu sa môže použiť aj na umytie nádrže na špinavú vodu.

OBDOBIA MIMO PREVÁDZKY

Keď viete, že stroj ostane dlhšie mimo prevádzky, stierku na podlahu a kefu (alebo prevodové disky) treba odmontovať, umyť a odložiť na suchom mieste (pokiaľ je to možné, uložte ich zabalené do vhodného plastového vrečka alebo obalu), chráňte ich pred prachom.

Okrem toho sa uistite, že nádrže sú úplne prázdne a dôkladne vyčistené.

Stroj odpojte od elektrického napájania.

Pred uložením do skladu batériu úplne nabite. Počas dlhších období mimo prevádzky zaistite jej pravidelné dobíjanie (aspoň raz za každé dva mesiace), aby batéria ostala vždy nabitá na maximum.

! POZOR

Pokiaľ nezaistíte pravidelné dobíjanie batérie, hrozí jej nenapraviteľné poškodenie.

ÚDRŽBA A NABÍJANIE BATÉRIE

! NEBEZPEČENSTVO

Batériu nekontrolujte iskrením.

! POZOR

Na nabíjanie batérie používajte výhradne nabíjačku batérie dodanú výrobcom.

Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu batérie, nedovoľte, aby sa úplne vybila.

Nezabudnite, že keď bliká príslušná červená kontrolka (obr. C, ozn. 2) na ovládacom paneli, treba batériu dobiť.

Zabudovaná nabíjačka batérie.

- ▶ zapojte elektrický napájací kábel zabudovanej nabíjačky batérií (obr. G, ozn. 1) do zásuvky elektrickej siete.
- ▶ batériu nabite podľa pokynov v návode na použitie nabíjačky batérií;
- ▶ po ukončení nabíjania odpojte elektrický kábel zabudovanej nabíjačky batérií stroja (obr. G, ozn. 1);

Externá nabíjačka batérií, postup nabíjania

- ▶ zapojte elektrický napájací kábel nabíjačky batérií do stroja (obr. G, ozn. 2).
- ▶ zapojte elektrický napájací kábel nabíjačky batérií do zásuvky elektrickej siete.
- ▶ batériu nabite podľa pokynov v návode na použitie nabíjačky batérií;
- ▶ po ukončení nabíjania odpojte elektrický napájací kábel nabíjačky batérií a odpojte elektrický napájací kábel, ktorý pripája nabíjačku batérií k stroju.

POKYNY NA ÚDRŽBU

! NEBEZPEČENSTVO

Nesmiete vykonávať žiadne úkony údržby, pokiaľ ste najprv neodpojili batériu od elektrického systému stroja.

Úkony údržby súvisiace s elektrickým zariadením a, v každom prípade, všetky úkony, ktoré nie sú opísané v tejto príručke, smú vykonávať výhradne vyškolení pracovníci poverení výrobcom za dodržania platných bezpečnostných noriem a pokynov uvedených v príručke údržby.

Údržba – Všeobecné predpisy

Vykonajte pravidelnú údržbu, dodržte pritom pokyny od výrobcu, čo zaručí najlepší možný výkon a dlhšiu životnosť spotrebiča.

Pri čistení stroja vždy dodržte nasledujúce pokyny:

- ▶ Vyhýbajte sa použitiu čistiacich strojov s vodou pod tlakom: voda by mohla vniknúť do priestoru s elektrickými káblami alebo s motormi, v dôsledku čoho by sa mohlo zariadenie poškodiť alebo by mohlo dôjsť ku skratu;
- ▶ Nepoužívajte paru, aby sa diely stroja nezdeformovali teplom;
- ▶ Nepoužívajte uhľovodíky ani rozpúšťadlá: mohli by sa poškodiť kryty a gumené diely.

Bežná údržba

Plavák a filter nádrže s roztokom detergentu, čistenie

- ▶ Zdvihnite uzáver nádrže na špinavú vodu, vyčistite plavák (obr. H, ozn. 1), pričom sa uistite, že sa môže voľne pohybovať po čape;
- ▶ Vyčistite filter nádrže s roztokom (obr. I), odskrutkujte uzáver a vyberte filtračnú jednotku.

Čepele stierky na podlahu: výmena

Úlohou čepelí stierky na podlahu je zachytávať z podlahy vrstvu vody a detergentu, čím sa umožní dokonalé osušenie podlahy. Postupom času sa čepeľ stierky neustálym otieraním o podlahu zaoblí a naštrbí, čím sa zníži jej účinnosť a kvalita osušenia. V dôsledku toho ju bude treba vymeniť.

Zámena alebo výmena čepelí:

- ▶ Znížte stierku na podlahu príslušnou pákou (obr. D, ozn. 2);
- ▶ Otočte stroj smerom dozadu tak, aby sa držadlo opieralo o podlahu.
- ▶ Vysuňte rúrku odsávania (obr. E, ozn. 4) zo stierky.
- ▶ Vyberte stierku na podlahu z držiaka (obr. E, ozn. 1) úplným odskrutkovaním dvoch gombíkov (obr. E, ozn. 2);
- ▶ Odmontujte držiak čepele a čepele odskrutkovaním gombíkov (obr. E, ozn. 5)
- ▶ Čepeľ znovu namontujte, obráťte okraj, ktorý je v kontakte s podlahou tak, aby sa opotrebovali všetky štyri hrany alebo namontujte novú čepeľ, nasadte ju na skrutky tela stierky.
- ▶ Znovu namontujte dva držiaky čepele a čepele, zaskrutkujte predtým odskrutkované gombíky.
- ▶ Znovu namontujte stierku, dodržte pokyny z odseku „Montáž a regulácia stierky na podlahu“.

Poistky: výmena

Výmenu poistiek smú urobiť iba vyškolení pracovníci poverení výrobcom

! POZOR

Nikdy neinštalujte poistku s vyššou hodnotou ampérov ako treba.

Pokiaľ by sa poistka znovu vypálila, bude nevyhnutné zistiť poruchu a opraviť káble ku kartám (pokiaľ sú k dispozícii) alebo na motoroch: dajte stroj skontrolovať kvalifikovaným technikom.

Pravidelná údržba

Každodenné úkony

Každý deň, po ukončení práce, vykonajte nasledujúce úkony:

- ▶ Vyprázdnite nádrž na špinavú vodu a podľa potreby ju vyčistite;
- ▶ Vyčistite čepele stierky na podlahu, skontrolujte ich stav opotrebovania a podľa potreby ich vymeňte.
- ▶ Skontrolujte, či otvor odsávania stierky nie je zanesený, podľa potreby odstráňte prekážky alebo usadeniny nečistôt;
- ▶ Nabite batériu podľa vyššie opísaného postupu.

Úkony, ktoré treba urobiť každý týždeň:

- ▶ Vyčistite plavák krytu nádrže na špinavú vodu (obr. H, ozn. 1) a skontrolujte, či správne funguje;
- ▶ Vyčistite odsávaciu trubicu;
- ▶ Vyčistite nádrž na špinavú vodu a nádrž na roztok;

Úkony, ktoré treba vykonávať každých šesť mesiacov

Dajte skontrolovať vyškoleným pracovníkom povereným výrobcom.

Údržba

Tabuľka nižšie uvádza všetky postupy a príslušného zodpovedného pracovníka.

O = Obsluha

A = vyškolení pracovníci poverení výrobcom.

Interval	Zodpovedný	Legenda	Opis	Postup	Mazivo/Kvapalina
Každý deň	O	(obr. M, ozn. 1).	Disk	Skontrolujte alebo vymeňte	
	O	(obr. M, ozn. 1).	Kefa/kefy	Skontrolujte, vyčistite	
	O	(obr. M, ozn. 2).	Stierka na podlahu	Vyčistite, skontrolujte prípadné poškodenia a stav opotrebovania	
	O	(obr. M, ozn. 1).	Chrániče pred striekaním	Skontrolujte prípadné poškodenia	
	O	(obr. M, ozn. 3).	Nádrž na špinavú vodu	Vyprázdnite, vypláchnite, vyčistite plavák	
	O	(obr. M, ozn. 4).	Nádrž roztoku	Vyprázdnite, vypláchnite	
	O	(obr. M, ozn. 5).	Batéria	Podľa potreby dobite	
Každý týždeň	O	(obr. M, ozn. 6).	Priestor na batérie	Skontrolujte prípadné kvapaliny	
50 hodín	O	(obr. M, ozn. 7).	Tesnenie krytu nádrže na špinavú vodu	Skontrolujte stav opotrebovania	
	O	(obr. M, ozn. 8).	Filter nádrže s roztokom	Vyberte a vyčistite	
200 hodín	O	(obr. M, ozn. 5).	Batéria, svorky a káble	Skontrolujte a vyčistite	
750 hodín	A	(obr. M, ozn. 9).	Motor odsávania	Vymeňte uhlíky	
1250 hodín	A	(obr. M, ozn. 10).	Motor kief	Vymeňte uhlíky	

PORUCHY, PRÍČINY A NÁPRAVY

Ako odstrániť prípadné problémy

Možné poruchy týkajúce sa celého stroja.

PROBLÉMY	PRÍČINY	NÁPRAVY
Stroj nefunguje	batéria je vybitá	batériu dobite
	vypálila sa hlavná poistka (obr. N), 30A	vymeňte poistku (obr. N), 30A
Kefa sa neotáča	led na tlačidlo kefy je „zhasnutá“	stlačte tlačidlo kefy
	nie je stlačená páka kefy	stlačte páku kefy
	zasiahla tepelná poistka motora kefy: motor je prehriaty	uvoľnite páku kefy, stlačte tlačidlo kefy, aby „led zhasla“. nechajte motor chladnúť aspoň 45'
	batéria je vybitá	batériu dobite
	vypálila sa poistka (obr. O), 25A	vymeňte poistku (obr. O), 25A
Stroj neumýva rovnomerne	opotrebovaná kefa alebo disk	vymeňte

Z nádrže sa neprivádza roztok	led na tlačidlo prietoku roztoku je „zhasnutá“	stlačte tlačidlo prietoku roztoku
	nádrž na roztok je prázdna	naplňte nádrž roztoku
	na rúrke, ktorá privádza roztok ku kefe, je nejaká prekážka	odstráňte prekážku alebo usadeniny a skontrolujte vedenia
	kohútik je špinavý alebo nefunguje	dajte vyčistiť alebo vymeňte kohútik roztoku
	porucha elektromagnetického ventilu	dajte vymeniť elektromagnetický ventil
	filter je špinavý	vyčistite filter

Prúd roztoku sa nepreruší	porucha elektromagnetického ventilu	dajte vymeniť elektromagnetický ventil
---------------------------	-------------------------------------	--

Odsávací motor nefunguje	led na tlačidlo odsávania je „zhasnutá“	stlačte tlačidlo odsávania
	vypálila sa poistka (obr. O), 20A	vymeňte poistku (obr. O), 20A

Stierka na podlahu nečistí alebo neodsáva	hrana gumenej čepele, ktorá je v kontakte s podlahou, je opotrebovaná	vymeňte gumenú čepeľ
	na stierke na podlahu alebo v rúrke je nejaká prekážka	odstráňte prekážku a opravte poškodenie
	zasiahol plavák (nádrž na špinavú vodu je plná) alebo je zablokovaný špinou alebo poškodený	vyprázdňte nádrž na špinavú vodu alebo urobte vhodný zásah na plaváku
	v odsávacej trubici je nejaká prekážka	uvoľnite trubicu
	odsávacia trubica nie je zapojená ku stierke alebo je poškodená	zapojte alebo opravte trubicu
	motor odsávania sa nenapája alebo je poškodený	pozrite si bod „Odsávací motor nefunguje“

Batéria nezaistuje normálnu autonómiu stroja	nabíjačka batérie nefunguje	pozrite si návod nabíjačky batérie
--	-----------------------------	------------------------------------

KÓD CHÝB NA DISPLEJI

Led tlačidla kefy (obr. C, ozn. 4), 2 rýchle bliknutia/prestávka/2 rýchle bliknutia.	Chyba skratu kefy.	Vypnite všetky funkcie stroja. Stroj znovu naštartujte. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis pre zákazníkov.
Led tlačidla kefy (obr. C, ozn. 4), 1 rýchle bliknutie/prestávka/1 rýchle bliknutie.	Chyba príliš vysokého prúdu	Vypnite všetky funkcie stroja. Skontrolujte, či sa kefa voľne otáča a či na kefe nie sú namotané nejaké šnúry alebo plastový materiál. Stroj znovu naštartujte. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis pre zákazníkov.
Led tlačidla odsávača (obr. C, ozn. 5), 2 rýchle bliknutia/prestávka/2 rýchle bliknutia.	Chyba skratu odsávača.	Vypnite všetky funkcie stroja. Stroj znovu naštartujte. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis pre zákazníkov.
Led tlačidla odsávača (obr. C, ozn. 5), 1 rýchle bliknutie/prestávka/1 rýchle bliknutie.	Chyba príliš vysokého prúdu	Vypnite všetky funkcie stroja. Stroj znovu naštartujte. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis pre zákazníkov.
Led tlačidla kefy (obr. C, ozn. 4) + led tlačidla odsávača (obr. C, ozn. 5), synchronizované bliknutie/ prestávka/ synchronizované bliknutie.	Teplotná chyba elektronickej karty	Počkajte 15 minút, kým neklesne teplota. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis pre zákazníkov.
Led tlačidla kefy (obr. C, ozn. 4), 4 rýchle bliknutia/prestávka/4 rýchle bliknutia.	Tepelná chyba kefy	Počkajte 15 minút, kým neklesne teplota. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis pre zákazníkov.
Žltá kontrolná led nabitia batérie (obr. C, ozn. 2), 7 rýchlych bliknutí/prestávka/7 rýchlych bliknutí.	Chyba stroja zapnutého s napájanou nabíjačkou batérie	Odpojte predlžovací kábel nabíjačky batérie.

Žltá kontrolná LED nabitia batérie (obr. C, ozn. 2), 5 rýchlych bliknutí/ prestávka/5 rýchlych bliknutí.	Chyba nadmerného napätia batérie	Používajte stroj 5 minút, aby sa znížilo napätie batérie. Ak problém pretrváva, kontak- tujte servis pre zákazníkov.
---	-------------------------------------	---

ODPORÚČANÉ NÁHRADNÉ DIELY

Číslo dielu	OPIS
SPPV02656	Kefa PPL (Štandard)
SPPV02657	Kefa PPL mäkká (Doplnok)
SPPV02659	Abrazívna kefa, zrnitosť 120 (Doplnková výbava)
SPPV02664	Držiak disku
994518	Štandardné disky - Červené
994519	Pad, Normálne čistenie, 14.0 INCH /355, MODRÁ [5PC]
994520	Pad, Intenzívne čistenie, 14,0/355, HNEDÁ [5PC]
994754	Pad, Leštenie, 14,0/355, BIELA [5PC]
9017826	Predná stierka Squeegee (Doplnok)
9017827	Zadná stierka Squeegee (Doplnok)
9017832	Súprava stierok PU (Doplnok)
9017829	Predná stierka Linatex Squeegee (Doplnok)
9017830	Zadná stierka Linatex Squeegee (Doplnok)
PMVR06994	Sada na montáž stierky, LINATEX Nože (štandard)
9017852	Sada na montáž stierky, LATEX Nože (Doplnok)
KTRI05575	Zostavenie veka, regeneračná nádrž
GUGO00599	Tesnenie motora odsávania
9017840	Tesnenie krytu nádrže
9017842	Odsávacía trubica
9017844	PLAVÁK KRYTU NÁDRŽE
9017846	KÁBEL, ZDVÍHANIE, STIERKA SQUEEGEE
9017845	VYPÚŠŤACIA TRUBICA NÁDRŽE NA ŠPINAVÚ VODU
9017848	KOLESO, STIERKA SQUEEGEE
9017849	PRUŽINA, STIERKA SQUEEGEE
9017850	SPONA, TRUBICA, NÁDRŽ NA ŠPINAVÚ VODU
9017689	MIKROSPÍNAČ, DRŽADLO
9018511	Vodný filter
9017686	Uhlík motora kefy
9017687	Uhlík motora odsávania
9017847	VENTIL, VODA, SOLENOID, 24 VDC
897642	Motor kefy
897566	Motor odsávania
BAAC00212	Batéria, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	SÚPRAVA Elektronických karát, AFMKT
BACA00296	Nabíjačka batérie, 24VDC/5A, 100-240 VAC [ON BOARD]
BACA00299	Nabíjačka batérie, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]

9017851	Klapka proti vystreknutiu (Doplnok)
MEVR02104	Poistka, 30A, hlavná
MEVR00039	Poistka, 20A, motor odsávania
897648	Poistka, 25A, motor kefy
1069836	Predlžovací kábel nabíjačky batérie 230 VAC (EÚ)
1032820	Predlžovací kábel nabíjačky batérie 230 VAC (UK)

ROMÂNĂ

(Instrucțiuni traduse)

SPECIFICAȚII TEHNICE	4
DIMENSIUNILE MAȘINII	6
MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ	7
SIMBOLURI REFERITOARE LA SIGURANȚĂ.....	11
FIGURI	12
INFORMAȚII GENERALE.....	17
Scopul acestui manual.....	17
Identificarea mașinii	17
Documentele furnizate împreună cu mașina.....	17
INFORMAȚII TEHNICE.....	18
Descriere generală.....	18
Piesele mașinii	18
Zone de pericol	18
Accesorii.....	18
MANEVRARE ȘI INSTALARE.....	19
Ridicarea și transportul mașinii paletizată.....	19
Inspecție la livrare	19
Despachetarea.....	19
Acumulator: instalare și conectare.....	20
Selectarea încărcătorului de acumulatori.....	20
Acumulator: înlăturare.....	20
Ridicarea și transportul mașinii	21
GHID PRACTIC PENTRU OPERATOR.....	21
Controale - Descriere	21
Montarea și ajustarea racletei	22
Mutarea mașinii atunci când nu funcționează.....	22
Montarea și înlocuirea periei/plăcilor de angrenare	22
Detergenți - Instrucțiuni	23
Pregătirea mașinii pentru lucru	23
Lucrul	23
La sfârșitul lucrului:	24
Câteva sfaturi utile pentru a profita la maxim de mașină.	24
Drenarea apei murdare	24
Drenarea apei curate	25
PERIOADE DE INACTIVITATE	25
ÎNȚREȚINEREA ȘI ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI.....	25
INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚREȚINERE	25
Întreținere - Reguli generale.....	26
Întreținere de rutină.....	26
Lamele racletei: înlocuire	26
Siguranțe: înlocuire	26
Întreținere de rutină.....	26
Operațiuni bianuale.....	26
Întreținere	27
DEPANARE.....	27
Modul de rezolvare a eventualelor probleme.....	27
EROARE COD DISPLAY	28
LISTA PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE.....	29

SPECIFICAȚII TEHNICE

			CS16
Lățimea de curățare		mm	355
		țoli	14
Lățimea racletei		mm	450
		țoli	17,7
Capacitate de curățare orară		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Numărul de perii		nr.	1
Diametrul periei		mm	355
		țoli	14
Presiunea maximă a periei		g/cm ²	/
Viteza de rotație a periei		rpm	140
Puterea motorului periei		W	200
		CP	0,26
Puterea motorului de antrenare		W	/
Puterea motorului de aspirație		W	294
		CP	0,39
Puterea a mașinii în condiții de funcționare medii (P _M)		W	504
		CP	0,67
Viteza maximă		km/h	/
Rezervorul pentru soluție		l	15
		galoni.	4
Rezervor pentru apă murdară		l	16,5
		galoni.	5
Diametrul roților din spate		mm	250
		țoli	9,84
Gradient negociabil		%	2
Greutate brută (GVW)		kg	74
		lbs	163
Greutatea mașinii în tranzit fără baterii		kg	36
		lbs	79,36

Greutatea mașinii în tranzit cu baterii		kg	43
		lbs	95
Numărul de baterii		nr.	1
Mașina voltaj V_M		V	24
Tensiunea de alimentare (reîncărcarea bateriei)	Versiune fără încărcător de baterie la bord	V	24
Curent maxim (reîncărcare baterie)		A	12
Capacitatea fiecărei baterii	Versiuni cu cablu și cu încărcător de baterie la bord	Ah (5 h)	25
Tensiunea de alimentare a rețelei, V		V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Curent maxim (amperi), I		A	1,3
Dimensiunile mașinii		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		țoli	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Dimensiunile compartimentului bateriei (lungime, lățime, înălțime)		mm	205 x 265 x 205
		țoli	8,0 x 10,4 x 8,0
Dimensiune ambalată (lungime, lățime, înălțime)		mm	800 x 450 x 640
		țoli	31,4 x 17,7 x 25,1
Presiunea acustică (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Incertitudine de măsurare		K (dBA)	3
Nivelul vibrațiilor (mână) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sec ²	≤2,5
Incertitudine de măsurare, k		m/sec ²	/
Nivelul vibrațiilor (corp)		HBV m/sec ²	/
Incertitudine de măsurare, k		m/sec ²	/
Temperatura maximă a apei și a detergentului		°C	55
		°F	131
Indicele de protecție IP		IP	IPX3

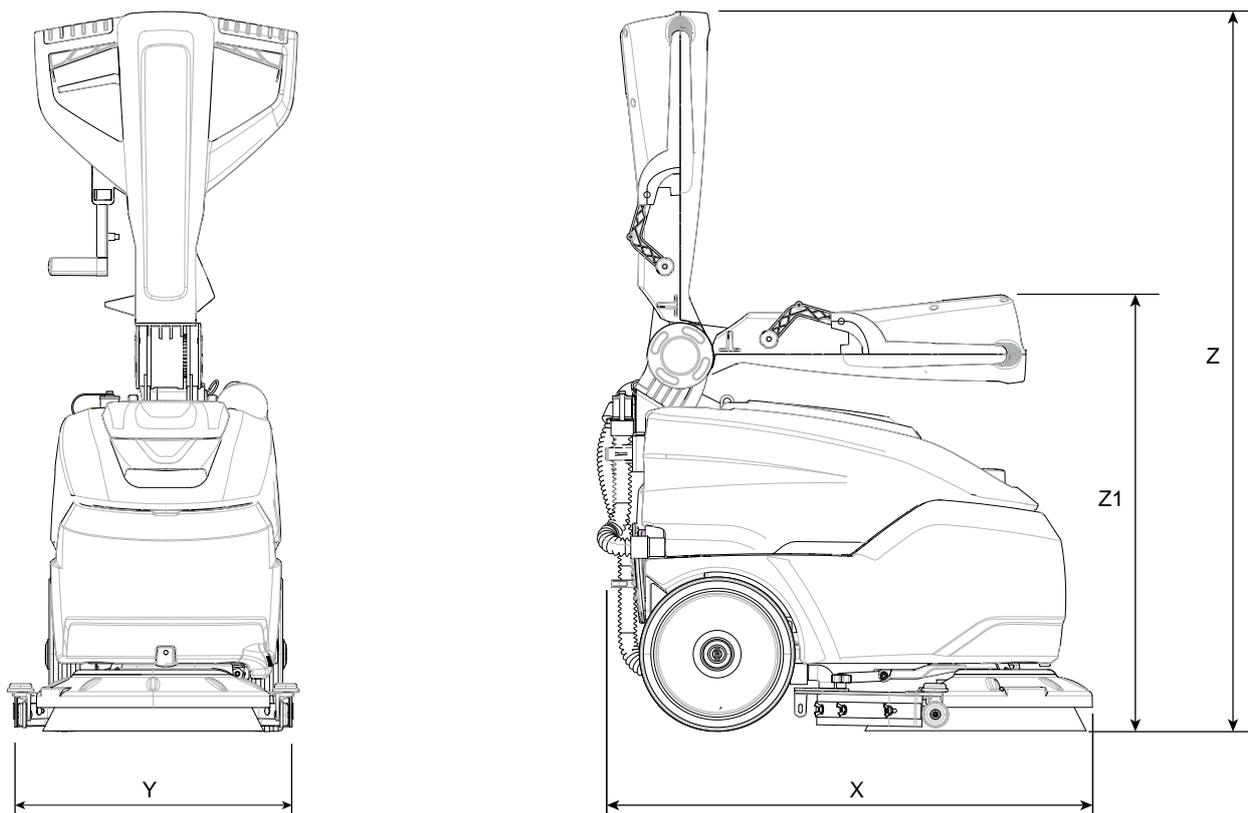
Greutate brută (GVW): greutatea maximă admisibilă cu mașina complet încărcată și pregătită pentru utilizare. Greutatea brută a mașinii include rezervorul de soluție de detergent plin cu apă curată, rezervorul de apă murdară gol (pe jumătate plin în cazul sistemelor de reciclare), sacii de praf goi, containerul umplut la capacitatea nominală, cele mai mari baterii recomandate și toate accesoriile precum cabluri, furtunuri, detergent, mopuri și perii. Greutatea transportată: greutatea mașinii, inclusiv baterii, cu excepția opționalelor (de exemplu, cabina operatorului, FOPS (Structura de protecție a obiectelor în cădere), a doua și a treia perie laterală și atașare perie frontală), apă proaspătă (în cazul spălătoarelor sau mașinilor combinate) și greutatea unui operator standard (75 kg).

Date supuse modificărilor fără avertizare prealabilă

V, I: valorile de încărcare / furnizare

V_M , P_M : mașină în funcțiune (toate funcțiile sunt activate)

DIMENSIUNILE MAȘINII



X-Y-Z: A se vedea tabelul "SPECIFICAȚII TEHNICE"

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Trebuie să respectați măsurile de siguranță de bază atunci când utilizați orice echipament electric.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A FOLOSI ACEASTĂ MAȘINĂ

AVERTISMENT! - Pentru a minimiza riscul de electrocutare sau rănire:

- ▶ Nu lăsați niciodată mașina să fie folosită ca jucărie. Fiți extrem de vigilent ori de câte ori mașina este operată de copii sau în apropierea acestora.
- ▶ Folosiți mașina doar în conformitate cu descrierea din acest manual. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- ▶ Nu introduceți obiecte de nici un fel în fantele de ventilație. Nu utilizați mașina cu fantele de ventilație blocate. Îndepărtați tot praful, murdăria, părul și resturile care ar putea bloca fluxul de aer.
- ▶ Țineți părul, articolele de îmbrăcăminte, degetele și toate celelalte părți ale corpului departe de sloturi și componente în mișcare.
- ▶ Aveți grijă deosebită când curățați treptele și scările.
- ▶ Nu utilizați mașina pentru a curăța lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina, și nu utilizați mașina în zone unde aceste lichide pot apărea.

Mașina nu trebuie să fie utilizată în alte scopuri decât cele prevăzute în mod expres.

Luați în considerare tipul de clădire în care urmează să fie utilizat utilajul (de exemplu, fabrică farmaceutică/chimică, spital etc.) și respectați întocmai reglementările și condițiile interne de siguranță.

Nu utilizați mașina în locuri cu iluminare inadecvată, în atmosferă explozivă,

pe drumurile publice sau pentru a curăța murdăria periculoasă pentru sănătate (praf, gaz, etc.).

Mașina trebuie păstrată în interior în orice moment.

Mașina este proiectată pentru a funcționa la temperaturi cuprinse între +4°C și +35°C. Poate fi depozitată la temperaturi cuprinse între +0°C și +50°C atunci când nu este utilizată.

Mașina trebuie utilizată la o altitudine mai mică de 2000 m.

Mașina este proiectată pentru a funcționa la niveluri de umiditate relativă cuprinse între 0% și 95%.

Mașina trebuie să fie utilizată exclusiv de către persoanele instruite în acest sens și/sau care și-au demonstrat abilitatea și au fost autorizați în mod expres pentru utilizarea acesteia.

Mașina nu este proiectată pentru a fi folosită de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului când acestea sunt supervizate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor și când au primit instrucțiuni de utilizare a mașinii.

Nu utilizați alți detergenți față de cei specificați. Respectați instrucțiunile prezentate pe fișa cu date de siguranță.

Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor. În cazul în care detergentul intră în contact cu ochii, spălați imediat și copios cu apă și, dacă este înghițit, consultați imediat un medic.

Numeroasele experiențe neplăcute au demonstrat că există o gamă largă de obiecte personale care pot cauza accidente grave. Înainte de a începe lucrul, înlăturați bijuteriile, ceasurile, cravatele etc.

Operatorul trebuie să folosească întotdeauna echipament individual de protecție: șorț sau salopetă de protecție, pantofi impermeabili antiderapanți, mănuși de cauciuc, ochelari de protecție și apărători de urechi, precum și o mască de protecție a căilor respiratorii.

Nu ridicați materiale de ardere sau fumat, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă caldă.

Nu utilizați niciodată mașina pe pante sau rampe mai mari de 2%. Nu conduceți niciodată nici pe pante blânde. Manevrați întotdeauna cu atenție și evitați inversarea.

Pentru a preveni răsturnarea mașinii sau pierderea controlului la parcurgerea unor rampe sau pante abrupte, goliți complet rezervoarele de detergent și de apă murdară și scoateți acumulatorii.

Nu parcați niciodată mașina în pantă.

Mașina nu trebuie lăsată niciodată nesupravegheată cu motoarele pornite; îna-

inte de a vă îndepărtata, asigurați-vă că motoarele sunt oprite și că nu este posibilă nicio deplasare accidentală.

Nu utilizați niciodată mașina pentru a transporta persoane sau bunuri sau pentru a o tracta. Nu remorcați mașina.

Nu sprijiniți niciodată obiecte cu o greutate semnificativă pe mașină, indiferent de motiv.

Nu îndepărtați, nu modificați sau nu ocoliți dispozitivele de siguranță (apărătoarea periiilor, siguranțele, capacele sistemului electric etc.).

Verificați întotdeauna starea apărătoarei periei înainte de începerea lucrului și, dacă constatați că este defectă sau deteriorată în orice fel, nu folosiți mașina; înlocuirea apărătoarei trebuie încredințată unui tehnician de service instruit și autorizat de producător.

Nu atingeți niciodată peria dacă aparatul nu este deconectat de la sursa de alimentare.

Lichidele colectate în timpul lucrului conțin detergent, dezinfectant, apă și materiale organice și anorganice. Acestea trebuie să fie eliminate conform legislației în vigoare.

Nu spălați niciodată mașina cu jeturi de apă.

Asigurați-vă că specificațiile electrice ale mașinii (tensiune, frecvență, consum de energie) prezentate pe plăcuța de date sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare cu energie electrică.

Asigurați-vă că prizele de alimentare utilizate pentru modelele alimentate de la rețea sau încărcătoarele de acumulatori sunt împământate corespunzător și protejate de un întrerupător magnetic termic cu 2 poli cu întrerupător diferențial:

- ▶ Curent nominal 15-16 A
- ▶ $I_{\Delta n}$ curent diferențial: 0,03 A
- ▶ I_{cn} capacitatea de rupere: 6000 A
- ▶ Întrerupător diferențial de circuit tip c.a.

Dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a prizei, verificați-o cu un electrician calificat.

Încărcător de acumulator.

Inspectați periodic cablul de alimentare al încărcătorului de acumulatori pentru a vă asigura că nu este deteriorat; în cazul în care se descoperă o deteriorare, nu folosiți mașina. Înlocuirea cablului trebuie încredințată unui tehnician de service instruit și autorizat de producător.

Acumulator:

la reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai încărcătorul de acumulator furnizat de producător.

Utilizați numai acumulatorii furnizați de producător, deoarece alte tipuri de acu-

mulatori ar putea exploda, provocând vătămări corporale și pagube materiale. Păstrați mereu acumulatorul curat și uscat pentru a evita curentii de dispersie de suprafață.

Protejați acumulatorii de impurități, precum pulberea de metale.

Nu lăsați niciodată sculele pe acumulatori, întrucât acest lucru poate cauza scurtcircuite și explozii.

Nu purtați niciodată inele metalice sau brățări atunci când lucrați cu acumulatori.

Nu fumați, nu utilizați flăcări deschise sau scânteii în apropierea acumulatorilor.

Nu ridicați și nu manipulați acumulatorii prin bornele acestora.

Nu încercați niciodată să scoateți capacul bateriei pentru a adăuga apă sau acid în interiorul celulei/celulelor.

În caz de scurgere a lichidului din baterie, nu atingeți lichidul și respectați următoarele măsuri de precauție:

- ▶ Contactul cu pielea poate provoca iritații; spălați cu săpun și apă.
- ▶ Inhalarea vaporilor poate provoca iritarea căilor respiratorii; stați afară și consultați un medic.
- ▶ Contactul cu ochii poate provoca iritații; spălați ochii cu apă imediat, inundându-i cu apă timp de cel puțin 15 minute și consultați un medic.

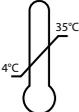
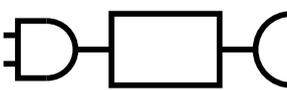
Acumulatorul trebuie eliminat separat de alte deșeuri.

Toate operațiunile de întreținere trebuie să fie efectuate într-un loc cu iluminare adecvată și numai după decuplarea mașinii de la rețeaua de alimentare.

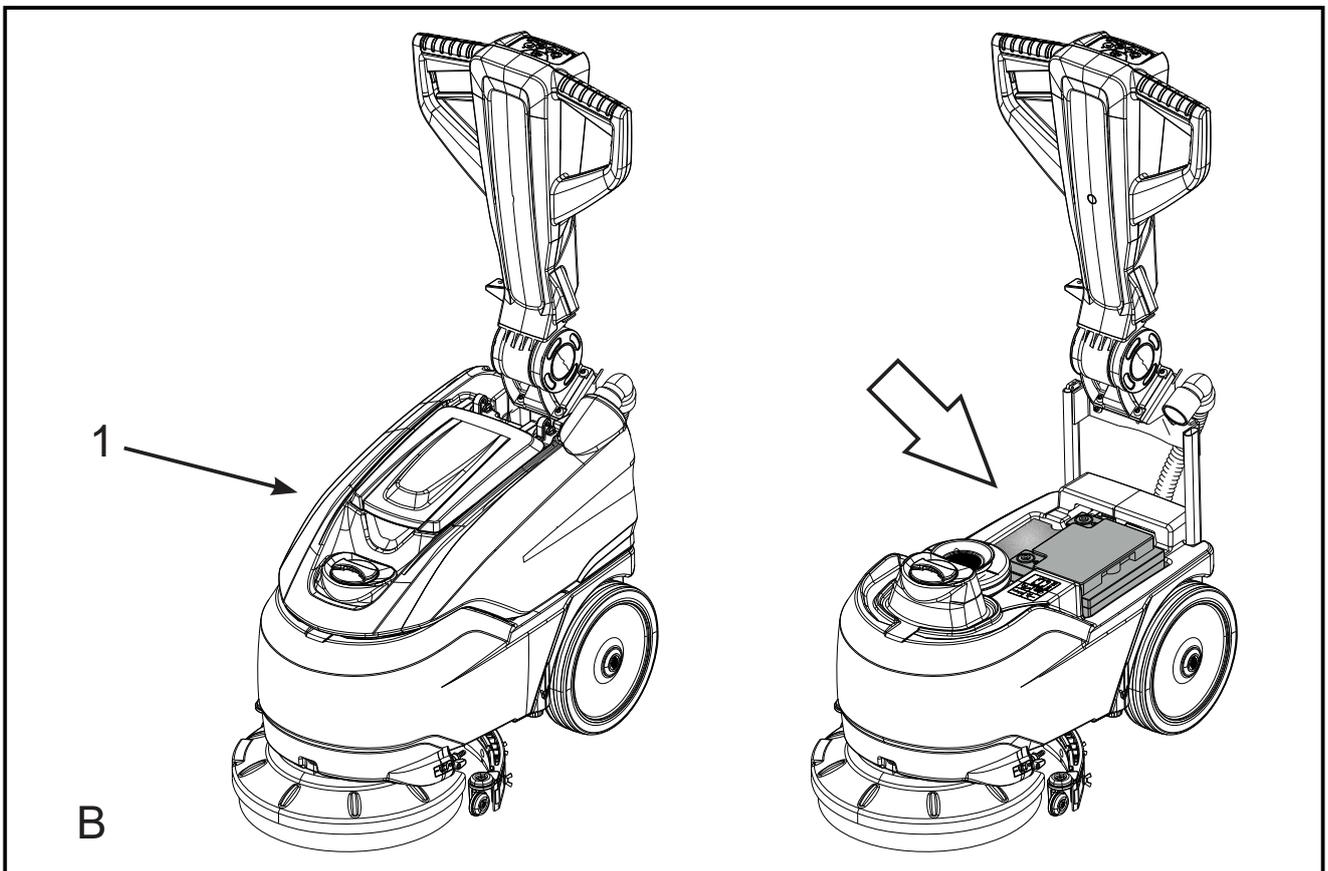
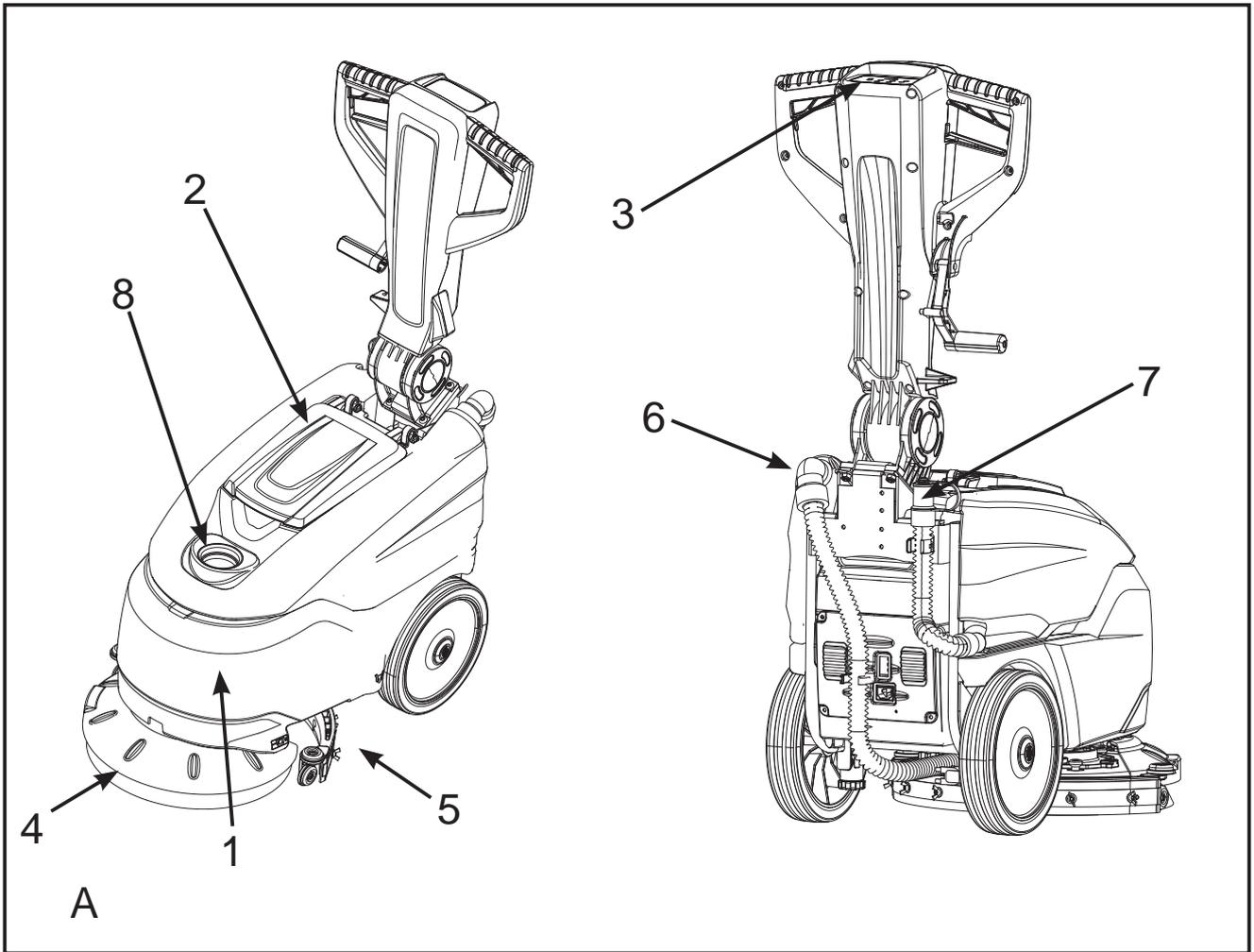
Toate operațiunile de lucru asupra sistemelor electrice și toate operațiunile de întreținere și reparație, (în special cele care nu descrie în mod explicit în acest manual), trebuie să fie efectuate de personal instruit și autorizat de către fabricant.

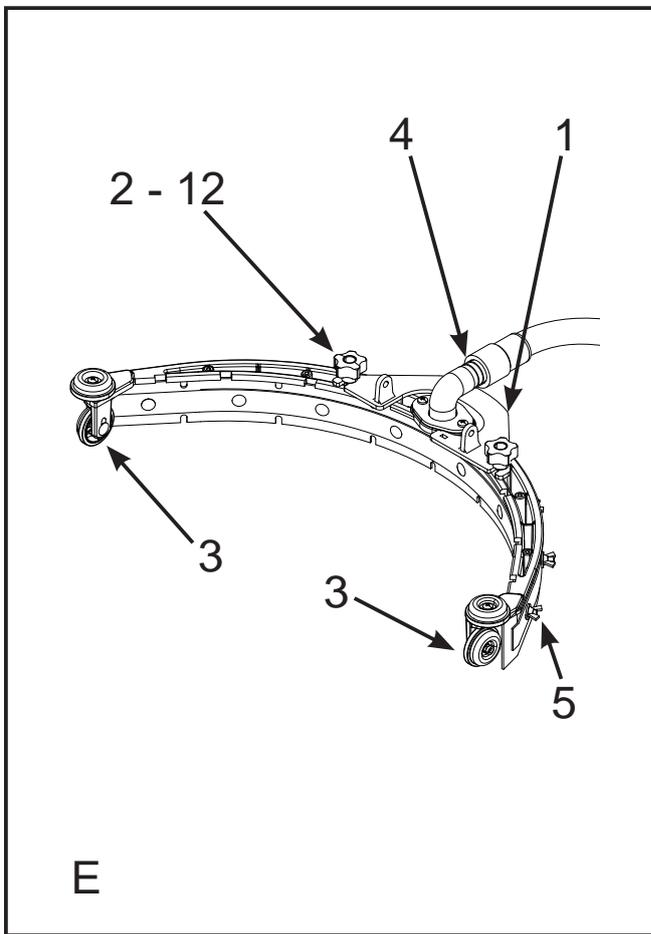
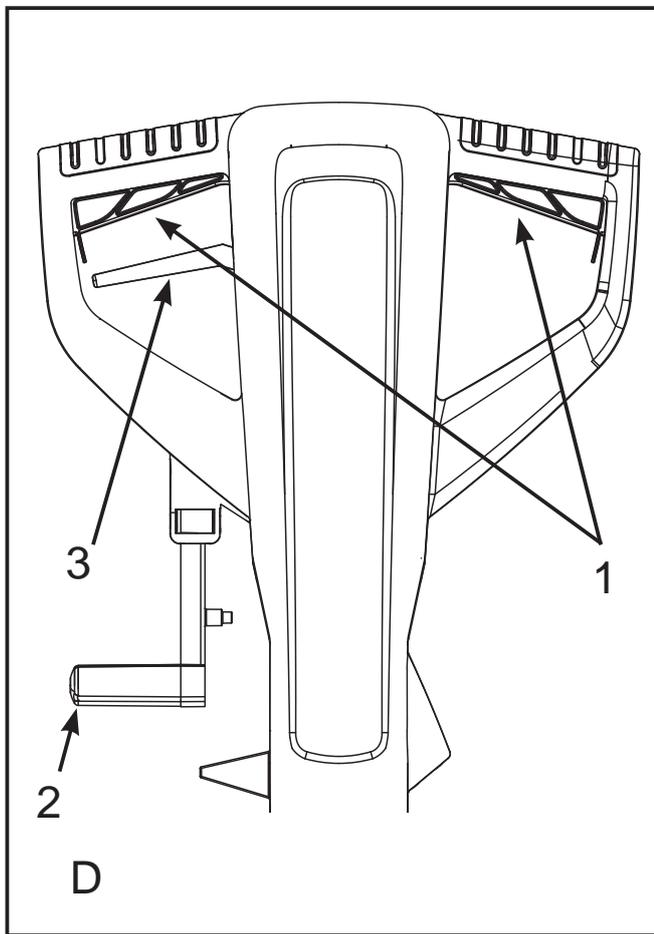
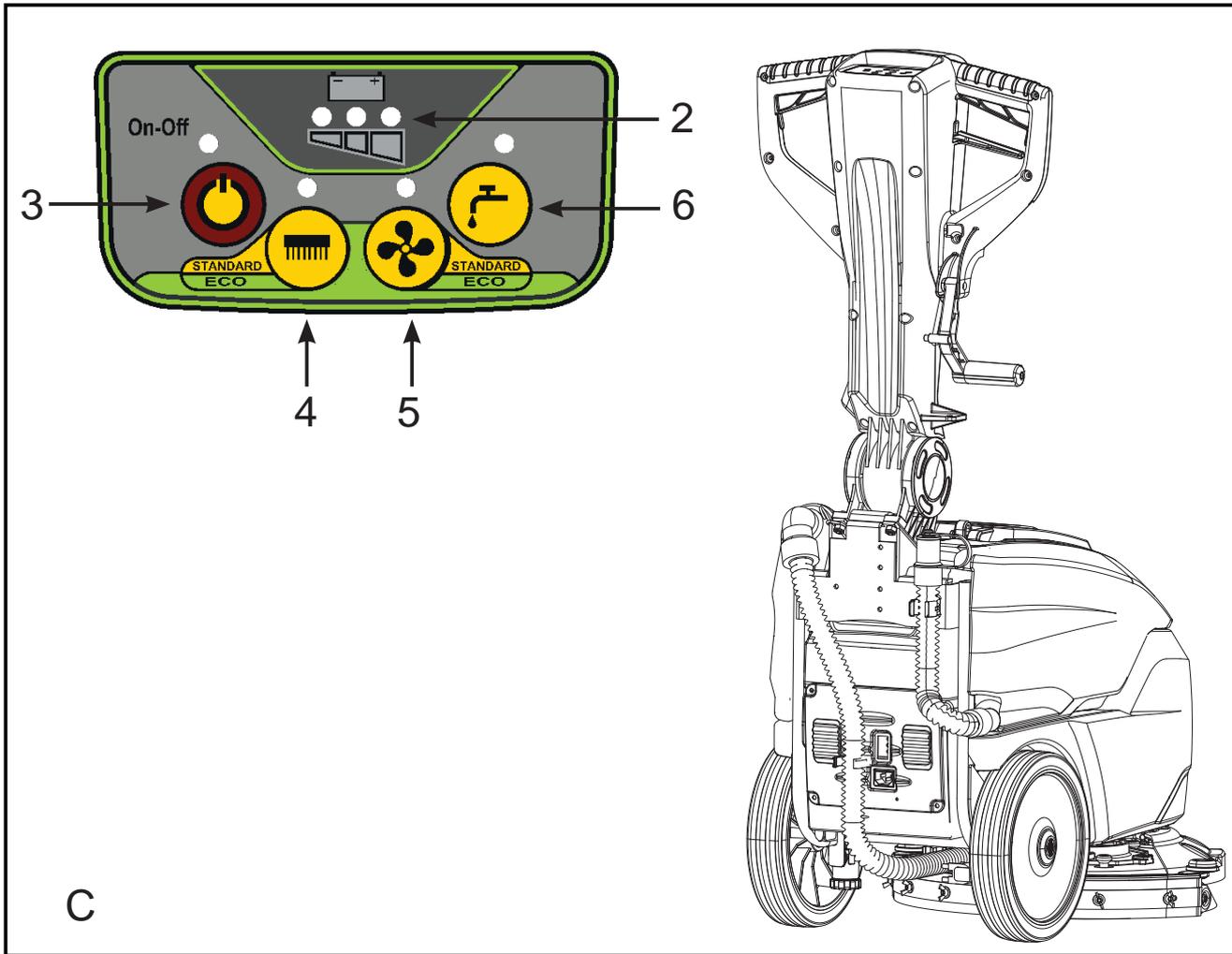
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI IN SIGURANȚĂ.

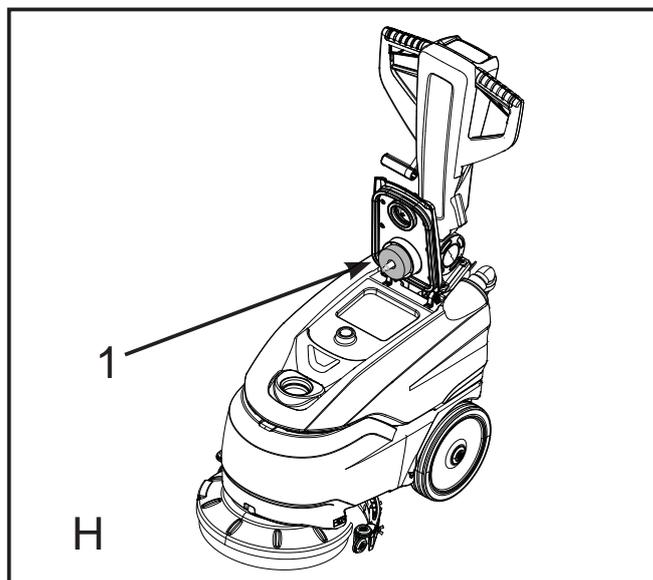
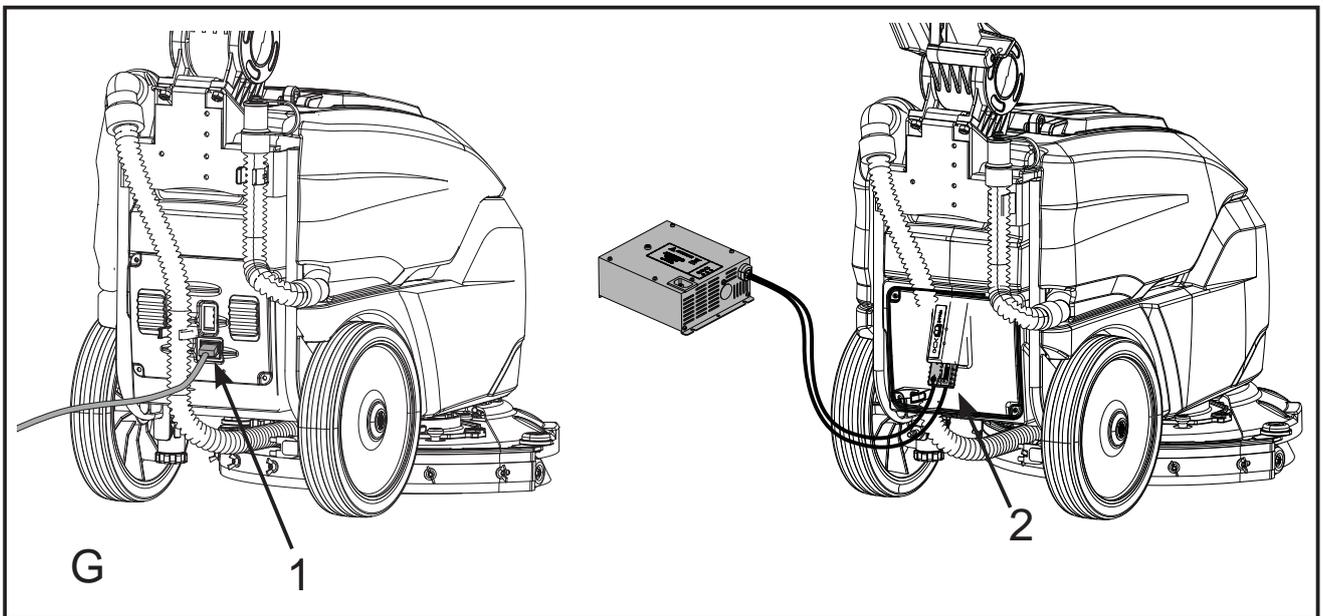
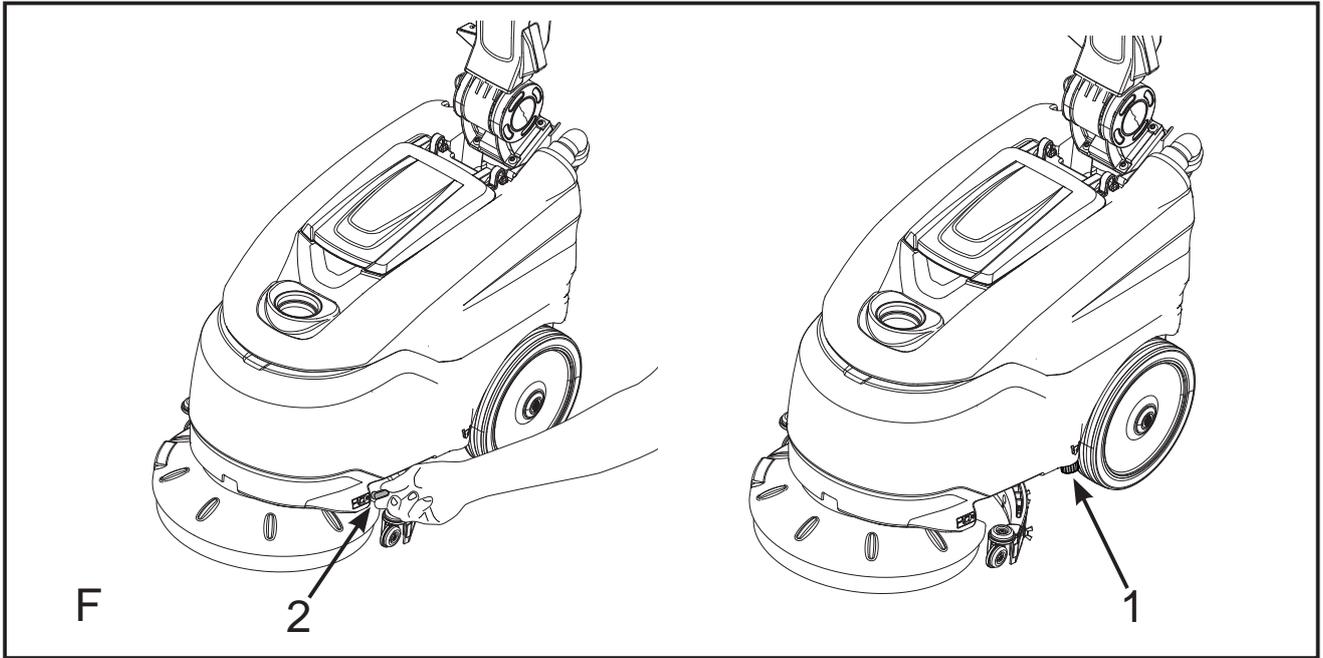
SIMBOLURI REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

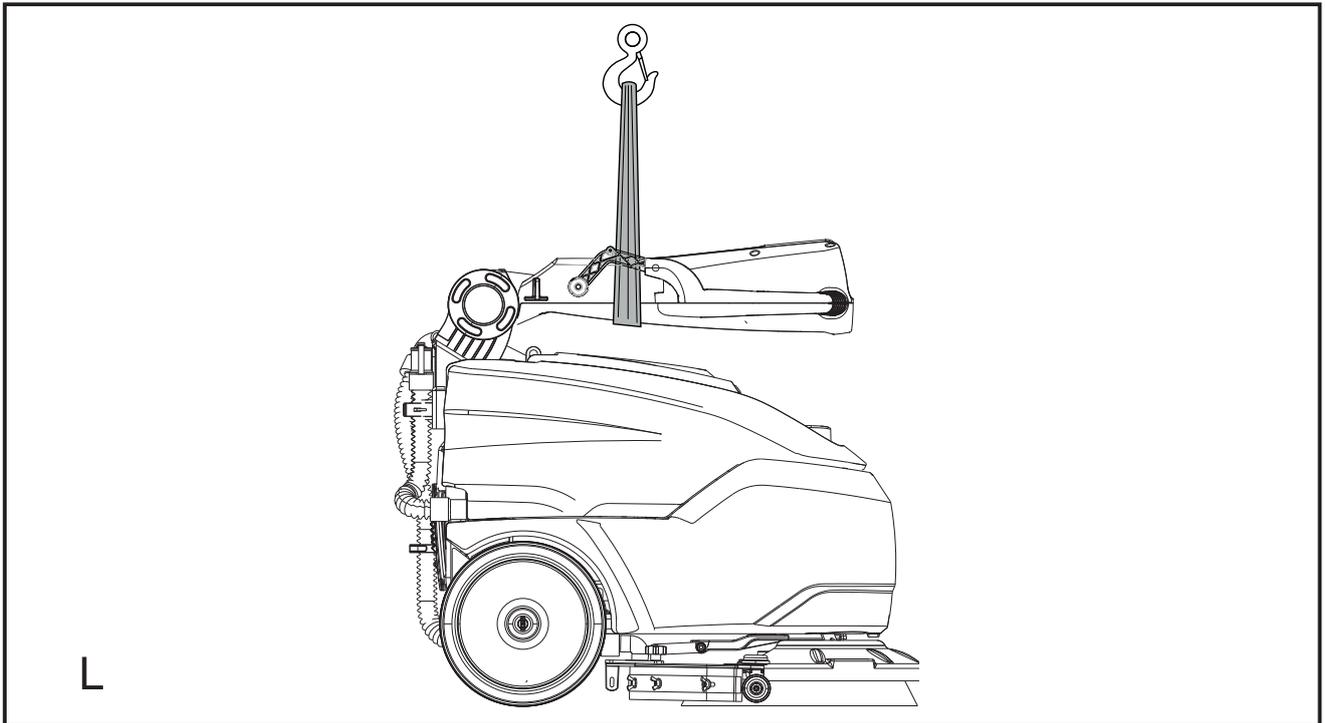
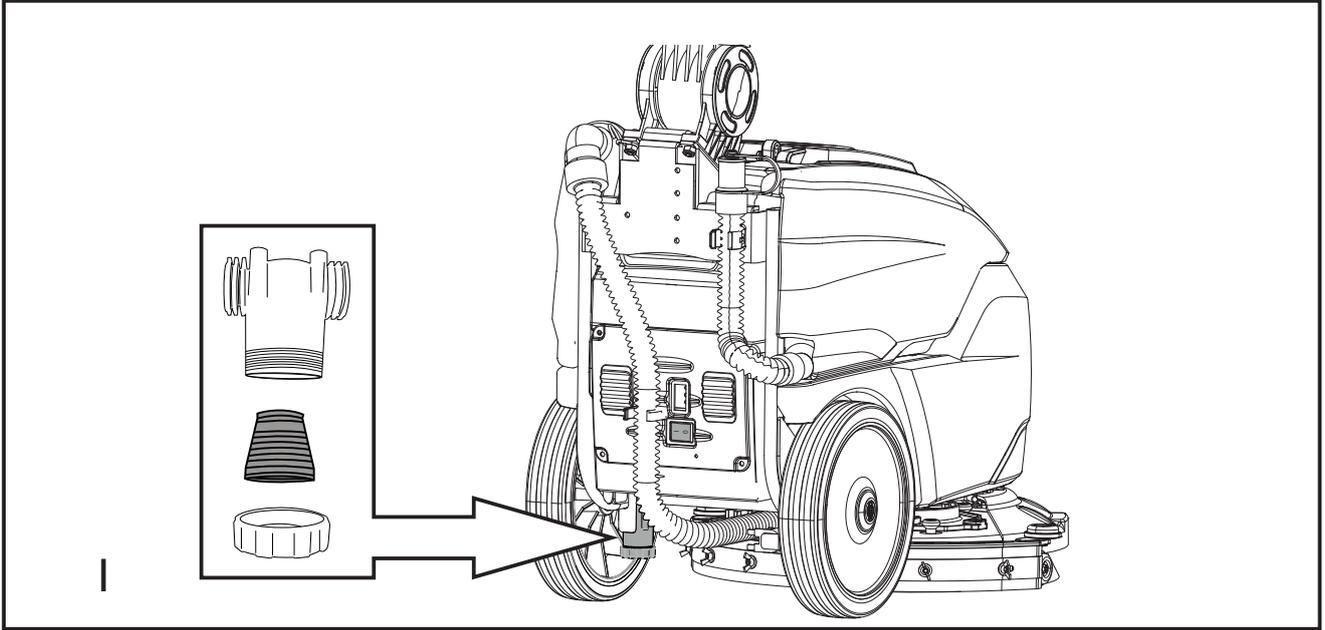
	<p>PANTĂ MAXIMĂ</p>
	<p>MANUALUL OPERATORULUI, INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</p>
	<p>CITIȚI MANUALUL OPERATORULUI</p>
	<p>SIMBOL DE CURENT CONTINUU</p>
	<p>CLASA DE IZOLARE: ACEASTĂ CLASIFICARE SE APLICĂ NUMAI LA MAȘINILE ALIMENTATE CU BATERII.</p>
	<p>SIMBOLUL PĂMÂNT, IDENTIFICĂ ORICE TERMINAL DESTINAT CONECTĂRII LA UN CONDUCTOR PENTRU PĂMÂNT EXTERIOR PENTRU PROTECȚIA ÎMPOTRIVA ELECTROCUTĂRII ÎN CAZUL UNEI DEFECȚIUNI.</p>
	<p>DEȘEURI SPECIALE. NU ELIMINAȚI ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE MENAJERE.</p>
	<p>ATENȚIE! RISC DE ABRAZIUNE</p>
	<p>TEMPERATURA MINIMĂ ȘI MAXIMĂ A LICHIDULUI ÎN TANC</p>
	<p>PUNCTUL DE CONEXIUNE AL ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERIE EXTERN</p>

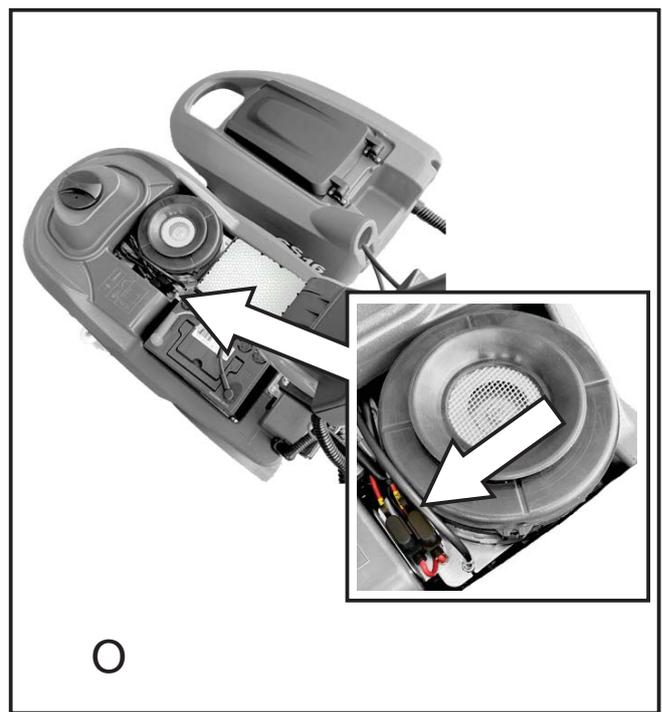
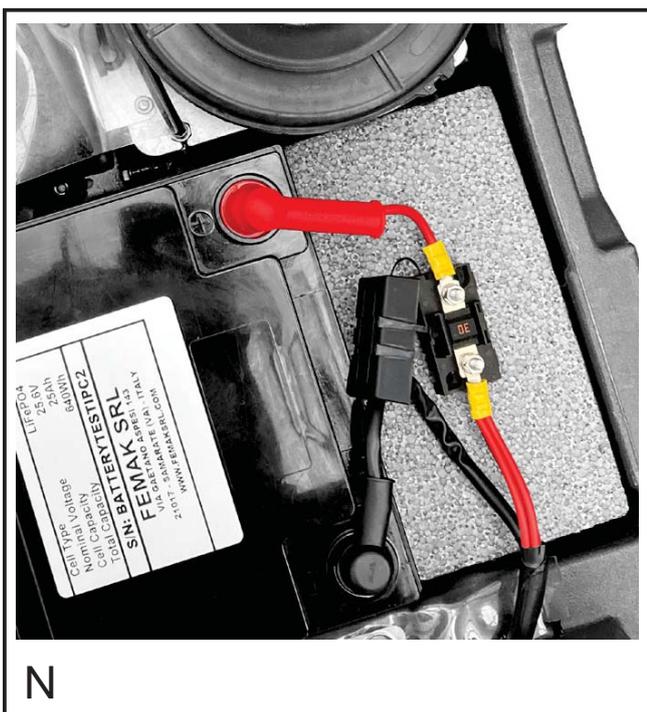
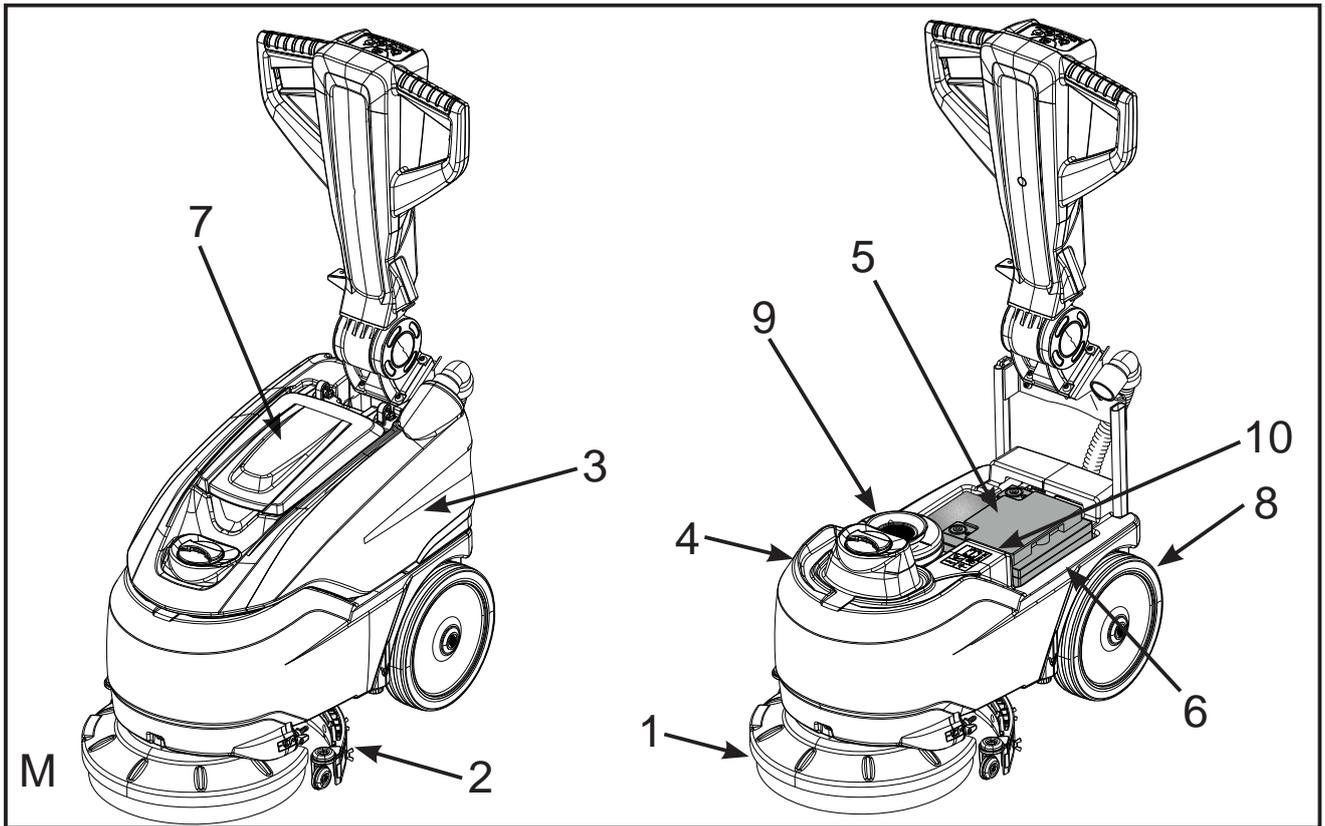
FIGURI











INFORMAȚII GENERALE

! NOTĂ

Citiți cu atenție acest manual înainte de a efectua orice lucrare pe mașină.

Scopul acestui manual

Acest manual a fost redactat de către Producător și este parte integrantă din **mașină**¹.

Definește scopul pentru care mașina a fost proiectată și construită și conține toate informațiile solicitate de **operatori**².

În plus față de acest manual, care conține informații pentru operatori, sunt disponibile și alte publicații care oferă informații specifice pentru **personalul de întreținere**³.

Termenii „dreapta”, „stânga”, „în sensul acelor de ceasornic” și „în sens invers acelor de ceasornic” fac referire la deplasarea înainte a mașinii.

Respectarea constantă a instrucțiunilor furnizate în prezentul manual garantează siguranța operatorului și a mașinii, asigură costuri reduse de funcționare și rezultate de calitate superioară și prelungeste durata de viață a mașinii. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la rănirea operatorului sau deteriorarea mașinii, pardoselii și mediului.

Consultați cuprinsul de la începutul manualului pentru a găsi rapid secțiunea căutată.

Părțile din text care necesită o atenție specială sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de simbolurile ilustrate și descrise mai jos.

! PERICOL

Indică nevoia de atenție pentru a evita consecințele grave care ar putea duce la moartea personalului sau la situații care reprezintă un posibil pericol pentru sănătate și siguranță.

! ATENȚIE

Indică necesitatea de a fi atent pentru a evita consecințe grave care ar putea implica vătămarea mașinii sau a locului de muncă sau ar putea duce la pierderi economice.

! NOTĂ

Informații importante

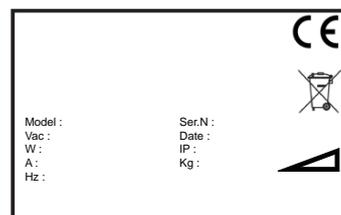
Dedicați unei politici de dezvoltare și îmbunătățire continuă a produselor, Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări fără preaviz.

Deși mașina dumneavoastră poate să difere considerabil față de ilustrațiile din acest document, caracterul corect și valabilitatea instrucțiunilor prezentate în acest manual sunt garantate.

Identificarea mașinii

Plăcuța cu marca fabricii oferă următoarele informații:

- ▶ Numele fabricantului.
- ▶ Model.
- ▶ Serie.
- ▶ Anul de fabricație.
- ▶ Tensiunea de alimentare (valoarea de încărcare/alimentare).
- ▶ Intensitatea curentului (valoarea de încărcare).
- ▶ Greutate brută.
- ▶ Indicele de protecție IP
- ▶ Tensiunea mașinii (în condiții medii de funcționare).
- ▶ Puterea mașinii (în condiții medii de funcționare).
- ▶ Pantă maximă negociabilă.



Documentele furnizate împreună cu mașina

- ▶ Manual de utilizare;
- ▶ CE/UKCA Certificat de conformitate CE/UKCA;
- ▶ Manual de utilizare încărcător baterie;
- ▶ Diagrama de perete;

1 Definiția „mașină” înlocuiește denumirea comercială acoperită în prezentul manual.

2 Persoanele responsabile pentru utilizarea mașinii fără a efectua vreo operațiune care necesită abilități tehnice precise.

3 Persoanele cu experiență, instruire tehnică și cunoștințe legislative și referitoare la standarde, care pot desfășura toate operațiunile necesare pentru recunoașterea și evitarea eventualelor riscuri de manevrare, instalare, utilizare și întreținere a mașinii.

INFORMAȚII TEHNICE

Descriere generală

Această mașină este un scruber uscător, proiectat pentru spălarea și uscarea pardoselilor plate, orizontale, cu suprafețe netede sau moderat de rugoase, drepte și fără obstacole.

Este destinat utilizării în domeniul public și comercial, în special în școli, spitale, hoteluri, fabrici, magazine și birouri, sau în sectorul închirierilor.

Mașina trebuie să fie folosită numai în interior.

O soluție de concentrație adecvată de apă și detergent este împrăștiată pe pardoseală și suprafața este frecată apoi cu o perie rotativă pentru îndepărtarea murdăriei. Prin alegerea atentă a detergentului și a periei adecvate (sau a discurilor abrazive) din gama largă de accesorii disponibile, mașina poate fi adaptată la numeroase combinații de tipuri de pardoseli și tipuri de murdărie.

Mașina încorporează un sistem de aspirare umedă care usucă imediat podelele după curățare. Acțiunea de uscare este produsă de motorul de aspirație, care generează un vid parțial în rezervorul de apă murdară. Racleta este cuplată la rezervor și colectează apa murdară.

Piesele mașinii

Piese principale ale mașinii sunt după cum urmează (fig. A):

- ▶ rezervorul pentru detergent (fig. A, ref. 1): conține și transportă amestecul de apă curată și detergent;
- ▶ Rezervorul pentru apă murdară (fig. A, ref. 2): colectează apa murdară de pe pardoseală pe măsură ce are loc curățarea cu perie;
- ▶ Panou de comandă (fig. A, ref. 3);
- ▶ Ansamblu de capăt perie (fig. A, ref. 4): elementul principal este constituit din peria rotativă care distribuie soluția cu detergent pe pardoseală și generează o acțiune de frecare pentru a înlătura murdăria;
- ▶ Ansamblul racletă (fig. A, ref. 5): șterge suprafața pardoselii și contribuie la acțiunea de uscare prin colectarea apei.

Zone de pericol

- ▶ Ansamblul rezervorului: atunci când utilizați anumiți detergenți există un pericol de iritare a ochilor, pielii, membranelor și tractului respirator, precum și de asfixiere. Pericol reprezentat de murdăria colectată din mediu (microbi și substanțe chimice). Pericol de strivire între cele două rezervoare atunci când rezervorul pentru apă murdară este repositionat deasupra rezervorului pentru detergent.
- ▶ Partea inferioară a capului perie: pericol asociat cu rotația periei.
- ▶ Roți spate: risc de strivire între roți și șasiu.
- ▶ Compartimentul acumulatorului. (comun pentru rezervorul de detergent): pericol de scurtcircuit între polii acumulatorului.

Accesorii

! NOTĂ

Pentru o listă completă și actualizată a accesoriilor disponibile, contactați un distribuitor autorizat de către producător.

- ▶ **Perii cu fire:** pentru spălarea pardoselilor sensibile și lustruire;
- ▶ **Perii din polipropilenă:** pentru spălarea pardoselilor normale;
- ▶ Perii Tynex: pentru înlăturarea murdăriei persistente de pe pardoselile rezistente;
- ▶ Plăci de angrenare: permit utilizarea următoarelor discuri:
 - ▶ Discuri galbene: pentru spălarea și lustruirea marmurei și suprafețelor similare;
 - ▶ Discuri verzi: pentru spălarea pardoselilor rezistente;
 - ▶ Discuri negre: pentru spălarea amănunțită a pardoselilor rezistente cu murdărie persistentă.
- ▶ Încărcător de acumulator.
- ▶ Acumulator.

MANEVRARE ȘI INSTALARE

Ridicarea și transportul mașinii paletizată

! AVERTISMENT!

Pe parcursul tuturor operațiunilor de ridicare, asigurați-vă că mașina paletizată este asigurată pentru a evita răsturnarea sau scăparea accidentală.

Mașina trebuie să fie încărcată și descărcată de pe vehicule în zone cu iluminare adecvată.

Mașina este ambalată pe un palet de lemn de către Fabricant. Aceasta trebuie să fie încărcată în vehiculul de transport utilizând un echipament corespunzător (a se vedea Directiva 2006/42/CEE cu modificările și/sau completările ulterioare). La destinație, aceasta trebuie să fie descărcată prin mijloace similare.

Corpul paletizat al mașinii poate fi ridicat numai cu ajutorul unui stivuitoar cu furcă. Manipulați cu grijă pentru a evita impactul și asigurați-vă că mașina nu este răsturnată.

Inspecție la livrare

Atunci când curierul livrează mașina, asigurați-vă că ambalajul și mașina sunt integre și nedeteriorate. În cazul în care mașina este deteriorată, asigurați-vă că respectivul curier a fost informat cu privire la deteriorare și, înainte de acceptarea bunurilor, rezervați-vă dreptul (în scris) de a solicita despăgubire pentru respectivele daune.

Despachetarea

! AVERTISMENT!

La despachetarea mașinii, operatorul trebuie să poarte echipament de protecție personală adecvat (mănuși, ochelari etc.) pentru a limita riscul de rănire.

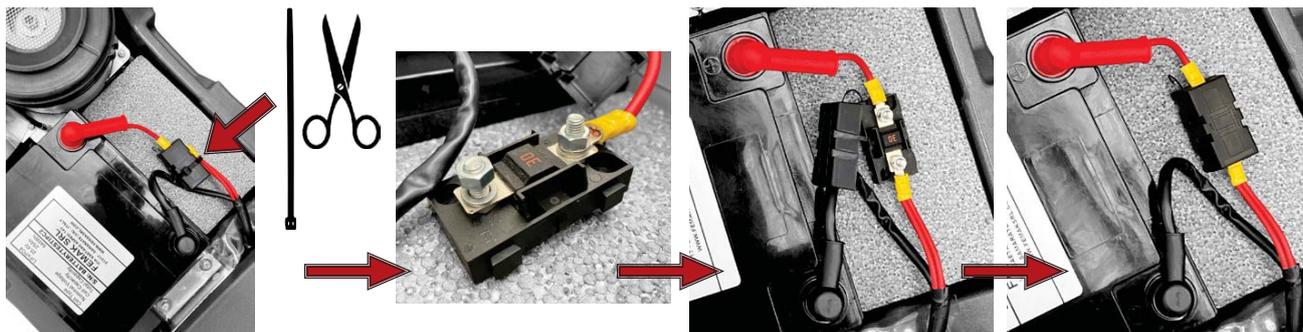
Când despachetați mașina, procedați după cum urmează:

- ▶ Tăiați și eliminați benzile din plastic utilizând foarfece sau clește;
- ▶ Deschideți ambalajul;
- ▶ Ridicați mașina de mâner, care trebuie pliat spre poziția ilustrată (fig. L) cu ajutorul unei chingi și a unui vinci. Asigurați-vă că mașina rămâne stabilă și orizontală în timpul ridicării apoi coborâți-o cu grijă pe podea.
- ▶ Înlăturați pungile incluse în ambalaj și verificați conținutul acestora:
 - ▶ manual de utilizare;
 - ▶ certificat de conformitate CE/UKCA;
 - ▶ manual de utilizare încărcător baterie;
 - ▶ diagrama de perete;
 - ▶ acumulatori (instalați);
 - ▶ perie;
 - ▶ ansamblu racletă;
 - ▶ extensia încărcătorului acumulatorului;
 - ▶ furtun de aspirație;
- ▶ Curățați partea exterioară a mașinii, având grijă să respectați normele de siguranță;
- ▶ După ce ați îndepărtat ambalajul de pe mașină, procedați la instalarea acumulatorului.

! NOTĂ

Conectați acumulatorul la sistemul electric al mașinii în conformitate cu instrucțiunile de mai jos.

- ▶ Verificați dacă rezervor pentru apă murdară este gol (în caz contrar, procedați la golirea sa: a se vedea secțiunea respectivă).
- ▶ Scoateți rezervorul de apă murdară (fig. B, ref. 1) din rezervorul de detergent trăgându-l în sus, asigurându-vă că furtunul de aspirație și furtunul de scurgere a apei murdare au fost îndepărtate în prealabil.
- ▶ Instalați și contactați acumulatorul luând în considerare schema de mai jos.



- ▶ Repoziționați rezervorul de apă murdară înapoi pe rezervorul de detergent.

Diversele ambalaje pot fi păstrate, dacă se dorește acest lucru, deoarece acestea pot fi refolosite pentru a proteja mașina în cazul în care aceasta este mutată într-un alt loc sau trimisă la un atelier de reparații. Dacă nu este păstrat, ambalajul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările în vigoare.

Acumulator: instalare și conectare

! PERICOL

Verificați ca toate întrerupătoarele de pe panoul de comandă să fie în poziția „0” (decuplat). Asigurați-vă că bornele marcate cu “+” sunt conectate la polii pozitivi ai acumulatorului. Nu verificați încărcarea acumulatorului prin producerea de scântei.

Respectați instrucțiunile de mai jos exact așa cum sunt prezentate, luând în considerare faptul că, dacă acumulatorul este scurtcircuitat, există riscul să explodeze.

! PERICOL

Operațiunea de instalare sau scoatere a acumulatorilor trebuie efectuată de personal calificat. Contactați reprezentantul pentru recomandări în legătură cu acumulatorul.

! AVERTISMENT!

Poziționați acumulatorul pe mașină folosind echipament de ridicare capabil să susțină greutatea sa.

- ▶ Conectați bornele cablurilor la polii acumulatorului, strângeți-le și acoperiți-le cu vaselină.

Selectarea încărcătorului de acumulatori

! ATENȚIE

La reîncărcarea bateriei, utilizați numai încărcătorul de baterie, furnizat de producător.

Acumulator: înlăturare

! PERICOL

Operațiunea de instalare sau scoatere a acumulatorilor trebuie efectuată de personal calificat. Contactați reprezentantul pentru recomandări în legătură cu acumulatorul.

! PERICOL

La scoaterea acumulatorilor, tehnicianul calificat trebuie să fie echipat cu dispozitive individuale de protecție corespunzătoare (mănuși, ochelari, salopetă, pantofi de siguranță, etc.) pentru reducerea riscului de accidente. Asigurați-vă că întrerupătoarele de pe panoul de comandă sunt în poziția „0” (decuplat) și că mașina este oprită. Păstrați distanța față de flăcările deschise, nu scurtcircuitați polii acumulatorilor, nu generați scântei și nu fumați. Procedați cupă cum urmează:

- ▶ Decuplați cablurile acumulatorilor de la polii acumulatorilor.
- ▶ Dacă este cazul, scoateți dispozitivele care fixează acumulatorul la baza mașinii.
- ▶ Ridicați acumulatorii din compartiment cu ajutorul unui echipament de manipulare adecvat.

Ridicarea și transportul mașinii

! ATENȚIE

Toți pașii descriși mai jos trebuie efectuați într-o zonă cu iluminare adecvată și adoptând măsurile de siguranță cele mai potrivite pentru situație. Operatorul trebuie să folosească întotdeauna dispozitive individuale de protecție.

Procedați după cum urmează pentru a încărca mașina într-un vehicul sau mijloc de transport:

- ▶ Goliți rezervorul pentru apă murdară și rezervorul pentru detergent;
- ▶ Plasați ambalajul pe palet.
- ▶ Puneți mașina în ambalaj ridicând-o de mâner, care trebuie pliat înainte spre poziția ilustrată (fig. L) cu ajutorul unei chingi și a unui vinci. Asigurați-vă că mașina rămâne stabilă și orizontală în timpul ridicării.
- ▶ Fixați ambalajul pe palet cu benzi din plastic;
- ▶ Ridicați mașina plasată pe palet cu un stivuitor și încărcați-o pe vehicul sau mijlocul de transport.
- ▶ Ancorați mașina de vehicul sau mijlocul de transport cu cablurile prinse de palet și de mașina în sine.

GHID PRACTIC PENTRU OPERATOR

Controale - Descriere

Făcând trimitere la fig. C, mașina prezintă următoarele controale și lumini indicatoare:

- ▶ Indicatorul de încărcare al acumulatorului (fig. C, ref. 2): este compus din 3 leduri, roșu, galben și verde, care arată nivelul încărcării acumulatorului. Posibile indicații privind nivelul de încărcare:
 - ▶ Led-urile roșu și verde aprinse, led-ul galben aprins intermitent: tensiunea acumulatorului > 30,0 V;
 - ▶ LED-uri roșu, galben și verde aprinse: tensiunea acumulatorului 30,0 24,8 V;
 - ▶ LED-uri roșu și galben aprinse: tensiunea acumulatorului 24,8 ... 24,2 V;
 - ▶ LED-uri roșu aprins: tensiunea acumulatorului 24,2 ... 23,5 V;
 - ▶ LED-uri roșu aprins intermitent: tensiunea acumulatorului 23,5 ... 22,5 V, acumulatorul complet descărcat, după câteva secunde, funcțiile de periere și aspirare vor fi blocate;
- ▶ Întrerupătorul principal de pe panoul de comenzi (fig. C, ref. 3): activează (LED-ul pornit) și dezactivează (LED-ul oprit) alimentarea cu energie electrică a tuturor funcțiilor mașinii (pentru a opri mașina, țineți apăsat butonul cel puțin 4 secunde).
- ▶ Butonul cu LED al periiilor (fig. C, ref. 4): activează (LED-ul aprins) și dezactivează (LED-ul stins) funcția „perie”. Peria intră în funcțiune doar când este mișcată maneta „Brush control lever”. Funcție ECO. Această reduce puterea motorului periei cu 20%. Pentru activarea funcției ECO, acționați maneta „Brush control lever”, apoi apăsați și țineți apăsat butonul până ce LED-ul începe să lumineze intermitent.

i INFORMARE

Când butonul periei este apăsat, aspirația și livrarea detergentului sunt de asemenea activate automat.

- ▶ Butonul de aspirare cu indicator luminos (fig. C, ref. 5): pornește motorul de aspirare (led-ul aprins) și îl oprește (led-ul stins); cu aspirarea pornită, suprafața de pardoseală care este spălată de mașină va fi și uscată. Indicatorul este aprins atunci când motorul de aspirare este alimentat. Funcție ECO. Această reduce puterea motorului de aspirare cu 20%. Pentru activarea funcției ECO, acționați maneta „Brush control lever”, apoi apăsați și țineți apăsat butonul până ce LED-ul începe să lumineze intermitent. Aspirarea poate fi activată fără acționarea manetei periei, ținând butonul timp de câteva secunde, până când LED-ul începe să clipească. În acest mod, livrarea detergentului poate fi activată și prin apăsarea butonului respectiv (fig. C, ref. 6).
- ▶ Butonul de detergent (fig. C, ref. 6): activează (LED-ul pornit) și dezactivează curgerea soluției de detergent (LED-ul stins). Detergentul nu curge decât dacă peria se rotește.
- ▶ Maneta periei (fig. D, ref. 1): Când este acționată, activează rotirea periei.
- ▶ Maneta racletei (fig. D, ref. 2): ridică racleta (în cazul în care este coborâtă) sau o coboară (în cazul în care este ridicată).
- ▶ Dacă se acționează maneta de reglare a mânerului (fig. D, ref. 3): se modifică unghiul mânerului.
- ▶ Robinetul pentru detergent (fig. F, ref. 2): reglează debitul de detergent către perie.

Montarea și ajustarea racletei

Racleta (fig. A, ref. 5) este componenta responsabilă în principal de uscarea podelei.

Procedați după cum urmează pentru a instala:

- ▶ Verificați dacă suportul racletei (fig. E, ref. 1) este coborât, în caz contrar coborați-l cu ajutorul manetei respective (fig. D, ref. 2);
- ▶ Înclinați mașina înapoi până ce lăsați mânerul pe podea.
- ▶ Introduceți cele două știfturi filetate în fantele suportului (fig. E, ref. 12) de pe racletă în sloturile de pe suport (fig. E, ref. 1);
- ▶ Fixați racleta strângând cele două butoane (fig. E, ref. 2);
- ▶ Cuplați furtunul de aspirație (fig. E, ref. 4) la racletă, asigurându-vă că este împins complet;

Lamele racletei curăță pelicula de apă și detergent de pe pardoseală și pregătesc o uscare perfectă. Cu timpul și cu acțiunea constantă de ștergere, marginea lamei în contact cu podeaua devine rotunjită și crăpată, ceea ce îi diminuează eficiența de uscare, astfel încât, în cele din urmă, este nevoie de o lamă nouă. Uzura trebuie să fie verificată frecvent.

Pentru o uscare perfectă, racleta trebuie să fie ajustată astfel încât muchia lamei din spate să se îndoie în timpul operării la un unghi de aproximativ 45° față de pardoseală, în fiecare punct. Reglați înălțimea lamei în timpul funcționării prin reglarea înălțimii roților poziționate în spatele și alături de racletă (fig. E ref. 3).

Mutarea mașinii atunci când nu funcționează

Procedați după cum urmează pentru a muta mașina:

- ▶ Ridicați racleta acționând maneta (fig. D, ref. -4);
- ▶ Înclinați capătul frontal (ridicând capul scruber de la podea) trăgând înapoi mânerul și deplasați mașina pe roți în punctul următor.
- ▶ La sosire, coborâți pe podea partea din față a mașinii.

Montarea și înlocuirea periei/plăcilor de angrenare

! PERICOL

În timpul atașării periei/ plăcii de angrenare, acordați atenție rotației periei.

! AVERTISMENT!

Nu lucrați niciodată cu periele și plăcile de angrenare instalate incorect.

Atașarea periei/plăcii de angrenare: porniți mașina apăsând întrerupătorul principal (fig.3, C), apoi apăsați butonul periei (fig.4, "C") „LED aprins”. Lăsați peria pe podea în fața mașinii. Ridicați partea frontală a mașinii prin tragerea înapoi a mânerului, apoi coborâți capul scruber direct pe perie, centrând-ul cu capacul periei. Coborâți maneta periei (fig. D, ref. 1) în mod repetat până ce peria este acționată în mod automat pe butucul-ploscă. Dacă operația nu reușește, re poziționați mașina ca mai înainte, apoi repetați pașii de aliniere a periei și de jogging a pârghiei de comandă.

Eliberarea periei/discului de angrenare: porniți mașina apăsând întrerupătorul principal (fig.C, ref. 3) „LED aprins”, apoi apăsați butonul periei (fig.C, ref. 4) „LED aprins”.

Ridicați partea frontală a mașinii prin deplasarea mânerului, apoi acționați maneta periei (fig. D, ref. 1) in mod repetat. După acționarea de câteva ori, peria (sau placa de angrenare) este eliberată și cade pe podea.

Detergenți - Instrucțiuni

! AVERTISMENT!

Diluati întotdeauna detergentul conform instrucțiunilor fabricantului. Nu utilizați hipoclorit de sodiu (înălbitor) sau alți oxidanți, în special în concentrații mari. Nu utilizați solvenți sau hidrocarburi. Temperatura apei și detergentului nu trebuie să depășească valoarea maximă indicată în specificațiile tehnice. Acestea nu trebuie să prezinte nisip și/sau alte impurități.

Mașina a fost proiectată pentru a fi utilizată cu detergenți biodegradabili care produc un volum redus de spumă, special concepuți pentru spălătoarele-uscătoare.

Pentru o listă completă și actualizată de detergenți și produse chimice disponibile, contactați un reprezentant instruit și autorizat de fabricant.

Utilizați doar produse corespunzătoare pentru pardoseală și pentru murdăria care urmează să fie eliminată.

Respectați reglementările de siguranță privind utilizarea detergenților prezentați în secțiunea „PRECAUȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ”.

Pregătirea mașinii pentru lucru

! ATENȚIE

Înainte de inițierea lucrului, puneți-vă salopetă, dispozitive de protecție pentru urechi, pantofi impermeabili anti-alunecare, mască pentru protecția tractului respirator, mănuși și toate celelalte echipamente individuale de protecție recomandate de furnizorul detergentului utilizat sau necesare mediului de lucru.

Procedați cupă cum urmează înainte de începerea lucrului:

- ▶ Verificați nivelul de încărcare al acumulatorului (și reîncărcați, dacă este necesar);
- ▶ Asigurați-vă că rezervorul pentru apă murdară (fig. A, ref. 2) este gol sau goliți-l dacă este necesar;
- ▶ Umpleți rezervorul pentru detergent deschizându-l în față (fig. A, ref. 8), turnați o soluție de apă curată și detergent cu spumare redusă de concentrație adecvată. Lăsați cel puțin 5 cm între suprafața lichidului și gura rezervorului;
- ▶ Montați periiile sau plăcile de antrenare cele mai adecvate pentru tipul de pardoseală și de acțiune;
- ▶ Asigurați-vă că racleta este bine fixată și conectată la furtunul de aspirație; verificați dacă muchiile de ștergere nu sunt uzate.
- ▶ Reglați înălțimea de lucru a racletei.

! NOTĂ

Dacă mașina este folosită de un operator pentru prima dată, ar trebui să fie încercată inițial într-o zonă spațioasă și fără obstacole pentru a obține familiaritatea necesară cu funcțiile și comenzile.

Goliți întotdeauna rezervorul pentru apă murdară înainte de reumplerea rezervorului pentru detergent cu soluție proaspătă.

Pentru a asigura o curățare eficientă, respectați aceste reguli simple:

- ▶ Pregătiți zona de lucru prin înlăturarea eventualelor obstacole;
- ▶ Începeți lucrul din punctul cel mai îndepărtat pentru a evita mersul pe suprafața pe care tocmai ați curățat-o;
- ▶ Păstrați trecerile de curățare cât mai drepte posibil;
- ▶ La curățarea unor suprafețe mari de pardoseală, împărțiți suprafața în secțiuni rectangulare paralele.

În cazul în care pardoseala are părți inaccesibile scruberului uscător, acestea pot fi finisate trecând peste ele rapid cu un mop sau o cârpă.

Lucrul

Procedați după cum urmează după setarea mașinii:

- ▶ Coborâți racleta acționând maneta (fig. D, ref. 2);
- ▶ Apăsăți întrerupătorul principal (fig. C, ref. 3) „LED aprins”;
- ▶ Apăsăți butonul periiilor (fig. C, ref. 4) „LED aprins”, acesta va activa automat debitul de aspirare și soluție. Pentru a prelungi timpul înainte de a fi necesară încărcarea acumulatorului, se poate activa funcția ECO (a se vedea secțiunea „Controale - Descriere”);
- ▶ Apăsăți maneta de comandă a periei (fig. D, ref. 1).
- ▶ Verificați periodic că soluția de detergent ajunge la perii și reumpleți rezervorul când este necesar.
- ▶ În timpul funcționării, verificați calitatea spălării și reglați curgerea detergentului pe perii utilizând robinetul respectiv (fig. F, ref. 2).

! ATENȚIE

Curățați rezervorul pentru apă murdară și rezervorul pentru soluție de detergent.

- ▶ Rezervorul pentru apă murdară este echipat cu un întrerupător cu flotor (fig. H, ref. 1), a cărui funcție este să oprească motorul de aspirare când rezervorul este plin. În cazul în care întrerupătorul se declanșează în timp ce mașina este în funcțiune, opriți lucrul și goliți rezervorul.
- ▶ În cazul în care Led-ul roșu (fig. C, ref. 2) începe să clipească, aceasta înseamnă că acumulatorul s-a descărcat sub nivelul minim de încărcare; peste câteva secunde, funcționarea periei și funcțiile de aspirare vor fi inhibitate pentru a preveni descărcarea completă a acumulatorului. Acum este necesară reîncărcarea.

La sfârșitul lucrului:

- ▶ Eliberați maneta de comandă a periei (fig. D, ref. 1).
- ▶ Opriți mașina apăsând și ținând apăsat butonul (fig. C, ref. 3) timp de cel puțin 4 secunde.
- ▶ Ridicați maneta racletei (fig. D, ref. 2) pentru a ridica racleta de la podea și a evita riscul ca presiunea continuă să ducă la deformarea muchiilor racletei;
- ▶ Îndepărtați peria (sau placa de antrenare) pentru a evita rezistența de deformare permanentă;
- ▶ Goliți și curățați rezervorul pentru apă murdară.

Câteva sfaturi utile pentru a profita la maxim de mașină.

În cazul în care pardoselile sunt murdare cu murdărie deosebit de persistentă, operațiile de spălare și uscare pot fi efectuate în două etape separate.

Prespălarea cu perii sau lavete:

- ▶ Apăsați întrerupătorul principal (fig. C, ref. 3) „LED aprins”;
- ▶ Apăsați întrerupătorul periei (fig. C, ref. 4) „LED aprins”;
- ▶ Apăsați întrerupătorul de aspirare (fig. C, ref. 5) „LED oprit”, pentru a dezactiva funcție de aspirare;
- ▶ Apăsați maneta periei (fig. D, ref. 1) pentru a permite rotirea periei;
- ▶ Asigurați-vă că motorul de aspirare este oprit și că racleta este ridicată;
- ▶ Începeți curățarea.
- ▶ Reglați debitul de soluție de detergent la perie cu ajutorul robinetului respectiv (fig. F, ref. 2). Ritmul în care este eliberată soluția trebuie setat pentru a corespunde vitezei cu care operatorul dorește să avanseze. Cu cât mașina se mișcă mai lent înainte, cu atât mai puțină apă este necesară.
- ▶ Insistați în special atunci când spălați zonele deosebit de murdare pentru a lăsa detergentului timp să acționeze chimic, să disloce și aducă în suspensie murdăria și pentru a lăsa periei timp pentru a efectua o acțiune mecanică eficientă.

Uscarea:

- ▶ Coborâți racleta și, cu motorul de aspirare pornit, treceți peste aceeași zonă spălată anterior. Rezultatul va fi echivalentul unei spălări cu frecare intensă și operațiunile de întreținere de rutină ulterioară vor necesita mai puțin timp.

Drenarea apei murdare

! PERICOL

Folosiți echipament individual de protecție adecvat pentru lucrarea efectuată.

Furtunul de drenare al rezervorului pentru apă murdară se află în spatele mașinii pe dreapta.

Pentru a goli rezervorul:

- ▶ Deplasați mașina în apropiere de o scurgere;
- ▶ Detașați furtunul de drenaj (fig. A, ref. 7) din suport ținându-l în apropiere de arcul de fixare și trăgându-l pe orizontală;
- ▶ Ținând capătul furtunului cat de sus puteți, scoateți capacul;
- ▶ Coborâți treptat capătul furtunului, controlând intensitatea debitului de apă prin ajustarea înălțimii de la sol;
- ▶ Verificați cantitatea de murdărie rămasă în rezervorul de apă murdară și, dacă este necesar, spălați-l la interior;
- ▶ Închideți furtunul de drenare cu capacul, verificați dacă este perfect etanș și readuceți furtunul în carcasa.
- ▶ Mașina este gata acum să spele și să usuce ca înainte.

Drenarea apei curate

! PERICOL

Folosiți echipament individual de protecție adecvat pentru lucrarea efectuată.

Pentru a goli rezervorul:

- ▶ Deplasați mașina în apropiere de o scurgere;
- ▶ Deșurubați capacul (fig. F, ref. 1);
- ▶ Atunci când rezervorul pentru soluția de detergent este complet gol, înșurubați capacul din nou (fig. F, ref. 1).

i INFORMARE

Apa și soluția cu detergent poate fi utilizată și pentru curățarea rezervorului pentru apă murdară.

PERIOADE DE INACTIVITATE

Dacă mașina nu este folosită mai multă vreme, scoateți racleta și peria (sau placa de angrenare), spălați-le și depozitați-le într-un loc uscat (de preferință într-o pungă sau învelite în folie de plastic) ferite de praf.

Asigurați-vă, de asemenea, că rezervoarele sunt complet goale și perfect curate.

Decuplați mașina de la sursa de alimentare.

Reîncărcați acumulatorul complet înainte de depozitare. În perioadele lungi de inactivitate, nu uitați să reîncărcați acumulatorul periodic (cel puțin o dată la două luni), astfel încât acesta să fie păstrat la nivelul maxim de încărcare.

! ATENȚIE

Dacă acumulatorul nu este reîncărcat periodic, acesta poate suferi daune ireparabile.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

! PERICOL

Nu verificați încărcarea acumulatorului prin producerea de scântei.

! ATENȚIE

La reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai încărcătorul de acumulator furnizat de producător.

Pentru a evita deteriorarea permanentă a acumulatorului, nu îl lăsați să se descarce complet.

Rețineți că atunci când led-ul roșu corespunzător (fig. C, ref. 2) clipește pe panoul de comandă, trebuie să încărcați acumulatorul.

Încărcător de acumulatori la bord, procedura de reîncărcare

- ▶ conectați cablul de alimentare de la încărcătorul integrat (fig. G, ref. 1) la priza de alimentare.
- ▶ Încărcați acumulatorii conform descrierii din manualul încărcătorului de acumulator;
- ▶ la finalizarea încărcării, deconectați cablul încărcătorului integrat (fig. G, ref. 1)

Încărcător de acumulatori extern, procedura de reîncărcare

- ▶ cuplați cablului de la încărcătorul acumulatorilor la mașină (fig. G, ref. 2).
- ▶ conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.
- ▶ Încărcați acumulatorii conform descrierii din manualul încărcătorului de acumulator;
- ▶ la încheierea încărcării, deconectați cablul de alimentare al încărcătorului și cablul de conexiune între încărcător și mașină.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

! PERICOL

Nu efectuați niciodată operații de întreținere fără a deconecta mai întâi acumulatorul de la sistemul electric al mașinii.

Întreținerea sistemului electric și a tuturor celorlalte operațiuni care nu sunt prevăzute în mod expres în acest manual trebuie să fie efectuată exclusiv de personal specializat și autorizat de fabricant, în conformitate cu legislația în vigoare referitoare la siguranță și în conformitate cu descrierea din manualul de întreținere.

Întreținere - Reguli generale

Efectuarea unei întrețineri regulate în conformitate cu instrucțiunile producătorului va îmbunătăți performanța și va prelungi durata de viață a mașinii.

În momentul curățării mașinii, respectați următoarele măsuri de precauție:

- ▶ Evitați utilizarea mașinilor de spălat sub presiune. Apa poate penetra compartimentul electric sau motoarele, fapt ce poate duce la deteriorare sau scurtcircuite;
- ▶ Evitați utilizarea aburului, deoarece căldura ar putea cauza deformarea pieselor din plastic;
- ▶ Nu utilizați solvenți sau produse pe bază de hidrocarburi. Acestea pot deteriora capota motorului și componentele din cauciuc.

Întreținere de rutină

Curățarea flotorului și filtrului de la rezervorul pentru detergent:

- ▶ Scoateți capacul rezervorului pentru apă murdară. Curățați flotorul (fig. H, ref. 1) și asigurați-vă că glisează liber pe tijă;
- ▶ Curățați filtrul pentru detergent (fig. I) prin deșurubarea capacului și extragerea ansamblului de filtre.

Lamele racletei: înlocuire

Lamele racletei colectează pelicula de apă și detergent de pe pardoseală și pregătesc o uscare perfectă. Cu timpul și cu acțiunea constantă de ștergere, marginea lamei în contact cu podeaua devine rotunjită și crăpată, ceea ce îi diminuează eficiența de uscare, astfel încât, în cele din urmă, este nevoie de o lamă nouă.

Rotirea sau înlocuirea lamelor:

- ▶ Coborâți racleta acționând maneta (fig. D, ref. 2).
- ▶ Înclinați mașina înapoi și lăsați mânerul pe podea.
- ▶ Scoateți cuplajul furtunului de aspirare (fig. E, ref. 4) din racletă;
- ▶ Scoateți racleta din suport (fig. E, ref. 1) prin deșurubarea completă a celor două capace (fig. E ref. 2).
- ▶ Scoateți dispozitivele de fixare ale lamei și lamele prin deșurubarea capacelor (fig. E, ref. 5).
- ▶ Montați din nou aceeași lamă, schimbând-o în așa fel încât toate cele patru margini să intre în contact cu podeaua, până când toate sunt uzate, sau înlocuiți-o cu o lamă nouă, fixând-o pe șuruburile de pe corpul storcătorului.
- ▶ Înlocuiți cele două suporturi de lame și lamele și înșurubați capacele deșurubate anterior.
- ▶ Înlocuiți racleta în suportul acesteia urmând instrucțiunile din secțiunea „Montarea și ajustarea racletei”.

Siguranțe: înlocuire

Siguranțele trebuie înlocuite doar de personal instruit și autorizat de către fabricant.

! AVERTISMENT!

A T E N T I E :
Nu instalați niciodată o siguranță cu un curent nominal mai mare decât cel specificat.

În cazul în care siguranța continuă să ardă, defecțiunea din cablaj, panouri electrice (dacă este cazul) sau motoare trebuie să fie identificată și reparată. Asigurați-vă că mașina este verificată de personal calificat.

Întreținere de rutină

Operațiuni zilnice

Procedați cupă cum urmează după încheierea fiecărei zile de lucru:

- ▶ Goliți rezervorul pentru apă murdară și curățați-l dacă este cazul;
- ▶ Curoțați lamele racletei, verificați uzura și înlocuiți dacă este necesar.
- ▶ Verificați ca orificiul de aspirație din racletă să nu fie blocat, înlăturând orice murdărie aderentă care s-a adunat.
- ▶ Reîncărcați acumulatorul conform procedurii descrise.

Operațiuni săptămânale:

- ▶ Curățați flotorul de pe capacul rezervorului pentru apă murdară (fig. H, ref. 1) și asigurați-vă că funcționează corect.
- ▶ Curățați furtunul de aspirare.
- ▶ Curățați rezervorul pentru apă murdară și rezervorul pentru soluție.

Operațiuni bianuale

Mașina trebuie verificată de către personal instruit și autorizat de către fabricant.

Întreținere

Următorul tabel specifică cine este responsabil pentru fiecare procedură.

O = Operator

A = personal instruit și autorizat de către producător.

Interval	Responsabil	Pieseile mașinii	Descriere	Procedură	Lubrifiant/Lichid
Zilnic	O	(fig. M, ref. 1):	Lavetă	Verificați sau înlocuiți	
	O	(fig. M, ref. 1)	Perie/i	Verificați și curățați	
	O	(fig. M, ref. 2):	Racletă	Curățați și verificați pentru uzură sau deteriorare	
	O	(fig. M, ref. 1):	Spray scut	Verificați dacă există vreo posibilă deteriorare	
	O	(fig. M, ref. 3)	Rezervor pentru apă murdară	Goliți, clătiți, curățați flotorul	
	O	(fig. M, ref. 4)	Rezervorul pentru soluție	Goliți, clătiți	
	O	(fig. M, ref. 5)	Acumulatorul	Reîncărcați dacă este necesar	
Săptămânal	O	(fig. M, ref. 6)	Compartimentul acumulatorului	Verificați dispersia	
50 ore	O	(fig. M, ref. 7)	Garnitura capacului rezervorului de apă murdară	Verificați pentru uzură	
	O	(fig. M, ref. 8)	Filtrul rezervorului pentru detergent	Scoateți și curățați	
200 ore	O	(fig. M, ref. 5)	Acumulator, borne și cabluri	Verificați și curățați	
750 ore	A	(fig. M, ref. 9)	Motor de aspirare	Înlocuiți periele	
1250 ore	A	(fig. M, ref. 10)	Motoare cu perii	Înlocuiți periele	

DEPANARE

Modul de rezolvare a eventualelor probleme

Eventualele probleme care afectează întreaga mașină.

PROBLEME	CAUZE	SOLUȚII
Mașina nu funcționează	Acumulatorul este descărcat	Reîncărcați acumulatorul
	siguranța principală s-a ars (fig. N), 30 A	Înlocuiți siguranța (fig. N), 30 A
Peria nu se rotește	LED-ul butonului periei este oprit	apăsați butonul periei
	maneta de control al periei nu este apăsată	apăsați maneta de control al periei
	protecția termică a motorului periiilor a fost declanșată; motorul s-a supraîncălzit	eliberați maneta de control al periei, apăsați întrerupătorul periei „LED oprit”; lăsați mașina să se răcească timp de cel puțin 45'
	Acumulatorul este descărcat	Reîncărcați acumulatorul
	siguranța s-a ars (fig. O), 25 A	Înlocuiți siguranța (fig. O), 25 A
Mașina nu curăță uniform	peria sau discul sunt uzate	Înlocuiți

Detergentul nu este distribuit	LED-ul butonului pentru detergent este oprit	apăsați butonul detergentului
	rezervorul pentru detergent este gol	umpleți rezervorul pentru detergent
	furtunul care distribuie detergentul către perie este blocat	deblocați-l și deschideți circuitul
	robinetul este murdar sau defectuos	curățați sau înlocuiți robinetul
	supapa solenoid este defectuoasă	înlocuiți supapa solenoid
	Dacă filtrul este murdar, curățați-l	curățați filtrul
Debitul de detergent nu se oprește	supapa solenoid este defectuoasă	înlocuiți supapa solenoid
Motorul de aspirare nu funcționează	LED-ul butonului de aspirare este oprit	apăsați butonul de aspirare
	siguranța s-a ars (fig. O), 20 A	înlocuiți siguranța (fig. O), 20 A
Racleta nu șterge corespunzător sau aspirație necorespunzătoare	Muchia lamei de cauciuc care intră în contact cu pardoseala este uzată	înlocuiți lama de cauciuc
	racleta sau furtunul este blocat/ă sau deteriorat/ă	deblocați și reparați dauna
	întrerupătorul cu flotor a fost declanșat (rezervorul pentru apă murdară), este înfundat cu murdărie sau este defect	goliți rezervorul pentru apă murdară sau resetați întrerupătorul cu flotor
	furtunul de aspirare este blocat	deblocați furtunul
	Furtunul de aspirare nu este conectat la racletă sau este deteriorat	conectați sau reparați furtunul
	motorul de aspirare nu este alimentat sau motorul funcționează defectuos	a se vedea: „Motorul de aspirare nu pornește”
Acumulatorul nu asigură durata de funcționare așteptat	încărcătorul acumulatorului nu funcționează	a se vede instrucțiunile încărcătorului de acumulatori

EROARE COD DISPLAY

Led-ul butonului periei (fig. C, ref. 4), 2 flash-uri rapide / pauză / 2 flash-uri rapide.	Eroare scurtcircuit perie.	Oprii toate comenzile mașinii. Repornire mașină. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Led-ul butonului periei (fig. C, ref. 4), 1 flash / pauză / 1 flash..	Eroare supracurent	Oprii toate comenzile mașinii. Verificați dacă peria se rotește liber și că nu există sfori sau material plastic înfășurat în jurul ei. Repornire mașină. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
LED-ul butonului de aspirație (fig. C, ref. 5), 2 flash-uri rapide / pauză / 2 flash-uri rapide.	Eroare scurtcircuit aspirare	Oprii toate comenzile mașinii. Repornire mașină. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
LED-ul butonului de aspirare (fig. C, ref. 5), 1 flash / pauză / 1 flash.	Eroare supracurent	Oprii toate comenzile mașinii. Repornire mașină. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
LED-ul butonului periei (fig. C, ref. 4) + LED-ul butonului de aspirație (fig. C, ref. 5), flash sincronizat / pauză / flash sincronizat.	Eroare temperatură panou electronic	Așteptați 15 minute pentru ca temperatura să scadă. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Led-ul butonului periei (fig. C, ref. 4), 4 flash-uri rapide / pauză / 24 flash-uri rapide.	Eroare protector termic perie	Așteptați 15 minute pentru ca temperatura să scadă. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
Led-ul galben de încărcare a acumulatorului (fig. C, ref. 2), 7 flash-uri rapide / pauză / 7 flash-uri rapide.	Porniți mașina cu eroare alimentată de încărcătorul acumulatorului	Deconectați cablul prelungitor al încărcătorului acumulatorului.

Led-ul galben de încărcare a acumulatorului (fig. C, ref. 2), 5 flash-uri rapide / pauză / 5 flash-uri rapide.	Eroare tensiune excesivă a acumulatorului	Folosiți aparatul timp de 5 minute pentru a reduce tensiunea în acumulator. Dacă problema persistă, contactați serviciul clienți.
--	---	--

LISTA PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Număr Piesă	Descriere
SPPV02656	Perie PPL (Standard)
SPPV02657	Perie PPL (moale) (Opțional)
SPPV02659	PERIE Abrazivă, 120 GRANULAȚIE [OPȚIONAL]
SPPV02664	Suport lavete
994518	Lavete Standard - Roșii
994519	SUPPORT, Curățare Regulată, 14.0ȚOL /355, ALBASTRU [5 Piese]
994520	SUPPORT, Curățare agresivă (decupare), 14.0/355, MARO [5Piese]
994754	SUPPORT, Lustruire, 14.0/355, ALB[5Piese]
9017826	Lama racleta , din față (Opțional)
9017827	Lama racleta , din spate (Opțional)
9017832	Kit PU lame racletă (Opțional)
9017829	Lamă Linatex din față (Standard)
9017830	Lamă Linatex din spate (Standard)
PMVR06994	Set asamblare racletă, lame LINATEX (standard)
9017852	Set asamblare racletă, lame LATEX [OPȚIONAL]
KTRI05575	Ansamblu capac, rezervor de recuperare
GUGO00599	Garnitură motor de aspirare
9017840	Capac Rezervor Garnitură
9017842	Furtun de aspirație
9017844	PLUTITOR, ÎNCHIDERE
9017846	CABLU, DISPOZITIV DE RIDICARE, RACLETĂ
9017845	ANSAMBLU FURTUN, SCURGERE
9017848	ROATĂ, RACLETĂ
9017849	ARC, RACLETĂ
9017850	CLAMĂ, FURTUN, REZERVOR DE RECUPERARE
9017689	ÎNTRERUPĂTOR, MÂNER
9018511	Filtru de apă
9017686	Perii de Cărbune ale Motorului Periei
9017687	Cărbuni motor de aspirare
9017847	ELECTROVALVĂ, APĂ, 24V CC
897642	Motor perie
897566	Motor de aspirare
BAAC00212	Acumulator, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	KIT PLACĂ DE CIRCUIT , AFMKT
BACA00296	ÎNCĂRCĂTOR, 24V CC/5A, 100-240V CA[ON BOARD]

BACA00299	ÎNCĂRCĂTOR, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	APĂRĂTOR ÎMPROȘCĂRI (Opțional)
MEVR02104	siguranță 30 A, principală
MEVR00039	siguranță 20 A, motor aspirație
897648	siguranță 25 A, motor perie
1069836	Cablu, Încărcător, 230V (EU)
1032820	Cablu, Încărcător, 230VCA (UK)

TÜRKÇE

(Orijinal talimatların çevirisi)

TEKNİK ÖZELLİKLER.....	4
MAKİNEİN BOYUTLARI	6
ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....	7
GÜVENLİK SEMBOLLERİ	11
ŞEKİLLER.....	12
GENEL BİLGİLER	17
Kılavuzun amacı.....	17
Makinenin tanıtılması	17
Makine ile birlikte gelen belgeler	17
TEKNİK BİLGİLER	18
Genel açıklama	18
Makinenin parçaları.....	18
Tehlike bölgeleri	18
Aksesuarlar	18
MAKİNEİN TAŞINMASI VE KURULUMU	19
Paletli makinenin kaldırılması ve taşınması	19
Teslimatta Kontrol.....	19
Ambalajın açılması.....	19
Akü: kurulum ve bağlantı.....	20
Akü şarj cihazı seçimi.....	20
Aküler: çıkarma	20
Makinenin kaldırılması ve taşınması	21
OPERATÖR İÇİN PRATİK REHBER.....	21
Kumandalar - Açıklama	21
Sileceğin takılması ve ayarlanması.....	22
İş bitiminde makinenin çekilmesi.....	22
Fırça/ped tahrik disklerinin montajı ve değişimi	22
Deterjanlar - Kullanım talimatları	23
Makinenin çalışmaya hazırlanması	23
Çalışma	23
İş bitiminde:	24
Makineden en iyi şekilde yararlanmak için bazı yararlı ipuçları	24
Kirli suyun boşaltılması	24
Temiz suyun boşaltılması	25
MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMADIĞI DÖNEMLER.....	25
AKÜLERİN BAKIMI VE ŞARJ EDİLMESİ.....	25
BAKIM TALİMATLARI	25
Bakım - Genel kurallar	26
Periyodik bakım.....	26
Silecek bıçakları: değiştirme	26
Sigortalar: değiştirme	26
Periyodik bakım.....	26
Altı ayda bir yapılacak işlemler.....	26
Bakım	27
SORUNLAR, NEDENLERİ VE ÇÖZÜMLERİ	27
Olası sorunların giderilmesi.....	27
EKRAN HATA KODLARI	28
ÖNERİLEN YEDEK PARÇA LİSTESİ.....	29

TEKNİK ÖZELLİKLER

			CS16
Temizleme alanı genişliği		mm	355
		inç	14
Fırça genişliği		mm	450
		inç	17,7
Saatte temizleme kapasitesi		m ² / s	1240
		ft ² /s	13347
Fırça sayısı		no	1
Fırça çapı		mm	355
		inç	14
Maksimum fırça basıncı		g/cm ²	/
Fırçanın dönme hızı		g / 1 ° - RPM	140
Fırça motor gücü		W	200
		HP	0,26
Çekiş motoru gücü		W	/
Emiş motoru gücü		W	294
		HP	0,39
Ortalama çalışma koşullarında makinenin gücü (P _M)		W	504
		HP	0,67
Maksimum hız		Km/h	/
Deterjan çözeltisi deposu		l	15
		gal	4
Kirli su deposu		l	16,5
		gal	5
Arka tekerlek çapı		mm	250
		inç	9,84
Maksimum eğim		%	2
Brüt Ağırlık (GVW)		Kg	74
		lbs	163
Taşıma sırasında makinenin aküsüz ağırlığı		Kg	36
		lbs	79,36

Taşıma sırasında makinenin akülü ağırlığı		Kg	43
		lbs	95
Akü sayısı		no	1
Makine gerilimi V_M		V	24
Tek akü kapasitesi		Ah (5h)	25
Besleme gerilimi (akü şarjı)	Yerleşik şarj cihazı olmayan sürüm	V	24
Maksimum akım (akü şarjı)		A	12
Şebeke besleme gerilimi, V	Yerleşik şarj cihazına sahip şebeke beslemeli sürümler	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
Maksimum akım (amper), I		A	1,3
Makinenin boyutları		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		inç	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y=17,7
Akü bölmesi boyutları (uzunluk, genişlik, yükseklik)		mm	205 x 265 x 205
		inç	8,0 x 10,4 x 8,0
Ambalaj boyutları (uzunluk, genişlik, yükseklik)		mm	800 x 450 x 640
		inç	31,4 x 17,7 x 25,1
Ses basıncı (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Ölçümdeki belirsizlik		K (dBA)	3
EI Kontrollerinde Titreşim (IEC 60335-2-72)		ahv m/sn ²	≤2,5
Ölçümdeki belirsizlik, k		m/sn ²	/
Titreşim seviyesi (vücut)		HBV m/sn ²	/
Ölçümdeki belirsizlik, k		m/sn ²	/
Maksimum su ve deterjan sıcaklığı		°C	55
		°F	131
IP koruma sınıfı		IP	IPX3

Brüt ağırlık (GVW): makinenin tam yük ile kullanıma hazır halde izin verilen azami ağırlıktır. Makinenin brüt ağırlığına temiz su ile deterjan çözeltilisi deposu, kirli su için boş hazne (geri dönüşüm sistemleri için yarıya kadar dolu), boş toz toplama torbaları, nominal kapasitede yüklenmiş doldurma hunisi, önerilen en büyük aküler, kablolar, borular, deterjanlar, süpürgeler ve fırçalar gibi tüm aksesuarlar dahildir.

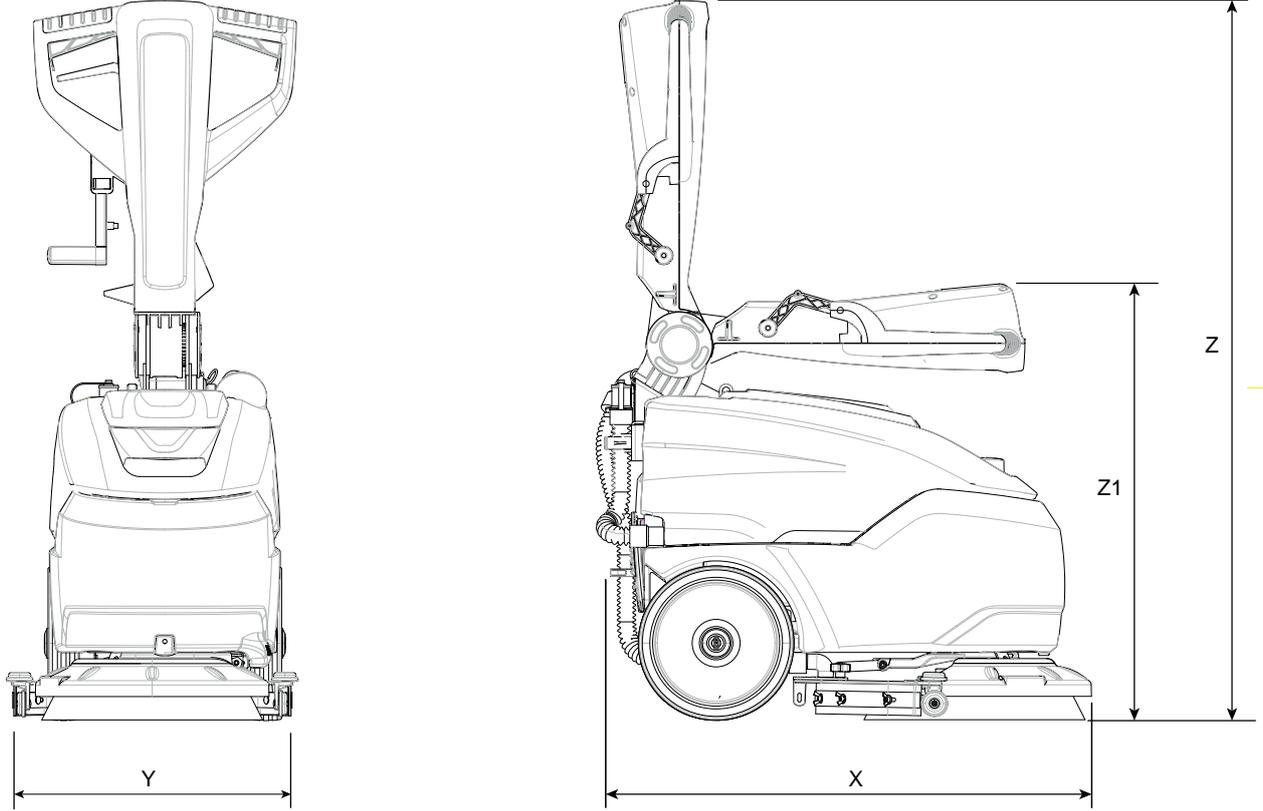
Taşınan ağırlık: Makinenin, tercihe bağlı (örneğin sürücü kabini, FOPS (Düşen Nesnelere Karşı Koruma Sistemi), ikinci ve üçüncü yan fırça, ön fırça bağı olduğu) temiz su (yıkayıcı veya birleştirilmiş makineler durumunda) ve standart operatör ağırlığı (75 kg) hariç akülerle beraber olan ağırlığıdır.

Veriler önceden haber vermeksizin değiştirilebilir

V, I: şarj / besleme değerleri

V_M , P_M : makine çalışırken (tüm işlevler açıkken)

MAKİNEİN BOYUTLARI



X-Y-Z: “TEKNİK ÖZELLİKLER” tablosuna bakın

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Elektrikli bir cihaz kullanırken şu önlemlere dikkat etmeniz gerekmektedir:

BU MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

DİKKAT! - Elektrik çarpması ve kaza riskini azaltmak için:

- ▶ Makine bir oyuncak gibi kullanılmamalıdır. Çocuklar tarafından veya onların yakınında kullanıldığında çok dikkatli olunmalıdır.
- ▶ Makineyi yalnızca talimatlarda belirttiği gibi kullanın. Sadece üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
- ▶ Havalandırma deliklerine herhangi bir nesne sokmayın. Makineyi havalandırma delikleri tıkalı halde çalıştırmayın. Hava akışına engel teşkil eden tüm toz, kir, saç ve kalıntıları giderin.
- ▶ Yuvalardan ve hareketli parçalardan saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer tüm kısımlarını uzak tutun.
- ▶ Özellikle basamakları ve merdivenleri temizlerken çok dikkatli olun.
- ▶ Makineyi temizlemek için benzin gibi yanıcı veya alev alıcı sıvılar kullanmayın ve makineyi bu sıvıların bulunabileceği alanlarda çalıştırmayın.

Makine açıkça belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır.

Makinenin kullanılacağı bina tipini (ör. ilaç ve kimya endüstrisi, hastaneler vb.) göz önünde bulundurun ve iç güvenlik düzenlemelerine ve koşullarına harfiyen uyun.

Makineyi aydınlatmanın yeterli olmadığı yerlerde, patlayıcı maddelerin olduğu ortamlarda, halka açık sokaklarda, sağlık için tehlikeli çöplerin (tozlar, gazlar vb.) olduğu yerlerde kullanmayın.

Makine yalnızca kapalı ortamlarda muhafaza edilmelidir.

Makinenin kullanımı için öngörülen çalışma ortamı sıcaklığı +4°C ile +35°C arasındadır; makine kullanılmadığı dönemlerde +0°C ile +50°C arasında sıcaklık-taki ortamlarda depolanabilir.

Makineyi en fazla 2000 m. yükseklikte kullanın.

Makine, %0 ile %95 arasındaki bağıl nem seviyelerinde çalışmak üzere tasarlanmıştır.

Makine yalnızca kullanım konusunda eğitim almış ve kullanım becerisini göstererek yetki verilmiş kişiler tarafından kullanılabilir.

Makine, güvenliklerinden sorumlu ve makinenin kullanımını konusunda bilgi sahibi olan bir kişi gözetiminde olmadığı sürece, yetersiz fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler (çocuklar dahil) ya da gereken deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Belirtilenden hariç başka deterjan kullanmayın. Güvenlik veri sayfasındaki ilgili talimatlara uyun.

Deterjanları her zaman çocukların erişiminden uzak tutun. Deterjanın gözlerle temas etmesi halinde, derhal bol suyla yıkayın ve deterjan yutulduğunda ise derhal doktora başvurun.

Çok sayıda tatsız olay, kişisel eşyaların ciddi kazalara neden olabileceğini göstermiştir. Çalışmaya başlamadan önce takı, saat, kravat gibi kişisel eşyalarınızı çıkarın.

Operatör daima Kişisel Koruma Araçları kullanılmalıdır: koruyucu önlük veya iş tulumu, kaymayan su geçirmez ayakkabılar, kauçuk eldiven, koruyucu gözlük ve kulaklık, solunum yollarının korunması için maske.

Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya duman çıkaran hiçbir şey toplamayın.

Makineyi asla %2'den fazla eğimli veya rampalarda çalıştırmayın. Az eğimli yerlerde dahi kullanmayın. Daima dikkatli manevra yapın, makineyi ters çevirmekten kaçının.

Rampalardan veya dik yokuşlardan geçerken makinenin devrilmesini veya kontrolden çıkmasını önlemek için deterjan ve kirli su deposunu tamamen boşaltın ve aküleri çıkarın.

Makineyi kesinlikle eğim üzerinde park etmeyin.

Motorlar çalışırken makine asla başıboş bırakılmamalıdır. Uzaklaşmadan önce motorların kapatıldığından ve kazara hareketin mümkün olmadığını mutlaka kontrol edin.

Makineyi kesinlikle kişileri, eşyaları taşımak veya nesnelere çekmek için kullanmayın. Makineyi zincir veya halatla çekmeyin.

Ne ağırlıkta ve sebeple olursa olsun, makinenin üzerine kesinlikle herhangi bir şey yaslamayın.

Güvenlik cihazlarını (fırça koruması, sigortalar, elektrik sistemi kapağı) çıkarmayın, değiştirmeyin ve baypas etmeyin.

Çalışmaya başlamadan önce daima fırça muhafazasının durumunu kontrol edin ve herhangi bir şekilde kusurlu veya hasarlı olduğu tespit edilirse makineyi kullanmayın; koruyucunun değiştirilmesi, üretici tarafından eğitimi sağlanmış ve yetkilendirilmiş bir servis teknisyenine emanet edilmelidir. Makinenin elektrik bağlantısı kesilmeden fırçaya dokunmayın.

İş sırasında toplanan sıvı, deterjan, dezenfektan, su, organik ve inorganik maddeler içerir. Bu atıklar yürürlükteki kanunlara ve yönetmeliklere göre elden çıkarılmalıdır.

Makineyi kesinlikle basınçlı su ile yıkamayın.

Veri plakasında belirtilen makinenin elektrik özelliklerinin (voltaj, frekans, güç şebeke elektriğinin akımına uygun olduğundan emin olun.

Elektrikle çalışan modeller veya akü şarj cihazı için kullanılan elektrik prizlerinin diferansiyel devre kesicili, 2 kutuplu termik manyetik şalter ile düzgün şekilde topraklandığından ve korunduğundan emin olun:

- ▶ Nominal akım 15-16A
- ▶ IΔn diferansiyel akım: 0,03 A
- ▶ Icn kesinti gücü: 6000 A
- ▶ AC türü diferansiyel devre kesici

Prizin düzgün topraklanmadığından şüphe duyulması halinde yetkili bir elektrikçiye danışın.

Akü şarj cihazı.

hasar görmediğinden emin olmak için akü şarj cihazının güç kablosunu periyodik olarak kontrol edin; hasar tespit edilmesi durumunda cihazı kullanmayın. Kablonun takılması üretici tarafından eğitimi sağlanmış ve yetkilendirilmiş bir servis teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

Akü:

aküyü şarj ederken sadece üretici tarafından temin edilen şarj cihazını kullanın. Sadece üretici tarafından temin edilen aküleri kullanın. Başka çeşit aküler patlayabilir, yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir.

Aküler, yüzeydeki sızıntıları önlemek için daima temiz ve kuru tutulmalıdır.

Aküleri metal tozları gibi katışıklardan koruyun.

Kısa devre ve patlamaya neden olabileceği için akünün üzerine metal alet bırakmayın.

Akü ile çalışırken yüzük veya metal bileklikler takmayın.

Akünün yakınında sigara içmeyin, açık alev ve kıvılcımın oluşmasına neden olmayın.

Akünün terminallerinden kaldırmayın veya tutmayın.

İçindeki hücreye/hücrelere su veya asit eklemek için akü kapağını çıkarmaya çalışmayın.

Akünün sıvı sızdırması durumunda, sıvıya dokunmayın ve aşağıdaki önlemleri

aldığınızdan emin olun:

- ▶ Cilt ile temas tahrişe neden olabilir; sabun ve su ile yıkayın.
- ▶ Buharların solunması solunum yollarında tahrişe neden olabilir; açık havada durun ve bir doktora danışın.
- ▶ Temas durumunda, gözde tahrişe neden olabilir; gözlerinizi anında, en az 15 dakika boyunca, akan su ile yıkayın ve bir doktora danışın.

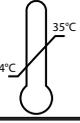
Akü diğer çöplerden ayrı olarak elden çıkarılmalıdır.

Tüm bakım işlemleri, yeterli aydınlatmaya sahip alanlarda ve sadece makinenin elektrik bağlantısı kesildikten sonra yapılmalıdır.

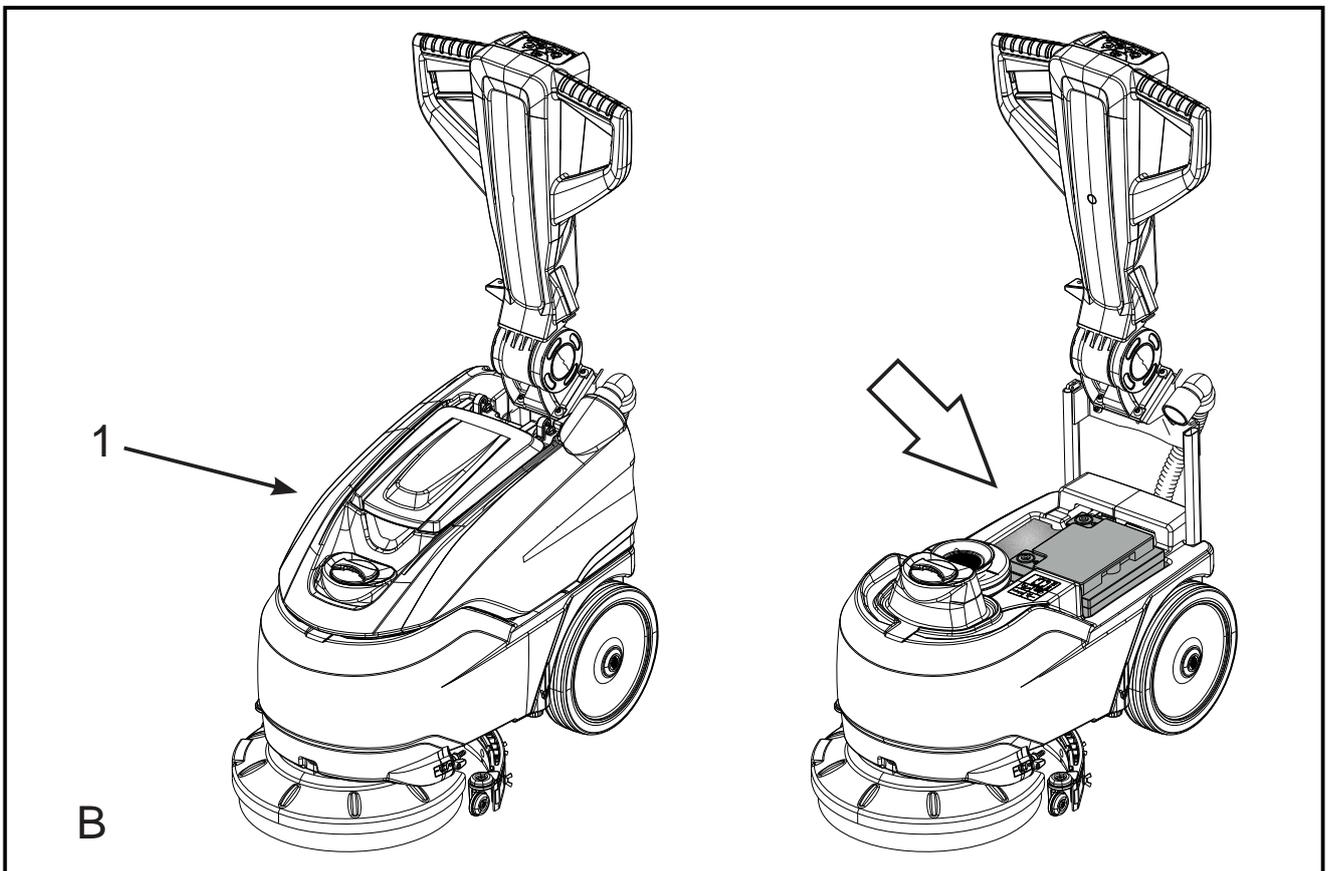
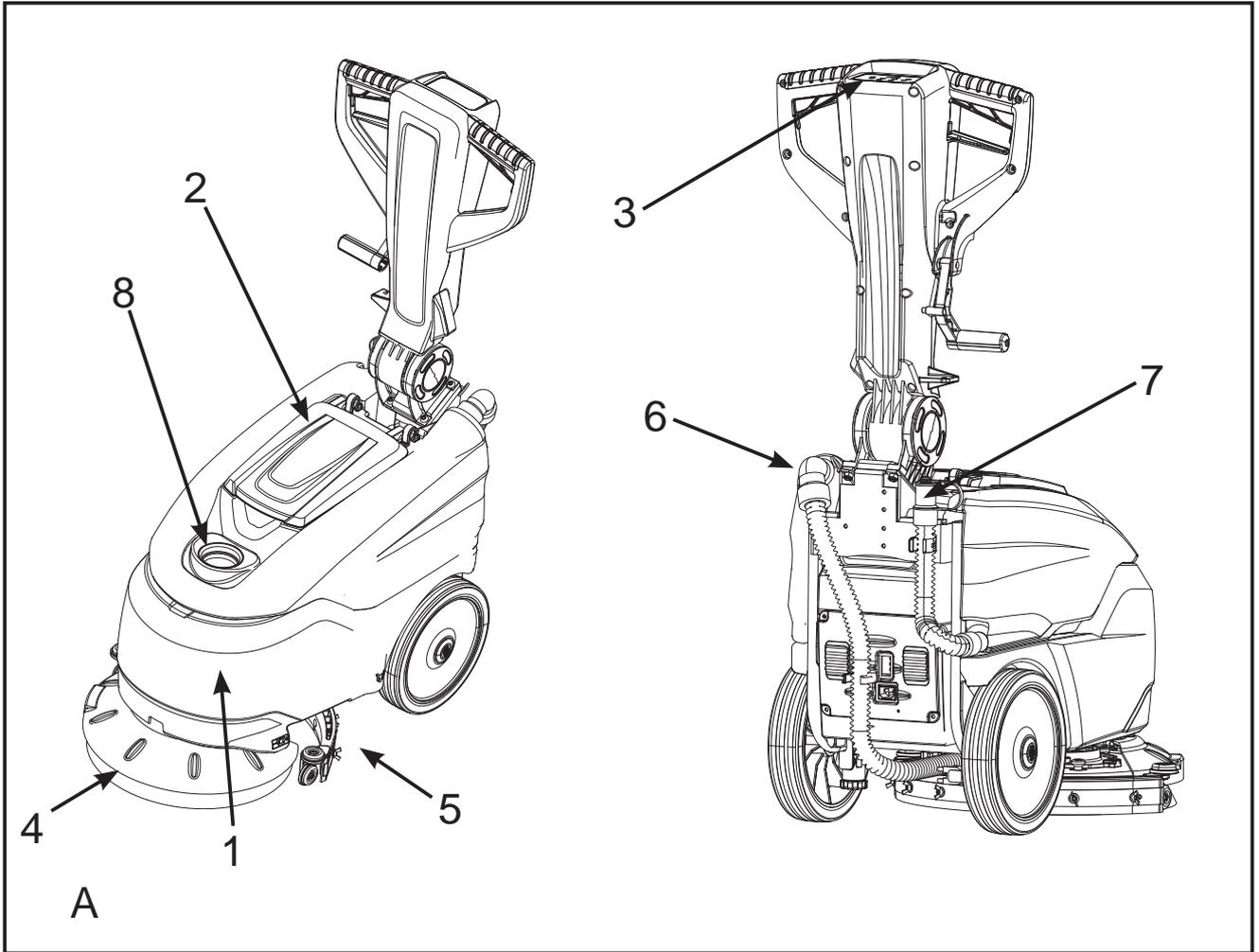
Elektrik sistemi üzerinde yapılan tüm çalışmalar ile tüm bakım ve onarım işlemleri (özellikle bu kılavuzda açıkça belirtilmemiş olanlar) yalnızca uzman ve üretici tarafından eğitimi sağlanmış ve yetkilendirilmiş teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

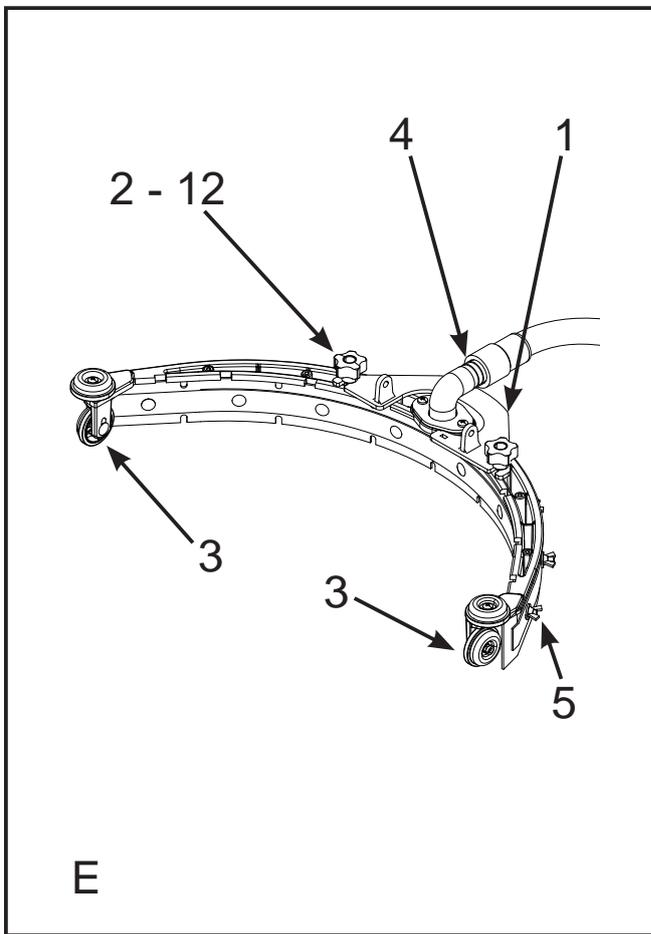
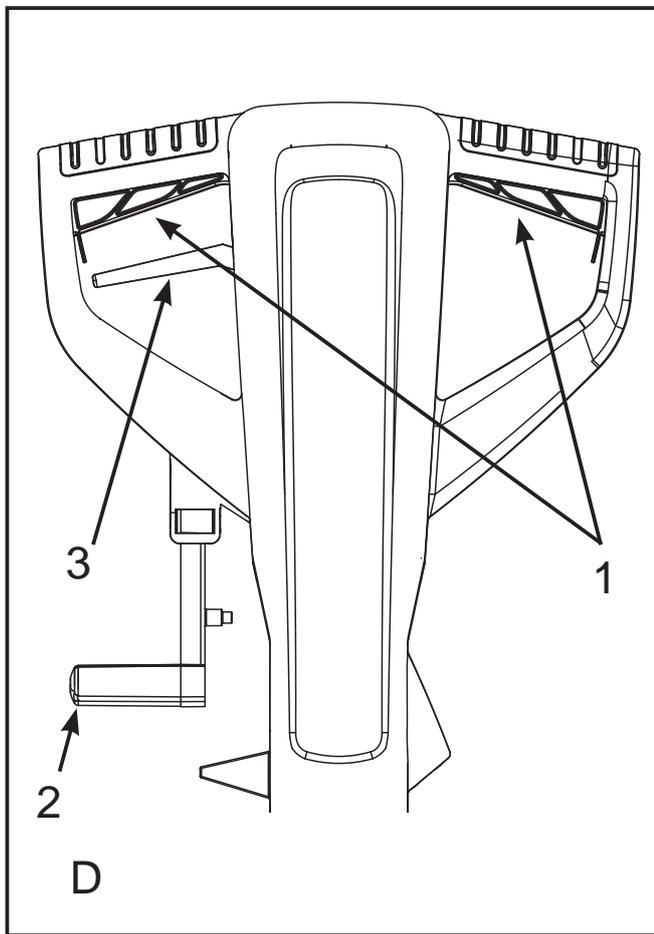
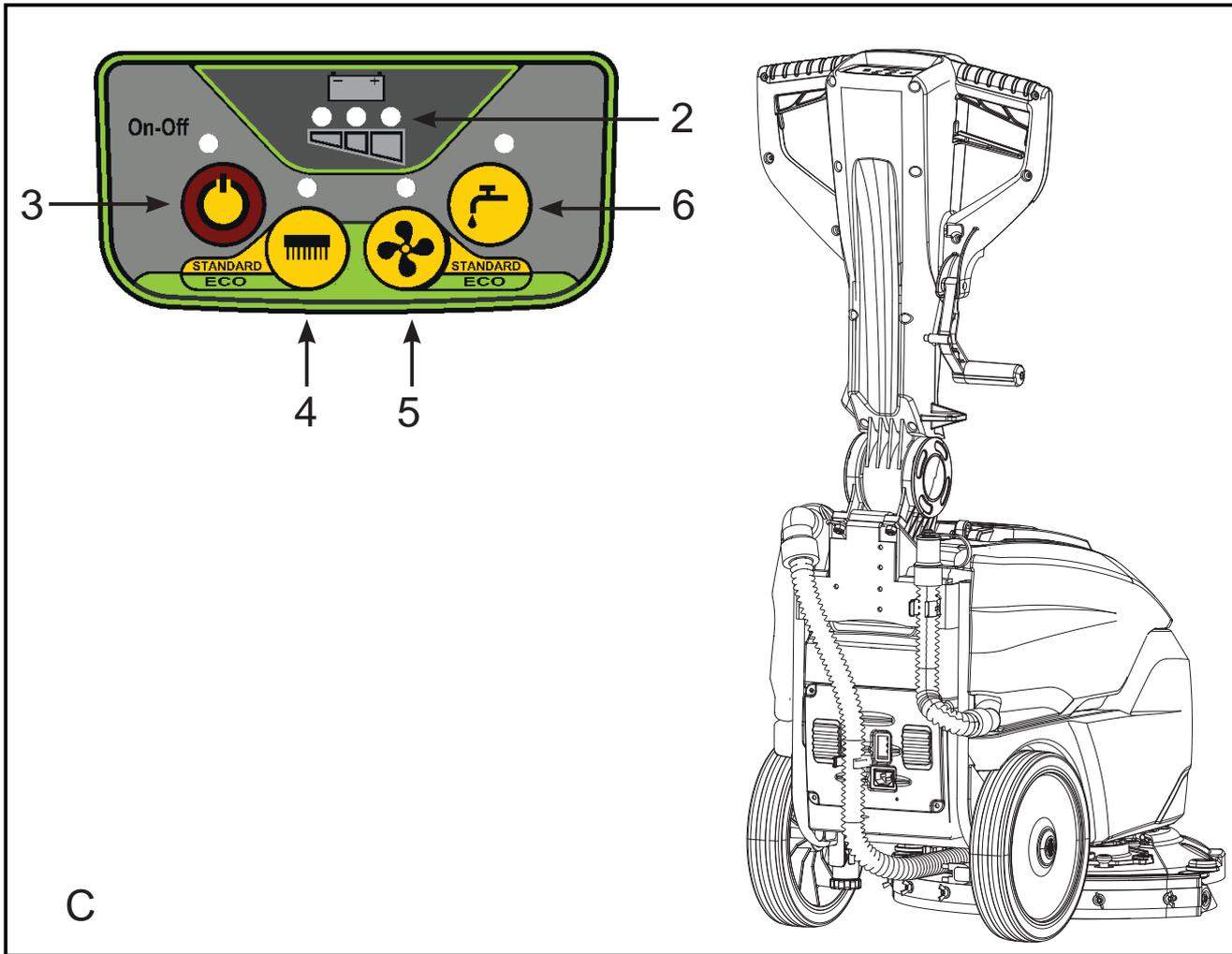
BU TALİMATLARI SAKLAYIN

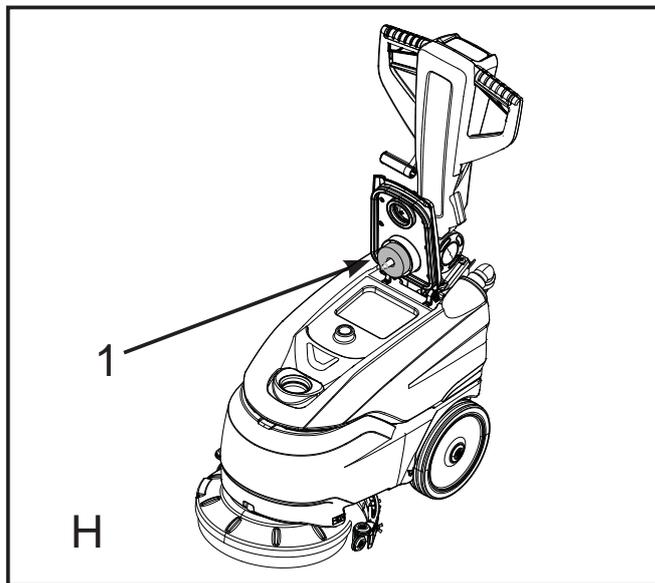
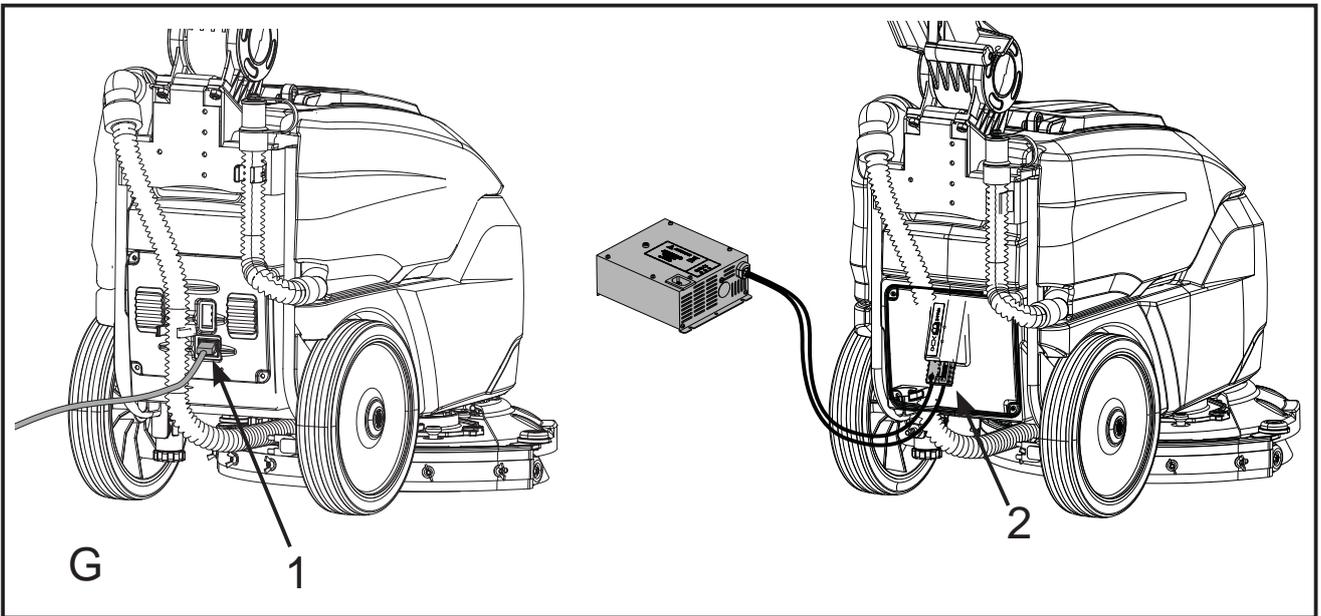
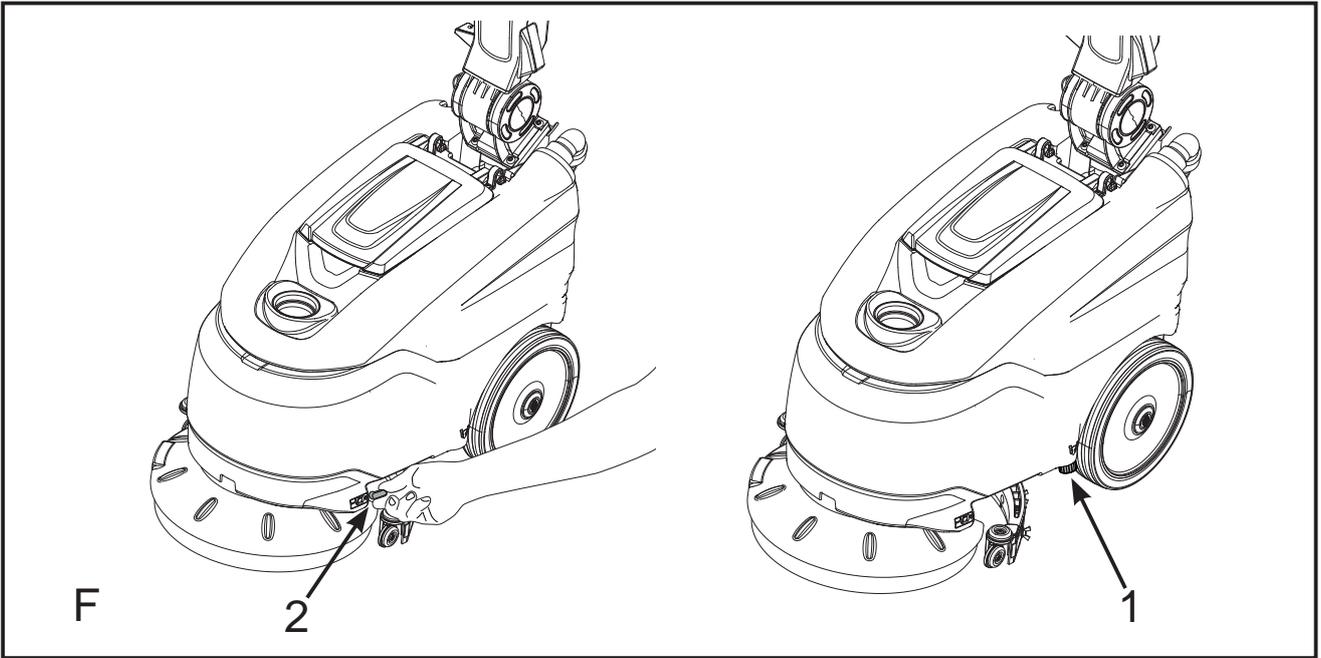
GÜVENLİK SEMBOLLERİ

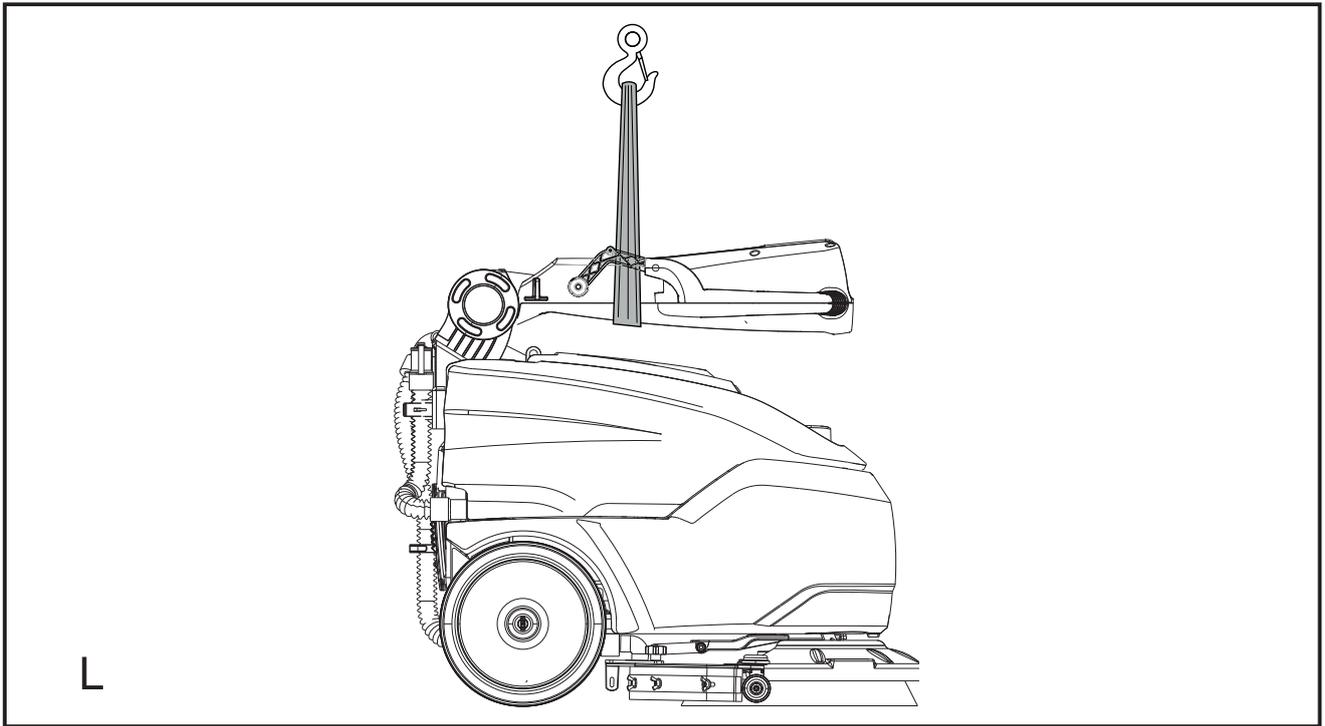
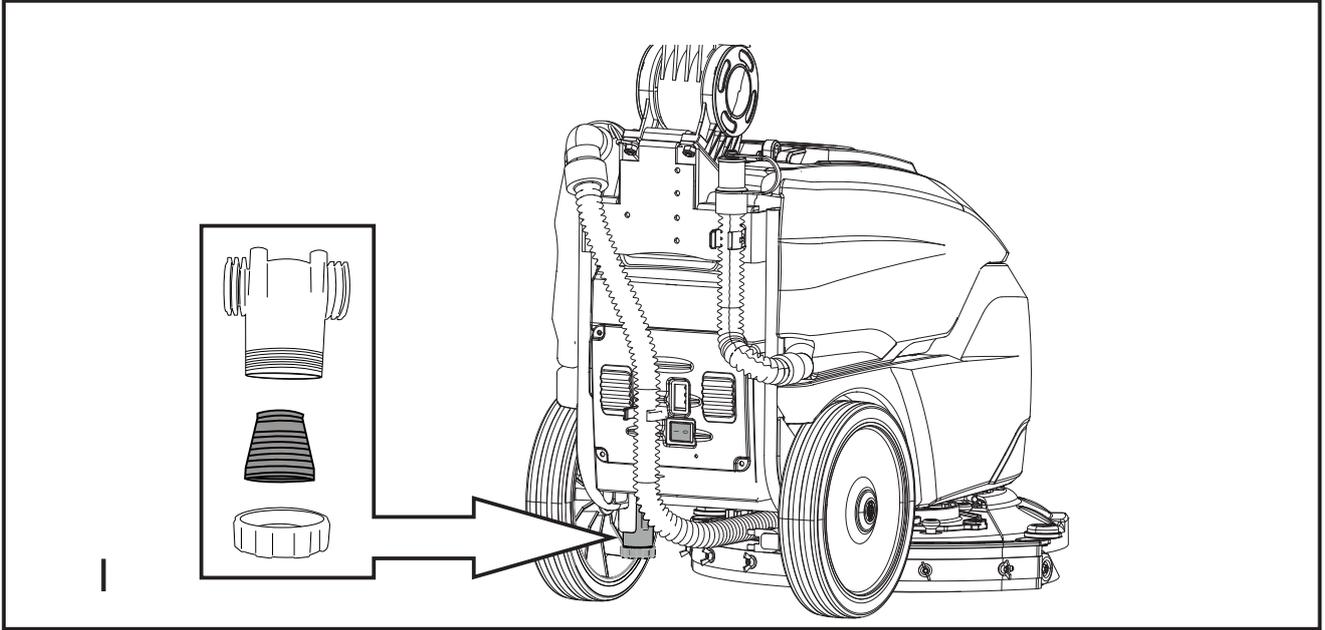
	AŞILABİLEN EĞİM
	OPERATÖR KILAVUZU, ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI
	OPERATÖR KILAVUZUNU OKUYUN
	SÜREKLİ AKIM SEMBOLÜ
	İZOLASYON SINIFI: BU SINIFLANDIRMA YALNIZCA AKÜ İLE ÇALIŞAN MAKİNELER İÇİN GEÇERLİDİR.
	TOPRAK TERMİNAL SEMBOLÜ, ARIZA DURUMUNDA ELEKTRİK ÇARPMASINA KARŞI KORUMA İÇİN HARİCİ BİR İLETKENİN BAĞLANMASINA YÖNELİK HERHANGİ BİR TERMİNALİ TANIMLAR
	ÖZEL ATIK. NORMAL ATIK OLARAK ATMAYIN.
	DİKKAT! SIYRILMA TEHLİKESİ
	DEPO İÇİNDEKİ SIVININ MİNİMUM VE MAKSİMUM SICAKLIĞI
	HARİCİ AKÜ ŞARJ CİHAZI BAĞLANTI NOKTASI

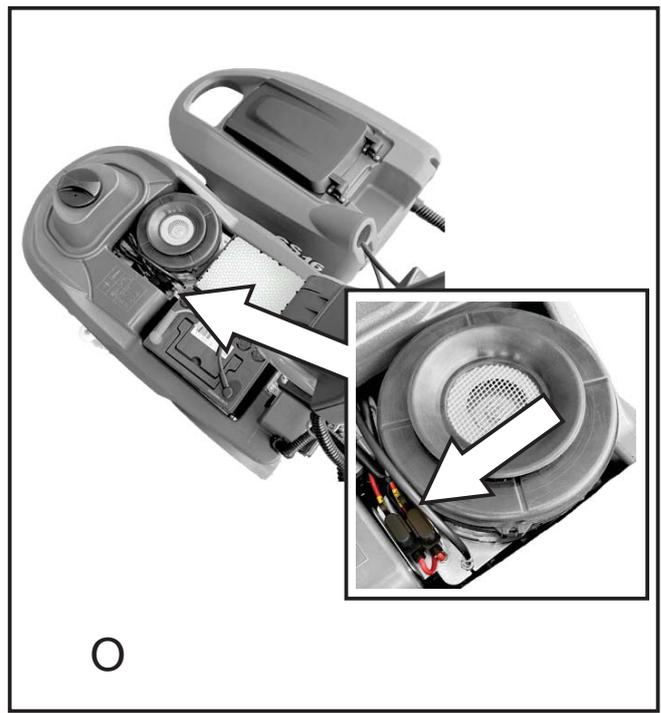
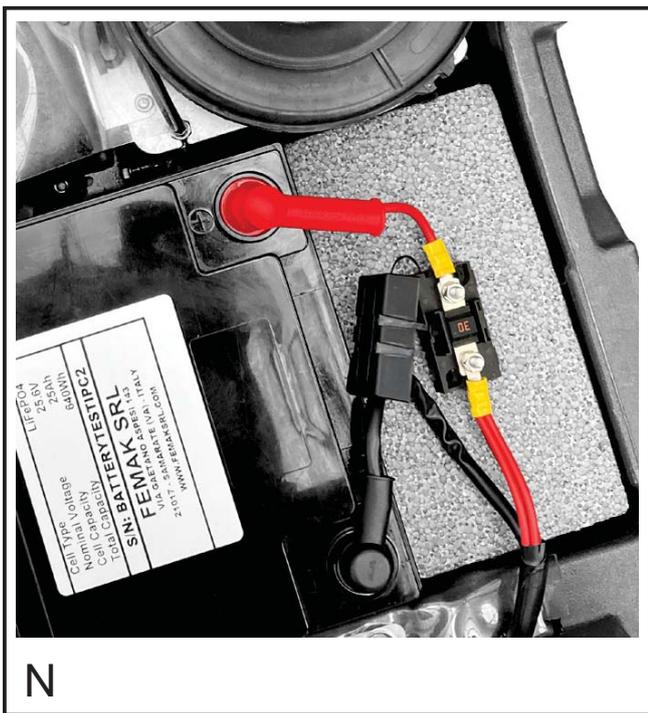
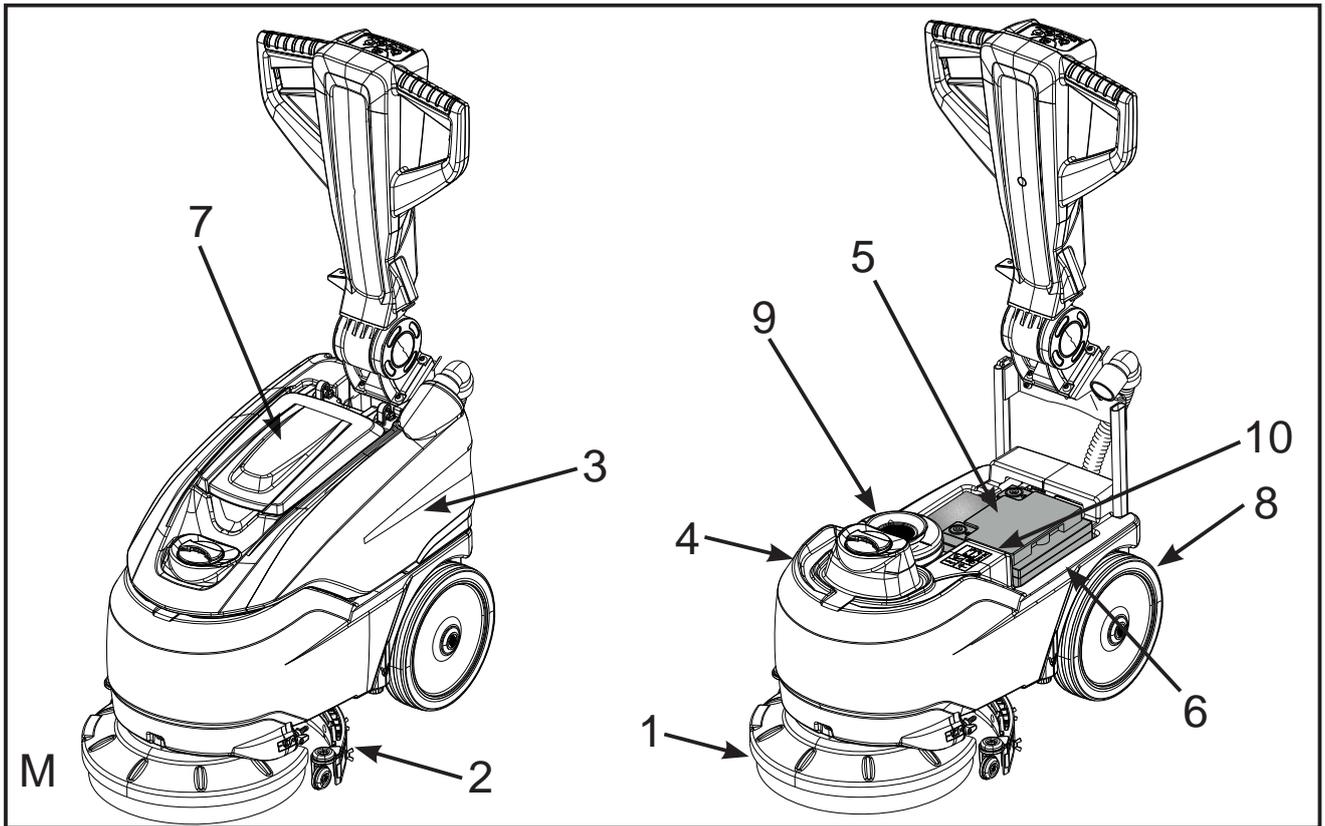
ŞEKİLLER











GENEL BİLGİLER

! UYARI

Makine ile herhangi bir işlem yapmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyun.

Kılavuzun amacı

Bu kılavuz Üretici tarafından hazırlanmıştır ve **makinenin**¹ tamamlayıcı parçasıdır.

Makinenin hangi amaç için tasarlandığını ve üretildiğini tanımlar ve **operatörler**² için gerekli tüm bilgileri içerir.

Kullanıcılar için gerekli bilgiler içeren bu kılavuzun dışında **bakım personeli**³ için gerekli teknik bilgileri içeren diğer yayınlar da hazırlanmıştır.

Sağ ve sol, saat yönü ve ters saat yönü gibi açıklamalar makinenin ileri doğru hareketine yönelik olarak kullanılmaktadır.

Bu kılavuzda yer alan talimatlara sürekli olarak uyulması operatörün ve makinenin güvenliğini garanti eder, düşük maliyetli ve yüksek kaliteli sonuçlar elde edilmesini sağlar ve makinenin daha uzun bir süre kullanılmasına olanak verir. Bu talimatlara uyulmaması operatörün yaralanmasına veya makinenin, zeminin ve çevrenin zarar görmesine neden olabilir.

Gereksinim duyduğunuz bilgileri içeren bölüme vakit kaybetmeden ulaşmak için kılavuzun başındaki içindekiler listesine başvurun.

Özellikle dikkat etmeniz gereken yerler koyu renk ile yazılmıştır ve aşağıda gösterilen ve tanımlanan semboller ile belirtilmiştir.

! TEHLİKE

Personelin ölümüne veya olası bir sağlık ve güvenlik tehlikesini temsil eden durumlara yol açabilecek ciddi sonuçlardan kaçınmak için bakım ihtiyacını belirtir.

! UYARI

Makineye veya işyerine zarar verebilecek veya ekonomik kayba yol açabilecek ciddi sonuçlardan kaçınmak için özen gösterilmesi gerektiğini belirtir.

! UYARI

Önemli bilgi

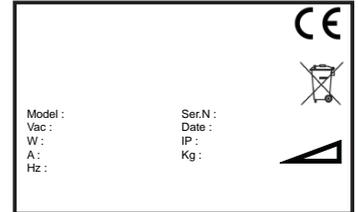
Ürünleri sürekli geliştirme ve yükseltme politikasına bağlı olan Üretici, önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Makineniz bu belgedeki resimlerden farklı olabilir, ancak kılavuzda yer alan bilgilerin ve talimatların doğruluğu ve geçerliliği garanti edilmektedir.

Makinenin tanıtılması

Ürün plakası aşağıdaki bilgileri içerir:

- ▶ Üretici bilgileri.
- ▶ Model.
- ▶ Seri numarası.
- ▶ Üretim yılı.
- ▶ Güç kaynağı gerilimi (şarj / besleme değeri).
- ▶ Akım yoğunluğu (şarj değeri).
- ▶ Brüt ağırlık.
- ▶ IP koruma sınıfı.
- ▶ Makinenin gerilimi (ortalama çalışma koşullarında)
- ▶ Makinenin gücü (ortalama çalışma koşullarında)
- ▶ Maksimum kabul edilebilir eğim



Makine ile birlikte gelen belgeler

- ▶ Kullanım kılavuzu;
- ▶ CE/UKCA uygunluk belgesi;
- ▶ Akü şarj cihazı operatör kılavuzu;
- ▶ Duvar Tablosu;

1 "Makine" tanımı, bu kılavuzun konusu olan makinenin ticari adı yerine kullanılmaktadır.

2 Makineyi kullanmaktan sorumlu olan, ancak özel teknik beceriler gerektiren bakım işlemlerinden sorumlu olmayan kişilerdir.

3 Teknik deneyim, eğitim ve yürürlükteki kanunlara ve standartlara ilişkin bilgi sahibi olan, makinenin taşınması, kurulumu, çalıştırılması ve bakımını ilgilendiren gerekli tüm işlemleri yapabilen ve risklerin bilincinde olarak önlenmesini sağlayabilen kişilerdir.

TEKNİK BİLGİLER

Genel açıklama

Bu makine, düz veya orta derecede pürüzlü yüzeylere sahip, pürüzler ve engellerden arındırılmış düz, yatay zeminleri yıkamak ve kurutmak için tasarlanmış bir yıkayıcı kurutucu cihazdır.

Genellikle okullarda, hastanelerde, otellerde, fabrikalarda, mağazalarda ve ofislerde veya kiralama sektöründe kamu hizmeti ve ticari kullanımlar için tasarlanmıştır.

Makine sadece iç alanlarda kullanılmalıdır.

Uygun şekilde konsantre edilmiş bir su ve deterjan çözeltisi önce zemine yayılır ve daha sonra kiri çıkarmak için yüzey dönen bir fırça ile fırçalanır. Makine, geniş ürün seçenekleri arasından doğru deterjan ve fırçalar (veya aşındırıcı diskler) seçildiğinde, birçok çeşit zemin ve kir tipine uyum sağlayabilir.

Makine, yüzey temizlendiğinde zemini kurutan bir ıslak vakumlama sistemine sahiptir. Kurutma işlemi, vakum motorunun kirli su deposunda oluşturduğu düşük basınç aracılığı ile gerçekleşir. Depoya bağlı olan silecek, kirli suyun toplanmasına olanak verir.

Makinenin parçaları

Makinenin ana parçaları aşağıda gösterilmiştir (Şek. A)

- ▶ deterjan çözeltisi deposu (1, Şek. A): temiz su ve temizlik ürünü karışımını depolar ve ulaştırılmasını sağlar;
- ▶ Kirli su deposu (2, Şek. A): yıkama sırasında yerden toplanan kirli suyu depolar;
- ▶ Kumanda paneli (3, Şek. A);
- ▶ Yıkayıcı kafa takımı (4, Şek. A): temel parçası, deterjan çözeltisini yere dağıtan ve kiri çıkarmak için ovma işlemi yapan bir fırçadır;
- ▶ Silecek tertibatı (5, Şek. A): zeminin yüzeyini siler ve suyu toplayarak kurutma işlemine katkıda bulunur.

Tehlike bölgeleri

- ▶ Depo grubu: belirli deterjanlar kullanılırken gözlerde, ciltte, mukozada ve solunum yollarında tahriş ve havasızlıktan boğulma (asfeksi) tehlikesi. Ortamdan toplanan kirden (mikroplar ve kimyasal maddeler) kaynaklanan tehlike. Kirli su deposu çözelti deposunun üzerine tekrar takarken iki depo arasında sıkışma tehlikesi.
- ▶ Yıkayıcı kafanın altı: fırçanın dönmesiyle ilgili tehlike.
- ▶ Arka tekerlekler: tekerlek ve şasi arasında sıkışma tehlikesi.
- ▶ Akü bölmesi (deterjan deposuyla ortak): akü kutupları arasında kısa devre tehlikesi.

Aksesuarlar

! UYARI

Mevcut aksesuarların tam ve güncellenmiş listesi için üretici tarafından onaylanmış bir yetkili satıcıya başvurun.

- ▶ Kıl fırçalar: hassas zeminlerin yıkanmasında ve parlatılması için kullanılabilir;
- ▶ Polipropilen fırçalar: zeminlerin normal yıkanması için kullanılabilir;
- ▶ Çelik telli fırçalar: sert zeminlerde biriken inatçı kirleri temizlemek için kullanılır;
- ▶ Ped Tahrik diskleri: aşağıdaki disklerin kullanılmasına olanak verir:
 - ▶ Sarı diskler: mermer ve benzer yüzeylerin yıkanması ve parlatılması için kullanılabilir;
 - ▶ Yeşil diskler: sert zeminlerin yıkanması ve parlatılması için kullanılabilir;
 - ▶ Siyah diskler: inatçı kirlerin olduğu sert zeminlerin derinlemesine yıkanması için kullanılır.
- ▶ Akü şarj cihazı.
- ▶ Akü.

MAKİNEİN TAŞINMASI VE KURULUMU

Paletli makinenin kaldırılması ve taşınması

! DİKKAT!

Tüm kaldırma işlemlerinde, ambalajlı makinenin kazayla devrilmesini veya düşmesini önlemek için sağlam bir şekilde tutulduğundan emin olun.

Makine, yeterli aydınlatmaya sahip alanlarda araçlara yüklenmeli/araçlardan indirilmelidir.

Makine, Üretici tarafından ahşap palet üzerinde paketlenmiştir. Uygun ekipman kullanılarak taşıma aracına yüklenmelidir (bkz AB Yönergesi 2006/42/EEC ve sonraki değişiklikler ve/veya ekler). Hedefe ulaştığında benzer araçlarla boşaltılmalıdır.

Makinenin paletli gövdesi sadece forklift yardımı ile kaldırılabilir. Yaralanmaları, çevreye verilecek zararları ve devrilmeleri önlemek için dikkatli olun.

Teslimatta Kontrol

Taşıyıcı makineyi teslim ettiğinde, ambalajın ve makinenin bütünlüğünü kontrol edin ve hasar görmemiş olduğundan emin olun. Eğer makine hasarlı ise, taşıyıcının da bunun farkına varmasını sağlayın ve malı kabul etmeden önce hasar için yazılı olarak tazminat talebinde bulunun.

Ambalajın açılması

! DİKKAT!

Operatör, olası kaza riskini en aza indirmek için ambalajın açılması sırasında gerekli kişisel koruma araçları (eldiven, gözlük vb.) kullanmalıdır.

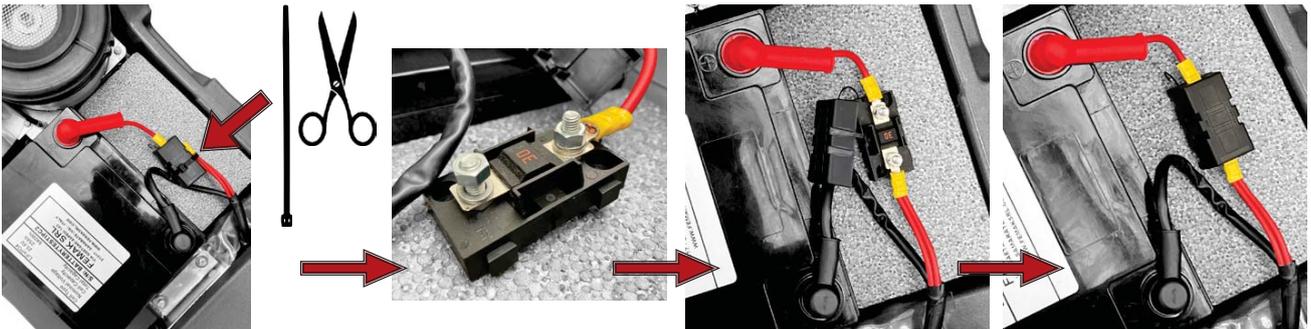
Makineyi ambalajından çıkarırken aşağıdaki adımları izleyin:

- ▶ Plastik bantları makas veya başka bir kesici aletle kesip çıkarın;
- ▶ Ambalajı açma;
- ▶ Makineyi, gösterilen konumda (Şek. L) öne katlanması gereken sapından bir askı ve bir vinç yardımıyla kaldırın. Kaldırma işlemi sırasında makinenin yatay konumda sabit kaldığından emin olun ve makineyi zemine yavaşça yerleştirin.
- ▶ Ambalajın içindeki paketi çıkarın ve içindekileri kontrol edin:
 - ▶ kullanım kılavuzu;
 - ▶ CE/UKCA uygunluk belgesi;
 - ▶ akü şarj cihazı operatör kılavuzu;
 - ▶ duvar Tablosu;
 - ▶ aküler (takılı);
 - ▶ fırça;
 - ▶ silecek grubu;
 - ▶ akü şarj cihazı uzatması;
 - ▶ emme hortumu;
- ▶ Güvenlik kurallarına özen göstererek makinenin dış yüzeyini temizleyin;
- ▶ makine ambalajından çıkarıldıktan sonra aküleri takmaya devam edin.

! UYARI

Aküyü makinenin elektrik sistemine aşağıdaki talimatlara uygun şekilde bağlayın.

- ▶ Kirli su deposunun boş olup olmadığını kontrol edin (değilse boşaltmaya devam edin: ilgili başlığa bakın).
- ▶ Kirli su deposunu (1, Şek. B) deterjan deposundan yukarı doğru çekerek çıkartın, emme hortumununve kirli su tahliye hortumunun sökülmüş ve temizlenmiş olduğundan emin olun.
- ▶ Aşağıdaki çizime bakarak aküyü takın ve bağlayın.



- ▶ Kirli su deposunu çözültü deposunun üzerine tekrar yerleştirin.

Makinenin yeri deęiştirilmesi veya tamir merkezine gönderilmesi gerektiğinde, makineyi korumak amacıyla ambalaj içerięi tekrar kullanabileceęinden saklanabilir. Ambalaj muhafaza edilmeyecekse, bu malzemeler yürürlükteki kanunlara ve yönetmeliklere göre imha edilmelidir.

Akü: kurulum ve baęlantı

! TEHLİKE

Kontrol panelindeki tüm düğmelerin "0" (kapalı) konumunda olduęunu kontrol edin. "+" işareti olan baęlantı parçalarını artı kutuplara taktięinizi mutlaka kontrol edin. Akülerin şarjını kıvılcım ile kontrol etmeyin.

Akü kısa devre yapması durumunda patlama riski olduęunu göz önünde bulundurarak, aşıęıda verilen talimatları aynen anlatıldıęı gibi uygulayın.

! TEHLİKE

Akülerin takılması ve baęlanması yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmezdir. Akü tavsiyesi için Tennant ile iletişime geçin.

! DİKKAT!

Aküyü aęırlıęını kaldıracabilecek kaldırma ekipmanı kullanarak makineye yerleřtirin.

- ▶ Doğru kutuplara (+ / -) dikkat ederek kablo terminallerini aküye baęlayın, sıkın, ardından üstünü vazelin ile kaplayın.

Akü şarj cihazı seęimi

! UYARI

Aküyü şarj ederken sadece üretici tarafından temin edilen şarj cihazını kullanın.

Aküler: çıkarma

! TEHLİKE

Akülerin takılması ve baęlanması yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmezdir. Akü tavsiyesi için Tennant ile iletişime geçin.

! TEHLİKE

Personel, aküleri çıkartırken kaza riskini en aza indirmek için gerekli kişisel koruma araçları (eldiven, gözlük, iş tulumu, emniyet ayakkabıları vb.) kullanmalıdır. Kontrol panelindeki tüm düğmelerin "0" (kapalı) konumunda olduęunu kontrol edin. Açık alevlerden uzak durun, akü kutuplarını kısa devre yaptırmayın, kıvılcım oluřturmayın ve sigara içmeyin. Aşıęıdaki adımları izleyin:

- ▶ Akü kablo terminallerini akü kutuplarından ayırın.
- ▶ Eęer kullanılıyorsa, aküyü makine tabanına sabitleyen donanımı çıkarın.
- ▶ Uygun taşıma ekipmanları kullanarak aküyü akü bölmesinden çıkarın.

Makinenin kaldırılması ve taşınması

! UYARI

Aşağıda açıklanan tüm adımlar, yeterli aydınlatmaya sahip bir alanda ve duruma en uygun güvenlik önlemleri alınarak gerçekleştirilmelidir.

Operatör güvenlik için daima kişisel koruma araçları kullanılmalıdır.

Makineyi taşıma aracına yüklemeye önce aşağıdaki işlemleri yapın:

- ▶ Kirli su deposunu ve çözelti deposunu boşaltın;
- ▶ Ambalajı paletin üzerine koyun.
- ▶ Makineyi, gösterilen konumda (Şek. L) öne katlanması gereken sapından bir askı ve bir vinç yardımıyla konumlandırın. Kaldırma işlemi sırasında makinenin yatay konumda sabit kaldığından emin olun.
- ▶ Ambalajı plastik bantlarla palete sabitleyin;
- ▶ Forklift kullanarak paletli makineyi kaldırın ve araca veya taşıyıcıya yükleyin;
- ▶ Makineyi palete ve makinenin kendine bağlı halatlar ile taşıma aracına sıkıca bağlayın.

OPERATÖR İÇİN PRATİK REHBER

Kumandalar - Açıklama

Makinede Şek. C üzerinde gösterilen kumandalar ve gösterge ışıkları bulunmaktadır:

- ▶ Akü şarj cihazı kontrol ışığı (2, Şek. C): şarj seviyesini gösteren kırmızı, sarı yeşil renkte 3 led ışıktan oluşur. Olası durumlar şunlardır:
 - ▶ Kırmızı ve yeşil Ledler yanıyor, sarı Led yanıp sönüyor: akü voltajı > 30,0 V;
 - ▶ Kırmızı, sarı ve yeşil Ledler yanıyor, akü gerilimi 30.0 ... 24,8 V;
 - ▶ Kırmızı ve sarı Led'ler yanıyor: akü voltajı 24,8 ... 24,2 V;
 - ▶ Kırmızı Led yanıyor: akü voltajı 24,2 ... 23,5 V;
 - ▶ Kırmızı Led yanıp sönüyor: akü voltajı 23,5 ... 22,5 V, akü tamamen bitmiş; birkaç saniye sonra fırça ve emme işlevleri kilitlenecektir;
- ▶ Paneli ana şalteri (3, Şek. C): makine fonksiyonlarının tümünün açılmasını (Led yanar) ve kapatılmasını (Led sönük) sağlar (makineyi kapatmak için düğmeyi en az 4 saniye basılı tutun).
- ▶ Işıklı fırça düğmesi (4, Şek. C): fırçayı etkinleştirir (Led açık) ve "fırçayı" devre dışı bırakır (Led kapalı). Fırça yalnızca "Fırça kontrol kolu" kaydırıldığında devreye girer. ECO işlevi. Bu, fırça motorunun gücünü %20 azaltır. EKO işlevini etkinleştirmek için "Fırça kontrol kolunu" çalıştırın ve ardından LED yanıp sönmeye başlayana kadar düğmeye basın ve birkaç saniye basılı tutun.

i ÖNEMLİ

Fırça düğmesine basıldığında, vakum ve deterjan dağıtma fonksiyonları da otomatik olarak devreye girer.

- ▶ Gösterge ışıklı vakum düğmesi (5, Şek. 5): vakum motorunu açar (Led yanar) ve kapatır (Led kapalı); vakum açıkken, makine tarafından yıkanan zemin alanını da kurutur. Vakum motoruna güç gidiyorsa gösterge ışığı yanar. ECO işlevi. Bu, vakum motorunun gücünü %20 azaltır. EKO işlevini etkinleştirmek için "Fırça kontrol kolunu" çalıştırın ve ardından LED yanıp sönmeye başlayana kadar düğmeye basın ve birkaç saniye basılı tutun. Vakum, fırça kontrol kolu kullanılmadan, düğmeye basılarak ve Led yanıp sönmeye başlayana kadar birkaç saniye basılı tutularak etkinleştirilebilir. Bu modda deterjan dağıtımı, ilgili düğmeye basılarak da etkinleştirilebilir (6, Şek.C)
- ▶ Deterjan düğmesi (6, Şek. C): deterjan çözeltisi dağıtımını etkinleştirir (Led açık) ve devre dışı bırakır (Led kapalı). Deterjan çözeltisi dağıtımı yalnızca fırça hareket halindeyken yapılır.
- ▶ Fırça kumanda kolu (1, Şek. D): etkinleştirdiğinde fırçanın dönmesi başlar.
- ▶ Silecek düğmesi (2, Şek. D): sileceğin kaldırılmasına (indirilmişse) ve indirilmesine (kaldırılmışsa) olanak verir.
- ▶ Kol ayar kolu (3, Şek. D): kolun açısını değiştirir.
- ▶ Deterjan musluğu (2, Şek. F): fırçaya gönderilen çözelti akışını ayarlar.

Sileceğin takılması ve ayarlanması

Silecek (5, Şek. A), öncelikli görevi zemini kurutmak olan bileşendir.

Kurulum için aşağıdaki talimatları takip edin:

- ▶ Silecek desteğinin (1, Şek. E) indirilmiş olduğunu kontrol edin, inmemişse ilgili kolu (2, Şek. D) kullanarak indirin;
- ▶ Kolu zemine dayayacak kadar makineyi geriye doğru eğin;
- ▶ İki dişli pimi (12, Şek. E) destek üzerindeki yuvalara (1, Şek. E) takın.
- ▶ Pimleri sıkıştırarak sileceği sabitleyin (2, Şek. E).
- ▶ Vakum hortumunu (4, Şek. E) sileceğe tutturun, yuvasına tamamen yerleştiğinden emin olun;

Silecek bıçakları, yerdeki su ve deterjanı sıyırır ve mükemmel bir kurutma ortamı hazırlar. Zaman içinde ve sürekli silme işlemi yapıldığında, bıçağın zeminle temas eden kenarı aşınır çatlar, bu da kurutma verimliliğini azaltır, sonunda yeni bıçak gerekir. Silecek bıçağının aşınma durumu sık sık kontrol edilmelidir.

Mükemmel bir kurutma için silecek, arka bıçak kenarının işlem sırasında yere göre her noktadan yaklaşık 45° eğileceği şekilde ayarlanmalıdır. İşlem sırasında bıçağın yüksekliğini, sileceğin arkasında ve yanlarında bulunan tekerleklerin yüksekliğini ayarlayarak düzenlemek mümkündür (3, Şek. E).

İş bitiminde makinenin çekilmesi

Makineyi çekmek için aşağıdaki adımları izleyin:

- ▶ Kolu kullanarak sileceği kaldırın (4, Şek. D);
- ▶ Kolu geri çekerek ön ucu yukarı kaldırın (yıkama kafasını yerden kaldırın) ve makineyi yeni konumuna döndürün;
- ▶ Makine gideceği yere ulaştırıldığında ön kısmını indirin.

Fırça/ped tahrik disklerinin montajı ve değişimi

! TEHLİKE

Fırça/ped tahrik diski takma ve çıkarma işlemleri sırasında fırçanın dönüşüne dikkat edin.

! DİKKAT!

Fırçalar/ped tahrik diskleri doğru bir şekilde takılmadan kesinlikle çalışmayın.

Fırça/tahrik diski bağlantısı: ana şalterden makineyi açın (3, Şek. C) "Led açık", fırça düğmesine basın (4, Şek. C) "Led açık". Fırçayı makinenin önündeki zemine dayandırın. Kolu geri çekerek makinenin ön ucunu kaldırın, ardından fırça başlığını fırça kapağıyla hizalayarak doğrudan fırçanın üzerine indirin. Fırça otomatik olarak flanş göbeğine yerleşene kadar sürekli olarak fırça kumanda kolunu (1, Şek. D) hareket ettirin. Bu manevra başarılı olmazsa makineyi önceki konumuna getirin ve aynı işlemi tekrarlayarak fırça kumanda kolunu hareket ettirin.

Fırça/tahrik diskini serbest bırakma: ana şalterden makineyi açın (3, Şek. C) "Led açık", fırça düğmesine basın (4, Şek. C) "Led açık".

Tutma yeri ile manivela yaparak makinenin ön kısmını kaldırın, fırça kaldırma kolunu (1, Şek. D) kısa sürelerle devamlı olarak hareket ettirin. Birkaç kez itildikten sonra fırça (veya ped tahrik diski) çıkar ve yere düşer.

Deterjanlar - Kullanım talimatları

! DİKKAT!

Deterjanları daima Üreticinin talimatlarına göre seyreltin. Özellikle yüksek dozlarda, sodyum hipoklorit(-beyazlatıcı) veya başka oksidantlar, kullanmayın. Hidrokarbon bazlı ürün veya çözücü kullanmayın. Su ve deterjan sıcaklığı teknik özelliklerde belirtilen maksimum değeri aşmamalıdır. Suda ve deterjanda kum ve/veya diğer katışıklar bulunmamalıdır

Makine, zemin temizleme makineleri için özel, az köpüklü ve biyo bozunur deterjanlar ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanabileceğiniz deterjan ve kimyasal maddelerin tam ve güncel listesi için üretici tarafından eğitimi sağlanmış ve onaylanmış bir bayi ile iletişime geçin.

Yalnızca zemine ve çıkarılacak kir türüne uygun ürünler kullanın.

Deterjan kullanımı ile ilgili olarak "GÜVENLİK İLE İLGİLİ ÖNEMLİ TALİMATLAR" bölümünde belirtilen güvenlik kurallarına uyun.

Makinenin çalışmaya hazırlanması

! UYARI

Çalışmaya başlamadan önce, belirli bir çalışma ortamı için kullanılan veya ihtiyaç duyulan deterjanın tedarikçisi tarafından önerilen iş tulumları, kulak koruyucular, kaymaz ve su geçirmez ayakkabılar, solunum yollarını korumak için maske, eldivenler ve diğer tüm kişisel koruyucu ekipmanları giyin.

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdaki işlemleri yapın:

- ▶ Akünün şarj seviyesini kontrol edin (gerekirse şarj edin);
- ▶ Kirli su deposunun (2, Şek. A) boş olduğundan emin olun veya gerekiyorsa boşaltın.
- ▶ Deterjan deposunu öndeki açıklıktan (8, Şek. A) temiz su ve uygun konsantrasyonda az köpüklü deterjan solüsyonu dökerek doldurun. Sıvı yüzeyi ile deponun ağzı arasında en az 5 cm boşluk bırakın;
- ▶ Zemin tipine ve yapılan işe en uygun fırçaları veya ped tahrik diskine takın;
- ▶ Sileceğin sağlam bir şekilde takıldığını ve vakum hortumuna bağlandığını kontrol edin; kenarların aşınmamış olduğundan emin olun.
- ▶ Sileceğin çalışma yüksekliğini ayarlayın.

! UYARI

Makineyi ilk kez kullanıyorsanız alışmak ve gerekli deneyimi kazanmak için önce geniş ve engellerin olmadığı bir alanda kullanmanız önerilir.

Çözelti deposunu yeniden doldurmadan önce kirli su deposunu daima boşaltın.

Etkili temizlik için, aşağıdaki asit kuralla uymanız yeterlidir:

- ▶ Olası tüm engelleri ortadan kaldırarak çalışma alanını hazırlayın;
- ▶ Yeni temizlenmiş alana basmamak için en uzak noktadan çalışmaya başlayın;
- ▶ Çalışma geçişlerini mümkün olduğunca düz yapın;
- ▶ Geniş çapta bir zemini temizliyorsanız çalıştığınız yeri paralel dörtgenlere ayırın.

Zemin temizleme makinesinin erişemeyeceği parçalar zeminde bulunuyorsa bunlar bir paspas veya bez ile hızlı bir geçiş yapılarak bitirilebilir.

Çalışma

Makineyi hazırlamak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- ▶ İlgili kolu kullanarak sileceği indirin(2, Şek. D).
- ▶ ana şaltere (3, Şek. C) basarak "Led açık" konumuna getirin;
- ▶ Fırça düğmesine (4, Şek. C) basıp "led açık" konumuna getirince vakum işlemi ve deterjan akışı da otomatik olarak etkinleşir. Akü şarjı gerekmeden önceki süreyi uzatmak için ECO işlevi etkinleştirilebilir ("Kontroller - Açıklamalar" bölümüne bakın);
- ▶ Fırça kumanda koluna (1, Şek. D) basın.
- ▶ Fırçalara deterjan iletildiğini düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde depoyu doldurmayı ihmal etmeyin;
- ▶ Makinenin çalışması sırasında temizleme kalitesini kontrol edin ve çözelti musluğu (2, Şek. F) ile fırçalara giden çözelti akışını ayarlayın.

! UYARI

Deterjan çözelti deposu her yeniden doldurulduğunda kirli su deposunu boşaltın.

- ▶ Kirli su deposunda işlevi depo dolduğunda vakum motorunu kapatmak olan bir şamandıralı şalter (1, Şek. H) bulunur. Makine kullanımdayken şalterin devreye girmesi gerekiyorsa işlemleri durdurun ve depoyu boşaltın;
- ▶ Kırmızı Led (2, Şek. C) yanıp sönmeye başlarsa akü minimum şarj seviyesine kadar gelmiştir; akünün tamamen boşalmasını önlemek için birkaç saniye sonra fırça ve vakum işlevlerinin çalışması engellenir. Yeniden şarj etmeniz gerekir.

İş bitiminde:

- ▶ Fırça kumanda kolunu (1, Şek. D) serbest bırakın.
- ▶ Makinedeki düğmeye (3, Şek. C) en az 4 saniye basılı tutarak makineyi kapatın.
- ▶ Silme kenarlarının sürekli basınçtan deforme olmasını önlemek amacıyla sileceği yerden kaldırmak için silecek kolunu (2, Şek. D) kaldırın;
- ▶ Kalıcı olarak deforme olmasını önlemek için fırçayı (veya ped tahrik diskini) çıkarın;
- ▶ Kirli su deposunu boşaltın ve temizleyin.

Makineden en iyi şekilde yararlanmak için bazı yararlı ipuçları

Zemin üzerinde özellikle inatçı kirlerin olması halinde, yıkama ve kurutma iki ayrı işlem halinde yapılabilir.

Fırça veya dolgu paspas kullanarak ön yıkama:

- ▶ ana şaltere (3, Şek. C) basarak "Led açık" konumuna getirin;
- ▶ Fırça düğmesine (4, Şek. C) basarak "Led açık" konumuna getirin,
- ▶ Vakum motorunu devre dışı bırakmak için vakum düğmesine (5, Şek. C) basarak (Led kapalı) konumuna getirin;
- ▶ Fırçanın dönmesini sağlamak için fırça kumanda kolunu (1, Şek. D) hareket ettirin;
- ▶ Vakumun kapalı ve sileceğin kaldırılmış olduğundan emin olun;
- ▶ Yıkamaya başlayın.
- ▶ Deterjan akışını deterjan musluğu (2, Şek. F.) yoluyla fırçaya ayarlayın. Çözeltinin çıkış hızı, operatörün ilerlemeyi seçtiği hıza uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Makine ne kadar yavaş ilerlerse o kadar az su gerekir.
- ▶ Daha kirli alanları temizlerken daha fazla özen gösterin. Böylece deterjanın kimyasal etkisini göstermesi ve kirleri sökmesi, fırçanın daha etkili bir mekanik etki göstermesi için zaman vermiş olursunuz.

Kurutma:

- ▶ Vakum motoru açıkken sileceği indirin ve daha önce yıkanmış olan alanın üzerinden geçin. Sonuç, derin bir temizleme ovma işlemine eşdeğer olacak ve sonraki rutin bakım işlemleri daha az zaman alacaktır.

Kirli suyun boşaltılması

! TEHLİKE

Yapılan işe uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.

Kirli su deposu boşaltım hortumu, makinenin sağ arka kısmında bulunmaktadır.

Bu depoyu boşaltmak için:

- ▶ Makineyi bir tahliye alanında konumlandırın;
- ▶ Su boşaltma hortumunu (7, Şek. A) sabitleme yayına yakın tutup yatay olarak çekerek yuvasından çıkarın;
- ▶ Uç kısmı mümkün olduğu kadar yüksek tutarak hortumun kapağını çıkarın;
- ▶ Yerden yüksekliğine göre su çıkış yoğunluğunu kontrol ederek hortumun uç kısmını yavaşça indirin;
- ▶ Kirli su deposunda kalan su miktarını kontrol edin, gerekirse tamamen yıkayın;
- ▶ Hortumun kapağını takın, sıkıca kapandığını kontrol ederek tekrar yuvasına yerleştirin;
- ▶ Makine artık eskisi gibi yıkayıp kurutur.

Temiz suyun boşaltılması

! TEHLİKE

Yapılan işe uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.

Bu depoyu boşaltmak için:

- ▶ Makineyi bir tahliye alanında konumlandırın;
- ▶ Kapağı (1, Şek. F) sökün;
- ▶ Deterjan çözeltisi deposunun içindekileri boşalttıktan sonra kapağı (1, Şek. F) yeniden takın.

i ÖNEMLİ

Su ve deterjan çözeltisi kirli su deposunu yıkamak için de kullanılabilir.

MAKİNEİNİN ÇALIŞTIRILMADIĞI DÖNEMLER

Makinenin uzun süre kullanılmayacağı dönemlerde silecek ve fırça (veya ped tahrik diski) demonte edilip yıkanmalı ve kuru bir yerde (tercihen plastik bir poşet içinde veya plastik bir malzemeye sarılarak) muhafaza edilmelidir. Ayrıca depoların tamamen boşaltıldığından ve temizlendiğinden emin olun.

Makinenin elektrik bağlantısını kesin.

Depoya kaldırmadan önce aküyü tamamen şarj edin. Makinenin uzun süre çalıştırılmadığı dönemlerde, aküyü sürekli olarak maksimum şarj seviyesinde tutmak için düzenli olarak (en azından iki ayda bir) şarj etmeniz gereklidir.

! UYARI

Akü düzenli olarak şarj edilmediği takdirde onarılmayacak şekilde hasar görebilir.

AKÜLERİN BAKIMI VE ŞARJ EDİLMESİ

! TEHLİKE

Akülerin şarjını kıvılcım ile kontrol etmeyin.

! UYARI

Aküyü şarj ederken sadece üretici tarafından temin edilen şarj cihazını kullanın.

Aküye kalıcı zarar vermektan kaçınmak için kesinlikle tam olarak boşalmasına izin vermeyin.

Kontrol panelindeki kırmızı gösterge ışığı (2, Şek. C) yanıp sönmeye başladığında aküyü değiştirmeniz gerektiğini unutmayın.

Yerleşik akü şarj cihazı, yeniden şarj etme prosedürü

- ▶ yerleşik akü şarj cihazından gelen güç kablosunu (1, Şek. G) ana elektrik prizine bağlayın.
- ▶ Şarj işlemi akü şarj cihazı kılavuzunda belirtildiği gibi yapın;
- ▶ şarj işlemi tamamlandığında akü şarj cihazını elektrik bağlantısından çıkarın (1, Şek.G);

Harici akü şarj cihazı, şarj etme prosedürü

- ▶ akü şarj cihazının kablosunu makineye bağlayın (2, Şek. G).
- ▶ şarj cihazı güç kablosunu ana elektrik prizine bağlayın.
- ▶ Şarj işlemi akü şarj cihazı kılavuzunda belirtildiği gibi yapın;
- ▶ şarj işlemi tamamlandığında, akü şarj cihazının güç kablosunu ve akü şarj cihazını makineye bağlayan kabloyu çıkarın.

BAKIM TALİMATLARI

! TEHLİKE

Herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce akülerin elektik bağlantısını mutlaka kesin.

Elektrik sistemi ile ilgili bakım işlemleri ve bu kılavuzda açıkça belirtilmeyen tüm diğer işlemler, yalnızca üretici tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş teknik uzmanlar tarafından yürürlükteki güvenlik mevzuatlarına ve bakım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun şekilde yapılmalıdır.

Bakım - Genel kurallar

Üreticinin talimatlarına uyarak düzenli yapılan bakım, makinenin daha iyi performansla çalışmasını ve kullanım ömrünün daha uzun olmasını sağlar.

Makineyi temizlerken aşağıdaki önerileri dikkate alın:

- ▶ Basıncılı su ile yıkamaktan kaçının. Elektrikli parçalara veya motorlara su girebilir, bu parçalar zarar görebilir veya kısa devre riski oluşabilir;
- ▶ Plastik parçaların deforme olmaması için buhar kullanmaktan kaçının.
- ▶ Hidrokarbon bazlı ürünler veya çözücüler kullanmayın. Bu ürünler kaportaya veya kauçuk parçalara zarar verebilir.

Periyodik bakım

Deterjan çözeltisi deposunun şamandırası ve filtresi, temizlik:

- ▶ Kirli su deposu kapağını çıkartın. Şamandırayı temizleyin (1, Şek. H). pim üzerinde serbestçe hareket ettiğinden emin olun;
- ▶ Deterjan çözeltisi deposunun kapağını sökerek filtre grubunu (Şek. I) çıkarın ve temizleyin.

Silecek bıçakları: değiştirme

Silecek bıçakları, temizlenecek zemin üzerindeki su ve deterjan tabakasını alarak mükemmel bir kurutma işlemine olanak verir. Zaman içinde ve sürekli silme işlemi yapıldığında, bıçağın zeminle temas eden kenarı aşınıp çatlar, bu da kurutma verimliliğini azaltır, sonunda yeni bıçak gerekir.

Bıçakların değiştirilmesi:

- ▶ İlgili kolu kullanarak sileceği indirin (2, Şek. D).
- ▶ Kolu zemine dayayacak kadar makineyi geriye doğru eğin.
- ▶ Vakum hortumu manşonunu (4, Şek. E) silecekten çıkarın.
- ▶ İki topuzu (2, Şek. E) tamamen sökerek sileceği desteğinden (1, Şek. E) çıkarın.
- ▶ Topuzları (5, Şek. E) sökerek bıçak tutucuları ve bıçakları demonte edin.
- ▶ Zeminle temas eden kenarını değiştirerek iki kenarı da aşınana kadar aynı bıçağı veya yeni bir bıçağı silecek üzerindeki vidalara denk getirerek yeniden monte edin.
- ▶ İki bıçak tutucuyu ve bıçakları değiştirin ve daha önce çıkarılan topuzları yeniden yuvasına vidalayın.
- ▶ "Sileceğin montajı ve ayarlanması" paragrafındaki talimatları izleyerek sileceği yeniden desteğin üzerine yerleştirin.

Sigortalar: değiştirme

Sigortalar sadece üretici tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş teknik uzmanlar tarafından değiştirilmelidir.

! DİKKAT!

Kesinlikle belirtilenden daha yüksek akım değerine sahip bir sigorta takmayın.

Bir sigorta sürekli olarak yanıyorsa kablolarda, devre kartlarında (donanımda varsa) veya motorlardaki arızayı belirlemek ve gidermek gerekmektedir. Makinenin kalifiye personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Periyodik bakım

Günlük işlemler

Her gün iş bitiminde aşağıdaki işlemleri yapın:

- ▶ Kirli su deposunu boşaltın ve temizleyin.
- ▶ Silecek bıçaklarını temizleyin, aşınma olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- ▶ Silecek vakum deliğinin tıkanık olmadığından emin olun, toplanmış olabilecek kirleri temizleyin.
- ▶ Aküyü aşağıda açıklandığı gibi şarj edin.

Haftalık işlemler:

- ▶ Su deposu kapağının şamandırasını (1, Şek. H) temizleyin ve doğru bir şekilde çalıştığından emin.
- ▶ Vakum hortumunu temizleyin.
- ▶ Kirli su deposunu ve deterjan çözelti deposunu temizleyin.

Altı ayda bir yapılacak işlemler

Üretici tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personele kontrol ettirin.

Bakım

Aşağıdaki tabloda her bir prosedürden kimin sorumlu olduğu gösterilir.

O = Operatör

A = Üretici tarafından eğitimi sağlanmış yetkili personel.

Zaman Aralığı	Sorumlu	Makinenin parçaları	Açıklama	İşlem	Yağlayıcı/Sıvı
Her gün	O	(1, Şek. M):	Ped	Kontrol edin veya değiştirin	
	O	(1, Şek. M)	Fırça/lar	Kontrol edin ve temizleyin	
	O	(2, Şek. M):	Silecekler	Temizleyin ve aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin	
	O	(1, Şek. M):	Çamurluklar	Olası hasar için kontrol edin	
	O	(3, Şek. M)	Kirli su deposu	Şamandırayı boşaltın, yıkayın ve temizleyin	
	O	(4, Şek. M)	Deterjan çözeltisi deposu	Boşaltın, yıkayın	
	O	(5, Şek. M)	Akü	Gerekirse yeniden şarj edin	
Her hafta	O	(6, Şek. M)	Akü bölmesi	Olası sıvı birikimlerini kontrol edin	
Her 50 saatte	O	(7, Şek. M)	Kirli su deposu kapağı contası	Eskime durumunu kontrol edin	
	O	(8, Şek. M)	Deterjan çözeltisi filtresi	Çıkarın ve temizleyin	
Her 200 saatte	O	(5, Şek. M)	Akü, kışkaçlar ve kablolar	Kontrol edin ve temizleyin	
Her 750 saatte	A	(9, Şek. M)	Vakum motoru	Fırçaları değiştirin	
Her 1250 saatte	A	(10, Şek. M)	Fırça motorları	Fırçaları değiştirin	

SORUNLAR, NEDENLERİ VE ÇÖZÜMLERİ

Olası sorunların giderilmesi

Tüm makineyi etkileyen olası sorunlar.

SORUNLAR	SEBEPLER	ÇÖZÜMLER
Makine çalışmıyor	akü boşalmış	aküyü şarj edin
	ana sigorta patlamış (Şek N) 30 A	sigortayı değiştirin (Şek. N) 30 A
Fırça çalışmıyor	fırça düğmesinin Led'i "sönük"	fırça düğmesine basın
	fırça kontrol kolu basılı değil	fırça kontrol koluna basın
	fırça motoru termal kesmesi tetiklendi; motor aşırı ısınmış	fırça kolunu bırakın,(Led sönük) fırça düğmesine basın, makinenin soğuması için en az 45 dakika bekleyin.
	akü boşalmış	aküyü şarj edin
	patlamış sigorta (Şek O) 25 A	sigortayı değiştirin (Şek. O) 25 A
Makine eşit şekilde temizlenmiyor	fırça veya disk eskimiş	değiştirin

Deterjan çıkmıyor	deterjan çözeltisi düğmesinin Ledi "sönük"	deterjan çözeltisi düğmesine basın
	deterjan çözeltisi deposu boş	deterjan çözeltisi deposunu doldurun
	fırçaya deterjan ileten hortum tıkalı	tıkanıklığı giderin ve devri başlatın
	musluk kirli veya çalışmıyor	musluğu temizleyin veya değiştirin
	elektrovalf arızalı	elektrovalfi değiştirin
	filtre kirli	filtreyi temizleyin

Deterjan çözümünün akması durmuyor	elektrovalf arızalı	elektrovalfi değiştirin
------------------------------------	---------------------	-------------------------

Vakum motoru çalışmıyor	vakum düğmesi Ledi "sönük"	vakum düğmesine basın
	patlamış sigorta (Şek O) 20 A	sigortayı değiştirin (Şek. O) 20 A

Silecek düzgün silmiyor veya vakumu düşük	kauçuk bıçakların zeminle temas eden kenarı aşınmış	kauçuk bıçağı değiştirin
	silecek hasar görmüş veya hortumu tıkanmış	tıkanıklığı giderin veya hasarı onarın
	şamandıra şalteri atmış (kirli su deposu dolu) veya kir nedeniyle tıkanmış veya kırılmış	kirli su deposunu boşaltın ve şamandırayı yeniden ayarlayın
	vakum hortumu tıkalı	hortumdaki tıkanıklığı giderin
	vakum hortumu sileceğe bağlı değil veya hasarlı	hortumu bağlayın veya onarın
	vakum motoru elektrik almıyor veya arızalı	bkz: "Vakum motoru çalışmıyor"

Akü beklenen çalışma süresini vermiyor	akü şarj cihazı çalışmıyor	akü şarj cihazı talimatlarına bakın
--	----------------------------	-------------------------------------

EKRAN HATA KODLARI

Fırça düğmesi Ledi (4, Şek. C), 2 hızlı yanıp sönme / duraklama / 2 hızlı yanıp sönme.	Fırça kısa devre hatası.	Makinenin tüm fonksiyonlarını kapatın. Makineyi yeniden başlatın. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
Fırça düğmesi Ledi (4, Şek. C), 1 yanıp sönme / duraklama / 1 yanıp sönme.	Aşırı akım hatası	Makinenin tüm fonksiyonlarını kapatın. Fırçanın serbestçe döndüğünü ve etrafına sarılmış ip veya plastik malzeme olmadığını kontrol edin. Makineyi yeniden başlatın. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
Vakum düğmesi Ledi (5, Şek. C), 2 hızlı yanıp sönme / duraklama / 2 hızlı yanıp sönme.	Vakum kısa devre hatası	Makinenin tüm fonksiyonlarını kapatın. Makineyi yeniden başlatın. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
Vakum düğmesi Ledi (5, Şek. C), 1 yanıp sönme / duraklama / 1 yanıp sönme.	Aşırı akım hatası	Makinenin tüm fonksiyonlarını kapatın. Makineyi yeniden başlatın. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
Fırça düğmesi Ledi (4, Şek. C) + vakum düğmesi ledi (5, Şek. C), eşzamanlı yanıp sönme / duraklama / eşzamanlı yanıp sönme.	Elektronik kart sıcaklık hatası	Sıcaklığın azalması için 15 dakika bekleyin. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
Fırça düğmesi Ledi (4, Şek. C), 4 hızlı yanıp sönme / duraklama / 4 hızlı yanıp sönme.	Fırça ısı hatası	Sıcaklığın azalması için 15 dakika bekleyin. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
Akü düğmesi Ledi (2, Şek. C), 7 hızlı yanıp sönme / duraklama / 7 hızlı yanıp sönme.	Akü şarj cihazı güç kaynağında iken makine açma hatası	Akü şarj cihazı uzatmasının bağlantısını kesin.

Akü düğmesi Ledi (2, Şek. C), 5 hızlı yanıp sönme / duraklama / 5 hızlı yanıp sönme.	Aşırı akü gerilimi hatası	Akü gerilimini düşürmek için makineyi 5 dakika kullanın. Problem devam ederse müşteri hizmetlerine başvurun.
--	---------------------------	--

ÖNERİLEN YEDEK PARÇA LİSTESİ

Parça Numarası	Açıklama
SPPV02656	Fırça PPL (Standart)
SPPV02657	Fırça PPL yumuşak (Opsiyonel)
SPPV02659	FIRÇA AŞINDIRICI, 120 KUMTAŞI (Opsiyonel)
SPPV02664	Ped Tutucu
994518	Standart Pedler - Kırmızı
994519	PED, Düzenli Temizlik, 14 İNÇ / 355 MAVİ [5PC]
994520	PED, Agresif Temizlik (Sıyırma), 14İNÇ / 355, KAHVERENGİ [5PC]
994754	PED, Parlatma, 14 İNÇ /355 BEYAZ [5PC]
9017826	Silecek bıçağı, ön (Opsiyonel)
9017827	Silecek bıçağı, arka (Opsiyonel)
9017832	PU Kiti silecek fırçaları (Opsiyonel)
9017829	Linatex ön Bıçak (Standart)
9017830	Linatex arka Bıçak (Standart)
PMVR06994	Lastik Silecek Montaj Kiti, LINATEX Bıçaklar [STANDART]
9017852	Lastik Silecek Montaj Kiti, LATEX Bıçaklar (Opsiyonel)
KTRI05575	Kapak Montajı, geri kazanım Tankı
GUGO00599	Vakum motoru contası
9017840	Conta Deposu Kapağı
9017842	Emme hortumu
9017844	ŞAMANDIRA, KAPATMA
9017846	KABLO, KALDIRMA, SİLECEK
9017845	HORTUM TAKIMI, BOŞALTMA
9017848	TEKERLEK, SİLECEK
9017849	YAY, SİLECEK
9017850	KLİPS, HORTUM, TELAFİ DEPOSU
9017689	ANAHTAR, KOL
9018511	Su Filtresi
9017686	Fırça motoru karbon fırçalar
9017687	Vakum motoru karbonları
9017847	VANA SU, SOLENOID, 24VDC
897642	Fırça motoru
897566	Vakum motoru
BAAC00212	Akü, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	DEVRE KARTI KİTİ, AFMKT
BACA00296	ŞARJ CİHAZI, 24VDC / 5A, 100-240VAC [ON BOARD]
BACA00299	ŞARJ CİHAZI, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]

9017851	KORUMA, SIÇRATMA (Opsiyonel)
MEVR02104	30 A sigorta, ana
MEVR00039	30 A sigorta, ana
897648	25 A sigorta, fırça motoru
1069836	KABLO, Şarj Cihazı, 230V (AB)
1032820	KABLO, Şarj Cihazı, 230VAC (UK)

EESTI

(Tõlgitud kasutusjuhend)

TEHNILISED ANDMED	4
MASINA MÕÕTMED.....	6
OLULISED OHUTUSJUHISED.....	7
OHUTUSSÜMBOLID	11
JOONISED.....	12
ÜLDINE TEAVE	17
Käesoleva kasutusjuhendi eesmärk.....	17
Masina identifitseerimine.....	17
Masinaga kaasasolev dokumentatsioon:	17
TEHNILINE TEAVE.....	18
Üldkirjeldus.....	18
Masina osad.....	18
Ohuallikad	18
Tarvikud.....	18
KÄSITLEMINE JA PAIGALDUS.....	19
Pakitud masina tõstmine ja transportimine	19
Ülevaatus tarne ajal	19
Lahtipakkimine	19
Aku: paigaldus ja ühendamine.....	20
Akulaadija valik	20
Aku: eemaldamine	20
Masina tõstmine ja transportimine	21
PRAKTILINE KASUTUSJUHE.....	21
Juhtnupud – kirjeldus	21
Kaabitsa paigaldamine ja seadistamine.....	22
Masina liigutamine, kui see ei toimi.....	22
Harja/padjandiga ajamipaneelide paigaldamine ja vahetamine	22
Puhastusvahendid – juhised	23
Masina ettevalmistamine tööks	23
Töötamine	23
Töö lõpus:	24
Mõned kasulikud nõuanded masina täielikuks ärakasutamiseks.....	24
Musta vee äravool.....	24
Puhta vee äravool	25
KASUTAMISE VAHELINE PERIOOD	25
AKU HOOLDUS JA LAADIMINE	25
HOOLDUSJUHISED.....	25
Hooldus – üldeeskirjad.....	26
Korrapärane hooldus.....	26
Kaabitsalabad: asendamine.....	26
Kaitsmed: asendamine.....	26
Korrapärane hooldus.....	26
Kuu kuu tagant tehtavad toimingud.....	26
Hooldus.....	27
TÕRKEOTSING	27
Võimalike probleemide lahendamine	27
VEAKOODIDE KUVAMINE	28
SOOVITATUD VARUOSAD	29

TEHNILISED ANDMED

			CS16
Puhastuslaius		mm	355
		tollid	14
Kaabitsa laius		mm	450
		tollid	17,7
Puhastamisvõime tunni kohta		m ² /h	1240
		jalga ² /h	13347
Harjade arv		Nr	1
Harja läbimõõt		mm	355
		tollid	14
Harja max surve		g/cm ²	/
Harja pöörlemiskiirus		p/min	140
Harja mootori võimsus		W	200
		hj	0,26
Ajami mootori võimsus		W	/
Imemismootori võimsus		W	294
		hj	0,39
Masina võimsus keskmiste töötingimuste korral (P _M)		W	504
		hj	0,67
Max kiirus		km/h	/
Lahusemahuti		l	15
		gallonit	4
Mustaveepaak		l	16,5
		gallonit	5
Tagumise ratta diameeter		mm	250
		tollid	9,84
Kaubeldav gradient		%	2
Kogumass (GVW)		kg	74
		lbs	163
Vetava masina kaal ilma akudeta		kg	36
		lbs	79,36

Veetava masina kaal koos akudega		kg	43
		lbs	95
Akude arv		Nr	1
Masina pinge V_M		V	24
Üksik aku läbilaskevõime		Ah (5 tundi)	25
Toitepinge (aku laadimine)	Toitega versioonid ilma pardalaadijata	V	24
Max vool (aku laadimine)		A	12
Toitepinge, V	Toitega versioonid koos kaabli ja pardalaadijaga	V / Hz	100–240 V AC 50–60 Hz
Max vool (amprites), I		A	1,3
Masina mõõtmed		mm	X=950 Z=1200 Z=690 Y=450
		tollid	X=37,4 Z=47,2 Z=27,1 Y = 17,7
Akukambri mõõtmed (pikkus, laius, kõrgus)		mm	205 x 265 x 205
		tollid	8,0 x 10,4 x 8,0
Pakitud suurus (pikkus, laius, kõrgus)		mm	800 x 450 x 640
		tollid	31,4 x 17,7 x 25,1
Helirõhk (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Mõõtmismääramatus		K (dBA)	3
Vibratsiooni tase (käsi) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sek ²	≤2,5
Mõõtmismääramatus, k		m/sek ²	/
Vibratsioonitase (kehale)		HBV m/sek ²	/
Mõõtmismääramatus, k		m/sek ²	/
Max vee ja pesuvahendi temperatuur		°C	55
		°F	131
IP-kaitseaste		IP	IPX3

Brutokaal (GVW): masina maksimaalne kaal täiskoormusel ja kasutusvalmiduse korral. Masina brutokaal sisaldab puhta veega täidetud pesuainepaaki, tühja musta vee paaki (taaskasutussüsteemiga masinatel poolenisti täis), tühja tolmuks, nimimahutavuseni täidetud kolu, suurimaid soovitatud akusid ja kõiki tarvikuid, sh kaablid, voolikud, puhastusvahend, mopid ja harjad.

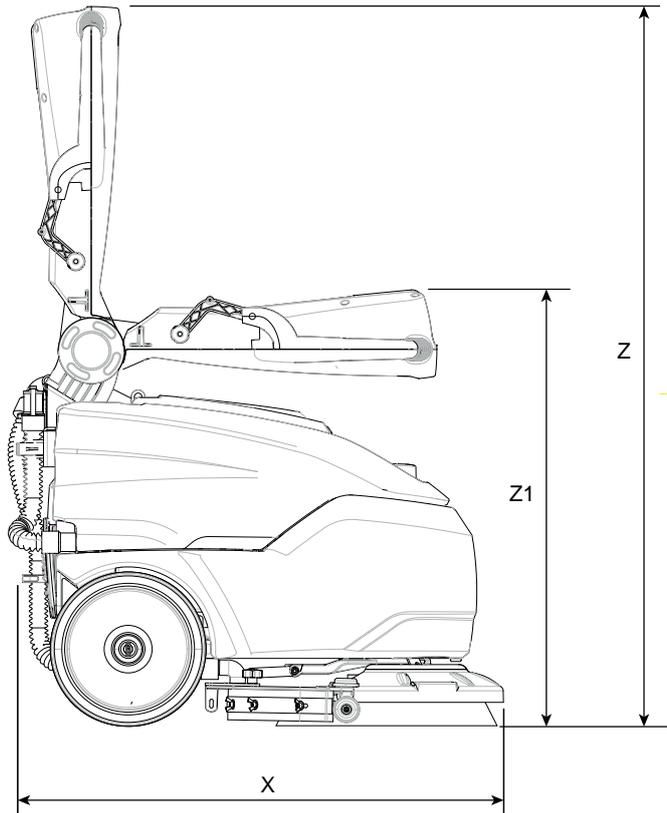
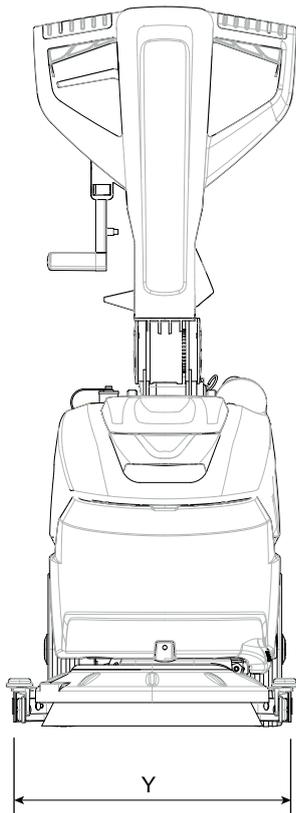
Transportimise kaal: masina kaal koos akudega, kuid ilma valikuliste osadeta (näiteks kasutaja kabiin, FOPS (kukkuvate esemete eest kaitsev konstruktsioon), teine ja kolmas küljehari ja eesmise harja tarvik), värske vesi (küürivate või kombineeritud masinate puhul) ja tavapärase operaatori kaalu (75 kg).

Andmed võivad muutuda ilma eelneva hoiatuseta..

V, I: laadimise / toiteväärtused

V_M , P_M : töötav masin (kõik funktsioonid on sees)

MASINA MÕÖTMED



X-Y-Z: Vaadake tabelit „TEHNILISED ANDMED“

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmeid kasutades tuleb alati järgida põhilisi ohutusabinõusid.

ENNE MASINA KASUTAMIST TUTVUGE KÕIGI JUHISTEGA

HOIATUS! - Elektrilöökide või vigastuste riski vähendamiseks

- ▶ Ärge lubage masina kasutamist mänguajana. Olge masina laste poolt või laste läheduses kasutamisel eriti hoolikas.
- ▶ Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lisaseadmeid.
- ▶ Ärge sisestage midagi läbi ventilatsioonivade. Ärge kasutage blokeeritud ventilatsioonivadega masinat. Eemaldage kogu õhuvoolu takistav tolm, mustus, karvad ja prügi.
- ▶ Hoidke juuksed, lõdvad riided, sõrmed ja muud kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemale.
- ▶ Olge astmete ja treppide puhastamisel eriti hoolikas.
- ▶ Ärge kasutage masinat, et puhastada süttivaid vedelikke, nagu näiteks bensiin ja ärge kasutage masinat selliste vedelike läheduses.

Masinat ei tohi kasutada muudel eesmärkidel kui need, mis on selgesõnaliselt nimetatud. Mõelge hoone tüübile, kus masinat kasutatakse (nt farmaatsia- ja keemiatehas, haigla jne) ning järgige siseturvalisuse eeskirju ja tingimusi.

Ärge kasutage masinat ebapiisava valgustusega kohtades, plahvatusohtlikes keskkondades, avalikel teedel, tervisele kahjuliku mustusega kohtades (tolm, gaas jne).

Masinat tuleb alati hoida sisekeskkonnas.

Masin on ette nähtud kasutamiseks temperatuurivahemikus +4 °C kuni +35°C. Kui masinat ei kasutata, võib seda hoida temperatuurivahemikus 0 °C kuni +50 °C.

Masinat ei tohi kasutada kõrgusel üle 2000 m.

Seade on loodud töötama suhtelise õhuniiskuse tasemel 0-95%.

Masinat tohivad kasutada ainult isikud, kes on saanud selle kasutamiseks vastava väljaõppe ja/või kes on oma oskusi tõendanud ja kellel on selgesõnaliselt lubatud masinat kasutada.

Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, v.a juhul, kui nad on vastutava isiku järelevalve all ja saanud masina käsitlemisega seoses vastava väljaõppe.

Ärge kunagi kasutage muid puhastusvahendeid kui need, mida on soovitatud. Järgige asjakohasel toote andmelehel toodud juhiseid.

Hoidke puhastusained alati lastele kättesaamatus kohas. Kui puhastusaine satub silma, peske

seda koheselt rohke veega. Alla neelamisel konsulteerige kohe arstiga.

Mitmed ebaseeldivad kogemused on näidanud, et suur hulk isiklike esemeid võib põhjustada tõsiseid õnnetusi. Enne tööga alustamist eemaldage ehted, käekellad, lipsud jne.

Käitaja peab alati kasutama isikukaitsevahendeid: kaitsepõlle või tunkesid, libisemis- ja veekindlaid jalatseid, kummikindaid, kaitseprille, kõrvaklappe ja maski.

Ärge puhastage midagi, mis põleb või suitseb, sh suitsud, tikud või kuumad söed.

Ärge kunagi kasutage masinat nõlvadel ega kaldteedel, mille kallak on üle 2%. Ärge kunagi sõitke üle isegi nõrkade kallakute. Alati manööverdage ettevaatlikult ja vältige tagurdamist.

Masina ümbermineku või kontrolli alt väljumise vältimiseks kaldteel või järskudel kallakutel sõites tühjendage puhastusvahendi ja musta vee mahutid täielikult ning eemaldage akud.

Ärge kunagi parkige masinat kallakul.

Masinat ei tohi kunagi jätta töötava mootoriga järelevalveta. Enne masina juurest lahkumist veenduge, et mootorid oleks välja lülitatud ja et juhuslik liikumine oleks võimatu.

Ärge kunagi kasutage masinat inimeste või kaupade transportimiseks ega esemete pukseerimiseks. Ärge masinat pukseerige.

Ärge kunagi pange ühtegi eset, sõltumata selle kaalust, masina peale.

Ärge eemaldage, muutke ega hiilige ohutusseadistest (harjakaitse, sulavkaitse, elektrisüsteemi katted jne) mööda.

Enne tööga alustamist kontrollige alati harjakaitse seisukorda ja kui avastate, et see on defektne või mis tahes viisil kahjustatud, ärge masinat kasutage. Kaitsekatte vahetamine tuleb usaldada tootja poolt koolitatud ja volitatud hooldustehnikule.

Ärge kunagi puudutage harja, kui masin ei ole toiteallikast lahti ühendatud.

Töö käigus kogutud vedelik sisaldab pesuvahendit, desinfitseerimisvahendit, vett ning orgaanilisi ja anorgaanilisi materjale. Vastasel korral tuleb need kõrvaldada kooskõlas kehtivate seadustega.

Ärge kunagi peske masinat veejoaga.

Veenduge, et pistikupesaga kaasas olevad masina elektrilised parameetrid (pinge, sagedus ja võimsus) vastaks elektrivõrgu toiteallikatele.

Veenduge, et võrgutoitega mudelid ja akulaadijad oleks õigesti maandatud ja kaitstud 2-pooluselise termo-magnetlüliti ja diferentsiaalse kaitselülitiga:

- ▶ Nimivool 15–16 A
- ▶ IΔn diferentsiaalvool: 0,03 A
- ▶ Icn lahutusvõime: 6000 A
- ▶ Vahelduvvoolu tüüpi diferentsiaalkaitse

Kahtluste korral paluge vajaliku kvalifikatsiooniga elektrikul kontakti kontrollida.

Akulaadija

Kontrollige perioodiliselt akulaadija toitejuhet, veendumaks, et see pole kahjustatud. Kahjustuste avastamise korral ei tohi seadet kasutada. Juhtme vahetamine tuleb usaldada tootja poolt koolitatud ja volitatud hooldustehnikule.

Aku:

Kasutage aku laadimiseks ainult tootja tarnitud akulaadijat.

Kasutage ainult tootja poolt tarnitud akusid, sest muud akud võivad plahvatada ja vigastada inimesi või kahjustada vara.

Hoidke aku alati puhta ja kuivana, sest sedasi väldite pinnal tekkivat lekkevoolu.

Kaitske akut selliste lisandite eest nagu metallitolm.

Ärge kunagi asetage metallist tööriistu akule, sest see võib põhjustada lühist ja lõppeda plahvatusga.

Ärge kunagi kandke akuga töötades metallist sõrmuseid ega käevõrusid.
Aku lähedal ei tohi suitsetada, kasutada lahtist leeki ega tekitada sädemeid.
Ärge kunagi tõstke akut akuklemmidest.

Rangelt on keelatud akukatte eemaldamine ja vee või happe lisamine.

Aku vedeliku lekke korral ärge puudutage vedelikku ja järgige järgmisi ettevaatusabinõusid:

- ▶ nahaga kokkupuude võib põhjustada ärritust, pesta seebi ja veega;
- ▶ aurude sissehingamine võib ärritada hingamisteid; püsige värskes õhus ja pidage nõu arstiga;
- ▶ silmadega kokkupuude võib põhjustada ärritust; loputage silmi kohe vähemalt 15 minutit põhjalikult veega ja pidage nõu arstiga.

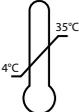
Aku tuleb kõrvaldada muudest jäätmetest eraldi.

Kõik hooldustööd tuleb teostada piisavalt valgustatud alal ja alles pärast masina toiteallika lah-
tiühendamist.

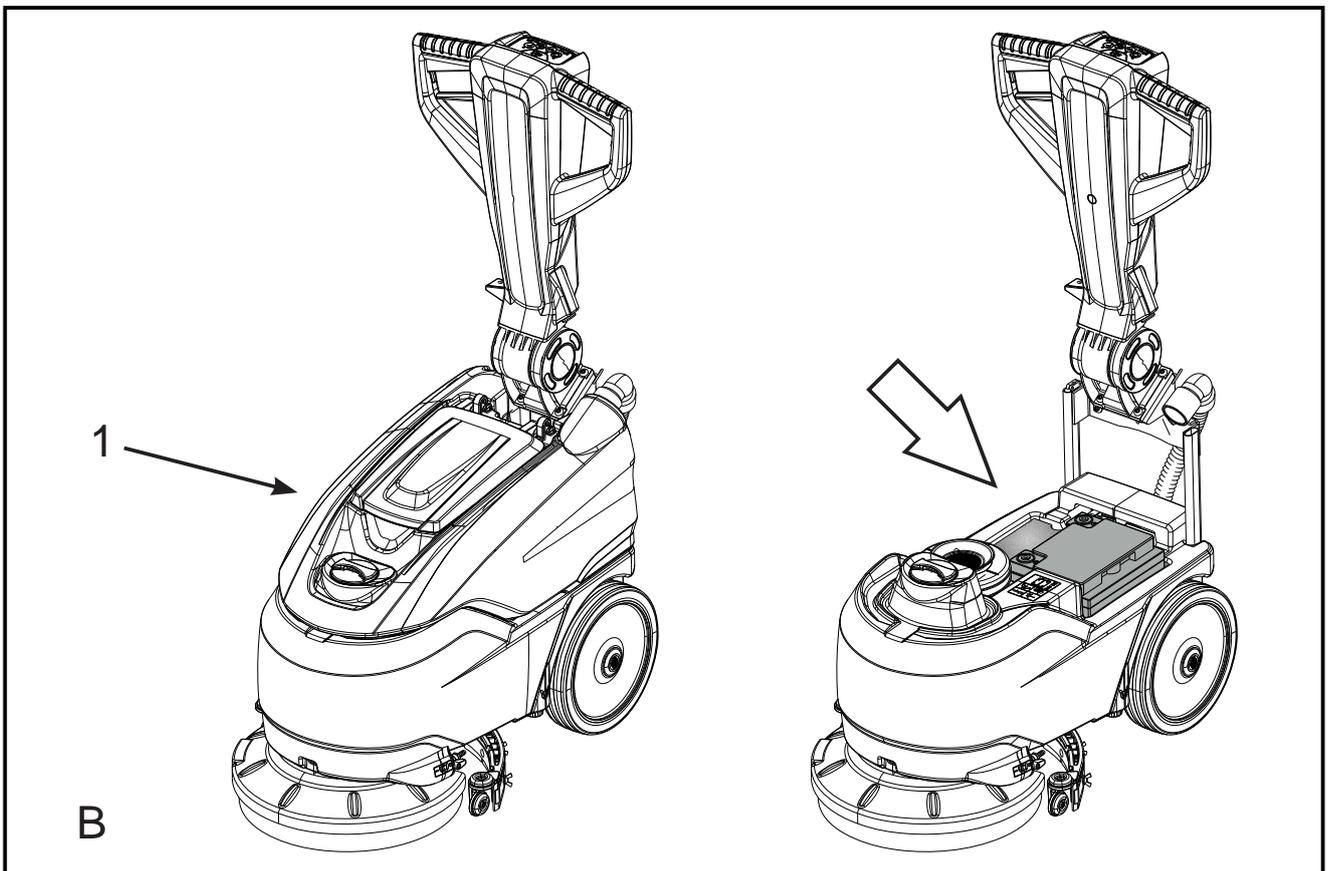
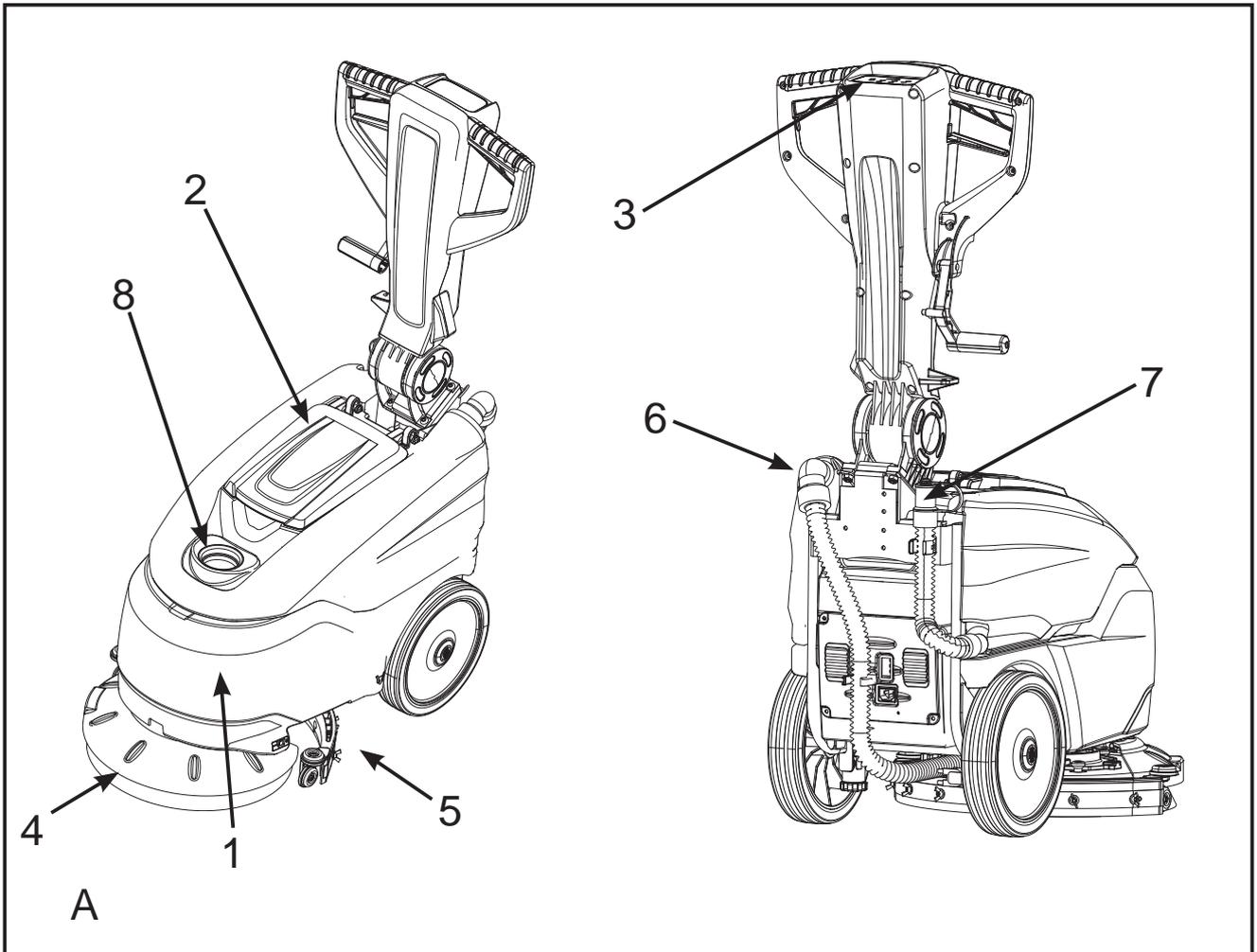
Kõiki elektrisüsteemitööd ning hooldus- ja remonditööd, v.a need, mida käesolevas juhendis on sel-
gesõnaliselt kirjeldatud, tuleb usaldada ainult tootja poolt koolitatud ja volitatud hooldustehnikutele.

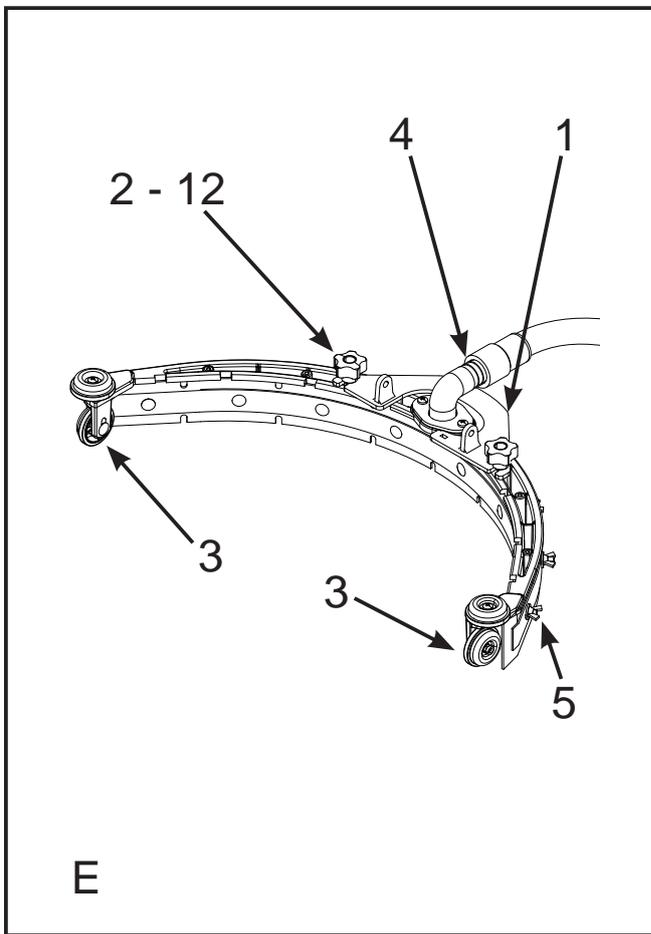
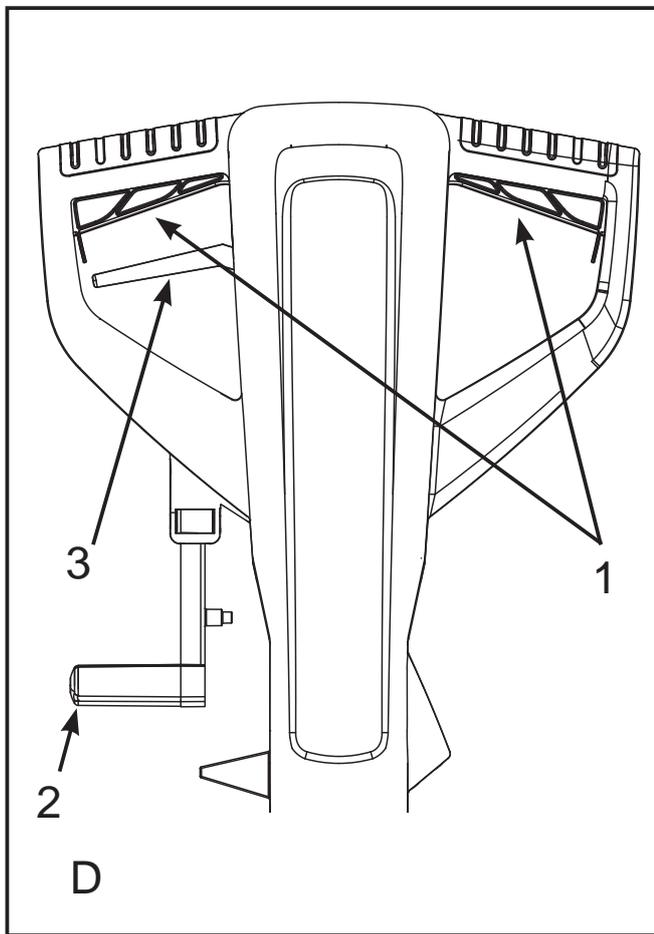
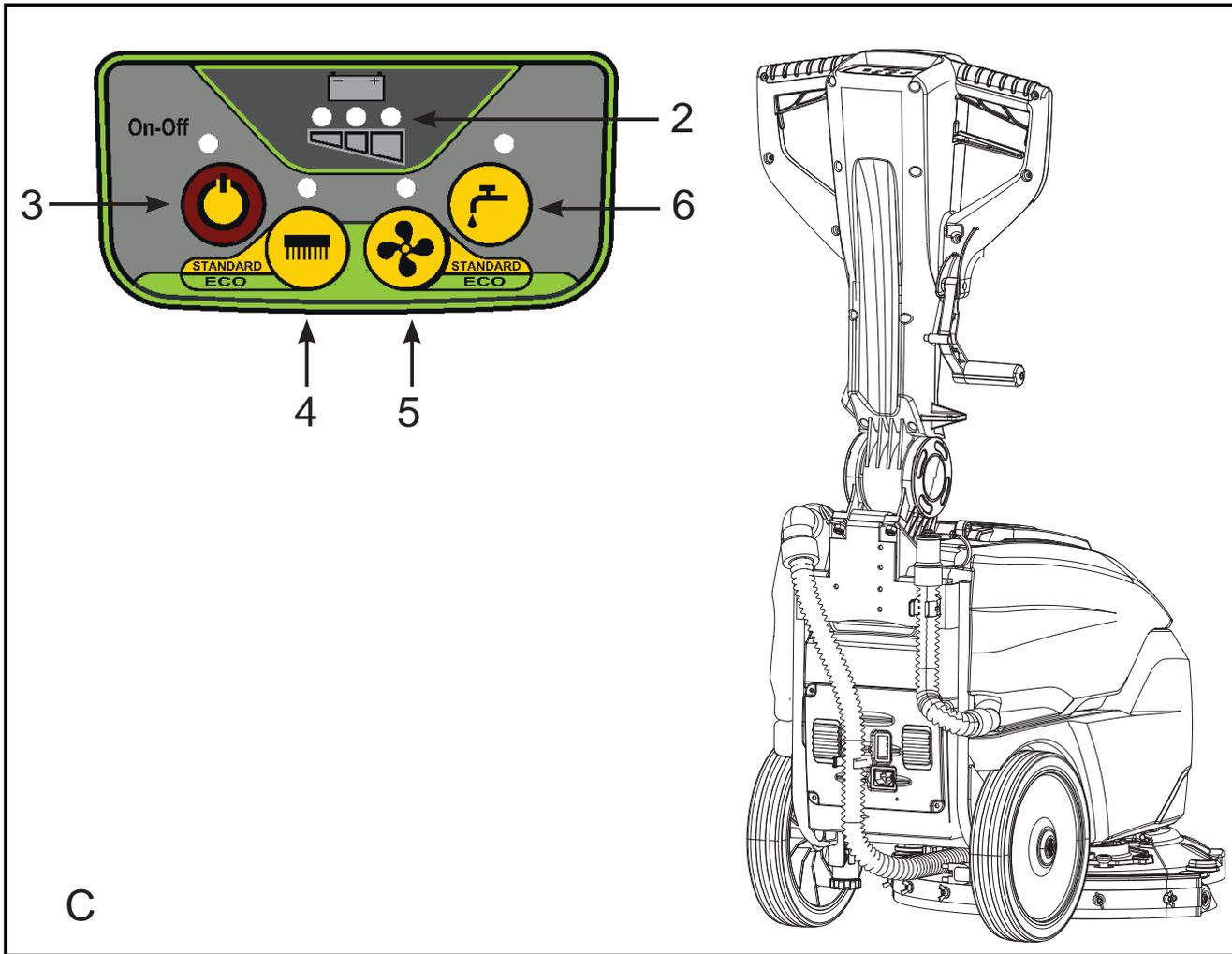
HOIDKE NEED JUHISED ALLES.

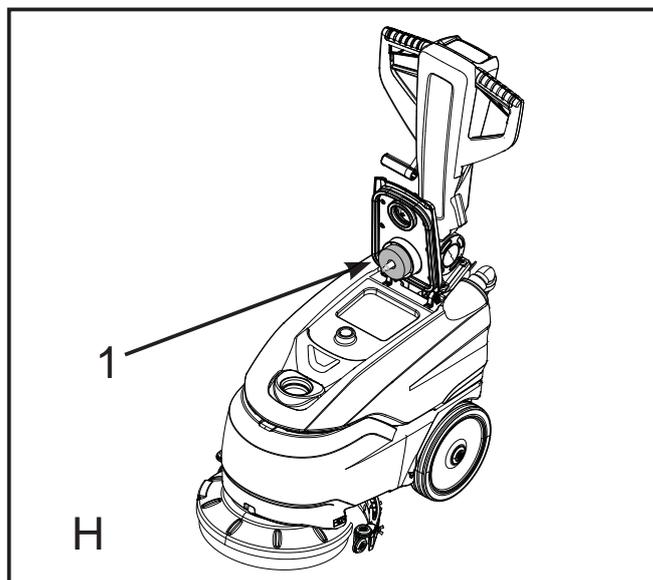
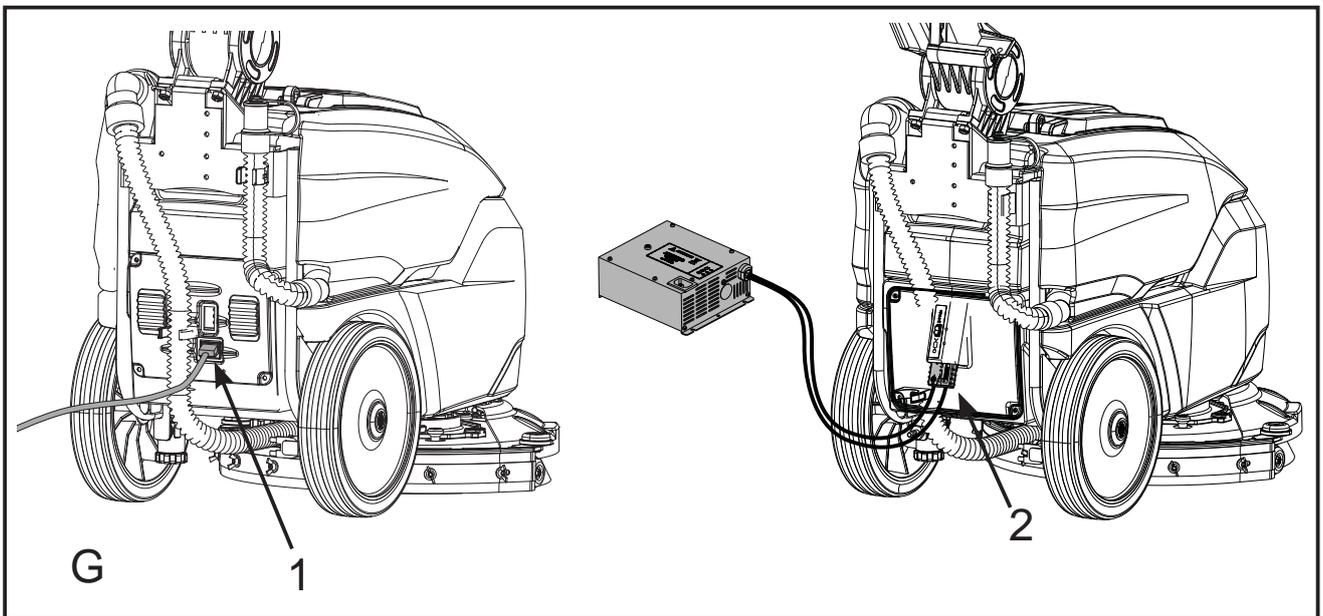
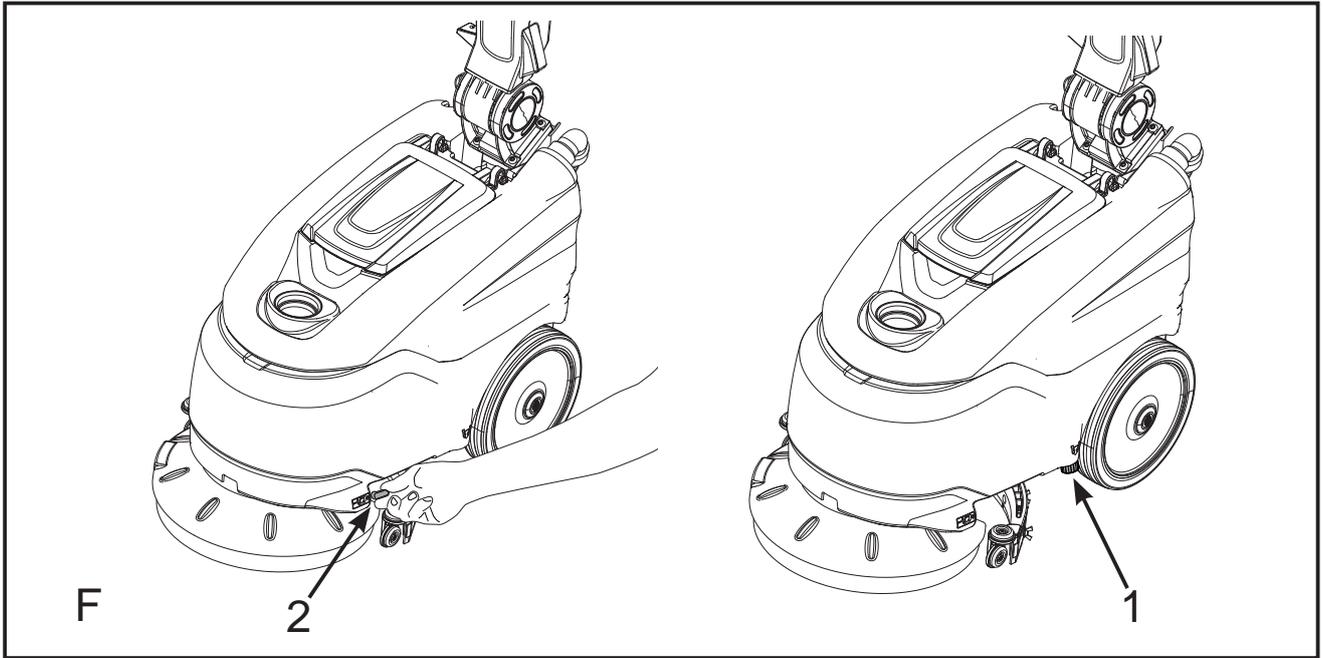
OHUTUSSÜMBOLID

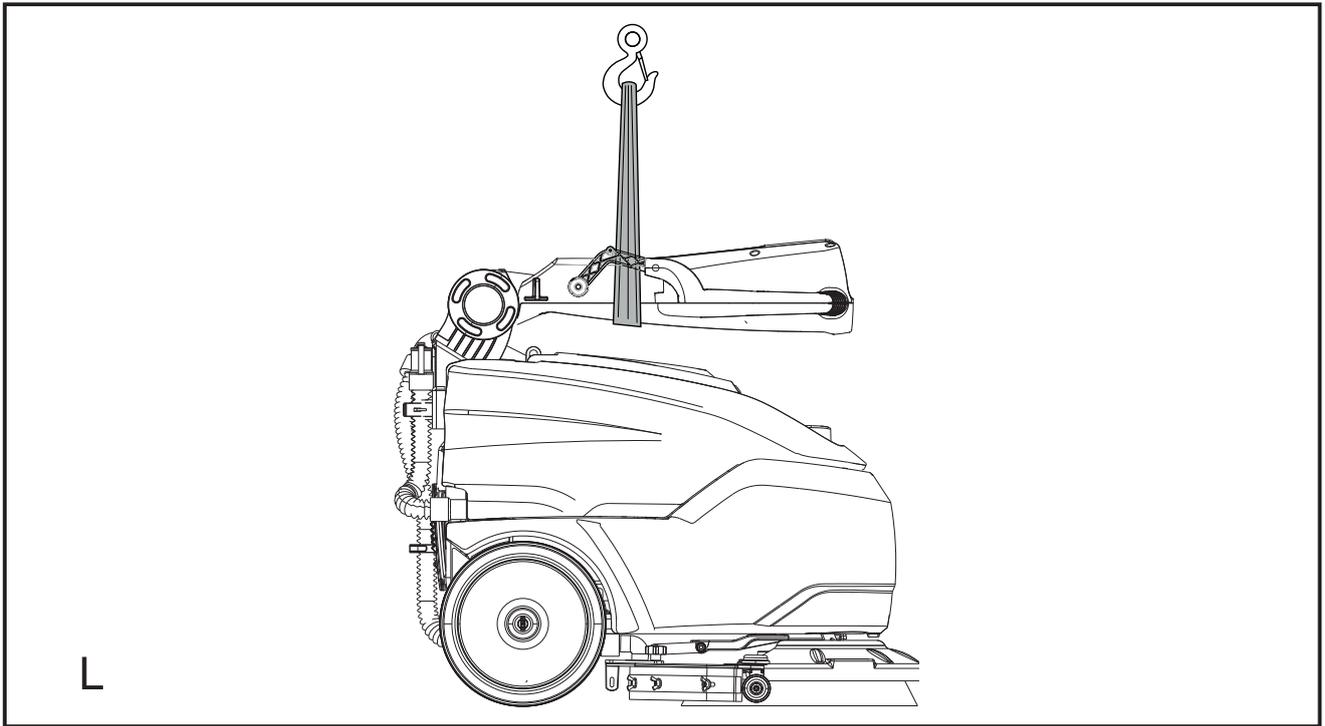
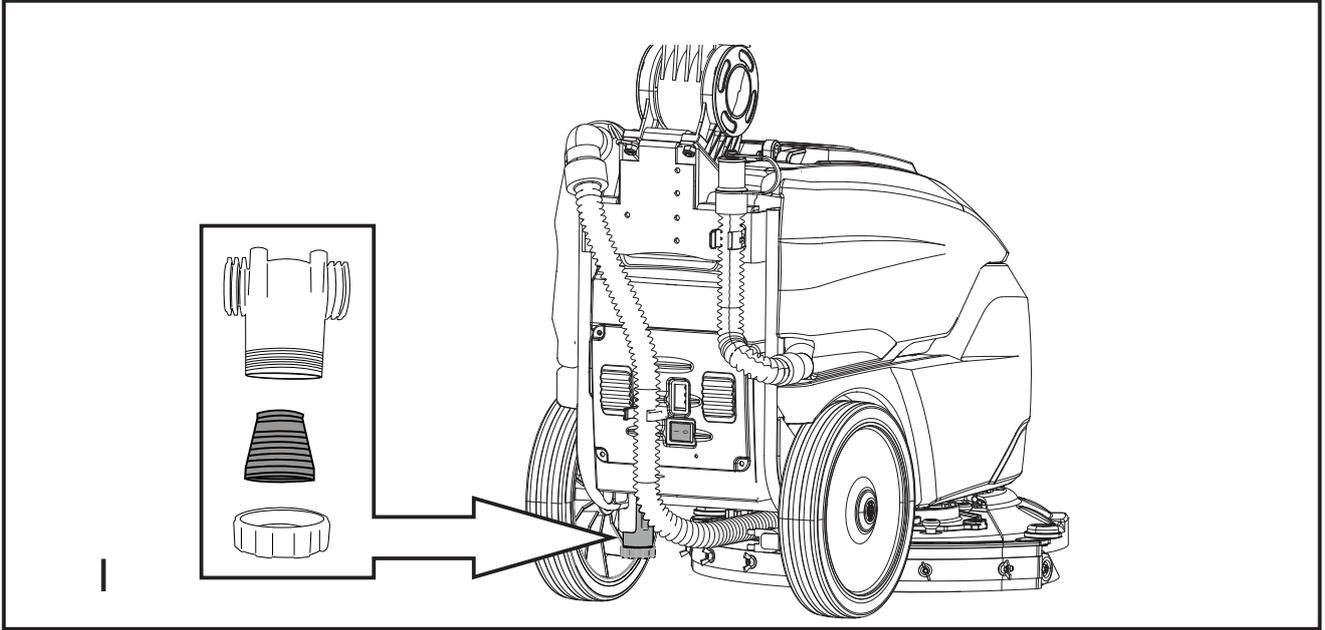
	MAX KALLE
	KASUTAJA JUHEND, KASUTUSJUHEND
	LUGEGE KASUTUSJUHENDIT
	ELEKTRIVOOLUSÜMBOL
	ISOLATSIOONIKLASS SEDA KLASSIFIKATSIOONI KOHALDATAKSE AINULT AKUDEGA MASINATELE.
	MAANDUSE SÜMBOL, TÄHISTAB ELEKTRILÖÖKIDE EEST KAITSVÄLISE MAANDUSE ÜHENDAMISEKS ETTE NÄHTUD KLEMMI.
	ERIJÄÄTMEDE. MITTE KÕRVALDADA KOOS TAVAJÄÄTMEDEGA.
	ETTEVAATUST! MARRASTUSOHT
	PAAGIS OLEVA VEDELIKU MINIMAALNE JA MAKSIMAALNE TEMPERATUUR
	VÄLISE AKULAADIJA ÜHENDUSPUNKT

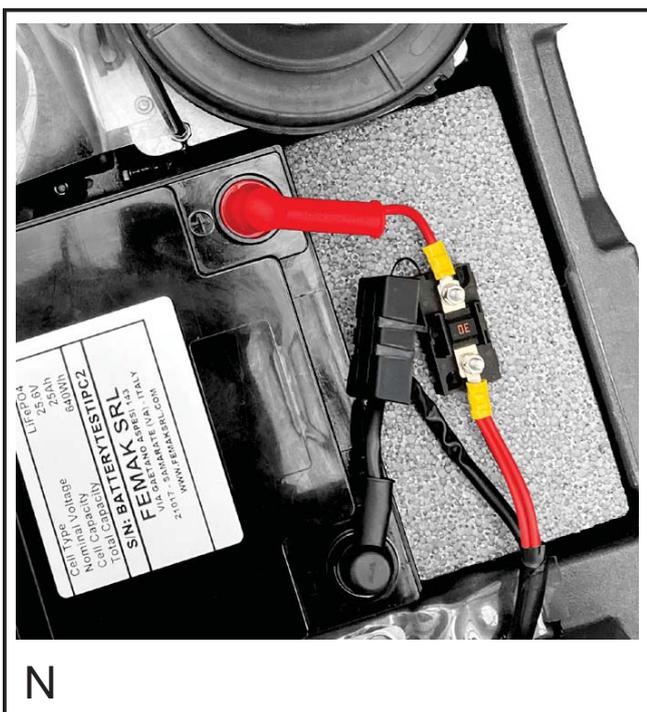
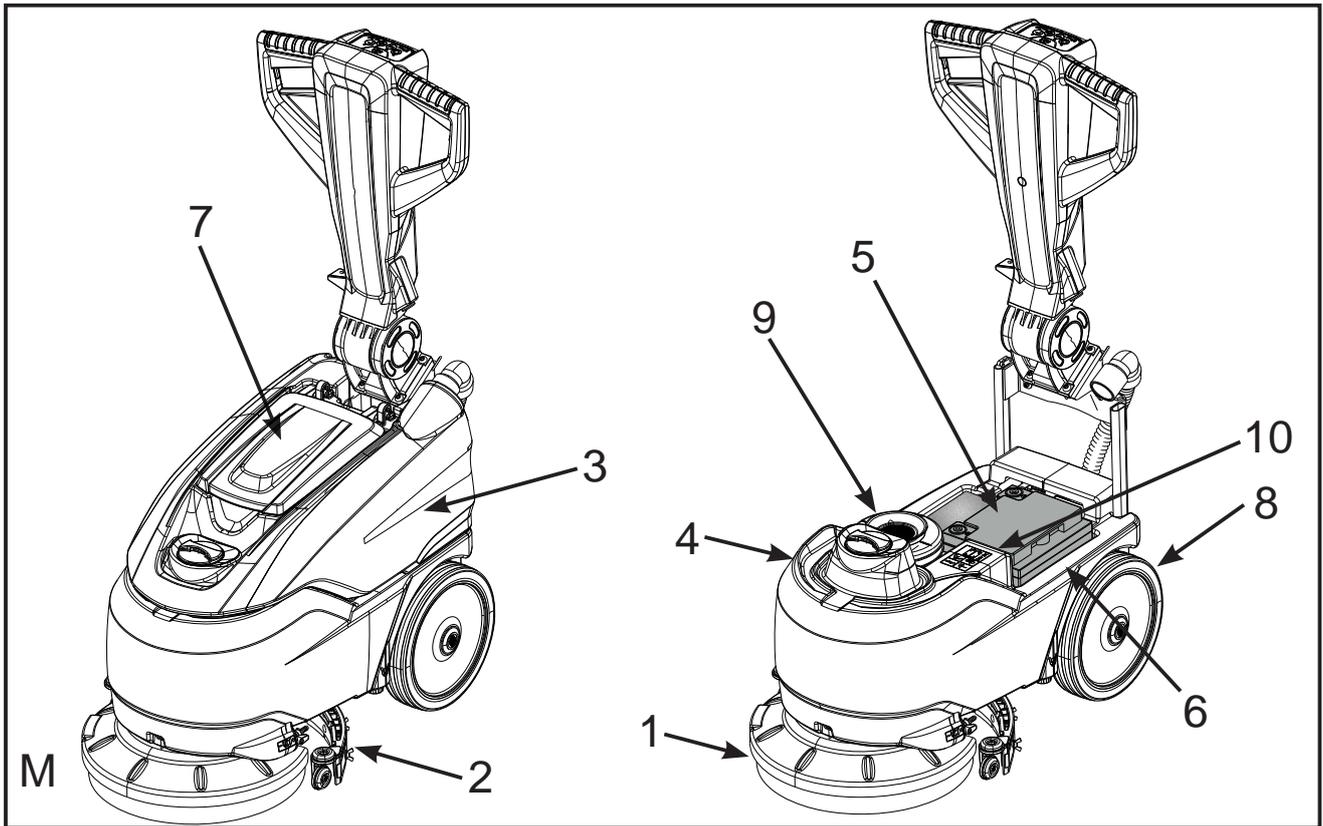
JOONISED











ÜLDINE TEAVE

! MÄRKUS

Enne seadme esimest kasutamist tutvuge hoolikalt käesoleva kasutusjuhendiga.

Käesoleva kasutusjuhendi eesmärk

Käesolev kasutusjuhend on valmistaja poolt koostatud ja lahutamatu osa **masinast**¹.

See määratleb eesmärgi, mille jaoks masin on loodud ja ehitatud, ning sisaldab kogu teavet, mida **kasutajad**² vajavad.

Lisaks sellele kasutusjuhendile, mis sisaldab kasutajale mõeldud teavet, on saadaval ka muud trükised, mis sisaldavad **hooldustöötajatele**³ mõeldud eriteavet.

Terminid „parem“ ja „vasak“, „päripäeva“ ja „vastupäeva“ tähendavad masina edasiliikumissuunda.

Selles juhendis sisalduvate juhiste pidev järgimine tagab kasutaja ja masina ohutuse, madalamad töökulud ja kvaliteetsed tulemused ning pikendab masina tööiga. Nende juhiste mitte-järgimine võib lõppeda kasutaja vigastuse või masina, põranda ja keskkonna kahjustumisega.

Kasutusjuhendi algusest leiata sisukorra, mille abil leiate kiiresti soovitud jaotise.

Erilist tähelepanu nõudev tekst on trükitud rasvases kirjas ja sellele eelnevad siin näidatud ja kirjeldatud sümbolid.

! OHT

Näitab hooldusvajadust, et vältida tõsiseid tagajärgi, mis võivad lõppeda personali surmaga, või olukordi, mis on ohtlikud tervisele ja ohutusele.

! TÄHELEPANU

Näitab hooldusvajadust, et vältida tõsiseid tagajärgi, mis võivad põhjustada masinale või töökohale kahju või tuua kaasa majanduslikke kahjusid.

! MÄRKUS

Oluline teave.

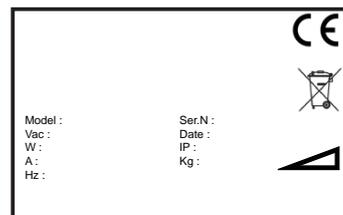
Tootja, kes on pühendunud toodete pidevale arendamisele ja täiendamisele, jätab endale õiguse teha muudatusi ilma ette teatamata.

Kuigi teie masin võib käesolevas dokumendis toodud joonistest märgatavalt erineda, on käesolevas juhendis sisalduvate juhiste õigsus ja kehtivus garanteeritud.

Masina identifitseerimine

Andmeplaat annab järgmise teabe:

- ▶ Tootja nimi
- ▶ Mudel.
- ▶ Seerianumber.
- ▶ Tootmise aasta.
- ▶ Toitepinge (laadimis- ja toiteväärtus).
- ▶ Voolutugevus (laadimisväärtus).
- ▶ Brutokaal.
- ▶ IP-kaitseaste.
- ▶ Masina pinge (keskmiste töötingimuste korral).
- ▶ Masina võimsus (keskmiste töötingimuste korral).
- ▶ Maksimaalne kaubeldav gradient.



Masinaga kaasasolev dokumentatsioon:

- ▶ Kasutusjuhend;
- ▶ CE/UKCA-vastavussertifikaat;
- ▶ Akulaadija kasutusjuhend;
- ▶ Teabetabel;

1 Mõiste „masin“ asendab käesolevas juhendis käsitletud kaubanime.

2 Isikud, kes vastutavad masina kasutamise eest, ei pea teostama mingeid tehnilisi oskusi nõudvaid toiminguid.

3 Kogemustega, tehnilise koolituse ning õigusakte ja standardeid tundvad inimesed on võimelised tegema kõiki vajalikke toiminguid ning tuvastama ja vältima selle masina käitlemisel, paigaldamisel, kasutamisel ja hooldamisel võimalikke riske.

TEHNILINE TEAVE

Üldkirjeldus

Käesolev masin on puhastuskuivati pühkimiseks, pesemiseks ja kuivatamiseks tasaseid, horisontaalseid, siledaid või mõõdukalt töötlemata, ühtlaseid ja takistusteta põrandaid.

See on ette nähtud avalikeks teenusteks ja äriliseks kasutamiseks, tavaliselt koolides, haiglates, hotellides, tehastes, kauplustes ja kontorites või rendisektoris.

Masinat tuleb kasutada ainult siseruumides.

Sobivalt kontsentreeritud vee ja pesuvahendi lahus kantakse esmalt üle põranda ning seejärel nühitakse pinda mustuse eemaldamiseks pöörleva harjaga. Pesuvahendi ja sobivate harjade (või abrasiivsete ketaste) hoolika valikuga saab masinat kohandada erinevate põrandate ja mustuse kombinatsioonidega.

Masinas on märg vaakumsüsteem, mis kuivatab põranda kohe pärast pesemist. Kuivatamise tagab imemismootor, mis tekitab mustaveepaagis osalise vaakumi. Paagiga on ühendatud kaabits, mis kogub määrdund vee.

Masina osad

Masina põhiosad on järgmised (joonis A):

- ▶ pesuvahendipaak (joonis A, viide 1): sisaldab puhta vee ja puhastusvahendi segu;
- ▶ mustaveepaak (joonis A, viide 2) kogub põrandalt, pärast selle puhastamist, määrdund vee;
- ▶ juhtpaneel (joonis A, viide 3);
- ▶ puhasti peaosa (joonis A, viide 4): sisaldab harja, mis levitab puhastusvahendi põrandale ja eemaldab mustuse;
- ▶ kaabitsakoost (joonis A, viide 5): pühib põranda pinda ja aitab vett kogudes kaasa kuivamisele.

Ohuallikad

- ▶ Paagikomplekt: teatud puhastusvahendite kasutamisel tekib silmade, naha, limaskestade ja hingamisteede ärrituse ning asfüksiaohht. Keskkonnast kogutud mustusega (bakterid ja keemilised ained) seotud oht. Kahe paagi vahele jäämise oht, kui mustaveepaak asetatakse puhastusvahendipaagi peale.
- ▶ Puhastuspea põhi: harja pöörlemisega seotud oht.
- ▶ Tagarattad: rataste ja šassii vahele jäädes tekkiv muljumisoht.
- ▶ Akupesa (jagatud pesuaine paagiga): aku pooluste vaheline lühiseoht.

Tarvikud

! MÄRKUS

Täieliku saadaval olevate tarvikute loendi saate tootja poolt heakskiidetud edasimüüjalt.

- ▶ Harjastega harjad: õrnade põrandate pesemiseks ja poleerimiseks;
- ▶ Polüpropüleenharjad: tavaliseks põrandapesuks;
- ▶ Tynex-harjad: aja jooksul kogunenud raskesti eemaldatava mustuse kõrvaldamiseks kodumajapidamis-põrandatelt;
- ▶ Padjandiga ajamipaneelid: võimaldavad kasutada järgmisi kettaid:
 - ▶ Kollased kettad: marmori ja sarnaste pindade pesemiseks ning poleerimiseks;
 - ▶ Rohelised kettad: kodumajapidamispõrandate pesemiseks;
 - ▶ Mustad kettad: raskesti eemaldatava mustuse põhjalikuks eemaldamiseks kodumajapidamispõrandatelt.
- ▶ Akulaadija
- ▶ Aku

KÄSITLEMINE JA PAIGALDUS

Pakitud masina tõstmine ja transportimine

! HOIATUS!

Kõigi tõstmistoimingute vältel veenduge, et pakitud masin oleks kindlalt kinnitatud, vältimaks selle ümberminemist või kogemata mahakukkumist.

Masin tuleb sõidukitele laadida / maha laadida piisava valgustusega kohtades.

Masin on pakendatud tootja poolt puidust kaubaalusele. See tuleb laadida transpordivahendisse sobivate seadmete abil (vt direktiiv 2006/42/EMÜ ja sellele järgnevad muudatused ja/või täiendused). Sihtkohas tuleb mahalaadimiseks kasutada sarnaseid vahendeid.

Masina kaubaaluse-korpust saab tõsta ainult kahveltõstuki abil. Käsitsege seda ettevaatlikult ja veenduge, et masinat ei pöörata ümber.

Ülevaatus tarne ajal

Pärast masina kohaletoimetamist veenduge, et pakend ja masin oleks terved ning kahjustamata. Kui masin on kahjustatud, veenduge, et vedaja oleks kahjustustest teadlik ja enne kauba vastuvõtmist jätke endale õigus (kirjalikult) kahjude hüvitamisele.

Lahtipakkimine

! HOIATUS!

Masina lahtipakkimisel peab kasutaja kandma vigastusohu vähendamiseks sobivaid isikukaitsevahendeid (kindad, prillid jne).

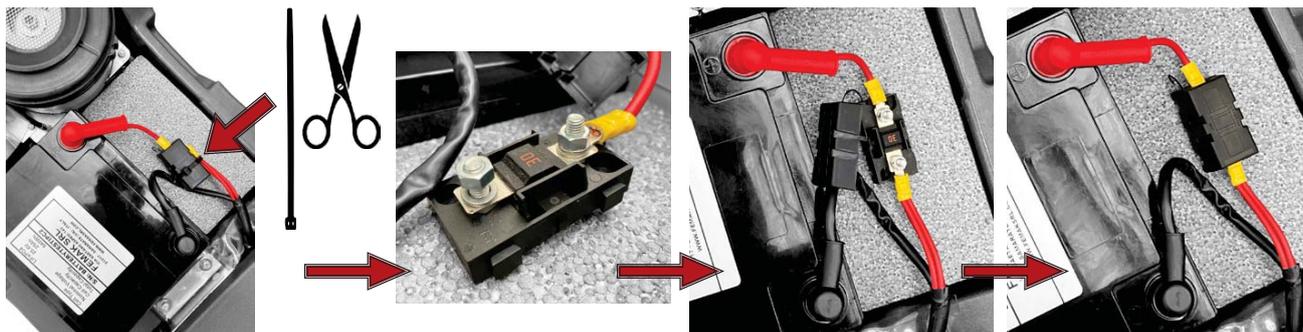
Pärast masina lahti pakkimist toimige järgmiselt:

- ▶ Lõigake ja eemaldage plastrihmad kääride või tangide abil.
- ▶ Pakendi avamine
- ▶ Tõstke masin käepidemest kõie ja tõstuki abil üles - see tuleb pöörata joonisel näidatud asendisse ette (joonis L). Veenduge, et masin oleks tõstmisel stabiilne ja horisontaalasendis ning langetage see põrandale.
- ▶ Eemaldage pakendis olevad kotid ja kontrollige sisu:
 - ▶ kasutusjuhend
 - ▶ CE/UKCA-vastavussertifikaat;
 - ▶ akulaadija kasutusjuhend;
 - ▶ teabetabel;
 - ▶ akud (paigaldatud);
 - ▶ hari;
 - ▶ kaabitsakoost;
 - ▶ akulaadija pikendus;
 - ▶ imemisvoolik;
- ▶ Puhastage masina välispinda vastavalt ohutuseeskirjadele.
- ▶ Kui masin on pakendist välja võetud, jätkake aku paigaldamisega.

! MÄRKUS

Ühendage aku masina elektrisüsteemiga vastavalt alltoodud juhistele.

- ▶ Kontrollige, kas mustaveepaak on tühi (kui ei ole, jätkake selle tühjendamisega: vt vastavat peatükki).
- ▶ Eemaldage mustaveepaak (joonis B, viide 1), eraldades selle pesuainepaagist ülespoole tõmmates. Veenduge eelnevalt, et imivoolik ja musta vee äravooluvoolik oleks nende korpusest eemaldatud.
- ▶ Paigaldage ja ühendage aku, järgides allolevat joonist.



- ▶ Asetage mustaveepaak puhastusvahendipaagile tagasi.

Erinevaid pakendeid võib soovi korral alles hoida, kuna neid saab masina kaitsmiseks taaskasutada juhul, kui see teisaldatakse mõnda teise kohta või saadetakse remonditöökotta.

Kui te pakendit ei säilitata, tuleb see hävitada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Aku: paigaldus ja ühendamine

! OHT

Kontrollige, et kõik juhtpaneelil olevad lülitid oleks asendis „0“ (väljas).

Veenduge, et aku positiivsete poolustega oleks ühendatud ainult „+“ märgistusega klemmid. Ärge kontrollige akude laetuse taset sädesüütega.

Järgige alltoodud juhiseid täpselt nii, nagu on kirjeldatud, pidades meeles, et kui aku on lühises, tekib plahvatusoht.

! OHT

Akusid võivad paigaldada ja eemaldada ainult vastava koolitusega töötajad.

Akuga seotud abi saamiseks võtke ühendust ettevõttega Tennant.

! HOIATUS!

Asetage aku masinale, kasutades tõsteseadet, mis suudab selle raskust taluda.

- ▶ Ühendage juhtmeklemmid akuga, jälgides õiget polaarsust (+ / -), pingutage ja katke vaseliiniga.

Akulaadija valik

! TÄHELEPANU

Kasutage aku laadimiseks ainult masina tootja tarnitud akulaadijat.

Aku: eemaldamine

! OHT

Akusid võivad paigaldada ja eemaldada ainult vastava koolitusega töötajad.

Akuga seotud abi saamiseks võtke ühendust ettevõttega Tennant.

! OHT

Akude eemaldamisel peab kvalifitseeritud tehnik kandma vigastuste vältimiseks vajalikke isikukaitsevahendeid (kindad, kaitseprillid, tunked, turvajalanõud jne). Kontrollige, et kõik juhtpaneelil olevad lülitid oleks asendis „0“ (väljas) ja et masin oleks välja lülitatud. Hoidke eemale lahtisest leegist, vältige akupooluste lühist ja sädemeid ning ärge suitsetage. Toimige järgmiselt:

- ▶ Ühendage akukaabli klemmid akupooluste küljest lahti.
- ▶ Vajadusel eemaldage seadmed, mis kinnitavad aku masina alusele.
- ▶ Tõstke akud kambrist sobivate tõsteseadmete abil välja.

Masina tõstmine ja transportimine

! TÄHELEPANU

Kõik allpool kirjeldatud toimingud tuleb läbi viia kohas, kus on piisav valgustus ja olukorrale kõige sobivamad ohutusmeetmed.

Seadme kasutaja peab alati kasutama isikukaitsevahendeid.

Masina laadimiseks sõidukile või transpordivahendile, toimige järgmiselt:

- ▶ tühjendage mustaveepaak ja puhastusvahendipaak;
- ▶ paigutage pakkematerjal alusele;
- ▶ Seadke pakitud masin käepidemest köie ja tõstuki abil tõstes õigesse asendisse - see tuleb pöörata joonisel näidatud asendisse ette (joonis L). veenduge, et masin oleks tõstmisel stabiilne ja horisontaalasendis;
- ▶ kinnitage pakk plastrihmadega alusele;
- ▶ tõstke kaubaalus koos masinaga tõstuki abil üles ja laadige see sõidukile või transpordivahendile;
- ▶ kinnitage masin sõiduki või transpordivahendi külge rihmade abil, mis on ühendatud ka kaubaaluse ja masina külge.

PRAKTILINE KASUTUSJUHEND

Juhtnupud – kirjeldus

Viidates joonisele C, on masinal järgmised juhtnupud ja märgutuled.

- ▶ Aku laetuse näidik (joonis C, viide 2): koosneb 3 LED-tulest: punane, kollane ja roheline, mis tähistavad aku laetuse taset. Võimalikud laadimise taseme näidud:
 - ▶ punased ja rohelised LEDid põlevad, kollane LED vilgub: aku pinge > 30,0 V;
 - ▶ põleb punane, kollane ja roheline LED: aku pinge 30,0 ... 24,8 V;
 - ▶ põleb punane ja kollane LED: aku pinge 24,8 ... 24,2 V;
 - ▶ põleb punane LED: aku pinge 24,2 ... 23,5 V;
 - ▶ vilgub punane LED: aku pinge 23,5 ... 22,5 V; aku täiesti tühi; mõne sekundi pärast lukustatakse harja- ja imemisfunktsioonid;
- ▶ pealüliti näidikupaneel (joonis C, viide 3): aktiveerib (LED sees) ja lülitab välja (LED väljas) kõigi masina funktsioonide elektritoite (masina välja lülitamiseks hoidke nuppu vähemalt 4 sekundit all).
- ▶ märgutulega harjanupp (joonis C, viide 4): aktiveerib (LED sees) ja lülitab välja (LED väljas) „harja“ funktsiooni. Hari hakkab tööle ainult siis, kui „Harja juhthooba“ on nihutatud. ECO-funktsioon. See vähendab harja mootori võimsust 20%. ECO-funktsiooni aktiveerimiseks kasutage harja juhthooba, seejärel vajutage nuppu ja hoidke seda paar sekundit all, kuni LED-tuli hakkab vilkuma.

i INFORMATSIOON

Harja nupu vajutamisel aktiveeritakse automaatselt imemine ja puhastusvahendi lisamine.

- ▶ Märgutulega imemisnupp (joonis C, viide 5): lülitab imemismootori sisse (LED sees) ja välja (LED väljas); sisselülitatud imemise korral kuivatatakse ka masinaga pestav põrandapind. Märgutuli süttib siis, kui imemismootoril on toide. ECO-funktsioon. See vähendab imemismootori võimsust 20%. ECO-funktsiooni aktiveerimiseks kasutage harja juhthooba, seejärel vajutage nuppu ja hoidke seda paar sekundit all, kuni LED-tuli hakkab vilkuma. Imemise saab aktiveerida harja hooba kasutamata, hoidke nuppu mõned sekundid all, kuni LED hakkab vilkuma. Selles režiimis saab vastava nupuga (joonis C, viide 6) aktiveerida ka puhastusaine kasutamise.
- ▶ Puhastusaine nupp (joonis C, viide 6): aktiveerib (LED sees) ja lülitab välja (LED väljas) puhastusaine voolu. Puhastusaine voolab ainult harja pöörlemise ajal.
- ▶ Harjahoob (joonis D, viide 1): aktiveerib harja pöörlemise.
- ▶ Kaabitsahoob (joonis D, viide 2): tõstab (kui on langetatud) või langetab (kui on üles tõstetud) kaabitsaid.
- ▶ Käepideme reguleerimise hoob (joonis D, viide 3): võimaldab käepideme nurga reguleerimist.
- ▶ Puhastusaine kraan (joonis F, viide 2): reguleerib puhastusaine voolu harjale.

Kaabitsa paigaldamine ja seadistamine

Kaabits (joonis A, viide 5) on peamine komponent, mille abil toimub põranda kuivatamine.

Paigaldamiseks toimige järgmiselt:

- ▶ kontrollige, kas kaabitsa kinnitusosa (joonis E, viide 1) on langetatud, vastasel juhul langetage see kaabitsa-hoova abil (joonis D, viide 2);
- ▶ kallutage masin tahapoole ja toetage käepide põrandale;
- ▶ sisestage kaks kaabitsal asuvat keermestatud tihvti (joonis E, viide 12) toe piludesse (joonis E, viide 1);
- ▶ fikseerige kaabits, keerates kinni kaks nuppu (joonis E, viide 2),
- ▶ ühendage imivoolik (joonis E, viide 4) kaabitsaga ja veenduge, et see oleks lõpuni surutud.

Kaabitsaterad puhastavad põrandaplaadid veest ja pesuvahendist ning valmistavad ette ideaalsed kuivamistingimused. Aja jooksul muudab pidev hõõrdumine ja kokkupuude põrandaga laba serva ümaraks ning praguliseks, vähendades kuivamise efektiivsust ja vajades väljavahetamist. Kulumist tuleb kontrollida sageli.

Täiusliku kuivamise jaoks tuleb kaabitsat reguleerida nii, et tagumise tera serv liiguks töö ajal põranda suhtes ligikaudu 45° asendis. Reguleerige laba kõrgust töö ajal, reguleerides selleks kaabitsa taga ja külgedel asuvaid rattaid (joonis E, viide 3).

Masina liigutamine, kui see ei toimi

Masina liigutamiseks toimige järgmiselt:

- ▶ tõstke kaabits hoova abil üles (joonis D, viide 4);
- ▶ Kallutage esiots üles (tõstke pesuriipea põrandast lahti), tõmmates käepidet tagasi, ja viige masin uude asukohta;
- ▶ Saabumisel langetage masina esiosa põrandale.

Harja/padjandiga ajamipaneelide paigaldamine ja vahetamine

! OHT

Harja/padjandiga ajamipaneelide kinnitamiseks ja vabastamiseks jälgige harja pöörlemist.

! HOIATUS!

Ärge kunagi töötage, ilma et harjad või padjandiga ajamipaneelid oleksid õigesti paigaldatud.

Harja/padja ajamiplaadi paigaldamine: lülitage masin pealülitist (joonis C, viide 3) sisse „LED sees“ ja vajutage seejärel harja nuppu (joonis C, viide 4), „LED sees“. Pange hari masina ette põrandale. Tõstke masina esiots üles, tõmmates käepidet tagasi, seejärel langetage puhastuspea otse harjale, joondades selle harja kattega. Kasutage korduvalt harja/käigukangi (joonis D, viide 1) korduvalt, kuni hari kinnitub automaatselt ääriku külge. Kui toiming ei õnnestu, paigutage masin uuesti nagu enne ja korjake samme harja joondamiseks ja hoova liigutamiseks.

Harja/padja ajamiplaadi vabastamine: lülitage masin pealülitist (joonis C, viide 3) sisse „LED sees“ ja vajutage seejärel harja nuppu (joonis C, viide 4), „LED sees“.

Kergitage masina käepidemele toetades masina esiosa ja kasutage korduvalt harja hooba (joonis D, viide 1). Pärast mõnda impulssi hari (või padjandiga ajamipaneel) vabastatakse ja see kukub maha.

Puhastusvahendid – juhised

! HOIATUS!

Puhastusvahendit lahjendage alati vastavalt tootja juhistele. Ärge kasutage naatriumhüpokloriiti (valgendit) ega teisi oksüdeerijaid, eriti tugevates kontsentratsioonides. Ärge kasutage lahusteid ega süsivesinikke. Vee ja puhastusvahendi temperatuur ei tohi ületada „Tehnilistes andmetes“ näidatud maksimumväärtust. Need peavad olema liiva ja/või muude lisanditeta.

Seade on mõeldud kasutamiseks vähese vahuga biolagunevate puhastusvahenditega, mis on spetsiaalselt ette nähtud puhastusseadete jaoks.

Olemasolevate puhastusvahendite ja kemikaalide täieliku ning ajakohase nimekirja saamiseks võtke ühendust tootja poolt koolitatud ja heakskiidetud edasimüüjaga.

Kasutage ainult põranda ja mustuse jaoks sobivaid tooteid.

Järgige punktis „OLULISED OHUTUSJUHISED“ toodud puhastusvahendite kasutamise ohutuseeskirju.

Masina ettevalmistamine tööks

! TÄHELEPANU

Enne tööga alustamist kandke pesuvahendi tootja poolt soovitatud kombinesooni, kõrvakaitsmeid, libisemis- ja veekindlaid jalanõusid, hingamisteede kaitsevahendit, kaitsekindaid ning kõiki teisi töökeskkonnale vajalikke isikukaitsevahendeid.

Enne tööle asumist toimige järgmiselt:

- ▶ kontrollige aku laetuse taset (vajadusel laadige).
- ▶ Veenduge, et mustaveepaak (joonis A, viide 2) oleks tühi. Vajadusel tühjendage.
- ▶ Täitke pesuainepaak ees oleva ava kaudu (joonis A, viide 8), valades sellesse sobiva kontsentratsiooniga puhta vee ja vähevahutava pesuaine lahust. Jätke vedeliku pinna ja paagi avause vahele vähemalt 5 cm.
- ▶ Paigaldage põrandatüübile ja käimasolevale tööle kõige paremini sobivad harjad või ajamipaneelid.
- ▶ Veenduge, et kaabits on turvaliselt kinni ja imivoolikuga ühendatud; kontrollige laba servi kulumise suhtes.
- ▶ Reguleerige kaabitsa töökõrgust.

! MÄRKUS

Kui operaator kasutab masinat esimest korda, tuleks seda esialgu katsetada ruumikas ja takistusteta asukohas, et operaator saaks masina funktsioonide ja juhtseadmetega tutvuda. Enne pesuvahendipaagi värsket lahusega täitmist tühjendage alati mustaveepaak.

Tõhusa puhastamise tagamiseks järgige neid lihtsaid reegleid:

- ▶ valmistage ette tööala, eemaldades kõik võimalikud takistused;
- ▶ alustage töötamist kõige kaugemast punktist, et vältida kõndimist juba puhastatud alal;
- ▶ hoidke puhastusteed võimalikult sirged;
- ▶ Suurte põrandate puhastamisel jagage ala paralleelseteks ristkülikukujulisteks osadeks.

Kui põrandal on osi, kuhu pesukuivatiga ei pääse, saab need puhastada mopi või lapiga.

Töötamine

Pärast masina seadistamist toimige järgmiselt:

- ▶ langetage kaabits vastava hoova abil (joonis D, viide 2).
- ▶ vajutage pealülitit (joonis C, viide 3) „LED sees“;
- ▶ vajutage harja nuppu (joonis C, viide 4) „LED sees“, see aktiveerib automaatselt ka imemise ja puhastusvahendi voolu; aku laadimisvajaduse edasilükkamiseks saab aktiveerida ECO-funktsiooni (vt jaotist „Juhtnupud – kirjeldus“);
- ▶ vajutage harjahooba (joonis D, viide 1);
- ▶ kontrollige regulaarselt, kas puhastusvahend jõuab harjadele. Vajadusel täitke paak;
- ▶ töö ajal kontrollige pesutulemuse kvaliteeti ja reguleerige puhastusvahendi kogust harjadele puhastusvahendi kraani abil (joonis F, viide 2).

! TÄHELEPANU

Tühjendage mustaveepaaki iga kord, kui puhastusvahendipaaki uuesti täidate.

- ▶ Mustaveepaagil on ujuklüüti (joonis H, viide 1), mille ülesandeks on paagi täitumisel imemismootor välja lülitada. Kui klüüti peaks masina kasutamise ajal rakenduma, peatage tegevus ja tühjendage paak.
- ▶ Kui punane LED-tuli (joonis C, viide 2) hakkab vilkuma, tähendab see, et aku on tühjenenud minimaalse laetuse tasemeni: paari sekundi pärast harja ja imemise funktsioonid blokeeritakse, et vältida aku täielikku tühjenemist. Nüüd tuleb laadida.

Töö lõpus:

- ▶ vabastage harjahoob (joonis D, viide 1);
- ▶ lülitage masin välja, vajutades nupule (joonis C, viide 3) ja seda vähemalt 4 sekundit all hoides;
- ▶ tõstke kaabitsahooba (joonis D, viide 2), et tõsta kaabits pörandalt üles ja vältida ohtu, kus pidev surve võib põhjustada kaabitsaservade deformatsiooni;
- ▶ eemaldage hari (või padjandiga ajamipaneel), et vältida püsivat kooldumist;
- ▶ tühjendage ja puhastage mustaveepaak.

Mõned kasulikud nõuanded masina täielikuks ärakasutamiseks

Kui pörandad on määratud väga keerulise mustusega, saab kraapida ja kuivatada ka kahes erinevas etapis.

Harjade või padjanditega eelpesu:

- ▶ vajutage pealülitit (joonis C, viide 3) „LED sees“;
- ▶ vajutage harja nuppu (joonis C, viide 4) „LED sees“;
- ▶ vajutage imemisnuppu (joonis C, viide 5) (LED väljas), et lülitada imemine välja;
- ▶ kasutage harjahooba (joonis D, viide 1), et aktiveerida harja pöörlemine;
- ▶ veenduge, et imamootor oleks välja lülitatud ja kaabits üles tõstetud;
- ▶ alustage puhastamisega.
- ▶ Reguleerige puhastusaine voolu harjale puhastusaine kraani abil (joonis F, viide 2). Lahuse vabastamise kiirus tuleb seadistada nii, et see sobiks kiirusega, millega käitaja otsustab jätkata. Mida aeglasemalt masin edasi liigub, seda vähem on vaja vett.
- ▶ Eriti raskelt eemaldatava mustuse korral andke piisavalt aega puhastusaine kemikaalide toimimiseks ja harjale efektiivse mehaanilise toiminguga tegemiseks.

Kuivatamine

- ▶ Langetage kaabits ja töötava imemismootoriga liikuge üle eelnevalt pestud pörandapinna. Tulemus on võrdne sügavpuhastusega ja järgnevad rutiinsed hooldustoimingud võtavad vähem aega.

Musta vee äravool

! OHT

Kasutage tehtava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid.

Mustaveepaagi äravooluvoolik asub masina parempoolsel tagaküljel.

Paagi tühjendamiseks:

- ▶ seadke masin äravoolu lähedale;
- ▶ eemaldage äravooluvoolik (joonis A, viide 7) oma korpusest, hoides seda kinnitusvedru lähedalt ja tõmmates horisontaalselt;
- ▶ hoidke vooliku otsa võimalikult kõrgel ja eemaldage kork;
- ▶ alandage vooliku otsa järk-järgult, reguleerides maapinna kõrguse abil veevoolu tugevust;
- ▶ kontrollige mustaveepaagis olevat mustuse kogust ja vajadusel peske paaki;
- ▶ sulgege äravooluvoolik korgiga, kontrollige, et see oleks korralikult kinni, ja pange voolik tagasi oma korpusesse.
- ▶ Masin on nüüd valmis pesemiseks ja kuivatamiseks nagu varem.

Puhta vee äravool

! OHT

Kasutage tehtava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid.

Paagi tühjendamiseks:

- ▶ seadke masin äravoolu lähedale;
- ▶ eemaldage kork (joonis F, viide 1);
- ▶ kui pesuvahendipaak on täiesti tühi, keerake kork tagasi (joonis F, viide 1).

i INFORMATSIOON

Vee ja pesuvahendi lahust saab kasutada ka määratud veepaagi pesemiseks.

KASUTAMISE VAHELINE PERIOOD

Kui masinat mõnda aega ei kasutata, eemaldage kaabits ja hari (või padjandiga ajamipaneel), peske need ja pange kuiva, tolmuvabasse kohta (eelistatavalt hoidke kotis või katke pakendikilega).

Veenduge, et mahutid oleksid täiesti tühjad ja puhtad.

Lahutage masin toiteallikast.

Laadige aku enne hoiule panemist täielikult täis. Pika mitte-kasutamisperioodi ajal tuleks akut regulaarselt laadida (vähemalt üks kord iga kahe kuu tagant), et see püsiks maksimaalsel laetustasemel.

! TÄHELEPANU

Kui akut regulaarselt ei laadita, võib see saada pöördumatult kahjustada.

AKU HOOLDUS JA LAADIMINE

! OHT

Ärge kontrollige akude laetuse taset sädesüütega.

! TÄHELEPANU

Kasutage aku laadimiseks ainult tootja tarnitud akulaadijat.

Aku püsiva kahjustuse vältimiseks ärge kunagi laske seda täielikult tühjaks.

Pidage meeles, et kui juhtpaneelil vilgub vastav punane tuli (joonis C, viide 2), peate akut laadima.

Pardal olev akulaadija ja laadimisprotseduur

- ▶ Ühendage toitekaabel sisse-ehitatud akulaadijast (joonis G, viide 1) vooluvõrguga;
- ▶ Laadige akusid vastavalt akulaadija juhendile.
- ▶ pärast laadimist ühendage sisse-ehitatud akulaadija toitekaabel lahti (joonis G, viide 1).

Väline akulaadija, laadimisprotseduur

- ▶ ühendage akulaadija juhe masinaga (joonis G, viide 2).
- ▶ ühendage laadija toitejuhe vooluvõrku.
- ▶ Laadige akusid vastavalt akulaadija juhendile.
- ▶ kui laadimine on lõppenud, ühendage lahti akulaadija toitejuhel ja juhe, mis ühendab akulaadija masinaga

HOOLDUSJUHISED

! OHT

Ärge kunagi tehke hooldustöid ilma akut masina vooluringist lahti ühendamata.

Elektrilise vooluahela hooldust ja kõiki muid toiminguid, mida käesolevas juhendis otseselt ei nõuta, peab teostama üksnes spetsialiseerunud töötaja vastavalt hooldusjuhendile ning järgides kehtivaid ohutusalaseid õigusakte.

Hooldus – üldeeskirjad

Korrapärase hoolduse teostamine vastavalt tootja juhistele parandab jõudlust ja pikendab masina tööiga. Masina puhastamisel järgige alati järgmisi ettevaatusabinõusid.

- ▶ Vältige survepesurite kasutamist. Vesi võib tungida elektrisüsteemi või mootoritesse, põhjustades kahjustusi või lühiseid.
- ▶ Vältige auru kasutamist, kuna kuumus võib põhjustada plastosade deformatsiooni.
- ▶ Ärge kasutage lahusteid ega süsivesinikupõhiseid tooteid. Need võivad kahjustada katet ja kummist osi.

Korrapärane hooldus

Puhastusaine ujuk ja filter ning puhastamine

- ▶ Eemaldage mustaveepaagi kork. Puhastage ujukit (joonis H, viide 1) ja veenduge, et see libiseks oma varrel vabalt.
- ▶ Puhastage puhastusvahendipaagi filter (joonis I), keerates korgi lahti ja tõmmates filtrikomplekti välja-poolle.

Kaabitsalabad: asendamine

Kaabitsaterad puhastavad põrandaplaadid veest ja pesuvahendist ning valmistavad ette ideaalsed kuivamistingimused. Aja jooksul muudab pidev hõõrdumine ja kokkupuude põrandaga laba serva ümaraks ning praguliseks, vähendades kuivamise efektiivsust ja vajades väljavahetamist.

Terade pööramine või asendamine:

- ▶ langetage kaabits vastava hoova abil (joonis D, viide 2);
- ▶ kallutage masinat tahapoole ja toetage käepide põrandale;
- ▶ eemaldage imemisvooliku ümbris (joonis E, viide 4) täielikult kaabitsast;
- ▶ eemaldage kaabits oma kinnitusest (joonis E, viide 1), keerates kaks nuppu lahti (joonis E, viide 2);
- ▶ eemaldage laba kinnitused ja labad nuppe lahti keerates (joonis E, viide 5);
- ▶ paigaldage sama laba tagasi, keerates seda ümber nii, et kõik neli serva oleksid üksteise järel põrandaga kokkupuutes, kuni kõik on kulunud, või asendage see uue labaga, kinnitades selle kruvide abil kaabitsa korpuse külge;
- ▶ asendage kaks laba kinnitust ja labad ning kerige kinni varem lahti keeratud kinnitused;
- ▶ pange kaabits enda toele tagasi, vastavalt jaotisele „Kaabitsa paigaldamine ja seadistamine“.

Kaitsmed: asendamine

Laske kaitsmed asendada tootja poolt koolitatud ja volitatud töötajatel.

! HOIATUS!

Ärge kunagi paigaldage sulavkaitset, mille nimivool on suurem kui ette nähtud.

Kui sulavkaitset jätkavad välja-löömist, tuleb kahjustatud juhtmestik, trükkplaadid (olemasolul) või mootorid tuvastada ja parandada. Laske kvalifitseeritud tehnikul masinat kontrollida.

Korrapärane hooldus

Igapäevased toimingud

Pärast iga tööpäeva tehke alljärgnevat:

- ▶ tühjendage mustaveepaak ja vajadusel puhastage;
- ▶ puhastage kaabitsa labad, kontrollige kulumist ja vajadusel vahetage välja;
- ▶ kontrollige, et kaabitsa imemisava ei oleks blokeeritud, eemaldades kogunenud mustuse.
- ▶ laadige akut vastavalt kirjeldatud protseduurile.

Iganädalased toimingud:

- ▶ puhastage mustaveepaagi ujuk (joonis H, viide 1) ja veenduge, et see töötaks õigesti;
- ▶ puhastage imemisvoolikut;
- ▶ puhastage mustaveepaaki ja puhastusvahendipaaki.

Kuue kuu tagant tehtavad toimingud

Laske masinat kontrollida tootja poolt koolitatud ja volitatud tehnikutel.

Hooldus

Alljärgnev tabel näitab isikut, kes vastutab iga protseduuri eest.

O = kasutaja.

A = tootja poolt koolitatud ja volitatud tehnik.

Intervall	Vastutav isik	Masina osad	Kirjeldus	Toiming	Määrdeaine/vedelik
Igapäevaselt	O	(joonis M, viide 1):	Padi	Kontrollige või asendage	
	O	(joonis M, viide 1)	Hari (harjad)	Kontrollige ja puhastage	
	O	(joonis M, viide 2):	Kaabits	Puhastage ja kontrollige kulumist/kahjustusi	
	O	(joonis M, viide 1):	Pritsmekaitse	Kontrollige võimalikke kahjustuste suhtes	
	O	(joonis M, viide 3)	Mustaveepaak	Tühjendage, loputage ja puhastage ujuk	
	O	(joonis M, viide 4)	Lahusemahuti	Tühjendage ja loputage	
	O	(joonis M, viide 5)	Aku	Vajadusel laadige	
Iganädalaselt	O	(joonis M, viide 6)	Akupesa	Kontrollige lekkeid	
50 tundi	O	(joonis M, viide 7)	Musta vee paagi tihend	Kontrollige kulumist	
	O	(joonis M, viide 8)	Puhastusaine paagi filter	Eemalda ja puhastage	
200 tundi	O	(joonis M, viide 5)	Aku, klemmid ja kaablid	Hooldus ja puhastamine	
750 tundi	A	(joonis M, viide 9)	Imemismootor	Asendage harjad	
1250 tundi	A	(joonis M, viide 10)	Harjamootorid	Asendage harjad	

TÕRKEOTSING

Võimalike probleemide lahendamine

Võimalikud probleemid, mis mõjutavad kogu masinat.

PROBLEEMID	PÕHJUSED	LAHENDUSED
Masin ei tööta	Aku on tühi	Laadige akut
	Peakaitse on läbi põlenud (joonis N), 30 A	Asendage sulavkaitse (joonis N), 30 A
Hari ei pöörle	Harjanupu LED on välja lülitatud	Vajutage harjanuppu
	Harja juhthooba pole alla vajutatud	Vajutage harjahooba
	Harjamootori termiline väljalülitus on rakendunud: mootor on ülekuumenenud	Vabastage harjahoob, vajutage nuppu „LED väljas“. jätke masin vähemalt 45 minutiks jahtuma.
	Aku on tühi	Laadige akut
	Sulavkaitse on läbi põlenud (joonis O), 25 A	Asendage sulavkaitse (joonis O), 25 A
Masin ei puhasta ühtlaselt	Hari või ketas on kulunud	Asendage

Puhastusvahendit ei väljastata	Puhastusaine nupu LED on välja lülitatud	Vajutage puhastusaine nuppu
	Puhastusaine paak on tühi	Täitke puhastusvahendi paak
	Harjaga ühendatud puhastusainevoolik on ummistunud	Kõrvaldage ummistus ja avage vooluahel
	Kraan on määrdunud või vigane	Puhastage või asendage kraan
	Solenoidklapp on vigane	Asendage solenoidklapp
	Puhastage määrdunud filter	Puhastage filter

Puhastusaine väljavool ei lõpe	Solenoidklapp on vigane	Asendage solenoidklapp
--------------------------------	-------------------------	------------------------

Imemismootor ei tööta	Imemise nupu LED on välja lülitatud	Vajutage imemise nuppu
	Sulavkaitse on läbi põlenud (joonis O), 20 A	Asendage sulavkaitse (joonis O), 20 A

Kaabits ei pühi korralikult või imeb halvasti	Põrandaga kokkupuutuvate kummist labade serv on kulunud	Asendage kummist laba
	Kaabits või voolik on ummistunud või kahjustatud	Kõrvaldage ummistus ja parandage kahjustus
	Ujuklüti on rakendunud (mustaveepaak on täis), ummistunud või purunenud	Tühjendage mustaveepaak või lähtestage ujuklüti
	Imemisvoolik on ummistunud	Kõrvaldage vooliku ummistus
	Imemisvoolik pole ühendatud kaabitsaga või on kahjustatud	Ühendage või parandage voolik
	Imemismootoril puudub toide või mootor on rikkis	Vt: „Imemismootor ei käivitu“

Aku ei pea vastu vastavalt eeldatud tööajale.	Akulaadija ei tööta	Vt akulaadija juhiseid
---	---------------------	------------------------

VEAKOODIDE KUVAMINE

Harja nupu LED (joonis C, viide 4), 2 kiiret vilkumist / paus / 2 kiiret vilkumist.	Harja lühis.	Lülitage kõik masina funktsioonid välja. Taaskäivitage masin. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Harja nupu LED (joonis C, viide 4), 1 vilkumine / paus / 1 vilkumine.	Ülepinge	Lülitage kõik masina funktsioonid välja. Kontrollige, kas hari pöörleb vabalt ja ega selle ümber pole mähitud kõisi ega plastmaterjali. Taaskäivitage masin. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Imemise nupu LED (joonis C, viide 5), 2 kiiret vilkumist / paus / 2 kiiret vilkumist.	Imemise lühis.	Lülitage kõik masina funktsioonid välja. Taaskäivitage masin. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Imemise nupu LED (joonis C, viide 5), 1 vilkumine / paus / 1 vilkumine.	Ülepinge	Lülitage kõik masina funktsioonid välja. Taaskäivitage masin. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Harja nupu LED (joonis C, viide 4) + imemise nupu LED (joonis C, viide 5), sünkroonitud vilkumine / paus / sünkroonitud vilkumine.	Elektriplaadi temperatuuri tõrge	Oodake 15 minutit, kuni temperatuur langeb. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.
Harja nupu LED (joonis C, viide 4), 4 kiiret vilkumist / paus / 4 kiiret vilkumist.	Harja termokaitse viga	Oodake 15 minutit, kuni temperatuur langeb. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.

Aku laadimise kollane LED (joonis C, viide 2), 7 kiiret vilkumist / paus / 7 kiiret vilkumist.	Masin on see ja tekkinud on akulaadija toite viga	Ühendage lahti akulaadija pikendusjuhe.
Aku laadimise kollane LED (joonis C, viide 2), 5 kiiret vilkumist / paus / 5 kiiret vilkumist.	Aku ülepinge viga	Kasutage masinat 5 minutit, et aku pinget alandada. Probleemi püsimisel võtke ühendust klienditeenindusega.

SOOVITATUD VARUOSAD

Osa number	Kirjeldus
SPPV02656	Hari PPL (standard)
SPPV02657	Hari PPL pehme (valikuline)
SPPV02659	HARI abrasiivne, 120 teraline [VALIKULINE]
SPPV02664	Padjahoidja
994518	Standardpadjad – punased
994519	PADI, tavaline puhastamine, 14 tolli / 355, sinine [5 tk]
994520	PADI, tugev puhastamine (eemaldamine), 14 tolli / 355, pruun [5 tk]
994754	PADI, poleerimine, 14 tolli / 355, valge [5 tk]
9017826	Kaabitsatera, eesmine (valikuline)
9017827	Kaabitsatera, tagumine (valikuline)
9017832	Komplekt PU kaabitsaterad (valikuline)
9017829	Linatexi eesmine tera (standard)
9017830	Linatexi tagumine tera (standard)
PMVR06994	Kaabitsa komplekti komplekt, LINATEX terad (standard)
9017852	Kaabitsa komplekti komplekt, LATEX terad (valikuline)
KTRIO5575	Kaane kokkupanek, taastetank
GUGO00599	Vaakumootori tihend
9017840	Tihendiga mahutikork
9017842	Imemisvoolik
9017844	HÕLJUK, SULGUR
9017846	JUHE, TÕSTUK, KAABITS
9017845	VOOLIKUKOOST, ÄRAVOOL
9017848	RATAS, KAABITS
9017849	VEDRU, KAABITS
9017850	KLAMBER, VOOLIK, TAASKASUTUSPAAK
9017689	LÜLITI, KÄEPIDE
9018511	Veefilter
9017686	Harjamootori süsinikuharjad
9017687	Vaakumimootori süsinik
9017847	KLAPP, VESI, SOLENOID, 24 V DC
897642	Harjamootor
897566	Vaakumimootor
BAAC00212	Aku, LiFePO, 24V, 25AH

MECE00827	TRÜKKPLAADIKOMPLEKT, JÄRELTURG
BACA00296	LAADIJA, 24 V DC / 5 A, 100–240 V AC [ON BOARD]
BACA00299	LAADIJA, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	KAITSE, PRITS (VALIKULINE)
MEVR02104	30 A sulavkaitse, peamine
MEVR00039	20 A sulavkaitse, imimootor
897648	25 A sulavkaitse, harjamootor
1069836	JUHE, laadija toitejuhe, 230 V [EL]
1032820	JUHE, laadija toitejuhe, 230 V AC (UK)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

(Μεταφρασμένες οδηγίες)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	4
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.....	6
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	7
ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	11
ΕΙΚΟΝΕΣ.....	12
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	17
Σκοπός του εγχειριδίου.....	17
Ταυτοποίηση του μηχανήματος.....	17
Τεκμηρίωση που παρέχεται με το μηχάνημα.....	17
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	18
Γενική περιγραφή.....	18
Τα μέρη του μηχανήματος.....	18
Ζώνες κινδύνου.....	18
Αξεσουάρ.....	18
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	19
Ανύψωση και μεταφορά του συσκευασμένου μηχανήματος σε παλέτα.....	19
Έλεγχοι παράδοσης.....	19
Αποσυσκευασία.....	19
Μπαταρία: εγκατάσταση και σύνδεση.....	20
Επιλογή φορτιστή μπαταριών.....	20
Μπαταρία: αφαίρεση.....	20
Ανύψωση και μεταφορά του μηχανήματος.....	21
ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ.....	21
Πίνακες ελέγχου - Περιγραφή.....	21
Συναρμολόγηση και προσαρμογή του μάκτρου.....	22
Μετακίνηση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας.....	22
Τοποθέτηση και αλλαγή της βούρτσας/ δίσκων κίνησης.....	22
Απορρυπαντικά - Οδηγίες.....	23
Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία.....	23
Εργασία.....	23
Στο πέρας της εργασίας:.....	24
Μερικές χρήσιμες συμβουλές για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο το μηχάνημα.....	24
Αποστράγγιση του ακάθαρτου νερού.....	24
Αποστράγγιση καθαρού νερού.....	25
ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ.....	25
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	25
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	25
Συντήρηση - Γενικοί κανόνες.....	26
Τυπική συντήρηση.....	26
Λεπίδες μάκτρου: αντικατάσταση.....	26
Ασφάλειες: αντικατάσταση.....	26
Περιοδική συντήρηση.....	26
Εξαμηνιαίες εργασίες.....	26
Συντήρηση.....	27
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	27
Πώς να επιλύσετε πιθανά προβλήματα.....	27
ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ.....	28
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.....	29

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

			CS16
Πλάτος καθαρισμού		mm	355
		ίντσες	14
Πλάτος μάκτρου		mm	450
		ίντσες	17.7
Δυνατότητα καθαρισμού ανά ώρα		m ² /h	1240
		ft ² /h	13347
Αριθμός βουρτσών		αρ.	1
Διάμετρος βούρτσας		mm	355
		ίντσες	14
Μέγιστη πίεση βούρτσας		g/cm ²	/
Ταχύτητα περιστροφής βούρτσας		RPM	140
Ισχύς κινητήρα βούρτσας		W	200
		HP	0.26
Ισχύς κινητήρα ώθησης		W	/
Ισχύς κινητήρα αναρρόφησης		W	294
		HP	0.39
Ισχύς μηχανήματος σε μεσαίες συνθήκες λειτουργίας (P _M)		W	504
		HP	0.67
Μέγιστη ταχύτητα		km/h	/
Δοχείο διαλύματος		L	15
		γαλόνια	4
Δοχείο ακάθαρτου νερού		L	16.5
		γαλόνια	5
Διάμετρος οπίσθιου τροχού		mm	250
		ίντσες	9.84
Μέγιστη κλίση		%	2
Μεικτό βάρος (GVW)		kg	74
		lbs	163
Βάρος του μηχανήματος κατά τη μεταφορά χωρίς μπαταρίες		kg	36
		lbs	79.36

Βάρος του μηχανήματος κατά τη μεταφορά με μπαταρίες		kg	43
		lbs	95
Αριθμός μπαταριών		αρ.	1
Τάση μηχανήματος, V_M		V	24
Μεμονωμένη χωρητικότητα μπαταρίας		Ah (5h)	25
Τάση τροφοδοσίας (φόρτιση μπαταρίας)	Εκδόσεις χωρίς φορτιστή	V	24
Μέγ. ρεύμα (φόρτιση μπαταρίας)		A	12
παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, V	Εκδόσεις με καλώδιο και φορτιστή	V / Hz	100-240Vac 50-60Hz
μέγιστο ρεύμα, I		A	2.8
Διαστάσεις μηχανήματος		mm	X=950 Z=1200 Z1=690 Y=450
		ίντσες	X=37,4 Z=47,2 Z1=27,1 Y = 17,7
Διαστάσεις χώρου μπαταρίας (μήκος, πλάτος, ύψος)		mm	205x265x205
		ίντσες	8,0x10,4x8,0
Συσκευασμένο μέγεθος (μήκος, πλάτος, ύψος)		mm	800x450x640
		ίντσες	31,4x17,7x25,1
Ηχοπίεση (EN 60704)		LpA (dBA)	68
Αβεβαιότητα μέτρησης		K (dBA)	3
Επίπεδο δόνησης (χέρι) (IEC 60335-2-72)		ahv m/sec ²	≤2,5
Αβεβαιότητα μέτρησης, k		m/sec ²	/
Επίπεδο δόνησης (σώμα)		HBV m/sec ²	/
Αβεβαιότητα μέτρησης, k		m/sec ²	/
Μέγιστη θερμοκρασία νερού και απορρυπαντικού		°C	55
		°F	131
Βαθμός προστασίας IP		IP	IPX3

Μεικτό βάρος (GVW): μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος με γεμάτο μηχάνημα, έτοιμο προς χρήση. Το μεικτό βάρος του μηχανήματος περιλαμβάνει τη γεμάτη δεξαμενή νερού-απορρυπαντικού με καθαρό νερό, την άδεια δεξαμενή ακάθαρτου νερού (πληρότητα μέχρι τη μέση στην περίπτωση συστημάτων ανακύκλωσης), άδειους σάκους σκόνης, χοάνη γεμάτη μέχρι την ονομαστική της χωρητικότητα, τις μεγαλύτερες συνιστώμενες μπαταρίες και όλα τα αξεσουάρ όπως καλώδια, λάστιχα, απορρυπαντικό, σφουγγαρίστρες και βούρτσες.

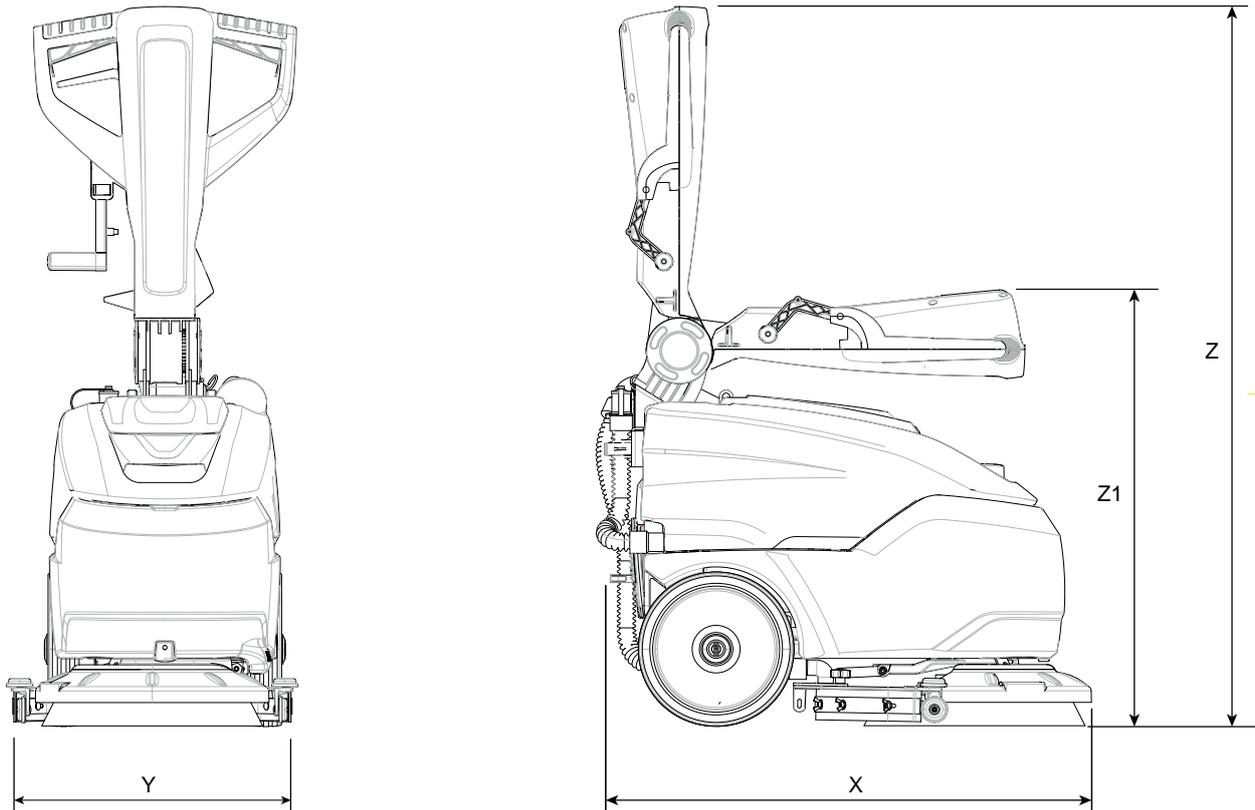
Μεταφερόμενο βάρος: το βάρος του μηχανήματος με μπαταρίες, χωρίς πρόσθετο εξοπλισμό (για παράδειγμα, καμπίνα χειριστή, FOPS, δεύτερη και τρίτη πλευρική βούρτσα και προσάρτημα μπροστινής βούρτσας), καθαρό νερό (σε περίπτωση μηχανήματος πλύσης στέγνωσης ή συνδυασμένα μηχανήματα) και με τυπικό βάρος χειριστή (75 kg).

Τα δεδομένα ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση

V, I: τιμές φόρτισης / τροφοδοσίας

V_M , P_M : μηχανήμα σε λειτουργία (όλες οι λειτουργίες ενεργές)

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



X-Y-Z: Βλ. πίνακα «ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ»

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ **ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Οι βασικές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να τηρηθούν όταν χρησιμοποιείται ηλεκτρικός εξοπλισμός.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να περιορίσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή ατυχήματος:

- ▶ Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση του μηχανήματος ως παιχνίδι. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στο εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνον τα αξεσουάρ που συστήνει ο κατασκευαστής.
- ▶ Μην εισαγάγετε αντικείμενα κανενός είδους μέσα στις σχισμές αερισμού. Να μην χρησιμοποιείται με τα στόμια αερισμού βουλωμένα. Καθαρίζετε τη σκόνη, τα υπολείμματα, τις τρίχες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
- ▶ Κρατάτε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέλη του σώματος μακριά από τις σχισμές και τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- ▶ Επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε σκαλοπάτια και σκάλες.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να καθαρίσετε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως πετρέλαιο, και μην χειρίζεστε το μηχάνημα σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.

Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει ρητώς σχεδιαστεί.

Τηρείτε σχολαστικά όλα τα πρότυπα και τις συνθήκες ασφαλείας που ισχύουν για τον τύπο κτιρίου όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα (πχ. φαρμακευτικές εταιρείες, νοσοκομεία, χημικές εγκαταστάσεις, κτλ.).

Μην χειρίζεστε το μηχάνημα σε συνθήκες ανεπαρκούς φωτισμού, εκρηκτική ατμόσφαιρα ή δημόσιους δρόμους, για να καθαρίσετε ακαθαρσίες επικίνδυνες για την υγεία (σκόνη, αέριο, κτλ.).

Το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται μόνιμως σε εσωτερικό χώρο.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί ώστε να λειτουργεί σε θερμοκρασίες μεταξύ +4°C και +35°C. Μπορεί να αποθηκευτεί σε θερμοκρασίες μεταξύ +0°C και +50°C όταν δεν χρησιμοποιείται.

Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται σε υψόμετρα κάτω των 2000 m.

Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο για ατμόσφαιρα με υγρασία από 0% έως 95%, σε οποιαδήποτε συνθήκη.

Αυτό το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από άτομα εκπαιδευμένα στη χρήση του και/ή που έχουν επιδείξει την ικανότητα τους και τους έχει επιτραπεί ρητά η χρήση του. Το μηχάνημα δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος.

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά διαφορετικά από τα συνιστώμενα και τηρείτε τις οδηγίες των δελτίων δεδομένων ασφαλείας.

Τα απορρυπαντικά πρέπει να φυλάσσονται σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και, σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, να ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό ή, σε περίπτωση κατάποσης, να απευθύνεστε αμέσως σε γιατρό.

Πολλά και δυσάρεστα περιστατικά έχουν αποδείξει ότι οι άνθρωποι μπορεί να φέρουν πλήθος αντικειμένων τα οποία είναι πιθανόν να προκαλέσουν σοβαρά ατυχήματα: πριν ξεκινήσετε την εργασία, αφαιρέστε μενταγιόν, ρολόγια, γραβάτες και άλλα παρόμοια είδη.

Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί πάντοτε μέσα ατομικής προστασίας: προστατευτική ποδιά ή φόρμα, αντιολισθητικά και αδιάβροχα παπούτσια, λαστιχένια γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής και μάσκα για να προστατεύεται η αναπνευστική οδός.

Μην συλλέγετε υλικά που καίγονται ή βγάζουν καπνό όπως τσιγάρα, σπύρτα ή θερμές στάχτες.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα σε επικλινείς επιφάνειες ή ράμπες με κλίση μεγαλύτερη από 2%. Κατά τη χρήση του σε επιφάνειες με ήπια κλίση, μην το κινείτε σε κατεύθυνση εγκάρσια προς την επικλινή επιφάνεια και πάντα να εκτελείτε ελιγμούς με προσοχή και να αποφεύγετε την κίνηση με την όπισθεν.

Εάν χρειαστεί να μεταφέρετε το μηχάνημα επάνω από ράμπες ή απότομες κλίσεις, αδειάστε τελείως τα δοχεία απορρυπαντικού και ακάθαρτου νερού και αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου.

Ποτέ μην σταθμεύετε το μηχάνημα σε επικλινές έδαφος.

Το μηχάνημα δεν πρέπει να παραμένει ποτέ χωρίς επιτήρηση με τους κινητήρες σε λειτουργία. Για να απομακρυνθείτε, σβήστε τους κινητήρες και βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να μετακινηθεί.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να μεταφέρετε ανθρώπους ή αγαθά ή για να ρυμουλκείτε αντικείμενα. Μην ρυμουλκείτε το μηχάνημα.

Ποτέ μην αφήνετε αντικείμενα κανενός βάρους επάνω στο μηχάνημα για κανένα λόγο.

Μην αφαιρείτε, τροποποιείτε ή παρακάμπτετε τις διατάξεις ασφαλείας (προστατευτικά βούρτσας, ασφάλειες, καλύμματα ηλεκτρικού συστήματος).

Πριν από κάθε χρήση του μηχανήματος, ελέγχετε την κατάσταση του καλύμματος προστασίας της βούρτσας και, σε περίπτωση που διαπιστώσετε φθορές, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και ζητήστε την επέμβαση εκπαιδευμένου και εξουσιοδοτημένου προσωπικού του κατασκευαστή για την αντικατάσταση του καλύμματος.

Μην αγγίζετε ποτέ τη βούρτσα, εκτός κι αν το μηχάνημα είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.

Τα υγρά που συλλέγονται περιέχουν απορρυπαντικά, απολυμαντικά, νερό, οργανικά και ανόργανα υλικά τα οποία συλλέγονται κατά τη διάρκεια της εργασίας: για τη διάθεσή τους πρέπει να τηρούνται οι κατά τόπους κανονισμοί.

Ποτέ μην πλένετε το μηχάνημα με εκτοξευτήρες νερού.

Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος (τάση, συχνότητα, ισχύς) που αναγράφονται στην πλάκα ανταποκρίνονται σε εκείνα της βασικής παροχής ηλεκτρικού ρεύματος..

Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές πρίζες που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση των μηχανημάτων με ηλεκτρικό καλώδιο και των φορτιστών μπαταρίας είναι σωστά γειωμένες και προστατεύονται από

Θερμικό μαγνητικό διακόπτη 2 πόλων με διακόπτη διαφυγής ρεύματος:

- ▶ Ονομαστικό ρεύμα 15-16A
- ▶ ΙΔη διαφυγή ρεύματος: 0,03 A
- ▶ Icn ικανότητα διακοπής: 6000 A
- ▶ Διακόπτης διαφυγής ρεύματος AC

Εάν έχετε αμφιβολίες για τη σωστή γείωση της ηλεκτρικής πρίζας, ζητήστε από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο να την ελέγξει.

Φορτιστής μπαταρίας:

Ελέγχετε τακτικά το ηλεκτρικό καλώδιο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθαρεί. Σε περίπτωση που παρουσιάζει φθορές, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Για την αντικατάσταση, απευθυνθείτε στο εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό του κατασκευαστή.

Μπαταρία:

Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή, καθώς άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμούς ατόμων και υλικές ζημιές.

Η μπαταρία πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρή και στεγνή για την αποφυγή επιφανειακού ρεύματος διαρροής.

Προστατεύετε την μπαταρία από ακαθαρσίες, όπως σκόνη μετάλλων.

Μην αφήνετε ποτέ μεταλλικά εργαλεία πάνω στην μπαταρία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βραχυκυκλώματα που οδηγούν σε εκρήξεις.

Μην φοράτε ποτέ μεταλλικά δαχτυλίδια ή βραχιόλια όταν εκτελείτε εργασίες σε μπαταρίες.

Μην καπνίζετε, μη χρησιμοποιείτε ακάλυπτη φλόγα ή σπινθήρες κοντά στην μπαταρία.

Μην ανασηκώνετε ποτέ τις μπαταρίες από τους ακροδέκτες.

Μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα μπαταρίας για να προσθέσετε νερό ή οξέα στο/στα στοιχείο/στοιχεία.

Σε περίπτωση διαρροής υγρού από την μπαταρία, μην αγγίζετε το υγρό και εφαρμόστε τα ακόλουθα προληπτικά μέτρα:

- ▶ Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό: κάντε πλύση με σαπούνι και νερό.
- ▶ Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των αναπνευστικών οδών: παραμείνετε σε υπαίθριο χώρο και συμβουλευτείτε γιατρό.
- ▶ Η επαφή με τα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό: ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με άφθονο νερό και σχολαστικά για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευτείτε γιατρό.

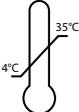
Η μπαταρία πρέπει να διατίθεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα.

Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται σε κατάλληλα φωτισμένο περιβάλλον και μόνο μετά την αποσύνδεση του μηχανήματος από την ηλεκτρική τροφοδοσία

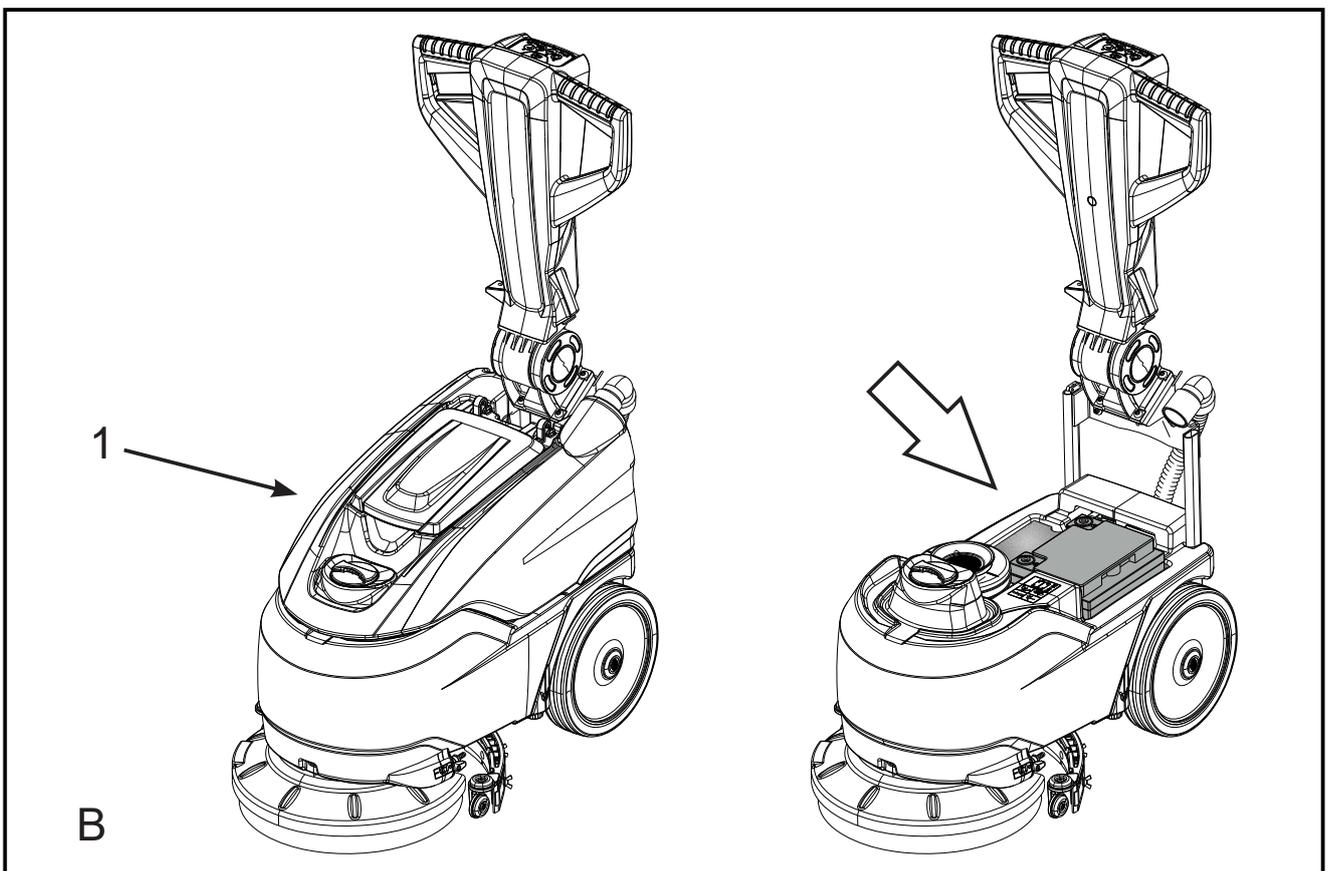
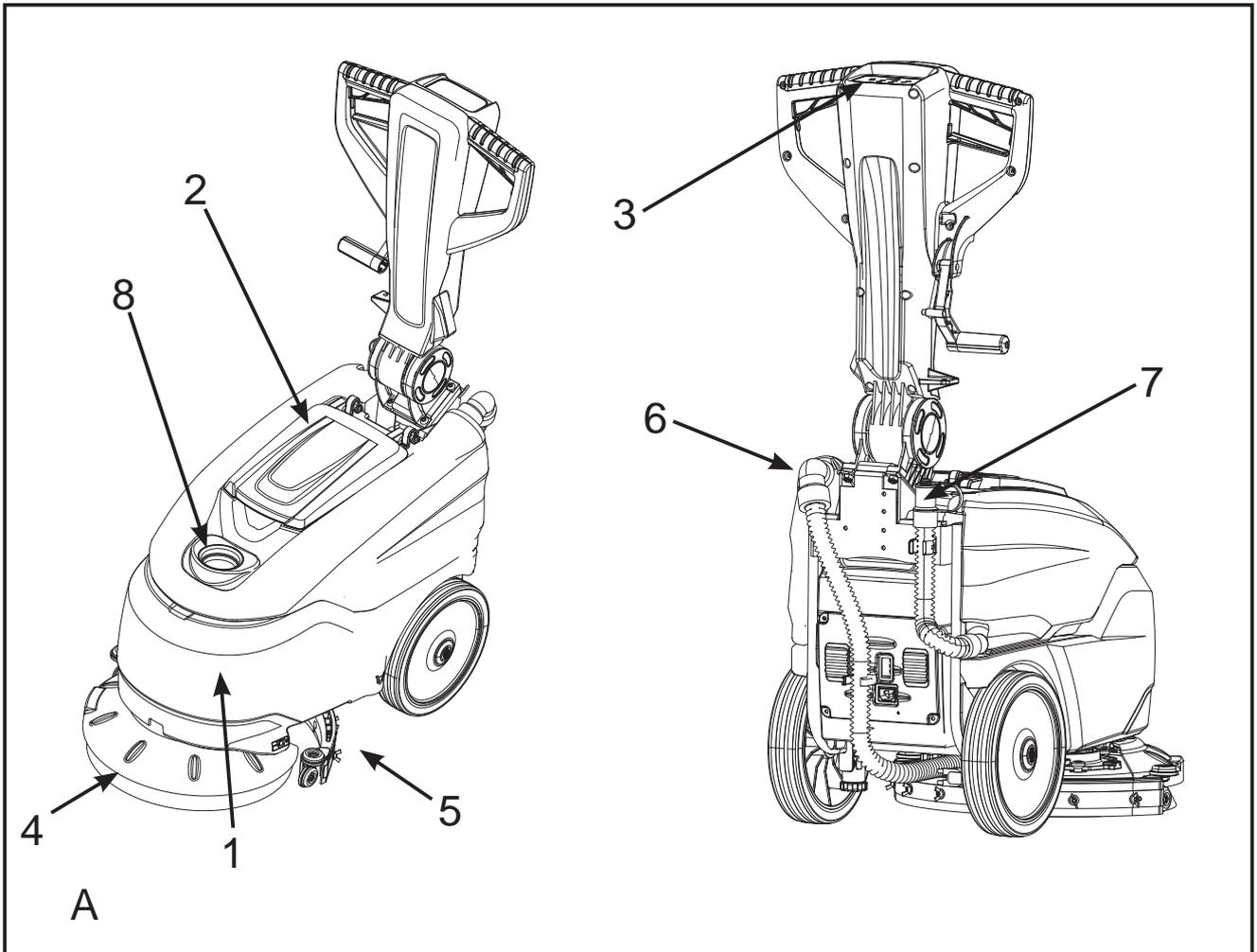
Όλες οι εργασίες στο ηλεκτρικό σύστημα και όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής, εκτός από εκείνες που αναφέρονται ρητώς σε αυτό το εγχειρίδιο, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή.

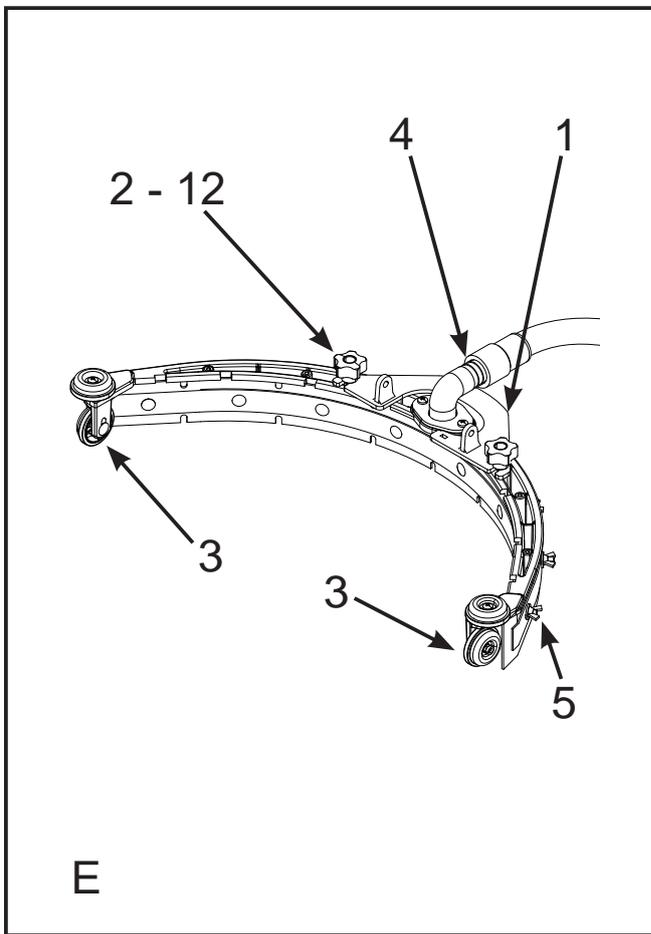
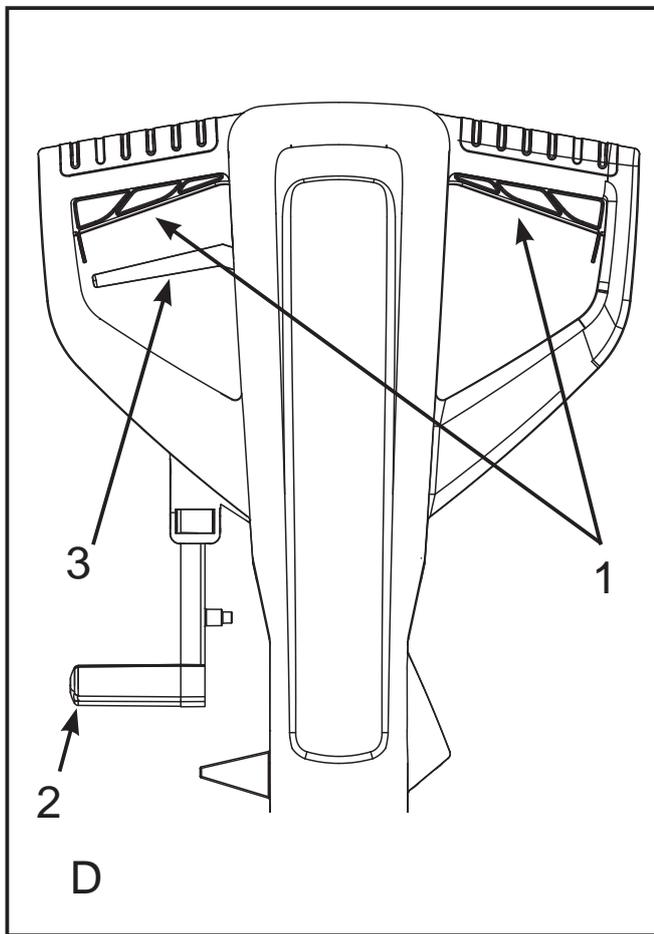
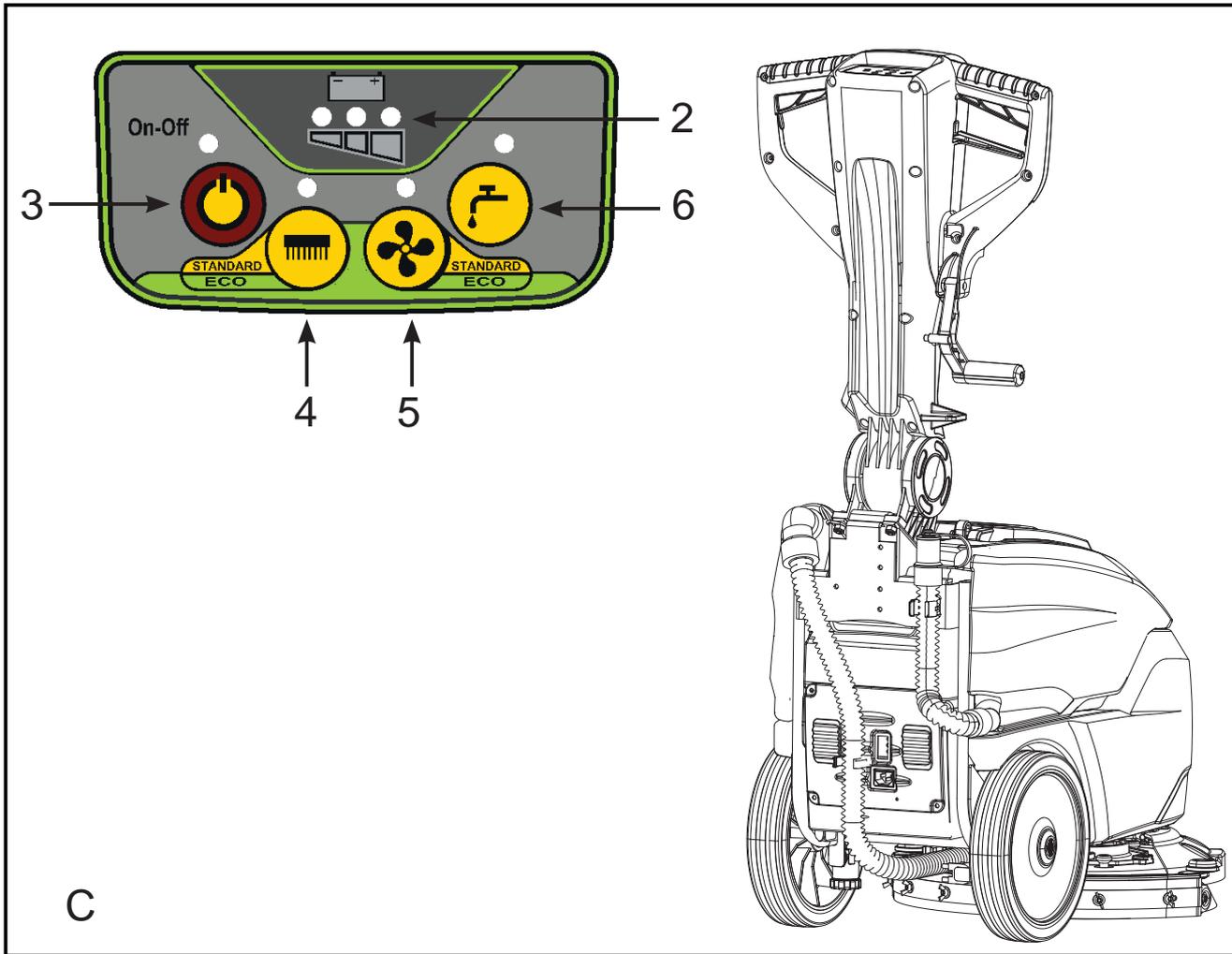
ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ.

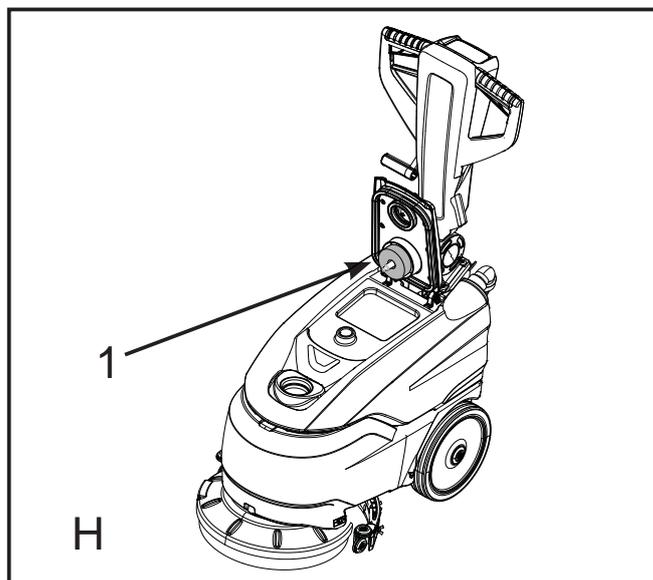
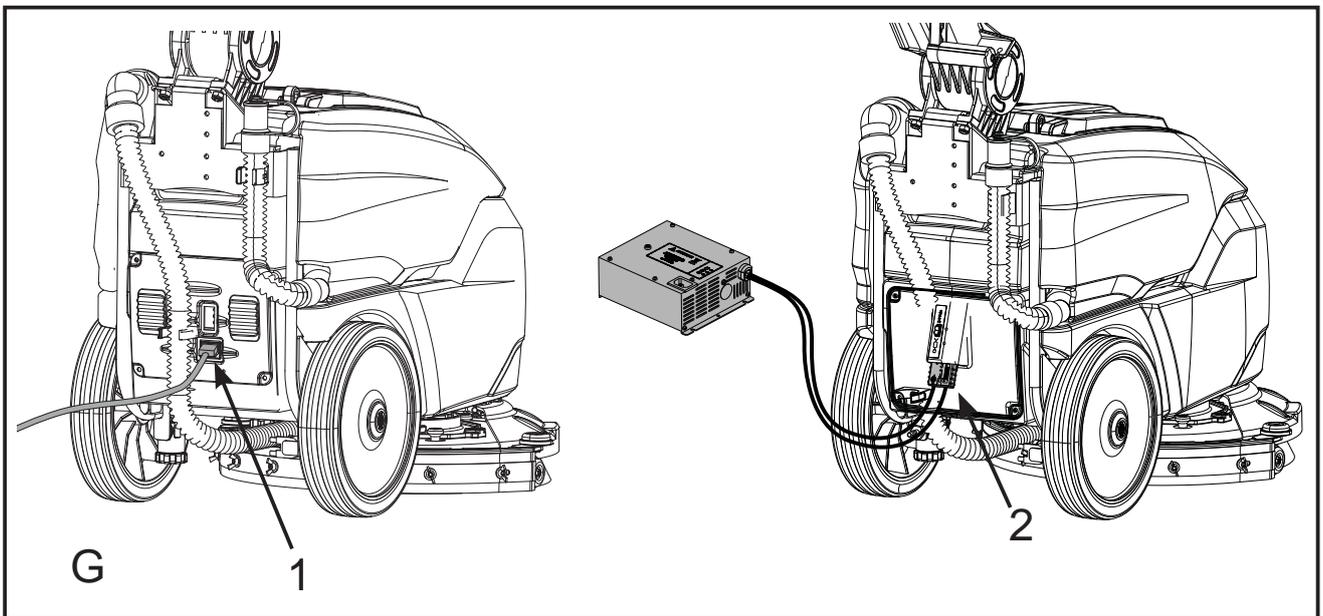
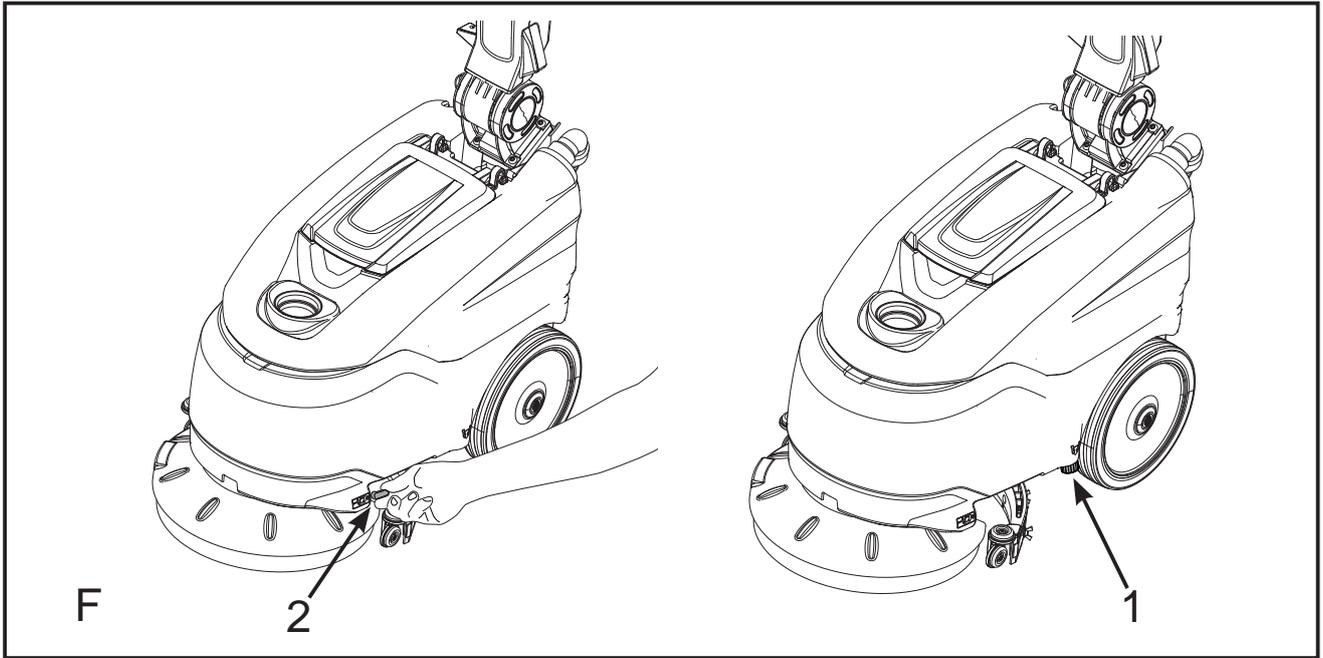
ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

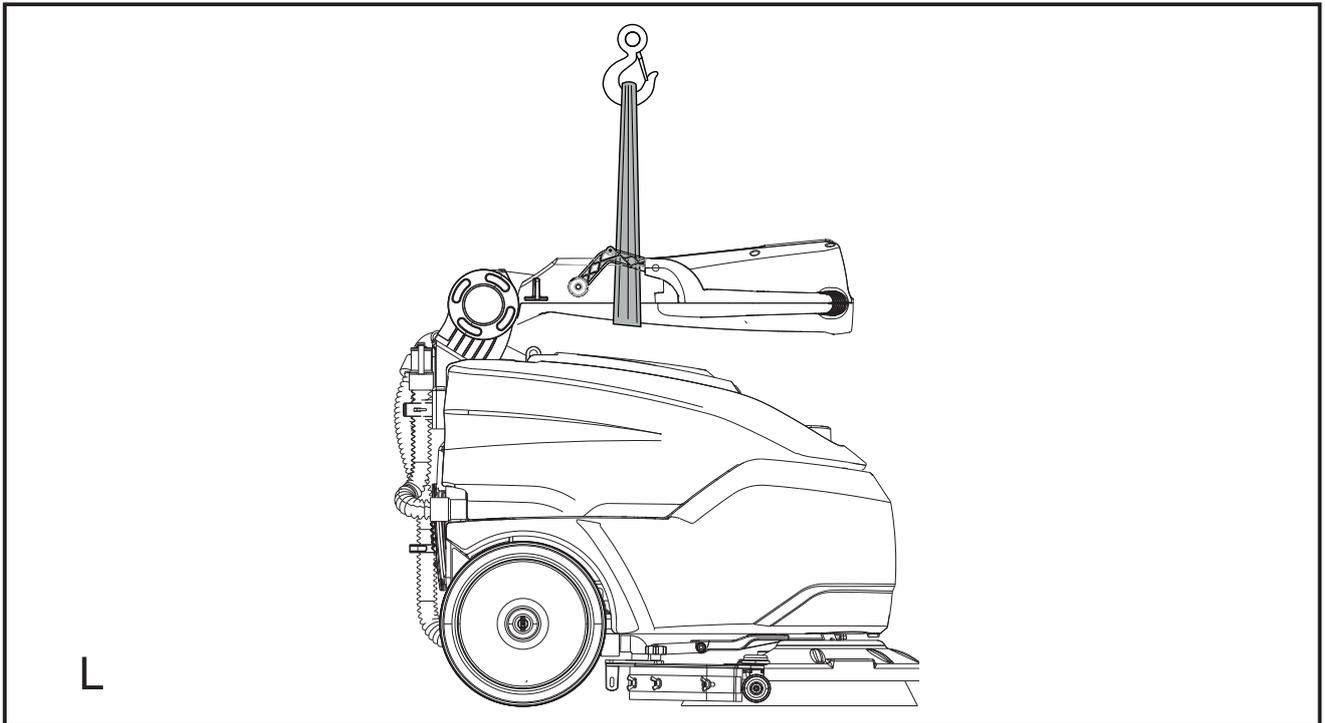
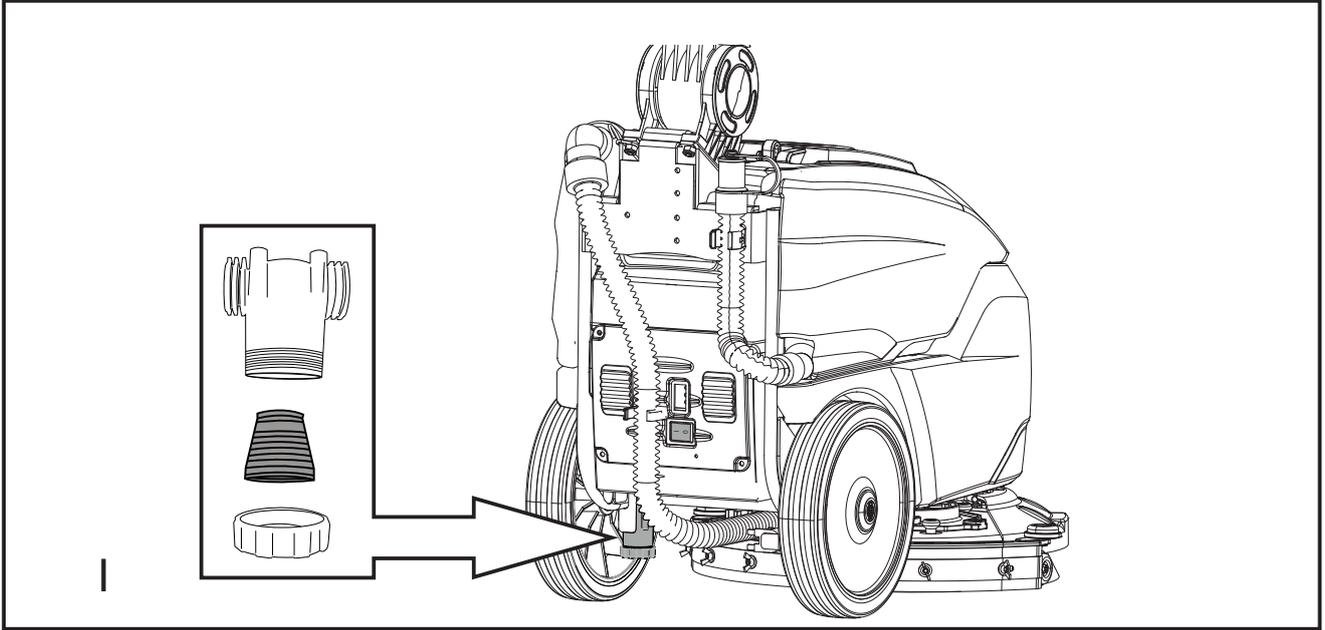
	ΜΕΓΙΣΤΗ ΚΛΙΣΗ
	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
	ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΟΝΩΣΗΣ, ΑΥΤΗ Η ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
	ΣΥΜΒΟΛΟ ΓΕΙΩΣΗΣ, ΥΠΟΔΗΛΩΝΕΙ ΚΑΘΕ ΑΚΡΟΔΕΚΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΚΡΟΔΕΚΤΗ ΓΕΙΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
	ΕΙΔΙΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ, ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕ ΤΑ ΚΟΙΝΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ
	ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟΞΕΣΗΣ.
	ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕΓΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ
	ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

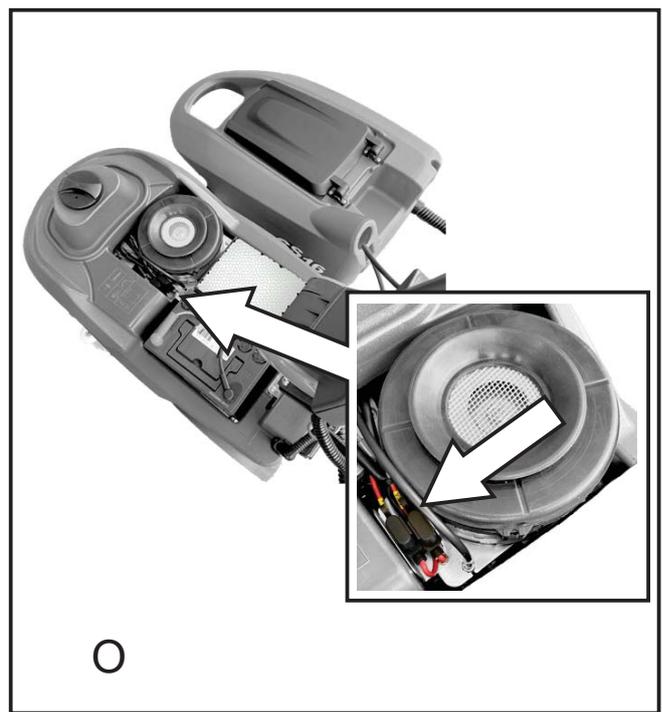
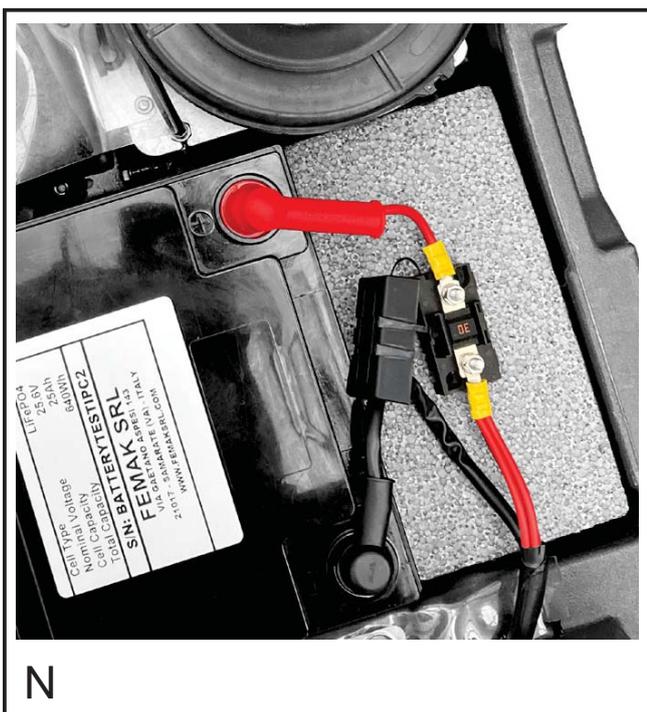
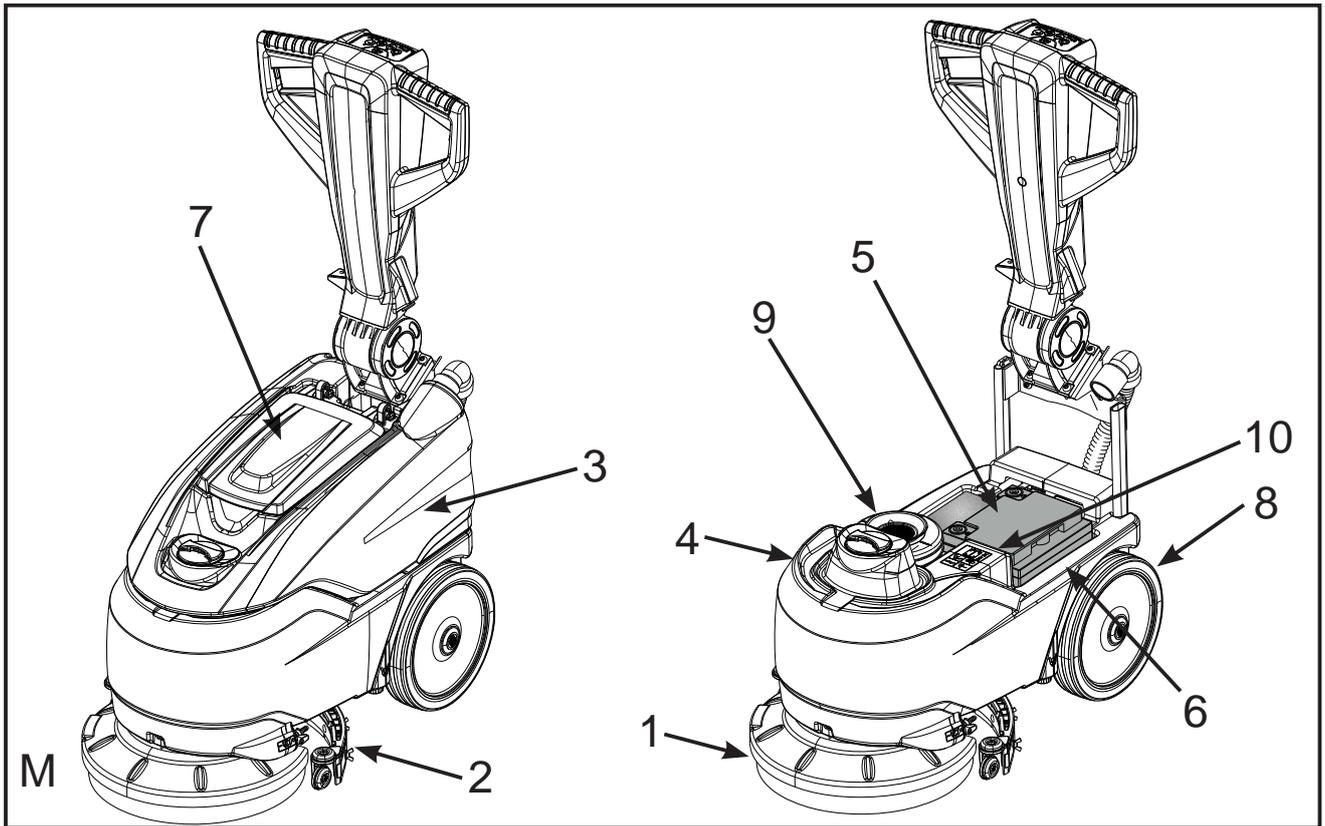
EIKONES











ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Σκοπός του εγχειριδίου

Αυτό το εγχειρίδιο έχει γραφτεί από τον Κατασκευαστή και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του **μηχανήματος**¹. Καθορίζει τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυτό το μηχάνημα και περιέχει όλες τις πληροφορίες που χρειάζονται οι **χειριστές**².

Επιπλέον του παρόντος εγχειριδίου που περιέχει πληροφορίες για τους χειριστές, υπάρχουν διαθέσιμες κι άλλες εκδόσεις με ειδικές πληροφορίες για το **προσωπικό συντήρησης**³.

Οι όροι “δεξιά” και “αριστερά”, “δεξιόστροφα” και “αριστερόστροφα” αναφέρονται στην κίνηση του μηχανήματος προς τα εμπρός.

Η διαρκής συμμόρφωση με τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο εγγυάται την ασφάλεια του χειριστή και του μηχανήματος, διασφαλίζει χαμηλό λειτουργικό κόστος και αποτελέσματα υψηλής ποιότητας και εκτείνει τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος. Η μη συμμόρφωση προς αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τον τραυματισμό του χειριστή ή φθορές στο μηχάνημα, στο δάπεδο και στο περιβάλλον.

Για να βρίσκετε πιο γρήγορα τα θέματα που σας ενδιαφέρουν, ανατρέξτε στη λίστα περιεχομένων στην αρχή του εγχειριδίου.

Τα σημεία του κειμένου που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή είναι τυπωμένα με έντονους χαρακτήρες και προηγούνται από τα σύμβολα που αναφέρονται και επεξηγούνται εδώ.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδηλώνει την ανάγκη για προσοχή ώστε να αποφευχθεί μια σειρά συνεπειών που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τον θάνατο ή τον σοβαρό τραυματισμό του προσωπικού.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδηλώνει την ανάγκη για προσοχή ώστε να αποφευχθεί μια σειρά συνεπειών που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τον τραυματισμό του προσωπικού ή φθορές στο μηχάνημα ή στο εργασιακό περιβάλλον, ή να επιφέρουν οικονομική ζημία.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σημαντικές πληροφορίες.

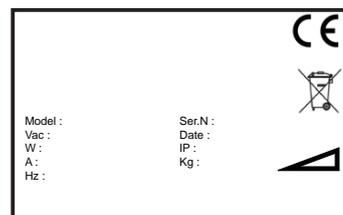
Σύμφωνα προς την πολιτική της εταιρείας για την διαρκή ανάπτυξη και ενημέρωση των προϊόντων, ο Κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει μετατροπές χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

Μολονότι το μηχάνημα σας μπορεί να διαφέρει σημαντικά από τις εικόνες του εγχειριδίου, η ορθότητα και ισχύς των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι εγγυημένες

Ταυτοποίηση του μηχανήματος

Η πινακίδα του κατασκευαστή παρέχει τις εξής πληροφορίες:

- ▶ Όνομα κατασκευαστή
- ▶ Μοντέλο.
- ▶ Σειριακός αριθμός
- ▶ Έτος κατασκευής
- ▶ Τάση τροφοδοσίας (τιμή φόρτισης/τροφοδοσίας).
- ▶ Ένταση ρεύματος (τιμή φόρτισης).
- ▶ Μεικτό βάρος (GVW).
- ▶ Βαθμός προστασίας IP.
- ▶ Τάση μηχανήματος (σε μεσαίες συνθήκες λειτουργίας).
- ▶ Ισχύς μηχανήματος (σε μεσαίες συνθήκες λειτουργίας).
- ▶ Μέγιστη διαπραγματεύσιμη κλίση.



Τεκμηρίωση που παρέχεται με το μηχάνημα

- ▶ Εγχειρίδιο χρήστη;
- ▶ Πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE/UKCA;
- ▶ Οδηγίες χρήσης φορτιστή μπαταρίας;
- ▶ Wall Chart;

1 Ο ορισμός «μηχάνημα» αντικαθιστά την εμπορική ονομασία που καλύπτεται από αυτό το εγχειρίδιο.

2 Άτομα που είναι υπεύθυνα για τη χρήση του μηχανήματος χωρίς να πραγματοποιούν λειτουργίες που απαιτούν συγκεκριμένες τεχνικές δεξιότητες.

3 Άτομα με εμπειρία, τεχνική κατάρτιση και γνώση του κανονισμού και των κανόνων, που είναι ικανά να πραγματοποιούν τις απαραίτητες λειτουργίες και να αναγνωρίζουν και να αποφεύγουν πιθανούς κινδύνους κατά τον χειρισμό, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση αυτού του μηχανήματος.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Γενική περιγραφή

Το μηχάνημα αυτό είναι μηχάνημα πλύσης στέγνωσης για το πλύσιμο και στέγνωμα επιπέδων, οριζόντιων, λείων ή ελαφρώς ανώμαλων, ενιαίων δαπέδων χωρίς εμπόδια.

Το μηχάνημα προορίζεται για χρήση σε εμπορικούς χώρους, όπως ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα και γραφεία, ή προς ενοικίαση.

Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Το μηχάνημα απλώνει ένα διάλυμα νερού και απορρυπαντικού με κατάλληλη συγκέντρωση στο δάπεδο και, κατόπιν, το τρίβει για να αφαιρέσει τη βρωμιά. Επιλέγοντας προσεκτικά το απορρυπαντικό και τις βούρτσες (ή λειαντικούς δίσκους) από την ευρεία γκάμα των διαθέσιμων εξαρτημάτων, το μηχάνημα μπορεί να προσαρμοστεί σε ένα ευρύ φάσμα συνδυασμών από διαφορετικούς τύπους δαπέδων και ρύπων.

Το μηχάνημα διαθέτει ενσωματωμένο ένα σύστημα υγρής αναρρόφησης το οποίο στεγνώνει το δάπεδο αμέσως μετά το πλύσιμο. Το στέγνωμα επιτυγχάνεται με τον κινητήρα αναρρόφησης που δημιουργεί αρνητική πίεση στο δοχείο ακάθαρτου νερού. Το μάκτρο που συνδέεται με το δοχείο συλλέγει το ακάθαρτο νερό.

Τα μέρη του μηχανήματος

Τα βασικά μέρη που απαρτίζουν το μηχάνημα είναι τα εξής (εικ. Α):

- ▶ Το δοχείο απορρυπαντικού (εικ. Α, αναφ. 1): περιέχει και μεταφέρει το μείγμα καθαρού νερού και απορρυπαντικού,
- ▶ Το δοχείο ακάθαρτου νερού (εικ. Α, αναφ. 2) συλλέγει το ακάθαρτο νερό που μαζεύεται από το πάτωμα μετά την πλύση,
- ▶ Ο πίνακας ελέγχου (εικ. Α, αναφ. 3),
- ▶ Το συγκρότημα κεφαλής (εικ. Α, αναφ. 4): το βασικό στοιχείο περιλαμβάνει τη βούρτσα που διανέμει το διάλυμα του απορρυπαντικού στο δάπεδο και αφαιρεί τους ρύπους,
- ▶ Το συγκρότημα μάκτρου (εικ. Α, αναφ. 5): σκουπίζει και στεγνώνει το δάπεδο συλλέγοντας το νερό.

Ζώνες κινδύνου

- ▶ Σύνολο δοχείου: κατά τη χρήση κάποιων καθαριστικών, υπάρχει κίνδυνος ερεθισμού για τα μάτια, το δέρμα, τους βλεννογόνους και την αναπνευστική οδό, και κίνδυνος ασφυξίας. Υπάρχει κίνδυνος από τους ρύπους που συλλέγονται από το περιβάλλον (μικρόβια και χημικές ουσίες). Κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ των δυο δοχείων όταν η αντικατάσταση του δοχείου με το ακάθαρτο νερό γίνεται επάνω στο δοχείο του απορρυπαντικού.
- ▶ Κάτω μέρος κεφαλής πλυσίματος: κίνδυνος λόγω περιστροφής της βούρτσας.
- ▶ Οπίσθιοι τροχοί: κίνδυνος σύνθλιψης μεταξύ τροχών και αμαξώματος.
- ▶ Θήκη μπαταριών (στο δοχείο απορρυπαντικού): κίνδυνος βραχυκυκλώματος μεταξύ των πόλων της μπαταρίας.

Αξεσουάρ

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για έναν ολοκληρωμένο και ενημερωμένο κατάλογο διαθέσιμων εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο εμπορικό αντιπρόσωπο.

- ▶ Βούρτσες με τρίχα: για την πλύση ευαίσθητων δαπέδων και για το γυάλισμα,
- ▶ Βούρτσες πολυπροπυλενίου: για πλύση κανονικών δαπέδων,
- ▶ Βούρτσες typex: για την αφαίρεση συσσωρευμένης, επίμονης βρωμιάς σε ανθεκτικά δάπεδα,
- ▶ Δίσκοι κίνησης: επιτρέπουν τη χρήση των εξής δίσκων:
 - ▶ Κίτρινοι δίσκοι: για πλύση και γυάλισμα μαρμάρινων και συναφών επιφανειών,
 - ▶ Πράσινοι δίσκοι: για πλύση ανθεκτικών δαπέδων,
 - ▶ Μαύροι δίσκοι: για ενδεδειγμένη πλύση ανθεκτικών δαπέδων και βρωμιά που επιμένει.
- ▶ Φορτιστής μπαταρίας.
- ▶ Μπαταρία.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ανύψωση και μεταφορά του συσκευασμένου μηχανήματος σε παλέτα

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια όλων των ενεργειών ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι το συσκευασμένο μηχάνημα στην παλέτα είναι γερά στερεωμένο, ώστε να μην διατρέχει κίνδυνο να ανατραπεί ή να πέσει κατά λάθος.

Πάντοτε να φορτώνετε/ξεφορτώνετε τα φορτηγά σε επαρκώς φωτιζόμενους χώρους.

Το μηχάνημα συσκευάζεται σε παλέτα από τον Κατασκευαστή και πρέπει να φορτώνεται στο όχημα μεταφοράς με χρήση κατάλληλου ανυψωτικού εξοπλισμού (βλ. Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/42/ΕΟΚ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις ή/και προσθήκες). Κατά την άφιξη στον προορισμό του, το μηχάνημα πρέπει να εκφορτώνεται με χρήση παρόμοιου εξοπλισμού.

Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται γερανοφόρο όχημα για την ανύψωση του συσκευασμένου μέρους του μηχανήματος. Χειριστείτε το με προσοχή ώστε να αποφύγετε τα χτυπήματα και να διασφαλίσετε ότι το μηχάνημα δεν θα ανατραπεί.

Έλεγχοι παράδοσης

Όταν οι μεταφορείς παραδώσουν το μηχάνημα, βεβαιωθείτε πως η συσκευασία και το μηχάνημα είναι και τα δυο ολόκληρα και άθικτα. Εάν το μηχάνημα έχει φθαρεί, βεβαιωθείτε πως ο μεταφορέας γνωρίζει την φθορά και προτού αποδεχτείτε τα αντικείμενα, διατηρήστε το δικαίωμα (γραπτώς) να ζητήσετε αποζημίωση για την ζημία.

Αποσυσκευασία

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν αποσυσκευάσει το μηχάνημα, ο χειριστής θα πρέπει να διαθέτει τα απαραίτητα μέσα προσωπικής προστασίας (γάντια, γυαλιά, κτλ.) ώστε να περιορίσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

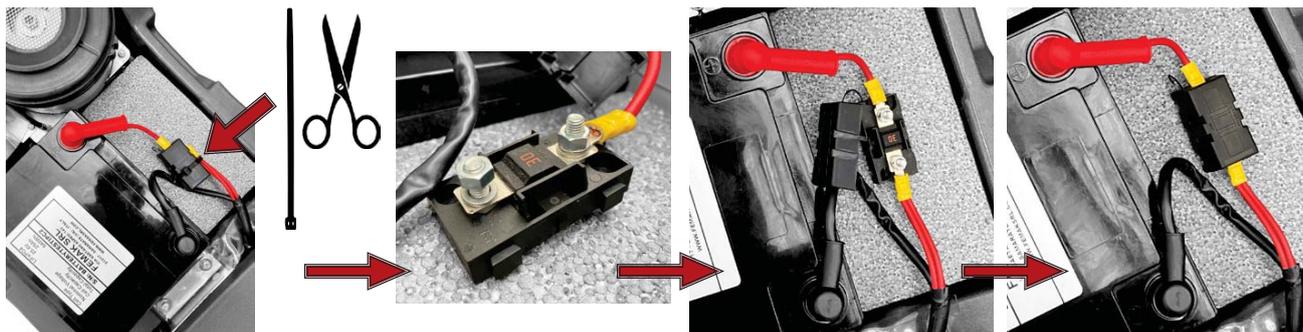
Για να αποσυσκευάσετε το μηχάνημα, ενεργήστε ως εξής:

- ▶ Κόψτε και αφαιρέστε τα πλαστικά λουριά χρησιμοποιώντας ψαλίδι ή πένσα,
- ▶ Ανοίξτε τη συσκευασία,
- ▶ Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία, ανασηκώστε το με τη λαβή αναδιπλωμένη προς τα μπροστά, στη θέση που απεικονίζεται (εικ. L), χρησιμοποιώντας ιμάντες και ανυψωτικό μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα παραμένει σταθερό και σε οριζόντια θέση κατά την ανύψωση, μετά αποθέστε το στο έδαφος.
- ▶ Αφαιρέστε τις σακούλες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία και ελέγξτε το περιεχόμενο:
 - ▶ εγχειρίδιο χρήστη,
 - ▶ πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE/UKCA;
 - ▶ οδηγίες χρήσης του φορτιστή μπαταρίας;
 - ▶ γρήγορος οδηγός;
 - ▶ μπαταρίες (εγκατεστημένες);
 - ▶ βούρτσα;
 - ▶ πλήρες μάκτρο;
 - ▶ προέκταση τροφοδοσίας φορτιστή μπαταρίας;
 - ▶ σωλήνας αναρρόφησης;
- ▶ Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος τηρώντας τις οδηγίες ασφαλείας,
- ▶ Αφού αφαιρεθούν όλα τα υλικά συσκευασίας και απομακρυνθούν από το μηχάνημα, μπορείτε να τοποθετήσετε την μπαταρία.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Συνδέστε την μπαταρία στο ηλεκτρικό σύστημα του μηχανήματος σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ακάθαρτου νερού είναι άδειο και αδειάστε το αν χρειαστεί (βλέπε σχετική ενότητα).
- ▶ Αφαιρέστε το δοχείο ακάθαρτου νερού (εικ. Β, αναφ. 1) από το δοχείο απορρυπαντικού τραβώντας το προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε ότι προηγουμένως έχετε αφαιρέσει την αντλία απορρόφησης και την αντλία αποστράγγισης του δοχείου ακάθαρτου νερού από τα περιβλήματά τους.
- ▶ Τοποθετήστε και συνδέστε την μπαταρία όπως φαίνεται στο παρακάτω σχέδιο.



- ▶ Τοποθετήστε πάλι το δοχείο ακάθαρτου νερού στο δοχείο απορρυπαντικού.

Η συσκευασία μπορεί να διατηρηθεί και να επαναχρησιμοποιηθεί για να προστατέψει το μηχάνημα εάν μετακινηθεί σε άλλο χώρο ή σε εργαστήριο επισκευής.

Διαφορετικά, πρέπει να την απορρίψετε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Μπαταρία: εγκατάσταση και σύνδεση

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Βεβαιωθείτε πως όλοι οι διακόπτες του πίνακα ελέγχου βρίσκονται στη θέση «0» (off).

Βεβαιωθείτε πως συνδέετε τα τερματικά με «+» στους θετικούς πόλους της μπαταρίας. Μην ελέγχετε την φόρτιση της μπαταρίας με σπινθηρισμό.

Ακολουθείτε σχολαστικά τις παρακάτω οδηγίες, καθώς το βραχυκύκλωμα των μπαταριών θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκρηξη.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η διαδικασία εγκατάστασης και σύνδεσης/αφαίρεσης των μπαταριών πρέπει να εκτελείται από εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό.

Για συμβουλές σχετικά με την μπαταρία, επικοινωνήστε με την Tennant.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε την μπαταρία στο μηχάνημα χρησιμοποιώντας κατάλληλα μέσα για το βάρος της.

- ▶ Συνδέστε τους ακροδέκτες των καλωδίων στους πόλους της μπαταρίας τηρώντας την πολικότητα (+ / -) και καλύψτε τους με βαζελίνη.

Επιλογή φορτιστή μπαταριών

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή μπαταρίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Μπαταρία: αφαίρεση

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η διαδικασία εγκατάστασης και σύνδεσης/αφαίρεσης των μπαταριών πρέπει να εκτελείται από εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό.

Για συμβουλές σχετικά με την μπαταρία, επικοινωνήστε με την Tennant.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την αφαίρεση της μπαταρίας, το εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τα αναγκαία μέσα (γάντια, γυαλιά, φόρμα εργασίας, υποδήματα ασφαλείας κ.λπ.) για τον περιορισμό των κινδύνων ατυχήματος. Να βεβαιώνεται ότι όλοι οι διακόπτες στον πίνακα χειριστηρίων βρίσκονται στη θέση "0" (OFF) και ότι το μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας, να απομακρύνεται από ενδεχόμενες ελεύθερες φλόγες, να μην βραχυκυκλώνει τους πόλους των μπαταριών, να μην προκαλεί σπινθήρες και να μην καπνίζει και να εφαρμόζει την ακόλουθη διαδικασία:

- ▶ Αποσυνδέστε τους ακροδέκτες των καλωδίων της μπαταρίας από τους πόλους της μπαταρίας.
- ▶ Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε τις συσκευές που κρατούν τη μπαταρία στη βάση του μηχανήματος.
- ▶ Σηκώστε την μπαταρία από τη θήκη χρησιμοποιώντας κατάλληλο εξοπλισμό ανύψωσης.

Ανύψωση και μεταφορά του μηχανήματος

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Όλες οι φάσεις ανύψωσης και μετακίνησης πρέπει να πραγματοποιούνται σε επαρκώς φωτιζόμενο χώρο, με μέτρα ασφαλείας κατάλληλα για την κατάσταση.
Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί τα απαραίτητα μέσα προσωπικής προστασίας.

Για να φορτώσετε το μηχάνημα σε μεταφορικό μέσο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- ▶ Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού και απορρυπαντικού,
- ▶ Τοποθετήστε τη συσκευασία στην παλέτα.
- ▶ Τοποθετήστε το μηχάνημα στη συσκευασία, ανασηκώστε το με τη λαβή αναδιπλωμένη προς τα μπροστά, στη θέση που απεικονίζεται (εικ. L), χρησιμοποιώντας ιμάντες και ανυψωτικό μηχάνημα. Κρατήστε το μηχάνημα σταθερό και σε οριζόντια θέση κατά την ανύψωση.
- ▶ Σταθεροποιήστε τη συσκευασία στην παλέτα με πλαστικά λουριά.
- ▶ Σηκώστε την παλέτα (μαζί με το μηχάνημα) χρησιμοποιώντας γερανοφόρο όχημα και φορτώστε την στο όχημα μεταφοράς.
- ▶ Προσδέστε το μηχάνημα στο μέσο μεταφοράς του με καλώδια που θα συνδέονται με την παλέτα και με το ίδιο το μηχάνημα.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Πίνακες ελέγχου - Περιγραφή

Αναφορικά προς την εικόνα C, το μηχάνημα έχει τους εξής πίνακες ελέγχου και ενδεικτικές λυχνίες:

- ▶ Λυχνία φόρτισης μπαταρίας (εικ. C, αναφ. 2): αποτελείται από 3 LED (κόκκινο, κίτρινο και πράσινο) που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Πιθανές ενδείξεις επιπέδου φόρτισης:
 - ▶ Η κόκκινη και η κίτρινη λυχνία LED είναι αναμμένες, η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει: τάση μπαταρίας > 30,0 V.
 - ▶ Η κόκκινη, η κίτρινη, και η πράσινη λυχνία LED είναι αναμμένες: τάση μπαταρίας από 30,0-24,8 V.
 - ▶ Η κόκκινη και η κίτρινη λυχνία LED είναι αναμμένες: τάση μπαταρίας από 24,8-24,2 V.
 - ▶ Η κόκκινη λυχνία LED είναι αναμμένη: τάση μπαταρίας από 24,2-23,5 V.
 - ▶ Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει: τάση μπαταρίας από 23,5-22,5 V, η μπαταρία έχει αδειάσει τελείως. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα η βούρτσα και ο κινητήρας αναρρόφησης σταματούν.
- ▶ Πίνακας οργάνων με κεντρικό διακόπτη (εικ. C, αναφ. 3): ενεργοποιεί (LED εντός) και απενεργοποιεί (LED εκτός) την ηλεκτρική τροφοδοσία για όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος (για να θέσετε εκτός λειτουργίας το μηχάνημα, κρατήστε το πλήκτρο πιεσμένο για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα).
- ▶ Κουμπί ελέγχου βούρτσας με ενδεικτική λυχνία (εικ. C, αναφ. 4): ενεργοποιεί (LED αναμμένο) και απενεργοποιεί (LED σβηστό) τη λειτουργία της βούρτσας. Η βούρτσα δεν αρχίζει να περιστρέφεται μέχρι να μετακινηθεί ο «μοχλός ελέγχου βούρτσας». Η λειτουργία ECO χρησιμοποιείται για τη μείωση της ισχύος του κινητήρα βούρτσας κατά 20%. Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, χειριστείτε τον "μοχλό βούρτσας" μετά πιάστε για λίγα δευτερόλεπτα το πλήκτρο, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ I

Όταν πατηθεί το πλήκτρο, η αναρρόφηση και η παροχή απορρυπαντικού ενεργοποιούνται αυτόματα.

- ▶ Πλήκτρο αναρρόφησης με λυχνία (εικ. C, αναφ. 5): ενεργοποιεί τον κινητήρα αναρρόφησης (LED εντός) και τον απενεργοποιεί (LED εκτός) για το στέγνωμα του πλυμένου δαπέδου. Το φωτάκι ανάβει όταν ο κινητήρας αναρρόφησης είναι ενεργοποιημένος. Η λειτουργία ECO χρησιμοποιείται για τη μείωση της ισχύος του κινητήρα αναρρόφησης κατά 20%. Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, χειριστείτε τον "μοχλό βούρτσας" μετά πιάστε για λίγα δευτερόλεπτα το πλήκτρο, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την αναρρόφηση χωρίς να μετακινήσετε τον μοχλό ελέγχου βούρτσας, κρατώντας πατημένο για λίγα δευτερόλεπτα το κουμπί, έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία led. Στη λειτουργία αυτή, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την παροχή απορρυπαντικού πιέζοντας το κουμπί (εικ. C, αναφ. 6).
- ▶ Κουμπί απορρυπαντικού (εικ. C, αναφ. 6): ενεργοποιεί (LED εντός) και απενεργοποιεί (LED εκτός) τη ροή απορρυπαντικού. Δεν υπάρχει ροή απορρυπαντικού, εκτός κι αν η βούρτσα περιστρέφεται.
- ▶ Μοχλός βούρτσας (εικ. D, αναφ. 1): επιτρέπει την περιστροφή της βούρτσας.
- ▶ Μοχλός μάκτρου (εικ. D, αναφ. 2): σηκώνει (αν έχει χαμηλώσει) ή χαμηλώνει (αν έχει σηκωθεί) το μάκτρο.
- ▶ Μοχλός ρύθμισης λαβής (εικ. D, αναφ. 3): επιτρέπει τη ρύθμιση της γωνίας της λαβής.
- ▶ Τάπα απορρυπαντικού (εικ. F, αναφ. 2): ρυθμίζει τη ροή του απορρυπαντικού προς τη βούρτσα.

Συναρμολόγηση και προσαρμογή του μάκτρου

Το μάκτρο (εικ. Α, αναφ. 5) είναι το κύριο εξάρτημα με το οποίο πραγματοποιείται η στέγνωση του δαπέδου.

Για να το εγκαταστήσετε, ενεργήστε ως εξής:

- ▶ Ελέγξτε ότι η υποδοχή του μάκτρου (εικ. Ε, αναφ. 1) είναι χαμηλωμένη, διαφορετικά χαμηλώστε την με τον μοχλό μάκτρου (εικ. D, αναφ. 2).
- ▶ Γείρετε το μηχανήμα προς τα πίσω και στηρίξτε τη λαβή στο δάπεδο.
- ▶ Εισάγετε τους δυο πείρους με σπείρωμα (εικ. Ε, αναφ. 12) του μάκτρου στις σχισμές της βάσης (εικ. Ε, αναφ. 1).
- ▶ Στερεώστε το μάκτρο σφίγγοντας τα δυο κουμπιά (εικ. Ε, αναφ. 2).
- ▶ Συνδέστε την αντλία αναρρόφησης (εικ. Ε, αναφ. 4) με το μάκτρο, εξασφαλίζοντας ότι ωθείται τελείως στην αρχική θέση.

Οι λεπίδες του μάκτρου τρίβουν το φιλμ νερού και απορρυπαντικού από το δάπεδο και προετοιμάζουν το έδαφος για τέλειο στέγνωμα. Με τον καιρό, το συνεχές τρίψιμο στρογγυλεύει και ραγίζει το άκρο της λεπίδας που έρχεται σε επαφή με το δάπεδο, μειώνοντας την αποτελεσματικότητα του στεγνώματος και καθιστώντας απαραίτητη την αντικατάστασή της. Ο βαθμός φθοράς θα πρέπει να ελέγχεται συχνά.

Για τη διασφάλιση τέλειας στέγνωσης, το ύψος του μάκτρου πρέπει να προσαρμόζεται έτσι ώστε, κατά τη λειτουργία, το άκρο της όπισθεν λεπίδας να εκτρέπεται σε γωνία περίπου 45° σε σχέση με το δάπεδο, σε όλα τα σημεία κατά το μήκος του. Ρυθμίστε το ύψος της λεπίδας κατά τη διάρκεια λειτουργίας, ρυθμίζοντας το ύψος των τροχών που βρίσκονται πίσω και κατά μήκος του μάκτρου (εικ. Ε, αναφ. 3).

Μετακίνηση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

Για να μετακινήσετε το μηχανήμα, ενεργήστε ως εξής:

- ▶ Ανασηκώστε το μάκτρο χρησιμοποιώντας τον μοχλό μάκτρου (εικ. D, αναφ. 2).
- ▶ Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του μηχανήματος κατεβάζοντας τη λαβή και μετακινήστε το μηχανήμα.
- ▶ Όταν μετακινήσετε το μηχανήμα στην τελική θέση του, κατεβάστε πάλι το μπροστινό μέρος.

Τοποθέτηση και αλλαγή της βούρτσας/ δίσκων κίνησης

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την τοποθέτηση και απελευθέρωση των βουρτσών/δίσκων κίνησης, προσέξτε την περιστροφή των βουρτσών.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εργάζεστε ποτέ εάν οι βούρτσες και οι δίσκοι κίνησης δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Σύνδεση βούρτσας/δίσκου κίνησης: Θέστε το μηχανήμα σε λειτουργία πιέζοντας τον κεντρικό διακόπτη (εικ. C, αναφ. 3) "led αναμμένο" και στη συνέχεια πιέστε το κουμπί βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4) "led αναμμένο". Αποθέστε τη βούρτσα στο δάπεδο, μπροστά από το μηχανήμα. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του μηχανήματος κατεβάζοντας τη λαβή, μετά χαμηλώστε το επάνω στη βούρτσα, κεντράροντάς το στο κάλυμμα της βούρτσας. Ενεργοποιήστε επαναλαμβανόμενα τον μοχλό βούρτσας (εικ. D, αναφ. 1) μέχρι να συνδεθεί η βούρτσα αυτόματα με τη φλάντζα. Εάν η διαδικασία αυτή δεν είναι επιτυχής, επανατοποθετήστε το μηχανήμα όπως προηγουμένως και, στη συνέχεια, επαναλάβετε τα βήματα της ευθυγράμμισης της βούρτσας και της βηματικής μετακίνησης του μοχλού ελέγχου.

Αποσύνδεση βούρτσας/δίσκου κίνησης: Θέστε το μηχανήμα σε λειτουργία πιέζοντας τον κεντρικό διακόπτη (εικ. C, αναφ. 3) "led αναμμένο" και στη συνέχεια πιέστε το κουμπί βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4) "led αναμμένο". Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του μηχανήματος κατεβάζοντας τη λαβή, μετά ενεργοποιήστε επαναλαμβανόμενα τον μοχλό βούρτσας (εικ. D, αναφ. 1). Μετά από λίγες πιέσεις, η βούρτσα (ή ο δίσκος κίνησης) απελευθερώνεται και πέφτει στο έδαφος.

Απορρυπαντικά - Οδηγίες

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Πάντοτε να διαλύετε το απορρυπαντικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε υποχλωριώδες νάτριο (χλωρίνη) ή άλλα οξειδωτικά, ιδίως σε μεγάλη συγκέντρωση, καθώς και διαλύτες ή υδρογονάνθρακες. Το νερό και το απορρυπαντικό πρέπει να έχουν θερμοκρασίες που δεν υπερβαίνουν τη μέγιστη αναγραφόμενη στα τεχνικά χαρακτηριστικά και να μην περιέχουν άμμου ή/και άλλους ρύπους.

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση με βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά μικρής ποσότητας αφρού, που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για μηχανήματα πλύσης-στέγνωσης.

Για μια πλήρη και ενημερωμένη λίστα των διαθέσιμων απορρυπαντικών και χημικών, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Χρησιμοποιείτε προϊόντα κατάλληλα μόνο για αφαίρεση βρωμιάς από το δάπεδο.

Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη χρήση απορρυπαντικών που αναφέρονται στην ενότητα "ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"

Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από την έναρξη της εργασίας σας, φοράτε φόρμα, προστατευτικά ακοής, αντιολισθητικά αδιάβροχα παπούτσια, μάσκα για την προστασία της αναπνευστικής οδού, γάντια και άλλα μέσα προσωπικής προστασίας που συνιστά ο προμηθευτής του απορρυπαντικού που χρησιμοποιείται ή που απαιτείται από το εργασιακό περιβάλλον.

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους προτού ξεκινήσετε να εργάζεστε:

- ▶ Ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας (επαναφορτίστε εάν χρειαστεί).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ακάθαρτου νερού (εικ. Α, αναφ. 2) είναι κενό. Σε αντίθετη περίπτωση, αδειάστε το.
- ▶ Γεμίστε το δοχείο απορρυπαντικού από το ειδικό εμπρόσθιο στόμιο (εικ. Α, αναφ. 8) με καθαρό νερό και μη αφρίζον απορρυπαντικό στην κατάλληλη συγκέντρωση: αφήστε διαφορά στάθμης τουλάχιστον 5 cm ανάμεσα στην επιφάνεια του υγρού και το στόμιο του δοχείου.
- ▶ Προσαρμόστε τις πιο κατάλληλες βούρτσες ή τους δίσκους κίνησης για το δάπεδο και την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο είναι ασφαλώς στερεωμένο και συνδεδεμένο στην αντλία αναρρόφησης. Ελέγξτε εάν οι μπροστινές και πίσω λεπίδες παρουσιάζουν φθορές.
- ▶ Ρυθμίστε το ύψος εργασίας των μάκτρων.

! ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εάν το μηχάνημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από έναν χειριστή για πρώτη φορά, θα πρέπει να προηγηθεί δοκιμαστική λειτουργία του μηχανήματος σε έναν ευρύχωρο και χωρίς εμπόδια χώρο, προκειμένου ο χειριστής να εξοικειωθεί με τις λειτουργίες και τα χειριστήρια.

Πάντοτε να αδειάζετε το δοχείο ακάθαρτου νερού προτού γεμίσετε ξανά το δοχείο απορρυπαντικού.

Για αποτελεσματικό καθαρισμό, πρέπει να τηρείτε ορισμένους απλούς κανόνες:

- ▶ Προετοιμάστε τον χώρο εργασίας απομακρύνοντας όλα τα πιθανά εμπόδια,
- ▶ Αρχίστε να εργάζεστε από το μακρύτερο σημείο ώστε να αποφύγετε να περπατήσετε πάνω σε επιφάνεια που έχετε μόλις καθαρίσει,
- ▶ Επιλέξτε όσο το δυνατόν ευχύτερες διαδρομές εργασίας,
- ▶ Χωρίστε τα μεγάλα δάπεδα σε παράλληλες παραλληλόγραμμες περιοχές.

Εάν χρειάζεται, περάστε στο τέλος γρήγορα με μια σφουγγαρίστρα ή πανί τα σημεία στα οποία το μηχάνημα πλύσης-στέγνωσης δεν μπορεί να έχει πρόσβαση.

Εργασία

Αφού ρυθμίσετε το μηχάνημα, προχωρήστε ως εξής:

- ▶ Χαμηλώστε το μάκτρο χρησιμοποιώντας το μοχλό μάκτρου (εικ. D, αναφ. 2).
- ▶ Πιέστε τον κεντρικό διακόπτη (εικ. C, αναφ. 3) "led αναμμένο".
- ▶ Πιέστε το κουμπί βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4) "led αναμμένο", για να ενεργοποιηθεί αυτόματα η αναρρόφηση και η ροή διαλύματος. Για να παρατείνετε τη διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO (βλέπε παράγραφο "Πίνακες ελέγχου - Περιγραφή").
- ▶ Πιέστε τον μοχλό βούρτσας (εικ. D, αναφ. 1).
- ▶ Ελέγχετε τακτικά ότι το απορρυπαντικό φτάνει στις βούρτσες και συμπληρώστε εάν χρειάζεται.
- ▶ Κατά τη διάρκεια εργασίας, ελέγξτε την ποιότητα πλυσίματος και προσαρμόστε τη ροή του απορρυπαντικού στις βούρτσες, χρησιμοποιώντας την τάπα απορρυπαντικού (εικ. F, αναφ. 2).

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Αδειάζετε το δοχείο ακάθαρτου νερού κάθε φορά που γεμίζετε το δοχείο με το απορρυπαντικό.

- ▶ Στο κάλυμμα του δοχείου ακάθαρτου νερού υπάρχει φλοτέρ (εικ. Η, αναφ. 1), σκοπός του οποίου είναι να διακόπτει την αναρρόφηση όταν το δοχείο είναι πλήρες. Σε περίπτωση επέμβασης του φλοτέρ, πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία και να αδειάσετε το δοχείο.
- ▶ Αν η ενδεικτική λυχνία “κόκκινο led” (εικ. C, αναφ. 2) αρχίσει να αναβοσβήνει, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η λειτουργία της βούρτσας και του κινητήρα αναρρόφησης διακόπτονται, προκειμένου να αποφευχθεί η πλήρης αποφόρτιση της μπαταρίας.

Στο πέρας της εργασίας:

- ▶ Απελευθερώστε τον μοχλό βούρτσας (εικ. D, αναφ. 1).
- ▶ Απενεργοποιήστε το μηχάνημα πιέζοντας το κουμπί (εικ. C, αναφ. 3) για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα.
- ▶ Σηκώστε τον ειδικό μοχλό (εικ. D, αναφ. 2) για να ανασηκωθεί από το δάπεδο το μάκτρο, έτσι ώστε η συνεχής πίεση να μην προκαλέσει παραμόρφωση στις λεπίδες στεγνώματος.
- ▶ Αφαιρέστε τη βούρτσα (ή τον δίσκο κίνησης) ώστε να αποφύγετε να στραβώσουν μόνιμως.
- ▶ Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο ακάθαρτου νερού.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο το μηχάνημα

Σε περιπτώσεις δαπέδων που είναι λερωμένα με ιδιαίτερα επίμονη βρωμιά, οι διαδικασίες τριψίματος και στεγνώματος μπορούν να εκτελεστούν σε δύο ξεχωριστά στάδια.

Πρόπλυση με βούρτσες ή rad:

- ▶ Πιέστε τον κεντρικό διακόπτη (εικ. C, αναφ. 3) “led αναμμένο”.
- ▶ Πιέστε το κουμπί βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4) “led αναμμένο”.
- ▶ Πιέστε το κουμπί αναρρόφησης (εικ. C, αναφ. 5) “led σβηστό” για να απενεργοποιήσετε την αναρρόφηση.
- ▶ Μετακινήστε τον μοχλό βούρτσας (εικ. D, αναφ. 1) για να επιτρέψετε την περιστροφή της βούρτσας.
- ▶ Βεβαιωθείτε πως ο κινητήρας αναρρόφησης έχει κλείσει και το μάκτρο έχει σηκωθεί.
- ▶ Ξεκινήστε το πλύσιμο.
- ▶ Ρυθμίστε τη ροή απορρυπαντικού προς τη βούρτσα μέσω της τάπας απορρυπαντικού (εικ. F, αναφ. 2), Η ροή εξόδου του νερού πρέπει να ρυθμίζεται ανάλογα με την ταχύτητα κίνησης που επιλέγει ο χειριστής. Όσο πιο αργά κινείται προς τα μπροστά το μηχάνημα, τόσο λιγότερο νερό χρειάζεται.
- ▶ Επιμείνετε όταν πλένετε ιδιαίτερος βρώμικα σημεία ώστε να δώσετε στο απορρυπαντικό χρόνο να πραγματοποιήσει την χημική του δράση αφαιρώντας και αναστέλλοντας τη βρωμιά και τον χρόνο δράσης των βουρτσών ώστε να ασκήσει αποτελεσματική μηχανική δράση.

Στέγνωμα:

- ▶ Κατεβάστε το μάκτρο και, με την αναρρόφηση σε λειτουργία, περάστε από όλη την περιοχή που πλύνετε προηγουμένως: αυτό θα αποδώσει ένα αποτέλεσμα παρόμοιο με αυτό του σχολαστικού τριψίματος και, έτσι, οι μετέπειτα εργασίες συντήρησης ρουτίνας στο δάπεδο θα είναι λιγότερο χρονοβόρες.

Αποστράγγιση του ακάθαρτου νερού

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα ατομικής προστασίας.

Η αντλία του δοχείου ακάθαρτου νερού βρίσκεται στο πίσω δεξιά μέρος του μηχανήματος.

Για να αδειάσετε το δοχείο:

- ▶ Μετακινήστε το μηχάνημα κοντά σε σημείο απορροής.
- ▶ Αποσυνδέστε την αντλία απορροής (εικ. Α, αναφ. 7) από τη θέση της κρατώντας την κοντά στο ελατήριο συγκράτησης και τραβώντας οριζόντια.
- ▶ Κρατήστε το άκρο της αντλίας όσο πιο ψηλά γίνεται, αφαιρέστε την τάπα.
- ▶ Χαμηλώστε το άκρο της αντλίας σταδιακά, ελέγχοντας την ένταση της ροής νερού προσαρμόζοντας το ύψος από το έδαφος.
- ▶ Ελέγξτε την ποσότητα βρωμιάς που έχει μείνει μέσα στο δοχείο ακάθαρτου νερού και εάν χρειαστεί ξεπλύνετε το.
- ▶ κλείστε με την τάπα τον σωλήνα αποστράγγισης, βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά και τοποθετήστε το σωλήνα στη θέση του.
- ▶ Είστε έτοιμος να πλύνετε και να στεγνώσετε εκ νέου.

Αποστράγγιση καθαρού νερού

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα ατομικής προστασίας.

Για να αδειάσετε το δοχείο:

- ▶ Μετακινήστε το μηχάνημα κοντά σε σημείο απορροής.
- ▶ Ξεβιδώστε την τάπα (εικ. F, αναφ. 1).
- ▶ Όταν το δοχείο απορρυπαντικού αδειάσει τελείως, βιδώστε πάλι την τάπα (εικ. F, αναφ. 1).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ i

Το διάλυμα νερού και απορρυπαντικού μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για το πλύσιμο του δοχείου με το ακάθαρτο νερό.

ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Αν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για κάποιο διάστημα, αφαιρέστε το μάκτρο και τη βούρτσα (ή τον δίσκο κίνησης), πλύνετε τα και αποθηκεύστε τα σε στεγνό σημείο (κατά προτίμηση σε μια σακούλα ή τυλιγμένα σε πλαστική μεμβράνη) μακριά από τη σκόνη.

Βεβαιωθείτε πως τα δοχεία είναι τελείως άδεια και πεντακάθαρα.

Αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος.

Φορτίστε τελείως την μπαταρία και φυλάξτε την στην αποθήκη. Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αδράνειας, μην ξεχνάτε να επαναφορτίζετε περιοδικά την μπαταρία (τουλάχιστον μία φορά κάθε δυο μήνες), έτσι ώστε να διατηρείται συνεχώς στο μέγιστο επίπεδο φόρτισης.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν δεν μεριμνήσετε για την περιοδική επαναφόρτιση της μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην ελέγχετε την μπαταρία προκαλώντας σπινθήρες.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή μπαταρίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Για να αποφύγετε μόνιμες βλάβες στην μπαταρία, μην την αφήνετε να αποφορτιστεί ποτέ τελείως.

Θυμηθείτε πως όταν η αντίστοιχη κόκκινη λυχνία (εικ. C, αναφ. 2) αναβοσβήνει στον πίνακα ελέγχου, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία.

Φορτιστής μπαταρίας του μηχανήματος, διαδικασία φόρτισης

- ▶ Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας του μηχανήματος (εικ. G, αναφ. 1) στην ηλεκτρική πρίζα.
- ▶ Φορτίστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο φόρτισης μπαταριών,
- ▶ Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή του μηχανήματος (εικ. G, αναφ. 1),

Εξωτερικός φορτιστής μπαταρίας, διαδικασία φόρτισης

- ▶ Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στο μηχάνημα (εικ. G, αναφ. 2).
- ▶ Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας στην πρίζα του ρεύματος.
- ▶ Φορτίστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο φόρτισης μπαταριών,
- ▶ Στο τέλος της φόρτισης, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του φορτιστή και το καλώδιο που συνδέει τον φορτιστή με το μηχάνημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην κάνετε καμία επέμβαση συντήρησης χωρίς να έχετε πρώτα αποσυνδέσει την μπαταρία από το ηλεκτρικό σύστημα του μηχανήματος.

Οι εργασίες συντήρησης στο ηλεκτρικό κύκλωμα, όπως και όλες οι άλλες εργασίες οποιασδήποτε φύσης που δεν περιγράφονται ρητά σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό του κατασκευαστή, σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο συντήρησης.

Συντήρηση - Γενικοί κανόνες

Η συστηματική συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες του Κατασκευαστή βελτιώνει την απόδοση και επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος.

Κατά τον καθαρισμό του μηχανήματος, τηρείτε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- ▶ Αποφεύγετε τη χρήση πλυστικών συσκευών υψηλής πίεσης: μπορεί να εισχωρήσει νερό στο διαμέρισμα του ηλεκτρικού συστήματος ή στους κινητήρες και να προκληθεί ζημιά ή κίνδυνος βραχυκυκλώματος,
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ατμό για να αποφύγετε τη θερμική παραμόρφωση των πλαστικών εξαρτημάτων.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε υδρογονάνθρακες ή διαλύτες, καθώς θα μπορούσαν να φθείρουν το κάλυμμα και τα λαστιχένια εξαρτήματα.

Τυπική συντήρηση

Φλοτέρ και φίλτρο δοχείου απορρυπαντικού, καθαρισμός:

- ▶ Ανασηκώστε το κάλυμμα του δοχείου ακάθαρτου νερού, καθαρίστε το φλοτέρ (εικ. Η, αναφ. 1) και βεβαιωθείτε ότι μπορεί να μετακινείται εύκολα στον πείρο.
- ▶ Καθαρίστε το φίλτρο δοχείου απορρυπαντικού (εικ. Ι) ξεβιδώνοντας την τάπα και βγάζοντας το στοιχείο φίλτρου.

Λεπίδες μάκτρου: αντικατάσταση

Οι λεπίδες του μάκτρου μαζεύουν το λεπτό στρώμα νερού και απορρυπαντικού από το δάπεδο και προετοιμάζουν το έδαφος για το τέλειο στέγνωμα. Με τον καιρό, το συνεχές τρίψιμο λειαίνει και δημιουργεί ρωγμές στο άκρο της λεπίδας που βρίσκεται σε επαφή με το δάπεδο, μειώνοντας έτσι την αποτελεσματικότητα του στεγνώματος και απαιτώντας αντικατάσταση.

Αντιστροφή ή αντικατάσταση λεπίδων:

- ▶ Χαμηλώστε το μάκτρο χρησιμοποιώντας το μοχλό μάκτρου (εικ. D, αναφ. 2).
- ▶ Γείρετε το μηχάνημα προς τα πίσω και στηρίξτε τη λαβή στο δάπεδο.
- ▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα της αντλίας αναρρόφησης (εικ. E, αναφ. 4) από το μάκτρο.
- ▶ Αφαιρέστε το μάκτρο από το στήριγμά του (εικ. E, αναφ. 1) ξεβιδώνοντας τελείως τα δυο κουμπιά (εικ. E, αναφ. 2).
- ▶ Αφαιρέστε τα στηρίγματα λεπίδων και τις λεπίδες ξεβιδώνοντας τα κουμπιά (εικ. E, αναφ. 5).
- ▶ Τοποθετήστε την ίδια λεπίδα αντιστρέφοντας το άκρο που βρισκόταν σε επαφή με το έδαφος έως ότου φθαρούν και οι τέσσερις γωνίες, ή αντικαταστήστε την με νέα λεπίδα, προσαρμόζοντας την στις βίδες του σώματος του μάκτρου.
- ▶ Τοποθετήστε πάλι τα δύο στηρίγματα λεπίδας και τις λεπίδες και βιδώστε τα κουμπιά που ξεβιδώσατε προηγουμένως.
- ▶ Αντικαταστήστε το μάκτρο στη βάση στήριξης ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα "Συναρμολόγηση και προσαρμογή του μάκτρου".

Ασφάλειες: αντικατάσταση

Οι ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή.

! ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πρίζα με υψηλότερη τάση από τις προδιαγραφές

Αν εξακολουθεί να καίγεται κάποια ασφάλεια, πρέπει να εντοπιστεί και να επισκευαστεί η βλάβη στην καλωδίωση, στους πίνακες (εάν υπάρχουν) ή στους κινητήρες: απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό για να ελέγξει το μηχάνημα

Περιοδική συντήρηση

Καθημερινές εργασίες

Μετά από την καθημερινή εργασία, ενεργήστε ως εξής:

- ▶ Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού και καθαρίστε το εάν χρειάζεται.
- ▶ Καθαρίστε τις λεπίδες του μάκτρου και ελέγξτε τη φθορά τους. Αντικαταστήστε τις, αν χρειάζεται.
- ▶ Ελέγξτε ότι η οπή αναρρόφησης στο μάκτρο δεν φράσσεται, εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τις εναποθέσεις βρωμιάς.
- ▶ Επαναφορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με την περιγραφόμενη διαδικασία.

Εβδομαδιαίες εργασίες:

- ▶ Καθαρίστε το φλοτέρ στο κάλυμμα του δοχείου ακάθαρτου νερού (εικ. Η, αναφ. 1) και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
- ▶ Καθαρίστε τον σωλήνα αναρρόφησης.
- ▶ Καθαρίστε το δοχείο ακάθαρτου νερού και το δοχείο απορρυπαντικού.

Εξαμηνιαίες εργασίες

Απευθυνθείτε στο εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό του κατασκευαστή.

Συντήρηση

Ο παρακάτω πίνακας καθορίζει τις αρμοδιότητες για κάθε διαδικασία.

X = Χειριστής.

A = εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό του κατασκευαστή.

Διάστημα	Υπεύθυνος	Τα μέρη του μηχανήματος	Περιγραφή	Διαδικασία	Λιπαντικό/υγρό
Καθημερινά	0	(εικ. Μ, αναφ. 1)	Κάλυμμα	Έλεγχος ή αντικατάσταση	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 1)	Βούρτσα/ες	Έλεγχος και καθαρισμός	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 2)	Μάκτρο	Καθαρισμός και έλεγχος για φθορές ή ζημιές	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 1)	Ποδιά προστασίας	Έλεγχος για ζημιές	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 3)	Δοχείο ακάθαρτου νερού	Αδειάστε, ξεπλύνετε και καθαρίστε το φλοτέρ	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 4)	Δοχείο διαλύματος	Αδειασμα, ξέπλυμα	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 5)	Μπαταρία	Επαναφόρτιση εάν χρειάζεται	
Εβδομαδιαία	0	(εικ. Μ, αναφ. 6)	Θήκη μπαταριών	Έλεγχος για διαρροές	
50 ώρες	0	(εικ. Μ, αναφ. 7)	Παρέμβυσμα καλύμματος δοχείου ακάθαρτου νερού	Έλεγχος για φθορές	
	0	(εικ. Μ, αναφ. 8)	Φίλτρο δοχείου απορρυπαντικού	Αφαίρεση και καθαρισμός	
200 ώρες	0	(εικ. Μ, αναφ. 5)	Μπαταρία, ακροδέκτες και καλώδια	Έλεγχος και καθαρισμός	
750 ώρες	A	(εικ. Μ, αναφ. 9)	Κινητήρας αναρρόφησης	Αντικατάσταση ψηκτρών	
1250 ώρες	A	(εικ. Μ, αναφ. 10)	Κινητήρες βούρτσας	Αντικατάσταση ψηκτρών	

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πώς να επιλύσετε πιθανά προβλήματα

Πιθανά προβλήματα που επηρεάζουν ολόκληρο το μηχάνημα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Το μηχάνημα δεν λειτουργεί	Η μπαταρία είναι άδεια	Επαναφορτίστε την μπαταρία
	Καμένη κεντρική ασφάλεια (εικ. Ν), 30Α	Αντικαταστήστε την ασφάλεια (εικ. Ν), 30Α
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται	Η λυχνία LED του πλήκτρου βούρτσας είναι σβησμένη	Πιέστε το πλήκτρο βούρτσας
	Δεν πατήσατε τον μοχλό βούρτσας	Πατήστε τον μοχλό βούρτσας
	επέμβαση θερμικής ασφάλειας του κινητήρα της βούρτσας: ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί	απελευθερώστε τον μοχλό της βούρτσας, πιέστε το πλήκτρο "led σβηστό" και αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει για τουλάχιστον 45'
	Η μπαταρία είναι άδεια	Επαναφορτίστε την μπαταρία
	Καμένη ασφάλεια (εικ. Ο), 25Α	Αντικαταστήστε την ασφάλεια (εικ. Ο), 25Α
Το μηχάνημα δεν καθαρίζει ομοιόμορφα	Η βούρτσα ή ο δίσκος έχει φθαρεί	Αντικαταστήστε

Δεν βγαίνει απορρυπαντικό	Η λυχνία LED του πλήκτρου απορρυπαντικού είναι σβησμένη	Πιέστε το πλήκτρο απορρυπαντικού
	Άδειο δοχείο απορρυπαντικού	Γεμίστε το δοχείο απορρυπαντικού
	Η αντλία που μεταφέρει το απορρυπαντικό στη βούρτσα έχει φράξει	Ξεμπλοκάρετε και ανοίξτε το δίκτυο
	Η τάπα είναι βρώμικη ή ελαττωματική	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την τάπα
	Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα
	Εάν το φίλτρο είναι λερωμένο, καθαρίστε το	Καθαρίστε το φίλτρο

Η ροή απορρυπαντικού δεν σταματά	Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε την ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα
----------------------------------	---	---

Ο κινητήρας αναρρόφησης δεν λειτουργεί	Η λυχνία LED του πλήκτρου αναρρόφησης είναι σβησμένη	Πιέστε το πλήκτρο αναρρόφησης
	Καμένη ασφάλεια (εικ. Ο), 20Α	Αντικαταστήστε την ασφάλεια (εικ. Ο), 20Α

Το μάκτρο δεν καθαρίζει ή δεν απορροφά καλά	Το άκρο των λαστιχένιων λεπίδων του μάκτρου που έρχονται σε επαφή με το δάπεδο είναι φθαρμένο.	Αντικαταστήστε τη λαστιχένια λεπίδα
	Το μάκτρο ή η αντλία έχει μπλοκάρει ή έχει φθαρεί	Ξεμπλοκάρετε και επισκευάστε τη ζημιά
	Επέμβαση φлотέρ (δοχείο ακάθαρτου νερού πλήρες) ή έχει βουλώσει από βρομιές ή έχει σπάσει	Αδειάστε το δοχείο ακάθαρτου νερού ή επαναρυθμίστε το φлотέρ
	Η αντλία αναρρόφησης έχει μπλοκάρει	Ξεμπλοκάρετε την αντλία
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι συνδεδεμένος με το μάκτρο ή είναι φθαρμένος. Δεν παρέχεται ρεύμα στον κινητήρα αναρρόφησης ή ο κινητήρας είναι ελαττωματικός	Συνδέστε ή επισκευάστε την αντλία Βλ. "Ο κινητήρας αναρρόφησης δεν λειτουργεί"

Η μπαταρία δεν έχει την αναμενόμενη απόδοση λειτουργίας.	Ο φορτιστής μπαταρίας δεν λειτουργεί	βλέπε οδηγίες φόρτισης μπαταρίας
--	--------------------------------------	----------------------------------

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Λυχνία LED του πλήκτρου βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4), 2 γρήγορες αναλαμπές / παύση / 2 γρήγορες αναλαμπές.	Σφάλμα βραχυκυκλώματος στη βούρτσα.	Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος. Επανεκκινήστε το μηχάνημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
Λυχνία LED του πλήκτρου βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4), 1 αναλαμπή / παύση / 1 αναλαμπή.	Σφάλμα υπερέντασης	Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα περιστρέφεται ελεύθερα και δεν υπάρχουν σπάγκοι ή πλαστικά υλικά τυλιγμένα στη βούρτσα. Επανεκκινήστε το μηχάνημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
Λυχνία LED του πλήκτρου αναρρόφησης (εικ. C, αναφ. 5), 2 γρήγορες αναλαμπές / παύση / 2 γρήγορες αναλαμπές.	Σφάλμα βραχυκυκλώματος στην αναρρόφηση	Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος. Επανεκκινήστε το μηχάνημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
Λυχνία LED του πλήκτρου αναρρόφησης (εικ. C, αναφ. 5), 1 αναλαμπή / παύση / 1 αναλαμπή.	Σφάλμα υπερέντασης	Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες του μηχανήματος. Επανεκκινήστε το μηχάνημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.

Λυχνία LED πλήκτρου βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4) + λυχνία LED πλήκτρου αναρρόφησης (εικ. C, αναφ. 5), συγχρονισμένη αναλαμπή / παύση / συγχρονισμένη αναλαμπή.	Σφάλμα θερμοκρασίας ηλεκτρονικής πλακέτας	Περιμένετε 15 λεπτά για να κρυώσει το μηχάνημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
Λυχνία LED του πλήκτρου βούρτσας (εικ. C, αναφ. 4), 4 γρήγορες αναλαμπές / παύση / 4 γρήγορες αναλαμπές.	Σφάλμα θερμικής προστασίας βούρτσας	Περιμένετε 15 λεπτά για να κρυώσει το μηχάνημα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
Κίτρινη λυχνία LED για τη φόρτιση της μπαταρίας (εικ. C, αναφ. 2), 7 γρήγορες αναλαμπές / παύση / 7 γρήγορες αναλαμπές.	Ενεργοποίηση μηχανήματος με σφάλμα φορτιστή μπαταρίας	Αποσυνδέστε την προέκταση φόρτισης της μπαταρίας.
Κίτρινη λυχνία LED για τη φόρτιση της μπαταρίας (εικ. C, αναφ. 2), 5 γρήγορες αναλαμπές / παύση / 5 γρήγορες αναλαμπές.	Σφάλμα υπερβολικής τάσης μπαταρίας	Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα επί 5 λεπτά, έτσι ώστε να πέσει η τάση της μπαταρίας. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Part Number	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
SPPV02656	Βούρτσα PPL (Κανονική)
SPPV02657	Μαλακή βούρτσα PPL (Προαιρετική)
SPPV02659	Βούρτσα Λείανσης, Κοκκομετρία 120 (Προαιρετική)
SPPV02664	Βάση επιθεμάτων
994518	Κανονικά Pads - Κόκκινο
994519	Pad, Κοινός Καθαρισμός, 14.0INCH /355, ΜΠΛΕ [5 τμχ.]
994520	Pad, Καθαρισμός σε βάθος, 14.0INCH /355, ΚΑΦΕ [5 τμχ.]
994754	Pad, Γυάλισμα, 14.0INCH /355, ΛΕΥΚΟ [5 τμχ.]
9017826	Εμπρός λάμα μάκτρων (Προαιρετική)
9017827	Πίσω λάμα μάκτρων (Προαιρετική)
9017832	Σετ λαμών μάκτρων PU (Προαιρετικό)
9017829	Εμπρός λάμα μάκτρων Linatex (Προαιρετική)
9017830	Πίσω λάμα μάκτρων Linatex (Προαιρετική)
PMVR06994	Σετ συναρμολόγησης Squeegie, λεπίδες LINATEX (Κανονική)
9017852	Σετ συναρμολόγησης Squeegie, λεπίδες LATEX (Προαιρετική)
KTRI05575	Συναρμολόγηση κατακτιού, δεξαμενή ανάκτησης
GUGO00599	Παρέμβυσμα κινητήρα αναρρόφησης
9017840	Παρέμβυσμα καλύμματος δοχείου
9017842	Σωλήνας αναρρόφησης
9017844	ΦΛΟΤΕΡ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΔΟΧΕΙΟΥ
9017846	ΚΑΛΩΔΙΟ, ΑΝΥΨΩΣΗ, ΜΑΚΤΡΟ
9017845	ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΚΚΕΝΩΣΗΣ ΔΟΧΕΙΟΥ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΝΕΡΟΥ
9017848	ΤΡΟΧΟΣ, ΜΑΚΤΡΟ
9017849	ΕΛΑΤΗΡΙΟ, ΜΑΚΤΡΟ
9017850	ΚΛΙΠ, ΣΩΛΗΝΑΣ, ΔΟΧΕΙΟ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

9017689	ΜΙΚΡΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ
9018511	Φίλτρο Νερού
9017686	Καρβουνάκι μοτέρ βούρτσας
9017687	Καρβουνάκι κινητήρα αναρρόφησης
9017847	ΒΑΛΒΙΔΑ, ΝΕΡΟ, ΠΗΝΙΟ, 24VDC
897642	Μοτέρ Βούρτσας
897566	Κινητήρας Αναρρόφησης
BAAC00212	Μπαταρία, LiFePO, 24V, 25AH
MECE00827	Σετ ηλεκτρονικών Πλακετών, AFMKT
BACA00296	Φορτιστής μπαταρίας, 24VDC/5A, 100-240VAC[ON BOARD]
BACA00299	Φορτιστής μπαταρίας, 24VDC/11A, 100-240VAC[OFF BOARD]
9017851	Πτερύγιο προστασίας (Προαιρετικό)
MEVR02104	Ασφάλεια, 30A, κεντρική
MEVR00039	Ασφάλεια, 20A, Κινητήρας αναρρόφησης
897648	Ασφάλεια, 25A, Κινητήρας βούρτσας
1069836	Προέκταση φορτιστή μπαταρίας 230VAC (EU)
1032820	Προέκταση φορτιστή μπαταρίας 230VAC (UK)

Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB

P.O. Box 6 5400 AA, Uden - The Netherlands

Europe@tenantco.com

<http://www.tenantco.com>

Copyright © 2023 Tennant Company. All rights reserved.